

Національна Академія Наук України
Інститут українознавства ім.І.Крип'якевича

СЛОВНИК української МОВИ

XVI - першої половини XVII ст.

Випуск 11

3

Львів
2004

Одинадцятий випуск є складовою частиною Словника української мови XVI — першої половини XVII ст. — першої в історії української культури праці, яка подає інформацію про книжну і народнорозмовну лексику української мови цього періоду. Випуск містить 1255 слів на літеру З (затрачене — злечитиса); тут подано їхню семантичну, граматичну і стилістичну характеристику. Ілюстративний матеріал наводиться з урахуванням хронології, територіального поширення і жанрових особливостей писемних пам'яток. Уперше в українській історичній лексикографічній практиці у цитованому матеріалі збережений наголос слів.

Редакційна колегія

к.ф.н. *Д. Гринчишин* (відп. ред.),
к.ф.н. *У. Єдлінська*, д.ф.н. *Л. Полюга*,
к.ф.н. *Н. Осташ*, к.ф.н. *Г. Войтів*,
проф. *М. Флаєр* (Гарвардський університет),
к.ф.н. *М. Чікало*,
к.ф.н. *О. Кровицька* (секретар)

Редактори 11-го випуску

*Д. Гринчишин, У. Єдлінська, О. Кровицька,
М. Чікало*

Рецензенти

д.ф.н. *М. Худаш*, к.ф.н. *І. Ощипко*

Словник української мови

XVI — першої половини XVII ст:

У 28-ми вип. / НАН України

Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича;

відп. ред. *Д. Гринчишин*.

Вип. 11 (затрачене — злечитиса)

Укладачі кандидати філол. наук

Р. Осташ, Г. Войтів

Львів, 2004. — 256 с.

Від редакційної колегії

*Одинадцятий випуск уклали
кандидати філол. наук
Р. Осташ (затрачене — заворати),
Г. Войтів (збавене — злечитиса).*

Випуск до видання підготували

*к.ф.н. Г. Войтів, к.ф.н. У. Єдлінська
Комп'ютерна верстка — Л. Голощук, О. Тріль
Комп'ютерний набір — Л. Голощук, О. Тріль*

*Консультували: д.і.н., акад. НАНУ Я. Ісаєвич,
к.і.н. Я. Книш, к.філос.н. І.Паславський*

Редакційна колегія складає щиру подяку консультантам, рецензентам і всім тим, хто своїми порадами та допомогою спричинився до підготовки та публікації цього випуску

Випуск опублікований завдяки сприянню Українського Наукового Інституту
Гарвардського Університету

З

ЗАТРАЧЕНЄ, ЗАТРАЧЕНЬЄ, ЗАТРАЧЕНЯ, ЗАТРАЧЕНА, ЗАТРАЧѢНЬЄ, ЗАТРАЧИНЄ с. Знищення, погибель: проси(т) тимько по(д) затрачино(м) д̄ши твоєи, абы есь вызналъ... што есь далъ выше в̄дсьмьдеса(т) златы(х) грицови таємною р̄чѣ ѡ(т) на(с) (Одрехова, серед. XVI ст. ЦДИАЛ 37, 16, 17); розмаитыхъ ересей намножилосе, ...которые не ку спасенію, але ку в̄чному затраченю, овцы Христовы съ правдивое овчарни выводечы до своихъ пустынь, великую пилность в томъ мають (Вильна, 1595 Ун. гр. 113); многіи наследовати буду(т) ихъ... чере(з) которы(х) дорога пра(в)диваа буде(т) зганена...//...которы(х) потопе(н)е споча(т)ку не заме(ш)кивае(т) и которы(х) затраче(н)є не др̄мле(т) (II пол. XVI ст. КА 198-199); А такъ що для збавенья оучинити старалесься, тбе зо вс̄хъ сторѣнь на затрачєньє тобѣ ѡберноулоса (Дермань, 1605 Мел. Л. 38 зв.); тоу б̄сѡве поткаютьса з мешканцы вавило(н)скіми и в̄спл̄ашдѣтъ; т̄анецъ и плас̄ана б̄сѡв̄, значи(т) радость, котѣрии възрад̄дютса, с погібели и затрачєна гр̄шныхъ и непокд̄твючихъ люд̄ий (Почаїв, 1618 Зерц. 38); Єнох̄д з̄ Илїєю трѣха зфол̄кговала, Єднак̄ ѡстр̄ю кос̄ на нихъ зготовала: Бо ихъ поморд̄ветъ человекъ затрачєня, Вз̄авши ѡ(т) Б̄а з̄ Н̄ба н̄то пор̄чєня (Київ, 1622 Сак. В. 50); Гд̄б̄ителство: мбр̄,

моровѣ повѣтре, затрачѣньє (1627 ЛБ 28); еслибы в̄ ѡтрѣбѣ матери(н)ской зостало живѣе немова(т)ко, а м̄тка бы ѡме(р)ла // тогды пови(н)ность хрестіан̄скаа вытаг̄аеть, абы было в̄н̄атое распорѣвши м̄тк̄к̄ ѡм̄р̄л̄дю, ин̄аеи еслибы хто могд̄чи д̄чинити, занед̄балъ, бы(л)бы в̄н̄енъ в̄чно-го затрачєн̄а ѡного дит̄атка (Львѣв, 1645 О тайн. 16-17); такъ и д̄ѣмонѡни, и гр̄шныци свою моу(д)рость; и самѡвл̄астіє, ѡбращ̄ають на зл̄ѣе, такѡвыи в̄чное затрачєна, д̄ш̄и св̄бей готд̄ють (Чернігѣв, 1646 Перло 77).

ЗАТРАЧЕННЫЙ *прикм. (який морально, духовно занапастив себе)* пропащий: а то вши(ст)коса сталоса за выстоупокъ а гр̄ѣ(х) праѡца нашего адама и(ж) є(с)мы са были стали с̄н̄ми затраченными а с̄мер̄т̄ію ѡною в̄ѣ(ч)ною тедымы были ѡсоуж(д)є(н)ными ан̄ для че(м)ны(х) р̄ч̄їи є(д)но за неоуста(ж)ливо(ст) т̄ѣла своего (к. XVI ст. УС № 31, 101 зв.).

Див. ще ЗАТРАЧОНЫЙ.

ЗАТРАЧЕНЬЄ *див. ЗАТРАЧЕНЄ.*

ЗАТРАЧЕНЯ *див. ЗАТРАЧЕНЄ.*

ЗАТРАЧЕНА *див. ЗАТРАЧЕНЄ.*

ЗАТРАЧИНЄ *див. ЗАТРАЧЕНЄ.*

ЗАТРАЧОВАТИ¹ *дієсл. недок. (використовувати)* затрачати, витрачати: мѡвиль єдинь из̄ оучениковъ єго... для чо́го жь

тое міро не прбдано было... речé же іс не затрачоуйте. але заховайте ей на днь погребеніа моего (поч. XVII ст. УЄ № 91, 27).

ЗАТРАЧОВАТИ² *дієсл. недок.* (що) Знищувати, руйнувати: Пыха вшелáкое цнотъ богáтство и спрáвы дбóрыи распорбшдеть, внѣвечь оборочáеть и затрáчдет⁵ (Київ, 1637 УЄ Кал. 4).

Див. ще **ЗАТРАТИТИ, ЗАТРАЧАТИ.**

ЗАТРАЧОНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* (який морально, духовно занапастив себе) пропащий: Яко(ж) вы не оувáжите, и не оустрашáете(с) бны(х) слбвъ, же запаматáлы(м) и затрáчбны(м) люде(м) зда(ст)са б́ити мнѣйша повáга, в' афр́ице постáвлены(х) еп(с)по(в) ни(ж)ли р́ы(м)скы(х) (Острог, 1599 Кл. Остр. 225).

Див. ще **ЗАТРАЧЕННЫЙ.**

ЗАТРАЧѢНЬЕ *див. ЗАТРАЧЕНЄ.*

ЗАТРВОЖАЮЧЫЙ *дієприкм. у знач. ім.* (той, хто чинить неспокій, заколот) заколотник: Амáнь: Смѣщáючі(и), затрвожáючі(и) áбо рб́стыркъ ч́иначі(и), áбо приготовлáючій (1627 ЛБ 175).

ЗАТРВОЖЕНЄ *див. ЗАТРЕВОЖЕНЬЄ.*

ЗАТРВОЖЕНЫЙ, ЗАТРЪВОЖЕНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* (занепокоений; переляканий) стривожений, діал. затривожений: Вшаку(ж) есте(м) тои над́и, же мл(с)тивы(и) б́ъ має(т) печѣ ѿ вáсь, котры(и) зе вшелáки(х) фрасѣ(н)кѣвъ ва(с) выбави(т),... ты(м) способо(м) я́ко нѣкгда и в' корабли затрвожены(х) ап(с)лѣвъ свои(х) (Ясси, 1614 ЛСБ 451, 1); Матѣжень: Трѣвб́жачій собб́ю, затрѣвб́женный (1627 ЛБ 67); Валаám', и(л) Балáнь: Застарѣлы(и), затрѣвб́жены(и) (Там же, 190).

ЗАТРВОЖЕНЬЄ *див. ЗАТРЕВОЖЕНЬЄ.*

ЗАТРВОЖИТИ *див. ЗАТРЫВОЖИТИ.*

ЗАТРВОЖИТИСА *див. ЗАТРИВОЖИТИСА.*

ЗАТРВОЖОНЫЙ, ЗАТРЪВОЖОНЫЙ *дієприкм. 1. У знач. прикм.* (переляканий;

занепокоений) стривожений, діал. затривожений: Котр́ымъ не да́й ѿ Пне затрѣвб́жб́нымъ б́ити, Кгда ты(ж) боудѣ(т) д́ши с' тѣль нáши(х) выход́ити (Львів, 1615 Лям. Жел. 6 зв.); Яв́иль са Женáмъ, пб́тымъ и Петрб́ви, Жѣбъ б́нь знáти дáль и всемѣ Дворб́ви, Єдинáдцатемъ Оучн́омъ (!) затрѣвб́жб́нымъ (Київ, 1630 Имнол. 2).

2. У знач. ім. Стривожений, -ого: алексáнде(р) македб́нский... кды трѣдностю дорб́гы всѣ(х) видѣ(л) затрвожб́ны(х), з конá зсѣдши прѣвѣй са(м) в снѣгъ вскб́чилъ оутороваль дорб́гоу (поч. XVII ст. Проп. р. 19).

ЗАТРВОЖѢНЄСА *с. (стан збентеження, неспокою, тривоги, переляку)* стривоженість: Оужасновѣніе: Здѣмѣ(н)е, зжахне(н)єса, перѣстрахъ, перелакнѣ(н)єса, затрвожѣ(н)єса (1627 ЛБ 137).

Пор. **ЗАТРИВОЖИТИСА.**

ЗАТРЕВОЖЕНЬЄ, ЗАТРВОЖЕНЄ, ЗАТРВОЖЕНЬЄ, ЗАТРЪВОЖЕНЄ, ЗАТРЪВОЖЕНЬЄ *с. (неспокій)* тривога: то все князь староста и врадники его на себе ѿбирають,... и за неáкие вины кони въ подданых нашихъ берѣтъ, для того часѣ потребы и въ затрвоженью от Татаръ кѣ слѣдб́же нашей способни бити не могѣтъ (Варшава, 1566 АS VII, 105); будучи есмо подь тотъ часъ у великомъ затрвоженью и небезпеченствѣ ѿв неприятели ѿ Татаръ,.. мы предѣся послали къ вашей королевской милости брата нашего, пана Яцковского (Брацлав, 1576 АЗР III, 187); А не толко я, [але часть не малая] людей въ тыхъ ту краяхъ и земляхъ..., которые праве зъ великимъ затрѣвб́женьемъ (кгдажъ идетъ не о тело, ани о маетность,... але о сумнение и о збавенье душевное) почувáють, же не только зъезды свое на тое мети, але порозумевати, зносити, до короля его милости слати, и на сеймехъ о то устне опоноватисе хочуть (Вільна, 1599 Ант. 651);

Такъваа по́мо(ч) котораа ста́ласа Хр(с)ті́а-
но(м) ѿ(т) всеі́лнои Воєво́ды Б̄го̄м̄тре, не
то́лко враго́въ воє́ннико́въ оупа́докъ прѣд'
Гре́ки спра́вила, але и Воєво́дѣ Скійо́ского
в' затрвоже́н'е и вонтпли́вость впрова́дила
(Київ, 1627 *Тр.* 660); СМАТѢНІЄ: Трѣво́га, за-
трѣвоже́(н)е, метанье собо́ю (1627 *ЛБ* 118).

Пор. ЗАТРЫВОЖИТИ.

ЗАТРЕНТВѢНС *с.* (*стп.* *zatrętwienie*)
перен. (*стан байдужості, відсутності спів-
чуття*) заціпеніння, закам'янілість: ѿмиле́-
ніє: Скрѣха серде́чнаа, коло(т)е, або бо́-
лесть серде́(ч)наа: // и тѣжъ затрентвѣ́(н)е,
закаменѣ́лость, непокаа́(н)е, ненавернѣ́(н)е-
са до покѣ́ты (1627 *ЛБ* 138-139).

ЗАТРЕПЕТАТИ *дієсл. док., перен.* (*зане-
покоїтися, перелякатися, затремтіти*) за-
трепетати: е́сли не бы́(л) Б̄ъ, Адъ чій го́ло(с)
оуслы́шавши затрепета́л' (Київ, 1625 *Сур.*
Сл. 126).

ЗАТРИВОЖИТИ *див.* ЗАТРЫВОЖИТИ.

ЗАТРИВОЖИТИСА, ЗАТРВОЖИТИСА
дієсл. док. (*захвилюватися, занепокоїтися*)
затривожитися, стривожитися: оуслы́шав-
ши то іро́(д) затриво́живса, и посла́л слѣ-
гы до архі́ерей, звѣдѣ́ючиса, якъ е́(ст) пи́-
сано ѿ писмѣ́ (XVI ст. *УЄ* № 29519, 161);
Што ви́дачи ѿчнѣ́кѣве стриво́жилися, а всѣ́
ѿпдѣ́стѣвши е́го розбѣ́глиса... стал' вѣ́тръ
бѣ́рный, и поднеслі́са во́лны е́го затрво́жи-
лися ѿченикѣ́ве и порѣ́шилиса (Київ, 1637
УЄ Кал. 615).

ЗАТРИМАВАТИ *дієсл. недок.* (кого) (*мар-
нувати час*) затримувати: Ачко́лвекъ Читѣ́л-
никѣ́ ла́скавый, мнѣ́го причі́нъ до вы́да́на
Кни́ги то́еи мѣ́лемъ, котѣ́рыми притисне́-
ный пра́ве бѣ́дѣчи, тала́нтѣ ѿ(т) Б̄га мнѣ́
да́нного тра́тити, а́лбо те́жъ бе́(з) пожі́т-
кѣ́ Правосла́вныхъ христі́а́нъ да́рмо затри-
мава́ти не хотѣ́лемъ (Львів, 1640 *Окт.* 3 зв.
нenum.).

Див. ще ЗАТРИМАТИ.

**ЗАТРИМАНЄ, ЗАТРИМАНЯ, ЗАТРЫ-
МАНЄ** *с.* 1. (*утримання кого-небудь у пев-
ному місці*) затримання: А потомъ самого
его милость отца Шибиньского отецъ вла-
дыка Луцкый до Литвы, ажъ до Вилна,
через тогожъ слугу своего пана Бульгака
на затримане запровадилъ (Луцк, 1632
АрхЮЗР 1/VI, 654); а кгда там дний кил-
ка в затриманю зоставал, въ томъ отецъ
Кассиянъ, одежджаючи... з монастыра, то-
му Панасови приказал, абы его не выпуска-
ли (Луцк, 1637 *АрхЮЗР* 1/VI, 730);

(*віднімання*) затримання, захоплення: Ко-
торы(х) шко(д) собе протѣ(с)тантъ в омеш-
каню я(р)ма(р)ковъ помененыхъ... быти
ошацовавши, и такъ ѿ тые шкоды свое, яко
те(ж) и ѿ... затримане и неви(н)ное зага-
мова(н)е книги вышей менованое, которое
урядовне... реквизиова(л) (Володимир, 1638
ТУ 307);

(*зоставлення, залишення чого-небудь со-
бі*) затримання: ѿрожная Пани зѣза(н)на
стрѣбче(в)ская... право себе на то(т) боб-
рыкъ прете(н)дѣючи и до пристя по(с)сѣсии
ѿрожомѣ Панѣ Кирикѣ боронячи в затры-
маню тые добра при... Панѣ Кие(в)ско(м)
Старосте Новогоро(д)ско(м) арештовала
(Чернігів, 1636 *ЛНБ* 5, III 4061, 17).

2. (*перешкода, уповільнення, гальмува-
ння чого-небудь*) затримання: Лѣта нѣши на
то(м) свѣтѣ ба́р'зо соу(т) проу(д)ки и я́ко
найбыстрѣйшаа рѣ́ка бѣ́жи(т) бе́(з) жа́дъно-
го затрима́на (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ*
№ 29515, 299 зв.).

3. (*затримка з поверненням чого-небудь
у домовлений термін*) затримання, заборго-
ваність: кгда ся... панъ Иванъ Терлецкий
слова его и обезпеченства и тежъ заплаты
за послуги тоестъ затриманя мыта и барвы
за пять летъ прошлыхъ, за которые ему
ничего не далъ, упоминаль,... место слова
своего и нагороды,... золжилъ и злаялъ и

здаваня послугъ его и личбы... слухати не хотелъ (Луцьк, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 275); жальди же(с) еще... та(к) дво(р)ны(и) кѣ слѣхѣню нови(н) а смотрѣна на чѣ(д)нїи рѣчи,... та(к) хтївый кѣ имѣню многи(х), а та(к) скѣпы(и) кѣ даваню, та(к) стислы(и) кѣ затриманю, та(к) неопатрнїй в мовеню... тоты... недоста(т)ки твои // ...вы(з)навши... постанови... полѣпшати животá твоего (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 52-53); погинули... мембрамъ отъ... Яна Сурина на золотыхъ шестсотъ... контрактъ одъ жида миргородского... розного браня борошна до майдану... также взглядомъ затриманя мембрану голого съ подписомъ рукъ шляхецких и зъ печатми повереного ему яко арендаторови манифестантись (Кременець, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 225).

4. *Перен. (збереження, утримання чого-небудь однаковим, незмінним)* затриманя: Яко ж... я сам и многіе,... о том... розмову мѣли и зычили собѣ упрейме, абыхмо... способъ яко найснаднѣйший вынайшли до затриманя благочестія и до исправленія обычаевъ зепсованых (Городок, 1640 *ПККДА* I-1, 69); урожоный панъ Янъ Сосницький... утяжливую занеслъ протестацію, противко... ихъ милости паном: Адамови Душинскому, войска Запорозского, пульку Переяславъского, водлугъ ординации речи посполитое // для затриманя въ добромъ порядку войска Запорозкого Козаковъ и, для забеженя своеволи (Володимир, 1645 *АрхЮЗР* 3/I, 390-391).

Пор. **ЗАТРИМАТИ.**

ЗАТРИМАНЫЙ, ЗАТРИМАНЫЙ, ЗАТРИМАНИЙ *дієприкм.* 1. *У знач. прикм. (збережений протягом якогось часу в незмінному стані)* затриманий: четвѣртаа причина ранъ затриманы(х) есть, абы ты(м) спѣсобо(м) мл(с)ть свою на(м) оswѣ(д)чилъ, и на(с) до мл(с)ти самого себе побоудиль (поч. XVII ст. *Проп.р.* 168 зв.).

2. *У знач. ім. с. р.* **затриманое, затриманое** — (*те, що вчасно не сплачене, не повернуте*) заборговане, -ого; борг: Се(с)сія четирынедѣльная была, при которо(и) братия скла(д)ку мѣсячнѣю о(т)дали до скриньки бра(т)ское, кромѣ ты(х), которіе на то(т) ча(с) в дома(х) не были вшакъ же и тые... приехавши будѣ(т) пови(н)ни затриманое о(д)дати (Львів, 1633 *ЛСБ* 1043, 34 зв.); вшакъже на се(и) ча(с) затриманое кажды(и) бра(т) по шести потро(и)ны(х) до скры(н)ки о(д)далъ (Львів, 1638 *ЛСБ* 1043, 50 зв.).

ЗАТРИМАНЯ *див.* **ЗАТРИМАНЄ.**

ЗАТРИМАТИ, ЗАТРИМАТИ, ЗАТРИМАТЬ *дієсл. док.* 1. (кого) (*залишити, утримати кого-небудь у певному місці*) затримати: постара(и)са абы(м) гроши мѣль албо я тебе затримати постароюся (к. XVI ст. *Розм.* 32 зв.); хто затрима(л) дѣа в рѣка(х) свои(х)? (поч. XVII ст. *Проп.р.* 198); оныхъ [грѣшныхъ] еще вѣчный огонь не огорнулъ, але суть в темностяхъ затримани, гдѣ ани свѣта, ани жизни челоувѣчскія немашь, ани свѣтлость облича Божого ихъ не навѣжаеть (1603 *Пит.* 66); теды тот отецъ Касиян, казавъши з места и коляску з речами сведчачого привезти до монастыра, оного зо всимъ въ монастыру своемъ затримал и выпусътити не хотел (Луцьк, 1637 *АрхЮЗР* 1/VI, 730); тыхъ хлоповъ затримать не могу, кгдажъ и мене дня вчорайшого мало хлоппи, посполу съ паномъ Калускимъ и товариствомъ, слугами не забили (Житомир, 1640 *АрхЮЗР* 6/I, 527); позванный...//...през той насланный люд страж..., поймавъши и затримавши, а потомъ под место подступивъши,... людом збройнымъ... оточил (Варшава, 1646 *ЧИОНЛ* XIV-3, 181-182).

2. (кого) (*перешкодити чиемусь рухові, загальмувати просування кого-, чого-небудь*) затримати: та(м)... ры(б) а звѣра(т) мо(р)ски(х) великаа мощь є(ст)... // еднїи сѣ(т) тои фо(р)-

мы яко ра́къ. але ба́рзо вели́кии. но́гою чл̄ка за́тримае(т). и забіе́тъ (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 26 зв.-27); **Ѡ**за затрима(л) роукѡю архоу, хотѣчи за́дрѣжати вѡза; абы во́лы не́ звѣрнѣли. в'схла емѡ рѣка (Там же, 20 зв.);

(що) (*зупинити з певною метою; стримати*) затримати: та(к) ты(ж) бѣти не могло, абы справедливости сл̄нце х̄с тѣмною см̄рти крайною, и грѡбо(м) мѣ(л) бѣти затриманый, ижебы снѣ бж̄ій ѡ(т) см̄рти до живота не встѣлъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 153 зв.); Ты авраѣмоу мѣ(ч) на(д) шйею послоушного исаѣка висѣчій затримале(с) (Там же, 288);

(вѣд чо́го) (*зупинити, стримати, вѣдмовити вѣд певного вчинку*) затримати: теды сам... праве утекающих каплановъ католицких и католиковъ самых, такъже и инъных обывателевъ луцких, од которых теж протестансъ до того был ужитый, од выезде з места затрымал (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 308);

(*перенести проведѣння якогось заходу на пѣзнѣший термін*) затримати; Се(с)ия... затриманая... // мѣсяца ѡктѡврия (Львѣв; 1635 *ЛСБ* 1043, 43); Се(с)ия *затриманая* пре(з) причинѡ ста(р)шого брата... аже бг̄ъ ѡ(т)менилъ ср(д)це зя(т)реное его и засѣлъ мѣсце ста(р)шенства своего, прето братия любезно до скри(н)ки затрыманое... ѡ(д)дали (Львѣв, 1636 *ЛСБ* 1043, 44);

перен. (*перешкодити розвиткові чо́го-небудь*) затримати: небожчикъ... до дому се поспешилъ,... болестъ округнюю терпячи,... кгдыжъ былъ от доктора лекарствы такъ долго затриманый, с того света смертю зшолъ (Луцьк, 1631 *АрхЮЗР* 8/III, 585); панъ Рафахъ Давидовичъ... протѣ(с)товалься ...ѡ то, и(ж)... панъ Чехо(в)ски(и),... не уважы(в)шы у се(и)ме покою, бе(з)пече(н)ства и поваги судовъ... не то(л)ко того не за-

трыма(л), лечь е(ш)че до такового бе(с)пече(н)ства по(д)даны(х) княжати его м(л)...привель (Киѣв, 1643 *ДМВН* 266).

3. (кого, що) (*не вѣддати чо́го-небудь у певний термін*) затримати, заборгувати: Григоре(и) Не(в)мири(ц)ки(и). ку записа(н)ю до кни(г) со(з)на(л) в тые слова... и(ж) положило(м) припозо(в)... кѡ вывола(н)ю з землѣ и па(н)ствѣ // коро(н)ны(х), а то и(ж) пн̄зи(и) поборѡ... чере(з) бѡ(р)мистра и ра(и)це киевские выбраное... и ѡ(т) то(г) та(м) чере(з) не(г) взятое а до ска(р)бѡ неѡ(т)даное и при себе затриманое, также те(х) пн̄зе(и) ланово(г) и чопово(г)... выбраны(х) и до ска(р)бѡ неѡ(т)даны(х) (Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 16 зв.-17); его м(л) па(н) Алекса(н)де(р) пясечи(н)ски(и)... тѡю сѡмѡ на та(м)то(м) записе спецификовандю две тисечи золоты(х) по(л)ски(х) на сво(и) пожито(к) ѡбе(р)нути хотечи при себе его м(л) затрима(л) и кгва(л)то(в)не пограбилъ (Житомир, 1618 *ЛНБ* 5, III 4056, 38 зв.); а воловъ тры... при себе заграбивъшы затрымалъ и до тых часъ, непоеднокрот будучы реквизируваным, не оддаеъ и оддати не хочет (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 369);

(що) (*не вѣддавши, залишити у себе*) затримати: Теды поменены(и) ѡте(ц) протопопа,... усадившисе и задаючи слова протѣ(с)туючому се усчипливые, якобы тую книгу украденую с це(р)квы неслушне продава(л) — задаючи, те(ж) помененую книгу... на ме(ст)цу судовомъ ѡ(д)нявши, загамова(л) и затрима(л) (Володимир, 1638 *ТУ* 307).

4. *Перен.* (що) (*зберегти чо́го-небудь однаковим, стабільним*) затримати: х̄с хотѣ(л) по вѣскр(с)нїи тыи рѣны затримати, абы см̄рть и вѣскр(с)нїе егѡ было значнѣйшее (поч. XVII ст. *Проп. р.* 168); Потрѣба абы(с)са цвѣчи(л) ѡ мнѡги(х) рѣча(х) самого себе преломїти, если хѡче(ш) покѡби и (з)гѡдѡ

з иными затримати (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 20 зв.).

Див. ще ЗАТРИМАВАТИ, ЗАТРИМОВАТИ, ЗАТРИМУВАТИ.

ЗАТРИМАТИСЯ *див. ЗАТРИМАТИСА.*
ЗАТРИМАТИСА, ЗАТРИМАТИСЯ

дієсл. док. 1. (продовжити перебувати, залишитися ще на якийсь час де-небудь) затриматися: **Ω** ти(и) ли(с)ти причин(и)и что є(с)тє ваша м(с̄) просили **ω**(т)слали(с) ваши(м) мл(с̄)тє(м): до є(г) мл(с)ти симєона воево(ди) нє би(л) таковиі ча(с) ани є(ст), бо є(г̄) м(с̄) имає(т) что чинити з собою и ти(л)ко жеби сє мо(г) затрима(т) (Ясси, 1602 *ЛСБ* 371, 1); **Ω** дѣше моа... Якса вѣ мнѣ, а(ж) грѣшно(м), мѡжешъ затримати; Якъ мѡжешъ вѣ такѡй тѣзѣ тѣло посилат(и) (Львів, 1631 *Волк.* 11 зв.).

2. (припинити чи уповільнити свій рух) затриматися: соу(т) бовѣ(м) нѣакієсь на свѣтѣ тѣла котрыи с поўнктоу своего и прирѡжѡного мѣсца порѣшившисѣ затриматисѣ и зостати нє могоу(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 153 зв.).

3. (утриматися від якогось учинку, не робити чого-небудь у певний час) затриматися: Кгды былъ одѣ ойца казнадеѣ прошоный, абы такого кгвалту и спрофанованѣя костелови нє чинилъ, але сє рачей до завтреѣ затрималъ, розгневаний килка полчиковъ... окрутныхъ задалъ..., а потомъ ногою у перси далъ (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 6/1, 500).

ЗАТРИМАТЪ *див. ЗАТРИМАТИ.*

ЗАТРИМОВАТИ *дієсл. недок. (що) (не віддавати чого-небудь у певний термін)* затримувати, заборговувати: але ижъ єсть-ємъ справе(д)ливый, я(л)мѡжны оубогимъ даю, десѣтины нє затримѡю: пощѣ два разы вѣ ты(ж)ни (поч. XVII ст. *Пчела* 17 зв.).

◊ **затримовати в собѣ** — (*приховувати від інших певні відомості*) затаювати: а таа

вода силож(м)скаа была в мѣстѣ ієр̄слимѣ, а коли шо(л) до неї то(т) чл̄кь, тєды многиі жидовє пострѣчали єго, того слѣпого, а пыталисѣ єго хто ти **ω**чи помаза(л), а **ω**(н) затримова(л) тое в собѣ (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 72 зв.).

Див. ще ЗАТРИМАТИ.

ЗАТРИТИ *дієсл. док., перен. (що чим) (приховати суть чого-небудь)* затерти, прикрити: Таже паки Василий Великий по оном вску и напечатанию на нем, затривши страсти добродѣтелми, показует мѣсто, гдѣ сє тое справовати имѣет (1615-1616 *Виш. Поз. мисл.* 241).

Див. ще ЗАТЕРТИ, ЗАТИРАТИ.

ЗАТРОСКАТИ *дієсл. док. (стп. zatroskać)* (кого) (*навіяти кому-небудь смуток*) зажури-ти: Єв(г)листа повѣдаєть... якъ х̄с соухоую роукоу оуз(д)оровиль..., якъ тыжъ затроскаль законъники, которыи просили знаменіи (1556-1561 *ПЄ* 55).

ЗАТРУБИТИ *дієсл. док. (почати трубити, видавати звуки за допомогою труби, сурми)* затрубити: трѣбы аг̄глскии тогды затрѣба(т) (Вільна, 1596 *З. Каз.* 74); пє(р)ши(и) аньгє(л) затруби(л) и ста(л)сѣ гра(д) и **ω**го(н) змѣшєны(и) с кро(в)ю (XVI ст. *КАЗ* 617); 617); И тогды затрубитъ труба, и умерлыи устануть (XVI ст. *НЄ* 51); Потѡмъ затрѣбать аг̄гли Бж̄їи, **ω**зываючи вшітокъ на ро(д)жай чл̄вечій (поч. XVII ст. *Пчела* 20); гды затрѣбать аг̄глове, прійдетъ до кѣпы згромажѡный **ω**(т) концѡвъ земли, и **ω**(т) всѣхъ живіѡловъ, вєсь чл̄ч(с)кій рѡжай до ієр(с)лїмѣ (Київ, 1627 *Тр.* 58); Бг̄ на трѣбѣ затрѣбитъ (Чернігів, 1646 *Перло* 9 зв.); затрѣбишь вѣ трѣбѣ м(с)ца сємогѡ десѣтого дна (серед. XVII ст. *Хрон.* 125 зв.).

ЗАТРУДНЕНЄ, ЗАТРУДНЕНЬЄ, ЗАТРУДНЕНЬЄ *с. (стп. zatrudnienie) 1. (перешкода)* труднощі: пан Гаврило..., нє хотачи к том межѣ ними некоторого затрѣднена

видети, жедал и намовил панов Загоровских..., абы панове Загоровские пенязи свои от них взали, а им селища того постѣпили (Володимир, 1549 *АС VI*, 4); ни́хто з... моих... близкихъ... шкоды и переказы и затрудне́нъя никому, хто бы... тую половину замьку... вживаль, чинити и задавати не маеть (Луцьк, 1574 *АрхЮЗР 8/III*, 285); а мы... в де(р)жа(ню) и вжива(н)ю его мл(с) ниякое переказы и затру(д)не(н)я сами и потомки н̄ши чинити и задавати не маемъ (Толпижин, 1576 *ЛНБ 5, II 4043*, 148); А упатрѣючи и видячи то съ причинъ певныхъ напредъ абы о подаваню тое церкви... для якое кольвекъ незгоды припалое затрѣдне не вросло и стрежъ Боже абы кѣ... зниченю того домѣ убогого... не пришло (Почаїв, 1597 *ПВКРДА IV-1*, 49); владыка Володимерьский ани мыслилъ о томъ, жебы коли до такового дела прыйти мело, видечи въ той заматерелой сцызме великое затрудне́нє и неподобный прыступъ до тое единости... церьквей светыхъ (Вильна, 1599 *Ант.* 573); для того насъ ѿ(т) таково́го бе(з)потрѣбно́го затроу(д)не́нѣа вызвола́ючи б̄гъ, лѣпши(х) рѣчій оумѣ(е)тность в насъ вложивъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 58); Стѣжѣнїе: Трѣдность: затрѣдне(н)е, перешкѣда, траплѣ(н)е, непрїемность (1627 *ЛБ* 123); онъ не патречи на вти(с)ки... вси(х) насъ вбогое шля(х)ты не веда(т) для якое причины протѣ(с)тацы(и) на я(с)не ве(л)мо(ж)ного его м(л) пана... вчиненое... на бо(л)шое затрѣ(д)нене на(с)... не хоте(л)... и вблагене вси(х) спра(в) наши(х)... для которы(х) пре(з)... ты(ж)де(н) бавячисе мѣсили(с)мо... не(с)прави(в)ши ѿ(д)ѣхать (Житомир, 1647 *ЦДИАК 11, 1, 12, 77*).

2. Затримування, зволікання: Бра(т) мо(и) гаврили(и) повине(н) буде(т) дати... золоты(х) ·л· ли(ч)бы по(л)ско(и)... до вѣ(р)ны(х) рѣ(к) бра(т)ствѣ црковному лвовскому... на

мѣрованя того храма сто́го бе(з) всякого затрѣ(д)ненѣа (Львѣв, 1594 *ЛСБ 265, 1*).

3. (праця) зайнятість: а естли-же быхъ я або сын мой князь Яхим на оный вышей помененый рок, знайдуючи вымову яким-ж колвек причинами, службою господарьскою, або затрудненем яким-же колвек домовым, хотели ся с того зрывает... // тогды обовезуюсе... заруки на... короля его милость петнацат тысячей коп грошей литовскихъ... заплатити (Луцьк, 1576 *АрхЮЗР 8/III*, 291-292).

Див. ще ЗАТРУДНЕНІЄ.

Пор. ЗАТРУДНИТИ.

ЗАТРУДНЕНИЙ *див.* **ЗАТРУДНЕННЫЙ**.

ЗАТРУДНЕНІЄ *с.* Те саме, що **затруднене** у 1 знач.: а ѿсѣблїве тоу(т) г̄б ѿставиль на(м) потѣхоу я(к) сѣ тѣшити маемо ча(с)у кр(с)та то є(ст) часоу затрѣдне́нїа ал'бо смоу(т)коу якого (Чалгани, 1603 *УЄ № 78, 96*).

Пор. ЗАТРУДНИТИ.

ЗАТРУДНЕНЪ *див.* **ЗАТРУДНЕННЫЙ**. **ЗАТРУДНЕНЪЄ** *див.* **ЗАТРУДНЕНЄ**.

ЗАТРУДНЕННЫЙ, ЗАТРУДНЕНИЙ, ЗАТРУДНЕНЪ *дієприкм. у знач. прикм.*

1. (трудний для вирішення) важкий: А такъ мы г(с)дръ... в тую рѣ(ч) вгланувъши справу... великую и затрудненую за иньши... на иньши(и) ча(с) есмо тую справу ѿ(т)ложили (Варшава, 1571 *ЛНБ 5, II 4043, 80 зв.*); теды врядь рѣскы(и) зрозѣми(в)ши рѣчь быти барзо затрѣдне́нѣю которы(и) рѣчи в дны пѣстны(и) в правѣхъ мѣстца мѣти не могѣть прето тѣю справѣ обо(х) сторѣнь ѿ(т)ложили до пе(р)во(и) середи по не́длі прово(д)нѣ(и) (Кам'янець, 1577 *ЛСБ 1201*);

(*несприятливий*) важкий, трудний: Правду, ей, рекл в похлѣбствѣ своем до кроля, Скарго, молвлячи, "яко на затрудненые часы и на дивные люде вашей королевской ми-

лости панство пришло". О воистину на затрудненные часы! (1600-1601 Виш. Кр. отв. 165).

2. (сповнений турбот) складний, турботний: оужа́лѣйсѧ на(д) оупалы(м) чл̄комъ,... абысь и в затрѣднѣны(х) припа(д)кахъ не былъ затроу(д)нѣный, абысь чоловѣко(м) быти не оутра́пилъ (Острог, 1614 Тест. 18).

3. (який займається якимись справами, поринув у них) зайнятий: Естли бы который з нас был затрудненъ якими послугами господарьскими, албо теж якими пилными потребами своими, тогда на тот рок, в листех наших назначеный, мели... есмо себе пофолкговати (Луцьк, 1569 АрхЮЗР 8/III, 190); А кгда бѣдетъ братство знаменемъ обсылано в четыре недѣли или якъ потреба прилѣчиться или на погребѣ не схочеть ли при(и)ти которы(и) братъ за трѣдностями своими пилными маеть ся шповѣсти передъ ста(р)шимъ братомъ. А естли бы досвѣдченъ ижъ не былъ затрѣдненъ маеть быти каранъ фѣнѣтомъ воскѣ (Львѣв, 1586 ЛСБ 71); а если бы досвѣдчо(н) иже не бы(л) затрудне(н), мае(т) быти кара(н) фѣнѣто(м) воску (Перемишль, 1592 ЛСБ 399); але и(ж) бѣдучи затрѣдненеными на то(т) ча(с) и(н)ши(ми) трѣд(д)но(с)тѣми дѣла замешана што(с) тепе(р) замешало и не посылае(м) тепе(р) чере(з) си(х) посла(н)цо(в) ваши(х) ниче(г) (Сучава, 1599 ЛСБ 345, 1); а и(ж) па(н) Мигаль за обе(с)ланя(м) знамениа до бра(т)ства не стави(л)ся, прето братия повторе, на(д)то на(д) звыча(и), и по трети(и) ра(з) посылали а ижъ при(и)ти не хотѣль, прислалъ... Паисия че(р)нца шповѣдаючи ижъ бы мѣль быти затрѣдненени(м) (Львѣв, 1633 ЛСБ 1043).

4. Прокаженный: Ев(г)листа выписоуе якъ х̄с оуздоровиль в дн̄ь ст̄чныи водою затроудненого чл̄ка (1556-1561 ПС 283).

ЗАТРУДНЕНЬЄ див. **ЗАТРУДНЕНЄ**.

ЗАТРУДНИТИ дієсл. док. (що) (створити перешкоду у вирішенні якої-небудь справи) утруднити, ускладнити: самижъ оные Львовяне апелевали, хочечи оный декретъ комисарский, въ справе моей мне на нихъ выданный, ...тымъ декретомъ митрополимъ затруднити и въ ни во што обернути, а себе у права, за онымъ же декретомъ митрополимъ, подпору мѣти, передъ его королевскою милостью (Луцьк, 1594 АрхЮЗР 1/I, 438); Писа(н)є̄ в̄м в справа(х)... це(р)кви... было(м) гото(в) в то(м) во все(м) в̄м служити, лечь справы речи посполитое, которие в то(м)... велико(м) небеспече(н)стве о(т) ту(р)ковъ то(т) съе(м) теперешни(и) такъ затрѣднили, же... тая справа в̄м жа(д)ною мерою о(т)прави(т)се не могла (Варшава, 1596 ЛСБ 295, 1); панованье его к(р) м(л) затрѣднити, и потомствѣ его к(р) м(л) до него за часо(м) дорогѣ загородити мыслите (Острог, 1598-1599 Апокр. 220 зв.); Позывае(т)... дми(т)ра радевича слѣги в(м)л)... котори(и) сме(л) и важи(л)се ...// ка(р)тѣ змышлендю сфабриковандю до кни(г) пода(л) и ты(м) волю небо(ж)чици за(т)ру(д)ни(л) до актыкова(н)я (Вінниця, 1624 ЛНБ 5, II 4058, 52-52 зв.).

Див. ще **ЗАТРУДНЯТИ**.

ЗАТРУДНИТЬСЄ дієсл. док. (стати важчим або складнішим для виконання чого-небудь) утруднитися: Тра́пить мене ра́чей и фр̄асѣтѣ, еслѣ бѣмъ протѣвъ тѣхъ обмѣвискъ и фалшѣвогѣ оудава́нья поставитиса не хотѣль, снадне бы се, немáлый подѣбно добрѣго бѣдовáнья ѳвоць, // в' мнѣгихъ побѣжныхъ ср(д)цахъ,... затрѣднить и перешкѣдѣ о(д)нести мѣгъ (Єв'е або Вільна, п. 1616 Прич. отех. 1 зв.-2).

ЗАТРУДНЯТИ, ЗАТРУДНАТИ дієсл. недок. (що і без додатка) (чинити перешкоди у вирішенні яких-небудь справ або у функ-

ціонуванні чого-небудь) утруднювати, ускладнювати: мы сами... пану миколаю жо(л)кевскому и пото(м)ко(м) его в оно(м) де(р)жа(н)ю и ѳжива(н)ю ниякое кривды шкоды и переказы чинити и ничи(м) затру(д)нати не мае(м) (1588 *ЛСБ* 98); Смотрите абы есте тыми ростырѣками своими соймовѣ не затрудняли (Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 215); А мы вже са(ми) пото(м)ки нѣши жа(д)ного перенагаба(н)я правѣно(г) и неправѣного его м(лсти) пнѣ по(д)коморомѣ... чинити... и затрѣ(д)няти на (!) мае(м) и мочы не бѣде(м) (Кременець, 1599 *ЛНБ* 5, II 4050, 34 зв.); Если ж христіанство добро, якож ест, пребывайтежъ в нем, а если не добро, идѣте жъ вон. Чому затрудняете церковь? (Львів, 1605-1606 *Перест.* 46); о которомъ то попе своемъ ничего не ведаю, где его подѣли, затрудняючи и затлумяючи справу и слушную справедливость цорки моее (Володимир, 1615 *АрхЮЗР* 8/III, 543); Пакошѣ: Перешкажаю,... затрѣднѣю справѣ, задаю, дрѣчѣ, наприкрѣюса, габаю, нахѣждю когѣ, мѣшаю, страшѣ, мѣчѣ, колочѣ (1627 *ЛБ* 80); Постъ вѣспомагаѣтъ и посилокѣтъ, недопѣскаючи ѳбжѣрствѣ и ѳпѣлствѣ слабити еѣ [молитву] та жаромъ телѣснымъ. И борѣначи ѳ(т) пѣры, котѣраа зъ нихъ похѣдитъ, абы... не затрѣднѣла рѣздмѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 147).

Див. ще ЗАТРУДНИТИ.

ЗАТРУДНАТИ *див. ЗАТРУДНЯТИ.*

ЗАТРУИТИ *дієсл. док., перен. (нав'язати кому-небудь чужі думки, ідеї, переконання і т.ін.) одурманити:* Не правѣ той зизанїй проклатїй геретїкѣ, мнѣгѣ наше(г) нѣрѣда затрѣиль; тимъ блюзнѣрствомъ лѣжнои надк(и) свои(и) (Чернігів, 1646 *Перло* 138).

ЗАТРУЧѢНЕ *с.* Скидання, зіштовхування, *діал.* затручення: Подвръзѣніе: ѳмилѣніе, ...падѣнье, ѳмылѣнье, затрѣчѣ(н)е, велїкаа и тѣжкаа ѳспѣлость (1627 *ЛБ* 90).

ЗАТРУШАТИ *дієсл. недок., перен. (чим) Прикриватися, виправдовуватися:* А што се тѣкне(т) яковы(х) си ты(х)... копѣцовѣ, которыми... панове Стрыбылове затрушаю(т), якобы мели ту(т) межи Ло(в)ковомъ а Лещино(м) всыпаные, теде..., по(з)ваные за копѣцы и границы не при(з)наваю(т) (Житомирщина, 1639 *ККПС* 212).

ЗАТРѢВОЖЕНЕ *див. ЗАТРЕВОЖЕНЬЕ.*

ЗАТРѢВОЖЕНЬИЙ *див. ЗАТРВОЖЕНЬИЙ.*

ЗАТРѢВОЖЕНЬЕ *див. ЗАТРЕВОЖЕНЬЕ.*

ЗАТРѢВОЖИТИ *див. ЗАТРЫВОЖИТИ.*

ЗАТРѢВОЖИТИСА *дієсл. док. (схвилюватися, занепокоїтися) затривожитися:* Ада(м) пополнивши грѣ(х) // оуслышавши гла(с) г(с)нѣ, карѣна за оучинѣкъ злѣий гѣтѣючїй барзо са затрѣвоживши оутѣкъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 296 зв.-297).

ЗАТРѢВОЖОВАТИ *дієсл. недок. (кого) (занепокоювати) стривожувати:* кгдѣ бѣ была лѣдѣскостъ твоѣ мѣла таковогѣ, котѣрый бѣ с тобѣю... розмовлѣлъ, и тѣе намѣвы... (котѣрые и найоучѣнѣшихъ лѣдѣй затрѣвождѣютъ)... розезналъ, нѣкдѣ бысь бѣлъ // на такїй гакъ не пришѣлъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 36 зв.-37).

Див. ще ЗАТРЫВОЖИТИ.

ЗАТРѢВОЖОНЬИЙ *див. ЗАТРВОЖОНЬИЙ.*

ЗАТРЫВОЖИТИ, ЗАТРВОЖИТИ, ЗАТРѢВОЖИТИ, ЗАТРѢВОЖИТИ *дієсл. док. (що, чим) (стривожити, викликати відчуття страху перед небезпекою) затривожити:* для того абы ѳны(м) прокла(т)ство(м) не были бѣлыи головы затривожоны тѣшитъ и(х) ты(м) блг(с)венѣствомъ которое и(м) да(л) бо(г) вѣ рѣженью и вѣхованью дѣто(к) (II пол. XVI ст. *КА* 508); Али вне(т) нови-

нами затрѣвожишь моего сѣрца силы, которыхъ тѣжкость ле(д)во смѣслы сѣрца моего знѡсѣли (Острог, 1603 *Лям. Остр.* 23); Нѣмцы стали февраля 9, але злыи, же увесь Хмелникъ затривожили, и рѣдко хто ся одержаль: всѣ мещане утекли прочь (1636-1650 *ХЛ* 81);

(кого) (*насторожити, викликати підозру, непевність*) схвилювати: щожъ теды бра-тіа, абы слоувко тое прелѡженое, своєю вонтпливостю слоухачовъ бѣлшей не затривожило, ... всю ва(м) мѡцъ и поважно(ст) того слова протол'мачоу (поч. XVII ст. *Проп. р.* 147).

Див. ще ЗАТРѢВОЖОВАТИ.

ЗАТРИМАНЕ *див. ЗАТРИМАНЕ.*

ЗАТРИМАНИЙ *див. ЗАТРИМАНИЙ.*

ЗАТРИМАНИЙ *див. ЗАТРИМАНИЙ.*

ЗАТРИМАТИ *див. ЗАТРИМАТИ.*

ЗАТРИМЫВАТИ *дієсл. недок., перен.* (що) (*зберігати що-небудь однаковим, незмінним, стабільним*) утримувати: онъ, не обавляючись ничого на острость права посполитого, которое станъ шляхецкий поровнаньемъ одинаковымъ в волностяхъ и свободахъ цале затримуваеъ, ... важил се... // ... послушенъство подъданныхъ всее волости руменьское на себе обняти (Варшава, 1645 *ЧИОНЛ XIV-3*, 165-166).

Див. ще ЗАТРИМАТИ.

ЗАТРАСТИСЯ, ЗАТРАСТИСА, ЗАТРАСТИСЕ *дієсл. док. (почати трястися, коливатися; задвигіти)* затрастися: земля затрастася (1489 *Чет.* 322 зв.); тогда трѣбы аггл(с)кіи въстроуба(т)... тогда всѣ фоудаменты земнии затрасоу(т)са и мр(т)віи кторіи соу(т) въ гробѣ(х) встѣти моу(с)а(т) (Львів, 1585 *УЄ № 5*, 21, на полях); и коли са они молили затра(с)лосе тое мѣ(ст)це где са они были зобрали и напо(л)нени вси дѣха свѣтого а ѡповедали смѣле

слово бжее (II пол. XVI ст. *КА* 20); Тогда фѣ(н)даме(н)ти, на которихъ земля вгрѣ(н)тованна естъ за(т)расѣтъса и ме(р)твіи, з гробо(в) встанѣтъ (к. XVI ст. *УЄ № 31*, 9); нѣо бовѣмъ пороушитса, и земля затрасѣтъса с фѣндамен'тоу своѣго (Острог, 1607 *Лѣк.* 51); Тогда фѣндаменты, на которы(х) земля оугрѣнтѡвана естъ, затрасѣтъса и мѣртвыѣ всѣ з' гробѡ(в) // встанѣтъ, в' единомъ взрѡстѣ всѣ бѣдѣтъ' (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 40-41).

ЗАТРАСЕНЬЕ *с., перен. (підрив основ, докорінні зміни чого-небудь)* потрясіння: Кгда теды оуважаю, щѡ бы за пожитокъ... ѡ(т)несла цер'ковъ... из' ѡного придѣткѣ..., и з' затрасѣнья и стурбованѣа всего свѣта, тѣмъ в'зновѣньемъ нѡвыхъ' вѣмысловъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 27).

Див. ще ЗАТРАСЕНЕ.

Пор. ЗАТРАСТИ.

ЗАТРАСЕНЕ, ЗАТРАСЕНЬЕ *с.* Те саме, що **затрасенье**: якого есте преслѣдованья, якѡго оурѣганья, ... якѡго замеша(н)а і затрасе(н)а, якѡго на остѣто(к) крѡвопролїйства, ... напѡлнили и набрѡили (Острог, 1598 *Отп.КО* 16); ѡповеданье наше, якъ и прошлые небезпеченства и вноутрней войны затрасенье, ижъ не жаднымъ злымъ оумыслѡмъ, але толко изъ зы(ч)ливости... кѣ ѡ(т)чи(з)не сполной чинимо (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 221 зв.).

Пор. ЗАТРАСНУТИ.

ЗАТРАСЕНЬЕ *див. ЗАТРАСЕНЕ.*

ЗАТРАСНУТИ *дієсл. док. (чим) (сильно хитнути)* струснути: И затрѣснѣвши мѡцно столпѣми оупѣлъ дѡмъ на вси княжѣта, и на ѣный людъ котѡрый та(м) бѣлъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 187 зв.).

Див. ще ЗАТРАСТИ.

ЗАТРАСТИ *дієсл. док. 1.* (кого) (*почати трясти, хитати кого-небудь ривками*) затрасти: И пог'розилъ емоу іс рекоучи,

оумльк'ни а вы(и)ди из него и затрасль его доухъ нечистыйи и закрычалъ великы(м) гласомь. и вышел' // из' него и оустрашили(с) вси (1556-1561 ПС 131-131 зв.); Дѣше, мѡвѣт', нѣмѣй и глѣхѣй, я тобѣ роскѣзю, вѣйди з' него, а ѣжъ // бѡлей не входи в' него. А ѣжъ дѣхомъ дѣвола назвѣл; покѣзвет'са з' того, же затрѣс' млоденца ѡного (Київ, 1637 УЄ Кал. 451-452).

2. (чим) (*вѣкликати коливання, двигтіння чого-небудь*) затрясти: знѣгла вѣтръ кгвалтѡвнѣй припѣл з пѣстѣни и затрѣслъ чотѣрма оуглѣма дѡмѣ, котѡрѣи ѡбалѣвши-са побѣлъ вси дѣти твои (серед. XVII ст. Хрон. 56).

Див. ще ЗАТРАСНУТИ.

ЗАТРАСТИСА *див. ЗАТРЯСТИСЯ.*

ЗАТУЛИТИ *дѣсл. док.* (що чим) (*притиснувши, притуливши що-небудь до чогось, закрити, заслонити*) затулити: почѣлоса море бѣрити, и ѡнъ // почѣлъ оутапѣти, а вола(л) гѡлосо(м) велѣкимъ затѣливши рѣкѣми бчи свой (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 384-384 зв.).

Див. ще ЗАТУЛЯТИ.

ЗАТУЛЯТИ *дѣсл. недок.* Затуляти. ◊ **затуляти очи** — (*навмисно не помічати чого-небудь, залишати поза увагою*) затуляти очі: А штожъ надъ то можетъ быти яснѣйшого?! Ото попросту хлѣбомъ называетъ Лука, а не докладаетъ, чы кислый, чы прѣсный? А якѣй же былъ уважмо, а не затуляймо очю отъ такъ ясное речы (Вильна, 1608 *Гарм.* 204); **затуляти уши** *див. УХО; речъ затулати див. РѣЧЬ.*

Див. ще ЗАТУЛИТИ.

ЗАТУРБОВАНЄ *с.* Стурбованість: тако-вѣи оумѡмъ и пѡмысло(м) подѡбны сѣтъ свѣтѣ, а порѣшѣню, ... затѣрбованю и бѡзни, як' и вси ѣншѣи члѣвци по(д)леглыи (Вильна, 1627 *Дух. б.* 52).

Пор. ЗАТУРБОВАТИ.

ЗАТУРБОВАНЫЙ *дѣеприкм. у знач. прикм.* Затурбований, стурбований: Съклящѣнный: Затѣрбованы(и) (1627 *ЛБ* 127).

ЗАТУРБОВАТИ *дѣсл. док.* Затурбуватися, занепокѡитися: Котѡраа [смерть] злѣкшиса и затѣрбовавши, иде(т) до слѣгъ свойхъ, и збирает' вси мѡцарства и кнажата злѡсти, добывѣетъ цѣрографовъ, и мѡвить (Вильна, 1627 *Дух. б.* 97).

ЗАТЫКАНЄ *с.* (чого) (*притискування, притулювання чого-небудь до чогось*) затыкання, затулювання: кгдым кгвалъту волать почала, первой битемъ, а потомъ затыканемъ губы, хотячи мене забить, заборонили (Луцьк, 1598 *АрхЮЗР* 8/III, 477).

Пор. ЗАТЫКАТИ.

ЗАТЫКАТИ, ЗАТИКАТИ *дѣсл. недок.* (*закривати*) затыкати: oppilo, as, затыкаю, заграждаю (1642 *ЛС* 293); **затыкати уста** *див. УСТА; затыкати уха див. УХО.*

Див. ще ЗАТКАТИ, ЗАТКНУТИ.

ЗАТЫЛОКЪ *ч. 1.* Потилиця: у Ониска Толстого на левомъ боку, въ затылку головы, рана тятая (Луцьк, 1617 *АрхЮЗР* 6/I, 385).

2. (*задня частина, тильний бѣк чого-небудь*) затылля: а въ затылку дворовъ тыхъ же на выгонъ и на дорогу на Залѣсе и до Клевенка поль шнура кгрунту (Володимир, 1606 *АрхЮЗР* 6/I, 315).

ЗАТЫМЪ, ЗАТИМЪ, ЗАТѢМ *присл.* **1.** (*пѣзнѣше, згодом*) потѣм: Затымъ почали всѣмъ соборо(м) и съ стѣго николы стѣительский санъ снимати (1489 *Чет.* 107 зв.); а заты(м) повели на(с) старци пустыньски(и) ѡ(т) верхне(г) оустѣя рѣки злѣнки дорогою старою (Київ, 1508-1523 *ПИ* № 5); а затим ѡн ходил ѡт нас ѡ посѡлство до кралѣ (Гирлов, 1513-1513 *Cost. DB* № 88); Тыи два человеки... Левонца подданым моим, Порядѡбцом выдали были в той шкодѣ и они ѡт подданных моих втекли и крили са, а

затым Татарове их поймали (Шайно, 1538 AS IV, 174); Желехъ затымъ ѿскочивши назадъ, закликалъ нѣакого Петра, мовечи: “што пане Петре видишь, же ма шарпають” (Петрків, 1565 AS VI, 261); сторо(ж)... поведи(л) намъ и(ж) кнѣзя кѣ(р)пѣского тѣтъ нѣтъ еха(л) до гридковичъ а вря(д)никъ тѣтошни(и) не веле(л) вась ѿ место пѣска(т)и затымъ вышоль слѣга кнѣзя ... // захария москвити(н) з двора к намъ до воротъ и поведиль и(ж)... тѣтъ кнѣзя нѣтъ (1572 ЖКК I, 41-42); Пан владыка ему на то рек: “не справся, нецнот!” И за тым ему у губу дал и оного розкрывавил (Володимир, 1601 АрхЮЗР 1/VI, 312); заты(м) вече(р) ся зближы(л) и змоле(с)тованые братия розешлися з ѿ(д)ложенямъ ѿстатнихъ справо(к) а(л)бо пѣ(н)ктовъ до бли(с)ко прышло(и) сесии (Львів, 1644 ЛСБ 1043, 63 зв.); А гды к немѣ... бра(т)... познати его не могѣчи, пристѣпи(л) ближе(и)... в твѣръ пригледѣлса..., заты(м) до нѣгъ его ѿпѣлъ, котори(м) поклонѣніе(м)... привѣлъ всѣ(х) до дѣвѣ котрѣи то вѣдѣли (серед. XVI ст. Кас. 53); Жо(л)нѣре до Кіева прѣихали с ти(м) и(н)те(н)томъ, абы впро(д) козаковъ, а заты(м) во вши(т)кой вкраинѣ рѣ(с) выстинали ажъ до Москви (серед. XVII ст. ЛЛ 168).

2. (з тієї причини) тому: Єсли бы побо(р)щы поветовые в то(м) выше(и)менено(м) рокѣ на ѿ(т)да(н)є пода(т)ку зложоного до чиего име(н)я ку ревидова(н)ю не приеха(л) а онъ бы затымъ побору на ро(к) положоны(и) не ѿ(т)да(л) такы(и) вины... не повине(н) буде(т) на себе не(с)ти (1566 ВЛС 25); теща моя, прислала до жоны моее жонку свою служебную... поведаячи, яко бы мела быти велми хора и за тымъ дей до вас листа не написала (Гуляльники, 1573 АрхЮЗР 8/III, 281); кгды(ж) и(н)шие sprawy и речи свои в лу(ц)ку в захова(н)ю пана ивана а(н)дросовича маю и за ты(м) еще са(м) не розьсмотрѣ(л)

чого ми бо(л)ше недоставает(т) (Луцьк, 1577 ЛНБ II 4044, 5); оудасть напередъ тоє, же до синодовъ... свѣтскіе люди не належать, а заты(м) и на то(м) берестейско(м) з'ездѣ, в синодовыє sprawy мешатиса не мѣли (Острог, 1598-1599 Апокр. 51 зв.-52).

3. У знач. спол. а) (зв'язує члени речення) (приєднувальний) а також, крім того: писаний тот позов... о невыданъє позовов духовных, ... // и о непридане свещенъника до розношеня тых позовов, затым о шкоды в том позве албо мандате... помененые (Луцьк, 1618 АрхЮЗР 8/III, 546-547);

у сполуч. а затымъ — а також, а крім того: а са(м) пре(д)се возны(и)... досыть объяснило(м) ре(ч) в тыхъ ма(н)дате(х) ѿписанѣю то є(ст) такъже, ѿдынъ ма(н)дате(х) ѿписа(н)є и ѿ(д)писова(н)є до писаро(в) ска(р)бовы(х) ... // а заты(м) ѿ вины в праве ѿписаные (Київ, 1620 ЦДІАЛ 181, 2, 3166, 1);

б) (з'єднує частини складносурядного речення) (приєднувальний) а також, крім того: сопротивные духовному разуму слова его,... поставлю их пред очи ваши на пляц, — на которые вы, правѣрнии християне..., глядачи, разсудите, если то не явственная антихристова ложь, а не евангелская правда. Затѣм вас господу богу поручаем (1600-1601 Виш. Кр. отв. 163); Прито(м) гѣ нашъ іс хс абы любовь вѣшѣ нѣ в чо(м) ненарѣшенѣю межѣ вами вѣцале ховати рачи(л),... заты(м) ла(с)ка бжѣа и бл(с)венство поко(р)ности нашої з Вами нехай бѣдетъ (Ясси, 1614 ЛСБ 451, 2 зв.); на т(о)є попь даль вердоунокъ широки(х) гроши тымъ моужемъ ... заты(м) неха(и) боудеть честь и хвала тоу богу пречистоу(и) богоматере и вси(м) стѣ(м) аминь (I пол. XVII ст. УИ 1911/9, 13); Былемъ долшій въ томъ моемъ листу нижъ належало,... За тымъ се звыклой милостивой ласце, и любви твоей милости

пилно отдаю (Дермань, 1628 КММ I, дод. 322);

у сполуч. а (и) затымъ — а також, а крім того: в' десáтой, а ѿстáтней, свободѣ álбо во(л)ность це(р)кóвндю вѣлжити хочѣ,... // ...А затымъ постѣпѣючи оуважаю ѿ привѣльяхъ: ѣ оуприви(л)евáныхъ (Єв'е або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 11-11 зв.); А панъ Хроновський знову се протестоваль, ижъ ведлугъ интерцизы и инвентара повиненъ бытъ панъ Линевский оддать, што взялъ... и за тымъ о пропаденѣе закладовъ,... дванадцати тисечей золотыхъ соленитеръ протестовалься (Луцьк, 1633 *АрхЮЗР* 6/1, 497).

ЗАТЬ див. **ЗЯТЬ**.

ЗАТЬМИТИ див. **ЗАТМИТИ**.

ЗАТѢКАТИ дієсл. недок. 1. (чим) (*про кров*) (*заливати*) затікати: **О**во стойт', крѣвію бчи затѣкають, Оуши мерзліво(ст) мнѣги(х) бласфемій слѣхаю(т) (Львів, 1631 *Волк.* 13).

2. (*про гнійні виділення з очей*) витікати, виділятися: Гноеточівъ очіма: Чловѣкъ очій затѣкаючихъ (1627 *ЛБ* 26).

ЗАТѢМ див. **ЗАТЫМЪ**.

ЗАТѢНИТИ дієсл. док. 1. (кого) (*покрити тінню, темрявою*) затінити: еще онь того не домовиль оучинилься ѿболокъ и затѣнилъ Ихъ а они са пострашили (1556-1561 *ПС* 257).

2. *Перен.* (що) (*зробити менш яскравим, менш помітним, менш значним*) затінити: иншѣю бовѣ(м) тва(р) мѣлесь ѿколо себе, котораа емоу свѣтло(ст) выривáла, и якобы затѣнáла, бо якъ бѣлшаа свѣтло(ст) закрывáеть мнѣйшѣю: такъ великое ѿное людѣй и аггль сльнце променами своими малѣю свѣта того походню затѣнѣла (поч. XVII ст. *Проп. р.* 263); Але старое тое чоудо тепе(р) инши(м) чѣдо(м) є(ст) затѣненое (Там же, 269).

Див. ще **ЗАТѢНАТИ**.

ЗАТѢНАТИ дієсл. недок. 1. (*покривати тінню, темрявою*) затіняти: **О**стѣнáю: Заслонáю, ѿстѣнáю, затѣнáю (1627 *ЛБ* 154).

2. (що) (*виділяти частину намальованого темнішим кольором*) відтіняти: тои штѣкы маларѣ заживáю(т), жебы на(м) ѿкна або двѣри показáли. Затѣнáють або таатъ фарбѣ бѣлѣю, якою чѣрнóстю ѿколо бѣреговъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 34).

3. *Перен.* (*робити менш яскравим, менш помітним, менш значним*) затіняти: иншѣю бовѣ(м) тва(р) мѣлесь ѿколо себе, котораа емоу свѣтло(ст) выривáла, и якобы затѣнáла, бо якъ бѣлшаа свѣтло(ст) закрывáеть мнѣйшѣю: такъ великое ѿное людѣй и аггль сльнце променами своими малѣю свѣта того походню затѣнѣла (поч. XVII ст. *Проп. р.* 263).

Див. ще **ЗАТѢНИТИ**.

ЗАТЯГАТИ, ЗАТАГАТИ, ЗАТЕГАТИ

дієсл. недок. 1. (що) (*додавати, приєднувати що-небудь до чогось*) долучати: ты маючи ча(ст) во (и)ме(н)и че(р)ньчича(х) кнѣзя федора але(к)саньдровича... за записо(м) его в де(р)жаньи свое(м)... еси сме(л)... по(д)то(т) же запи(с) зятягати ча(ст)... по кнѣзю... сынови є(г)... зосталѣю (Луцьк, 1597 *ЛНБ* 5, II 4049, 67).

2. *Перен.* (що) (*приводити, впроваджувати кого-небудь кудись*) зятягати: Яковѣю тѣды єсть дѣша, и якъ ѿ(д) Бѣга почтѣна; Поневажъ еи и Бѣгъ и Агггли, в' сполѣчность и Кролѣвство свое затагають, а шатанъ и влáдзы его, завѣдать еи до своѣи громады (Вільна, 1627 *Дух. б.* 157); А хотечи болшую есче... паномъ Замойскимъ,... учинить прикрость, розные корогве до тыхъ... добръ, такъ з войска кварталного, яко и Запорозского, для спустошеня тоей маетности... умыстьне затегали (Житомир, 1646 *АрхЮЗР* 6/1, 541).

3. *Перен.* (кого) (*залучати до участі в чому-небудь; схилити на свій бік*) з'ягаати: потомъ Шуйский, бачечи ижъ съ царства Московского отпору полякомъ дати не могъ, выправиль Скопина, давши му килка сотъ рублей, до великого Новагорода, а оттуль до Немець, затагаючи немцовъ (поч. XVII ст. *КЛ* 80); король его милость по васъ того потребуе, абы се готовили зо всею охотою и зо всею силою вашою на тую послугу, на которую васъ презъ посла своего,... затагаеъ (Там же, 89); бурмистръ, райцы, месчане... кременецькие... по килкакротъ украиннъное хлопъство на залогу себе для жолнеров Речысполитое умыслъне затагали и до Кременьца въпроважали (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 361);

(кого, що) (*привертати, прихилити, приваблювати*) з'ягаати: много ми бовѣмъ такихъ тоу(т) дѣховныхъ з римского визнанъа покажешъ, которые бы..., на добра оустоуповали... инши(х) иншіе ты(м) подо(б)ные оусмотрѣванъа на хлѣбъ дѣховный затагають (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 170 зв.); мы до тои мл(с)ти вѣрны(х) хвѣ(х) З'ягаючи, ... моцѣ прена(и)стѣшаго Дѣа становимо (бл. 1623 *ПВКРДА* I-1, 38); Теды вѣдаючи же и ваша любовь въ тѣлѣ Христовомъ церкви мовлю облюбеницѣ его члонками не меншими естесте, умыслне братолюбіе ваше тымъ моимъ писанемъ з'ягаю и запрошую (Київ, 1628 *КММ* I, дод. 301);

(кого) (*втягати, вплутувати*) з'ягаати: деєпис синода... разъ глѣхыхъ, дрѣгий разъ назбыть доразныхъ словъ оуживаетъ, которыми чителника в' опачное и непевное... розоумѣнне фортельне затагаеъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 7 зв.); мало маючи на томъ, же сами такъ непевные новины писали; в' што и к(р) е(г) м(л) затагати хотѣли (Там же, 45 зв.).

4. *Перен.* (*використовувати кого-, що-небудь з певною метою*) залучати, притя-

гувати: І Сенѣка оу люцілиа своѣго тоую вынѣслъ во(л)но(ст) свою, и до тоєи(ж) его затагаючи мѣви(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 243 зв.); Зачимъ з'ягаати Златоустого св. свѣдоцтва на выставленъе Петра св. въ // монарху, а Церковь... въ монархію, естъ ему гвалтъ чинити, который нѣкгда о томъ ркучи, не писалъ, але анѣ мыслилъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 444-445); Выдивоватися злости и хитрости не можемъ: такъ хитро з'ягають повагу клятвы папежской! Ано патріархове наши оныхъ ся не обавляють (Там же, 1092);

(в що) (*застосовувати що-небудь*) вдаватися (до чого): то(г)ды то(т) сѣ(д) и вѣр(д) мене ... до сѣдѣ головно(г)... одо(с)лати мае(т) за которы(м) одо(с)ла(н)е(м) сѣдовы(м) я са(м)... в ко(н)трове(р)сие жа(д)ные не з'ягаючи... заплатити маю и повине(н) бѣдѣ (Вінниця, 1620 *ЛНБ* 5, III 4057, 31 зв.).

5. *Перен.* (*поринати у що-небудь, заглиблюватися*) занурюватися: Заходницы, далей в силои(з)мы затагаючи, з великою охѣтою с ты(м) на плаць вѣехавши восто(ч)никомъ примѣвили (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 40 зв.);

(в що) (*посилювати, поглиблювати якийсь стан*) з'ягаати: Бо ктѣжъ бы не зычилъ бѣлъ такѣмѣ Гетманѣ Здорѣва; што вѣрне слѣжѣ(л) Ойчизнѣ и Пѣнѣ // А кгда тѣлѣ лѣка(р)ство на́мнѣи не помагало, И ѡвше(м) в' бѣлшѣю го хоробѣ з'ягало (Київ, 1622 *Сак. В.* 46 зв.-47).

6. (до чого) (*позивати*) притягати: я через возного листъ свой... одослала, просечи... абы до суду своего... не затагал и не судил, кгдажъ з нимъ не в одномъ суде з'ягъ правный маю (Володимир, 1618 *АрхЮЗР* 8/III, 548).

Див. ще ЗАТЯГНУТИ.

ЗАТЯГАТИСЯ, ЗАТАГАТИСА дієсл. недок. 1. (*встановлюватися, вводиться*)

запроваджуватися: Лечь скоро то, што ся зъ любви дѣяло, въ повинность отъ Римскихъ епископовъ и въ вѣчное нѣякое право затыгаться почало (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 715).

2. *Перен.* (у що) (*вступати, вв'язуватися у що-небудь*) втягуватися: ле(ч) о тымъ непотрѣбне са с ты(м) дѣепісомъ в' спѣрѣ затагаю (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 69).

ЗАТЯГНЕНЫЙ, ЗАТЕГНЕНЫЙ діє-прикм. у знач. прикм. 1. (*тривалий*) затыгний: "Ото (ж), де(и), тепе(р), кгда при(н)цыпало-ви моему до ро(з)ди(л)ку пришъло, тепе(р) того вже в такъ затегнено(и) справе вносити и ты(м) се боронити, на (з)влоку и (в)кри(в)же(н)е мое немалое, не може(т)" (Житомирщина, 1599 *ККПС* 123).

2. (*про угоду*) укладений: Па(н) Пенъски(и) с помененою ма(л)жо(н)кою своєю... тѣю справѣ на ѳгодѣ ѳзяли... кгда з реестрѣ сѣдого вперед(д) простого яко пото(м) з аре(ш)тѣ кгда за(с) припала ѳзглядом(м) затыгнено(и) ѳгоды не попираля // та(к)же Панъ Пе(н)ски(и)... с помененою ма(л)жо(н)кою своєю инакшымъ ѳмысло(м) своимъ шедль с протестѣючи(м) (Чернігів, 1636 *ЛНБ* 5, II 4061, 17-17 зв.).

ЗАТЯГНУТИ, ЗАТЯГЪНУТИ, ЗАТАГНУТИ, ЗАТЕГНУТИ дієсл. док. 1. (що) (*взяти, прихопити з собою*) забрати: Ща(с-ти)лоса и стефанѣ кролю по(л)скомѣ, але чи не оуме(р), Альбо з' собою Кроле(в)ство по(л)ское затагль (п. 1596 *Виш. Кн.* 243);

(що в що) (*привласнити, присвоїти*) (що до чо(г)о): панъ фѣдо(р) сѣщанъски(и)... све(д)чи(л) проти(в) выше(и) менованы(х) ѳсо(б) повода и по(з)ваны(х) тымъ способомъ, и(ж) ѳни не маючы права дѣди(ч)но(г) ѳ(д)но за(с)тавное до мае(т)но(с)ти и(х) брата его дѣди(ч)ное во(р)скла гли(н)щи(з)-ны в позве свое(м) которы(м) се запо(з)вали тую мае(т)но(ст) е(г) привлащаючы себе

дѣдицтво(м) и хотечи в дедит(с)во кѣ шкоде, и(х) затегну(т) (Київ, 1616 *ЦНБ II* 23263, 1).

2. (що на кого) (*допровадити до чо(г)о-небудь, наразити на що-небудь*) стягнути: за чимъ тымъ таковымъ своимъ безправнымъ ... поступкомъ, въ вины за то въ праве, на таковыхъ слугъ ухваленые,.. попавши, и оны на особу свою завзявши и затегнувши, шкоды его милости протестуючомуся... учиниль (Володимир, 1637 *АрхЮЗР* 3/1, 361); панъ Чехо(в)ски(и), любо Цихо(в)ски(и), Коробъка и Василь,.. поко(и) и бе(з)пече(н)ство права по(с)полито(г)[о] и судов(в)... зъневажили и зъкгъва(л)тили и вины... ѳписаные, на себе зате(г)нули (Київ, 1643 *ДМВН* 266); таковымъ своимъ поступкомъ... панъ воевода киевский вины, в праве на таковых ѳписаные, на себе затыгнул (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 251); хлопи... таковымъ непристойнымъ поступкомъ... в вины правные... попали и на себе затыгнули (1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 532).

3. *Перен.* (кого, що) (*залучити до участі в чо(г)о-небудь; схилити на свій бік*) затыгнути: Его Королевская Милость, за ровно зъ ыншимъ рыцерствомъ, оно(г)о, на послуги свое затыгнувши, даль ему корогвъ (Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/1, 169); велебный отецъ владыка,.. попа ксежати его милости... затыгнул, до слуханъя скрутинии и ферованъя декретовъ приспособиль и на судъ свой засадиля (Володимир, 1619 *АрхЮЗР* 8/III, 559); Шуйский,.. выправиль Скопина,.. до Немець,.. где затегнуль войска немецкого пехоты и езды тысячей десять (поч. XVII ст. *КЛ* 80); владыка Хелмъский ...//... в купе немалой людей аръматныхъ, такъ своихъ слугъ... на то приспособленыхъ и затыгненыхъ, на монастыр ...наехавъши,.. двери... выламали (Луцьк, 1639 *АрхЮЗР* 1/VI, 751-752); панъ Сесът-

ревитовський, на то нічого не дбаючи на такъ великое небеспеченство неприятельское, месъто увоженъя малъжоньки своее, самъ затыгънувъшы под хороговъ его милости пана Петра Фалибовского, малъжоньку свою... умыслне в дому покинулъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 8/III, 617); Павелъ Тетеръ, впередь будучы реентомъ канцелярии кгородское володимерское, съ тоежъ реенъции затыгненьный былъ до справъ его милости пана браславського (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 401);

(долучити, приєднати) затыгнути: ввесь заходній костель, тяжко стогнучи, обтяжливе нарекаетъ — черезъ него одного отъ церкве ...всходней отщеплений и по розныхъ сектахъ розогнаній бывши, которій... подъ свою владзу затыгнути усилиючи, южь ся не Римскимъ епископомъ титулуеъ, але епископомъ повшехнимъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 716);

(кого) (заманити куди-небудь) затыгнути: котрыхъ невѣсть повѣдають быти гблосѣ вдѣчного бѣрзо, котбрые тѣ на вѣспѣ сидачи, мѣмо нѣхъ жакглѣючихъ, роскѣшнымъ спѣванъемъ свѣбимъ до себе завертають, и такъ нѣхъ тамъ затагноувши, ажъ до Смрѣти дрѣжатъ (Львѣв, 1614 *Кн. о св.* 439); Гдѣ са з' слѣчности твѣри своѣй хѣл'пили, ба(р)зей повѣблены, и в' грѣхъ затагнены сѣтъ шатаномъ (Вѣльна, 1627 *Дух. б.* 353).

4. (кого до чого) (позвати) притягати, притягнути: па(н) а(н)дре(и)... и ма(л)жо(н)ка его... с тыми про(д)ками... та(к) ъ судѣ зѣ(м)ского... затыгнѣли по которы(х) смѣ(р)ти и пово(д) нинѣ(ш)ни(и) зоста(в)ши ты(х) добрѣ дѣдичо(м) до ты(х) же вси(х) по(ст)у(п)ко(в) правны(х) про(д)ко(в) свои(х) ѡ то зачаты(х) на которы(х) стопня(х) ѡ(д)но тая справа зостала была... воеводѣ... // позыва(л) (бѣля Кременця, 1606 *ЛНБ* 103, 60/Іе, 254, 46-46 зв.).

Див. ще **ЗАТЯГАТИ**.

ЗАТЯГЪ, ЗАТАГЪ, ЗАТЕГЪ ч. 1. (судовий розгляд справи) процес: Кто тое одно бачити хочет, що то ест? и що за собою поносит той затыгъ справы тоеи, и што за вѣкъ живемо? (Львѣв, 1608 *АрхЮЗР* 1/XII, 528); Братство..., Ѡбрали згодне... Пана Иоанна Дешмидовича красовского, И Пана Прокопа Малѣ(ч)ковича... для ѡбороны правное... То есть, Стороны Права и затыго(в), которыѣ са точка(т) ѡ(т) ля(т) немалы(х), за дворо(м) его К(р) м(л) на(с) Народа рѣского, з народомъ По(л)скимъ (Львѣв, 1610 *ЛСБ* 1046, 5); **затыгъ (затагъ) права** — чинність, пов'язана зі судовим процесом: они... не вдаючи(с) в да(л)ши(и) затыгъ права то все... ѡписали (Ковалин, 1599 *ЦНБ ДА/П-216*, 99); ѡ(т) давны(х) летъ ѡ(б)тажни суть затагами се(и)мовны(х) и задворни(х) пра(в) до сѣдѣ к(р)м налѣ(ж)ны(х) Пнове мещане и предмещане лвовские (Львѣв, 1609 *ЛСБ* 422(1)); **затыгъ правный** — те саме, що **затыгъ права**: па(н) воевода киевський(и), не входечи в да(л)шиѣ затыги правные с паны Трипо(л)скими,... ѡныѣ кгру(н)ты... их верну(л) и поступи(л) (Київщина, 1600 *ККПС* 149).

2. Суперечка, сварка, конфлікт: не зѣраз' скѣро хто слѣво Бжее почѣеъ, добрым' бывѣеъ; бо еслѣ бы з' слѣхѣ люди доброй чѣсти ставѣлиса, никѣли бы не повставѣли вѣлки, ѣлбо окѣзѣи вѣенъ и зѣтаговъ (Вѣльна, 1627 *Дух. б.* 266).

3. Клопѣт, турбота: Гдѣ бо(г)... вѣдаѣ(т) и се(р)це Нашѣ яко е(ст) прихи(л)но кѣ томѣ стѣомѣ храмѣ... То(т) же вѣдаѣ(т) неволѣ и трѣ(д)ности нашѣ та(к)же и и(н)шиѣ зѣтеги Пере(д) которы(ми) хотѣ(и) бысми ради тое все разомъ хотѣли мѣти не допѣщаю(т) на(с) (Ясси, 1604 *ЛСБ* 390).

4. (рекрутський набѣр) вербування, вербунок: Сеймики сентеврѣя 25 дня были, на которыѣ король присылалъ, абы позволили

на обраня нового короля, ... абы поборы на заплату войску заслужоного и на затыгъ новый позволили (1630 *МИВР* 322).

ЗАТЯГЪНУТИ *див.* **ЗАТЯГНУТИ.**

ЗАТЯТИ *дієсл. док. (поранити, скалічити)* зятяти: янчарына в лобъ с правое стороны два разы раз подле раза шкодливе зятято (Варшава, 1641 *ЧИОНЛ XIV-3*, 159).

ЗАТАГАТИ *див.* **ЗАТЯГАТИ.**

ЗАТАГАТИСА *див.* **ЗАТЯГАТИСЯ.**

ЗАТАГНУТИ *див.* **ЗАТЯГНУТИ.**

ЗАТАГЪ *див.* **ЗАТЯГЪ.**

ЗАУЖАТИ *дієсл. недок.* Звужувати: Заграждаю: Заджаяу, загоробждю, затыкаю ѱста (1627 *ЛБ* 40).

ЗАУЛОКЪ *ч.* Заулок, завулок: площада, задло(к) (1596 *ЛЗ* 69); Халдга: Оулица, заплѣта, задлокъ (1627 *ЛБ* 143).

ЗАУМЕДЛИТИ *дієсл. док., перен. (на чому) (детальніше проаналізувати що-небудь)* затриматися, спинитися: теперъ на езовитовых выроках и преизреню правды его заумедлити хошу: испытovati его буду тым способом (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 179).

ЗАУМЕРЛИЙ *див.* **ЗАУМЕРЛЫЙ.**

ЗАУМЕРЛИНА *ж.* Гуля, нарист: Ствердѣли: ѱтрѣплины, заѱмерліны, гѱзы на рѱка(х) (1627 *ЛБ* 121).

ЗАУМЕРЛЫЙ, ЗАУМЕРЛИЙ *дієприкм. у знач. прикм. (без ознак життя; мертвий)* заѱмерлий: отец архимандрит с капитулою, ... малъжонку его... бити казали..., живота позъбавити хотели, отъ чого заледве некоторая служалая челяд отпросили и заумерлую подъ село Киверце отъвезти казали (Луцьк, 1523 *АрхЮЗР I/VI*, 533); вы... ивана бо(н)че(н)ка... пострелили... дрѱго(г) ивана... збили и все што при ни(х) было побрали ты(л)ко наги(х) заѱме(р)ли(х) на томже ме(ст)цѱ ѱдошли (Вінниця, 1634 *ЛНБ* 5, II 4060, 72 зв.).

ЗАУМЕРТИ *дієсл. док. 1. (знепритомніти; бути без ознак життя)* заѱмерти: и

мови(т) и(ж) є(м) бы(л) заѱме(р) видѣ(л) є(м) пе(к)ло (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 38 зв.).

2. Умерти: Лѱкіанъ въ патънадесаты(и), заѱмеръ (1627 *ЛБ* 220).

ЗАУТРА *див.* **ЗАВТРА.**

ЗАУТРЕШНИЙ *див.* **ЗАВТРЕШНИЙ.**

ЗАУТРЕ *присл.* Зранку, вдосвіта: Аггль г(с̄)дній... рѱкль ємѱ: вѱди заѱтре, а станъ на горѣ предъ г(с̄)де(м) (серед. XVII ст. *Хрон.* 312 зв.).

Див. ще **ЗАВТРА.**

ЗАУТРИЄ *див.* **ЗАВТРИЄ.**

ЗАУТРИЄ *див.* **ЗАВТРИЄ.**

ЗАУТРНИЙ *прикм.* Ранішній, ранковий: ientaculum, снѱд(ъ) заутрняя, заѱтрѱкає (1642 *ЛС* 224).

ЗАУТРНѢЙШНИЙ *прикм. (який стоується наступного дня)* заѱтрашній: вла(с)не та(к) оувадає(т) члкъ я(к) трава, бо ннѣ члкъ здѱро(в) а дѱ вечера хорѱбою зараѱжо(н) а на зау(т)рнѢйшны(и) днѣ до грѱба ѱпроважajú(т) (1645 *УЄ* № 32, 82).

Див. ще **ЗАВТРАШНИЙ, ЗАВТРЕШНИЙ, ЗАВТРИШНИЙ, ЗАВТРѢЙ.**

ЗАУТРАА *ж.* Заутреня, утренняя: ѱтрааа: єє, Заѱтрааа (1627 *ЛБ* 142).

Див. ще **ЗАВТРЕДНЯ, ЗАВТРЕНЯ.**

ЗАУТРА *див.* **ЗАВТРА.**

ЗАУШЄ *с.* Місце за вухом: Єсли не бѱло Тѣло, Жѱдове кого поймали; ...Єсли не бѱло Тѣло, ктѱ бы(л) по заѱшу поличкованы(и) (Київ, 1625 *Сур. Сл.* 126).

ЗАУШНИКЪ *ч. (донощик, шептун)* навушник: Шѱпѱтникъ: ѱбмѱвца, щекарѱ, заѱшникъ (1627 *ЛБ* 158).

ЗАУШНИЦЯ *ж.* Сережка, *діал.* завушница: дирави(лѣ) єси себѣ ѱши часто, а приправлялѣ (в *рук.* припрывлялѣ. — *Прим. вид.*) єси заѱшницѣ зѱ перелѣ и с каменѱя дорогого (Чорна, 1629 *Діал. о см.* 272).

ЗАУЩАТИ *дієсл. недок. (цсл. заѱушати)* втихомирювати, стишувати: А Члколѱю-

бець, и бного заушцаеть и молчати кажетъ, оумовляючи тихъ, словами лагодными и ласкавыми (Київ, 1627 *Тр.* 29).

ЗАФАРБОВАТИ *дієсл. док. (забарвити в певний колір)* зафарбувати: А та(к) сн̄д(р) че(р)воный, кр̄вюю Его ст̄ою зафа(р)бованый, кот̄оры(м) было свазано т̄ѣло іс̄во (XVI ст. УЕ № 29519, 143); *Образно*: Тымъ р̄м'єн'цемъ зафарбовавши ср(д)ца свои, Ап(с̄)л̄ове, М̄чнк̄ове, Прп(д)бн̄и, и всѣ Б̄г̄д̄ оугодивши ст̄и, стерегли п̄лне, абы не оугасалъ н̄гды (Київ, 1648 *МКСВ* 349).

ЗАФАРБОВАТИСЯ *дієсл. док. (забарвитися в певний колір)* зафарбуватися. *Образно*: На Украинѣ р̄ки зафарбовалися отъ кривѣ людскои, повны были болота трупу ляцкого, а повны пали были трупу козацкого (1636-1650 *ХЛ* 78).

ЗАФОРАТИ *див. ЗАХОРАТИ.*

ЗАФРАСОВАНЕ, ЗАФРАСОВАНЬЕ *с. (стп. zafrasowanie)* неспокой, смуток; клопит, турбота: съклященіе, заколоченье, зафрасованье (1596 *ЛЗ* 77); Съклященіе: Заколочен(н)е, зафрасова(н)е, замѣтокъ (1627 *ЛБ* 127).

Пор. ЗАФРАСОВАТИ.

ЗАФРАСОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм. (стп. zafrasowany)* потривожений, потурбований: Што оуслышавши нечистый дѣхъ, зафрасованный крикнѣлъ, а оударилъ млодѣнца // ѿ землю не хотачи з' негѡ выйти (Київ, 1637 *УЕ Кал.* 143-144).

ЗАФРАСОВАНЬЕ *див. ЗАФРАСОВАНЕ.*

ЗАФРАСОВАТИ *дієсл. док. (стп. zafrasować)* (кого) засмутити, зажурити, опечалити: востужиша зафрасовали (II пол. XVI ст. *ЛА* 179); ѿ Смерти, ... Не хотѣлась не задати Смоуткѣ повиннымъ, ... Не хотѣлась Цн̄ыхъ Сынѡвъ не зафрасовати (Львів, 1615 *Лям. Жел.* 4); Ѡ тыхъ тамъ мордырства(х) не хочоу вспоминаѣти: Не хотачи ва(с) на тотъ дн̄ь зафрасовати (Львів, 1616 *Бер. В.* 82); См̄щ̄аю: Зафрасов̄ю (1627 *ЛБ* 118);

(кого) завдати клопотів (кому): Іоа(н) З̄нкови(ч) ѡбещалъ позычити... братия(м) по(л)тораста зо(л), в то(м) братию ѡш̄дка(л) и ѡ(т)ѣха(л) до Сн̄атина не давши н̄чого, в чо(м) братию непомалѣ зафрасова(л), понева(ж) ю(ж) са на него братия были сп̄дстили (Львів, 1600 *ЛСБ* 1043, 2 зв.);

(кого) стривожити, занепокоїти: Тѣе зафрасовало непр̄ятела, тѣе до вальки побд̄ило его ср̄бкое (Острог, 1607 *Лѣк.* 99); Д̄яволи пр̄сатъ Х̄а ѡ позволеніе, ити в' стадо свин̄ий; абы тых' потопивши зафрасовали панѡвъ ихъ, и до того их' привели, абы Х̄а не прин̄али (Київ, 1637 *УЕ Кал.* 392).

ЗАФРАСОВАТИСЕ *див. ЗАФРАСОВАТИСЯ.*

ЗАФРАСОВАТИСЯ, ЗАФРАСОВАТИСА, ЗАФРАСОВАТИСЕ *дієсл. док. (стп. zafrasować się)* 1. Засмутитися, зажуритися, опечалитися: А ап(с̄)ли гды ѡбачили, и(ж) и(х) оуч̄те(л) ѡ(т) ни(х) възноітса на н̄бо, зафрасовалиса, и стала(с) жало(ст) великаа (XVI ст. УЕ № 29519, 73); И патриархъ царгородскій Іосифъ, стрвожившеса и зафрасовавшися, наглою смертю умер у Флоренції (Львів, 1605-1606 *Перест.* 43); и ѡ(т)верноуле(м) тва(р) свою ѡ(т) ни(х), и зарасовалиса и ходили см̄д(т)ны, і ѡ(т)поустыле(м) ымъ, и оутѣшилемъ ихъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 25); немалый ексце(с) в̄рте ми, на кот̄орый вспомн̄вши збавителю мой такъ са зафрасоуешъ, ж (!) кр̄вавы(м) по(то)м на горѣ елеон̄стей все т̄ѣло ѡболашъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 265); Гды тое видѣлъ цр̄ь, теды б̄р'зо зафрасова(л)са (Устрики, I пол. XVII ст. УЕ № 29515, 345); Въст̄ж̄иша: Зафрасовалиса, пакостишаса (1627 *ЛБ* 23); зафрасовалсе Д̄вд̄ь прето, же г(с)д̄ь забилъ ѡзана (серед. XVII ст. *Хрон.* 250).

2. (на кого) Розгн̄иватися, розсердитися: Когда ся розделив народ в соборы.., и одны

ся звали Христовы, другие Павловы, иные — Кифяны, то есть Петровы...; там же зафрасовался на них Павел и глаголет: “Не потребно сие раздѣление ваше” (1608-1609 Виш. Зач. 210); Възмѣтѣса: Зафрасовалса, сматѣса, зтрвѣжилъса, оудивиса, здѣмѣлса (1627 ЛБ 19).

ЗАФРАСОВАТИСА див. **ЗАФРАСОВАТИСЯ**.

ЗАФУНДОВАТИ, ЗАФУНЬДОВАТИ дієсл. док. 1. (на чому) (заснувати, створити) зафундувати: в рѣско(и) цркви вѣстати мѣла Стыня: на (до)бромъ бовѣмъ фѣндаме(н)тѣ, Сѣо(н)ско(го) блгословенства є(ст) зафѣндована (Київ, 1621 ЛСБ 483, 1).

2. (оплатити; пожертвувати кошти на щось) зафундувати: црковное Мѣрованя... дома на помѣшканя Сщенико(м), и дома для црковны(х) и шко(л)ны(х) наукъ,... и дрѣка(р)ню... за сѣмѣ немалѣю выдвигнѣли..., всѣ тѣе звы(ш) рѣ(ч)ные рѣчи сѣтъ зафѣндованы (Львів, 1609 ЛСБ 422 (2)); еслибы... ктоколвекъ... хотѣлъ бы посѣдати тѣю мою фѣндацію и все, што // бы тамъ было зѣбѣдовано и зафѣндовано, тѣды той Дворъ и плацъ... се вернѣти въ Домъ мой маєтъ (Київ, 1615 ПВКРДА II-1, 19-20).

ЗАФУНЬДОВАТИ див. **ЗАФУНДОВАТИ**.
ЗАХВАЛЕННЫЙ дієприкм. Захвалений: Роздери жь очи // помысла,.. и познай, хто... щастие, от тебѣ захваленное, даровал (1608-1609 Виш. Зач. 229-230).

ЗАХВАТИТИ дієсл. док. 1. (що чим) (заволодіти чимось) захопити: их вѣры князь мира сего адовыми вратами захватити и звытяжити... не может (1600-1601 Виш. Кр. отв. 184);

перен. (кого) (умертвити) забрати: чѣмоу ма прѣ(з) сѣбе // живоую збѣстѣвлѣ(ш), чѣмоу сѣмрѣти не вели(ш) ма захватити (Смотрич, II пол. XVI ст. Проп. Д. 10 зв.-11).

2. Підхопити, підняти, вознести: паве(л) стый такой же бы(л) є(д)но на во(з)дѣ(х) захваче(н)... ілію застѣпи(в)ши с повѣтрїа въ(з) огнѣ(н)ныи воскорѣ восхити(в) а его дрѣ(г) елісеи ѡбы(р)ва(л) коло не плацъ хватаючиса его (к. XVI ст. УЄ № 31, 77).

3. (про вогонь) (огорнути з усіх боків) охопити: колконадцат служебников и служебниц..., которые ратовати того огню хотели, от квалтовного пламени захвачоны и погорѣли (Володимир, 1571 АрхЮЗР 8/IV, 126).

4. (кого) (заполонити кого-небудь, оволодіти ким-небудь) охопити: рѣкль Лѣтъ до нїхъ: ... и на горѣ не могѣ бѣтъ захованный бы мене не захватїла злѣсть и не оумерль (серед. XVII ст. Хрон. 31 зв.); єсли тогѡ што повѣдаєте не оучинїте: нїхто не во(п)тпи, же згрѣшите протївъ г(с)дѣ: а вѣдайте їжъ грѣ(х) вѣшь захвѣти(т) вѣсь (Там же, 149 зв.).

ЗАХВИЦЕНЄ, ЗАХВИЧЕНЄ с. (стп. zachwycenie) 1. Релїгїйний екстаз: А тѣе што Пр(о)рѣк' в' захвицѣн'ю вїдѣл', правдївым' было и певным': їншѣю бовѣм' таємнѣю и Бѣзскѣю рѣчъ знѣчило и выражѣло (Вільна, 1627 Дух. б. 2); Бгѣ бовѣмъ всемогѣщїй гды мѣль Євѣ створїти, сонъ в'ложїлъ в' Адама, котѣрый сонъ ѡ(т)цѣве стѣи выкладѣють бѣти захвицѣн'є(м) оума до рѣчїй нѣ(с)ныхъ (Київ, 1646 Мог. Тр. 929); Іѡа(н) стый былъ в' захвицѣнїю; в' дхѣ в' днѣ Недѣлнїй (Чернїгів, 1646 Перло 131 зв.).

2. (затуманення свідомості) забуття: которого бы [шляхтича] слѣги и ревизоры кролевскїи порвали, а до крола ведѣчи мовили, оскаржонымъ естєсь ѡ якїсь выстѣпокъ,... што слышачи ѡнъ з' страхѣ и ѡславы таковое, выпѣстиши з' головы вси ѣмысли свои, якъ в' захвицѣн'є приходїтъ (Вільна, 1627 Дух. б. 160).

Див. ще **ЗАХВЫЦЕНЄ**.

ЗАХВИЦОНЫЙ дієприкм. (стп. zachwycony) захопленій, узятий: А рай око Адамово видѣло и ухо Павлово радости не вымовные, кгда тамъ былъ до раю захвицоный, слышало (1603 *Пит.* 65);

(який знаходиться у стані екстазу) охопленій, заповоненій, зачарованій: **Ωдїнь** абовѣмъ зъ брѣтїй, мѣлачїса зъ дрѣгїмъ поспѣлѣ, знѣтъ бѣлѣ мо(ц)ю **Б**жею, и захвицоный видѣлъ вѣшнее Іер(с)лїмъ мѣсто (Вїльна, 1627 *Дух. б.* 186).

ЗАХВИЧЕНЄ див. **ЗАХВИЦЕНЄ**.

ЗАХВЫЦЕНІЄ с. Те саме, що **захвицене** у 2 знач.: Аза(ж) то шалѣнство и захвыщѣнїе рѣзѣмѣ не ѣсть ясное (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 205); А тепѣрь вѣ такѣе захвыщѣнїе рѣзѣмѣ пришли, и(ж) не тѣлько ѿ(т)мѣнѣти **Х**вы слова, розѣмѣютьса влѣдзѣ мѣти, и **Ω**цѣвскїи оухвѣлы нарѣшати, и ѿ(т)тѣла жадномѣ небѣ(з)печѣнствѣ не по(д)лагати (Там же, 231).

ЗАХВѢЯТИСЯ, ЗАХВѢЯТИСА, ЗАХВѢАТИСА дієсл. док. (стп. zachwiać się)

1. Захитатися, загойдатися, заколиватися: якъ пѣный и ѿпїлый захвѣетса, и якъ боу(д)ка садоваа земла оупадѣтъ, и не боуде(т) мочи вѣстѣти, // бо еи ѿбтажїли грѣхи (Острог, 1607 *Лѣк.* 51-52); **Б**гъ тѣды нехѣй не дѣсть захвѣатїса ногѣмъ твоїмъ (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 316).

2. *Перен. (засумнїватися)* захитатися: Вѣ пїлной а уважной ховаїся, правѣрный осторожности, абы ся яко не захвѣяти вѣ вѣрѣ, венцѣ и о правдѣ, ту вѣ той книзѣ описаной, не вонпїти (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1148).

ЗАХВѢЯТИСА див. **ЗАХВѢЯТИСЯ**.

ЗАХВѢАНЬЄ с. (стп. zachwianie) порушення, хитання: обавамьса... абысте мѣсто едности разорванья и мѣшанины зъ згїнѣньемъ, албо принамнѣї з захвѣаньемъ и навонтлѣньє(м) речї посполитѣи злѣчною, не взнѣтили (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 203).

ЗАХВѢАТИСА див. **ЗАХВѢЯТИСЯ**.

ЗАХОВАЛОСТЬ ж. Непорушнїсть, сталїсть: всякїе речї цнотливїе, которїе зъ обычаевѣ людскїихъ походять и бывають вѣ заховалостяхъ звычайу хрестїянского, годно есть, абы были явне вѣмъ посполїте ознаймены (Луцк, 1576 *АрхЮЗР* 1/1, 45).

ЗАХОВАЛЫЙ прикм. **1.** (який існує, зберїгся) наявний: азажъ не видимо же посполїте дѣховный, або крєвныхъ, або заховалыхъ приателѣй, або слоугъ свої(х) на добра дѣховные такъ хѣтливѣ по(д)вїзаятъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 170 зв.).

2. (який пристойно поводитися) поважный, достойный: детїные лета... потребѣють метї при нїхъ сердоболного приателѣа,... ако вѣ небытности ѿтца вѣ домѣ, або по зештїю его зъ сего свѣта, матце цнотливѣой, добре заховалѣой и статѣчной (1577 *AS* VI, 72).

3. *У знач. ім.* Вл. н.: янови заховаломѣ fr. 3 (Львїв, 1633 *ЛСБ* 1054, 5 зв.); мѣла(р)чыковї янови заховаломѣ fr. 2 и 6 (Львїв, 1634 *ЛСБ* 1054, 8).

ЗАХОВАНЄ, ЗАХОВАНЬЄ, ЗАХОВАНЬЄ с. (стп. zachowanie) **1.** Схов, схованка; зберїганья: сынъ мой небожчикъ князь Лев,.. сходачї с того свѣта, зверїл и далъ до рѣк моїх в заховане готовых пенезей тїсачѣ коп грошей, которїи пенезїи и золотїи маючї я в захованї вѣ своїх рѣках, выложил и выдал есми на свої властнїи потребы (Городище, 1551 *AS* VI, 107); мещаньскїихъ и зема(н)скїихъ погребѣвъ на захованье в землїи почїнено ново к̄ (1552 *ОВїн.З.* 130 зв.); **В**м̄ проше ра(ч)те тамъ на нї(х) ласкавы(м) бы(т) а тую мою скрї(н)ку ѿ(т) и(х) ѿзе(м)ши ѣ захова(н)ї своємъ бѣ(з)пѣ(ч)номъ рачїлї **В**м̄ тоє поставї(т) в склепѣ (Київ, 1592 *ЛСБ* 1035); маетность мою... што едно маю... звезъ и спровадїлъ, позамыкавшїи и поза-

печатавши, въ захованью положилъ (Луцкъ, 1607 *АСД I*, 233); Предаю: выдаю, зраждяю, подаю даю што до захованья (1627 *ЛБ 92*); гды ходили по мѣстахъ [Павло и Варнава], подавали имъ до // захована оуставы, которыя были постановлены ѿ(т) ап(с)лѡвъ (Львѣв, 1646 *Зобр.* 33 зв.-34).

2. *Перен.* (утримання чого-небудь у певному стані) збереження: абы sprawy лю(д)ские а набо(л)ше(и) тые которыя кѣ ѡжиткови захова(н)ю спо(л)ности и товари(с)тва лю(д)ского належат за предлѡже(н)емъ ча(с)у не были знищены ѡпатрѣ на люде(и) мудры(х)... sprawy ве(ч)ное памяти годныя (Люблѣн, 1569 *Пр. ВЗ* 111 зв.); Тыми таковыми слѡвы оуменшанья... достоен(ъ)ствъ заборонаючими, же ро(з)ность, а в рѡзности цѣлость, и захован(ъ)е тыхъ двѡхъ ты(л)ко, релѣи рѣмской и грѣческой естъ варѡвана, кто(ж) не види(т) (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 21 зв.); и росказалъ Г(с)дѣ бгѣ зѣлю и дрѣвамъ абы насѣнье на захованье и рожа(и) свой вѣчнѣ выпѣщали (серед. XVII ст. *Хрон.* 3);

(збереження кого-, чого-небудь у цілості) порятунок: Третья кгда сы(н) або де(в)ка праве не для речи по(с)политое захова(н)я але зе (з)лости або з ненави(с)ти стои(т) на го(р)ло родичѣ (1566 *ВЛС* 77); на захована илїино нѡв такъ много кѡней и взо(в) ѡгнисты(х) выслало ижъ са вса гора за свѣтила (поч. XVII ст. *Проп. р.* 199); Сна такъ много прїимовалъ, якъ много доволно быти роздѣлъ, до захова(н)а дѣи и рѡзрѣдѣ йности, жебы прѣзъ збытныи неспанья не оусталъ (Київ, 1627 *Тр.* 556).

3. (чого) Додержання, дотримання; виконання: потомъ панове рада наши ѡного панства нашего,.. сказане водлѡгъ захованья права вчинили (Краків, 1539 *АС IV*, 184); Желех..., ѡт тыхъ словъ ѡщипливыхъ... хочет ѡбвестыса сѣмненьемъ своимъ и всаким дово-

дом, який быхмо мы господарь емѣ водле захованья и бегѣ правъ посполитыхъ корѡнныхъ сказали (Вильна, 1565 *АС VI*, 278); ѡ захованью правъ, роздѣлъ лѣв (Острог, 1614 *Тест.* 156); А готѡчиса на смерть при захованью в' цѣлости шлюбѡвъ своихъ, Исѣ ѡблюбѣнцѣ своемѣ оучинѣныхъ, ѡное страшное в' паматехъ и ср(д)цахъ носѣте (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 41); Сѣблюденіе: Перестереганье, // захова(н)е, назиранье, наблюде(н)е (1627 *ЛБ* 125-126); найпервѣи в' вѣрѣ стой Православнокаѡолѣческо(и), в' цнѡта(х), побѡжнѡста(х), и захованю приказаній Бжїи(х) выховати и выщѣчити ѡны(х) старатиса повиннисте (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 931).

4. (рівень духовного розвитку) виховання: некий Валентый Желех... пропомнивши боазни Божее,.. повинности хрестанское и захована своего шлахѣтского, а рыцарского... княза Ярослава..., зрадливе... пострелилъ (Петрків, 1564 *АС VI*, 248); естли бы те(ж) хто на кого не довелъ. то што на него ѡщи(п)ливого мови(л). а то(т) бы ѡбвинены(и) бы(ла) ѡсоба легка злого захова(н)я... проти(в) // таковому... не маеть тотъ хто его помовиль жадное тру(д)ности ѡ(т) ѡ(б)виненого терпети (1566 *ВЛС* 110 зв.); Ачъкольвекъ Грековъ, за дней нашихъ до послуше[н]ства столицы апостольское навращеныхъ, боронити и шановати хочемъ, а звлаща звычайе и захованья ихъ, или ведле Бога можемо зносити (Вильна, 1599 *Ант.* 509); ѡнъ йналъ оу себе оуважатъ зацность вѣкѣ и старѡсти своей гѡдню и в'рѡжѡного шлахѣцства сѣдїнѣ, и з дѣтїнства захованья дѡброгѡ, и водлѡгъ ѡставѣ стѡгѡ, а ѡ(т) бга данного законѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 474);

поведінка, поводження; ставлення: видечи доброе заховане жоны свое до себе, з доброе воли своее записал ей замки свои (Острог, 1539 *АС IV*, 208); знаючи до себе поцтивое

захова(н)е жоны мое(и)... дарю... вси речи мои рѣхомые (Вінниця, 1567 ЛНБ 103, 17/1с, 1943, 16); я ку собе дознавши велико(и) а ѡпри(и)мое мл(с)ти, а ѡ(ч)тивога... на всемъ захова(н)я... хотечи ему зна(к) милости... показати ...//... именьє дѣбники... жо(р)нища пещаное... на вечность даровала (Володимир, 1588 ЛНБ 5, II 4046, 122 зв.-123); ино я, с побожности хрестиянское и з зычливости, маючи з отцемъ того Ивана повинность и захованье скревное, оному мешканья при мне не заборонилъ (Луцьк, 1600 АрхЮЗР 1/VI, 280); А если не вѣрите моимъ листовнымъ свѣдоцтвам, пошлѣте до Константинополя, а там и о томъ и о моемъ захованью увѣдаете (Львѣв, 1605-1606 Перест. 38); Оугождѣнїе: Оуподоба(н)е, догожѣ(н)е, захова(н)е, прислѣга, ѡказа(н)е дѣброи вѣлѣ (1627 ЛБ 136);

стосунки: Где их милости межи собою, хотечи наперед доброе заховане в суседстве мети, далися на добромъ слове намъ въ моцъ (Свищѣв, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 30); бываю(т) многїи люде злѣченни оу лѣкаро(в) албо оу до(к)торовъ, к(д)ы боуде и(з) ни(м) захована мѣти которїи ко(л)ве(к), та(к)же и тоуть прїиметь оулѣченїе за вѣроу з(д)оровую (к. XVI ст. УЄ № 31, 128).

Див. ще ЗАХОВАНЄСЯ, ЗАХОВАНІЄ.

Пор. ЗАХОВАТИ.

ЗАХОВАНЄСЯ с. Поводження, поведінка; (чого) дотримання: П.П. братия ѡны(х)... до по(с)ро(д)ку себе прыняли прочытавши имъ (по(д)лугъ звычайю) ѡставы того... бра(т)ства которые з пилностью и ѡвагою вы(с)лухавшы; ѡбе(т)нищѣ до захованья и выполнѣнєя всѣхъ пу(н)ктовъ пре(з) слѣбъ албо ѡбѣтъ бгѣ и бра(т)ству поря(д)не ѡ(т)-правили (Львѣв, 1637 ЛСБ 1043, 48 зв.); При се(с)сия(х)... завше мае(т) быти промоция ѡ захованюся братии ве(д)лугъ фѣндышѣ для рядѣ такъ на по(с)лѣшны(х) яко и не-

послѣшныхъ (Львѣв, 1644 ЛСБ 1043, 63 зв.).

Див. ще ЗАХОВАНЄ, ЗАХОВАНІЄ.

Пор. ЗАХОВАТИСЯ.

ЗАХОВАНІЄ, ЗАХОВАНІЄ с. Те саме, що **заховане** у 2 знач.: Сия имать похвалу — то есть церковь прѣмышская — в Мало глаголемой Росии в захованію вѣры непорочности от всѣхъ прочихъ честнѣйшую (1608-1609 Виш. Зач. 197); Мы теды СТѣхъ ѡбразы на захованїе до ѡны(х) пѣматї поставлѣемо (Київ, бл. 1619 О обр. 22);

(збереження чого-небудь у цілості) порятунок: Тѣло и крѣвь Хва єсть на здоро(в)е и захованїе дшї и тѣла (Київ, бл. 1619 Аз. В. 200).

ЗАХОВАНІЄ див. **ЗАХОВАНІЄ.**

ЗАХОВАНЬЄ див. **ЗАХОВАНЄ.**

ЗАХОВАНЬЙ дієприкм. у знач. прикм. *(прихований, поміщений у потаємне місце)* захований: ѡсоблїве напро(д) ѡ Іюдѣ Макавею, котѣрый в Сїѣнѣ Крѣла велїкого мѣстѣ, кгды лю(д)... ѡ(т) нѣпрїателєй побїтый и посѣченый вїдѣ(л), и пѣздхи и(х) вытрасѣючи, захованы болванки понаходи(л), зѣразь... спорадилъ офѣрѣ (Київ, бл. 1619 О обр. 106); зъ гумень, зъ коморъ, што колвекъ одно живности захованое убогие люди мели, кгвалтовне брали (Луцьк, 1620 АрхЮЗР 6/1, 422).

ЗАХОВАНЬЄ див. **ЗАХОВАНЄ.**

ЗАХОВАТЕЛ див. **ЗАХОВАТЕЛЬ.**

ЗАХОВАТЕЛЬ, ЗАХОВАТЕЛ ч. Оборонецъ, заступник: Спсѣ: Выбавїтель, спсї-тель: избавїтель, захователъ (1627 ЛБ 119); заховател — absconsor (I пол. XVII ст. Своб. 26).

ЗАХОВАТИ, ЗАХОВАТЬ дієсл. док.

1. (кого, що) *(помістити у безпечне місце)* заховати: буду(т) печатованы всякие листы того врядѣ зе(м)ского... мають книги еще не мне(и) три дни лежати... а ро(з)еж(д)ча-

ючися маю(т) тые кни(ги) вложити и заховати въ скрыню мо(ц)ную за тремя за(м)ками (1566 *ВЛС* 15); в то(т) же де(и) ча(с) и мене соромотили и сто(р)сова(ли) пытаючи са в мене е(с)ли же бы(х) которо(г) ись слу(г) п̄не(и) ѿа(л)че(в)ско(и) в коморе або в клети не заховала (Володимир, 1567 *ЦДИАК* 28, 1, 2, 8); дрѣги(и) екъзе(м)пля(р) потае(м)-не слѣга его, видечи працѣ ѿколо ѿны(х) книгъ великѣю п̄на своего тае(м)не захова(л) (1582 *Кр. Стр.* 11 зв.); Дла тогѣ бовѣ(м) и ключѣ повѣрено ти, даючи знати ѿ ты(х) которыи сѣ(т) невѣдомы таёмне захованыи скѣрбы (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 210); людь Ийлскій... и меча,... не покынѣли згордѣвши, ани где на пѣдло(м) яко(м) мѣстцѣ заховали, але за... ризою..., з' почтѣвост'ю и пошанован'емъ... заховали (Київ, 1632 *МКСВ* 277);

(що) (*приберегти до відповідної нагоди*) заховати: ты заховаль еси вина доброго аж до сего часоу (1556-1561 *ПС* 347 зв.); мѡвилъ единъ изъ оучениковъ его... дла чого жь тоє мѡро не прѣдано бѣло... речѣ же іс не затрѣчоуйте, але заховайте ей на днѣ погребенїа моего (поч. XVII ст. *УС* № 91, 27); днѣ сѣдмый тым же свѣченемъ оучщѣный, жадной робѣты не бѣдете в нихъ чинить,... и бѣдете заховать ѿпрѣсноки (серед. XVII ст. *Хрон.* 89 зв.).

2. (кого, що) (*захистити від небезпеки*) врятувати: хто вытрывае(т) до ко(н)ца то(т) буде(т) захова(н) (Хорошів, 1581 *С. Нег.* 50 зв.); ѡдинъ е(ст) которы(и) да(л) зако(н) и може(т) заховати и загубити (II пол. XVI ст. *КА* 171); велика ли(ч)ба выбраны(х) которыи буду(т) захованы ѿ(т) по(м)сты божеи (XVI ст. *КАЗ* 613); оучнїкѡве са ты(ж) зато ве(с)лили же и(х) захова(л) х̄с в тихостю и то(т) корабль (к. XVI ст. *УС* № 31, 216); Азѣжъ и трѣхъ млѡдѣнцѡ(в) не тѣажъ ѿ(т) пѣца ѡгнїстого ѡсвобѣдїла,

и в' не(м) бѣ(з) вшелѣкое шкѣды заховала? (Київ, 1634 *МКСВ* 313); [протестантъ] за особливою ласкѡю Божею до салашу его милости пана Потоцкѡго,... ушол и там ажъ до рана здоровѣ заховал (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 127); **якъ зѣницу заховати** — особливо старанно, пильно оберекти: Ялмѣжна, мѡвить, мѣжа якъ печѣ(т) з' нѣмъ, и ласкѣ члѣкѣ якъ зѣницѣ заховаетъ (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 148);

(кого, що і без додатка) (*захистити від чого-небудь згубного*) оберекти: не прошоу абы в'зяль еси и(х) ѿ(т) свѣта але абы еси ихъ заховаль ѿ(т) злого (1556-1561 *ПС* 423); Пнѣ бгѣ нехай заховае(т) абы до того не приходїло (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 22); всѣхъ обще и Русь,... Христе боже, заховати рачь (1608-1609 *Виш. Зач.* 231); Тогѡ мѡцю Х̄е Б̄е, и насъ заховай ѿ(т) злослївогѡ покѣсъ и наскаканїи (Київ, 1627 *Тр.* 473); А насъ вѣрныхъ твоихъ Х̄е Б̄же на(ш) мл(с)тївый; заховай ѿ(т) таковои клѣтвы (Чернїгів, 1646 *Перло* 154);

(що) (*не допустити псування, руйнування*) зберегти: вино новое в' сосоуды новыи в'ливати и ѡбое заховано боуде(т) (1556-1561 *ПС* 231 зв.);

(що) (*не дати пропасти, зникнути*) зберегти: А што се ѡповѣдѡ(т) земномѣ цѣсареви постави(в)шисѣ на патриа(р)шество, то е(ст)... межи собою ѡставичную пови(н)нѡю мило(ст) захова(ти) (Краків, 1609 *ЦНБ* II, 20651, 1); Взалесь ѿ(т) бгѣ кролѣв'ство, заховай его яко скѣрбѣ неѡкраденый (Острог, 1614 *Тест.* 140); Боудь ннѣ в' нароженю томъ розвеселѣный, Вцѣле заховавши талѣнтъ тобѣ звѣрѣный (Львів, 1616 *Бер. В.* 74); Бгѣ намъ всїхъ // тїхъ речей оуделѣеть, и мѡжны(и) естъ все тоє заховати што дарѣеть (Єв'е або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 13-13 зв.); Папѣжъ Левъ,... таблїци... спрѣвилъ,... на подобѣнство ѡныхъ захова-

ныхъ здѣвна в' скарбніци Рѣмской (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 150); пр̄ч(с)таа б̄ца а(ж) до см̄рти ранена не шоукала жадного л̄ѣка(р)-ства, але побожне свои заховала плагы (поч. XVII ст. *Проп. р.* 276 зв.).

3. (що, кому що) (*залишити щось для кого-, чого-небудь*) зберегти: мо(и) к̄дбокъ пога(р) далеко естъ венкши(и) нижели тво(и) м̄н̄я(и)мыса теды подобається дай ми твой не д̄чыню я свой соб̄ѣ заховаю (к. XVI ст. *Розм.* 20); мушу на уважане таковыхъ речій волный часъ соб̄ѣ заховати (1603 *Пит.* 92); читай тежъ писмо светое, найдешъ тамъ розумомъ своимъ справы, которые заховалъ Господь Богъ в̄рнымъ своимъ (поч. XVII ст. *КЛ* 87); для того бов̄ѣмъ заховалъ б̄гъ над' твѣрдю, то естъ над' н̄бомъ во̄ды, абы са оупалѣньемъ сл̄нчнымъ, м̄сачнымъ, и зв̄зднымъ не ростопило (серед. XVII ст. *Хрон.* 2); **заховати прі соб̄ѣ** — (*приховати від іншихъ які-небудь відомості*) затаїти: его стаа мл̄(с)ть захова(л) то прі соб̄ѣ, абы ока-за(л) мо(ц) бж(с̄)тва своего ст̄го (к. XVI ст. *УЄ* № 31);

(що) (*залишити в силі, додержати, до-тримати*) зберегти: ка(ж)домоу наимоц-н̄ѣшомоу панств̄... е(ст) пожиточно захо-вати ми(р) и покои и(з) иншими панствы прилежными и с̄се(д)ными (Гирлов, 1518 *Cost. DS* 491); винє(н) я ѿ то(м) ся старати вашу ст̄гню впомина(ти) абы... ино(ч)ский чи(н) сво(и) до сме(р)ти своєа заховати (Дубно, 1588 *ЛСБ* 102); ѿбецали е(с)мо со-б̄ѣ пере(д)... пано(м) воєводою кие(в)ски(м) ѿди(н) др̄гому приязнь м̄лость хр(с)тия(н)-ск̄ю и д̄поко(и) во вс̄ѣ(х) ты(х) справа(х) ты(х) захова(ти) (Острог, 1596 *ЛСБ* 307, 1); науку апостольскую с в̄рою прародите-лей наших до исхода смертного ц̄ѣло захо-вати и с̄держати (мы сами и потомки наши) в̄доме об̄ѣцует (1608-1609 *Виш. Зач.* 207); Яко(ж) то и ц̄але и ненар̄дшоне Православ-

ныхъ еє пот̄омкове захов̄ю(т), и заховывати ...до конца в̄ѣка не престан̄д(т) (Київ, 1634 *МІКСВ* 312); З̄дп̄бно(ст)... зго(д)л̄иваа е(ст) з голо(д)ны(м) жол̄дко(м), Не має(т) то(и)... ч̄їстости д̄ше(в)нои и тел̄снои, кот̄оры(и) са не стар̄ає(т)... по(в)стагл̄и-во(ст) заховати (серед. XVII ст. *Кас.* 67); **в̄ру заховати див. В̄РА.**

4. (що) (*перенести на інший час*) від-класти: пр̄етожъ т̄ѣ слова на и(н)шій часъ захова(в)ши,... мовлю (Острог, 1607 *Л̄ѣк.* 42); А йжъ пор̄адокъ оуставъ, ѿ кот̄оро(м) тоу(т) м̄овимо, прив̄ѣлъ насъ до ѿписова-на сп̄соб̄д̄ м̄лтв̄ъ... ѿ кот̄оры(х)... спр̄ав̄д̄ заховалисмо... до дв̄аги стар̄ши(х) (серед. XVII ст. *Кас.* 15).

5. (що) (*закінчити, завершити, припини-ти*) закрити: Прето на то(т) ча(с) братия моло(д)шии бывши в братств̄ѣ св̄дчилиса на пана Ивана Красовского и вцале соб̄ѣ т̄ю справ̄д̄ заховали з нимъ (Львів, 1599 *ЛСБ* 1043, 1 зв.); Іоанъ Б̄лдага б̄д̄д̄чи выбранны(и) ѿ(т) вс̄ѣхъ брати(и) на д̄рад̄ ц̄рковны(и), абы с̄ тяблицею ходи(л), ѿ(н)... самъ не ходи(л),.. для чого ска(р)б̄ѣ ц̄рков-ны(и) пре(з) три н(д)ли вак̄ючи, шкод̄ в то(м) немал̄ю по(д)налъ Справа теды з ни(м) естъ захована (Там же, 4 зв.).

6. (кого) (*затримати на якій-небудь по-саді, не звільнити від обов'язків*) залишити: братъ наш̄ д̄зревши на... в̄рн̄ю... сл̄д̄жб̄д̄ ...кназа Семєна Юревича... хотачи его на потом готовнейшого и ѿхвотнейшого к̄д тойже истой сл̄д̄жбе своєй заховати... дал... ем̄д... им̄ѣне... Головин (Краків, 1507 *AS* III, 39); князь наш̄... рад тебе заховати, яко то сл̄д̄г̄д̄ своего ѿтчизного (Ляхівці, 1546 *AS* IV, 438); панъ хоински(и) ѿ(т) пана по(д)коморого заховавши себе вси ѿборо-ны пра(в)ные... поведи(л): и(ж) ся тою // ко(н)стыт̄д̄цією... сторона по(з)ваная ѿто-щити(ти) не може(т) (Брацлав, 1590 *ЛНБ*

5, II 4047, 25 зв.-26); якожь медь такъ и хлѣбъ имъ не зродилъ, не мамъ на томъ врадѣ чимъ запомочись, службу або и двухъ мѣти и заховати (Київ, 1556-1568 АЮЗР I, 301); Мы, Григорей Савичъ Чорный, гетман,... паном товарищем нашим войска... Запорожского, которые суть в приповеди до службы... Речи-посполитое захованы... // вѣдомо чинимъ (Київ, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 9-10).

7. (*дотриматися певної поведінки*) повестися: теды маю... на здорове его не отповедать... скромне заховати и добродѣйство пана Каспорово еще въ змилованью его надо мною выславлять (Луцьк, 1582 АрхЮЗР 8/III, 835);

виховати, виростити: К добъро вѣрж(д)е-ному и во цѣти захованому панѣ одрехо(в)-скому панѣ галькови твоєи мл(с)ти пише(м) (Одрехова, серед. XVI ст. ЦДІАЛ 37, 16, 17).

Див. ще ЗАХОВОВАТИ, ЗАХОВЫВАТИ.

ЗАХОВАТИСЯ *див. ЗАХОВАТИСЯ.*

ЗАХОВАТИСЯ, ЗАХОВАТИСА, ЗАХОВАТИСЯ *дієсл. док. 1. (розташуватися у безпечному місці)* заховатися: бра(т)... мо(и)... вкра(л)се в замо(к) фо(р)ткою и захова(в)-шисе за (к)неги(н)ины(м) ро(с)каза(н)е(м) лежа(л) до ночи в сане(х) на доле по(д)ле коморы (Володимир, 1578 ЖКК I, 97);

(*знайти притулок, захист, укритися де-небудь*) заховатися: елорв(с) выгнаны(и) промышля(л) тежъ о собѣ, где бы ся мо(г)... и(з) мылыми дѣткыма... пре(д) шны(м) забдрены(м) криваво(и) домово(и) во(и)ны выхро(м) бе(з)печне заховати (1582 Кр. Стр. 79 зв.); Есть мѣсто тѣтъ блі(з)кѣ до котѣрогѣ могѣ оутечи... И рѣклъ до негѣ: ...Спѣши-сажъ, а заховайсѣ тамъ, бо поки тамъ не бѣдешъ ничѣгѣ почѣть не могѣ (серед. XVII ст. Хрон. 31 зв.).

2. (*продовжити існувати, не зникнути, не пропасти*) зберегтися: такъ дѣлго боуде(т) ри(м)ское пѣнство шаслѣве трвати, пѣки са заховѣтъ таа тѣрча в рѣмѣ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 166 зв.).

3. Поставитися, повестися, *діал.* заховатися: хтобы подле права са не заховал и ...людми сторонными чого не обвелъ, тыи речи мають быти на сторонѣ о(т)ложоны (Львів, 1537 AS IV, 92); прото абы(с)те са ведлу(г) росказа(н)я в томъ заховали а суму пѣзе(и) два(д)ца(т) и па(т) копъ гроше(и) ...кнзю анѣдрею... ку(р)пскому всказаную заплатили (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 78); приказю тебе абы еси... кгва(л)тѣ пожоги и шкодъ тамъ поделаныхъ... огледалъ и бѣдѣчы на то(и) справе во всемъ ся подѣлугъ права посполитого и повинности вѣрдѣ своего заховалъ конечно (Брацлав, 1590 ЛНБ 5, II 4047, 5); потреба ва(м) во всю(м) та(к)са заховати, иле ре(ч) таа по ва(с) потребѣ(т) (Ясси, 1614 ЛСБ 451, 2); а (з) во(з)ны(м) те(ж) и(з) шля(х)тою вы(ш)менованы(ми) абы(с) вм(л) споко(и)не се захова(л) по(д) винами в праве посполито(м) описаными (Київ, 1642 ЛНБ 5, II 4064, 1); возны(и)... обѣволаалъ... приводечи то всѣмъ до ведомости абы с... позъванными... жадного спо(л)кѣ... не мали... // ...Але се з ними яко банитами и право(м) переконаными во всемъ водѣлугъ срокгости правное по(д) винами в праве описаными заховали (Люблін, 1647 ЛНБ 5, II 4069, 122 зв.-123).

Див. ще ЗАХОВОВАТИСЯ.

ЗАХОВАТИСА *див. ЗАХОВАТИСЯ.*

ЗАХОВАТЬ *див. ЗАХОВАТИ.*

ЗАХОВОВАТИ *дієсл. недок. 1. (що) (приберігати до відповідної нагоди)* заховувати, ховати: Наоштанокъ сѣтъ драпе(ж)никами котѣрыє в' недѣбрыи оурожаи заховѣють збоже, абы дла нѣхъ жѣвность доро(ж)шаа была (Львів, 1645 *О тайн.* 111).

2. (кого, що) (*захищати від небезпеки*) рятувати, оберігати: **Ω**(т)бль вѣдаймо, чоґо зґода доказѣть, Дѡмы, пѡнства, и царства вцѡлѣ заховѣть (Київ, 1622 *Сак. В.* 49 зв.); Рѡкс(н) рѣба... чл̄ка в' мѡри ѡмерлѡго, абы звѣрѣ мѡрскій не пожерл' заховѣ и бѡрони(т) (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 27); Сп̄сѡю: Избавлѡю. Заховѡю // що в' цѣлѣ: ѡлбо в здорѡвѣю (1627 *ЛБ* 120);

(що) (*утримувати неушкодженим, незмінним*) зберігати: Якъ тая, которая животворить свое тѣло, ростить и завжды его въ цѣлости и зуполности заховуетъ, можетъ речи ногамъ своимъ, же до ряду и справованя всѣмъ тѣломъ не суть ей потребны (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 491); Мирра... // нѣакѡю мѡцъ мѡетъ сѡшѡчѡю, котѡра вѣл'гѡтност' з' тѣла вытагѡет' а чїнит' и заховѣт' е(г) негнїтым' (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 229-230);

(кого) (*залишати й надалі, затримувати*) зберігати: и прето и мнихо(в) котрыє то та(м) тою са типографїєю ѡ ва(с) бавать заховѡ(и)те и(х) собѣ и милѡ(и)те, абы з радо(с)тѡю таковое дѣло ѡ(т)правовали, а не вздыхали на кого з ва(с) (Ясси, 1614 *ЛСБ* 451, 2 зв.).

3. (що) (*зберігати в цілості, в незмінному стані*) зберігати: Прото(ж) каж(д)ый... которій принали(х)ми дары ѡ(т) его сто(и)мл(с)ти заховѡймо(ж) и(х) добрѣ и(ж) бы(х)мо и ины(х) нау(ч)ли (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 37); Абѣсмо дѡмо(м) ѡного мѡци оукрѣплѣни боудѡчи, фѡндамѣнт' нѣшеи надѣи не оукло(н)но захововуючи,... ѡ(т)чества незѣмного Авраѡмова,... достѡповали (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 203); К томѡ и ты(х) котѡрыи ѡздѡбою и свѣтїлами Цр̄кве Б̄жеи были... Цр̄ковъ Г̄а нашего... чїстѡю заховѡючи, тѡкъ законѣць вѣрокъ чїнить (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 142); патріарха тайны пречистыи Тѣла и Крве Христовы, и всѣ иньшіи свя-

тости правдивыи маеть, и все, якъ съ початку, якъ здавна, якъ завше было, вѣрить и заховуетъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1081);

(кого, що) (*пильно зберігати, оберігати що-небудь, дбати про кого-, що-небудь*) берегти: Чїстымъ себе бїты заховоуй, не тѣлько на тѣлѣ але и на дѣши (Острог, 1614 *Тест.* 147); жадныи ти тоѣ тиран не может ѡ(т)няти ани секты новыѣ, в чим спрѡфановати Леч цалоюю Х(с̄)тви женихоу невѣстоу як цвѣт в терни рожаны заховѣш чистѡ (Венеція, 1641 *Анаф.* 22);

(з ким що, між ким що) (*підтримувати*) зберігати: потомъ дей мы, капитула манастыра Печерского, заховуючи прїязнь добрую съ капитулою Володимерскою,.. оныє [речи] отобравши, то есть привиліе и листы, въ мешечокъ плотенный зложивши, печать моею, возного, запечатали (Луцьк, 1593 *АрхЮЗР* 1/1, 346); Тая унѣя, которая яко бы любовь держить, таковую изъ невѣрными прїязнь и братство // заховуетъ, а кровь невинную проливаетъ, якъ то значно оказала въ Московскомъ царствѣ (бл. 1626 *Кир. Н.* 17-18); Всѣ еднѡкъ мы дѡхѡвныѣ, зарѡвнѡ зо... свѣцкыми вѣдлѡгъ самѡѣ прїстоїности жїти повїнни естес'мѡ, заховѡючи мѣжи собѡю любовь (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 203);

(тримати в пам'яті, пам'ятати) заховувати, берегти: А тым' часомъ Читѣлникѡ ласкѡвый, тѡю малѣнкѡю Кнїжечкѡ... з' оуважѣн'емъ читѡй: И в' пѡмѡти свѡей пїлно заховѡючи, бѡдѣ здорѡвѣ и ласкѡвѣ (Київ, 1645 *Собр.* 3 нenum.).

4. (що, чоґо) (*дотримувати, виконувати*) зберігати: Святыи нам книги того не сказали, иж бысмо пѡпежа головою звѡли, Иже свою ересь хїтро покрывает и святого Петра дармо потварѣет, Не евангеліе заховует цѣло, але разсѣкает церковное тѣло (к. XVI ст. *Укр. п.* 79); А церковь Во-

сходная яко приняла отъ святыхъ апосто-
ловъ и богоносныхъ отцовъ, такъ держитъ
и обходитъ и заховуетъ и не отмѣняетъ
жадное традиціей и розказаня такъ апос-
толского, яко и отцевъ святыхъ (1603 *Пит.*
43); ап(с)лъ,... ѿ обрѣзанѣи пѣшѣчи мѡ-
витъ, котѡрыѣ обрѣзаніе заховують... тѣмъ
потреба абы оувесь законъ заховѡвали (Дер-
мань, 1605 *Мел. Л.* 13 зв.); Мы... безпечне
то твердимо, ижъ соборовъ святыхъ ухвалы
заховуемо и // не переступаемо ихъ (Київ,
1621 *Кон. Пал.* 591-592); Блюдоу: Стерегоу,
постерѣгаю, захѡвоюю, догладѡую, смотроу
(1627 *ЛБ* 10); правдѣвы(х) оуста(в) наслѣдо-
вѡвши, нѣчѡго не ѡ(т)имѡемѡ, и нѣчѡго не
прикладѡемѡ ... // а наслѣдѡючи оухвалы
пѣсаныѣ и не пѣсаныѣ, оузаконеныѣ захо-
вѡючи (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 78-79); по все(м)
егѣптѣ... где монастырѣ наоуки маю(т)...
пора(д)ны(и) спѡсобѣ млѣт' свои(х) захѡвѡ-
ю(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 10 зв.);

(що) (залишати в силі) зберігати: я...
именѣ... даровала... и(н)шими записами...
и тѣмъ листомъ мои(м) ѡтве(р)жаю во все(м)
при зѡпо(л)но(и) моцы захѡвѡю (Володимир,
1588 *ЛНБ* 5, II 4046, 123); сѡдѣ нинешни(и)
голо(в)ны(и) трибѣна(л)ски(и)..., тѡю всю
справѡ ѡ(д)кладаеть, и завѣшаеть, ажъ до
зве(р)ненѣя с тоѣ по(с)лѣзги речи посполи-
тоѣ, и рокъ захѡвѡе по (з)ѣханю его ѡ два-
на(д)цать неде(л) на трибѣнале (Люблін,
1602 *ЛНБ* 5, II 4050, 59 зв.); до чѡго рокъ
оним по сконченю тоѣ комисии перед на-
ми, за двором нашим,... назначаемо и за-
ховуемо моцю того декрету нашѡго (Варша-
ва, 1613 *ЧИОНЛ* XIV-3, 113); Я, комо(р)-
никъ, по занесеню таковы(х) протѣстаций,...
те(р)минъ сторонамъ ѡбомъ,... складаю и
заховую (Київ, 1643 *ДМВН* 248);

(що кому) залишати, зберігати (за собою,
собі): яко(ж) єсмо и всю ма(и)ность нашу
рѡхомую... до єскове(ц) выпровадили...

ма(и)ность това(р) того дѣтяти в куневе
зостави(в)ши, то(л)ко захѡвѡемъ собѣ ѡпе-
ку до лѣтъ того дѣтяти жебы воно зѡгодо-
вано было (Єсківці, 1563 *ЛНБ* 5, II 4045,
25 зв.); иванъ косцевѣ(ц)ки(и)..., южъ собѣ
па(н)ства власности албо пожи(т)ковъ с
пре(д)речѡного фо(л)ва(р)ку не заховуючи
...с ты(м) всѣмъ право(м) яко са(м) де(р)жалъ
славному андрѣєви ахели... дарова(л) (Белз,
1596 *Юр.* 16 зв.); О тую конфѣдерацію...
теперь ничѡго не мѡвлю: заховую то себе
по хвильце (Вільна, 1599 *Ант.* 841); захо-
вѡю собѣ // на то всакѡю волность нинѣш-
нею приданѡю кондиціей (Київ, 1615 *ПВКРДА*
II-1, 24-25); противѡко котѡрому то пану
Тошѣковѣскому..., вольное чиненѣе пра-
вомъ себе заховую (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР*
8/III, 589); Касіян... зачал... просити, абы
то было записано, заховуючи себе волное
право с помененымъ Иваномъ сыномъ Бала-
бинымъ (Дермань, 1639 *ВИАС* II, 261); про-
тѣстансѣ... прѡтѣстѡва(л)се, права и дово-
ды своѣ вцалѣ себе заховуючи (Київ, 1643
ДМВН 247); родичъ прѡте(с)туючыхъ з мал-
жонкою своєю... //...просиль, абы ни в чы(м)
шкѡды не поносили,... ѡфѣруючисе с каж-
ды(м) правне чыни(т), завѣзвши ведѡмо(ст),
чыѣ бы по(д)даные зборы и субста(н)цію
(и) ѡны(х) позабирали весполь с правами,
заховуючи себе во все(м) по праву тоѣ(и)
прѡте(с)тациѣ(и) любо инѣно(и) учынене
(Житомир, 1649 *ДМВН* 185-186).

Див. ще ЗАХОВАТИ, ЗАХОВЫВАТИ.

ЗАХОВОВАТИСЕ *див. ЗАХОВОВА-*
ТИСЯ.

ЗАХОВОВАТИСЬ *див. ЗАХОВОВА-*
ТИСЯ.

ЗАХОВОВАТИСЯ, ЗАХОВОВАТИСА,
ЗАХОВОВАТИСЕ, ЗАХОВОВАТИСЬ *дієсл.*
недок. 1. (продовжувати існувати) збері-
гатися: где лѣнѣа пѡстоу(п)ко(в), и закѡновъ
ѡ(т)цо(в)ски(х) ѡ(т) снѣвъ не заглажоуе(т)са,

и ѿ(т) рожаю врожай цѣло заховоуе(т)са, та(м) є(ст) ро(д) несме(р)тѣл'ны(и) (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 208); передъ тымъ и въ Костеньтинополи, коли патрыярѣха самъ службу Божию меваль, апостола и евангелии впередъ по-Латине, а потомъ и по-Греческу не читано, такъ яко теперь въ Рыме еще тотъ звычай стародав'ный заховується, на знакъ единости костела Рымьского и зъ Греческимъ (Вільна, 1599 *Ант.* 493);

(від кого, чим) (*підтримувати існування чого-небудь*) зберігатися (ким, чим): набоженство и постъ единостайный отъ всѣхъ заховується (1603 *Пит.* 74); Правдиве є(ст) една(к) же с пристоупоуючи(х) мѡже са тѣлько ѿ(т)нати, жебы самѡа исно(ст) могла оутратити, та(к) бовѣ(м) вода грѣтиса мѡже(т), же пре(з) стравена прирожѣна воды оустѡлобы абовѣ(м) ѿными прида(т)-ками заховоуєтса (поч. XVII ст. *Проп. р.* 215);

(вести певний спосіб життя) жити, існувати, *діал.* заховуватися: Розмножмо жъ прето братіє, и розрастѣмъ цноты въ сердцахъ нашихъ и в честности заховуймося, абысмо въ досконалость Божого челоувѣка пришли (бл. 1626 *Кир. Н.* 24).

2. (*залишатися в силі*) зберігатися: так-же подъ паном Жукинъскимъ и под паном Брновицким кони позабивали и самого пана Брновицкого окрутъне... ранили; которым волное правом чынене през особ'ную акцію заховоуете (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 46).

3. (*діяти певним чином*) поводитися, *діал.* заховуватися: яко-жъ заховоуючися въ томъ водлугъ обычаю // права посполитого и статуту земского,... то есми вызналъ и до книгъ записати далъ (Чорторийськ, 1569 *АрхЮЗР* 7/I, 19-20); в̄м... вступи(в)ши в ста(н) малженски(и), и мешкаючи з нею не

заховоує(ш)са де(и) ѿ(т) немалого ча(с)у по(д)лугъ чину сватого малженского (Луцьк, 1587 *ЛНБ* 5, II 4046, 34); то пакъ я заховоуючисе возны(и) во(д)ле права посполитого показавши емѡ то(т) листь и переписавши... тотъ ли(ст) ѡпомина(л)ны(и)... ѡрядникови и(л)инскомѡ копию ѿ(т)да(л) (Вінниця, 1599 *ЛНБ* 5, II 4049, 139); кашова(р), албо ли куха(р) ве(л)це иноковъ зневажає(т), на(д)то же ся неря(д)не на то(м) мѣсци сто(м) заховѣть (Львів, 1634 *ЛСБ* 1043, 40 зв.); водлугъ науки права посполитого заховоуючися, того то Ясинского... тело забитое... презентовавши, возного на огледанье того тела и проклямацію его просили (Луцьк, 1644 *АрхЮЗР* 8/III, 601).

4. (*бути звичаєм, правилом*) водитися: Але оу ни(х) не та(к) са заховѣть. бо нѣж' са оуклона(т) хви(л)кѡ са м̄латъ (серед. XVII ст. *Кас.* 14 зв.).

Див. ще **ЗАХОВЫВАТИСЯ.**

ЗАХОВОВАТИСА *див. ЗАХОВОВАТИСЯ.*

ЗАХОВЫВАТ *див. ЗАХОВЫВАТИ.*

ЗАХОВЫВАТИ, ЗАХОВЫВАТ *дієсл. недок. 1.* (що) (*захищати від небезпеки*) оберігати: тѡк' чѣрствый и ѡсторѡжный, [челоувѣкѣ], идѡчи мѡмо з' забраною сѡкнею своєю трезвѣнною дѡшею, и право оуправляючимъса ѡкомъ, не тѡлко самѡго себе ѿ(т) шкѡды, але и сѡкню свою ѿ(т) спалѣнъа... заховывѡетъ (Вільна, 1627 *Дух. б.* 27);

(кого) (*оберігати чийсь інтереси*) захищати: коро(л) его м(л). Жикгимо(нт)... заховываючи теста его и ѿ(т)ца жоны его,... рачи(л) росказа(т) ли(ст) сво(и) до старосты житоми(р)ского..., приказуючи, абы ѿ(н) в тоє селище И(в)ницу,... ничи(м) са не (в)ступова(ли) (Вільна, 1558 *ККПС* 77); А если бы пре(д) ся ѡпоро(м) свои(м) не хоте(л) ѿ себе таковое заказа(но)є брони ѿ(т)ложити // и такъ з нею ѡ сѡдѡ бы(л) а дрѡгая

сторона его проти(в)наа чинила бы сему росказа(н)ю нашему досы(т) тогды су(д) заховываючи сторону послушную маеть по(д)ле права поступо(к) и сказа(н)є на-проти(в)ко впо(р)ному (в)чинити та(к) яко бы те(ж) и в права не стоя(л) (1566 ВЛС 50 зв.-51);

(кого) (*пiключишь про кого-небудь, бути опорю*) пiдтримувати, держати: доколi єсмi с нимъ былъ на свѣти я єсмi их заховывалъ въ именi твоєм, теж которых еси мнѣ далъ i я єсмi их востереговалъ (Володимир, 1571 УЄ Вол. 93).

2. (чого) (*утримувати в цiлостi, у незмiнному станi*) зберiгати: Християнскiй есть человекъ, которiй увѣритъ и окрестится во имя Отца и Сына и Святаго Духа; и научонъ будетъ, абы заховывалъ и стерегль всего, иле що Збавитель приказати рачиль (Єгипет, 1602 Дiал. 54); заховывоуи же прѣто мл(с)ть на кбждо(м) мѣсци и кбждого часѣ, до сервдѣчны(х) твои(х) товѣрышовъ (Острог, 1614 Тест. 157); Не тылко тѣды Збавитель всѣхъ приказаль намъ непорвдшне заховывати свою Бо(з)квю надкѣ, але и въ Ев(г)лской надцѣ штѣ пре(з) Юанна, не разъ але розмайте здасться же тѣе чiни(т) зъ великою пiлнностью (Киiв, 1619 Гр. Сл. 198); Всѣмъ... потреба и слдзжiти, бддовати и робiти,... и звязкi любве заховывати, такъ пiлно-пiлнво ихъ стерегдчi, абы нѣгды не были розвѣзаны (Киiв, 1637 УЄ Кал. 163);

(що) (*залишати, затримувати що-небудь десь*) заховувати: с таковыми речми // плеточными, а неправдывыми до нас присылат не бддѣт, але лепшдю бачност и пiлност в таковых речах земских в себе заховыват бддѣт, а с певными и правдывыми речми до нас присылати мѣсат (Вiльна, 1541 АS IV, 291-292).

3. (що) (*дотримуватися чого-небудь*) зберiгати: то пак не маючи до мене Матфей

Немирич жадное причины и потребности, до того не смотречи на добровольный опис свой, который Матфей Немирич мне, а я ему в розводе есмо межи собою дали, заховываючи себе з obu сторон // во всемъ покой, нижли Матфей Немирич не бачечи, а ни паметаючи на тот опис свой, перенемши тепер мене на добровольной дорози... мне, яко невесте, учинивши квалтъ, бой, розбой (Житомир, 1585 АрхЮЗР 8/III, 443-444); Гедѣвнъ Болѣбанъ... вбѣцальса по(д) за-прѣще(н)ємъ непращенымъ, заховывати пронѣмѣя зве(р)хности властите(л)ства митрополiи нашее (Берестя, 1590 ЛСБ 143); Окромъ одныхъ Жидовъ, были бовѣмъ тамъ розные народове... которiе не заховывали обычаевъ жидовскихъ (1603 Пит. 47); тымъ четверокрѣтнымъ вымовѣниемъ на чотыры чѣсти приказа(л) Бѣ абы пѣсть заховываный бы(л) въ домѣ Юудовомъ (Киiв, бл. 1619 О обр. 143); кто такъ безствджи и дерзый оберѣтѣся тотъ стый звѣчай нагѣнати,... кто рѣчей не зезволитъ его принѣти; кто не оулюбитъ заховывати (Киiв, 1625 Кон. Ом. 163); Съблюдаю: Заховываю, наблюдаю, назираю, нагляддю (1627 ЛБ 125); она..., на кбждый день в(т)правовати млтвы, и полднощи востаѣти,... не в(т)мѣ(н)ны(м) звѣчае(м), вѣрны(м) снѣ(м) своѣмъ заховывати подала (Киiв, 1637 МИКСВ 312); **встыдъ заховывати див. ВСТЫДЪ.**

4. (що) (*таiти, затаювати*) заховувати: Аза(ж) то не шидѣрство великое, и шалѣнство не ясное; Не маѣшь ли ты досы(т) в члѣе заховывати досвѣ(д)ченны рѣчи в(т) такъ мнѣгихъ и велики(х) мѣжѣвъ, и чѣсовъ нѣто пристѣйны(х) и свѣй недостѣтокъ познѣти (Киiв, 1619 Гр. Сл. 212).

5. (кого, що) (*утверджувати, залишати в силi*) зберiгати: my... tyje przywilia y wolnosci ich..., przy mocy zachowywaiem y tym przywiliem naszym potwierzaiem (Вiльна, 1547

ŽD VI, 146); якож я на тот час того тастаментѸ не нарѸшиваю и заховываю его при воли моей (Городище, 1549 *AS* VI, 89); дали есмо мѸщаномѸ... ЛуцкимѸ... вызволенье отѸ даванья мытѸ отѸ всякихѸ товаровѸ..., заховываючи ихѸ при такомѸ правѸ и вольностяхѸ, яко и мѸщанѸ ВиленскихѸ и КіянѸ (Вільна, 1556 *PEA* II, 52); Постановенье нѸше такѸрочне около зьездов нѸших на сенод во всем при моцы заховываем (Берестя, 1594 *ПФ* 106).

6. Чинити, поводитися: жона моя ганѸна монѸто(л)товна вшетечѸне а (с)просѸне по вѸшитекѸ часѸ праве живота своего не такѸ яко цнотѸливо(и) належи посѸтѸпѸкми заховыва (Луцьк, 1580 *ЖКК* I, 189).

Див. ще ЗАХОВАТИ, ЗАХОВОВАТИ.

ЗАХОВЫВАТИСЯ *див. ЗАХОВЫВАТИСЯ.*

ЗАХОВЫВАТИСЯ, ЗАХОВЫВАТИСА, ЗАХОВЫВАТЬСЯ, ЗАХОВЫВАТИСЕ, ЗАХОВЫВАТСЕ *дієсл. недок. 1. (залишатися й надалі) зберігатися: прѸзѸ тѸи цнѸты ч(с)Ѹтость ср(д)чнаа старѸючемѸса набывѸтиса и заховывѸти звѸкла (Київ, 1625 Кіз. Н. 203).*

2. (діяти певним чином) поводитися, діал. заховуватися: А так мы господарѸ заховываючиса во всем подданым нашим Ѹ справедливости и водле зволена Ѹбеюх их сторон, так есмо выроком нашим знашли и сказали (Неполоничі, 1531 *AS* III, 386); я... заховываючиса подле звѸклости... //...з дочкою пана Олехновою а мне от Бога обещанною малжонкою панѸною ГанѸною в малженство skutечное вступилѸ (Шумбар, 1552 *АрхЮЗР* 8/III, 28-29); Ѹ чо(м) ведаючи и ве(д)ле ро(с)каза(н)я... г(с)дрско(г) заховываючиса кни(г) врадовы(х) на вписа(н)е ты(х) привиліє(в) и листо(в)... г(с)дрски(х) жидо(м) не боронили (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 55); тые справци и дозорцы,... //...на

всѸ потомные часы, по тому заховыватися мають (Володимир, 1588 *АрхЮЗР* 1/I, 238-239); А ижѸ се звѸкло заховывати же вѸ тестаментахѸ, остатнею волею ознаймують долги, хто бы кому што виненѸ; ино я... не естемѸ никому ниякоей суммы виненѸ (Краків, 1595 *АСД* I, 197); Кгды отворонные ворота засталѸ, не седаючи с коний перед броною, яко звѸчай естѸ, яко их милост панове воеводове приезджаючи звѸкле се заховыват, чинечи местцу светому пошанованье... его милост пан ТишкевичѸ,... сам з квардиею на конехѸ вѸехалѸ вѸ брону (Луцьк, 1627 *АрхЮЗР* 1/VI, 588).

Див. ще ЗАХОВОВАТИСЯ.

ЗАХОВЫВАТИСЕ *див. ЗАХОВЫВАТИСЯ.*

ЗАХОВЫВАТИСА *див. ЗАХОВЫВАТИСЯ.*

ЗАХОВЫВАТСЕ *див. ЗАХОВЫВАТИСЯ.*

ЗАХОВЫВАТЬСЯ *див. ЗАХОВЫВАТИСЯ.*

ЗАХОВЫВАЧѸ *ч. (той, хто стежить за дотриманням чогось, піклується про непорушність чого-небудь) охоронець, хранитель: Третій — тогожѸ привилей былѸ, ижѸ Римскій епископѸ... // былѸ правѸ церковнихѸ и уфалѸ соборовихѸ заховывачѸ пилный (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 715-716); правдѸвый и пѸл'ный слѸвѸ и росказѸн'а егѸ заховывачѸ, не маѸтѸ оумѸрти нѸвѸкки (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 170).*

ЗАХОДИТИ, ЗАХОДИТЬ *дієсл. недок. 1. (приходить куди-небудь, потрапляти) заходити: по краинахѸ чѸжихѸ се волочать хрестианы выдають и зражають, тѸтѸ до рѸскихѸ краєвѸ заходатѸ, печати себе Ѹ(т) патрыарховѸ фальшѸючы (Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 12 зв.);*

(досягати потрібного місяця) заходити: реклѸ фараонѸ: я теды васѸ пѸщѸ, абы ес-

те оф̄ѣровали г(с)д̄ б̄г̄д̄ вашем̄ на п̄щи. Всакожь далей не заходьте, помолитесажь и за мене (серед. XVII ст. *Хрон.* 85 зв.);

заходити въ дорозѣ (кому) — заступати дорогу: Сращяю: Стрѣтаю, потыкаюса с' ки(м) в' доробѣ, выхожд̄, выежджаю проти(в) ком̄, застѣпаю ком̄ дороб̄г̄, захожд̄ ком̄ в' доробѣ (1627 *ЛБ* 121).

2. (*допливати, доходити*) заходити: Платое море по(д) е(в)ксинопонтъ са ростекаеть, в которое з мора четвертагω препондитою входатъ, по которомъ и до Перскихъ сторонъ заходатъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 6 зв.).

3. (*займати чужу територію*) заходити, входити: теды люди Карасинский сами, заходачи злодейским обычаем, тыи границы положили (Чернче-Городок, 1543 *AS IV*, 354); отецъ а(р)хима(н)дри(т) пече(р)ски(и) не маючи ниякого на то(т) кгру(н)тъ права едно и(ж) есть селы своими и лю(д)ми в ни(х) мощне а впо(р)не к(г)ва(л)товне то(т) кгру(н)тъ... росказуе по(д)даны(м) свои(м)... заходи(т) и паха(т) и вжива(т) (б. Киева, 1585 *ЦНБ ДА/П-216*, 3 зв.); А кгда вже тые кгрунъты межи нами черезъ его милости п̄на подъкоморего розъграничениы будутъ ...ω(т) того часу... на него кгрунътъ для шкодъ чиненъя самъ черезъ себе и черезъ подъданыхъ своихъ заходити и въезъчати не маемъ и мочи не будемъ (Люблін, 1592 *ККПС* 98);

(*про нечисту силу*) (*проникнувши в кого-небудь, підпорядковувати собі*) заходити, входити: Походит щось на тое и много того дѣтса; если не тым, то иным фортеlem бѣсъ заходит ѓ мнишки и в черницѣ (поч. XVII ст. *Вол. В.* 80);

перен. (в що) (*про емоційний стан*) входити, впадати: такъ нѣкоторіи неро(з)сѣдныи оуспоковившиса трѣха з' мысльми на мл̄итвѣ, захбдат' в' дѣм̄, а в' п̄ых̄ поднѣсшиса,

дрѣгихъ посѣжают' (Вильна, 1627 *Дух. б.* 255); **заходити въ голову** — втрачати здатність чітко мислити, розумно діяти: Лѣнашійса: Люнатік', заходачі(и) в' гбловѣ (1627 *ЛБ* 59); **в гнѣвъ заходити** *див. ГНѢВЪ*.

4. (*про небесні світила*) (*ховатися за горизонт*) заходити: коли были ю(ж) вечерь, и заходило южь и сл̄нце. Прінесли к немуу в'се немоц'ны(и) (1556-1561 *ПЄ* 131 зв.); в то(и) краине... коли со(н)це заходи(т) тогды теплѣеть (1582 *Кр. Стр.* 26 зв.); слонко заходи(т) ѡбавяюса абыхмы завчасѣ // до мѣста прышли (к. XVI ст. *Розм.* 37-37 зв.); Теперъ те(ж) филосѣфове вѣдимо правдыѣ ѡное сл̄нце, котѣрое всхѣдитъ, коло(м) хѣди(т), котѣрое захѣди(т),... якъ в писмѣ читае(м), сл̄нце всходи(т) и захѣдитъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 202 зв.); С котрѣго [Юанна] оустъ, яко свѣча наоука похѣдитъ, и якъ зѣра, котраа нѣкгда не захѣдитъ (Львѣв, 1614 *Кн. о св.* 4 зв., *ненум.*); а коли сл̄нце заходило припалъ твѣрдыи сѣнъ на Аврама (серед. XVII ст. *Хрон.* 27 зв.).

5. (від кого і без додатка) (*про події*) (*наступати, наставати, починатися, виникати*) заходити (від кого, через що): Што се тежь дотыче(т) поданья: его королевское мл(с)ти на се(и)микъ нинешни(и) ѡбмышлеванья ѡ целости все(и) речи наше посполитое и забеганью небезпечности ее которая... ω(т) неприяте(л) басу(р)mano(в) заходи(т): тогды ѡ то(м) дае(м) мо(ц) зупо(л)ную... пано(м) посло(м) (Луцьк, 1595 *ЛНБ* 5, II 4048, 47); котрое и(х) мл(с̄)тъ сами та(к) ба(р)зо ча(с)тью... для трыво(г) тата(р)ски(х) которые то тые в си часы заходили дчинити не мо(г)ли тепе(р) теды ѡбтя(ж)ливе и жало(с)не ѡповеда(л)ся (Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 6, 5); А ѡсобливе то... варѣмо и(ж) ω(т) кожного импедименту пренакгабанья правного, если бы яки(и) ко(л)ве(к) в де(р)жанью... дом̄ ѡ(т)ца иѡана... захо-

дить ме(л) теды мы... повинни бѣдемо... ѡ(т)ца... боронить и застѣпова(т) (Київ, 1616 ЦДІАК 221, 1, 62, 1 зв.); жалующий... под часъ трвогъ од неприятеля Крижа светого заходячихъ, едуци з манастира Печерского... до манастира Жидичинского на резиденцию,... до Дубна приехал (Луцьк, 1637 АрхЮЗР 1/VI, 729-730); тамъ же смѣли и важили се стацие незвичайные себе и тому жъ людови приватному неналежитые розказати (зъ тымъ се только декляруючи, же ежелибы о то якая трудность правная одъ помененое ее милости панее воеводиное ...заходила, то все заплатють) (Кременецъ, 1650 АрхЮЗР 3/IV, 437);

(з ким) (про вчинки) траплятися, ставати: и то се посланцо(м) ѡ(т) мене злетило, которы(м) $\overline{вм}$ во все(м) вѣрѣ дати и дѣфане пре(з) ни(х) зносити се и трактовати зъ его м(л) ѡ(т)це(м) Балабано(м) штобъ колве(к) з ни(м) заходило можете (Острог, 1607 ЛСБ 410, 1 зв.);

(про певний період часу) надходить, наставати: А наза(в)трее де(н) светы(и) неде(л)ны(и) заходи(л) (Київщина, 1595 ККПС 82); ча(с) вечѣрни(и) в днь ѡрочѣсты(и) заходѣль (серед. XVII ст. Кас. 13 зв.);

(кого) (про певний період часу) заставати, захоплювати: тотъ Закревский,... зъехалъ зъ дороги до имения отца владыки Луцко-го Фалимичъ, теды дей то учинилъ для большое презпечности; бо его ночь заходила (Володимир, 1594 АрхЮЗР 1/I, 420).

6. Перен. (кого, чого) Стосуватися, торкатися, зачіпати: тая кривда добръ не заходить, толко особу самую, которая нигде инъде потягънена быти не може, одно до права духовного (Луцьк, 1598 АрхЮЗР 1/VI, 233); то не одного... отца митрополита... але и насъ всихъ заходить, же оны иначеи речы удають, анижли ся што дѣеть (Виль-

на, 1608 АЮЗР II, 44); Которыхъ коньтрово(р)сы(и) ихъ судъ... выслуhavъшы и оны уваживъши, ижъ справа учынъковая, которая не кгрунтъ, ѡ(д)но ѡсобу заходи(т), декре(т) суду... (с)торону по(з)ваную а форо во(л)ную чынит (Люблін, 1633 ТУ 299).

7. Перен. (поринати у яке-небудь заняття, зосереджуватися на чомусь) заходити, заглиблюватися: то естъ лю(д)скі(и) обыча(и) и пови(н)ность, на пыта(н)є чинѣти ѡ(т)пове(д), а на писа(н)є такое дрѣгое чого ещѣ ѡ(т) ва(с) не видати, а ни слыхати и до ннѣ. во што а(ч) вдавати(с) а заходити в ре(ч) далѣко шкѡда (Острог, 1587 См. Кл. 4 зв.); а жебы вдалѣко не заходити, кгды ѡ многыхъ рѣчахъ пытанье оучинимо. двѣ тѣе трѡха пѣлнѣи оуважаймо (Дермань, 1605 Мел. Л. 12); **заходити у велико** — надто заглиблюватися: Не заходачи оу велико до свѣдѡцтва давныхъ, котѡрыхъ естъ яко вѡлосѡвъ на головѣ. пойзри ѡ(т)-че владыка оу кнѣжки вѣшого полского одного богонѡсца (Острог, 1598 Отп. КО 28 зв.).

8. (кого) (ставати відомим) доходити (до кого): А такъ теперь, якъ мене вѣдомость заходить, же отецъ владыка Луцкий на тыхъ мамрамехъ што иншого написавши, и иншие поселства до его королевское милости... отправоваль, и якоесь постановлене... не даваль и не поручаль чинити (Володимир, 1595 АрхЮЗР 1/I, 455).

9. (про запах) виходити, видѣлятися, поширюватися: Кгды вѣнць зъ нѣго дѣвный а ѡстрый Смрѡ(д) заходи(т) И бы прѣатель. нѡсъ заткнѣвши прѣчь ѡ(т)хѡди(т) (Львів, 1615 Лям. Жел. 2 зв.).

◊ **во тму заходити** (про очі) — тьянѣти, втрачати ознаки життя: яко виждѣ, ѡчи твои во (т)мѣ заходи(т) и слу(х) тѣпѣть (Чорна, 1629 Діал. о см. 280); **въ обычай (злый) заходити** — ставати (поганую) звич-

кою: Не допоущаєть жаднѣи ереси в нѣи бѣти, Анѣ лако́мствѣ вѣ обычаи злѣи заходѣти (Львѣв, 1614 *Кн. о св.* 405); **заходити подѣ землю** — вмирати: ѿ Снѣд мѣи възлюблѣнный, ... Почто вѣскѣрѣ сѣкрилесь; ... ѿ(т) ѿчѣи моихъ, и заходи(ш) по(д) зе(м)лю (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 94); **заходатѣ шпáры** — заходятѣ зашпори: Хвали(т) высѣце писмо стѣое ванаію..., же взимѣ кды члѣкъ на силѣ оустаєть, и в рѣкы дла потѣжности морозѣ ажъ заходатѣ шпáры, лва еднàкъ срогого рѣкáми задавилѣ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 29 зв.).

ЗАХОДИТСЯ *дієсл. док. (коло чоґо) (почати поратися біля чоґось, приступити до якоїсь роботи)* заходитися: ѿрачъ якъ скѣро ролю дѣбре выправитѣ ю посѣетѣ, зѣ велѣкѣмъ старáніємъ сѣ ѿколо иншы(х) пѣтребѣ до ней належачы(х) заходить, абы зѣ сподѣваного... ѣрожаю... пожиткѣ ѿдобралѣ (Манява, 1619 *Привит. Феод.* 288).

ЗАХОДИТЬ *див. ЗАХОДИТИ.*

ЗАХОДНИЙ *див. ЗАХОДНЫЙ.*

ЗАХОДНИКЪ *ч. (сповідник католицької віри)* католик: А тákъ засѣдáвши на намѣвѣ оу ферáри... оу флорѣнціи... мнѣгѣе артикѣлы до спѣроу а нáболшей востѣчници зáходникѣмъ задаючѣ сѣборовáли (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 37 зв.).

Див. ще ЗАХОДНЫЙ.

ЗАХОДНІЙ *див. ЗАХОДНЫЙ.*

ЗАХОДНІЙ *див. ЗАХОДНЫЙ.*

ЗАХОДНЫЙ, ЗАХОДНИЙ, ЗАХОДНІЙ, ЗАХОДНІЙ *прикм. 1. (стосовно сторін світу — розташований на заході)* західний: Слѣвшны(и) е(ст) тѣды дово(д) ижъ заход(д)ные и по(л)но(ч)ные краины поле(г)ку а знена(д)ска были тепе(р) народами лю(д)скими напо(л)нено (1582 *Кр. Стр.* 47 зв.); ле(ч) дхъ анѣтѣхристо(в), едѣного з дѣхо(в)ны(х) ѡколо рѣкѣ х(с)ва, дева(т)со(т)ного на то звѣлѣ, же... заход(д)нѣи всѣ // пán'ства ѿ(т) столѣцѣ цѣсарской

ко(н)ста(н)тѣнополской ѿтор'вáлѣ (Вѣльна, 1596 *З.Каз.* 34 зв.-35); Также и на заходнихъ и востоднихъ сторонахъ сила зѣ-межи панѣвъ благочестивыхъ, дрѣжачихъ вѣру православноу, естѣ (1603 *Лит.* 10); хотѣ(и) то вѣ іер(с)лѣмѣ оушѣпáна нáпервѣи вѣнѣннаа мáтица, самѣмъ гѣмъ нáшимъ іс хѣмъ, але ро(з)ки свои роспростерѣла, ѿ(т) мѣра схѣдного; до мѣра зáходного, и кѣрѣнемъ свѣимъ нáполѣнила всю зѣмлю (Почаїв, 1618 *Зерц.* 45); Крѣта и иныи тамъ мѣста, также крѣлевства мнѣги заходнѣи старого калѣндара не ѿвергли, и то — знакѣ лѣпшости! (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1174); Иже ѿни перѣходачи велѣкѣи глѣбѣины заход(д)ного и по(л)но(ч)ного ѿкиáноу, мнѣги на ню(м) нашли ѿстрѣвы (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 438 зв.); естѣ едина бáйка напѣсана вѣ кнѣгахъ нáшихъ рѣскихъ, якѣобы анѣтѣхристѣ мѣлѣса народѣти вѣ ер(с)лѣмѣ с чернѣцѣ, але то ба(и)ка що тѣ писáлѣ лѣжъ, анѣтѣхристѣ вѣйде з герѣтѣцкихъ зборѣвъ, и заход(д)ныхъ крáевъ, нѣмѣцкихъ герѣтѣковъ (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 137 зв.).

2. *(який стосується народів і країн із католицьким віросповіданням)* західний, католицький: В томъ тѣды чáсѣ... исѣдоръ словакъ, ѿ(т) краєвъ зáходныхъ, ѿ(т) рѣму до константинѣполя сѣ причѣннымъ ѿ(т) пáпы рѣмского лѣсто(м) прѣѣхалѣ (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 34 зв.); вы... визнаєте, ижъ были естѣ в послушенствѣ... патрѣарха ѿ которого всѣ Руская земля ѿ востѣду солнца ажъ до полночи з Словяны, з Болгары и зѣ Сербáми крѣстилася и чудáми освѣтилася по ѣтпаденю рѣмскихъ заходныхъ народов (Львѣв, 1605-1606 *Перест.* 44);

(який стосується католицького віровчення та віросповідання) західний, католицький: Зáходные ѿ(т)цѣве на такѣ доводѣ

през' своѣго яна красомѡвцѣ такъ же показовали немало ѡ(т)порѡвъ (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 39); Поста́нови(ли) по́по(м) в'сходны(м) же́ны мѣти... а захо(д)ни(м)... ма(л)жен'ство заборонѣно. а кѡхар'ки дозволѣно (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 130 зв.); Ба́чишь с пи́сма сто́го, презъ ѡ(т)цовъ не ты́лко к'грѣц'кихъ... але те́жь и презъ за́ходнихъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 24); по розрозненюся же в'сходными и по одестю оныхъ, самы заходниі епископове каноны Сардікійскіи ухвалили и соборъ замкнули (Киѣв, 1621 *Коп. Пал.* 575); **заходная церква** див. **ЦЕРКВА**; **заходний костель** див. **КОСТЕЛЬ**.

3. У знач. ім. Те саме, що **заходникъ**: Азаты(м) по мно́гы(х) розмѡва(х) ма́рко ефе́скай распаливши́са ре́вностію б̄жею, примѡвилъ за́хо(д)ны(м), ѡ приданье вси(м) во́лѣ и ѡ(т) с̄на, за што прокла(т)ствѡ по(д)па́ли (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 41).

ЗАХОДЦА ч. Управитель, принципал: И к томѡ брали са на самого того заходцѡ, ѡт кого князь староста тоѣ имене Карасин маєт, на земанина земли Волынское, Лецка Баевского, который жив, а они с ним тыи границы граничили (Чернче Городок, 1543 *AS IV*, 354); а князь староста того заходцы своего на том рокѡ не поставил, што был повиненъ вчинити и до него тыи люди корола... са слали (Там же).

Див. ще **ЗАВОДЦА**.

ЗАХОДЪ¹ ч. **1.** (одна із чотирьох сторін світу) захід: Ажъ пришо(л) за пого(д)ны(м) з заходѡ вѣтро(м) до... моря дѡ(н)ского (1582 *Кр. Стр.* 81 зв.); якъ бліскавица выхѡди(т) ѡ(т) в'сходѡ, и явлѣ(т)са а(ж) на заходѣ, та(к) бѡде(т) и прихо(д) с̄на чл̄ч(с)каго (Вільна, 1596 *З. Каз.* 26); мѣло [мѣсто] му(р) велики(и) и высоки(и) маючи бро(н) двана(д)це(т)... ѡ(т) полу(д)на три брони ѡ(т) заходу три брони (XVI ст. *КАЗ* 658); А занехавши такъ потужные доводы, абысь,

поднесши очи свои... обачиль, яко выбранные Божіе на всѣ чотыри части свѣта, т. е. на в'сходъ и на заходъ, полудне и полночь, въ православной вѣрѣ сіяють (1603 *Лит.* 8); Се вѣтръ бѡри прійдетъ ѡ(т) заходѡ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 245); ѡ(т) заход(ѡ) шли (на) в'сходъ (Львѣв, I пол. XVII ст. *Ап. Покр.* 3. 112 а); те́ды Са́рваръ в'пра́вдѣ же в'сходѡ, хага́нъ за́сь ѡ(т) за́ходѡ мѣста паліти ѡко́личныи почали (Киѣв, 1627 *Тр.* 681); Есть твердость и такъ н̄бо сотворе(н)но ѣжь завжді бѣжитъ ѡ(т) в'сходу ажъ до заходу, и на немъ бѣжитъ сл(н)це и мѣсяць (серед. XVII ст. *Луц.* 526).

2. (країни Західної Європи, католицький світ) Захід: а ѣжь на побѡжное прѣве аггльское по́стническое жїтїе ихъ востѡкъ и заходъ огладал'са (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 54); Юстиніанъ... Царь... // ...права становїль, котѡрыми тепѣрь весь Заходъ дѣхае(т) и мѡдрѣ(т) (Киѣв, бл. 1619 *Аз. В.* 174-175); Еше из' Авгѡстіна, повѣжного на Заходѣ Оучїтеля, ѣсне дѣет'са знѣти, же мл̄тва е(ст) хлѣбо(м) д̄шевы(м) (Киѣв, 1648 *МІКСВ* 348); в ты(м) же рокѡ... новинѡ было принесено ѡ(т) заходѡ же... коло Рыму много мѣст... позападало (серед. XVII ст. *ЛЛ* 176).

ЗАХОДЪ² ч. **1.** (спуск небесного світила за обрїй) захід. ◊ **заходъ солнца (сонца, слонца): а** (час опускання сонця за лінію горизонту) захід сонця: потомъ Же́лехъ со мною ѡттоль ѡтъ кнегини Четвертенское... вжо на заходе слонца ехаль и въ мили ѡтъ Лѡцка, ѡ Полоной ночовали (Петрків, 1564 *AS VI*, 251); въ среду, по заходе солнца, ехали есмо зъ места зъ Володимира... до Ляхова (Володимир, 1569 *АрхЮЗР* 1/1, 15); **б** (сторона світу, де сонце заходить; західний напрям) захід: А еше с третее стороны ѡтъ заходѡ сонца ѡтъ це(р)квы свѡтого спаса гора висока такъ же яко

замъковаа (1552 *ОКЗ* 34); Захотѣлоса емѣ самомѣ по(д)нести століцѣ свою на заходѣ сл̄нца (Острог, 1587 *См. Кл.* 11); Западъ: Заходѣ сл̄нца (1627 *ЛБ* 41); а одѣ того копца нарожного, идѣчи презѣ тотѣ же гай... поворачиваючи на заходѣ солнца, въ томѣ гаю копцовѣ три (Загайці, 1637 *ПВКРДА* IV-1, 69).

2. *Перен.* (кінець чого-небудь) захід: а коу концоу заходѣ свѣта того, не ѡ(т)стѣпѣй сл̄нца правды, и мѣтки своєї, в' пеліюхахъ еще тираніи, сѣрѣвы(х) иродѣвъ пороже́ной, и по(д) росливанъемъ ѡ(т) нихъ крѣви въ оутискѣ вихованой (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 56 зв.); Бг̄ ал'бовѣмъ всемогѣщій зашѣлъ имъ в' раю дорѣгѣ въ полднѣ, показѣючи, же южѣ ва́шь живѣт' зближа́етса къ заходѣ (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 939).

ЗАХОДЪ³ ч. Угіддя: тіе Волевачевскіе предкомѣ моимѣ все сенокосніе и пахотніе заходи и байраки... — то третцетѣ женѣ мойей из синомѣ малимѣ, а по десет болшимѣ: Антону и Андрею (Чигирин, 1600 *ЧИОНЛ* VIII-3, 14); а его м(л) пнѣ по(д)коморомѣ... тыхъ // кгрѣ(н)то(в) по(ль) ро(ль) заходо(в) и пожи(т)ко(в) и(х) вла(с)ны(х) мо(ц)но заборони(л) (Вінниця, 1603 *ЛНБ* 5, II 4050, 103-103 зв.); па(н) рамо(лт)... слу(г), меща(н), и люде(и) пыковскихъ с пасекъ зѣ заходо(в), не вырумова(л) и с по(л) не зве(л) (Вінниця, 1605 *ЛНБ* 5, II 4051, 111).

ЗАХОЖѢНЬЕ с. (*втрата здатності чітко мислити, сприймати дійсність*) запаморочення. ◊ **захожѣнье въ голову** — запаморочення: Измѣленіе: Ошалѣнье, захожѣнье в' гѣловѣ з' горѣчки, албо ѡморочѣнье ѡ(т) пѣанства, завернѣ(н)е головы (1627 *ЛБ* 47).

Пор. **ЗАХОДИТИ.**

ЗАХОПИТИ дієсл. док. (кого) (*заволодіти ким-небудь*) захопити: Исаия рече в днѣ онѣ захопа(т) себе се(д)мѣ невест(т)

единого мѣжа (поч. XVII ст. *ЦНБ* 476 П/1736, 53).

ЗАХОРАТИ, ЗАФОРАТИ, ЗАФОРАТИ дієсл. док. Захворіти: пани подскарбинаа ...на он час зафѣрала (Дубно, 1559 *AS* VI, 43); Яко жѣ дей и сама есми то оповедати и визнавати къ уряду господарьскому была поехала, нижли дей на дорози зафѣрала (Кременецъ, 1563 *АрхЮЗР* 6/I, 46); Яко(ж) де(и) и сама есми того(ж) часу то... поведати и визнавати до вра(д)у... была поехала ни(ж)ли де(и) на дорозе захѣрала (Кременецъ, 1563 *ЛНБ* 103, 26/Id, 1810, 11); Прп(д)бны(и) и Превелѣбны(и) ѡ(т)цѣ на(ш) Єлісей, ... такъ же захѣрѣвши, и розболѣвшисѣ болѣзнію своєю гды оумѣрлѣ, оустѣпилѣ з' тогѣ свѣта, престѣвил'сѣ (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 1).

Див. ще **ЗАХОРОВАТИ, ЗАХОРѢТИ. ЗАХОРИТИ** *див.* **ЗАХОРѢТИ.**

ЗАХОРОВАТИ дієсл. док. Захворіти, діал. захорувати: Єдного часѣ захорѣвалѣ вел'ми, и южѣ бліскій былѣ конца житіа своего (поч. XVII ст. *Пчела* 26); А поневаж'... мійѣ себе то недѣале пѣщаѣмѣ, а гды тѣло захѣрѣтѣ, вшелѣки(м) спѣсобомѣ ѡ поратова(н)ю егѣ промышлѣемѣ, // и ѡ лѣчѣнью бѣлю, ... стѣраѣмѣсѣ (Київ, 1637 *УЄ* *Кал.* 103-104); казимѣ(р) захѣвалѣ (!) былѣ на вѣспѣ и ѡсталѣ ся ве Льѣвѣ, поки ажѣ не выздоровилѣ сѣ (серед. XVII ст. *ЛЛ* 172).

Див. ще **ЗАХОРАТИ, ЗАХОРѢТИ.**

ЗАХОРѢЛЫЙ дієприкм. 1. *У знач. прикм.* (*який захворів*) хворий: а вша(к) ты грѣшний члѣче я(к) не маѣшь ро(з)лютовати сѣ на(д) тоєю то не(н)зною и захѣрѣлою двѣєю своєю то є(ст) грѣшною и оукаланою дѣєю своєю (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 189).

2. *У знач. ім.* Хворий, -ого: Зѣкон' прокаже́ного, ... якъ нечѣстого з' ѡбѣзд выгонѣти розказѣлъ, не на(д) телѣсною зарѣзоу,

и здоровѣ сказую, паствачиса, бо бы то згбѣла было на(д) оувѣжнѣи ро(з)сѣдокъ, на(д) поневѣлне захорѣлыми, срѣжитиса, на(д) котѣрыми бы рѣчей литост' мѣти пристѣало (Київ, 1637 УЄ Кал. 694).

ЗАХОРЕТИ, ЗАХОРИТИ *дієсл. док.* Захорити, *діал.* захорити: а повинѣвши са превзѣтои гѣрдости егѣ, яко главѣ, с котѣрой все тѣло захорѣло, а с тоѣи хорѣби мѣсѣли ѣ(т)мѣны великіи стати са (Київ, 1621 *Коп. Пал. (Лв.)* 23); Изнемогѣхъ: Захорѣлемъ, застогналемъ (1627 *ЛБ* 46); гды хто на очѣ захорѣетъ, лѣкаръ до оулѣче(н)ѣ ихъ пристѣпѣючи, не до... ѣчѣи лѣкарства прикладѣе(т), але ѣ направѣ головы пѣрвѣ(и), гдѣ естъ... жрѣдло тоѣ хорѣбы, и ѣ еѣ оулѣченю прѣмыслъ чинитъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 108); за тоѣ, же захорѣвши, ѣ здоровіе свое радитиса ѣмыслилъ (серед. XVII ст. *Кас.* 1 зв.).

Див. ще ЗАХОРАТИ, ЗАХОРОВАТИ.

ЗАХОТѢТИ *дієсл. док. (виявити бажання)* захотѣти: патрѣа(р)хи за(с) по вѣездѣ ѣ(т)толь свѣтѣ(и)шаго смущѣ(н)ѣя межѣ лю(д)ми чинѣти не захотѣ(л) (Львѣв, 1590 *ЛНБ* 4, 1136, 2, 30, 2 зв.); папѣжъ коли захочетъ, тогды то все поламѣти и одѣменити можетъ (Вильна, 1599 *Ант.* 711); Ещѣ ли егѣ захѣче(ш) жлѣчю и ѣцто(м) срѣги(х) квасны(х) грѣхо(в) твои(х) напоити? (поч. XVII ст. *Проп. р.* 185 зв.); еслѣсь ѣсти захотѣ(л), стѣл'са тобѣ Трапѣзою. Еслѣсь пѣти захотѣлъ, стѣл'са тобѣ Чарѣю (Київ, 1625 *Злат. Н.* 128); пѣнове всѣ згѣ(д)не... ѣ(т)повѣдъ дали, и жъ тоѣ мѣсце... нѣгды недоста(т)ковъ не ѣ(з)навало... // абы то(л)ко прысто(и)не захотѣли жыти, и особны(х) трапѣ(з) не закладали (Львѣв, 1638 *ЛСБ* 1043, 52-52 зв.); Сынѣве Правослѣвныи; еслѣ хлѣбъ дѣшевнѣи рѣмѣннѣи мѣти захѣчѣтъ, нехѣй же ср(д)ца свои ѣгнѣмъ мл(с)ти Бѣга и блѣжнагѣ розжарѣютъ, ѣгнѣстѣе зѣвше нехѣй ср(д)ца мѣютъ (Київ,

1648 *МКСВ* 349); охотнѣ дамъ вамъ што захочете, то(л)ко мнѣ дайте дѣвкѣ за жѣнѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 52);

(виявити волю) захотѣти: З вами Пра(в): Хр(с)тѣанѣ, еслѣ Г(с)дѣ Бѣгъ захѣчетъ и жыви бѣдемо, еслѣ нѣто добротлѣивогѣ Бѣга вѣбла бѣдетъ, ѣншѣи чѣсъ до ро(з)мѣвы з' мѣстѣа сего здарѣтиса мнѣ мѣжетъ (Вильна, 1620 *См. Каз.* 7); Еслѣ срѣбро прѣтивникъ ѣ(т)нѣти захѣче(т), з' ѣхѣтою ѣ(т)дѣи (Київ, 1625 *Злат. Н.* 129).

ЗАХОТѢТИСЯ, ЗАХОТѢТИСА *дієсл. док., безос. (кому і з інфінітивом)* Захотѣтися: Захотѣлѣса и(м) внѣ(т) ра(ди)ти и по(д)неслъ мѣсль свою а та(к) емоу засмаковала ѣбѣ(т)ницѣ ѣнаѣ, и(ж) згѣрдѣлъ и прѣстоупилъ приказанѣе гѣа (Львѣв, 1585 УЄ № 5, на полях); Захотѣлѣса емѣ самѣмѣ по(д)нести столѣцѣ свою на зѣходѣ слѣнца (Острог, 1587 *См. Кл.* 11); захотѣ(л)ѣ ти са до ѣер(с)лима, и не хотѣла та есмъ вѣѣра ѣ(т) сѣбе поустити (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп. Д.* 10); ѣнъ... та(к) повѣлъ а верѣа рѣжка са ва(м) захотѣло не будѣте на ти(х) кѣгда(х) розсудѣ(т) на(с) хто(с) трѣти(и) (Львѣв, 1645 *ЛСБ* 1043, 73).

ЗАХОТѢТИСА *див. ЗАХОТѢТИСЯ.*

ЗАХРИСТИЯ *ж. (церковне примѣщення)* захристѣя, ризницѣа: комѣпрынѣципалѣове... //...прише(д)ши до тоѣ це(р)кви такъ ѣ воро(т) котѣрыми на цѣмитаръ (!) вхѣдѣятъ яко тежъ и ѣ це(р)квѣ и захристи(и) коло(д)ки поѣ(д)бѣявѣшы ѣбѣхами... до це(р)кви вошли (Київ, 1633 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 626, 37 зв.-38).

ЗАХЦИКЪ *див. ЗАХЦЫКЪ.*

ЗАХЦЫКЪ, ЗАХЦИКЪ *ч. (стп. zach-сук, нѣм. sechzig)* копа, шѣстѣятъ: клѣпковъ што дѣ(и) было ѣробленѣо за по(л)тора рока польтора за(х)цыка то дѣ(и) все попали(л) (1577 *ЖКК* I, 86); ты(х) клѣпо(к) спалѣно польтора за(х)цыка (Там же, 87).

ЗАЦВЕСТИ див. **ЗАЦВИСТИ**.

ЗАЦВИСТИ, ЗАЦВЕСТИ дієсл. док.

1. (вкритися квітками, розквітнути) зацвісти: в нихъ садъ зацвелъ а намъ ягоди (1489 Чет. 112); такъ же и пульскій цвѣтъ, якъ красенъ зацвивъ, та западе, а другий день у вогень положишь, та изгорить (XVI ст. НЄ 94).

2. *Перен. (виникнути)* розцвісти: нинє бо неприязнь изгібла а любовъ зацвила (1489 Чет. 113).

ЗАЦВИТАНЄ с. Зацвітання, цвітіння: Робѣтниківє, котѣрыѣ ѡкѡлѡ сѡдѡ(в) и ѡгорѡдѡ(в) панѡ(в) своихъ робѡт' и стерегѡтъ ихъ, цвѣты з' розныхъ зелій... вдачне пахнѡчіи по(д)часъ зацвита(н)ѡ ихъ збираючи, панѡмъ своимъ або завиталымъ гѡс-темъ охотно приносятъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 504).

ЗАЦЕНИТИ дієсл. док. (установити свою ціну на певний товар) зацінити: штожъ я тобѣ подамъ венце(и) аніжели стои(т) заценилась бынамнѣй не єсть албовѣмъ ѡставлено абыхъ танє(и) не мѣла продѡти якомъ заценїла (к. XVI ст. Розм. 27 зв.).

ЗАЦЕНЬ див. **ЗАЦНЫЙ**.

ЗАЦНЕ присл. (стп. zasnje) 1. Достойно, гідно: ѡмѣте ѡчїнити и бѡрзо добрѣ, бє(з) похїбы, зѡцне, побѡжне, вдачнѣ (Львів, поч. XVII ст. Крон. 155); іѡа(н) єв(г)ліста в' апокалипсии свое(м) зѡцне показѡ(т) (поч. XVII ст. Проп. р. 189 зв.).

2. (про аристократичне походження) благородно, шляхетно: Аже и вѣдлѡгъ свѣта оурѡженъ єсть зѡцне и шляхѣтне, з' Рѡдича шлѡхтича (Вільна, 1620 С.м. Каз. 16); Предводителнѣ: В' почѡткѡ се пѣрвое. прѣдне, зѡцне (1627 ЛБ 92); зѡцне praitanter (Уж. 1645, 72).

Див. ще **ЗАЦНО**.

ЗАЦНЕВРОЖОНЫЙ, ЗАЦНЕУРОЖОНЫЙ прикм. (стп. zasnje urodzony)

(уживається при титулуванні) (який має аристократичне походження) благородний, шляхетний: Я Василей Маркович Жоравницький... змовил єсми за себе в малъженство девку зацне вроженого пана Яна Печифостского, столника земли Львовское (Луцьк, 1569 АрхЮЗР 8/III, 195); да(н) с ко(в)ва на(в)се(м) зычливы(и)... кирилъ зѡбцо(в)-ски(и) наме(ст)никъ кове(л)ски(и) за(ц)не вроженомѡ его м(л) панѡ станиславѡ хмеле(в)скомѡ старо(с)те несѡхое(ж)скомѡ (Ковель, 1574 ЖКК II, 281); За(ц)не врожены(м) Пано(м) по(д)старостимъ и всякомѡ врядѡ належачомѡ ѡзна(и)мѡемъ симъ нашимъ листомъ (Львів, 1586 ЛСБ 72, 1); Зѡцне врожѡнымъ и Правослѡвнымъ Пѡнѡ(м), и(х) м(л) пп: Димїтрїю и Данїйлѡ Ѳеодоровичѡмъ Балабанѡмъ,... здорѡва, помѡслнос-тей вшелѡкихъ,... зѡчить (Київ, 1627 МІКСВ 185).

ЗАЦНЕЙШИЙ див. **ЗАЦНѢЙШИЙ**.

ЗАЦНЕСЛАВЕТНЫЙ прикм. (уживається при звертанні) вельмишановний, високоповажаний: Єремїи Тисаро(в)ски(и)... епи(с)копъ Лво(в)ски(и),... Зацне славетнымъ Паномъ жителю(м) Лво(в)скимъ Бра(т)ству... здра(в)ствова(т) зы(чет) (Путятинці, 1630 ЛСБ 511, 1).

ЗАЦНЕУРОЖОНЫЙ див. **ЗАЦНЕВРОЖОНЫЙ**.

ЗАЦНЫЙ див. **ЗАЦНЫЙ**.

ЗАЦНО присл. Те саме, що **зацне** у 1 знач.: Яко тве(р)дя(т) нѣкаторыи... Якобы Посло(в) Посполиства пнѣски(х) зневажило. Але зацно потворъ люде(и)... Єслы(ж) с шля(х)ты алболы ро(з)ныхъ небожато(к) Жа(л)ся боже и(х) глѡпства... же не умѣли розѡмомъ спокрыты и(х) глупо(с)ти (1636 Лям. о пр. 4).

Див. ще **ЗАЦНЕ**.

ЗАЦНОСТЬ ж. (стп. zasnosc) (високі моральні якості) шляхетність, достойність,

гідність: в доброй памети єсть зацность старожитных домов и народов Вашей Милости (Варшава, 1568 *AS VII*, 306); оудаю(т)са до ва(с) народове рѣскіе ро(з)лічними кштáлты и спóсобы, вынóсачи зацность, с̄тòбливость, можность... своихъ папежо(в) рѣм'ски(х)..., а ваши(х) патріа(р)ховъ кгреци(х), и ѿ(т) нѣхъ держáнню вѣрѣ и за(к)о(н),... тóпчѣ(т) ногами, а призывáють ва(с) въ єдность (Острог, 1587 *См. Кл.* 4); Але вы, пред ся оных зацност и достоинство занедбавши, православных до Скарги заганяете (1598 *Виш. Кн.* 121); Светель еси зацностью, богатествы, можностью, величествомъ... то добре ведаю, вижу и величаю тебе надъ многими (Рожанка, 1598 *Л. Пот.* 1011); дла того апо(с)толь приточуае(т) тыи слова абы жидове перестали боронитиса зацно(ст)ю про(д)ковъ свои(х) (II пол. XVI ст. *КА* 550); трѣ(д)но рóзоумѣти невѣр'нико(м) б̄ та́кои зацности его (к. XVI ст. *УС* № 77, 22 зв.); Вѣдають при томъ, же свобода зацности и поволане ихъ духовное не єсть не ограничено и не єсть вынято из оного росказаня Петра апостола (1603 *Пит.* 34); Пресвѣтломоу сп̄с̄ителá нашего трѣжествуо вѣскр(с)нѣа барзо са дивовáли, котóро(г) триоу(м)фѣ зацности нѣк̄гды гóд-не не мóгли выслвити (поч. XVII ст. *Проп. р.* 152 зв.); О, якъ ту великая зацность и повага патріаршего достоенства! (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1151); Величество: Вели́кост', за́цно(ст), майста́тъ, превзложѣнїе, премѣтелство, превзáто(ст) (1627 *ЛБ* 14); А з'влáща над' вси звѣр'áта челоуѣкк̄ зацностью и мóжностью прехóдитъ, ма́етъ рóзвѣм, слóво и пáмать (серед. XVII ст. *Хрон.* 4 зв.);

(повага, пошана, визнання) честь: зъ особливое ласки Нашое Господарское, маючи вѣдомость о добромъ... его межы людьми... захованью, узычили есмо ему: стану, заво-

ланя, зацности и титулу шляхетского, на што особливый листъ Нашъ ему есмо дали (Петрків, 1565 *РЕА II*, 138); Зáзрость та(к) описáтиса мóжетъ: єст' смѣтокъ з' чѣжбóго добра, íле бóное добро нáшой за́цности оуцерблáетъ (Львів, 1645 *О тайн.* 53); Ѡ такóвню, бл̄жѣннню жїзнь; стáрайтєса ннѣ щобисте єи достѣпи(л): въ бѣдѣшомъ вѣцѣ, а щожъ мóже бѣти бѣлшей чѣсти въ цр(с)твѣ Нб(с)номъ; над' сїю чѣсть, же быти сѣно(м) Бж̄їимъ, и наслѣдникѿ(м) цр(с)тва Нб(с)ноу, и црѣмъ егѿ, Ибо сїа зацно(ст) и слáва, прехóдитъ рáзвмы Агг̄лскїи и чл̄вчскїи (Чернігів, 1646 *Перло* 167); бнѣ йналъ оу себе оуважáть за́цность вѣкѣ и стáрости своѣй гóднню, и в'рожбóного шлахѣцтва сѣдїнѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 474).

ЗАЦНЫЙ, ЗАЦНИЙ, ЗАЦЬНЫЙ, ЗАЦЕНЬ *прикм. (стп. заспу) 1. (достойний, шановний)* поважаний: поча(л) єсми князя булыгу гамовати абы такъ зацного чловека до сме(р)ти незабива(л) (Володимир, 1572 *ЖКК II*, 31); не важи(л) бы се то(г) ани татари(н), не то(л)ко та(к) за(ц)ны(и) члове(к) и персѣна духо(в)наа, напроти(в) те(ж) пе(р)сони дх̄о(в)нои во все(м) тобѣ ро(в)но(и) кро(м) бога(ц)тва (к. XVI - I пол. XVII ст. *ЦНБ* 74 П/20, 22); в кори(н)ѿѣ зацный нѣякїй чл̄к̄. грѣхъ оучинїлъ такóвый, якїй анѣ межы погáны найдовалъса (Острог, 1607 *Лѣк.* 30); Якожъ я найменшїй отъ духовныхъ и свѣцкихъ зацныхъ особъ о то многокrotъ уживаный, ... склони́лемся къ написаню тоей книги (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 318); в' томъ пѣвне похвáлы є(ст) гóде(н), понѣважъ з' За́цныхъ и Побѣжныхъ Рѣдичѿвъ бѣл' оуроужбный (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 22); бѣлъ абовѣмъ Пáвелъ за́цнымъ и выбѣрнымъ шлахѣтичомъ з' насѣн'а Авраáмоу а з' поколѣна Веніамїнова, ... и мóгл' са слѣшне назывáти шлахѣцтвы такóвыми (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 23); Авгѣст': ...Слáв-

ный, за́ц(н), знаменѣт', па́нскі(и) (1627 ЛБ 183); бѣдѣчи при шля(х)те вышѣ менованыхъ и инъшихъ людяхъ зацъныхъ потрикротъ объволявалъ и до ведомости всимъ ѿ тыхъ ланинахъ приводилъ (Чернігів, 1637 ЛНБ 5, II 4061, 125 зв.); Тогда Бгъ посилаетъ двѣхъ зацныхъ людѣй, абы добрѣй оучинокъ показали, и мл(с)ть оучителеви своѣмъ (Чернігів, 1646 Перло 92); На вряде Кгро(д)-ско(м) в за(м)кѣ Его м(л) житомерско(и)... па(н) петръ сѣлими(р)ски(и) ловчы(и)... для вписаня до кни(г) подалъ... запи(с) сво(и) заста(в)ны(и)... с печа(т)ми и с по(д)писами рѣкъ люде(и) зацны(х) (Житомир, 1650 ПИ № 43).

2. (який має неабияке значення) важливий, знаменитий, добрый: О которомъ та(к) зацномъ и велико(м) потребно(м) соборѣ здаломися за речь потребную в(ш) м(л) паномъ и братия(м) мои(м) ѡзна(и)мити (Стрятин, 1588 ЛСБ 101); приятелю што хочешъ кѣпѣти?... // ... добрѣю шапкѣ? Або книжкѣ зацнѣю францѣзкѣю?... продамъ замало недорого (к. XVI ст. Розм. 25 зв.-26); Ты соу(т) причѣны, заисте зацные, которѣи на початкоу мѣвы нашеи здаломися принести (поч. XVII ст. Проп. р. 156); Днѣ тотъ зацный пристѣине хотачѣ почтѣти, И Пна в нарожѣнью его оувельбѣти (Львѣв, 1616 Бер. В. 82); назавтре до мене в домъ приехал и мовилъ зо мною, жалуючи того, же такъ зацный монастырь пустъкою стоитъ и без набоженства (Володимир, 1624 АрхЮЗР 1/VI, 539); Преимѣай: Держачѣй на вѣрхъ чого, або на(д) чѣмъ, превышаючѣй шо,... зацный, коштовни(и), непосполѣты(и), знаменѣтый (1627 ЛБ 165); Дни веселые дни зацные дни великои радо(с)ти ѡбе(р)ндли(с) в(с)мутокъ (1636 Лям. о приг. 3); Вотѣйте хтѣве, кáждаа зъ васъ вѣта, Чого есть гѣдна зацна его цнѣта (Львѣв, 1642 Бут. 7 зв.);

у знач. ім. с. р. **зацное** — важливе, -ого: Если тѣды штоколѣвекъ есть великое, зац-

ное, знаменѣтое и стое, то за правдѣ найбѣлѣшее,... найстѣйшее есть (Львѣв, 1646 Жел. Сл. 4).

3. (який стосується шляхетства, шляхти) шляхетський: малжонька моя... княгиня Ганна Тихновна Хомяковича, яко зацного отца и поцтвие матки своее... в станѣ святоблिवый малжонский принесла (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 8/III, 203); Такого вожа зыскало российское племе — Дорогой карбункуль неошацованое цене, Зацна кровь мужного князя Лыка (поч. XVII ст. Кл 91); А за тымъ православѣ греческое озимнѣло и в згорду пришло и во занедбаня бо теж зацныхъ становъ особы, погордѣвши своимъ православѣем, до врядовъ духовныхъ приходити перестали (Львѣв, 1605-1606 Перест. 26); В тѣй чásь, где хлѣоба свѣта сего, где прѣжнаа хвѣла, где рѣскоши,... // ...где зацное оурожѣна, где веселѣнаса,... абѣс-мо весѣлыи находѣлиса, гды насъ поставаать по Правѣци Црѣа (Львѣв, 1642 Час. Слово 269 зв.-270).

ЗАЦНѢЙ присл. в. ст. (стп. заснеј) славнѣше: Преславнѣе, разиствѣннѣе. На(д)-то славнѣй, зацнѣй (1627 ЛБ 95).

Пор. **ЗАЦНЕ, ЗАЦНО.**

ЗАЦНѢЙШИЙ, ЗАЦНѢЙШІЙ, ЗАЦНѢЙШІЙ, ЗАЦНЕЙШИЙ, ЗАЧНѢЙШИЙ прикм. в. ст. 1. (який видѣляється особливими якостями) достойнѣйший, видатнѣйший: Кгды(ж) кáжды(и) з нѣхъ можне(й)шимъ, мѣдрейшимъ, и зацне(й)шимъ еди(н) на дрѣгого хѣчетъ бѣти на свѣте (Острог, 1587 См. Кл. 12); тѣе во(з)ношенѣе е(ст), которы(и) самого сѣбе бѣти лѣпши(м), го(д)нѣ(и)ши(м), за(ц)нѣ(и)ши(м), и м(д)рѣйши(м), ѡ(т) дрѣги(х) ра(з)умѣе(т), и наѣвно тѣе роздѣм(н)е ѡ собѣ // гломъ и(з)являеть (1599 Виш. Кн. 214 зв.-215); а хто(ж) застановляеть(се) за бѣжи(и) законъ на(д) всякого цара за(ц)не(и)-ши(и) е(ст), хѣтя(и) быхъ ис по(д)сле(д)-

не(и)ши(х) бѣлъ (1600 ЦНБ 476 П/1736, 47); Азажъ Панове це(х)мистрове и реме(с)-ници Львовские,... цо(с) зацнѣ(и)шого ѿ собѣ На(д) во(и)ска в(ш) К(р) М(л) быти розѣмѣю(т), же Насъ в цеха(х) свои(х) веспо(л) з собою мѣти Не хотятъ (Львѣв, 1609 ЛСБ 421); Нѣщо такъ ѿ(т)повѣдаю(т) ѣжъ въ Хевронѣ погрѣбени были зацнѣйшіе Патріархи (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 936);

у знач. ім. с. р. **зачнѣйшоє** — видатніше, -ого; достойніше, -ого: Чогожъ отступникове... если не и въ свѣтлости темности шукати захотятъ, зачнѣйшого и выразнѣйшого надъ то до познания мѣти захотятъ,... учителеве... // мовячи отдѣльне ихъ отъ особы Петровы пріймутъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 375-376).

2. (який має більше значення) важливіший: Котобраа то и таковаа бѣда, такъ єсть гѣршаа на(д)ѣноюю, якъ далѣко бо(л)шіе надъ ѣные и зацнѣйшіе стѣсти были полѣжени к' твоєй дѣши (Острог, 1607 *Лѣк.* 8); хотя(ж) тѣе лѣкарство здавалося барзѣйшкѣдѣти ѿча(м) анѣжли и(х) оулѣучити (!), але зацнѣйшее ѿчѣй оулѣченѣа в' ннѣшне(м) ев(г)лїи виждѣ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 188); Оусмѣтрѣй то в собѣ, ижъ оу всѣхъ людїи моудрѣсть на(д) все єсть зацнѣйшаа и всѣм' наипожа(д)лївшѣаа (Острог, 1614 *Тест.* 143); Берѣшь в' рѣки Кре(ст) хвѣ; палашемъ згордївши. Острѣнѣсне оубѣзство прїймдетъ не мѣвши. Живо(т) на(д) свѣтъ зацнѣйшїй, влюбїле(с) закѣнный (Львѣв, 1642 *Бут.* 5); Тѣйна бовѣм' Тѣла // и крѣве Хвѣой єсть на(д) всѣ ѣншіе тѣины Црѣковные,... зацнѣйшаа бѣлшаа и оужаснѣйшаа (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 911-912);

у знач. ім. с. р. **зацнѣйшоє** — важливіше, -ого: нѣ машь нѣчѣго зацнѣйшого на(д) дѣшоу, чѣго са и наїглѣпшіе людїи домьшлѣли (Острог, 1607 *Лѣк.* 107); ничѣго бовѣ(м) въ рѣчахъ людских' на(д) Релїю, тѣ єсть

Вѣрѣ Правослѣвнѣю, не є(ст) зацнѣйшого, и тои потрѣба набо(л)шею мѣцю боронити (Київ, 1632 *МКСВ* 269);

(який має більшу славу, розголоє) славнїший: тепе(р) на(м) якъ спанѣлого оучїнкоу оупомїнокъ на ѿчи выставѣуетъ и вѣюючи(м) длѣ зацнѣйшого и снаднѣйшого звѣта(ж)ства на(д) евисѣами ѣными пеке(л)ными показѣтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 228 зв.);

(який має чїткіше забарвлення) виразнїший: ото бовѣ(м) тоу(т) на горѣ ѣаво(р)сте(и) дѣга ѿ(т) всѣ(х) найцѣднѣйшаа и далѣко зацнѣйшаа. Ѡба(ч)те тоу(т) фа(р)бы далѣко иншїи далѣко свѣтлѣйшїи (поч. XVII ст. *Проп. р.* 270);

(який має краєцу якість) дорїднїший: і ѿвше(м) лѣторѣслѣ таа єсть далѣко зацнѣйшаа и ѿвоцы зацнѣйшіе принѣситъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 174 зв.); Лѣчшѣю: Зацнѣйшѣю (1627 *ЛБ* 59);

(який має особливу красу) вишуканїший: А заты(м) то(т) котѣры(и) ты(х) чѣсо(в) хо(т) в зацнѣйшо(м), пе(н)кнѣйшѣ(м), зва(з)-нѣйшо(м), сѣпте(л)нѣйшо(м) и достато(ч)-нѣйшѣ(м) язѣкѣ Слове(н)ско(м), пренеспѣсѣбность слѣхѣчѣ(в), не многи(м) пожитѣче(н) бы(л) (Єв'є, 1616 *УЄ Єв.* 6);

(який має вищу цїну) цїннїший, дорожчий: далеко лѣпшее є(ст) и го(д)нѣйшее якъ бовѣ(м) сѣкно хотя(ж) зѣлотѣ(м) и сребро(м) перетѣканѣе... нѣжли волнѣное, єднѣкъ и тѣе такъ са мѣже(т) рѣкою ремесника оукраєити..., же иншѣе и зацнѣйшоє кѣшто(м) переїдетъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 248); шкѣда бовѣ(м) нас' великаа по(т)кѣла не злѣта соумѣ якоую згѣбїле(м) з мойхъ роукъ, анѣ камѣ(н)ѣа коштѣвного велїкѣю лїчбѣ але на(д)то все за(ч)нѣ(и)шѣю рѣчѣ (Острог, 1607 *Лѣк.* 13).

Пор. **ЗАЦНѢЙ.**

ЗАЦНѢЙШІЙ *див.* **ЗАЦНѢЙШИЙ.**

ЗАЦНѢЙШІЙ *див.* **ЗАЦНѢЙШИЙ.**

ЗАЧАЛО с. (цсл. зачало) 1. Початок: Сла(в) Г(с)доу Б̄оу, въ Тр(о)ци единомуу, давшем̄ зачало и по зачалѣ конецъ. Аминь (1599 Яв. ИЗ 12); безъ концá и зачáла — (про безконечність) без початку і кінця: Дѣ же цр(с̄)твдешъ, безъ концá и зачáла, яқѡ тебѣ вѣчнаа хвáла (Чернігів, 1646 Перло 34): не мати концá и зачáла — бути безконечним, не мати початку і кінця: То твоá вѣчнаа слáва и хвáла, яқѡ Величество твоѣ; нѣ маѣтъ конца и зачáла (Чернігів, 1646 Перло 69 зв.).

2. (фрагмент Євангелія та Апостола, призначений для щоденного читання у церкві) зачало: в которой то книзе замыкает̄ся главъ $\bar{s}i$ а зача(л) $\bar{o}l$ а стихо(в) $\neq ax$ (1556-1561 ПС 138 зв.); Сказаніе ω главахъ и зачале(х) ω поча(т)ка(х) и коньцехъ чтомымъ $\epsilon v(\Gamma)l\bar{i}am\bar{y}$ оутрѣнимъ и литорьгїинымъ (Там же, 443); Зачало \bar{a} . На початку была мова а мова была δ бо(г)... все ся черезъ нее стало (Хорошів, 1581 Є. Нег. 88); по словеси святаго апостола Павла, глаголющаго Коринѡ, въ зачалѣ $\bar{p}ne$ (XVI ст. НС 3); я(к) ап(с)ль паве(л) повѣдаѣ(т). к ри(м)лано(м) за(ч) $\bar{p}g$ (к. XVI ст. УС № 31, 28); Навка в недѣлю сыропѣ(ст)ннѡ: $\epsilon v(\Gamma)l\bar{i}e \omega(t)$ Матѡѣа. глава \bar{s} зачало $\bar{z}i$ (I пол. XVII ст. УС Кан. 37); Матѡѣй Глава \bar{e} , зачáло $\bar{a}i$ (Київ, 1618 Вѣзер. 14); тая унѣа до потваровъ, сами жъ зачепивши христіанъ и причину давши, заразъ до протестатїи (!),... такъ умѣють и знаютъ раздѣлы и артикулы на память лѣпшей, нижели зачала въ Евангелїи (бл. 1626 Кир. Н. 14).

Див. ще **ЗАЧАТЄ, ЗАЧАТОКЪ.**

ЗАЧАПКА див. **ЗАЧЕПКА.**

ЗАЧАСОМЪ присл. (за якийсь час) з часом, згодом: боимѡса абы... за тымъ календаровымъ шноуркомъ чере(з) $\omega(t)$ ца папѣжа оукрѣченомъ, зачасомъ што иншого с тогожъ варстатѣ на(м) горше(й) несмач-

ного на насъ выволочи (Острог, 1598-1599 Апокр. 49 зв.); Пожитокъ Граммáтики в̄ языкѣ Грѣцко(м) и Латїнскомъ сáмы(м) до-свѣдчѣн'е(м) оказáле знáчный абы и в̄ Славѣнскѡмъ дѡзналь а зачáсо(м) подѡбнымъ досвѣдчѣн'емъ и знáчне оказáнъ бы(л) наповінной вáшей Люботщате(л)ныи Оучителе пїлности залѣжати бѣдетъ (Єв'е, 1619 См. Грам. 2); Не ѣстъ бовѣмъ в̄ нѣй бѣдовán'а рѣчїй матерїалныхъ. Гдѣжъ еслї бы такѡвоѣ было, за чáсо(м) бы са розвалїло (Київ, 1625 Злат. Н. 130); áле и дша зачáсомъ звитажáетъ грѣхъ (Вільна, 1627 Дух. б. 24); вшáкъже зaráзъ тогды $\omega(t)$ бал'вохвáл'ства своего не $\omega(t)$ стѣпїли, áжъ за чáсомъ злѣгка, всѣ(х) своѣхъ погáн'скихъ незбожностїй понехáвши, до познá(н)а... Бга пришли, котѡрого почитáли и хвалїли (Київ, 1637 УС Кан. 256).

ЗАЧАСУ присл. 1. (заздáлегїдѣ) зачасу, завчасу, завчасно: покажетлїса то перед ними, иж комисаре их ω той ѡробе и(х) за часѣ... ведати давали (Дубно, 1559 АС VI, 44); А хочешъ же вѣдати о правдивомъ антихристѣ, слухайже а познавай его за часу, покуль онъ самый головный антихристъ, не приїдетъ, — по слугахъ и предотечахъ его (Вільна, 1595 Ун. гр. 162); И дла того трѣнѣ и на(д)грѣбникъ за чáсѣ собѣ наготова(л) (Київ, 1625 Кол. Каз. 30).

2. (у визначений термін) вчасно: домы... мѡрѡю(т) и цр̄ковъ ѡправѡю(т)... и не маючи на то все готового достаткѣ, чи(м) бы зача(с)у тѣю работѣ ко(н)чити, Прибегаю(т) ко мл(с)ти ваши(х) пн̄ьски(х) ве(л)мо(ж)носте(и)... Просечи споможе(н)а, на таковыѣ хр(с)тия(н)ства нш̄ого посполитые потребы (1592 ЛСБ 218).

ЗАЧАТЄ, ЗАЧАТЬЄ, ЗАЧЯТЬЄ с. 1. Початок: которая комиссия еслї быс одного дня скончити не могла, теды и инших, по

собе идучих од зачатя свого, аж ся скончит, одправоватис может (Варшава, 1575 *ЧИОНЛ XIV-3*, 150); заразь, за зъеханьемъ ся ту до Берестя нашимъ, поки еще день, ку зачатю сыноду назначеный, не былъ пришолъ, были отъ некоторыхъ поселства до митрополита (Берестя, 1596 *АрхЮЗР 1/1*, 520); превелебные отцове... отправивши звычайные молитвы... день одинъ до зачатя собору на послы... ждали (Вильна, 1597 *РИБ XIX*, 188); митрополи(т)... одна(к) ото в' тотъ днѣ котбрый самъ кѣ зачатю синодоу в' оуниверсалѣ назначилъ до синодѣ жа(д)ного в'стоупѣ не чини(т) (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 12); Въ Лимнѣ... въ церкви ...въ день той урочистый, заразь по зачатю литургии... земля кипѣти починаетъ и порохъ зъ себе выкидаетъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 842); пере(д) зача(т)емъ sprawy тоє, велебны(и) отецъ Си(л)весте(р), наме(ст)никъ монастыра Выдуби(ц)кого... освe(т)че(н)е заноси(л) (Горошки, 1642 *ДМВН 221*); корчмы од зачатя розруху бунтов козацких ваковали (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР 3/IV*, 120).

2. Те саме, що **зачатиє** у 1 знач.: Михаи(л) возвестилъ маноеви самсоново за(ч)тѣ (1489 *Чет.* 72); зачат'є сна Бжого в' животѣ Па(н)ны ведлѣгъ чловечѣнства, сталоса справоу дѣа стого, якѣ ѡповѣдаѣт агглъ (Львів, 1646 *Зобр.* 18).

3. Те саме, що **зачатиє** у 2 знач.: въ .кг. днѣ на зачатѣ стго славно(г) пр(о)рка пр(д)тчи (1489 *Чет.* 36 зв.); Єго же рожѣние ианово. хоче(м) споведати братие... въ. ѓ. ибо м(с)ць зачатя ианова (Там же).

Див. ще ЗАЧАЛО, ЗАЧАТОКЪ.

ЗАЧАТИ, ЗАЧАТЫ *дієсл. док.* **1.** (що і без додатка) (*приступити до виконання, здійснення чого-небудь*) зачати, почати, розпочати: дня сегодняшнего, даты вышей писаное, ... зачавши намъ, ... мшу Божую служити... мешчане места... Луцкого... // насъ

духовныхъ особъ... лаяли и злоречили (Луцьк, 1584 *АрхЮЗР 1/1*, 185-186); При-то(м) тыжь еще зачали и другое будование храма дѣхов'наго (Львів, 1587 *ЛСБ 83*); С тоє причіны згѣды е(ст) потреба в которо(и) // вм(с) кохати(с) зачни а да(н) навѣкни дава(ти) не ѡпинаючися (Кореличі, 1593 *ЛСБ 246*, 1-1 зв.); мы га ба проси(м), яко е(с)мо тѣю работѣ зачали же бы(с)ми... до-ко(н)чити и съврѣшити могли (Сучава, 1599 *ЛСБ 345*, 1); в пятокъ... была се(с)сия... на котро(и) на(и)бо(л)шая ѣмова была ѣ дрѣка(р)нѣ, щобы зачати в ню(и) дрѣкова-ти, абы не ваковала (Львів, 1637 *ЛСБ 1043*, 49 зв.); помененый протестанъсь... оферуючысе о то в судах належныхъ яко перьвей зачалъ, такъ и до коньца з вышъ преречоными принципалами и их адъгерентами правъ-не чинити, илекротъ того будетъ потреба (Луцьк, 1648 *АрхЮЗР 1/VI*, 818); таа кни(ж)ка, котбрѣюсмо... за помочю бжею зачали, кѣ наоуцѣ людий... налѣжати боуде(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 16); А коли зачалы хвалы спѣватъ ѡборотилъ гдѣ засадкѣ ихъ на нѣхъ самыхъ (серед. XVI ст. *Хрон.* 318).

2. (що, що від чого) (*розпочати від певної точки відліку*) зачати, почати: А над ручомъ (!) месцу так же грани есмо положили... по сихъ знаменах: зачав отъ дуба у дороги Селецкое до Войновичъ (Земно, 1516 *АрхЮЗР 8/IV*, 30); слѣшне тѣжъ с' тѣхъ мѣрѣ и пристѣине и тѣю мою Бѣсѣдѣ ѡ(т) Плѣчѣ зачати, и Плѣчу васъ оучити (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 7); Рее(стр) приходѣ(в) и ро(з)ходѣ(в) це(р)кви ѡспенія свѣтыа б(д)ца во лвове рокѣ 1630 в не(длю) ѣ мироносица(х) зачаты(и) м(с)ца апри(л) 15 д(н) (Львів, 1630 *ЛСБ 1052*);

(*розпочати що-небудь з когось*) зачати: Они... зъ панамы и зъ княжаты мало што, або згола нѣчого почати не могли, зачали

// зъ мѣщаны, зъ людомъ посполитымъ... пустили межи ныхъ... кїи, посторонки,... и иньи мученїя (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1064-1065).

4. (кого і без додатка) (*дати початок життю, завагітніти*) зачати: двѣ рекль. в незаконьи зача(т) есмь и въ гресѣхъ роди ма мти моа (1489 *Чет.* 127 зв.); аггль гнѣ, Сталь... мѣвачи... Не бойса мрїе. знашла есь ласкѣ пре(д) вл(д)кою вѣсѣхъ, и зачнешь сна (XVI ст. *УЄ* № 29519, 157); Бг... рачи(л)... зослати сна своего дхо(м) сты(м) зачатого (Там же, 21 зв.); Жона, коли зачнетъ, та родить мужейского // полу, до седмый день скверна будетъ у своей постели (XVI ст. *НС* 197-198); Абѣвѣ(м) хто хѣчетъ ѡ то(м) повѣдати, нехай покажетъ... якъ зача(т) в' оутрѣбѣ матерни, и ѡ(т)ко(л) жїлы,... кровъ... маеть (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 32); Прорѣчица Анна, молїтвою и пѣсто(м) Самѣла зачала, и нарѣгана бѣ(з)потѣмности по(з)была (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 65); **плодъ зачати** — зачати плід: пѣнитесь естъ камень, а роди(т)са в звѣре,... а егда она пло(д) зачне(т) тогда то(т) пло(д) родить по(до)бно камени (XVI ст. *Травн.* 529).

Див. ще ЗАЧИНАТИ.

ЗАЧАТИЄ, ЗАЧАТІЄ, ЗАЧАТІЄ с. (*цсл.* зачатїе) 1. (*про плід дитини*) (*зародження, виникнення*) зачаття: Цр(с)кыи пр(о)ркъ рѣжество лю(д)ское и зачатїе ѡписоуючи и небе(з)печенство мѣвить (поч. XVII ст. *Проп. р.* 251 зв.); Едино существо его зъ Богом Отцемъ, зачатїе по мати отъ Духа Свята, рѣжество съ Пречыстое Дѣвы Марїи, муку и смерть его, погребенїе, и во адѣ сошествїе, и тридневное воскресенїе, и на небеса вшествїе (Вільна, 1608 *Гарм.* 179); А пото(м) кладѣмъ рѣкѣ на живо(т), исповѣдѣчи зѣстїе егѣ на землю, и въ прч(с)тѣмъ животѣ Бг(о)матере, бѣ(з)сѣмненное зачатїе его (Київ, бл. 1619 *О обр.* 69); нѣваа мтрѣ

без' мѣжа, нѣвое зачатїе з' дха стгѡ Нѣвое Ро(ж)дество з' ч(с)тои Панны Нѣваа нарка ев(г)лска(а) (Чернїгїв, 1646 *Перло* 96); *Образно*: примѡусили та ѡ(т) в'схѣдное цркве дѣгматѣ и поданїи ѡ(т)цевскихъ ѡны(х) старожїтнихъ ѡ(т)стѣпїти... Котѣрые тобѣ кдѣсь са родїль дхѡвное ѡное зачатїе и рѣжѣнње нб(с)ное подеймовали (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 7 зв.).

2. (*назва церковного свята*) Зачаття: в средѣ по зачатїи стѣя Ангны дано кгрѣнтаро(м) зо(л) и гроши(и) кв (Львїв, 1607 *ЛСБ* 1044, 4 зв.); в сѣботѣ пре(д) зачатїемъ стѣя анны... далихмо двѡмъ хлопѡмъ що сѣно... звозили гроши(и) еї (Там же).

Див. ще ЗАЧАТЄ.

ЗАЧАТИСЯ, ЗАЧАТИСА, ЗАЧЕТИСЕ

дієсл. док. 1. (*почати відбуватися*) зачатися, початися, розпочатися: тогды водле права великого князства Литовского, до которого Желехъ... был с прыпарѣки поставленъ и в нем са таа справа зачала, и до тых местъ точыть (Вільна, 1565 *AS* VI, 278); А кды ю(ж) с помѡчу бжїю зачне(т)ся робота в мурѡваню тогды мы бра(т)ство маемо платити помѣненому ма(и)строви на ка(ж)ды(и) ты(ж)дѣ(н)... по золоты(х) два полски(х) (Львїв, 1591 *ЛСБ* 159); но ннѣ ѡ то(м) дѣво(д) ширѡкїи чинїти мѣста не ма(ю) абовѣ(м) ѡ ѡчищенїи цркве нашей православно(и) са рѣ(ч) зачала и далей точыти бѣдет (п. 1596 *Виш. Кн.* 225); Для чо-гожъ радѣшей не веселишсе съ того, и... Богу за то не дякуешъ, понеже за твоимъ началомъ и поводомъ тое дело зачалосе и скончило? (Рожанка, 1598 *Л. Пот.* 1005); чѣыры Ап(с)лскїи... Столицѣ; где збавѣна зачалася Єв(г)лїа, где всѣ... бывали Синѡды,.. опрѣснока не оуживали (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 286); И зачалася бїтва дѣсыть тѣжкаа (серед. XVII ст. *Хрон.* 244).

2. (*взяти початок від чого-небудь*) зачатися, початися: а одѣ тое гребли до паля при

рище место пята убитого, одъколь трактъ дѣктѣ того зачался пришедши и границы тые скончивши, держачи отъ мѣсца до мѣсца якося выжъ ограничило (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 71).

3. (*про плід дитини – зародитися*) зачатися: народилься х(с)ъ б̄ъ на(ш) зачѣнься ст̄ымъ д̄х̄омъ (1489 Чет. 23 зв.); г̄д̄ы са рачи(л) в животъ прч(с)той дв̄иц̄ь ω(т) д̄ха ст̄го ведле чл(с)ства зачати и народити (Вільна, 1596 З. Каз. 4 зв.); а гди ся мають зачатї, тогди на се(д)мъ дни(и) пре(д) тимъ молоко, а се(д)мъ дни(и) кровь, пото(м) зиде(т)ся тое по(с)полу и буде(т) якъ з̄гляганое молоко, и се(д)мъ дни(и) стве(р)дится ве(д)ле ωбичаю (серед. XVII ст. Луц. 544).

ЗАЧАТИСА див. **ЗАЧАТИСЯ**.

ЗАЧАТИЄ див. **ЗАЧАТИЄ**.

ЗАЧАТИЄ див. **ЗАЧАТИЄ**.

ЗАЧАТОКЪ ч. Початок: в то(м) бов̄ѣ(м) рождествѣ то є(ст) в пре(д)вѣчномъ ω(т)цѣ в себе самѣго взираючи роди(т) свѣой зачат(к), або оумыслъ свѣой (поч. XVII ст. Проп. р. 18); Исправлѣнїе: Заслѣга, поправлѣннє, полѣпше(н)є, попрѣва, рѣчи зачаток щаслївое справованье (1627 ЛБ 50).

Див. ще **ЗАЧАЛО**, **ЗАЧАТЄ**.

ЗАЧАТЫ див. **ЗАЧАТИ**.

ЗАЧАТЫЙ, ЗАЧЕТЫЙ дієприкм. у знач. прикм. Розпочатий: в тых лѣтєхъ с помо(ч)ю б̄жїею хочемъ тое дѣло зачатое кончити (Львїв, 1591 ЛСБ 154); вь справе другихъ владыковъ абы ся его королевская милость сквапляти не рачылъ, але радъшей абы наперъвей сынодъ... зложилъ, абы // тая справа зачѣтая шла съ позволеньемъ в.м. (Вільна, 1599 Ант. 655-657); и та(к) зацного оупомїнкоу не оукралъ, але подобѣнство(м) и рѣчи непѣвностю перестрашѣный ω(т) пре(д)савзата зачатого ω(т)стоупи(л) (поч. XVII ст. Проп. р. 167); якося обещаши тое мѣсце ст̄ое абыся зачатая работа яконапр̄ѣ(д)ше ко(н)чила

(Устя, 1612 ЛСБ 438, 1); А бѣдете ли в то(м) свое(м) в̄порѣ стоятї и зачатые сл̄д̄жебникї д̄р̄коватї, Кла(т)ву ст̄ы(х) ω(т)цѣ и нашѣ вкладає(м) на ва(с) и ω(т) всѣ(х) добродє(и)ствѣ цє(р)ковны(х) ω(т)далає(м) (Київ, 1646 ЛСБ 573); такъ и в тот часъ протестанътисъ..., посланный од их милости пановъ комисаров до чатовъников, для роспровоженья того замешанья и простованья зачатое дороги, ехаль до Острога (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 126); **зачатая лѣтера** див. **ЛѢТЕРА**.

ЗАЧАТЬЄ див. **ЗАЧАТЄ**.

ЗАЧЕМЪ див. **ЗАЧИМЪ**.

ЗАЧЕПАТИ див. **ЗАЧѢПАТИ**.

ЗАЧЕПИТИ дієсл. док. 1. (що чим) (*ухопити якимсь предметом*) зачепити: Сергей... продка своего... съ которымъ за живота его гнѣвался, по смерти его не борздо вжо, виволокши уже изъ гроба, голову ему оттялъ, и зачепивши гакомъ, до реки Тибру волокъ (1582 Посл. до лат. 1130).

2. (що) (*нашттовхнутися на що-небудь, черкнутися об що-небудь під час руху*) зачепити: Иномъ я... до двора кнегини Матѣеое..., ездилъ и виделемъ знаки, ωтколь былъ Єго Милость князь Ярославъ... пострелень; то єсть зъ долѣ знакъ дѣри, где кѣльки зачепили дощкї в виходе, и ωколо тое дѣри порохъ ωколо ωпалилъ тые дощкї з домѣ (Луцьк, 1564 АС VI, 233).

3. *Перен.* (кого) (*прискинатися до кого-небудь*) зачепити: седечи дей подле жоны, што одно ее зачепит, мовити ей што, албо облапити ее схочет, то се дей она от него по лаве умыкает, и потом от него из-за стула утекла до коморы (Луцьк, 1583 АрхЮЗР 8/III, 403);

(*втрутившись у чїє-небудь життя, призвести до неприємностей*) зачепити: тая унѣя до потваровъ, сами жъ зачепивши христанъ и причину давши, заразъ до протестатїи (!), до позвовъ, до права а до ста-

туговъ пакъ, такъ умѣють и знаютъ раздѣлы и артикулы на память лѣпшей, нижели зачала въ Евангеліи (бл. 1626 *Кир. Н.* 14).

Див. ще ЗАЧѢПАТИ.

ЗАЧЕПКА, ЗАЧЕПЪКА, ЗАЧАПКА ж.

1. (зупинка, перешкода) затримка: онъ... безъ зачепки дошолъ горы (1489 *Чет.* 43); И коли они до паньства его милости по(и)дутъ и на Тавани будутъ,... то(г)да имъ бѣ(з) всакоє зачепъки... вольно ити, куды походать (Вільна, 1545 *ТУ* 73).

2. *Перен.* Суперечка: ино яко то ъ сѣдестве с тых именеи наших межи людьми... завжды кривды и грабежи и зачепки великие са дѣали и дла того есмо с паномъ Михайлом незгоды приймавали (Петрків, 1533 *AS* III, 400); *kozaki też nie smęly budut w zemlu Tureckuju wchodytu y zaczerpok delaty* (Винница, 1545 *АрхЮЗР* 6/I, 23); люди места оного... ничим никгда нияких збродней и зачепок с панствы прилеглыми,... чинити не могут (Варшава, 1605 *ЧИОНЛ* XIV-3, 110); Сие писание зовется зачепка мудраго латынника з глупым русином в диспутацию, а попросту глаголющи, в гадание или бѣсѣду: вопрос и отвѣт (1608-1609 *Виш. Зач.* 198).

ЗАЧЕРВЕНѢТИСА дієсл. док. (*вкрити-ся рум'янцем, почервоніти*) зачервонітиса: Почермнѣсте: Заче(р)венѣлистеса (1627 *ЛБ* 91).

ЗАЧЕРПАТИ, ЗАЧРЪПАТИ дієсл. док. (чого) (*набрати рідини*) зачерпнути: ча(с) южъ абы(с) авраамоу пастоушкови пѣти дала,... воды зачрѣпала, бо онъ прагне(т), онъ жажде(т), дай мою пѣти (поч. XVII ст. *Проп. р.* 185 зв.); в гѣстѣй тѣтъ и гѣнѣстѣй гай вшѣдши, сколѣченои воды зачерпы и тоєю прагне(н)е члка хѣрого охолоді (Київ, 1631 *Син. Тр.* 814).

Див. ще ЗАЧЕРТИ, ЗАЧИРАТИ.

ЗАЧЕРТИ, ЗАЧРЪТЫ дієсл. док. (чого) (*набрати рідини*) зачерпнути, діал. зачѣрти:

не маешъ чимъ бы еси зачерль а стоудна есть глоубока (1556-1561 *ЛС* 354); пришла жона самарянина, што бы зачерла воды (XVI ст. *НС* 63); Мрѣа же възавши... водонь, ишла зачрѣты водѣ (XVI ст. *УС* № 29519, 157).

Див. ще ЗАЧЕРПАТИ, ЗАЧИРАТИ.

ЗАЧЕТИ див. **ЗАЧАТИ.**

ЗАЧЕТИСЕ див. **ЗАЧАТИСЯ.**

ЗАЧЕТЫЙ див. **ЗАЧАТЫЙ.**

ЗАЧИМЪ, ЗАЧЫМЪ, ЗАЧЕМЪ присл.

1. Потім, після того: зачи(м) ѡповѣдили волю свою, и(ж) в ты(х) лѣтѣхъ с помо(ч)ю бѣжиею хочемъ тоє дѣло зачатое кончити, на що просили насъ на таковы(и) дѣла блг(с)венія и по(з)воленья ѡ(т) на(с) жадали (Львів, 1591 *ЛСБ* 154); зачимъ поляки подѣ моцъ все царство Московское, окромъ столици и места Смоленского, все опановали и мели то въ моци своей летъ три (поч. XVII ст. *КЛ* 80); Яко(ж)... во(з)ны(и) тую фу(н)дацію юри(з)диции (!) моє(и) ѡ(б)вола(л) и публикова(л) зачи(м) мя по(д)комори(и) до акту тоє sprawy сторона(м) приступова(т) и зае(з)ды во(д)ле пра(в) и доводо(в) и(х) ѡ(т)правова(т) наказа(л) (біля Кременця, 1606 *ЛНБ* 103, 60/Іе, 254, 46 зв.); Зачымъ пѣтель потрѣкоть гѣлосъ выпѣцає(т), До сердѣчної скрѣхи Петра побѣжаєтъ (Львів, 1631 *Волк.* 7).

2. Навіщо, чому: жаловал намъ поп пятицкий... на попа замкового Иесифа Горина, иж дей тот поп // замковый Горайн, не ведаю зачимъ и за якимъ правомъ, тот кгрунт земль... на себе держит и вживает (1579 *АрхЮЗР* 8/IV, 447-448); Жалова(л)... па(н) Ма(т)фѣ(и) Немири(ч)... на тебе ѡ томъ, и(ж) де(и) будучи ты... в де(р)жанью... кгру(н)ту... Волыне(ц)кого... кнзю Кирику Ружи(н)скому недавно еси пусти(л), не ведати, зачи(м) (Київ, 1591 *ККПС* 85); дворъ и имене Яневичи зъ млиномъ... панъ Петръ

Черниковский признавши, ижъ есть церковное, але намъ, до поданя отцу владыце, не ведати зачимъ, не поступилъ (Володимир, 1593 *АрхЮЗР* 1/1, 373); А как наместник христов и приемник петров честный один, папо, зачемже разоряет порядок весь, от Христа и Петра изображенный? (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 180).

3. У знач. спол. слова (приєднує підрядні наслідкові речення) тому, через те, через що: они повѣдили, ижъ великое замешане и розницы межи архимандрытомъ и чернцы тамошними ся дѣеть, зачимъ оный монастырь у великой нерадности теперешнего часу есть (Краків, 1540 *КМПП* I, дод. 2); нижли... с пене(з)ми ни(х)то на то(т) ча(с) ѿ за(м)ку кремане(ц)ко(м) не бы(л) и бы(х) пн̄зе(и) не ѿ(т)да(л) зачи(м)... таа сума п̄на хре(н)ницкого менованаа в совито(ст) на име(н)ю ѿ(т) кн̄за але(к)са(н)дра па(н)у хре(н)ни(ц)ко(му) на сестра дне(с) перепала (Кременець, 1571 *ЛНБ* 5, II 4043, 84); ѿ роскопа(н)е ты(х) ко(п)цо(в) дана была вина его м(л) п̄н̄д сѣ(д)и на што ем̄ и прысега наказана была ѿ роскопа(н)е копцо(в) ...зачы(м) те(ж) тѣтъ ф̄ѿ(н)даця быти м̄си(т) ф̄ѿ(н)дована ѿ(т)кѣ(л) кры(в)да ѿрсла (Луцьк, 1607 *ЛНБ* 5, II 4052, 15 зв.); А прише(д)ши до здоро(в)я до ѿпорѣ своего верну(л)ся зачимъ тестаме(нт) ѿ(т) него ѿчинены(и) mocy ю(ж) не має(т) (Львів, 1612 *ЦДІАЛ* 201, 4, 12, 8); Вспоминаеть въ томъ же листѣ нендзы свои и утисненья отъ поганъ, ижъ имъ отобрали доходы, зачимъ працою рукъ своихъ поживенья собѣ шукати мусятъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 903); Лѣчь где есть, пре(д) Аннашо ю(ж) его не найдю, Зачимъ тажкій боль в̄ ср(д)ци свое(м) б̄йти ч̄ю (Львів, 1631 *Волк.* 6 зв.); кгды его его хотели тыежъ принципалове улапити, а за немъ гонили, зачымъ заледве в тотчас ушоль (Володимир, 1649 *АрхЮЗР*

3/IV, 67); Аг̄глов̄... зле ѿжили в̄олности своей Хотѣли бытъ б̄г̄ѿ ровны: покѣры жадной ем̄ и поклѣнѣ не ѿ(т)даючи. зачимъ в̄з̄али каранье свое (серед. XVII ст. *Хрон.* 3 зв.).

ЗАЧИНАНЄ, ЗАЧИНАНЬЄ с. Початок: а(ж) до д̄на шестого м(с)ца ѿктября ве(д)ле старого календара, кѣ зачина(н)ю синодѣ назначоного чекати (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 11 зв.); аханіи же княжа левитовъ былъ на(д) пророцствомъ кѣ зачинанью п̄ѣсній: бо былъ вельми м̄дрый (серед. XVII ст. *Хрон.* 251).

Див. ще ЗАЧИНАНІЄ.

Пор. ЗАЧИНАТИ.

ЗАЧИНАНІЄ с. (цсл. зачинание) початок: Мл̄тва пре(д) зачинаніємъ оучітиса (Київ, 1636 *МІКСВ* 319).

Див. ще ЗАЧИНАНЄ.

Пор. ЗАЧИНАТИ.

ЗАЧИНАНЬЄ див. ЗАЧИНАНЄ.

ЗАЧИНАТИ, ЗАЧЫНАТИ дієсл. недок.

1. (що) (приступати до чого-небудь) зачинати, починати: Кипрія(н) до Корниліа папежа ри(м)ского пишѣчи, та(к) листъ зачинаеть (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 126 зв.); Зачынаеть далее Филялетъ часть четвертую и боронитъ патрыарховъ напротивъ дееписа сыноду Берестейского (Вільна, 1599 *Ант.* 911); прѣжно и дармо была потреба т̄льк̄и сп̄ры зачинати, на з̄ѣздѣ ѿномъ ф̄лоре(н)ско(м) нещасливомъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 21); подобни(с)те ѿвы(м) //...которые то д̄хо(м) ве(н)цъ речи зачинаю(т), а т̄гло(м) за(с) и(х) докониваю(т) (Ясси, 1614 *ЛСБ* 451, 1 зв.-2); Збываеть намъ еще четвѣртый чась чинѣнья п̄амати оумѣрлымъ,... ѿ котѣрыхъ т̄мъ зачинаю росправовати сп̄особомъ (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 161); Аг̄гль: ...всюди войны, мо(р)дерства, м̄жеѣби(и)ства зачиналъ еси и всякого нещастя былъ еси причиною (Чорна, 1629 *Діал. о см.* 270); каждаа рѣчь, ко-

тѳрѳю кто зачина́еть, ма́еть быти змѳрна до пѳвного цѳлю и конца, албо причѳны, для котѳрой са дѳеть (Львѳв, 1646 *Зобр.* 2 зв.); за бл(с)вѳнѳем' Прп(д): твѳего, пра́цы на́ши зачина́ем' (Киѳв, 1648 *МКСВ* 346); то що юж' зѳсовалъ... бѳ бы была дѳсы(т) мѳзѳрна рѳчь гды бѳсь... зачина́ль до нѳкчѳмных' рѳчи(и) вертáтиса (серед. XVII ст. *Кас.* 57); зачынаючы тую аренѳду в року прошѳломъ,... а кончаючы в року теперешнемъ,... до ретелное посесыи тые // добра ихъ милостем подал (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 452-453).

2. (кого) (*давати початок життю*) зачинати: свѳ(д)ча(т) натоуралѳстове... ижъ такѳй естъ... в рѳжѳню людѳѳ скоуто(к) и такаа мо(ц), же немѳва(т)ко... якъкѳлве(к) мáтка его зачина́ючы, в мысли и мнѳмáню мѳла, знакъ рѳчи, якѳѳѳ зáвше преклада́еть, котѳрой рѳчи знáчный прикла(д) в' бѳтейскы(х) чита́емъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 68 зв.).

3. *Перен.* (що) (*про думки, почуття та ін.*) виклика́ти, породжувати: Дѳша бѳвѳмъ мнѳго скрѳтыхъ мѳслѳѳ ма́еть, котѳрыхъ в' годѳнѳ зачина́еть и рѳдитъ (Вѳльна, 1627 *Дух. б.* 329).

Див. ще ЗАЧАТИ.

ЗАЧИНАТИСЯ, ЗАЧЫНАТИСЯ, ЗАЧИНАТИСА *дієсл. недок.* 1. (*становити початок чого-небудь*) зачинатися, розпочинатися; котѳраа конститѳуцѳа такъ са зачина́еть (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 24 зв.); Которые книги зачынаю́ться тыми сло́вы (Вѳльна, 1599 *Ант.* 899); Тотъ же о то и симѳоль вѳры хрѳстіянское знаменитый зложылъ, котѳрый ся зачына́еть: "хто колвекъ хочеть спасенъ быти" (Вѳльна, 1608 *Гарм.* 197).

2. (*брати початок*) зачинатися, почина́тися: ѳ(т)ку(л)са тѳѳ не(з)годы межи ними зачинали (II пол. XVI ст. *КА* 307, на полях); су(д)... бачѳчи то ижъ яко ся сѳды звык-

лы зачинати и до реѳстрѳ справы вписованы бываю́ть, тѳды сторона поводовая до реѳстрѳ тѳе справы вперѳ(д) вписати и приволанья по двакрыть вчинитъ не занѳхала, наказа(л) стороне позвано(и) далѳ(и) поступовати (Люблѳн, 1600 *ЛНБ* 5, II 4049, 146); Яко бѳвѳмъ гды са рѳкъ докончѳтъ, знѳвѳса зачина́еть, и знѳвѳ якобы ѳ(т)вротъ оучинѳвши, ѳбыхѳдитса, и ѳбертáетьса и схѳдитъса: тákъ и пáмать ѳ любѳѳмом' ѳ(т)новлатиса... ма́еть (Киѳв, 1625 *Кол. Ом.* 163); благословѳнѳемъ святѳѳшого прѳстола Митрополѳѳ Киѳевъское от Іерусалима благословляемъ, и всякого прѳтивника и того святѳго нами зачинатися и быти благословѳнѳа брацтва разорѳтѳля, нарушѳтѳля... вѳчной анаѳемѳ... отдаемъ (Браславль, 1626 *ЧИОНЛ* V-3, 222); таа воина дѳет'са з постѳоро(н)ными рѳчѳами, не з вла(с)ною натѳрою, и котѳрая в инѳкѳ нѳ ѳ(т)ко(л) не зачина́етьса (серед. XVII ст. *Кас.* 100).

3. (*брати початок життя*) зачинатися: Не скверни(т)са Прѳчѳѳстый, вѳ мнѳ Дѳвѳ зачина́ючѳѳса: и тѳло свое вѳ мнѳ справѳючѳѳ всего свѳта створѳтѳл' и Г(с)дѳ, не сквернѳт'са (Киѳв, 1637 *УЄ Кал.* 822); Снѳ Бжѳѳѳ сѳѳномъ чѳловѳчимъ ставáет'са, тѳло з' Дѳха стѳго и з' Прѳчѳстоѳ Прѳснодѳвы Мáрѳѳ вzáвши: а дѳмъ себѳ з' неѳ створѳвши, досконáлымъ чѳлвкомъ зачина́етьса, áбы чѳловѳка бѳгомъ оучинѳлъ (Там же, 926).

Див. ще ЗАЧАТИСЯ.

ЗАЧИНАТИСА *див. ЗАЧИНАТИСЯ.*

ЗАЧИНЕНЬЙ *дієприкм. у знач. прикм.* (*замкнений*) зачинений: Видѳ(л) те(ж) есми скри(н) зачинѳны(х) готовѳ(и) фа(л)бы пѳ(т) спалѳны(х) и попѳ(л) по(п)сованы(и) (Жиѳтомир, 1582 *АЖМУ* 43).

ЗАЧИНІТИ¹, ЗАЧІНІТИ *дієсл. док.* 1. (чим) (*зробити недоступним, замулити щось чим-небудь*) зачинити, закрити: Та(и)-

никъ што былъ зъ замѣкъ земѣлю кѣ дне-
прищѣ ѿделанъ тепе(р) ѿпѣ(ш)чонъ. Ѡкно
зачинено помостомъ и земѣлю (1552 *О Кан. З.*
19); виде(л) есми в за(м)кѣ... ѿкно на бокѣ
што было клеще(м) зачинено и шинами //
железными перебито ѿто(д)рано... за(м)ки
полѣпаны (Володимир, 1578 *ЖКК I*, 95-96).

2. (що) (замкнути) зачинити: тамъ воро-
та мо(ц)но зачинены а ѿ воротъ сторожо(в)
члѣвко(в) з десе(т)и было з рогатинами (Во-
лодимир, 1578 *ЖКК I*, 100); они порвавши
его на цминтару збили и стлукли и до церк-
ви... уволокли и там оним двери зачинив-
ши и с церкви Божое темницу людскую и
катушу уделали (Володимир, 1601 *АрхЮЗР*
1/VI, 309); obumbro зачиніти (I пол. XVII ст.
Своб. 26); зачинити уста див. УСТА.

Див. ще ЗАЧИНЯТИ.

ЗАЧИНИТИ² дієсл. док. (що) (покласти
початок чому-небудь) зачати; розпочати: че-
го костел латынський прагнул, тое нашол, —
зачинил, то уловил (1608-1609 *Виш. Зач.*
224).

ЗАЧИНИТИСЯ див. ЗАЧИНИТИСЯ.

ЗАЧИНИТИСЯ, ЗАЧИНИТИСЯ дієсл.
док. Замкнутися, зачинитися: панъ ива(н)
...ихъ и(з) светлицы выгна(л) и зачини(л)ся
бы(л) (Володимир, 1572 *ЖКК II*, 36); А по-
томъ на церковъ, гдемъ я былъ ся зачинилъ,
до мене штурмуючи, съ пулгаковъ стри-
ляли (Володимир, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 135);
А потомъ на церковъ, гдемъ я былъ се за-
чинилъ, до мене штурмуючы,... стреляли
(Луцьк, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 158).

ЗАЧИНЯТИ дієсл. недок. (що) Замикати,
зачиняти: римляне те(ж) косте(л) его часѣ
во(и)ны ѿ(т)чиня(ли) а в покою зачиня(ли)
(1582 *Кр. Стр.* 29 зв.); пану хоружому Ки-
евскому подалъ есми, — на первой: дворъ,
тыномъ огорожено и ворота чимъ зачи-
няти дворъ (Володимир, 1590 *АрхЮЗР* 6/1,
207); А ви ворота желѣзные рихло зачиняй-

те, И зводи звѣвши ланцѣхами заволѣкай-
те (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 28).

Див. ще ЗАЧИНИТИ¹.

ЗАЧИПАТИ див. ЗАЧѢПАТИ.

ЗАЧИРАТИ дієсл. недок. (набирати рі-
дину) зачерпувати, діал. зачирати: Рекла к
немоу жена ги дай ми тои воды абы(х) тоу
не ходила а ни зачирала (1556-1561 *ПЄ*
354 зв.).

Див. ще ЗАЧЕРПАТИ, ЗАЧЕРТИ.

ЗАЧИХАНЬЄ, ЗАЧИХАНЬА с. Чханья:
не вѣрмо бра(т)я оуво сны оу ворожи въ
стрѣчи в зачиханья (1489 *Чет.* 119 зв.); оу
стрѣчю и в зачиханье не вѣрвимо (Там же,
266).

ЗАЧИХАНЬА див. ЗАЧИХАНЬЄ.

ЗАЧІНІТИ див. ЗАЧИНИТИ¹.

ЗАЧНѢЙШИЙ див. ЗАЦНѢЙШИЙ.

ЗАЧРѢПАТИ див. ЗАЧЕРПАТИ.

ЗАЧРѢТЫ див. ЗАЧЕРТИ.

ЗАЧУДОВАТИСА дієсл. док. (дуже здиву-
ватися) зачудуватися: то слышавши црѣа
елена. зачѣдовалася... и вробила скрѣню...
и вложила в ню кр(с)ть. и вбѣдовала црковъ
(XVI ст. *УЄ* № 29519, 166); На тотъ часъ
котрѣи ѿбачать здѣмѣватиса бѣдѣтъ, и
злѣкнѣтъ, и зачѣдѣютса, заволають,... страхъ
ѿбѣйдетъ ихъ (Львѣв, 1642 *Час. Слово* 270 зв.).

ЗАЧѢ, ЗАЧѢ ч. (стп. *zacz*) ◊ што зачѢ
(зачѢ), щобы зачѢ — хто такий, що за чо-
ловік: ажебы того привилею костелови
римскомѣ надано(г) зацность тымъ явнѣй-
ша была, годитса оуважити што то зачѢ
былъ тотъ фока надавца его (Острог, 1598-
1599 *Апокр.* 123 зв.); ѿ мандрагоре што зачѢ
есть (серед. XVII ст. *Хрон.* 47); И такого
монарху пред себе ставятъ: // И Кайфашъ
зъ Аннашемъ до него речъ правят. Щобы
зачѢ былъ, смѣле ся Пана пытаются: И по-
личокъ му, ахъ мнѣ ахъ, выгинают (Львѣв,
1630 *Траг. п.* 162-163); ни зачѢ — ні за що:
Все собѣ Первомѣчникъ, нѣ зачѢ поважилъ:

Кгды(ж) бовѣ(м) на едно бы(л), статѣчне нава́жи(л) (Львів, 1616 *Бер. В.* 84).

ЗАЧЫМЪ *див. ЗАЧИМЪ.*

ЗАЧЫНАТИ *див. ЗАЧИНАТИ.*

ЗАЧЫНАТИСЯ *див. ЗАЧИНАТИСЯ.*

ЗАЧѢПАТИ, ЗАЧИПАТИ, ЗАЧЕПАТИ

дієсл. недок. 1. (що) (втручатися у що-небудь, завдавати шкоди чийсьм інтересам) зачіпати: А тыи подданыи мои повѣдили, же они з воли своими шли черезъ Коруну Полскую и тамъ на мѣстцехъ звычайныхъ мыто Корунное сполна заплатили, а Великого Князства земли ничимъ не зачепали (1537 *РЕА I*, 209).

2. Перен. (чим) (звертатися до кого-небудь, намагаючись поговорити) зачіпати: Бо если бы красного што на собѣ носи(л), ты бы на него миле(и)ко погладова(л), и говорити з ни(м) прагнѣ(л) и поро(ж)ными бесѣдами // зачепа(л). а в то(м) бы емѣ перешкѣдѣ, и забавѣ, мѣсль ѿ(т)торѣгаючи ѿ(т) памяти бжѣа чини(л) (п. 1596 *Виш. Кн.* 234-234 зв.).

3. Перен. (кого) (прискіпуватися до кого-небудь) зачіпати: слѣгъ своихъ к себѣ заволаймо, И скажемо ми имъ аби томѣ Хр(с)тѣ дали покой, Жеби его не зачипали, жеби и намъ билъ оупокой (I пол. XVII ст. *См. о см.* 17); Але радше того Хр(с)та не зачѣпаймо! ѿ(т)кѣдѣсть, того добре не знаемо (Там же, 18).

Див. ще ЗАЧЕПИТИ.

ЗАЧЫМЪ *див. ЗАЧИМЪ.*

ЗАЧЫНАТИСЯ *див. ЗАЧИНАТИСЯ.*

ЗАЧЯТЬЄ *див. ЗАЧАТЬЄ.*

ЗАШАНЦОВАНЬЄ *с. (стп. zaszańcowanie) обведення шанцями, окопами:* пере(д) местомъ ѿткъдѣль лацне(и)ши(и) пристѣпъ къ за(м)кѣ могло бы быти або заша(н)цованье делъ (1552 *ОКр. З.* 148 зв.).

ЗАШАРОВАНЄ *с. Занечищення:* онъ, маючи дворъ и гумно свое на велме крутой

а высокой горе, надъ ставкомъ пана Перецецкого, Скалинскимъ, съ которое горы панъ Ласко такъ зъ гумна солому, яко и гной, кажесть въ тотъ ставокъ зарыть и метать, ку шкоде моей и ку зашарованю, замуленю того ставку Скалинскаго (Кременецъ, 1594 *АрхЮЗР 6/I*, 243).

ЗАШАСТѢТИ *дієсл. док. (швидко пробігти, пролетіти повз кого-, що-небудь) прошигнути:* скоро дей мя уколото у горло, власне яко оса укусила, и зараз зашастѣло, из светлицы бегучи, которого и дей угонити не мог, бо была дей мене рана змогла (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР 8/III*, 373).

ЗАШЕПТАТИ *дієсл. док. (почати шептати; шепнути) зашептати:* гды братіа... сѣдѣть... жаде(н)... анѣ зашептаіти смѣе, ѿпро(ч) того, котѣрий ради(т) манастыре(м) (серед. XVII ст. *Кас.* 42 зв.).

ЗАШИВАТИ *дієсл. недок. Зашивати:* insuo, вишиваю, зашиваю (1642 *ЛС* 241).

Див. ще ЗАШИТИ.

ЗАШИЙОКЪ *ч. (удар по зашийку) зашийник:* ѿмыслѣне погоржано хлопате(м) его, в^ь шмата(х) раче(и) нѣжъ в ѿдѣню ходилъ оубрѣканы(и), оумазаны(и)... же са ни(м) ѿць... збридити... моглъ: чѣстые погѣбки заши(и)ки, и попыханѣ... ѿ(т)носи(л) (серед. XVII ст. *Кас.* 50).

ЗАШИТИ *дієсл. док. 1. (з'єднати нитками краі рани) зашити:* і яко бы аггль ясны(и) прибѣжа(л). и вѣналь ср(д)це з^ь дитѣте. вырѣзова(л) мѣсца чѣрныи с него. і полока(л) в^ь винѣ. і важи(л) з бѣными ср(д)цы ано сѣмо переважѣло на сто ины(х) ср(д)ць. и зась в^ьложи(л) и заши(л) (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 42).

2. (чим) (нашиваючи тканину, покрити що-небудь) обшити: стихаръ полотна простого, бакгазиею зашитый (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР 1/I*, 163).

Див. ще ЗАШИВАТИ.

ЗАШИТЫЙ дієприкм. у знач. прикм. (зашитий, закритий) запечатаний: виправиль есми былъ сына... пана Ивана Загоровского до двора его королевское милости, давши ему мамрамовъ три отворонныхъ,... а три мамрамы зашитые на листы, под печатью и с подписомъ руки своее (Луцьк, 1520 *АрхЮЗР* 1/VI, 59); мы до рѣкъ твоих посылаемъ листь нашъ зашитый (Варшава, 1566 *AS* VII, 105); его мл(ст) кн̄зь а(н)дре(и)... проси(л) мене... абы(х) я с ты(м) листо(м) зашиты(м) его кролевское мл(ст)и... поеха(л) до (й)меньа (1582 *ЖКК* II, 152); панъ Романъ... // ...листы зашитые и мамрамы его, съ печатью его справленые... послати хотель (Луцьк, 1593 *АрхЮЗР* 1/I, 361-362); А умоцованый стороны позваное поведиль, ижъ дей листомъ зашитымъ, которого отъ пана Подорецкого якобы въ томъ до себе писаный показуетъ, довести ничого не можетъ (Володимир, 1594 *АрхЮЗР* 1/I, 423); писалъ до людей листовъ зашитыхъ и отвористыхъ, упевняючи ихъ, ижъ не ведаеть, ани мыслить о томъ отщепенстве (Берестя, 1596 *МИВР* 68).

ЗАШКОДА ж. Пошкодження: Повреда: Зашкода (1627 *ЛБ* 84).

Див. ще **ЗАШКОЖЕНЄ**.

ЗАШКОДИТИ, ЗАШКОДІТИ дієсл. док. (кому, чому і без додатка) (завдати шкоди) зашкодити: а котори дей слѣги, зашкодивши, втекають емѣ до него, а онь ихъ не выдаеть (Краків, 1524 *AS* III, 260); Што ся дотычет ставу пана Загоровского Свищовского, тот его мл. мает подыймовати,... абы тот ставъ Свищовский млына не подтопил и спусту ставу Дублянскому ничого не зашкодил, коли его будет спущати (Свищів, 1553 *АрхЮЗР* 8/VI, 30); то(т) торокано(в) бѣдѣчи слѣгою... //...за(ш)коди(в)шы немало кн̄зю... про(ч) вте(к) (Миленичичі, 1583 *ЖКК* II, 165-166); братіа и ѿ(т)-

ци не будемо лакоми на чужии наклады... на што есь са не працювал того не руш бо тым ся не споможеш але собѣ болше зашкодиш (1594 *Свенц.* 73); на(м) то(т) идь нічого зашкодити не можетъ коли бѣдемо стоати вѣ(р)не прі его сто(и) милости (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 43 зв.); еднѣкъ мѣвилъ имъ,... жебы гды са моуры ѿбѣла(т) на землю, не всѣ разомъ в' пе(р)шоую брѣмоу входіли, жебы себѣ сами не зашкоділи, але ко(ж)дый з нихъ з краю мѣстца того, на котѣро(м) стоѣли жолнѣре (поч. XVII ст. *Проп. р.* 241); И такъ то много зашкодило панству рускому вельми, же не могли школь и наукъ посполитыхъ разширяти и оныхъ не фундовано (Львів, 1605-1606 *Перест.* 26); що за пожитокъ чоловѣкови, если бы оувесъ свѣ(т) позыскаль, а дѣши своѣй зашкоди(л) (Острог, 1607 *Лѣк.* 102); И Гѣрпїи рѣги за нѣмъ схизматїцкихъ И хїтрыхъ злѣстей штѣки Геретїцкихъ Намъ не зашкодатъ: онь все дѣбре спрѣви(т), Дѣбре направить (Київ, 1633 *Евфон.* 308); Не зашкодило богѣтство Авраѣмови (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 480).

Див. ще **ЗАШКОЖЕВАТИ**.

ЗАШКОДІТИ див. **ЗАШКОДИТИ**.

ЗАШКОЖЕВАТИ дієсл. недок. (завдавати шкоди) зашкоджувати: Повреждаю: шкѣжд, заважаю, зашкѣждю (1627 *ЛБ* 84).

Див. ще **ЗАШКОДИТИ**.

ЗАШКОЖЕНЄ с. 1. Пошкодження: Поврежденїе: Зашкоже(н)е (1627 *ЛБ* 84).

2. Нанесення шкоди; перешкода: такъ великоѣ сїлы в' зашкоженю ѣнши(м) нѣ маюť, якъ великѣю сїлѣ маѣť, много маючїй, а шкѣдити хотѣчїй (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 700).

Див. ще **ЗАШКОДА**.

ЗАШЛЫЙ прикм. (суп. *zaszły*) який відбувся, стався: шляхе(т)ны(и) па(н) микола(и) Кири(к) чини(л) ѿповѣдане... Ижъ

што се бы(л) ѓписа(л) до реестрѣ пере(д) сѣ(д) и(х) м(л): Пано(в) Комисаро(в) кото-ры(х) Єго Ко(р): м(л): до воево(д)ства че(р)-ниговского зосла(л) на ро(з)сѣжене ѓшеля-ки(х) кривдѣ и розниць... межи и(х) м(л): ...зашлы(х) и не сѣжоны(х) (Чернігів, 1636 *ЛНБ* 5, II 4061, 17); ѱ чи(м) шире(и) до(с)та-то(ч)не(и) декре(т) поменены(и) и вве(с) проце(с) пра(в)ны(и) въ то(и) справе зашлы(и) обмовляеть (Житомир, 1642 *ЛНБ* 5, II 4064, 84); су(д)... ро(к) сторонамъ обо(м)... захо-ва(л) ѱ чо(м) тые декрета дияляци(и) хоро(б) декре(т) трибуна(л)ски(и) и ѓве(с) по(с)ту-по(к) пра(в)ны(и) в то(и) справе за(ш)лы(и) шире(и) в собе обмовляе(т) (Київ, 1643 *ЛНБ* 5, II 4064, 126).

ЗАШНУРОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Зашнурований: тлѣмо(к) скѣраны(и) велики(и) зашнѣрованы(и) замкнены(и) и саквы великіе скѣраные (Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 7).

ЗАШСТЬЄ *див. ЗАЙСТЄ.*

ЗАШТЄ *див. ЗАЙСТЄ.*

ЗАШТЬЄ *див. ЗАЙСТЄ.*

ЗАШТЬЄ *див. ЗАЙСТЄ.*

ЗАШУМѢТИ *дієсл. док. (почати створювати шум)* зашуміти: зишо(л) дож(д)ѣ, и пришли рѣки, и зашоумѣли вѣтрове, и напали на ѱный до(м), и не оупа(л), абовѣ(м) оуфѣ(н)дова(н) бы(л) на камени (1598 *Розм. нар.* 51 зв.); И зышоль дожчѣ, и пришли рѣки, и зашумѣли вѣтрове, и приперлися до оно(г)о дому, и упаль, и было розвалене его велико (1603 *Пит.* 94); реклѣ г(с)дѣ до Самоила: ото я чиню слово во Израилю, которое хто колвекѣ ѓслышитѣ, зашѣмать обѣ оуши егѱ (серед. XVII ст. *Хрон.* 200 зв.).

ЗАШЧЕПѢКА *див. ЗАЩѢПКА.*

ЗАШЬСТЬЄ *див. ЗАЙСТЄ.*

ЗАШЬТЬЄ *див. ЗАЙСТЄ.*

ЗАЩЕПКА *див. ЗАЩѢПКА.*

ЗАЩЕПНУТИ *дієсл. док. (щю) (закри-ти на защипку)* защепнути: в клети спали-ли є(с)мо ихъ юшко(в) тежѣ сы(н) лець тамъ же з нами былѣ и клетѣ защепнѣлѣ (Володимир, 1588 *ЖКК* I, 294); пани двери защепнувши, за защепку держала (Володи-мир, 1601 *АрхЮЗР* 8/III, 482).

ЗАЩЕПѢКА *див. ЗАЩѢПКА.*

ЗАЩИПКА *див. ЗАЩѢПКА.*

ЗАЩИТА *ж. (цсл. защита)* захист: и даль намъ х̄с̄ сн̄ь б̄ж̄ій кр̄(с̄)ть ст̄ыи... абы єсмоєа бороніли и защитоу мѣли кр(с)томъ ст̄ымъ, маючи доброую надѣю и вѣроу избавителя нашего (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 27).

ЗАЩИТИТИ, ЗАЩЫТИТИ *дієсл. док. (цсл. защитити)* (кого, від чо(г)о) оборони-ти, захистити: ѱнѣ... ѱ(т) напасти защи-титѣ вѣ беда(х) поможе(т) всѣ(м) вѣрны(м) хр(с)тяно(м) (1489 *Чет.* 91 зв.); Богъ... ото всихъ бѣдѣ и скорбей... боронити и защытити рачиль (1609 *АЮЗР* II, 58); жєсмо в тобѣ надѣю мѣли, выбавилєсь на(с): жєсмо зн̄а́ли има твое, Защит̄илєсь насѣ (Віль-на, 1620 *См. Каз.* 27 зв.).

ЗАЩИТИТИСА *дієсл. док. (цсл. защити-тися)* (чим) захиститися: И на(м) гѣди(т)-са щ̄іто(м) мѣцны(м) защититиса, то є(ст) слѣво(м) б̄ж̄іи(м) (к. XVI ст. *УЄ* № 77, 15 зв.).

ЗАЩИТНИКЪ, ЗАЩЫТНИКЪ *ч. (цсл. защитъникъ)* захисник, охоронець, по-мічник: ра(д)уиса козмо. бл̄горазоумныи защитниче печалнымъ (1489 *Чет.* 69 зв.); opitul(us), помощникъ, защи(т)никъ (1642 *ЛС* 293);

опікун, патрон: то(и) бо є(ст) нашѣ за-щы(т)никъ и застѣпни(к) крѣпо(к) и силе(н), томѣ же слава и де(р)жава подобае(т) въ вѣки (Кричів, 1600 *ЛСБ* 352); patronus, за-щи(т)никъ (1642 *ЛС* 303).

ЗАЩИТѢ *ч.* Засув: в которои клюни ворота двои, єдни с прибоемъ и защитомъ,

а другие без прибою (Пересопница, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 299).

ЗАЩИЧАТИ *див.* **ЗАЩИЩАТИ.**

ЗАЩИЩАТИ, ЗАЩИЧАТИ *дієсл. недок.*

(*цсл.* защищати) (кого, кого від чого) обороняти, захищати: б̄въ повелѣлъ настѣпати на всю силуу и(х) и хр(с)тъянъ защищати ω(т) дх̄ъ нечисты(х) (1489 *Чет.* 34); Защища(и) же на(с) ωборѣнцо нш̄ъ и Пáne рáменами своїми Всесѣльными, а мы по(д) крѣлами твоѣми бѣ(з)печне оуфáти бѣдемо (Вільна, 1620 *См. Каз.* 27 зв.); справедливость, то естъ животь зъ цнотами... якъ... панцирь чловѣка защищаетъ отъ раненья (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 859); propugno, защищаю, заступаю (1642 *ЛС* 334); tego, покриваю, защищаю (Там же, 394).

ЗАЩИЩЕНІЄ, ЗАЩИЩЕНІЄ *с.* (*цсл.* защищение) захист, охорона, оборона: по(ст) ст̄ыи почато(к) є(ст) всего добро(г)... по(ст) є(ст) защищеніє ω(т) всѣ(х) сѣтеи дѣволъскыхъ (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 31 зв.); patrosiniu(m), защищеніє (1642 *ЛС* 303).

ЗАЩИЩЕНЪ *дієприкм. у знач. прикм.* (*цсл.* защищенъ) (*який перебуває під чиею сь охороною, опікою, обороною*) захищений: tectus, покровень, защищенъ (1642 *ЛС* 393).

ЗАЩЫТИТИ *див.* **ЗАЩИТИТИ.**

ЗАЩЫТНИКЪ *див.* **ЗАЩИТНИКЪ.**

ЗАЩѢПКА, ЗАЩИПКА, ЗАЩЕПКА, ЗАЩЕПКА, ЗАСЧЕПКА, ЗАСЧЕПКА, ЗАЩЕПКА *ж.* 1. (*гачок або інший запір*) защѣпка: Столъ и(з) скринєю и(з) защѣпкою (1552 *ОКЗ* 149); ста(и)ня ворота изъ защѣпкою (Забороль, 1566 *ПВКРДА* III-2, 4); виде(л) те(ж) есми... знаки кгва(л)ту ...ω(д)ве(р)ки та(к)же вырубаны и защи(п)ки повыриваны (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 24); в дъверей броварных засчѣпка железная с прибоем (Луцьк, 1571 *АрхЮЗР* 8/VI, 352); у ворот защѣпка толстая железная (Луцьк, 1573 *АрхЮЗР* 7/I, 238); скоро ихъ

[дверей] трѣхи порушоно, зъ гаковъ спали и вывалилися, только на засчѣпци зависли (Луцьк, 1591 *АрхЮЗР* 1/I, 317); видиломъ тежъ въ коморахъ, въ светѣлицахъ замки поодбивано, защѣпки поламано (Луцьк, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 147); А пото(м) де(и)... замо(к) и заще(п)кѣ ω(т)би(в)ши має(т)но(ст) мою... побрали (Житомир, 1605 *ЦДІАК* 11, 1, 4, 18 зв.); з двору дверы... пятеро сосновыхъ зъ завесами и зъ засчѣпками,... оддеръли зъ зависами (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 96).

2. (*металева пристосування для скріплення чого-небудь — на книзі, футлярі і т. ін.*) застѣбка, защѣпка: На слѣжебникѣ и пѣкле(в) срѣбрьныхъ и таблица насерединѣ срѣбрьнаа и защѣпки срѣбрьны(и) (Львів, 1579 *ЛСБ* 1033); у церкви книг: евангелие напрестолное, на нем бляшок серебряныхъ пят..., клевзорьки малые и защѣпки (Овруч, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 288); а по тых местцах воском налепленыхъ печат однакую немалую притиснено и цвечками чотыры печати на тых местцах прибитые, а то вышей скобля и засчѣпки (Луцьк, 1625 *АрхЮЗР* 1/VI, 562).

3. Вл. н., ч.: Матвѣй защѣпка (1649 *РЗВ* 192 зв.).

ЗАЪЖДЖАТИ *див.* **ЗАЄЖДЖАТИ.**

ЗАЪЖДЖАЮЧЫЙ *див.* **ЗАЄЖДЖАЮЧЫЙ.**

ЗАЪХАТИ *див.* **ЗАЄХАТИ.**

ЗАЮЧЫЙ *див.* **ЗАЯЧЫЙ.**

ЗАЮШАТИСА *дієсл. недок., перен.* Розлютовуватися, розізлитися: Гдѣса одінъ зъ незббжныхъ срѣдзе заюшаєтъ, Громогласный полічокъ Панѣ вытинаєтъ (Львів, 1631 *Волк.* 5 зв.).

ЗАЮШИТИ¹, ЗАЮШЫТИ *дієсл. док.* (*залити кров'ю*) заюшити, окржавити: Абы тои звады болше понехали далѣ(и) ихали. Ле(ч) трѣ(д)но было ба(р)зо заюшыли. З

обохъ сторо(н) быты(х) ра(н)ны(х) начинили (1636 *Лям. о приг.* 9 зв.); *Образно*: И такъ се през час немалый надъ крвею шляхецкою христианскою сердца заюшоны паствечи на квалтъ волали (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 682).

ЗАЮШИТИ² *дієсл. док. 1. Перен. (розлютувати, розізнити)* роз'юшити: нас то доходит, жебы тот поганин, будучи там заюшний, же прошлое вторгнене в панства коронные по мысли ему пало, маеть о томъ премысливати, якобы знову на тые там крае натерлъ (Краків, 1605 *ЧИОНЛ XV-3*, 130); А тым се не конътентовавши и овъшем барзей будучи заюшеные, яко люде люзные... в ден неделный... нападши, самого, который свое здоровье утецкою ратоват мусел, з дому выпудивъши, шкоды незносные... починивъши, одошли (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 688).

2. Перен. (чим і без додатка) (*викликати нервове збудження*) роз'юшити; розпалити: якожъ самъ помененый канторъ въ ночи, кгды се хлопи заюшени кровю шляхетскою, за сполною радою своею, маючы брамы и форты добре, абы нихтъ з места не виеджалъ...посполу съ товариствомъ... всихъ... спячихъ... потаемене побравши, не забили и потопили, до плебании ушли (Житомир, 1640 *АрхЮЗР* 6/I, 525); в'сталь цр̄ь предо днѣмъ и наготоваль вѣйска кѣ битвѣ, и оударили в' трѣбы. а слонѣмъ оуказовали кровь ягодъ винныхъ, и мѣрвы, абы ихъ заюшили кѣ битвѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 483).

ЗАЮШИТИСА *дієсл. док., перен.* Заплямуватися, зганьбитися, споганитися: Євгѣній папа... южъ дѣбре са былъ заюшилъ и оплюска(л) в' крѣви хр(с)тіан'ской, бо са збѣтне оу валькахъ кохаль, и покѣю нерадъ мѣжи крѣльми видѣлъ (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 49 зв.); албо дла того бы(с)те розд-

мѣли непожито(ч)не приехати є(му) и(ж) ѡнъ видѣлъ цр̄ковь х(с)вѣ заплюгавлѣндо нече(с)тивы(м) пасты(р)ми чревопа(с)ными, мѣста хвалы бж̄іа позалѣгандо, ... и видѣлъ яко во(л)ци пастырообра(з)ные на стѣрвѣ церкѣвного лихой(м)ства мѣчно сѣдатъ, и заюшилиса сѣтъ (1598 *Виш. Кн.* 288 зв.); **Ѡ** дѣше... //...з' слѣги твоего смѣх' дѣти строили, През' дѣких' звѣра(т) знѣгла живота позбыли. А тепѣръ чѣм' не кажеш' тымса(ж) заюшити, Твоихъ прешкаанны(х) дѣтѣй поглотити (Львѣв, 1631 *Волк.* 12-12 зв.).

ЗАЮШИТИ *див. ЗАЮШИТИ¹.*

ЗАЯЗДЪ *ч. (стп. zajazd)* Визначення меж якоїсь територіі: то(т) кгрѣ(нт) во(д)лѣ(г) зая(з)дѣ по(з)вано(г) є(ст) вла(с)ны(и) єго и до свищова зъстарода(в)на належа(л) (Луцьк, 1607 *ЛНБ* 5, II 4052, 19 зв.);

частина земельного володіння: па(н) по(д)комори(и)... стороне поводово(и) дуктъ и зая(з)дѣ в граница(х) єе наказаль (Київщина, 1600 *ККПС* 130).

Див. ще ЗАЄЗДЪ.

ЗАЯКЛИВЫЙ, ЗААКЛИВЫЙ *прикм. (цсл. заакливъ) (який заїкається)* заїкуватий: Немовдоюці: шепѣчѣчі(и), гдгнѣви(и), пре(з) нѣсь мѣвачій, косноазычный, заакливый (1627 *ЛБ* 74); Рѣкль Мѡ(и)сѣй прошѣ г(с)ди не естемъ вымѣвный ѡ(т) дна вчорашнегѡ и трѣтегѡ коли естѣсь промѣвилъ до слѣги твоего заякливагѡ азыка (серед. XVII ст. *Хрон.* 82).

ЗАЯТРЕНЄ *с. (стп. zajątrzenie)* роз'ятрення: панъ подвоеводий будучи наполненный болшого гнева и заятрення, на домъ мой слугъ своихъ... наславши, мощно кгвалтомъ маетность мою всю... побралаи (Житомир, 1618 *АрхЮЗР* 1/VI, 457).

Див. ще ЗАЯТРЕНЄ, ЗАЯТРЕНЄСЕ.

ЗАЯРНЫЙ *прикм. 1.* Який живе за яром, *діал.* заярный: Я я(ц)ко пузи(к)... жона...

а до(ч)ка и(х)... троє на(с) зая(р)ного члв́ка
люди ме(с)та кие(в)ского... вы(з)наваемо...
симъ нашимъ прода(ж)ны(м)... ли(с)томъ...
и(ж) продали є(с)мо дво(р) сво(и) вла(с)ны(и)
(Київ, 1597 ЦНБ ДА/П-216, 76).

2. Вл. н.: ю(с)ко Зая(р)ный (1649 РЗВ
140 зв.).

**ЗАЯТРЕНС, ЗАЯТРЕНЪС, ЗАЯТРЕНЬС,
ЗАЯТРЪНЬС, ЗААТРЕНС, ЗААТРЪНЬС**
с. (стан сильного роздратування) роз'ятрен-
ня: Повáдили есте свѣтъ,... распорошіли
брáтерство, прогна́ли пріазнь, в'провáди-
ли заятрѣньє, в'несли надоу́тос(т)ь, боу́тѸ,
пыхѸ (Острог, 1598 Отп. КО 16 зв.); А што
ся дотычетъ листу его (хотя бы-мъ могъ
не мало противностей въ немъ показати
яко противъ Богу такъ и противъ милос-
ти хрестиянской,... ку болшому заятренью
хрестиянскихъ людей, не ку згоде и по-
меркованью... выданого), — а ведже не моя
речь съ таковымъ чоловекомъ, которого
особу и достоиньство шаную, сперечатися
(Вільна, 1599 Ант. 917); Гнѣвъ: Ядовитость,
...встеклѣвость, заатрѣньє, нетерплѣвость,
жолѣдкованье (1627 ЛБ 26); Негодованіє:
Зáзлемѣньє, гнѣ(в), заятрѣньє (Там же, 72);
по(с)лали змежы себе дво(х) брати(и)... за-
прошуючи... до прочитаня листовъ, на(д)то
пытаючы прычины заятрєня, а(л)бо тежъ
неро(з)су(д)ного впорѸ (Львів, 1635 ЛСБ 1043,
43 зв.); Иншыє зáсь злослѣвыє Мытáрст-
ва, зáздрости, и запалчѣвосты, и порѸжней
хлѣбы,... и гнѣва: быстробрѸкосты тѣжъ,
и заатрѣна (Львів, 1642 Час. Слово 268 зв.).

Див. ще **ЗАЯНТРЕНС, ЗАЯТРЕНСЕ.**

ЗАЯТРЕНСЕ с. Гнів, лютъ, ненависть:
таковое ба(р)зо великое збѸ(н)тованє и за-
ятренєсє то(г) места... є(г) м(л) противько
себе видєчы... слѣга(м)... каретѸ каза(л)
Ѹ(д) места в поле... Ѹбє(р)нувъши в'ходи-
ти росказа(л) (Володимир, 1631 ЦДІА Лен.
823, 1, 579, 122 зв.).

Див. ще **ЗАЯНТРЕНС, ЗАЯТРЕНС.**

ЗАЯТРЕНЪС див. **ЗАЯТРЕНС.**

ЗАЯТРЕНЬЙ дієприкм. у знач. прикм.
(сповнений гніву, люті, ненависті; сильно
роздратований) роз'ятрєний: Который ви-
дєль добре сердца и умыслы ваши заятре-
ные, же-сте не на згоду, але на розорванъє
згоды светое были собралися, — протожъ
вамъ не допустилъ... кровью невинною,...
помазати (Вільна, 1599 Ант. 881); Которые
слова и нехуть ее кгды услышалъ и обачыль...
въ себе афектъ злый и заятрєний на выко-
нанье злого учынъку маючы, заразомъ ее
чеканомъ... въ голову ударилъ (Луцьк, 1644
АрхЮЗР 8/III, 600); которые подданные,...
што в замыслахъ и заятрєныхъ сердцахъ ихъ
было,... под час тое козачсчизны,... тые
маєтности вси опановавши и там мешкаю-
чы, розъные шкоды выражали (Луцьк, 1649
АрхЮЗР 3/IV, 176).

2. У знач. ім. с. р. **заятрєное** — (те, що
накипіло в душі і викликає гнів, роздрату-
вання) зле, -го: то(т) па(н) Григоре(и) Ко(с)-
тюшкови(ч) взя(в)ши пере(д) себе злы(и)
вмысль... никгды не маючы ничо(г) заят-
рєного проти(в) небо(ж)чикѸ тѸ(р)скому...
вночи... насла(в)ши слѣгѸ своего... в го(с)по-
де спячого чере(з) двери... замо(р)доваль
(Житомир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 39 зв.).

ЗАЯТРЕНЬС див. **ЗАЯТРЕНС.**

ЗАЯТРЪНЬС див. **ЗАЯТРЕНС.**

ЗАЯЦЪ, ЗАЯЦЬ, ЗААЦЪ, ЗАЄЦЪ ч.

1. (тварина) заєць: толко заєцы намъ в том
гаи пана войскогo..., сам на потребу свою
ловить волно (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI,
369); Петре... пода(и) же ДавидѸ нецо за-
яца и кролика розбєри ты кѸропатвы
(к. XVI ст. Розм. 13 зв.); тѸты мысли(в)-
цѸ не птáхо(в), ани заяцѸ гѸна(т) (Львів,
поч. XVII ст. Крон. 65); lepus заяць (I пол.
XVII ст. Сем. 108); Заяць тежъ... пережѸва-
єть але копыто не дѣлить (серед. XVII ст.
Хрон. 118 зв.); У порівн.: Сла(в) сѸвръшитєлю

Боу, давшомѣ по зачалѣ и конєць. Яко(ж) заяць ра(д) избега(л) тенета, а птица сила, тако(ж) и писа(р) ра(д), дописавши послѣ(д)-ней строки (Мукачів, 1599 *Яв. ИЗ* 13); А правда, пане Ѡилялете, же-мъ тя тутъ, яко заеца, выткнуль (Вільна, 1599 *Ант.* 737).

2. (заяче хутро) заецъ: Мо(р)дасъ Васюкови(ч)... мель това(р) сво(и) до кгда(н)-ска са(р)нѣ ѣі... заєцо(в) чс (Берестя, 1583 *Мит. кн.* 2).

3. (заяче м'ясо) заячина, зайтина: Кѣ томѣ выполняються тѣи словá Ап(с)льскїи и на тепѣрешны(х) септáрехъ: ... Бѣ свинїны, зáаца, оугбóрича,... и иныхъ пѣкармѣ(в)... оудалаютьса, и тѣми са пѣкармы брѣда(т) (Київ, бл. 1619 *О обр.* 147).

4. Вл. н.: а) антропонім: панъ Богушь Заецъ (Луцьк, 1504 *АрхЮЗР* 1/І, 439); проси(л) мене богу(ш) зае(ц) абы тоє ѡповеда(н)є... его в книги за(м)ковые было записано (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 72); Марко Заяць (1649 *РЗВ* 376); Хве(д)ко Заецъ (Там же, 446 зв.); б) ойкодомонім: я иванъ з' Барлемонтѣ зезнаваю ижемъ наня(л) Петрѣ марша(л)кѣ домъ в Антверпїи на рынкѣ збѣдованый по(д) знако(м) зайца з' подворемъ и з стѣднею (к. XVI ст. *Розм.* 68 зв.); я... взяль... сѣмѣ... взглядо(м) домѣ которы(и) єсть в А(н)тве(р)пїи на рынкѣ подъ знако(м) зайца который ѡнъ наня(л) ѣ мене (Там же, 69 зв.).

ЗАЯЦЬ див. **ЗАЯЦЬ**.

ЗАЯЧИЙ, ЗАЄЧИЙ, ЗАЄЧЬИЙ, ЗАЮЧИЙ прикм. 1. (який стосується зайця) заячий: побрали в ни(х): сетє(и) заєчихъ — па(т) (Житомир, 1584 *АЖМУ* 120); у Петра Куцевича взяли сетей заячихъ две (Луцьк, 1585 *АрхЮЗР* 1/І, 210); пограбили..., заячих сетей три (Володимир, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 137); тепѣрь знѣвоу стоить посрѣдѣ оучникъ даючи имъ покѣй, и ловы зáючи (поч. XVII ст. *Проп. р.* 161); *leporin(us)*, *leporeus*, заячи(й)

(1642 *ЛС* 253); заяча трава див. **ТРАВА**; заячий чеснокъ див. **ЧОШНОКЪ**.

2. (виготовлений із хутра зайця) заячий: У Максима... взято в коморѣ з бо(д)ни. // ...шубку заечую из бобро(м) (Житомир, 1584 *АЖМУ* 106-107); Купцы витебьские... ѡповедали, и(ж) его м(л) пан(у) Ха(р)ли(н)скому... мусели дати мыта... хутро заячєє (Луцьк, 1592 *ТУ* 226).

3. У складі топоніма: [островъ] заечьий: Того... панъ янъ светицки(и)... ѡ(т) ѡстрова Красного до заечьего ве(л) вдолжъ якобы на (т)рї мїли (1546 *ОГ* 31).

ЗАЯЧИКЪ ч. Заячик. Вл. н.: Озеро... рыболова на ймя Хилка Заячика (Луцьк, 1642 *КММ* II, 234).

ЗАЯЧИНА, ЗАЄЧИНА ж. Хутро зайця: в ты(х) по(л)стахъ знашли бѣлокъ подо(л)ски(х) ѡди(н)надца(т), заячинъ чотыри (Луцьк, 1565 *ТУ* 112); є(р)мола ме(л) заєчинъ рн (Берестя, 1583 *Мит. кн.* 30).

ЗААКЛИВЫЙ див. **ЗАЯКЛИВЫЙ**.

ЗААТРЕНЄ див. **ЗАЯТРЕНЄ**.

ЗААТРѢНЬЄ див. **ЗАЯТРЕНЄ**.

ЗААЦЪ див. **ЗАЯЦЪ**.

ЗАѠОРАТИ див. **ЗАХОРАТИ**.

ЗБАВЕНЄ, ЗБАВЕНЬЄ, ЗБАВЕНЬЄ, ЗБАВЕНА с. (*стп.* *zbawienie*) (*рятунок від вічних мук*) спасіння, визволення, порятунка: надъ всеми вышний,... Богъ, жалуючи прирѣженя людского, многие лѣкарства и дороги, черезъ которые бы упалый народъ чоловеческий до збавенья приходити мель, зоставиль (Клевань, 1596 *АрхЮЗР* 1/І, 491); Шатанъ єсть великимъ неприятелемъ збавенья людского, для тогожъ и вымыслиль тую дочасную муку (1603 *Пит.* 59); пов'ста(н)-мо, пѣки ча(с) маємо прїємный, поки днѣ збаве(н)а, пѣки є(ст) великаа ѡ(т) покаанїа пѣмо(ч) (Острог, 1607 *Лѣк.* 43); дла имени моѣго, що и ва(м) яко виждъ приходи(т) терпѣти, яко ты(м) котрыє на(д) все и(н)шєє

дшѣ своєї збаве(н)є в'про(д) поважаєте (Яси, 1614 ЛСБ 451, 1); ктокблвекъ для збаве(н)а ближнегѡ працѣтъ, пѣрвѣй самѡмѡ собѣ потѣмъ ближнемѡ пожѣтокъ принѡситъ (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 156); Єе м(л) Панєе Анъны... Траце(в)ское леггация, которая легковати рачила до... брацтва луцького // за збавенѣе свое за дѣши... родичовъ своихъ золоты(х) триста (Луцьк, бл. 1627 ПВКРДА I-1, 146-147); Котрые за всѣхъ збавенѣе, рачиль подняти: Абы насъ с тиранства смерти вѣчнои отняти (Львѣв, 1630 *Траг. п.* 176); Радости напо(л)нѣса, якѡ Бгѣ невидѣмый на земли видѣмымъ явѣса. А в тѣмъ збавѣна наше нѣ приближѣса (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 57).

Див. ще **ЗБАВЕНИЄ, ЗБАВЛЕНЄ, ЗБАВЛЕНИЄ, ИЗБАВЛЕНИЄ, ИЗБАВЛЕНЬЄ.**

Пор. **ЗБАВИТИ.**

ЗБАВЕНИЄ, ЗБАВЕНИЄ, ЗБАВЕНИЄ с. Те саме, що **збавене**: о всякомъ разумѣннѡ околѡдушного збавенѣя латынскѣй костелъ стоить (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 171); Поправлѣти роскѣзано тобѣ естѣ товѣришовѣ твои(х) лю(д)ское збавѣнѣе, не якъса тобѣ подѡбаетъ, але вѣдлѣгъ... Ап(с)льского и Ѡцѡвского подана (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 209); Отѡ юж' блѣжей до на(с) збавѣнѣе наше настѣпѣло нѣж' гдыс'мѡ в' достѣтках' роскошѣючи, тѣчилиса и ѡбѣдали (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 56); всѣ еднѣкъ в' той цель и конѣц' змѣрати маютъ, якѡбысь збавѣнѣе и Цр(с)тво нб(с)ное ѡдѣдичиль (Львѣв, 1645 *Жел. Тр.* 5 зв.).

Див. ще **ЗБАВЛЕНЄ, ЗБАВЛЕНИЄ, ИЗБАВЛЕНИЄ, ИЗБАВЛЕНЬЄ.**

Пор. **ЗБАВИТИ.**

ЗБАВЕННО присл. Спасенно: ѡбѣма бѡвѣмъ збавѣн'но естѣ боронѣти и ѡблаплати ѡ(т)цовѣ стѣхъ дѣкрета (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 10 зв.); Бо до велѣкои за тѣмъ шкѡ-

ды... приходѣтъ, тѡе штѡбы ємѡ пожѣте(ч)но и збавѣнно бѣти мѣло, роздѣючи же южъ маѣтъ, занѣ(д)бѣвши (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 4).

ЗБАВЕННЫЙ, ЗБАВЕННЫЙ прикм. (*стп.* zbawienny) (який приносѣтъ рѣтунокъ вѣд вѣчнихъ мукъ) спасеннѣй: А гдѣжъ найлѣпѣй и снаднѣй ма бѣтъ проповѣдѣ науки збавенное, ажъ не вѣ церкви (1603 *Пит.* 81); А тепе(р) зычачи вѣмъ доброго здоро(в)я и збавенны(х) потѣхъ ѡ(т) гдѣ бога (Жѡвчѣв, 1616 ЛСБ 467, 1); кѣторѣи погордѣвши лѣскою бѣжѣю..., лѣгце вѣжачи собѣ роскѣзана бѣжѣе, и наѡукѣ збавѣннѣю. ѡ(т)лѣдчилиса ѡ(т) бѣга дѡброго (Почаѣв, 1618 *Зерц.* 26); Вспомнимъ и мы,... Ижъ насъ... Тлѣмѣль, гдѣбѣль,... просто до дѡрѡги збавѣнной провѣдилъ... штожъ далѣй чинѣти (Вѣльна, 1620 *Лѣм. К.* 11); В тѣе слова зѣ жалемъ до него мѡвѣчи: И о збавенное ти тѣло просѣчи (Львѣв, 1630 *Траг. п.* 169); А прѣто всѣ которѣ прѣгнетѣ, до збавѣнного сего потѡка прѣйдѣтъ и чѣрпайте, а напѣвшиса ѡувеселѣтѣса (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 178); Потребѣчомѡ порѣды, подѣти здоровѣю радѣ, та(к) до дѡрѡги збавѣнои, якѡ до всѣхъ цнѡтъ и пристѡйностѣй (Львѣв, 1646 *Зобр.* 71); Тѣ Аггловѣ свѣтомъ преѡудрѡсти ѡбавлѣашѣ. Тѣ члѣвкомѣ Тѣйны збавѣннѣи ѡбавлѣашѣ (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 30 зв.);

у знач. ім. с. р. **збавенное** — (те, що приносѣтъ рѣтунокъ, спрѣяє врѣтуваннѣю вѣд чѡго-небудѣ) спасѣннѣя: а тутѣ до насѣ прѣѣжджаючи, жадныхъ диспуѣтѣцѣй зѣ иновѣрными не чинѣтъ, и сѣ писѣма бѡжѣяго отвѣтовѣ,... зѣ ними мѣти не хотѣтъ, только пожѣточное, большѣй нижли збавенное ѡпатруючи зѣ насѣ (Новѡгородѡк, 1594 *МССЛ* I-2, 554).

Див. ще **ЗБАВЛЕННЫЙ.**

ЗБАВЕННЫЙ присл. в. ст. Бѣльшъ спасенно: Запрѣвды бѣзпечнѣй и збавеннѣй

єсть, слѣхати... што Синѡды постановѡили
Київ, бл. 1619 *Аз. В. 28*).

Пор. ЗБАВЕННО.

ЗБАВЕННЪЙШИЙ *прикм. в. ст.* Бѡлш спасенний: Зайсте безпечнѡйшаа и збавеннѡйшаа... рѣчь, переставати на писмѣ, яснє тѡю, ѡ котѡрѡю идєть рѣчь,... нєжели на позѡрныхъ Аркгѡмєнтахъ (Київ, бл. 1619 *Аз. В. 170*).

ЗБАВЕНЬЄ *див. ЗБАВЕНЄ.*

ЗБАВЕНЬЙ *див. ЗБАВЕННЬЙ.*

ЗБАВЕНЬЄ *див. ЗБАВЕНЄ.*

ЗБАВЕНА *див. ЗБАВЕНЄ.*

ЗБАВИТЕЛЕВЪ *прикм. (який належить спасителю)* спасителѡв: Самѡю збавителевѡ власть, якомъ рекъ, римскѡй папєжъ перєворочаетъ (Острог, 1598-1599 *Апокр. 189*); Тѣло бовѣ(м) Збавителево за збавє(н)є нѡшого тѣла... яко тѡ пре(д) тѡмъ префѣкгѡрова(л) Мѡисей (Київ, бл. 1619 *Аз. В. 223*); Ляментъ матки збавитилєвы над сыномъ еи (Львѡв, 1630 *Траг. п. 164*); Але и самѡи Рѡды Збавителєвы вѡплнѡнити оусилѡють,... на Па(н)скѡю Вечєрѡ идѡть..., вмѣстѡвши слѡво Збавителево вѡ собѣ (Київ, 1632 *МІКСВ 285*).

ЗБАВИТЕЛЬ *ч. 1. (той, хто приносить рятунок від вічних мук)* спасителѡ: Хрыста, збавитєла нашого, слѡвєса зъ ѡсть его божєственнѡхъ мѡвлєнє..., яснє насъ наѡчаютъ (1577 *Аз. В. 80*); а ѡвы(м) за(с) дѡбрє, котрыє дла пѡна збавитєла своєго терпа(т) (Ясси, 1614 *ЛСБ 451, 1*); И вшелѡкѡ на всюмъ ч(с)тымисѡ найдоуѡймѡ, И Хѡа Збавитєла вѡ всюмъ наслѣдоуѡймѡ (Львѡв, 1616 *Бер. В. 94*); архистратигъ Михаил ѡгнем и жѡпєлем такого бѡдетъ гѡбыль еслѡ би кто мѣл ѡ(т)далити... що сам збавитєл...лѡпше знаетъ що сѡ дѣлѡло и дѣлати маєт (Середня Вижницѡ, 1644 *Паньк. 25*); С покѡнѡмъ, чєсть и слѡвѡ, Хвалєнїє, и блѡгодарєнїє, збавитєлєви нѡшемѡ ѡ(т)дава(и)мо

(Чернѡгѡв, 1646 *Перло 62 зв.*); До чоѡ всѣхъ Збавитєл нашъ рѡдою своєю потагаєть: гды на пытанѣ єдномѡ..., тѡкъ ѡ(т)повѣдѣль (Київ, 1648 *МІКСВ 349*).

2. Рѡтивник, визволитєл: Якожъ и вѡ тѣню зѡкона, Моисєй назывѡльсѡ збавитєлємъ Израїла: бо ѡхъ зъ Єгиптѡ вѡвелѣ (Вѡльна, 1627 *Дух. б. 94*).

Див. ще ИЗБАВИТЕЛЬ.

ЗБАВИТИ, ЗБАВЫТЫ *дїєсл. док. 1. (чо-го)* (забрати щѡсь у кого-небудь, залишити кого-, що-небудь без чоѡсь) збавити, позбавити: всѣхъ ѡбѣтницъ своих не выполнил, только раз гороху и крупъ принес, за што тую дочьку мою панєнства збавивъши, и до уроженѡя... // ...потомѡства привѣль (Володимир, 1607 *АрхЮЗР 8/III, 524-525*); такъ же и жѡну его окрутнє збили киями, покалєчили и здоровѡя збавили (Луцьк, 1637 *АрхЮЗР 6/I, 506*); на... панюю... Соколѡвую, которѡя, препѡмѡнявши права посполитого и винъ в немъ описанѡхъ,... якобы его здоровѡя и худѡбы збавыты, напередъ прѡтєстующѡму малжѡнъку взяла (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР 8/III, 619*); **пулѡвєку збавити** — скорѡтити житѡя: одъ которого збитѡя и зморѡванѡя,... лєч кѡликою вєчнымъ зѡстаєть, алє пулѡвєку его збавили,... вѡнѡтробѡ з него кѡвалѡкѡми... прєз усѡта выпѡдаєть (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР 3/IV, 537*); **горѡла збавити** *див. ГОРЛО*; зъ свѡта збавити, свѡта збавити *див. СВѢТЬ.*

2. (що, кого, з чоѡ, вѡд чоѡ) (*врятувати від вічних мук*) спасти: хто бойтѡсѡ гѡдѡ бѡга,... нехай не бойтѡсѡ тѡхъ плѡнѡннѡхъ страховъ котѡрѡми грозѡть же без того папы, и его кѡлє(н)дѡра жѡдєнъ збавлєнъ быти не можєть (Острог, 1587 *См. Кл. 17 зв.*); Збѡвєнъ бѡдетъ прє(з) ѡгѡнь, тѡ єсть не ѡбєрнє(т)сѡ вѡнѡвєчь, алє бѡдѡтъ трѡвати вѡ огнѡи, терпѡчи мѡдки нѡвѣки (Київ, бл. 1619 *О обр. 134*); Дла того бовѣмъ Г(с)дѡ зышѡль,

жебы грѣшныхъ збавиль, мѣртвыхъ въскре- сѣль (Вильна, 1627 *Дух. б.* 102); мѣлимъ пѣлнѣ мл(с)рдѣе твоѣ... збави насъ ѿ(т) страшногѣ потѣпѣ ѿгнѣнногѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 169).

3. (кого) (*захистити кого-небудь від чогось небезпечногѣ*) врятувати: покрови на(с) ч(с)тнимъ свои(м) покрово(м) и збавь на(с) ѿ(т) бѣ(д) злы(х) (1489 *Чет.* 51 зв.); ины(х) збавлѣ(т) нѣхай са(м) сѣбе збавить (к. XVI ст. *УС* № 77, 28 зв.); Михайль Архаггль... // ...збавиль самсѣна ѿ(т) филисти(м)скѣи злѣсти (Чернігів, 1646 *Перло* 42-42 зв.).

4. (кого) Затримати, притримати: панове Макарские... способами розными протестанта уводили... на остатокъ збавивши его и зволокъши до дня оногодашнегѣ (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР* 8/III, 596).

Див. ще **ЗБАВЛЯТИ, ИЗБАВИТИ.**

ЗБАВИТИСА *дієсл. док. 1.* (від кого) Позбутися (кого): аще са того покає(т), тои збавитса ѿ(т) ни(х) (1489 *Чет.* 366 зв.).

2. (чогѣ) (*врятуватися, визволитися від вічних мук*) спастися: Прѣситъ: абы ѿ нѣмъ в' млтѣ(х) паматати, Якобыса вѣчныхъ моукъ ѿныхъ срѣкгихъ збави(л) (Львѣв, 1615 *Лям. Жел.* 7).

ЗБАВЛЕНЄ, ЗБАВЛЕНЬЄ, ЗБАВЛѢ- НЄ *с.* Те саме, що **збавене**: такъ же и на(м) не го(д)тса зѣзрѣти збавлѣна лю(д)скогѣ, але са с того ра(д)уймо и веселѣмо (XVI ст. *УС* № 29519, 8 зв.); если то(л)ко... хоцемо вѣдати дороги котрыми бысмо мали прѣити коу збавлѣнѣю дѣшевномѣу едина є(ст) таа дорога прѣшаа... абы... гнѣѣва нѣ на кого не по(д)носити (к. XVI ст. *УС* № 31, 15); А то вчиниламъ такъ для збавленья души моеи (Вишнѣвецъ, 1619 *АЮЗР* II, 72); Избавлѣнїе: Искѣпле(н)є, збавле(н)є, ѿ(т)кѣпле- нє (1627 *ЛБ* 45).

Див. ще **ЗБАВЕНИЄ, ЗБАВЛЕНИЄ, ИЗБАВЛЕНИЄ, ИЗБАВЛЕНЬЄ.**

Пор. **ЗБАВИТИ.**

ЗБАВЛЕНЬЙ *дієприкм. у знач. прикм.*

Те саме, що **збавенный** у 1 знач.: Бгѣ кгре- комъ и рѣси все ѿ(т)на(л), не маѣють ани памати, абы оумѣти ѿ(т)чена(ш) и вѣрѣ въ бога, ани розѣмѣ абы зба(в)леные рѣчы ба- чити (Острог, 1587 *См. Кл.* 4 зв.); ѿпрѣснокъ тежъ жишовьски(и) мерѣтвѣый, речъ дочасъ- нѣю... ѣставиль вмѣсто хлѣба повседнев- ного досконалогѣ, и в сакраме(н)тѣ збав- леномъ тѣла х(р)стоѣа справовати (Там же, 18 зв.).

ЗБАВЛЕНЬЄ *див. ЗБАВЛЕНЄ.*

ЗБАВЛѢНЄ *див. ЗБАВЛЕНЄ.*

ЗБАВЛѢТИ *див. ЗБАВЛЯТИ.*

ЗБАВЛЯТИ, ЗБАВЛАТИ, ЗБАВЛѢТИ

дієсл. недок. 1. (чогѣ) (*заподѣявши калѣц- тво, залишати кого-небудь без чогѣсѣ*) по- збавляти: Прѣтивъ Пѣтогѣ Приказана всѣ доброхѣтныє забѣйци... грѣша(т) котѣрїе члѣнкѣ(в) блїжнегѣ збавлѣют' (Киѣв, 1646 *Мог. Тр.* 908).

2. (кого і без додатка) (*рятувати від вічних мук*) спасати: ины(х) збавлѣ(т) нѣ- хай са(м) сѣбе збавить (к. XVI ст. *УС* № 77, 28 зв.); **Ѧ** котрыє ѿ(т) згинѣна людѣ збав- лѣете, и живота вѣчногѣ іхъ набавлѣете (Львѣв, 1614 *Кн. о св.* 29 нenum.); оучїнки бе(з) вѣры, а вѣра бе(з) оучїнкѣвъ не збав- лѣеть (Киѣв, 1637 *УС Кал.* 830).

Див. ще **ЗБАВИТИ.**

ЗБАВЛАТИ *див. ЗБАВЛЯТИ.*

ЗБАВЫТЫ *див. ЗБАВИТИ.*

ЗБАЛАМУТИТИ *дієсл. док. (кого)* Зба- ламутити: *chotylibyste мене zbałamutyty wszy* (Ракѣв, поч. XVII ст. *Траг. фотокоп.* 6).

ЗБАНОКЪ, ДЗБАНОКЪ, ЖБАНОКЪ *ч.* Дзбанок, жбанок, *діал.* збанок: ѿ(т) мѣне пїти прѣсишь... ани збанка нѣ маєшь а ко- лодазь є(ст) глоубокїи (поч. XVII ст. *Проп. р.* 9 зв.); збанѣкъ *Amphorula* (*Уж.* 1645, 40 зв.); Кгды котѣри(и) з ни(х) дзбанѣкъ глїна- ны(и),... зѣпсѣе, або згѣби(т)... емѣ не бывѣ-

еть проше(н)но (серед. XVII ст. *Кас.* 41 зв.); мовить г(с)дь бгъ... горнець мѣки не ѡстане(т), ани жбанокъ мѣсла не ѡбѣде(т), ажъ до дна котороу земли дасть г(с)дь дождь (серед. XVII ст. *Хрон.* 310).

ЗБАНОЧОКЪ ч. Дзбаночок, *диал.* збаночок: збаночокъ Amphorula (*Уж.* 1645, 40 зв.).

ЗБАНЪ, ЗБАНЬ ч. Дзбан, *диал.* збан: Тыѣ люди стародавнього платѣ даютъ н г(рш)... // ...а ѣ збановъ глиненыхъ (1552 *ОЛЗ* 185-185 зв.); члкъ которыи вѣ скоудѣлници водоу понесе(т) [в збану або в глекоу] идѣте жъ за нимъ в домъ до которого оны ввидеть (1556-1561 *ПЄ* 318); тогды она(а) то жена ѡставивъши // вѣдро свое [або глекъ, або збанъ] и пошла до мѣста (Там же, 355 зв.-356); збаномъ ѣ ква(р)тъ горѣ(л)ки межы мѣры сто(л)клѣсмы кра(в)цево(и)... что челя(д) напавала (Львѣв, 1592 *ЛСБ* 1037, 71); скѣдѣль, глинаны(и) зба(н) (1596 *ЛЗ* 79); Скѣдѣль: Глинанный збанъ, или горнець (1627 *ЛБ* 115); збанъ Amphora (*Уж.* 1645, 22 зв.); справиль солломѣнь все начѣньѣ вѣ домѣ г(с)днемъ и збаны, и гачки, и кѣбки и междѣрики (серед. XVII ст. *Хрон.* 295).

ЗБАНЪ *див.* **ЗБАНЬ.**

ЗБЕГАТИ *дѣсл. недок.* Утѣкати: мы, Господарь... розказуемъ, абысте... также и тыхъ, которые бы зъ осель... зрадивши пановъ, своихъ, на Украинну збегали, службы не маючи... // ...гамовали... и на запо-роги... таковымъ ходити забороняли (Варшава, 1596 *АрхЮЗР* 3/1, 132-133).

ЗБЕГЛЫЙ *див.* **ЗБЪГЛЫЙ.**

ЗБЕГЪ *див.* **ЗБЪГЪ.**

ЗБЕГЪЛЫЙ *див.* **ЗБЪГЛЫЙ.**

ЗБЕГЪ *див.* **ЗБЪГЪ.**

ЗБЕЖАТИСА *див.* **ЗБЪЖАТИСА.**

ЗБЕЗЧЕСТИТИ *дѣсл. док.* (кого) Збезчестити, знеславити, зганьбити: Людей нашихъ вѣры Руской греческой... збезчещено и зъ церкви выпхано (1637 *АЗР* V, 24).

ЗБЕРАНЕ *див.* **ЗБИРАНЕ.**

ЗБЕРАТИ *див.* **ЗБИРАТИ.**

ЗБЕРАТИСЕ *див.* **ЗБИРАТИСЯ.**

ЗБЕРЪ *див.* **ЗБОРЪ.**

ЗБЕСТВИТИ *дѣсл. док.* (*стп.* zbestwić) (шо) розлютити, розсердити: Вшетечѣнство ...тѣхое а скрѣмноѣ прирѣжѣнѣ лю(д)ское збѣствило и зерѣжило, розѣмноѣ и безрозѣмноѣ ѡ(т)мѣнѣило (Киѣв, 1637 *УЄ Кал.* 986).

ЗБЕСТВИТИСА *дѣсл. док.* (*стп.* zbestwić się) здичѣти, показитися: Оуснѣлъ Пѣстырь того гдѣ ѡвцыа збѣствѣли, Без лѣтѣости драпѣжне живота збавѣли (Львѣв, 1631 *Волк.* 18 зв.).

ЗБЕЧИ *див.* **ЗБЪЧИ.**

ЗБЕЧИСЕ *див.* **ЗБЪЧИСЯ.**

ЗБЕЧИСЯ *див.* **ЗБЪЧИСЯ.**

ЗБЕЧИСА *див.* **ЗБЪЧИСЯ.**

ЗБИВАНЕ с. (*з'єднання докупи*) збивання: Съѡбращѣнѣ: ѡберта(н)еса вѣ кѣло, ста(н)е, звала(н)е, збива(н)е вкрѣ(г) (1627 *ЛБ* 167).

Пор. **ЗБИВАТИ¹.**

ЗБИВАНЕСА с. (*стп.* zbywanie się) (*здѣйснення*) вѣдбування: Позѣрище пѣдвигѡ(в), пѣприще: Зѣгонъ, мѣсце гдѣ бывѣють вѣтѣчки и ширмѣрства, и збива(н)еса ѣгръ, ѣлбо Тѣнцевъ, и зѣводѡвъ (1627 *ЛБ* 86).

ЗБИВАНЬЕ с. 1. Вѣдхилення, заперечення: не могѣчи дѣи есми... сама в сѣдѣ быти, даю моц зѣполнѣю слѣдѣебникѣ, Богѣшѣ Зѣсѣд Лѣковскомѣ, як на збиваньѣ позвѣ так и на тот позѡв перед сѣдом земѣским... ѡбмовѣ всѣкѣю, кѣ томѣ належачѡю вчинити (Володимир, 1570 *AS* VII, 873).

Див. ще **ЗБИЯНЕ, ЗБИАНІЕ.**

Пор. **ЗБИВАТИ¹.**

ЗБИВАТИ¹, ЗБИВАТИ, ЗЪБИВАТИ, СБИВАТИ *дѣсл. недок.* 1. (кого) (*бити, катувати*) збивати: они... ихъ [людей] имаючи и самихъ збиваютъ и мордуютъ, и товары ихъ въ нихъ ѡтнимаютъ (Петрѣв, 1526

РЕА I, 140); он... людей моих збиваетъ и грабить (Львѣв, 1537 *АС IV*, 83); а што чернѣцовъ старихъ при церкѣви зостало, тых вставичне съромотити и збивати почаль (Луцьк, 1605 *АрхЮЗР 1/VI*, 366).

2. (чим) (ударом, поштовхом зрушувати з мѣся, змушувати падати) збивати: та(к) ты(ж) и посланіе // ѡ(т) ба ѡ(т)ца нб(с)наго, котораа на та кличе абы(с) са не бояль ты(х) страхо(в)... анѣ того моу(т)ного и во(л)нами збивающаго ѡзера, то є(ст) свѣта того мизе(р)наго (к. XVI ст. *УС № 31*, 191-191 зв.).

3. (що) (влучаючи, змушувати падати додолу) збивати: Аще бо хто верже камень на высоту, мняше небесную збивати красоту всемирнаго солнца ясного свѣтила, на самого его падет тая сила (к. XVI ст. *Укр. п. 72*).

4. (що) (прибивати що-небудь одне до одного) збивати: да(в) я(м)... грѣ(ш) на трѣ(н)нѣ на вгѣздя (!) що трнѣ (!) збива(л) (Львѣв, 1594-1595 *ЛСБ 1041*, 6 зв.); теслю(м) що те(р)птици на пя(н)трѣ збивали далє(м) fr. 2:21 (Львѣв, 1635 *ЛСБ 1054*, 17 зв.).

5. (кого) Об'єднувати, згромаджувати: Где зась в' витью егѡ Корѡны положѣ слѣзъ ѡногѡ жрѡдло; рѣчь в правдѣ рѣдкѡю и котѡраа // в' многихъ нелѣтвѡса знайдѣ(т), котѡрыхъ ннѣ збиваетъ таємны(и) варстѣтъ (Київ, 1627 *Тр. 555-556*).

♦ на паль збивати див. ПАЛЬ.

Див. ще ЗБИТИ.

ЗБИВАТИ² див. ЗБЫВАТИ¹.

ЗБИВАТИСА дієсл. недок. Битися, змагатися: Подвизаюса: Працью, боюю, ширмѡю, збиваюса, и тѣжъ хвѣюса, стараюса, ширмѣрскѡю штѣкѡ покѡзѡю, моцѡюса с' кѣмъ, ѡсилѡю... ѡбоучѡюса (1627 *ЛБ 85*); Страдалчествѡю: На гѣрцѣ боюю: вѡлчу, збиваюса, борѣса, шы(р)мѡю, зѡводъ бѣжоу (Там же, 122).

ЗБИВАЮЧИЙСА дієпримк. (який відбувається, стає дійсністю) здійснюваний: Не еди(н) абовѣ(м) єсть ѡбразъ и подобіє Аггльское, такъ же анѣ творцы сѣтъ Аггли, але створеніє и слѡги. Бѡ кгды видѣли всѣ рѣчи Бгѡ(м) створены, пѣли // и хвалили ... ѡ всѣхъ речахъ збиваючихса волею его (Київ, бл. 1619 *Аз. В. 4-5*).

ЗБИРАНСЕ, ЗБЕРАНСЕ, ЗБИРАНЬЄ, ЗБИРАНЬА с. 1. Збирання, скликання: И што пишеш, жебы ѡные рѣшенѡ и збирана Волынцов завжды бывали за розказанемъ и волею корола... и нашою,... естли коли (в тых) речах,... была, тогда то было за властною // справою (твоєю) (Краків, 1542 *АС IV*, 320-321); ѡколо поря(д)ку збира(н)я во(и)ска и ѡквиты абы не бы(ли) при роспущенью во(и)ска (1566 *ВЛС 131* зв.); Для того урядомъ,... тымъ листом нашим розказуемо и мѣти то хочемо, жебы купеня, збирания и выхоженя такового обывателемъ ... в границы и панства чужоземские,... сурове и пилно забороняли (Краків, 1609 *ЧИОНЛ XV-3*, 133).

2. Збирання, нагромадження: дѡбре ты(ж) и пѡнѣство свое направи(ш), єсли до має(т)ностей крѡлѣв'ски(х) скѡрбѣ пристойне // причѣнишь, тѣлько(ж) з' справедливѡ(х) прихѡдовъ, а не з несправе(д)ливѡго збирѡнѡ (Острог, 1614 *Тест. 152-153*); Сънисканіє: Приѡбрѣтѣніє, зыск',... набы(т)є, збира(н)є (1627 *ЛБ 128*); Сѣтъ и ѣныи бѣ(з) лѣчбы перешкѡды: котѡрыи ѡпѣстѣвши, се(д)мѡю и оста(т)ною на(д) всѣ ѣныи. страшнѣ(и)шѡю припоминаю, збирѡн'є мѡетностей многѡе для самѡго власного пожиткѡ и оутѣхи (Київ, 1632 *МІКСВ 288*).

3. Маєток, добро: Федор Липка... прибравши до себе казацтва и гультайства... вси збераня шляхецкѣе бралъ, плюндровалъ, пустошылъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР 3/IV*, 72).

4. (знімання врожаю) збирання, збір: Іма́нїе вина: Збира́нње вина (1627 ЛБ 48); Ча́сь бовѣмъ о́ный збира́на ча́сь є(ст), а не дѣла́на (Київ, 1637 УЄ Кал. 284); И ре́клъ воо́зь до рѣѣы: Слѣхай дочко не ходи на ѣншое по́ле на збира́нње, ани ѡ(т)ходи з тогѡ мѣста (серед. XVII ст. Хрон. 194).

ЗБИРАНЬЄ див. **ЗБИРАНЕ**.

ЗБИРАНЬА див. **ЗБИРАНЕ**.

ЗБИРАНЯСЕ с. (скупчення, згуртування людей з якою-небудь метою) збирання: подчас сваволенства великого и збираня се купъ свавольных гултяев, ... некийсь Александр Кушка... поднес корогов... для збираня козаков и розных гултаев (Житомир, 1618 ЧИОНЛ XV-3, 153).

ЗБИРАТИ, ЗБЕРАТИ, ЗБІРАТИ, ЗБЫРАТИ, ЗБИРАТЬ дієсл. недок. 1. (що) (складати що-небудь до купи, в одне місце) збирати: земля кипѣти починаеть и порохъ зъ себе выкидаеть... Который изверженный царскїи слуги збирають и чару зъ ней учинити дають (Київ, 1621 Коп. Пал. 842); сл̄нце вз̄ше(д)ши на́ землю, // ...все прѡмени свои збираєть в̄кѡпѣ идѣчи в̄ дѡмъ своѣй (Вільна, 1627 Дух. б. 380-381); Исчитаю: Вылічдю, на п̄ама(т) привѡжд̄ ре(ч) прѡшл̄вдю, збираю в̄кѡпѣ (1627 ЛБ 52);

(складати що-небудь, щоб забрати зі собою) збирати: не трѣба имъ было... тлѣмковъ збирати. ани расправл̄ати маєтностїи своихъ (XVI ст. УЄ № 29519, 182 зв.).

2. (що) (про побори) (стягати) збирати: Мають они тыи платы збирати на одно мѣсто и въ одну скринку класти (Краків, 1507 АЗР II, 11).

3. (чого, що і без додатка) (нагромаджувати) збирати (що): збирайте собѣ скарбѣ на н̄бсе(х) (XVI ст. УЄ № 29519, 13); для того не казалъ собѣ сокровища на земли збирати, ... абысмо там сердца нашѣ ховали, где и скарбы наши (Львів, 1605-1606 Перест.

50); бога(т)ство добродѣйства, не може(т) быти ростр̄чено, в распорошѣнью збірано бывае(т) (Острог, 1614 Тест. 138); мы на земли бога(т)ство збираемо (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 215 зв.); Понев̄аж̄... збирають мнѡгѣѣ а частокрѡтъ, анѣ дѣти ихъ того зобр̄ана не ѡдѣдичѣють, нѣ прї̄ателѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 659); А то са(м) собѣ ѡ ч̄лвче и збираешъ, самовл̄астиємъ своимъ, гды егѡ зле заживаешъ (Чернігів, 1646 Перло 5);

(що) (підбирати, вибирувати) збирати: Пси ты(ж) на то(м) дѡсы(т) маю(т) збираючи ѡдрѡбины, понѣже накормаю(т)са (Львів, 1585 УЄ № 5, 259, на полях); Идїжъ ѡ дѡше мо̄а... Иди, а стѡпы егѡ мїле лобызати, Не престань пр̄ч(с)тои крве крѡплѣ збирати (Львів, 1631 Волк. 14 зв.); Лѣкарства на хорѡбѣѣ ѡларгїрии... стережѣмоса //... абысмо грошии (котѡрими смо ра(з) ѡ землю дѡдарили) збирати бѡ(л)шъ не хотѣли (серед. XVII ст. Кас. 115-115 зв.);

(що) (вибирати, набирати, брати) збирати: Хотѣле(м) и я позавїдѣти пчѡла(м), котѡры хот̄ай на вс̄аки(х) цвѣтахъ лѣтаю(т), але не ѡ(т) всѣ(х) мѣдъ збираю(т) (Київ, 1619 Гр. Сл. 186);

(що) (зриваючи або піднімаючи з землі, набирати чого-небудь у якійсь кількості) збирати: Милыи мои ступилъ естъ до заграды своей, на мѣстцѣ благовонныхъ рѣчей, бы ся паслъ у заградахъ а лиліе збиралъ (поч. XVI ст. Песн. п. 54); И в̄шолъ одїнъ на поле, абы збиралъ зѣлье полевѡе и нашѡлъ якъ ма̄тицѣ вїнн̄дю (серед. XVII ст. Хрон. 323).

4. (що і без додатка) (знімати урожай) збирати: възрѣ(и)те на п̄тицѣ н̄б(с̄)ныи и(ж) они не с̄ѣю(т), ани ж̄ноутъ ани в̄ жит̄ницю не з̄бираю(т) а оц̄ь вашъ н̄бс̄ныи кор̄ми(т) ихъ (1556-1561 ПЄ 37 зв.); посмотрите на пташки небесныи, и(ж) ани с̄ѣю(т), ани

жну(т) ани збераю(т) до гуме(н) а ште(ц) вашъ небесныи живи(т) ихъ (Хорошів, 1581 *Є. Нег.* 6 зв.); на томъ полю... вшелякое збо(ж)е... збиралъ (Житомир, 1583 *АЖМУ* 64); Трѡма лѣты не бѣдешъ збирати ѡвоцѣ егѡ, але занехаешъ егѡ; ижъ еще дѣрево не дошло до своѣѣ сѣлы (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 243); оурожѣи збожѣа всѣкогѡ... //..., нехѣи збирають до гѣменъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 66 зв.-67).

5. (кого, що) (скликати; зганяти) збирати: А цѣсарь Тѡрецький злый ѡмысль маєт и збирает люди, войско великое..., хотечи пойти... на Вѣднѣ, на Угры (Вільна, 1547 *AS IV*, 528); Забѣгли оны митрополитѣ, абы не збиралъ собору (Львів, 1605-1606 *Перест.* 29); Тѡи сѣи пастырь дѡбрѣй збираетъ ѡвѣць свои(х) ѡ(т) падѡловъ темныхъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 50); о што и не пооднокротъ копу збирали и о тыхъ шкодахъ своихъ опытъ чинили (Овруч, 1628 *АрхЮЗР* 4/І, 78); панъ Линевський... громады збирать..., ведлугъ инвентара, не допустилъ (Луцьк, 1633 *АрхЮЗР* 6/І, 496); А то(т)... котѡромѣ... брѣтию бѣдѣти и до коупи збирати злецѣно, не та(к) я(к) са емѣ подѡбаеть, ѣнѣ ѡ то(м) часѣ гды ѡнѣ вночи ѡбѣди(т)са... //...на звѣзды глѣдачи, пѣвности часѣ... довѣдоватисѣ повѣне(н) (серед. XVII ст. *Кас.* 22-22 зв.).

6. (з ким) (бути з ким-небудь однієї думки) з'єднуватися, зближуватися: Анатолинская церков, яко статечне на Христѣ фундованую вѣру сполечне // Изъ сынами своими неотмѣнне держить, со Христом-господом збираючи, не грѣшитъ (1603 *Укр. п.* 153-154); Албо якъса, похвалатъ дѣлей же з' Хмѣ збирають, надки егѡ не захѡвѣючи, яко(ж) не полѣчоны бѣдѣтъ за злѡдѣи и розбѣйники (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 199).

7. (кого) (здѣйснювати пѣдготовку до чогонепебудь, готувати) збирати: Дла чѡго тѣи...,

гды котѡрого при(и)мѣю(т), та(к) его збираю(т) зо всеи его да(в)нои вла(с)ности... // вѣстави(в)ши его посере(д) брѣти(и), на тѡе зобрѣны(х) (серед. XVII ст. *Кас.* 34 зв.).

8. (що) (прибирати, знимати; ховати) збирати: в че(т)ве(р) на(и)пе(р)ше коли посадку и грѡбо(в)ци збирали с цркве котори(и) робили хлопо(в) ѣ (Львів, 1591 *ЛСБ* 1036, 22).

9. (стягуючи, робити складки) збирати: Стиха(р) рѣбковы(и) не збыраны(и) (Львів, 1637 *Инв. Усп.* 53 зв.).

Див. ще **ЗОБРАТИ, ИЗБИРАТИ², СОБИРАТИ.**

ЗБИРАТИСѢ *див.* **ЗБИРАТИСѢ.**

ЗБИРАТИСА *див.* **ЗБИРАТИСѢ.**

ЗБИРАТИСѢ, ЗБИРАТИСѢ, ЗБИРАТИСА, ЗБИРАТИСА, ЗБЕРАТИСѢ *дѣсл.* **недок.** 1. (*сходитисѣ, з'їжджатисѣ*) збиратисѣ: I wyby wżo żadnoho u nowoho roskania naszoho neożydaiuczy, ... na onoie mesto od nas złożenoie, iechali u czym narychley jako na hwalt tam sia pospieszali u zbirali (Краків, 1539 *ŽD VI*, 151); Прирекши у пятницу о 14 године збералисе и речи зачат(ыи) кончити, и розѣхалисе (Берестѣ, 1596 *МИВР* 68); И того ж часу подданые пана его Посяговецкие почали ся збирати з рогатинами, с кийми..., хотѣчи легкость пану Красовскому... выредити (Луцьк, 1564 *АрхЮЗР* 8/ІІІ, 92); и самого Христа, ... за шію на суд влекут, и свѣдки збираются, судіеве готовы (Львів, 1605-1606 *Перест.* 47); Звѣчай... Жѣдове мѣли, на Празники, и в' Шѣбасѣ... до шкѡл' збиратисѣ, абы в' закѡнѣ цвѣчили са (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 666); Абовѣ(м) жѣдове маю(т) обыча(и) збиратисѣ вѣ соуботоу абыса оучѣли вѣ закѡнѣ свѣе(м) (1645 *УЄ* № 32, 182 зв.);

(до чѡго, чим і без додатка) (*групувати-ся яким-небудь способом*) збиратисѣ (в що, чим): ѡнѣи збираючи са собѡрно... ѡные

во(л)ки и зміи ω(т)гонáли, съ престóловъ змѣтовали, и анаѳѣмъ предавали (Острог, 1587 *См. Кл.* 10 зв.); некоторые своволники еще при замкахъ,... знову зась до таковоужь купы збиратисе, поголоски о себе... пуцають (Варшава, 1596 *АрхЮЗР* 3/1, 131); Не чинѣте... несправедливости в' сѣдѣ, и, нехáйса не збирають громáдами, жѣбы по свѣей воли сѣдомъ кiеровáли (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 96);

(*органiзовуватися*) збиратися: поведили воиньцы ижъ в того ме(ст)ца переровьца збирае(т)се // копа з великого княства (1546 *ОГ* 6-6 зв.); ω(т) всего Соборѣ, яко рѳвный Ап(с)лω(м) бы(л) шанѳванный, для щiрои вѣры и правослáвiа егѳ, яко спрáвы Соборѣ, котѳрый са збирáль по сѣдмо(м) вселе(н)ско(м) Соборѣ, бáрзо ясне ωповѣдають (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 264).

2. (*поступово нагромаджуватися*) збиратися: В морѣ есть мѣсто сикилля. та(м) гди ся води збираю(т), по(д) землю, а текуть по камѣню тогди и камѣня несѣ(т)... на долъ (серед. XVII ст. *Луц.* 538);

(на що) (*мати ознаки наближення чого-небудь, початку якої-небудь дiї*) збиратися: садовѣе дѣрево на цвѣтъ збираѣт'са (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 152).

◊ **збиратиса зъ розумомъ** — притомнiти: Прихождѣ в' себе: Збираюса з' рѳзѣмомъ (1627 *ЛБ* 100); ледве зъ душею збиратиса — великому страхѳвi пiддаватися, дуже боятиса: вспѳмнимѳ на огѣнь, котѳрый без' мiлости, все што са тѳл'кѳ навине(т), пожираѣтъ, лѣдве з' дѳшею збираѣмоса (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 72).

ЗБИРАТЬ *див.* **ЗБИРАТИ.**

ЗБИРЪ *див.* **ЗБОРЪ.**

ЗБИТЕ¹, ЗБИТЬЄ, ЗБИТЬЄ, ЗБИТЬЯ, ЗБИТЯ, ЗБЫТЕ, ЗБЫТЬЄ *с.* Биття, катування: Войтех Паевский из жоною своею служебнику его млти панову маршалкову Михайлу Несвѣцкому и иншим збите и зра-

нене свое..., отпустили (Вѣрба, 1564 *ВИАС* II, 230); Якож на огледане и на осветчене збытя ранъ своих брал у мене вижомъ... служебника Остапа (Луцьк, 1566 *АрхЮЗР* 1/VI, 56); ωтъ того збитѣа, зранѣнѣа и везѣна... естем здоровѣа неспособного (1577 *АС* VI, 71); И на ωгледанѣе того кгва(л)товѣного нахоженѣа ωтъ пна Василья Богдановича... збитѣа, зранѣнѣа своего... бралъ... з уряду возного повѣту воеводѣства Киевѣского (Житомир, 1583 *АЖМУ* 69); которое збитѣе... ся ему стало отъ ксенѣдза Кгрекгора и иншихъ помочниковъ его (Луцьк, 1586 *АрхЮЗР* 1/1, 218); Передо... Васком, Демком присяжъными, ставшы очевисто Иванъ Трохимишин братъ жаловал и оповедал на Евхима слесара о збите и зранене (Бориспiль, 1615 *АБМУ* 11); ωно(г)[о] по[и]ма(в)ши... рѳсказа(л) зби(т)... такъ далеце, же та(м) же заразо(м) ω(д) такового ωкру(т)ного зби(т)я з ты(м) ся свято(м) пожекгна(л) (Житомир, 1650 *ДМВН* 199).

Див. ще **ЗБИТЕ¹, ИЗБИТЬЄ.**

Пор. **ЗБИТИ¹.**

ЗБИТЕ² *див.* **ЗБЫТЕ.**

ЗБИТИ¹, ЗБИТЬ, ЗБЫТИ, ЗЪБИТИ, СБИТИ *дiєсл. док. 1.* (кого) (*сильно побити кого-небудь*) збити: па(н) Богда(н) гарасимови(ч) ни(т) видома в которы(и) обыча(и)... наехавши ѣ по(л)но(ч) на со(н)ного его самого ро(з)би(л) зби(л) змо(р)дова(л) и зрани(л) (Київ, 1501 *ЦНБ* II 21039, 1); Пилипа Жѣковича и брата его збито и зранено (Луцьк, 1560 *АС* VII, 60); свещенник... слугу пана Петрова,... самъ рукою своею сбиль, скрѳвавиль,... до двора своего отвел, и тамъ дей его повторне збил (Луцьк, 1564 *АрхЮЗР* 1/VI, 53); служебника его... богдана збили и зранили шкодѣливе (Варшава, 1571 *ЛНБ* 5, II 4043, 79 зв.); жонѣ его самъ дѣ(и) вла(с)ною рѣкою своею збыль зрани(л) и злѣпи(л) (Володимир, 1585 *ЖКК* I, 270); панъ Рафахъ Давидовичъ... прѳте(с)-

товалъся... ѿ то, и(ж)... панъ Чехо(в)ски(и)... до... бе(с)пече(н)ства по(д)даны(х) княжати... привель, которые... зъневажили... и оны(х)... зъбили и поранили (Київ, 1643 ДМВН 266); зновъ в копачовѣ жо(л)нѣрѡ(в)... збили, и возы и(х) побрали (серед. XVII ст. ЛЛ 169); оно(г)[о] по[и]ма(в)ши... ѡкру(т)не а немилосе(р)дъне росказа(л) зби(т) и змо(р)дова(т) (Житомир, 1650 ДМВН 199).

2. (чим) (ударяючи, знівечити, знищити) збити: гора синайскаа бліскавицею и грѡмо(м) была збитаа (поч. XVII ст. Проп. р. 263).

3. (що) (різким рухом скинути що-небудь) збити: товариша, де(и), моє(го)... збили, сто(р)совали и ша(п)ку... з него збили (Луцьк, 1563 ТУ 102).

4. (чого) (стерти, зіпсувати що-небудь) збити: зъѣхавши з мосту от Пятницкое бъроны, дорога по самомъ валѣ положена, аж до передмостя Завалья, оттого дорогою валу не мало збито (Луцьк, 1566 СИМКЦА 63);

(що) (стоптати, сходити взуття) збити: А у насъ въ свято, якъ у попа, у мѣщанина и у хлопка обачено свѣтлое што на хребтѣ, такъ долго около того ходити будетъ панъ, пани и урядникъ, же ажъ мусить збыти убогій худаць! (Київ, 1621 Коп. Пал. 929).

5. (кого, що) (об'єднати, згуртувати) збити: его милость панъ Анъдрей Лагодовский... до купы вси села збивши... // ...згромадивши не малую купу хлопства пяного костель обступитъ казалъ (Луцьк, 1634 АрхЮЗР 6/І, 499-500); ихъ милость... збивши до громады такъ даракгановъ, козаковъ, яко и подданыхъ зъ маетностей своихъ... на село пана протестуючого наехали (Житомир, 1643 АрхЮЗР 6/І, 535).

◊ на паль збити див. ПАЛЬ.

Див. ще ЗБИВАТИ¹, ИЗБИТИ¹.

ЗБИТИ² див. ЗБЫТИ¹.

ЗБИТИЙ див. ЗБИТЫЙ.

ЗБИТИСЕ див. ЗБИТИСЯ.

ЗБИТИСЯ, ЗБИТИСЕ дієсл. док. 1. (знищитися від удару) розбитися, діал. збитися: оуказалса емѡ малый, а вельми тихій пташекъ, котѡрый прилетѣлъ на егѡ лѡно, и знѣслъ яице, котѡрое оупало на зѣмлю и збѣлосе (серед. XVII ст. Хрон. 397 зв.).

2. (з чого) (травмуватися, потовктися) забитися: онъ ся дей хоробою заложиль, и повѣдилъ, якобы ся мѣлъ изъ санокъ збити (Луцьк, 1579 АрхЮЗР 3/І, 10).

ЗБИТИЄ¹ с. (руйнування, нищення) збивання: Але часъ южъ рѣшитиса до штѡрмѡ на збитіє вѣжъ вѣнеслыхъ, вывышajúчи(х)са (Київ, 1619 Гр. Сл. 189).

Див. ще ЗБИТЕ¹.

ЗБИТИЄ² с. Те саме, що збыте у 3 знач.: Потрѣбно здалѡ ми са ѡ дѣвный ѡѡбѡре, повстати зъ Бѡгомъ, на збитіє Николаѣвы(х) шѣтѡ(в) и слѡвъ (Київ, 1619 Гр. Сл. 235).

Пор. ЗБЫТИ¹.

ЗБИТНІЙ див. ЗБИТНИЙ.

ЗБИТЬ див. ЗБИТЫЙ.

ЗБИТЬЄ див. ЗБИТЕ¹.

ЗБИТЫЙ, ЗБИТИЙ, ЗЪБИТЫЙ, ЗБИТЬ дієприкм. у знач. прикм. 1. (якому завдали побоїв) збитий, побитий: Роман Федорович Сонкгушковича... // ...бралъ вижемъ..., Войтеха, на обвоженъе того кгвалтѡ и на ѡгледане ран людей збитых и пораненых (Луцьк, 1560 АS VII, 60); пото(м) ѡказова(л) мнѣ во(з)ному служебни(к)... десятника... лево на збито(г) на которо(м) есми виде(л)... по хрыбту раны синие битые (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 10); И проси(л) пнѣ Ба(л)це(р)... ѡ возно(г) на ѡ(г)леда(н)е збито(г) зранено(г) боярина сво(и)го (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, 1, 5, 26); панъ Рафахъ Давидовичъ... проте(с)товалъса... ѡ то, и(ж)... Калину за(с) мельника зъбитого... не ведати

де подели (Київ, 1643 ДМВН 266); на которые то слова пана Шылневые, яко на старьшого, все праве место на поляков побурило, якож веле збитыхъ и потлучоныхъ... зостало такъ белыхъ головъ, яко и мусчизнъ (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 309);

(*травмований, потовчений*) побитий: тая рука вса збита сына (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 36); я за оказованем у того попа... видел есми..., на носе рану збитую, спухлую (Володимир, 1582 АрхЮЗР 1/VI, 75); губа сподняя збитая, кривавая и шпухлаа (Житомир, 1584 АЖМУ 129); мешанъ барзо збили, же ажъ ранъ збитихъ синихъ... розознать не зможеть (Київ, 1646 ЛНБ 103, 22/Id, 2015, 1).

2. (*розгромлений, знищений*) розбитий: смоўтнаа зненáцка новина, и вынищены(м) и збиты(м) іілю, ѿ смърти саоўла и іюнаѡи и всѣ(х) наймоцнѣйши(х) въ іоудеи была принéсена (поч. XVII ст. *Проп. р.* 84 зв.).

3. Пооббиваний, пошкоджений: пe(ч) поливаны(и) зелены(и) збиты(и) дерявы(и) комино(к) подле печи мѡрованы(и) (Забороль, 1566 ПВКРДА III-2, 2).

4. (*виготовлений певним способом*) збитий, видавлений: А то ёсть што чинить бѡдешъ на олтарѡ: два барáнки бѡдѡтъ рѡчныи што днѡ оуставичнѣ, одно(го) барáнка порáнд, а дрѡгоѡ въ вѡчоръ, десáтдю ча(ст) ёфи преднѡй мѡки закроплѡной олівою збѡгою (серед. XVII ст. *Хрон.* 107 зв.).

ЗБИТЬ *див. ЗБИТИ¹.*

ЗБИТЬЕ *див. ЗБИТЕ¹.*

ЗБИТЬЯ *див. ЗБИТЕ.*

ЗБИТЯ *див. ЗБИТЕ¹.*

ЗБИЧИСА *див. ЗБЪЧИСЯ.*

ЗБИАНЕ, ЗБИАНЪЕ *с. (стп. zbijanie)* відхилення, заперечення: тое апеляцы(и) зажива(т) не можуть, ажъбы по скуточно(и) росправе, а до то(го) ѡ(т) збиянъя по(з)ву и року,... право посполитое апеляцыи бо-

ронить (1599 ККПС 120); для и(н)фо(р)мова(н)я вм пане по(д)коморы(и) приточиле(м) просечи абы вм не дбаючи ничего на ты(е) непра(в)ные ѡбороны стороне по(з)вано(и) збия(н)е те(р)минѡ юри(з)дыцию свою з пови(н)но(с)ти своее и права по(с)политого фѡ(н)дова(л) (Кременецъ, 1605 ЛНБ 103, 20/Id, 1989, 102).

Див. ще ЗБИВАНЪЕ, ЗБИТИЕ², ЗБИАНІЕ.

ЗБИАНЪЕ *див. ЗБИАНЕ.*

ЗБИЯТИ, ЗЪБИЯТИ *дієсл. недок. (стп. zbjiać)* 1. (кого чим) (*бити, катувати*) збивати: менованые авторые при(н)ципалове... в таковы(м) свои(м) злы(м) и непристо(и)но(м) поступьку.. не вставуючы; ю(ж) за є(і) м(л) протестуючы(м)се... слѡгами и челядю є(г) м(л)... пре(з) поле кѡ лесови вѡходячыми... киями збияли (Володимир, 1631 ЦДІА Лен. 823, 1, 579, 38 зв.).

2. (що) Відхиляти, заперечувати, відкидати: Напередъ умоцованые позъваного теръминъ зъбияли (Варшава, 1621 ЧИОНЛ XIV-3, 122).

ЗБИАНІЕ *с. (стп. zbijanie)* те саме, що **збияне**: ѡстáтнюю чáсть тои мѡвы пошлемо! В котѡрой ѡказáние и збиáние Николáевыхъ слѡвъ, ііле Бѡ помѡжетъ, оучїнимъ (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 229).

Див. ще ЗБИВАНЪЕ, ЗБИТИЕ².

Пор. ЗБИЯТИ.

ЗБІРАТИ *див. ЗБИРАТИ.*

ЗБЛАЖНИТИСА *дієсл. док. (о кім)* Спокуситися на грїх (щодо кого): тогды петръ рекль емоу, и рекль имь іс̄ всѣ вы зблажнитеса ѡ мнѣ в' сїю ноць, бо такъ есть написано... // бы са пакъ и всѣ поблажнили(с), але са я не з' блажнѡю (1556-1561 ПЄ 185 зв.-186).

Див. ще ЗБЛАЖНЯТИСЯ, СОБЛАЗНИТИСЯ.

ЗБЛАЖНЯТИСЯ *дієсл. недок.* Спокушатися на грїх: Прето нехай ся никтоже не

зблажняет из отступников от православное вѣры (1608-1609 Виш. Зач. 200).

Див. ще **ЗБЛАЖНИТИСА.**

ЗБЛАЖНАТИ *дієсл. недок.* (кого) Спокушати на гріх: если же роука твоа праваа зблаж'нає(т) та ω(т)сѣці ю (1556-1561 ПЄ 33).

Див. ще **ЗБЛАЗНИТИ, СОБЛАЗНАТИ.**

ЗБЛАЗНЕНЄ *с.* (*цсл.* съблазнение) спокуса: Блázнь: Згоршѣньє, зблазне(н)є, ωмылѣньє (1627 ЛБ 10).

Див. ще **СОБЛАЗНЕНЬЄ.**

ЗБЛАЗНИТИ, ЗЪБЛАЗНИТИ *дієсл. док. 1.* (кого чим) Обманути, ошукати, одурити: дла того са на него пи(л)не ωгледали и(ж) ω(т) немалого часу зъбла(з)ни(л) и(х) бы(л) чо(р)нокни(з)ство(м) свои(м) (II пол. XVI ст. КА 40).

2. (кого) Спокусити на гріх: лѣпше бы емоу [человѣкоу] самѡмѡ сѡбѣ оувазѡвши кѡмѣ(н) млы(н)ны(и) на шїю, и ѡтопїти(с) в глоубиноу ни(ж)ли на(и)ме(н)шого зблазнити зме(ж) ωвечо(к) свои(х) (XVI ст. УЄ № 29519, 30 зв.).

Див. ще **ЗБЛАЖНАТИ, СОБЛАЗНИТИ.**

ЗБЛЕДНѢТИ *дієсл. док.* Те саме, що зблѣднути у 1 знач.: коли поднеслѣ очи свои и палаючима очима запалчивость ср(д)-ца своего оуказалѣ, оупала цреваа и збледнѣвши омлѣла (серед. XVII ст. Хрон. 380).

Див. ще **ЗБЛЯДНУТИ.**

ЗБЛИЖАТИ *дієсл. недок.* (що) (*переміщаючи, наближати що-небудь*) зближати: а робѡта їхъ [персѡвъ] была вѣдлѡ(г) намѡвы гѡтѡвана з' обѡхъ сторѡнѣ, пѡ земли в'п'равдѣ армѡтѡ до штѡрмѡ и вывалѣн'а мѡрѡ способнѡю зближѡти (Київ, 1627 Тр. 661).

ЗБЛИЖАТИСЕ *див.* **ЗБЛИЖАТИСА.**
ЗБЛИЖАТИСА, ЗБЛЫЖАТИСА,
ЗБЛИЖАТИСЕ, СБЛИЖАТИСЯ *дієсл.*

недок. 1. (к чому, на кого) (*переміщаючись, ставати ближчим до кого-, чого-небудь*) зближати (до кого, чоґо): Ненѡвисти зближѡючоїса на мене ѡвшѣки оухилїти миса належѡло (Єв'є або Вїльна, п. 1616 *Прич. отех.* 12); тѡкѣ и ср(д)це члѣвческоє, мѡєть помышлѣнїа дѡбрыи: до котѡроґо рѣки злѡсти оуставїчне з'ближѡютьса хѡтачи єґѡ вѡвернѣти (Вїльна, 1627 *Дух. б.* 341); кґды се тот неприятељ року прошѣлоґо, ... ку воеводству Вољынскому зближал, тот же менованїй Павел Тетер, ... до тоєґ ребелїи козацкоє утекѣль (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР 3/IV*, 402).

2. (к чому, до чоґо) (*про час*) (*наставати, наступати*) зближати (до чоґо): неприятељ // ...розерванье учинилѣ, а имѣ далѣй, тымѣ барзѣй, особливе коли, по тысячномѣ року, личба шестсотныхъ лѣтѣ докончєвалася, а шєстдесятъ и шєстая до выполнєня своего сближєтса, тоґды явно ся стало... отступленїє и прєлщєнїє (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 315-316); Понєвѡжъ бѡвѣмѣ кѡ концѡ са зближѡє(т) стѣйї Четверѡдєсѡтны(и) Пѡстѣ, жебы Лѹдє..., до дѡхѡвныхъ прѡцѣ и пѡдвїґѡвъ не ѡслабѣли (Київ, 1627 *Тр.* 619); Бґ ал'бѡвѣмѣ всемоґщїй зашѡль їмѣ в' раю дорѡґѡ вѣ полѡдне, покѡзѣючи же їѡжѣ вѡшь живѡт' зближѡєтса кѣ зѡходѡ (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 939).

Див. ще **ЗБЛИЖИТИСЯ.**

ЗБЛИЖИТИСЯ, ЗБЛИЖИТИСА,
ЗБЛИЖЫТИСЯ, ЗБЛИЗИТИСЯ, ЗБЛИЗИТИСА *дієсл. док. 1.* (до кого, до чоґо і без додатка) (*переміщаючись, стати ближчим до кого-, чого-небудь*) зблизитися: в'стан'те а пойдѣмо, бо южѣ то(т) которыи ма продаєть з'блїжильса (1556-1561 ПЄ 187 зв.); ѡкѣ желѣзо до огнѡ са зблїживши розварѣт' стѡдєнь, тѡкѣ и камѣн'є ѡное ґрѡдовоє в' вѡдѣ мѡрскѡю в'пѡдши, справѣтѣ то же на тых'мѣстѣ кипѣти бѡдєтѣ (Київ, 1627 *Тр.* 668);

(про час) (настати, наступити) зближитися: заты(м) вече(р) ся зближы(л) и змоле(с)тованые братия розешлися (Львів, 1644 ЛСБ 1043, 63 зв.).

2. Зблизитися: Но ижь то(и) Ива(н) дрѣка(р) помисли(л) бы(л) бо(л)ше кни(г) ремесла своего дрѣка(р)ского... выдати, На що зближи(л)ся бы(л) зо всѣми варстаты всѣ зо всѣми належачими штуками застави(л) взчиненое имя до жидо(в) в суме немало(и) (Львів, 1585 ЛСБ 70).

3. (к кому, до кого) (стати схожим, спорідненим) наблизитися (до кого): **Онъ** к' на(м) з' Нба на землю позволи зстѣпѣти..., и такъ са понїжи(л), **Же** са до на(с) не(н)-дзникω(в) вѣдлѣ(г) тѣла зблїжи(л) (Київ, 1618 *Вззер.* 16); самъ в' цнѣтахъ к' Бгѣ са зближити Прагнешъ, и Своїхъ к' томѣ жъ спорадіти (Київ, 1630 *Имнол.* 2 зв.).

Див. ще ЗБЛИЖАТИСА.

ЗБЛИЖИТИСА *див. ЗБЛИЖИТИСЯ.*

ЗБЛИЗИТИСЯ *див. ЗБЛИЖИТИСЯ.*

ЗБЛИЗИТИСА *див. ЗБЛИЖИТИСЯ.*

ЗБЛИЗКА *присл. (з невеликої віддалі)*

зблизька: Зблизка и Здалека (Париж, 1645 *На г. Бриг.* 5).

ЗБЛО *с. (стп. zbło, źdźbło) (частина трав'янистої рослини) стебло: ка́ждомѣ латвѣй в' людскомѣ ѡцѣ трѣскѣ и збло ѡбачити, нѣжъ в' свѣомѣ трамѣ и колѣдѣ ѡмацати (Львів, 1639 *Ап.* 12 зв. нenum.).*

ЗБЛУДИТИ, ЗБЛУДИТЬ *дієсл. док. 1. (з чого, од чого) (збитися з правильного напрямку, втратити просторову орієнтацію) зблудити, заблудити: поспешимъ трошкѣ // роспѣстивъши кони... ѡбавяюса быхмы з дороги не зблѣдили (к. XVI ст. *Розм.* 36-36 зв.); Але якъ вижоу бързо смо далѣко ω(т) поўти зблѣдили (поч. XVII ст. *Проп. р.* 194); Навчїть са бѣгѣ ω(т) ней новѣго, Якъ не зблѣдите ω(т) пѣти прѣваго; Таа вамъ бѣдетъ додаватъ помочи: Тѣмної нѣчи (Львів, 1642 *Бут.* 9).*

2. Перен. (чого, від чого і без додатка) (стати на хибний шлях життя) зблудити (з чого, через що): Такъ те(ж) подобно... папежъ, кгды обачи(л) же календаръ пре(д)ковъ его стары(и) дороги правое далѣко зблѣди(л)... зарѣзомъ яко... лѣкаръ и рострѣпны(и) строитель, ω(т)рѣза(л) члѣнки здоровые (Острог, 1587 *См. Кл.* 13); Они [наставники] зблудить не могутъ, бо отъ Бога послани суть... Естлибы зблудили..., вы бы есте были вымовени, а они бы были прокляты (Вільна, 1597 *РИБ XIX*, 242); Виделемъ тѣды..., ижь мы в нашихъ це(р)квѣхъ,... ω(д) правой доро́ги далеко зблѣдили (Єв'є або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 11 зв.); а еслї бы котѣраа дѣша зблѣдила през грѣхъ,... южъ не мѣжетса звѣти дѣвою чїстою (Почаїв, 1618 *Зерц.* 53).

ЗБЛУДИТЬ *див. ЗБЛУДИТИ.*

ЗБЛУЗНИТИ *дієсл. док. (кого) Зганьбити, зневажити: Але еслї новѣю речъ оучинить г(с)дѣ же ω(т)воривши зезма пащекѣ свою пожретъ ихъ, и все што до нихъ належить, и встѣпа(т) живы до адѣ, познаете, же зблѣзнили г(с)да (серед. XVII ст. *Хрон.* 138).*

ЗБЛЫЖАТИСА *див. ЗБЛИЖАТИСА.*

ЗБЛѣДНУТИ *дієсл. док. 1. (стати блідим) зблѣднути: ...а ѡс... ω(т) велїкого смоу(т)коу зблѣдноуль (поч. XVII ст. *УЄ* № 256, 9).*

2. Перен. (втратити свїжість, яскравість кольору) зблѣднути: Где молѣдость: где глѣдкость: где оурѣда тѣла; Пре(д) ты(м) якъ квѣ(т), нїнѣ ю(ж) зблѣ(д), и тва(р) счернѣла (Львів, 1615 *Лям. Жел.* 2 зв.).

Див. ще ЗБЛЕДНѣТИ, ЗБЛЯДНУТИ.

ЗБЛЮСТИ *дієсл. док. (що) (не втратити) зберегти: вшо(л) бо самъ г(с)бъ въ твои светыи живо(т)..., и плоть при не(м) ω(т) тебе вышо(л), а двери чис(т)ого дѣвства твое(г) нероушенны зблюль (1489 *Чет.* 47 зв.).*

ЗБЛЯДНУТИ дієсл. док. (стп. zbladnąć) те саме, що **зблѣднути** у 1 знач.: отъ которого зараженъя заразомъ дей есми на твари зблядъ и зминилс (Володимир, 1596 *АрхЮЗР* 1/1, 489).

Див. ще **ЗБЛЕДНѢТИ**.

ЗБОГАТИТИ дієсл. док. 1. (стати багатим) збагатити: Безроздмный лакомца, и такъ оуже збогаче(н), еше еднaкъ, пропáстнѣю свою несуть показдетъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 651).

2. Перен. (кого чим) (зробити досконалішим, кращим) збагатити: А нищетобю своею збогатилъ еси насъ (Чернігів, 1646 *Перло* 59).

Див. ще **ЗБОГАТѢТИ**, **ЗБОГАЧАТИ**.

ЗБОГАТИТИСА, **ЗБОГАТѢТИСА** дієсл. док. 1. (з чого і без додатка) (стати багатим) збагатитися (чим і без додатка): цинамону и кадила и ма(с)ти и вина... ку(п)ци ты(х) рече(и) збогатившиса ѡ(т) неи здалека буду(т) стоати (XVI ст. *КАЗ* 648); Мо-ви(т) ап(с)лъ павель: хотачі бо збогатѣ-са члѣкъ: то въ многіи напасти впадáетъ (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 156 зв.); побралъ Іаковъ все што мѣлъ оцѣ нашъ, а зъ егѡ маетности, збогатившиса сталсе зацнымъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 47).

2. Перен. (стати досконалішим, кращим) збагатитися: бо поведае(ш) е(с) е(с)ми богаты(и) и (з)богати(л)са есми... а... навчаю ру(ш) же са и пока(и)са (XVI ст. *КАЗ* 604); А тепѣръ вь ср(д)цѣ ихъ высокомыслность родитъ мѡвачи, досконалымъ естесь: дѡсытъ маешъ, збогатѣлесьса, никѡгѡ не потребѡ-ешъ, щасливымъ естесь (Вільна, 1627 *Дух. б.* 255).

ЗБОГАТѢТИ дієсл. док. 1. (по кому) (стати багатим) збагатити: Егѡ намѣстници им бы погордѣли, иже, яко цареве, по нем збогатѣли (к. XVI ст. *Укр. п.* 72).

2. Перен. (стати досконалішим, кращим) збагатити: Весели(м) же са зато вси брáтїе,

же чѣре(з) мл(с)рдїе бжїе тѣды наше лю(д)ское и оубѡгое прироженїе збогатѣло (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 896).

Див. ще **ЗБОГАТИТИ**.

ЗБОГАТѢТИСА див. **ЗБОГАТИТИСА**.

ЗБОГАЧАТИ дієсл. недок., перен. (на чому) (робити кого-небудь досконалішим, кращим) збагачувати (чим): презъ воду и Духъ знову ся отрождають, то есть иле ихъ крестятъ, въ которихъ то мешкаетъ Духъ святий, якъ въ власномъ дому своемъ, и збогачаетъ ихъ на всемъ добромъ, на дѣли, на словѣ, и на умысли (Єгипет, 1602 *Диал.* 55).

Див. ще **ЗБОГАТѢТИ**, **ЗБОГАТИТИ**.

ЗБОГАЧАТИСА дієсл. недок. Збагачуватися: Тепѣръ абовѣмъ инáче збогачáютъса, и Бо(з)ства пожадливостью палаютъ христїане (Вільна, 1627 *Дух. б.* 264).

ЗБОГАЧЕНЄ, **ЗБОГАЧЕНЬЄ** с. Збагачення: дрѣгихъ о надолдженью оутратъ презъ себе по(д)натыхъ, о добромъ мѣнью своемъ, и о збогаченью кривныхъ промышливанїе... на хлѣбъ дѡвннй затагають (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 170 зв.); Та(к)же што ко(л)-векъ любѡ Игдменови любѡ которомѡ ко(л)-векъ братѡ ѡ(т) кого ко(л)ве(к) в способъ я(л)мджны бѡде(т) дано, все тое на всѣхъ выживе(н)е а не единой ѡсобы збогаче(н)е по(д) сѡмне(н)емъ ити мае(т) (Луцьк, 1624 *ПВКРДА* I-1, 75).

ЗБОГАЧЕНЬЄ див. **ЗБОГАЧЕНЄ**.

ЗБОДАТИ дієсл. док. (що) (зробити наскрізну рану) пронизати. Образно: Ѡ стрѣла скѡрби, ср(д)це котраа збодáешъ (Львів, 1631 *Волк.* 14).

ЗБОДЕНЬ див. **ЗБОДЕНЬ**.

ЗБОДЕНЬ, **ЗБОДЕНЬ** дієприкм.

1. (чим) Поколотий, зранений: О Голово Пана, терньемъ збоденая; О Твари бозская, крвю вся сплыненая (Львів, 1630 *Траг. п.* 169).

2. *Перен.* (чим) Поражений, охопленій: Послбшавши тѣды Иродъ чѣда хвѣы, а сѣмнѣ(н)емъ збѣденъ, вѣдаючи ижъ несправѣдливѣ... Іоанна оубѣль (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 905).

ЗБОЖЕ, ЗБОЖЬЄ, ЗБОЖЬЄ, ЗБОЖЯ, ЗБОЖА, ЗБУЖЕ, ЗБЪЖЕ, СБОЖЕ с. 1. (*хлібні злакові рослини*) збіжжя: Его Милост... // ...тѣи сѣла в мене ѡтнал и которое збоже свое малом... посеаное... тоє збоже мое на себе пожати казал (Берестя, 1512 *АС III*, 97-98); иншое збоже повозили, а иншое жнѣт и жнѣчи на возы берѣт (Острог, 1546 *АС IV*, 503); а коли выседить маеть жати є копъ збожъя (1552 *ОКЗ* 44 зв.); Было пакъ в' соуботоу второпрѣвоюю ишоль черезъ з'божа [черезъ паш'ню] и вытрѣгли оученици его класы и или (1556-1561 *ЛС* 232); в гумнѣх збожя в дворе два стоги жита, а сто коп пшеницы (1560 *АрхЮЗР* 8/VI, 94); которые слуги якобы прискочити мели къ нему на конѣхъ безъ дороги, черезъ збожье (Луцьк, 1599 *АрхЮЗР* 1/VI, 272); Свѣто тѣжъ трѣтее на сходѣ рѣкѣ, кгда зберѣтъ вси збѣжъя твои з пѣла (серед. XVII ст. *Хрон.* 100 зв.); ничого згола не заста(л) ве (д)ворѣ: ани быде(л), ани збожъ, ани спрату домового (Житомир, 1650 *ДМВН* 197); Збѣже. Frumentum. Ador (1650 *ЛК* 451).

2. (*зерно хлібних злаків*) збіжжя: отъ накладного воза купецкого по полугрошю, кромъ сбожя, а отъ коня продажного..., по два пенязи (Вильна, 1529 *РЕА I*, 167); на полѣрочѣ да(л) емъ г мацѣ збѣжа на хлѣ(б) и мацѣ пшеницѣ (Одрехова, серед. XVI ст. *ЦДІАЛ* 37, 16, 20); Мы... ѡстатокъ долгу, скоро бы(х)мо збо(ж)є продали, заплати(т) ѡбѣцали (Володимир, 1580 *ТУ* 183); на которо(м) [возѣ] збо(ж)я было: жита коло(д) три, пшеницы по(л)торы колоды меры житоми(р)ское (Житомир, 1583 *АЖМУ* 54); пани татияна малы(н)ская при(с)лавши на

торгъ збожа того(ж) казала колодѣ до бра(т)ства взети (Львѣв, 1621 *ЛСБ* 1049, 1 зв.); И(з) того позволяю дочкамъ мои(м) тро(м),... по три ко(р)цы збожа то е(ст) пшеницы,... су(р)жицы и жита (Холм, 1648 *Тест. Ст.* 471); видело(м)... збожа ро(з)ма(и)того: жита, пшеницы, ѡ(в)са и и(н)шихъ рече(и) немало побрано (Житомир, 1650 *ДМВН* 209).

ЗБОЖНОСТЬ ж. (*стп.* zbożność) 1. Побожність: Што пристойнѣйшого, што оказалшого и надъ вшелякую збожність побожнѣйшого есть? (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 347); бѣдѣтъ люде самолюбцы,... здрѣдцы,... маючіѣ поставѣ збѣж'ности, але мощи са еѣ запираючіѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 1017).

2. Благочестя, праведність: Щѣ тежъ ѡ побѣжности трѣба прекладати; Слѣхи слѣшне оукрѣвши, ѡ чо(м) волю дати. Абы явне ѡныи тѣе ѡгладали, И збѣжности дѣль твои(х) свѣдо(ц)ство выдали (Київ, 1618 *Вѣзер.* 15).

ЗБОЖНЫЙ *прикм.* (*стп.* zbożny) 1. Побожний: И тотъ зайсте мнѣманіе есть збѣжное, и хрѣстіан'ской надѣ не протѣвное; але на семь мѣстѣ не правдѣвое (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 451).

2. Благочестивый, праведный: И если тѣды мѣвит', же істность взѣль, присмотри(ж)ми са, яко єсть не збѣжное и не Хрѣстіанское роздмѣніе и вѣра (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 243).

ЗБОЖЬЄ *див.* **ЗБОЖЕ.**

ЗБОЖЬЄ *див.* **ЗБОЖЕ.**

ЗБОЖЯ *див.* **ЗБОЖЕ.**

ЗБОЖА *див.* **ЗБОЖЕ.**

ЗБОЙЦА, ЗБУЙЦА ч. (*стп.* zbojca) розбійник, розбишака: того зрадцу и збойцу зятя твоего, брата нашего, намъ на шію выдалъ со всею братьею (Вильна, 1509 *АЗР II*, 62); то зле е(ст) ижъ таа дорога полна есть збойцовѣ (к. XVI ст. *Розм.* 37 зв.); а ѡнъ... рѣкль и(м): яко на збойцѣ вѣшлисте з ме-

ча́ми и з кѣйми пойма́ти ма (поч. XVII ст. *Проп. р.* 92); Хто не вхо́ди(т), повѣда двѣрми до двѣрѣ о́вчого але́ йндѣ вска́кдетъ, то́тъ зло́дѣй е́сть и збо́йца (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 198); Котрого то през Крестъ и на смерть сказали: И межи збу́йцами повѣсити дали (Львів, 1630 *Траг. п.* 170); о(т)повѣди(л): я йжъ еди́нымъ чо́вникомъ по мо́рю люде́(м) шкѣдѣ чиню, збо́йцею мене называ́ють, а ты Алекса́ндре, такъ мно́гими ѡкрѣтами то́ежъ чѣнишь, а Крѣлемъ тебе называ́ють (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 945); **збойца морской** — пѣрат: Пѣшетъ Плюта́рхъ ѡ вели́комъ Алекса́ндрѣ кото́рый пойма́вши еди́ногѡ збо́йца мо́рскогѡ, пыта(л): Чомѣ бы по мо́рю такѣи шкѣды люде́мъ чини(л) (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 945).

ЗБОКУ, ЗЪБОКУ *присл. 1.* (з боковой стороны) збоку: Кто те́ды хо́че(т) оумѣти тѣи Кроу́ги водѣти, вѣдай то йжъ зѡвѣрхѣ пора(д)ко(м) напѣсаны двана(д)ца(т) кни(ж)ни(х) м(с)цей, на обо(х) страна́ца(х)... а збо́кѣ за(с) крѣгѡ(в) деве(т)на(д)ца(т) (Острог, 1612 *Час. Табл.* 315 зв.); въ-посродѣ церкве ставленийъ былъ столъ, на немъ... крестъ, и свѣчки, и лампы; ниже мало, якобы зъ боку, ѡронъ и царъ на немъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 699); Киѡтъ на(и)бо(л)шы(и) ѡ пя(т)и вежа(х) на ве(р)хѣ и зъбоку двѣма (Львів, 1637 *Инв. Усп.* 14); А двѣри оурѡбилъ зъбо́кѣ // и мешка́нечко со́бѣ почи́нилъ в немъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 14 зв.-15).

2. Не прямо, не відкрито, хитро: его м(л)... слышачи такову збоку на (з)мове зъ стороною позваною учиненую и занесеную протестацию... протестовалъ (Київ, 1643 *ДМВН* 247).

3. У знач. *прим.* (з дав.) **а** (виражае протестованнѣ відношеннѣ) (вказуе на місце находженнѣ чого-небудь) збоку, біля, поруч: Криско... продал ниву свою // власную, никому не заведеную на селищи збоку Денисовой, Мит-

кови за золотыхъ три (Бориспѣль, 1638 *АБМУ* 24-25); **б** (виражае об'єктнѣ відношеннѣ) збоку, поруч: повсталъ Іоанаѡанъ, и сѣлъ Авеніръ збо́кѣ савлови (серед. XVII ст. *Хрон.* 226).

ЗБОЛЕЛЫЙ, ЗБОЛѢЛЫЙ *дієприкм.*

1. (змучений горем, стражданням) зболѣлий: Пла́чте хо́ры, пла́чте та́жко зболѣлые (Луцьк, 1628 *Андр. Лям.* 7);

(змучений фізичним болем, хворобою) зболѣлий: Трафилоса в'пѡль дороги жѣна зболѣлаа та́жкою крѡвавою нѣмочю (Львів, 1585 *УЄ* № 5, 296, на полях); Прета́жко(ст) го́ркои скорби до(м) бѣдно стра́хлѣлы(и), **Опѣсти** твой ма́рны(и) гма(х) ѡкрѣтне зболѣлы(и). Неха́й а ѡка́анный, неха́й оумира́ю (Львів, 1631 *Волк.* 12); Бѣдѣчи абѡвѣ(м) ба́рзѡ зболѣлы(м), допѣсти́лъ себе нести (Київ, 1637 *УЄ* *Кал.* 107).

2. У знач. *прим.* (змучений фізичним болем, хворобою) зболѣлий: панъ Михал Лисовицкий,... зболелый и схорелый, а праве напо́лы живый, противко... пану Алекса́ндрови Мака́рскому... жалостне ся сведчилъ и протестовалъ (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР* 8/III, 595).

3. У знач. *ім.* Зболѣлий, -ого; хворий, -ого: мѣлъ в' Реестрѣ в' памяти всѣхъ бедныхъ зболѣлыхъ (Вільна, 1620 *Лям. К.* 7); ба́рзѡ при́кро то быва́еть зболѣломѣ, з' до́мѣ выходѣти, а хорѡбѣ свою... показовати (Київ, 1637 *УЄ* *Кал.* 107).

ЗБОЛЕНЄ *с.* (стп. *zbolenie*) (відчуття болю, страждання) болѣсть: Язъ, привременное страданнѣ и смѣщеннѣ тѣла, хорѡба, корѡткое зболе(н)є тѣла (1627 *ЛБ* 160).

Див. ще ЗБОЛЕНІЄ.

ЗБОЛЕНІЄ *с.* Те саме, що зболе́нє: Нѣмо́ч' е́сть, до́лгогѡ ча́сѣ боль, а хорѡба, корѡткое зболе́ннє тѣла (Київ, 1637 *УЄ* *Кал.* 795 зв.).

ЗБОЛѢЛЫЙ *див. ЗБОЛЕЛЫЙ.*

ЗБОРГОВАТИ *дієсл. док.* (кому і без додатка) (опинитися в боргу перед ким-

небудь, стати зобов'язаним кому-небудь у чомусь) заборгувати: Хотя се то зъ ними братаемъ и на папежа, ... згажаемъ, не зборговали, але рыхлѣи бы нѣмое быдло (яко насъ называютъ) до обору своее загнули! (Вільна, 1595 Ун. гр. 147); И Духови Св. ... тьи на все смѣлыи мѣшанцы въ томъ разѣ не зборговали, гды выроки его ... зневажити поважилися (Київ, 1621 Коп. Пал. 689).

ЗБОРЖІТИ, ЗБОРЖІТИ дієсл. недок. Квапити: arpropero збожіті (I пол. XVII ст. Своб. 26);

спішити: depropero зборжіті (I пол. XVII ст. Своб. 26).

ЗБОРИСКО с. 1. (зібрання людей в якому-небудь місці з певною метою) зборисько: Стефанъ абовѣмъ св. на збориску образборцовъ стоячи... не одного толко біскупа Римского вспоминаеть, але и другихъ патріарховъ (Київ, 1621 Коп. Пал. 564); Часъ оного: Былъ оучачи Іисъ в' єднѣмъ з' зборискъ в' сѣббѣтѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 664).

2. (молитовний будинок у євреїв) синагога: Иисусъ Христосъ мовить... иле ся Церковь... отдѣляетъ отъ Збориска, то есть о той церкви своей, которую самъ мѣлъ уфундовати (Київ, 1621 Коп. Пал. 376); Звѣчай... Жидѣве мѣли, на Празники, и в' Шабасъ до зборискъ, або якъ теперъ зовѣт' до шкѣл' збиратиса (Київ, 1637 УЄ Кал. 666).

3. Перен. Вмістилище, пристанище: сама натѣра товаришкою єсть бѣсѣмъ и дѣхомъ злѣсти, такъ же Ангеломъ и Дѣха стго: єсть зборискомъ шатана, и церков'ю Дѣха стго (Вільна, 1627 Дух. б. 266).

Див. ще **ЗБОРИЩЕ**.

ЗБОРИЩЕ, ЗБОРЫЩЕ, СБОРИЩЕ с. 1. (зібрання людей в якому-небудь місці з певною метою) зборище: выстерѣгайтеся людиє бо выдавати ва(с) боудоу(т) на сонъмы

и на зборища(х) (1556-1561 ПЄ 50); за ни(м) ш'ли оучнці є(г). а коли была соубота, почаль на зборыще(х) оучити и(х) (Там же, 146 зв.); Єще аріанове в' коста(н)тиньпѣлю мѣли свою схадзькѣ абѣ зборище (XVI ст. УЄ № 29519, 280).

2. (група людей з якою-небудь спільною негативною ознакою) зборище: ганить синоподъ берестейскій, не синодо(м) его але зборищемъ каменичнымъ зовѣчи, вл(д)кы шацоуетъ // и(з) иншими дѣховными и свѣтскими осѣбами (Острог, 1598-1599 Апокр. 70-70 зв.); Хотяй єдно поровнати першыхъ святыхъ соборовъ науку, ... // ...с твоимъ осымъ Трыдєньскимъ зборищемъ (Слуцьк, 1616 АрхЮЗР 1/VII, 268-269); нехѣй в' потѣпна станетса зборище жидѣвское (Львів, 1642 Час. Слово 277 зв.); Іѣвѣнъ стѣи назывѣеть мѣремъ бѣрливи(м) зборища геретіцкїи (Чернігів, 1646 Перло 137).

3. (молитовний будинок іновірців) божниця: нѣчѣго не зостало божницамъ поганьскимъ, и зборищамъ еретіцкимъ; тїлко тѣмность, въ котѣрой блѣдѣть яко слѣп'цы (Почаїв, 1618 Зерц. 56).

Див. ще **ЗБОРИСКО**.

ЗБОРИЩОВЫЙ прикм. Який стосується синагоги: пришѣлъ нѣхто ѡ(т) прелѣжѣного // зборищового, мѣвачи ємѣ, ижъ оумерла дочка твѣ, не наприкрѣйсѣ Оучителеви (Київ, 1637 УЄ Кал. 622-623).

ЗБОРНЫЙ прикм. (на якому збирається велика кількість людей з певною метою) збірний, спільний: проси(л) ѡны(и) врадни(к)... абы ту(т) въ я(р)маро(к) тепере(ш)ни(и) збо(р)ны(и) росказа(л) вывола(т) дла ведомости жебы ко(ж)ды(и) хто(ж) ко(л)ве сезде на я(р)ма(р)ку ѡбывателе(и) ка(ж)дого стану... веда(л) (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 38); поменєны(и) ѡте(ц) прѣтопа володимє(р)ски(и)... на я(р)ма(р)ку тутошне(м) // Володимє(р)скомъ збо(р)номъ

з книгами,... се бавячи, межи и(н)шими книгами книгу рускую,... велебному ω(т)цу Євля(м)пиеви Обла(м)пскому прода(л) бы(л) (Володимир, 1638 ТУ 306-307).

◊ **субота зборная** див. СУБОТА.

Див. ще ЗБОРОВЫЙ.

ЗБОРОВЫЙ прикм. (стп. zborowy) 1. (який стосується протестантизму) протестантський: Але речётъ Арїанинъ... ω глѣпче, и Дѣа Ба в' собѣ не маючій еретиче. Гдѣ тї роздѣмъ, и рострѣпность ро(з)сѣдкѣ; На вѣкладехъ Сѣцина, Чеховича,... и йны(х) ремесниковъ... и на ихъ оуставахъ зборѣвыхъ полагаѣте (Київ, бл. 1619 Аз. В. 28);

у знач. ім. (послѣдовник протестантизму) протестант: По нѣмъ зѣра(з) повстѣль... оучень егѣ Кѣлвинъ, и переницовѣль наѣкѣ мѣстра свѣго Лѣутера, котѣрѣю тепѣрь держѣтъ Зборѣвый, штѣ са назывѣють Євангеликѣми (Київ, бл. 1619 О обр. 34).

2. Те саме, що зборный у 2 знач.: ω(н), препомѣнивѣши повинности своѣ(и) купе(ц)кои,.. тутъ у Володимери подѣ ча(с) ярѣма(р)ку зборѣвого недавно прошѣлого... товари пѣна егѣ заарештовѣль, же ихъ вѣ ярѣмарѣкъ спродати не моглѣ (Володимир, 1613 ТУ 253).

ЗБОРОНИТИ дієсл. док. (кому, чого) Заборонити: ино я, с побожности хрестиянское и з зычливости, маючи з отцем того Ивана повинность и захованье скревное, оному мешканья при мне не зборониль (Луцьк, 1600 АрхЮЗР 1/VI, 280); А коли вѣдлѣгъ звычаю хотѣль войти до ей комѣры, зборониль емѣ оцѣ ей (серед. XVII ст. Хрон. 185 зв.).

Див. ще ЗБОРОНЯТИ.

ЗБОРОНѢНЬЄ с. Заборона: Преткновѣнїе: Перешкѣда, поткнѣ(н)ѣ, зборонѣнѣ, згорше(н)ѣ (1627 ЛБ 96).

Пор. ЗБОРОНИТИ.

ЗБОРОНЯТИ, ЗБОРОНАТИ дієсл. недок. (що і без додатка) (не дозволяти робити,

здійснювати що-небудь) забороняти: ихъ милости увезаль и вѣ держанье спокойне подаль... у шесть пляцов в замку Луцкомѣ и вѣ месте,... зо всеми пожитки,... и належностями, чого ни-хто нигде такѣ объеханья и поданя ничимѣ не зборонял и противко декретови... жаден противень не былѣ (Луцьк, 1574 АрхЮЗР 8/VI, 410); Головецкомѣ из громадою вшиткою росказую... абысте не были противко томѣ зѣпорними же хочет той поп церковѣ с того мѣсця на иншее перенести... абы жаден княз и хлоп того не зборонял (Самбір, 1582 Свенц. 75); Ω(т)рекаю, или ω(т)рицаю: надѣю ω(т)мѣнѣю, зборонѣю (1627 ЛБ 146); То мовить г(с)дѣ бѣгѣ еврейскій, пѣсти лю(д) мой, абы мнѣ офѣровѣль. А если // еще зборонѣешь и задержишь ихъ, што рѣка моѣ бѣде на пола твои (серед. XVII ст. Хрон. 85 зв.-86).

Див. ще ИЗБОРОНАТИ.

ЗБОРОНЯТИСЯ див. ЗБОРОНЯТИСЯ.

ЗБОРОНЯТИСЯ, ЗБОРОНЯТИСЯ, ЗБОРОНАТИСА, ЗЪБОРОНЯТИСЯ дієсл. недок. (чому, чого і без додатка) (не погоджуватися що-небудь робити) відмовлятися (від чого), противитися (чому): А кого бы брата выбирали на старѣ(и)шинство а онѣ бы ся збороняль безѣ причины слѣдшное виненѣ дати три бѣ(з)мѣны воскѣ (Львів, 1586 ЛСБ 71); Для чого потомѣ и на сыноде зѣборонялися зо всеми видети и зѣ владыкою Луцкимѣ о то справы меты? (Вільна, 1599 Ант. 887); Але если бы са мѣль зборонѣти, маѣ(т) быти кѣра(н) винѣю цѣркѣвною (Львів, 1603 ЛСБ 384); позываю(т) // на теперешные рочки ω то и(ж) ве(л)мо(ж)ность ваша под(д)аного на (и)ме Коновала... выда(т) не хочете и овше(м) се збороняете... которого под(д)аного на невыда(н)ѣ... поводовая сторона шацѣ(т) себе... на пя(т)со(т) гривень монеты и личбы по(л)ское (Кременець, 1619 ЦДІАЛ 765, 1, 5, 1-1 зв.); Лечѣ гды бискупове Римскїи почали собѣ тьи

титулы привлащати за право на зверхность единовладства. Грекове ихъ тыми... титулами здобити зборонялися (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 505); панъ Києвськи(и) сѣмъмѣ певнню... ѿ(т)далъ а пятисотъ золотыхъ... ѿ(т)дати... теперешнемѣ поводови зборонялься (Люблін, 1647 *ЛНБ* 5, II 4069, 147 зв.); панъ Лакгановський збороняль се тое справедливости учинити и не учинилъ (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 71); братіа... его... до монастыра ѿ(т)провадивши, братіи ѿ(т)дали; чоґо са ѿ(н) збороняль (серед. XVII ст. *Кас.* 53 зв.).

Див. ще **ЗБРАНЯТИСЯ.**

ЗБОРОНЯТИСЯ *див.* **ЗБОРОНЯТИСЯ.**

ЗБОРОНАТИ *див.* **ЗБОРОНЯТИ.**

ЗБОРОНАТИСА *див.* **ЗБОРОНЯТИСЯ.**

ЗБОРОТИ *дієсл. док.* (кого) Збороти, перемогти: тоґды которіи бѣдѣ(т) в жидо(в)-ствѣ, нехай бѣжа(т) на горы, а если са чѣ(т) кто мощны(м) быти абы зборо(л) шатана неха(и) достои(т) (Вільна, 1596 *З. Каз.* 25).

ЗБОРЪ, ЗБЕРЪ, ЗЪБЕРЪ, ЗБИРЪ, ЗЪБУРЪ, СБОРЪ *ч.* 1. Майно, достатки: которые то пенези... взял... и ов збор, который яко матка, дитям своим ховала, // оный побравши, ве второк... з розказанья до него приехала (Володимир, 1602 *АрхЮЗР* 8/III, 486-487); тые то насланъцы... //... ѿны(и) домъ протестѣющого зо вѣсѣмъ... зъберомъ... ѿсегнѣвъши,... протѣ(с)тѣючо(г) с тыхъ добръ... вибили (Київ, 1635 *ЛНБ* 5, II 4060, 103-103 зв.); по(д)даные зборы и субста(н)цию (и) ѿны(х) позабирали весполъ с правами (Житомир, 1649 *ДМВН* 186); по уступеню родичов з детъками,... увесь збер и убозътво, которое было позосътало... в гумънах... // ...розобравшы, поделилисе (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 534-535);

прибуток, зиск: мноґо грѣшей з робѣты ка(ж)дого зби(р) маю(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 40);

(*досягнення, успіх*) здобуток: Вотѣйте, бы мѣль Сатѣрнѣсовыми Зѣмный оурожаѣ часы золотыми Приѿздоблѣнный;... Щастѣ вѣ пожитю... Дѣйте мѣ вѣрокъ зѣ оустѣ своихъ корѣльныхъ, Зычачи зборовъ вѣ своей енерѣльныхъ Дѣщѣзѣи, ѿ(т)правлѣть щасливе: и сватобливе (Львѣв, 1642 *Бум.* 8);

(*вид податку*) збір: А зо вѣсего зборѣ жидовського идеть на ключъника на вели(к)де(н) копа гршѣ (1552 *ОЛЗ* 178 зв.).

2. (*громада, група*) збір: то є(ст) збо(р) вѣ(р)ныхъ выбраны(х) (XVI ст. *КАЗ* 656, на полях); другий отрок, взлюбив домовую лежню,... глупскихъ сбор, игрцевъ корчмолюбныхъ..., и в прожности вѣсѣ часы жития изнурити любячого (1615 *Виш. Поз. мисл.* 243); ста(л) ісаѣа сего дне оу зборѣ ты(х) котѣрѣи ѿсвѣчѣни соутѣ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 127 зв.); **О** збо(р) або зобрѣна прѣзѣчноє котѣрому нѣкды на свѣтѣ не было подобное! (Там же, 264 зв.).

3. (*скликання членів організації, общини*) збір, зібрання: А прото какъ тыхъ часовъ бѣдете на сойме в Лѣцкѣ, на зборъ и бѣдетли то в обычаи..., ижъ хто ѿ землю са правѣеть, самъ не присагаеть, нижли светки ихъ присагѣ делаютъ (Петрків, 1527 *АС* III, 319); князь Андрей присылал к намъ сына своего..., поведаяючи,... абыхмо ємѣ тотъ рокъ на инший часъ ѿтложили, вѣстѣпивши ѣ великий постъ, на зборъ (Петрків, 1527 *АС* III, 319); я(н) поко(в)ски(и) ѿжалова(л)... мѣща(н) воло(ди)мѣ(р)ски(х) которые часу я(р)маро(ч)ного ѿ зборе неда(в)но прошло(м) посту тепере(ш)него... по улица(м)... ходи(л) якобы ѿни мѣли кгва(л)то(м) на господѣ его... в ночи находити (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 73); потомъ взялъ полгакъ свой, с которымъ перед тымъ ездиль на ярмарокъ до Володимера, на сбор (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 375).

4. (*з'їзд представників християнського духовенства*) собор: ваша милость... секту

орианськую одправуючы... // не помнечи
ничого на суровость права посполитого...
смели и важилис... заложивши публичные
згромаженя албо збор, зъ инъшими ария-
нами одправуючы... секту арианскую за-
разливаю... розсевати и оною розныхъ за-
ражати (Володимир, 1648 *АрхЮЗР* 1/VI,
819-820); историкове церковныхъ... дѣвѣвъ...
описѣючи той вторый Ефескій... зборъ...,
о аппеляци нѣ однимъ словомъ зменки не
учинили (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 610).

5. Конфесія: Потомъ мещане места Луц-
кого и Жиды обоого збору: Рабанъского
и Караимского, зо всимъ посполитствомъ
чинили жалобу на тыхъ же // свовольни-
ковъ (Луцьк, 1596 *АрхЮЗР* 3/I, 112); в...
календарѣ... ѿ(т)ць папѣжъ григорій... ѿ(т)-
мѣнд... оучинилъ... для то́го, абы с позво-
лѣнѣмъ восто(ч)нои цркви и нѣкоторыхъ
заходныхъ зборѣвъ, которые са ѿ(т) него
оторвѣли, свою... власть ствердѣти... бѣль
могль (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 47 зв.);
повюзь его у хыжу густьскую — то то есть
церковъ святая и зъбуръ есть хрестянумъ
(XVI ст. *НС* 160); А наконецъ смѣють нѣ-
которые и то мовити, ижъ зборы еванге-
лицкіе ближшіе суть вѣрѣ... церкви Вос-
точное съ церымоніями своими, анижли
Рымляне (Вільна, 1608 *Гарм.* 170); антихристь
війде з геретѣцкихъ зборѣвъ и захо(д)ныхъ
краѣвъ (Чернігів, 1646 *Перло* 137 зв.).

6. (молитовний будинок іновіриців) божни-
ця: теды они,... позывають на всказане на
вась таксы тое и винъ правныхъ,... тудеж
до прислуханя забороненя верностямъ ва-
шимъ таковыхъ академий блюзнирскихъ...
без позволеня Речипосполитое выставле-
ныхъ школ и зборовъ противко костелови
Божему (Володимир, 1640 *АрхЮЗР* 1/VI,
759); про то судъ головный... наказуетъ,
абы позванный панъ Ерий Чапличъ зборъ
тотъ арианский въ Киселине,... зъ кгрун-

ту знесль и напотомъ никгды не реставъ-
ровала (Люблін, 1644 *АрхЮЗР* 1/VI, 795);
Єретічеськихъ книгъ не читати, до Зборѣвъ
їхъ не ходѣти и Казана не слѣхати (Львів,
1646 *Зобр.* 37 зв.).

ЗБОРЫЩЕ *див.* **ЗБОРИЩЕ.**

ЗБОАТИСА *дієсл. док.* Злякаться, пе-
релякаться: Сщѣнни(к) // хотѣль дати знѣ-
ти люде(м), и збоавса бо было бы забѣйст-
ва немало (1509-1633 *Остр. л.* 131-131 зв.);
не знашлѣ тѣла его, а крѣвь знашли и якъ
кѣмъ(н) иссѣласа, збоалиса, и вѣшли по-
вѣдаючи вши(т)кымъ (XVI ст. *УС* № 29519,
162 зв.); такъ же видѣль Жидъ и збоалъса
бѣрзо (Київ, бл. 1619 *О обр.* 26); пр(о)ркѣ
ѿны(х) жлѣнѣровъ до самѣрїи запровадилъ:
где прише(д)ши,... межи непріате(л)скими
кошѣми себе бѣти обѣчили, такъ са збоа-
ли, же для страхѣ на землю попадали (поч.
XVII ст. *Проп. р.* 189); войшли въ пѣчь рос-
палендю, семъ разъ по(д)паландю, намнѣи
са не збоавши, анѣ оустрашѣвшиса (Київ,
1637 *УС* *Кал.* 833).

ЗБРАНЕНИЕ *с. (цсл. възбранение)* за-
борона: На то отвѣщаем тако: сие бо збране-
ние бѣгати в горы иноку нѣ есть Златоусто-
го; то самым им покажем (1615-1616 *Виш.*
Поз. мисл. 240).

ЗБРАНЯТИСЕ *див.* **ЗБРАНЯТИСЯ.**

**ЗБРАНЯТИСЯ, ЗБРАНЯТИСЕ, ЗБРА-
НАТИСА** *дієсл. недок. (стп. zbraniać się)*
(чого, перед ким і без додатка) ухилятися,
відмовлятися (від чого): Пакъ ли бы тежъ...
на раде таковыхъ переставаячи... и того
збранятися будешъ... богомолца своего
верного взгордишь (Рожанка, 1598 *Л. Пот.*
1029); Лоуциферъ,... прибрѣвши тоеижъ
мысли аггловъ тѣе оучинѣти збрана(л)са
(поч. XVII ст. *Проп. р.* 40 зв.); я... яко ду-
ховная особа,... до звирхнийшихъ особъ
розсудку... справоватись перед... паном
подвоеводимъ збранялсе (Житомир, 1618

АрхЮЗР 1/VI, 457); Нехай бѣдетъ воля в томъ Бга стого. А я не збраняюся, стлю, того (I пол. XVII ст. Рез. 178); которо(г)[о] [акту]... панъ комо(р)никъ читати не хотель и (з)браняльсе (Київщина, 1639 ККПС 289).

Див. ще **ЗБОРОНЯТИСЯ**.

ЗБРАНАТИСА див. **ЗБРАНЯТИСЯ**.

ЗБРАТАТИСА дієсл. док. (з ким) (близько здружитися, виявити до когось братні почуття) збрататися: то ёй нешлахе(т)ной мѣре дѣти, котрій... ба(р)зо са с ними збратали, и стоваришили (XVI ст. УЄ № 29519, 231).

ЗБРИДЗЕНЄ с. (стп. zbrzydzenie) огида, відраза: Вспомнимъ и мы, лечъ невчасъ его напомена. Поднебѣню ншѣмѣ гѣркіи з' збридзѣна (Вільна, 1620 Лям. К. 11).

ЗБРИДИТИ дієсл. док. (ким кому) Викликати огиду (у кого), збридити: Хотѣ(л) онъ бе(з)бѣжнѣи збѣйца в'вѣ(с) рѣжай то(т) з'гладити... або принамнѣ(и) зопсовати и заразити жебы и(м) собѣ з'бриди(л) (поч. XVII ст. Проп. р. 40 зв.).

ЗБРИДИТИСА дієсл. док. (ким, чим) Згидувати, збридитися: по(д) Нѣбомъ все што око видить... хто(ж) са нѣмъ... не збриди(т) (Вільна, 1620 Лям. К. 24); захарій..., гонѣрами и рѣскошами свѣта того збридившиса в поущѣ ѡ(т)ишо(л) (поч. XVII ст. Проп. р. 254 зв.); ходилъ оубрѣканы(и), оумазаны(и)... же са ни(м) ѡщѣ... збридити... могль (серед. XVII ст. Кас. 50).

ЗБРИДНУТИ дієсл. док. (кому) Стати бридким, збриднути: Не по(до)ба(и)са собѣ з способности або довѣпѣ твоѣго жебы(с) не збридль бѣгѣ (Київ, 1623 Мог. Кн. 16).

ЗБРОДЕНЬ ч. (стп. zbrodzień) злочинець: заходніи отцеве на Вигиліа, такъ великого збродня і отцеубійцу... кровію Христовою не подписовалися (Київ, 1621 Кон. Пал. 739); яко тежъ духовных особъ килку,...

оних зброднюв лагодными словы, абы... такого квалту не чинили, упоминали, киями и каменми побили (Луцьк, 1634 АрхЮЗР 1/VI, 687); року 796 наступилъ на папѣство Бонифаціушъ шестый, збродень і ліотръ великій (бл. 1626 Кир. Н. 23).

ЗБРОДНІЙ прикм. у знач. ім. с. р. **збродное** — злочин: я зо всіми товаришамы естесмы готовы Ганского, яко принцыпала тоее все справы поприсягнути, ижъ што колвекъ есмо такого збродного чинили, то все за побудкою, ... его (Луцьк, 1596 АрхЮЗР 3/I, 111).

ЗБРОДНЯ ж. (стп. zbrodnia) злочин: просиль и домовлялься, абы тые то злочинцы, ... за такые злые поступки и збродни ихъ, срокгимъ караньемъ на горле караны были (Луцьк, 1596 АрхЮЗР 3/I, 110); А зажь Диоскоръ, патриарха Александрейский, который... местцемъ былъ зацнейший, нижъ апостатове владыкове..., межы иншими зброднями и ересми своими, ... на старшего своего кинуль (Вільна, 1599 Ант. 563); а варуючи им то, иж люди места оного... никгда нияких збродней и заченок с панствы прилеглыми..., чинити не могут (Варшава, 1605 ЧИОНЛ XIV-3, 110); и та(к) збро(д)нѣ... не(з)носны(и) чинили, ѡ(т)ца митрополитового челя(д)ника Петра на штуки ро(з)сѣкли (серед. XVII ст. ЛЛ 168).

ЗБРОА див. **ЗБРОЯ**.

ЗБРОЙКА ж. Обладунок: побра(но)... // поясы рема(н)ные, збройки розмаитыми послышци, шолькомъ вышиваные (Луцьк, 1573 ТУ 154-155).

ЗБРОИТИ дієсл. док. (стп. zbroić) (що) наброїти, нашкодити, натворити: еще што го(р)шого зброили ижъ де(и) будучи тебе в ыме(н)ю на местцу аньдрѣя чо(л)га(н)ского (Варшава, 1571 ЛНБ 5, II 4043, 79); манáсїа што та(к) злѣго зброи(л), сѣтвори(л)

лоукавое пре(з) очыма гнѣма (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 208); Штожь такъ великого и нѣколи въ церкви... небывалого зброиль Фотій, же ся такъ отцеве тїи... на него подписовати мѣли? (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 738); Вїны истазвю: карѣ, сѣжѣ. прѣстѣпки, вывѣдвюса ѿ томъ што кто збрѣиль (1627 *ЛБ* 15).

ЗБРОІНЦА ж. Арсенал зброї, споряджен-
ня: armamentaria зброїница (I пол. XVII ст. *Своб.* 26).

ЗБРОЙНЕ, ЗБРОЙНѢ (*стп.* zbrojnie)
збройно: также бы твоя милость казалъ
имъ поготову быти, коннѣ а збройнѣ (Кра-
ків, 1524 *АЗР* II, 156); Староста тежъ ѿка-
залъ дрѣги(и) почотъ драбо(в) же да(в-
неи)шихъ которые тамъ по(д) его моцью
слѣдили шестьдесятъ ихъ збро(и)не (1552
ОЧерк. 3. 16); рече юда къ жїдо(м) зберѣте
собѣ... войско великое, а вши(т)ко жо(л)нѣ-
ре абы в желѣзѣ и збройне съ мною ишли
(XVI ст. *УС* № 29519, 39); еслї бовѣмъ
страхъ Бжїи ховаемо вѣ сѣрдца(х) нашы(х),
и распаматывана ѿ смѣрти вѣ дѣши ѿбно-
сїти бѣдемъ: бы те(ж) и всѣ бѣсы на насъ
збрѣйне боїовали, жаднымъ спѣсобо(м) шкѣ-
дити намъ не змогѣтъ (Львїв, 1642 *Час.*
Слово 278 зв.).

Див. ще **ЗБРОЙНО.**

ЗБРОЙНО, ЗБРУЙНО *присл.* Збройно:
кназемъ Сонкгѣшковичомъ... казали на
тоеж мѣсто коню, а збройно тагнѣти, без
каждого ѿмешкана (Львїв, 1537 *АС* IV, 87);
на тое мѣсто,... водле ѿставы... конно, а
збройно ехали (Вїльна, 1541 *АС* IV, 288);
намъ с тыхъ имене(и)... слѣжбѣ вое(н)нѣю...
ко(н)но збро(и)но слѣжити маю(т) (Миляно-
вичі, 1572 *ЖКК* I, 38); которые то при(н)ципа-
лове... ко(н)но збрѣ(и)но и пешо... ѿ године
двана(д)цато(и)... до за(м)кѣ припѣ(с)тили
(Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 40 зв.); Вѣ
томъ Марсѣ збрѣйно ставаетъ (Київ, 1646

МІКСВ 374); Препоясавши тѣды двѣдъ мѣчь
его на шаты свои иналь коштовати, если
бы збрѣйно могъ ходїть: бо не мѣлъ такъ
ходїть (серед. XVII ст. *Хрон.* 220).

Див. ще **ЗБРОЙНЕ.**

ЗБРОЙНЫЙ *прикм.* Збройний, озбро-
енный: отецъ Феодосий... зъ... людомъ збро-
йнымъ... // ...хочетъ дей у столицу епископи
Володимерское... уехати и ее осести (Луцьк,
1565 *АрхЮЗР* 1/1, 7-8); довѣдалиса о лю-
дѣ слѣжѣбномъ збрѣйномъ ижъ есть пого-
товѣ (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 50); Црѣ
...казалъ стати збро(и)нымъ жолнѣромъ
зѣ добытыми мѣчами (поч. XVII ст. *Пчела*
5 зв.); Кнѣза Кѣфского... Володїмеръ, зѣ
кона // мѣжне вѣсадивши, поималъ звѣзалъ
и збрѣйного до свѣгѣ войска привѣлъ (Ки-
їв, 1623 *МІКСВ* 69-70); А той антихристъ:
збере себѣ великое войско збрѣйное, зо
всѣхъ народѣвъ поганскихъ (Чернїгів, 1646
Перло 138 зв.); Пѣрсове..., всї зѣ великимъ
гѣрмомъ зѣбрѣйни на кони вѣсѣдши стигали
Александра (серед. XVII ст. *Хрон.* 421 зв.);

У знач. ім. Озброенный, -ого: некоторые
панове светские зѣ великою личбою зброй-
ныхъ,... пострахи и погрозики ѿтцомъ згро-
мажонымъ чинили (Вїльна, 1597 *РИБ* XIX,
188).

ЗБРОЙНѢ *див.* **ЗБРОЙНЕ.**

ЗБРОЯ, ЗБРОА, ЗБРОА ж. 1. (*знаря-
ддѣ для нападу або оборони*) зброя: здоби-
чу немалую войско... взяло: зброй большѣ
двухъ тысячѣ (Вїльна, 1564 *АЗР* III, 134);
ма(л)жонокъ мо(и) с тымъ же братомъ сво-
имъ... на ве(ч)ны(и) де(л) мель... кле(и)ноты
пе(р)ла ла(н)цухи шаты зѣброю ценъ медь
(Варковичі, 1572 *ЛНБ* III, 4071, 32 зв.); мыш-
лю, абы и до ѿны(х) краи(н) которы(х) для
далеко(с)ти грани(ц) зброя и стрѣлы ли-
то(в)ские досегнути не могли, слава досе(г)-
нула (1582 *Кр. Стр.* 15); Томѣ кгвалтъ и
грознаа збрѣа, не мѣжетъ нѣгды зѣпсовати

поко́а (Львів, 1591 *Просф.* 68); Вѣдаючи то пребезако(н)ный Юуда, теды штонаиры(х)-лѣ побѣжа(л) до старѣшинъ жидовьски(х), абы слоуги свои послали к зброи и(з) свѣтло(м) (XVI ст. *УЄ Трост.* 57); они зѣра(з) не до зброи и стрѣльбы, ани до троу(б) оудалиса, бо того чинѣти нѣкг(д)ы не звѣкли дла бѣа своѣго (Дермань, 1604 *Охт.* 10); таа война не зброєю але розѣмо(м) скончилася (поч. XVII ст. *Проп. р.* 286); Козакъ нѣмаючи нѣ зброи, нѣ шишака, Стигае(т) Татарь: бы мѣглъ допѣ(с)ти Лошака (Київ, 1622 *Сак. В.* 39); Орѣжїе: Мѣчъ, брѣнь, збрѣа (1627 *ЛБ* 153).

2. (спорядження воїна) збруя: Староста тежъ ѡказаль дрѣги(и) почотъ драбо(в)... которые тамъ по(д) его моцью слѣдили... по два копи(и)ники в збрѣахъ... а по ѡми стрельцовъ з рѣчницами з мечи (1552 *Очерк.* 3. 16); Пахоло(к) га(в)рыло семенови(ч) на не(м) збрѣа бляховая (1567 *ЦНБ Лит.* 16, 3, 91); Вѣсѣорѣжїе: Зѣполнаа збрѣа (1627 *ЛБ* 22); меновите взято... // ...рыштѣнкѣ до во(и)ны належачого то естъ збрѣа зъ зарѣкавями зъ шишаками з наколенъками (Київ, 1635 *ЛНБ* 5, II 4060, 105-105 зв.); на томъ Коню Аггль Бжїй в' тѣлѣ лю(д)-скѣмъ, збрѣа на нѣмъ огнѣнаа (Чернігів, 1646 *Перло* 14); побралъ давидъ зброи золотыи которыхъ мѣли слѣги адразеровы црѣа сѣвскогѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 253).

3. Збруя, упряж: И тежъ дей въ мѣщанъ нашихъ кони на поли и зброи отнимаеш и за то дей на нихъ вины берешъ (Вільна, 1523 *АЮЗР* II, 132); А сыну моемѣ, князю Дмитрию, ѡтписую шѣбѣ собою, ... збрѣа сребренаа на кон, ѣзда, поперсины (Володимир, 1547 *AS* IV, 564); я Роман Ѳедоровичъ Санкгѣшко... дарую... кони ездныи и возники..., кромъ зброи... княгини Александре Грегоровне Ходкевичовне (Городок, 1561 *AS* VII, 63); Приѡздоблѣютъ егѣ [коня] брѣ-

ню, то естъ зброєю и кирисомъ (Вільна, 1627 *Дух. б.* 215).

4. *Перен.* (засѣб дла досягнення чогонебудь) збрѣа: а прото и(м) да(л) мо(ц)нѣю збрѣою то е(ст) вѣрѣ стѣю (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 95); такъ мѣлачиса Г(с)дѣ, берѣтъ зъ нѣа збрѣю Дѣа, ѣ которыхъ Ап(с)лѣ мѣвить (Вільна, 1627 *Дух. б.* 212); на кождо(м) мѣстѣ, ... молѣтвы яко найгартѣвнѣ(и)шеє збрѣѣ... зажити мѣже(м) (Київ, 1634 *МКСВ* 313); Берѣтъ ѡхѣтне дѣхѣвнѣю збрѣою: Идѣтъ до бою (Львів, 1642 *Бут.* 10 зв.); Збрѣа вѣша и орѣжїе, ... Вѣра непоколѣбїмаа (Чернігів, 1646 *Перло* 46); *Образно:* братие... облецѣтесе в зуполную збрѣою Божую, бысте мѣли стати противко засадкам бисовскимъ (Вільна, 1600 *Катех.* 80).

ЗБРОА *див.* **ЗБРОЯ.**

ЗБРУЙНО *див.* **ЗБРОЙНО.**

ЗБРЫДЛИВОСТЬ *ж.* (*смп.* zbrzydliwość) бридливість: Желиборскїй... Вѣдлѣгъ Соудѣ Бжго зъ Свѣта того зышѣлѣ. А такъже, якъ всѣ, до зѣпсовѣнаа пришѣлѣ, Ахъ не стоуйтежъ, що мы тоу за живѣтъ маѣмоѣ, Жеса такъ Смрѣдо(м) збрыдливости ставѣмоѣ (Львів, 1615 *Лям. Жел.* 3 зв.).

ЗБУДИТИ *дієсл. док.* 1. (кого) (*перевати чийсь сон, змусити прокинутись когонебудь*) збудити: тог'ды пристоупив'ши к немоу оученици его и з'боудили его (1556-1561 *ПЄ* 43 зв.); она... нашла его раннього, ... збудивши его, пытала: што бы ся ему дѣят мѣло? (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 375); по мѣлѣтвѣ до апостоло(в) пришо(в), пашолъ и(х) спѣчихъ, и збоуди(л) и(х) (XVI ст. *УЄ* № 29519, 241 зв.); та(м) же лѣ(г) по(д)... древо(м) оу тѣни, и пришо(л) до него аггль бжїи и збѣдилъ его (Височани, 1635 *УЄ* № 62, 8); хс спѣлѣ в то(и) ча(с)... и збоудїли его мѣвачи гїи избави на(с) абовѣ(м) погыбае(м) (1645 *УЄ* № 32, 89).

2. (кого) Оживити, воскресити: лазарь прїятель нашъ оусноу(л). Але поидоу абы(х)

его зо сно(8) збоудиль (1556-1561 ПС 394 зв.); б̄ѣ ѡ(т)цо(в) наши(х) збуди(л) іса которого вы забили повѣси(в)ши на дереви (II пол. XVI ст. КА 26); лазарь другъ на(ш)... оумерль... але по(д)мы ко нему абы смы гó збоуділи (поч. XVII ст. УЄ № 256, 1); **збудити отъ умерлыхъ** (кого) — оживити: неха(и) же буде(т) ва(м) всѣ(м) авно... же во (и)ма іса хры(с)та назаранина которого вы ра(с)пали которого бо(г) зб̄ди(л) ѡ(т) ѡме(р)лы(х) чере(з) того то(и) стои(т) пере(д) вами здоро(в) (II пол. XVI ст. КА 17).

ЗБУДОВАНЄ, ЗБУДОВАНЬЄ, ЗБУДОВАНЬЄ, ЗБУДОВАНЯ с. 1. Збудування, спорудження: а кто бы з' ва(с) хотѣль стол'пъ боу(до)вати [або вежоу] то вперед(д) с̄д̄ьши розличи(т) маєт'ности свои если боуде(т) имѣти спотребоу коу з'боудованю (1556-1561 ПС 286 зв.); обраховали есмо з добрымъ розмысломъ збудованє того мосту на чотырыста копъ гроше(и) литовскихъ (Рожища, 1594 Свенц. 75); Кгды(ж) тоє панове... ѡслышали ѡ(т) неи таковую хо(т) и вѡлю... еи позволили ю(и) и мѣстце показали на збудованя кели(и)ки (Львѣв, 1600 ЛСБ 1043, 10 зв.); панъ Гневошъ... листъ... свой... на записанъе вечистое островка... на берези тогожъ озера, до збудованъя на немъ дворца... просил абы... в книги нинешние уписанъ (Луцьк, 1613 АрхЮЗР 1/VI, 433); Създаніе: Зб̄дова(н)є, створе(н)є, заложѣньє (1627 ЛБ 127); Сѣтъ... перешкóды, котóрыи ѡп̄д̄ст̄ивши, се(д)м̄ю и ѡста(т)нюю на(д) всѣ йны(и), страшнѣ(и)шую припоминаю, Збира́н'є ма́етностей... якѡ ѡн̄би, оу Л̄зки ...богáчъ, котóрый м̄ыслачи ѡ розширѣн'ю и зб̄довáн'ю стодóль и шпихлѣрѡвъ до д̄шѣ своѣи мóвилъ (Київ, 1632 МКСВ 288); Тотъже протестанс̄ь, маючы новой данине дарованое себе позволенє збудованя рудни в Романовомъ Мосте, начине все, до рудни належачое, справиль былъ и до Романового

Мосту запровадилъ (Луцьк, 1650 АрхЮЗР 3/IV, 405).

2. Будівля, споруда. *Образно:* Кáмене(м) нарѣкл' Црк̄в', котóраа навáлности прійм̄д̄е(т) и не хвѣе(т)сá... Але запытáеш' ли, если ма́е(т) тóе зб̄довáн'є камѣн'є, áлбо дѣрево, áлбо желѣзо: Нѣт', мóвить (Львѣв, 1625 Злат. Н. 130).

3. *Перен.* Грунт, основа: Але пригáнѣ подлѣглы(и) зайсте я́ко непотрѣбны(и) и збудовáна жáдного не ма́ючий,... ѡп̄д̄ст̄ити // потрѣба А... заживáти,... потрѣба, котóрый силлои(з)м налѣжитъ всѣмъ проповѣдáчо(м) прáвды (Київ, 1619 Гр. Сл. 205-206).

4. *Перен.* (забезпечення умов для виникнення чогось) створення, формування: Але на ты(х) мѣст прише(д)ши посре(д)к̄д̄ всѣ(х) с̄б̄браны(х)... повінность свою залици́в'ши, обѣцáтисá ма́е(т) до зб̄довáна мл(с)ти братѣрской (Львѣв, 1603 ЛСБ 384); мы маючы залецонд̄ю справд̄... др̄вк(а)р(ск)имъ масти(р)ствомъ книгъ б̄ж̄естве(н)ны(х) на собѣ вып̄д̄ца(н)я, в посполиты(и) пожитокъ и в зб̄д̄ова(н)є сп̄сенія д̄ш̄ь народ̄ хрестия(н)ского, побо(ж)носте(и) ваши(х)... до вѣрны(х) р̄к̄къ подáло (Київ, 1627 ЛСБ 496);

розвиток, зм̄цнення: щó бы за пожитокъ и я́коє зб̄довáньє ѡ(т)неслá цер'ковъ... з' ѡного заразливого и б̄г̄д̄ протівного дѣкрет̄ (Дермань, 1605 Мел. Л. 27);

моральне вдосконалення: хотя бы и праведное обличение на лживый быти разум имѣло, еднaк иж пожитку ни одного и збудованъя душевнаго не приносит (1608-1609 Виш. Зач. 212); оумр̄ь мóвимъ дла грѣхóвъ нáши(х), а в̄скр(с)ъ дла збудовáна нашого (поч. XVII ст. Проп. р. 156); Сп̄с̄ителю мóй... рачъ мене мовáчогѡ,... блг(д)т̄ию свб̄єю послковáти, áбы тáа мóва была... всѣмъ намъ на д̄шепóлезное зб̄довáн'є (Київ, 1646 Мог. Тр. 937).

ЗБУДОВАНЬЄ див. **ЗБУДОВАНЄ**.

ЗБУДОВАНЬЄ *див.* **ЗБУДОВАНЄ.**

ЗБУДОВАНЯ *див.* **ЗБУДОВАНЄ.**

ЗБУДОВАТИ, ЗБУДОВАТЬ, ЗЪБУДОВАТИ *дієсл. док. 1.* (що, з чого) (*спорудити, звести яку-небудь будівлю*) збудувати: дозволили Ємѣ то(т) замочо(к) збѣдовати в ымѣньи его оу во(р)тели (Межиріччя, 1503 *Арх. Р.* фотокоп. 50); если бы що хотѣ(л) бѣдовати во(л)но ємѣ боудоватиса не бѣде мати до того нѣкто нѣчого що збѣдѣеть (Львів, 1585 *Юр.* 9 зв.); до(м) мо(и) збудованы(и) на плацу мое(м)... ѡгнемъ згорелъ (Черкаси, 1589 *ЦНБ II* 23258, 1); Къ тому допускаемъ въ мѣстѣ пререченомъ ратушъ збудувати (Краків, 1592 *АрхЮЗР 7/III*, 298); фєдѣ(р) за(н)чя(т) помѣгль ѡлѣксѣ збѣ(д)овати дѣмъ (Одрехова, 1603 *ЦДИАЛ 37*, 1, 29 зв.); я василе(и) со(с)ни(ц)ки(и)... положи(л) є(с)ми по(з)во(в) ше(ст)... ѡ поселе(н)є двора кгва(л)то(м) на ставѣ на ѡ(с)трове... и ѡ выби(т)є... с по(л)проро(б)ко(в) кгрѣ(н)то(в) на которо(м) фо(л)варо(к) зъбѣдоваль (Житомир, 1609 *ЦДИАК 11*, 1, 5, 46 зв.); Сїмонъ посланный є(ст) збѣдовати Цр̄квь на земли (Київ, 1625 *Сур. Сл.* 124 зв.); авгоу(ст) кєсаръ хотѣ(л) збѣдовати єдинѣ бо(ж)ніцѣ (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ № 29515*, 398); а естлибы старший в монастыри што зъначного зъбудоваль або направиль, тотъ коштьт маю вернути за першимъ упоминаньемъ (Луцьк, 1642 *КМПИ II*, 235); збѣдоваль брѣмы з' камєньа над' мѣрѣ высѣкїи (серед. XVII ст. *Хрон.* 363);

(*про став*) запрудити, загатити: Панъ янь светицки(и)... поведиль ижъ на то(и) ре(т)це (!) ставъ збѣдованъ (1546 *ОГ 47* зв.); што збудует став або сажавки заставит, тогда я и потомки мои, выкупаючи тые волокы, маемо накладъ увес его милости отложити водле слушныхъ реєстров (Вільна, 1562 *АрхЮЗР 8/VI*, 127);

виготовити: Израилтане... скрїню Прими(р)а,... хѣчтьо з' дѣрева, з' зблота, и з'

срѣбра збѣдована была,... з' страхо(м) и оучтївостю поклонъ... ей ѡ(т)давали (Київ, 1632 *МІКСВ 278*); *Образно:* на та(к)... мо(ц)ны(х) фѣндаме(н)тахъ та(к) высѣкаа досконало(ст) мѣсѣла быти збѣдована (серед. XVII ст. *Кас.* 33 зв.).

2. Перен. (кого, що) Створити, сформува-ти: на коне(ц) гды тм(с) зо мною дрѣзки поживає(ш) сѣгѣбшю прия(з)нь собѣ збѣдѣешъ (Кореличі, 1593 *ЛСБ 246*, 1); Єдинорѣдний бжїй снѣ вѣкы збоудоваль (поч. XVII ст. *Проп. р.* 144); Рѣки твоѣ створїли ма и збѣдовали ма (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 259).

3. Перен. (кого) Піднести, морально вдосконалити: а такъ тую книжку чытай, штобысь и самъ себе збудовать и другимъ добрую справу о томъ синоде дати могль (Вільна, 1597 *РИБ XIX*, 186).

ЗБУДОВАТИСЄ *див.* **ЗБУДОВАТИСЯ.**

ЗБУДОВАТИСЯ, ЗБУДОВАТИСЄ, ЗБУДОВАТЬСЄ, ЗБУДОВАТЬСЄ *дієсл. док. 1.*

1. Збудуватися, спорудитися: шпитал старожитный... до кгрунту згорел, который, жадного наданя не маючи, знову се збудовать... и выживеня // слушного мети не можетъ (Варшава, 1619 *АрхЮЗР 1/VI*, 474-475);

(*про став*) запрудитися, загатитися: стависко на диком болоте у колєсца, где може се збудовать ставъ, греблю приткнуть до берегу Городелского,... розделити се маюють на три части (Володимир, 1606 *АрхЮЗР 6/I*, 336).

2. Перен. (що) Створитися, сформуватися: Презъ що абї са мѣ паматка збудовала, А твоа пѣне слава, несмертѣлна трѣвала (Львів, 1614 *Кн. о св.* 2 зв. *ненум.*); Цр̄квь, якъ са збѣдѣеть, Ключѣ Цр(с)тва Нб(с)ногѡ, якъ прїймешъ ѡ(т) мене; Кого звѣжешъ, а кого розвѣжешъ (Київ, 1625 *Сур. Сл.* 124 зв.); Такїмъ бовѣмъ спѣсобомъ все са збѣдѣеть, Штѡ са в' пожитокъ Цр̄кве, в' тобѣ готѣеть (Київ, 1630 *Имнол.* 3).

3. *Перен.* Морально вдосконалитися: То ест первое: основатися правдивым исповѣданием вѣры, ... будоватися заповѣдми, евангельскаго повелѣннїя дѣлы, збудовавши же ся — совершитися, то есть по истиннѣ... и за истинну готовы быти смертию печатовать (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 169).

ЗБУДОВАТЬ *див.* **ЗБУДОВАТИ.**

ЗБУДОВАТЬСЯ *див.* **ЗБУДОВАТИСЯ.**

ЗБУЖАТИ *дієсл. недок. (стп. zburzać) перен.* (на кому) збурювати, розбурхувати (в кому): кгды(ж) то нешто и(н)шое, то(л)-ко зави(ст) мати грѣховаа все збджае(т) на на(с) (Львів, 1595 *ЛСБ* 277, 2).

Див. ще **ЗБУЖОВАТИ.**

ЗБУЖЕ *див.* **ЗБОЖЕ.**

ЗБУЖОВАТИ *дієсл. недок., перен.* (що) збурювати, підбурювати: идолосложєнїа вѣстоупокъ бы(л) члѣкъ оучиниль... бжїю ласкою прѣтивъ собѣ збдждеть (поч. XVII ст. *Проп. р.* 12).

Див. ще **ЗБУЖАТИ.**

ЗБУЙЦА *див.* **ЗБОЙЦА.**

ЗБУНТОВАНЄ *див.* **ЗБУНТОВАНЯ.**

ЗБУНТОВАНЫЙ, ЗБУНЪТОВАНЫЙ

дієприкм. 1. У знач. прикм. (який стосується бунтарства) збунтований: а видячы час по тому способный и барзо латвый, подчасъ кграссацыи збунътованого хлопства, ... субърдыновали и намовили тоежъ хлопство свовольное, удаючы, же зошьлый панъ Ясчурский релегии католицкое естъ и недалеко з великими скарбами зоставаеъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 332).

2. У знач. ім. (той, хто збунтувався, підняв бунт) бунтівник, збунтований, -ого: И такъ, бачачы збунтованыхъ, ничего не справивши, прочъ одыйти мусель (Луцьк, 1620 *ПККДА* I-1, 15).

ЗБУНТОВАНЯ, ЗБУНТОВАНЄ *с.* Бунт: Што все збунтованя, такъ же тежъ и для пригрозокъ его милости пана Кгдешин-

ского учинили, зъ великою шкодою протестующого (Володимир, 1625 *АрхЮЗР* 6/I, 453); таковое ба(р)зо великое збднтованє и заятрєнєсе то(г) места... є(г) м(л) противъко собе видечы... слдга(м)... каретѣ каза(л) ѡ(д) места в поле... ѡбе(р)нувъши входити росказа(л) (Володимир, 1631 *ЦДІА Лен.* 323, 1, 579, 122 зв.).

ЗБУНТОВАНАСА *с. (стп. zbuntowanie się)* те саме, що **збунтованя**: Крамола: Рѣзрѣхъ, бднтъ, ... збѣжѣнаса, заколочѣнаса, збднтована́наса (1627 *ЛБ* 55).

Пор. **ЗБУНТОВАТИСЯ.**

ЗБУНТОВАТИСЯ *див.* **ЗБУНТОВАТИСЯ.**

ЗБУНТОВАТИСЯ, ЗБУНТОВАТИСА, ЗБУНТОВАТИСЕ, ЗБУНЪТОВАТИСЕ, ЗБУНЪТОВАТИСА *дієсл. док.* (проти кого, на кого, з ким, і без додатка) збунтуватися: пни ма(т)феевая сенютина... выведалася же по(д)даные и(х) хлопство збу(н)това(в)шися... пна... сенюту... мужа моего до сме(р)ти забили (Кременецъ, 1563 *ЛНБ* 103/Id, 1810, 11); та(к)же... служебни(к) пне(и) ѡа(л)че(в)-ское по(д)даны(х)... пыта(л) чемѣ са де(и) есте бе(з) причины проти(в)ку пане(и) мое(и) збу(н)това(ли)... в по(д)воды еха(ти) не хочете (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 9); королѣ нѣкоторѣи въ еропе (!) а(н)тихре(с)тови мо(ц) свою по(д)дали бо пу(д)лу(г) воли его... королюю(т) збунътовавшися проти(в) хѣ (XVI ст. *КАЗ* 644, на полях); мещане Луцкие, збунтовавшися, ... // ...все з олтра и с церкви Божое побѣрали, выграбили и въ дом свои внесли (Луцьк, 1602 *АрхЮЗР* 1/VI, 331-332); подданные чоръницкие, которые подъчас свояволи козацкое збунтовалисе, бунты и розные шкоды..., пану своему... починили (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 205).

ЗБУНТОВАТИСА *див.* **ЗБУНТОВАТИСЯ.**

ЗБУНЪТОВАНЫЙ *див. ЗБУНТОВА-*
НЫЙ.

ЗБУНЪТОВАТИСЕ *див. ЗБУНТОВА-*
ТИСЯ.

ЗБУНЪТОВАТИСА *див. ЗБУНТОВА-*
ТИСЯ.

ЗБУРЕНЄ, ЗБУРЕНЬЄ, ЗБУРЕНЬЄ,
ЗБУРЬНА *с. 1. (порушення спокою, поряд-*
ку) збурення: Проповѣдає(т) х̄с. збоуренье
цр̄квноє ты(ж) о знамени напослѣ(д)ней-
ши(х) днѣвь, которыи оукорочени боудоу(т)
(1556-1561 ПС 100 зв.).

2. Руйнування, збурення: стрѣтъ, збѣре(н)є
мѣста а(л)бо людѣ побитьє (1596 ЛЗ 79);
Также єст и ве Лвоє... склеп великій книг
словенских... докупи знесеных по збуреню
и осягненю панства руского (Львѣв, 1605-
1606 *Перест.* 26); а мало на томъ маючи
по збѣренью и спаленью ме(с)та и замѣкъѣ
немало люде(и)... окрѣтъне... повезавъши
...до домовъ своихъ ѱ(т)провадили (Жито-
мир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 41); Достѣгши
тѣды Сарварѣ ажъ и до Халкѣдѣна,... все
што єно кѣлвек' кѣ збѣреню тогѡ Великого
Царствѡючогѡ Мѣста налѣжало, зготовля-
єт' (Киѣв, 1627 *Тр.* 658); Слово о збѣреню
пекла єгда Хр(с)тосѣ ѱ(т) мртвыхъ встав-
ши пекло збѣрилѣ (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.*
13).

3. Знищення, загибель, смерть: хто вы-
да(л) на схищеніє то є(ст) на (з)бѣрѣна жи-
да іакова промыслнікомъ и(х) (к. XVI ст.
УЄ № 31, 61 зв.).

ЗБУРЕНЬЄ *див. ЗБУРЕНЄ.*

ЗБУРЕНЬЄ *див. ЗБУРЕНЄ.*

ЗБУРИТЕЛЬ *ч. Нищівник, нищитель:*
Ты же, костеле латинский,... збурителем
тому святому образу быти ся показуєш
(1608-1609 *Виш. Зач.* 228).

ЗБУРИТИ, ЗБУРЫТИ, ЗЪБУРИТИ,
СБУРИТИ *дієсл. док. 1. (що) (порушити*
спокій, певний порядок) збурити: и отступле-

ние от православной вѣры влѣзло, и чтили-
ще боготворное на земли явилосѣ и покору
и науку христову збурило (1608-1609 *Виш.*
Зач. 228).

2. (кого на кого) (*підбити когось до бун-*
ту) збурити, підбурити: рѣзь на него арѣа-
не. посполѣты(х) людѣи збѣрили, и камѣ-
на(м) на нѣго мѣчѣчи, мѣло єго не вбѣли
(XVI ст. УЄ №29519, 273 зв.).

3. (що від кого, чим, кого) зруйнувати,
знищити, *діал.* збурити: Но козаки пре(д)
ты(м) перекопѣ збѣрили и замѣкъ з мѣсто(м)
спѣлили (1509-1633 *Остр. л.* 128 зв.); кгды
тыє козаки до паньства нашогѡ прѣйдуть,
а будуть ли межѣ ними тыє, которыє не-
давно... Очаковѣ збурыли (Рудники, 1561
АЮЗР II, 156); а жидовє... вчини(в)ши гук
збурили мѣ(с)то (II пол. XVI ст. *КА* 92);
виделѣ єсми,... знатѣ же хаты были, але
попалены, а иншиє пороскиданы и зъбуре-
ны (Житомир, 1605 *АрхЮЗР* 6/I, 309); А
ты Николаю не злѣкнешѣся тѣкъ велѣкій
и мѣцный кгрѣнтѣ всего Бо(з)скогѡ дѣмѣ...,
штѣрмами софѣзмацкими... збѣрити (Киѣв,
1619 *Гр. Сл.* 205); А тѣкъ вѣсь людѣ вшо(л)
до дѣмѣ Саѣла и збѣрили єгѡ (серед. XVII ст.
Хрон. 332); окна вси потлучонные, олтары
сбуронные (Володимир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV,
419).

Див. ще ЗБУРОВАТИ.

ЗБУРИТИСЯ, ЗБУРИТИСА *дієсл. док.*

1. (*стати дуже неспокійним*) збуритися:
к(д)ы са збоурить море, тѣды є(ст) ба(р)зо
страшноє (к. XVI ст. УЄ № 31, 106).

2. (*втратити цілісність*) розпастиє,
розсипатисѣ, зруйнуватисѣ: Не зостѣнетѣ
тѣтъ кѣмень на кѣмени, котѣрій не збѣрѣтъ-
са (Вільна, 1627 *Дух. б.* 42).

3. (*підняти бунт, збунтуватисѣ*) збури-
тисѣ: Которы(и) презѣ вѣста давида слуги
своєго поведи(л) для чо(г) ся народы збури-
ли (Хорошѣв, 1581 *Є. Нег.* 115); дѣяволь и

свѣтъ повстають против христа и церкви Его, о чомъ Давидъ святой и Лука евангелистъ пишутъ: “для чого ся народове збурили...?” (Вильна, 1600 *Катех.* 42).

ЗБУРИТИСА див. **ЗБУРИТИСЯ**.

ЗБУРОВАТИ дієсл. недок. Руйнувати, нищити, збурювати: Разарáю: Розмѣтѣю, збѣрѣю (1627 *ЛБ* 104).

Див. ще **ЗБУРИТИ**.

ЗБУРЫТИ див. **ЗБУРИТИ**.

ЗБУРѢНА див. **ЗБУРЕНЄ**.

ЗБУТВѢЛЫЙ прикм. (стп. *zbutwiały*) у знач. ім. с. р. **збутвѣлое** — струхнявіле, -ого; зотліле, -ого: Але и Римлáне... надѣвшиа гѣрдостю и мáрною дѣмою, штѣ не по(д)лагáе(т) по(д) діалектицкїи оусиловáна превротныи, якъ гнилѣе и збѣтвѣлое ѡ(т)-кидáю(т) з' великимъ зневажѣніемъ (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 221).

Див. ще **ЗБУТНѢЛЫЙ**.

ЗБУТЛЕНЫЙ дієприкм. Набундючений, гордовитий: Признаваю ти тое, езовито, яко и римского костела зовомая вѣра состоит, але показал есмь, иж пофальшованная и еще болше от других еретиков збутленая (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 186).

ЗБУТНѢЛЫЙ прикм. у знач. ім. с. р. **збутнѣлое** — струхнявіле, -ого; зотліле, -ого: на на(с) пѣтвáрь кладѣшь, и(ж)бы мы... збоу(т)нѣлое имѣли дрѣжати, или сьгнїлое (к. XVI — поч. XVII ст. *Кн. о лат.* 128 зв.).

Див. ще **ЗБУТВѢЛЫЙ**.

ЗБУТНѢТИ дієсл. док. Струхлявити, зотліти: Дѣсáтое на(м) прїпоминаеши, ѡ сакрáментѣ великаго чѣтвѣртка и(ж)бы имѣль збоутнѣти или спѣрѡ(х)нѣвѣти, в чѣ(м) са ве(л)ми мѣлишь, бѣ тое не може(т) збоутнѣти, ани согнїти, поне(ж) раствѣренно есть солїю (к. XVI — поч. XVII ст. *Кн. о лат.* 123).

ЗБЫВАНІЄ с. (позбавлення себе від чого-небудь) збування, позбування: гдѣса молїт-

ва ко(н)чїть, анѣ сплювáе(т) жáде(н), анѣ збывáніе(м) // флáгмы чѣти жа(д)ного, анѣ ка(ш)лючого оучѣешъ (серед. XVII ст. *Кас.* 16-16 зв.).

Пор. **ЗБЫВАТИ**¹.

ЗБЫВАТИ¹, **ЗБИВАТИ** дієсл. недок.

1. (чим) (*виконувати своє призначення*) прислужуватися: ѡни... // ѡбѣвѣня... ѡживáти не хота(т)... ты(м) самы(м) выкладáючи собѣ ѡное позволѣніе г(с)днее... яко кѣлвекъ, хо(т) малѣю заба(в)кою ѡною, нѣшо емѣ догажáючи, збывáли (серед. XVII ст. *Кас.* 7 зв.).

2. (кого, чого) (*продавати що-небудь*) збувати (що): чого всего с тыхъ всїхъ пятидесять и пяти каме(н) мело зосътавати и збивати протесътанъти семъ камене(и) и десять фунътовъ кажъды(и) каменъ, водлугъ то(р)гу,... платити... не хочуть (Володимир, 1643 *ТУ* 323); которую суму подданные тамошныя убогіе складати и оддати мусели, беручи, збиваючи воловъ, коней и всего убозтва своего до розныхъ жидовъ (Володимир, 1645 *АрхЮЗР* 3/1, 396).

3. (чого, що, чим) (*позбавлятися чого-небудь якимось чином*) збуватися, позбуватися: кого в'кѣсила змїа, приходили до того дрѣва, і смотрачи поклоналиса, и ты(м) з'бивали смѣрти (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 114); А ѡнъ ѡбмѣвиско и злѣе оудáніе тѣе збивáючи оусправедливаеъса ясне їжъ не вѣритъ тákъ, áле ѡ(т) Ѡца похѣдїти ѡного вѣдле подáна пїсма Стѣго (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 217); Рáдѣйсá, же вѣчнои ю(ж) збивáеш' тескнїцѣ. З' темопреиспѣдней ю(ж) выхѣдиш' темнїцѣ (Львів, 1631 *Волк.* 24 зв.);

(чого, що) відкидати, заперечувати, відхиляти: А естлибы хто с тыхъ сѣдей наших на тот рокъ кѣ ѡной справе нашей быти не мог,... теды натоместе маемъ кого иншого сѣдею собѣ взати, а тымъ не маемъ ѡдин дрѣ-

гомѣ права збивати (Турійськ, 1550 *AS VI*, 104); А онъ ѡбмовиско и злое оуданіе тоє збиваючи оусправедливається яснє (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 217); я са(м) а по (м)не ма(л)-жо(н)ка и пото(м)ки мое... пови(н)ни будемо... по(з)вѣ и року ничи(м) не (з)биваючи...суму... позычондью... ѡ(т)дати (Вінниця, 1620 *ЛНБ 5*, III 4057, 31);

(чим) ігнорувати (що): Зѣхо(д)ные о(т)-цѣве многими аркуме(н)ты збивали, а ѡншіе мѣстца оу свойхъ звѣдехъ або тѣкстахъ ѡ(т)-мѣнне з'найдѡвали (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 45).

4. (чого, на чому) Не ставати, не вистачати, бракувати (чого): Прото не оныхъ, гдѣ зъ ласки Божое и вѣра, набоженство, и сукцессія апостолская,... и церковныя правила вцале задрѣжаные..., але оныхъ, которымъ на тыхъ помененыхъ речахъ збиваетъ (1603 *Пит.* 26); на многыхъ розмаѣтыхъ и лацныхъ, до збавѣна насъ ведѣчихъ дорогахъ... намъ не збиваетъ (Київ, 1637 *УС Кал.* 59).

5. (чого) Бути в надлишку: Ѡ(т) избытка: Зъ остѣнка,... зъ збыткѡ, съ тогѡ щѡ збиваетъ (1627 *ЛБ* 145); а що збиваетъ на(д) прирѡжѣна в' тѣлѣ, тѡе не воскреснетъ (Чернігів, 1646 *Перло* 144).

6. У знач. присудк. сл. (потрібно, необхідно) належати: Збиваетъ еднакъ повѣсти на слова овыи, надѣ апостолы вывышилъ его (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 452); тѣл'кѡ тѣтъ збиваетъ, абыс'те вы охѡтне и набѡжне до такѡвы(х) ѡ(т)правѡвана и заживѡвана Таѣмниці, та(к) самыхъ себе, якѡ и послѣдшѡющи(х) васъ, побѣжали, зывали и в'правѡвали (Львів, 1646 *Жел. Сл.* 6); Збиваетъ повтѡре, Абысте вы Сщѣнници справедливѣе, бѣ(з) жадны(х)... вѣмыслѡ(в),... все в' той стѡй Кнѣзѣ найдѡчееся,... ѡ(т)правѡвали (Там же).

7. (що кому) Проходити, минати: Збиваетъ намъ еще четвѣртый часъ чинѣнья

пѡмѡти Оумѣрлымъ (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 161).

Див. ще ЗБЫТИ¹.

ЗБЫВАТИ² *див. ЗБИВАТИ¹.*

ЗБЫВАЮЧИЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Проїдешній, минулий: А то и теперъ року того 603 обходити будете, надѣ звычай и постановене церковное, мѣсяца остатнегѡ зимнегѡ, который отъ збиваючихъ дней лунѣ за три лѣта уростаєтъ, называемъ его прибылымъ тринадцатымъ мѣсяцемъ (1603 *Пит.* 90).

ЗБЫРАТИ *див. ЗБИРАТИ.*

ЗБЫРАТИСА *див. ЗБИРАТИСЯ.*

ЗБЫТѢ, ЗБИТѢ *с. 1.* (усування від чого-небудь небажаного) звільнення, позбавлення: И якъ е(ст) речъ несправе(д)ливаа хорѡбою тажкою хорѡючомѣ, абы себе для збы(т)а того бѡлю забилъ а затрати(л) (Київ, 1637 *УС Кал.* 38).

2. Втрата: Панъ Янѣй Савѣлови(ч)... в' ѡпа(д)кѡ свои(м) и збытѡ маѣтности, ѡтѣклъса с' просьбѡю всѣлною до брати(и) прослѡчи ѡ рѣкѡ пѡмочи (Львів, 1633 *ЛСБ* 1043, 31 зв.); **збыте розуму** — (позбавлення здатности правильно мислити) утрата розуму: Патая кгды де(в)ка неря(д)ные дѡчи(н)ки чинить... // ...шостая кгды родичѡ(в) ѡпущаю(т) вѣ збы(т)ю роздѡмо(в) ихъ (1566 *ВЛС* 77-77 зв.).

3. Заперечення, відхилення, відкидання: за зби(т)емъ ѡ(т) ваше мл(с)ти позву тая справа ску(т)ку не взяла и не ско(н)чила се (Луцьк, 1585 *ЛНБ 5*, II 4043, 118); Але ѡле кѡ збитѡ двѡхъ пѣрши(х) Николаѣвыхъ Щѣтовъ здѡмиса дѡсытъ на то(м). А тепѣрѣ и до дѡлшихъ егѡ ѡбернѣса (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 257).

ЗБЫТЕЧНЫЙ *прикм. (стп. zbyteczny)* нестримний, свавільний: живѡтъ спрѡстный, свѡвѡльний и збытѣчный (Острог, 1607 *Лѣк.* 36); Кѡждѡе бо мѣтництво ѡсоблѣвыи грѣ-

хи принѣсѣти ѣи: ... и збытѣчны(х) смѣхов и брыдких', и цѣлованъ шпѣтныхъ и плюгавыхъ (Львѣв, 1642 *Час. Слово* 268); Где заразъ спѣсѣтъ ѡписѣтъ тоѣи дѣховнои мл(с)ти, абѣ не была змѣшленаа, телѣснаа, и збытѣчнаа (Киѣв, 1646 *Мог. Тр.* 932).

ЗБИТИ¹, **ЗБИТИ** *дѣсл. док. 1.* (чого, що від кого, кому) (*позбавитися від кого-, чого-небудь, увільнитися*) збутися, позбутися: Єго м(л)... не ведаючи, яко того збити, своего жа(л) ему было... дати ну(ж) въ є(д)нане з ними, и чужымъ кгру(н)томъ,... нагородилъ им шкоды (Киѣвщина, 1600 *ККПС* 133); а ѡ(н) невдячны(и) члкъ... Патры(р)хи..., пре(з) которого и пога(н)-ское слѣпѣты збы(л) и свѣто(м)... Познана ѡсвѣчи(в) є(ст) послѣдшенъства зрелъся (Киѣв, 1621 *ЛСБ* 483, 1); Ѡ якѡ тежъ вазѣн'а, кгдѣса трафитъ збити ва(з)неви: и кайданѣвъ, южъ позбѣвши жѣти Азѣжъ са не радѣтъ (Луцкъ, 1628 *Андр. Лям.* 18); гды ма свѣцкихъ люди(и) гмѣнъ ѡбстѣпиль,... // ...и(х) ѡ(т) себе збити иначе(и) не мѣгдчи, рѣкѣ м' на и(х) сосѣды положи(л) (серед. XVII ст. *Кас.* 81-81 зв.);

(*втратити що-небудь*) збутися, позбутися: Наконѣ(ц) коли всеи мѣци збы(л) и сѣлы не стѣло, слоуха(и) що писмо стѣе на(м) повѣдаєтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 150 зв.); зъ очѣй збити — забрати: По учителя, котрого, миле набыли. А потомъ с тяжкимъ го жалемъ зъ очѣй збыли (Львѣв, 1630 *Траг. п.* 175).

2. (що і без додатка) Відкинути, заперечити, відхилити: тѣтъ показа(л)... Котѣрый ихъ довѣдъ кгды ѡ(т) вѣсто(ч)никовъ явне збѣтъ бы(л), ѡными... слѣвы, ѡ(т) мѣего рѣзѣм(а), ѡ(т) моеє скрѣтости моудрости, ѡ(т) мѣего єдиносоущества (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 39 зв.); розвѣмю жѣ потреба задаванъа ѡны збити... котѣрыє... оу кѣждого звѣкли злѣыхъ рѣчѣй бѣти насѣнемъ

(Дерманъ, 1605 *Мел. Л.* 11 зв.); Безпрекослѣбный: Не преборѣмы(и), не предѣспѣтованный, котѣрог(о) трѣднѣ збѣти (1627 *ЛБ* 6).

3. (на чому) Забракнути: Хвала на вѣсѣкѣстахъ Бѣу, нехѣй боудетъ: Котѣрому нѣкгды на хвалѣ єгѣ не збоуде(т) (Львѣв, 1616 *Бер. В.* 70).

Див. ще ИЗБИТИ.

ЗБИТИ² *див. ЗБИТИ*¹.

ЗБИТИСЯ¹, **ЗБИТИСА** *дѣсл. док. (що, кому) (стати дѣйснѣстю, здѣйснитися) збутися: што коли боудете хотѣти просити збоуде(т)са вамъ (1556-1561 ПС 415); Абы ѣхъ свѣѣты збѣтиса не мѣли, и вѣтром, якъ порох, скоро рѣзлетѣли (к. XVI ст. Укр. п. 71); Тѣє Стѣых' Вѣрхѣвныхъ апѣстѣль Пѣтра и Пѣвѣла слѣва, єсли не истынно на... римланѣхъ збылѣса, разсѣждай молю; з настѣпѣючихъ ѡ(т)мѣнъ пѣтъ правѣди хѣлит са зараз (Киѣв, 1621 *Коп. Пал. (Лв.)* 23).*

ЗБИТИСЯ², **ЗБИТИСА** *дѣсл. док. 1.* (чого) (*уникнути чого-небудь небажаного, увільнитися*) збутися, позбутися: Ктокѣльвѣкъ, жѣденъ са не мѣже Смѣрти збѣти: Анѣ тѣжъ са перѣдъ мечѣмъ єи оухилѣти (Львѣв, 1615 *Лям. Жел.* 3).

2. (*рятуватися від чого-небудь*) уникати: Кгдѣжъ грѣзи(т) жѣ конѣчне нимъ крѣстѣти боуде(т), И жѣде(н) са тамъ з' невѣрны(х) пре(д) нимъ не збѣде(т) (Львѣв, 1616 *Бер. В.* 94); Кгды труба страшная вѣсюды брѣмѣти будетъ: И жѣденъ ся предъ судомъ твоимъ не збудетъ (Львѣв, 1630 *Траг. п.* 171).

ЗБИТИСА¹ *див. ЗБИТИСЯ*¹.

ЗБИТИСА² *див. ЗБИТИСЯ*².

ЗБИТКОВАНЪЄ *с.* Збиткування, знущання: над змерлымъ духовънымъ, в церкви погребу очекивающимъ збиткуванѣ и уруганѣ,... и инъшихъ вѣле єксѣсѣсовъ порѣбенѣ (Луцкъ, 1646 *АрхЮЗР* 1/VI, 800).

Пор. ЗБИТКОВАТИ.

ЗБИТКОВАТИ *дѣсл. недок.* Збиткувати, знущатися: а самъ другого дня... на маєт-

ность мою... наехавши,... съ помочниками своими, яко хотель, збытковаль: побралъ и полупиль подданныхъ моихъ Андреевскихъ Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/1, 159).

ЗБЫТКОВАТИСА дієсл. недок. (надким, з кого) Збиткуватися, знущатися: Мёрзкою невдѣчностю бчи заслѣпѣвши. На(д)влѣсны(м) своимъ ѿ(т)цѣмъ страшне са збы(т)-кѣ(т) (Львів, 1631 *Волк.* 3 зв.); **Ѡ**то чѣстаа пѣнна жалостне рыдѣеть: // ...Ижъ на(д)ѣи любѣзнымъ дѣкоса збыткѣють, Безъ вшелѣкои лѣютости, срѣдзѣ поличкѣю(т) (Там же, 6-6 зв.).

ЗБЫТКУЮЧИЙ дієпримк. у знач. примк. Пустотливий: законѣницы с церкви выходячи..., тых пановъ студентовъ збыткуючихъ застали и с того лагодне упоминали и строфовали (Луцьк, 1627 *АрхЮЗР* 1/VI, 594).

ЗБЫТНЕ присл. (стп. zbytnie) надмірно, надто: А тежъ йншіи, край, штѣ збытне в порѣдкахъ са кохаютъ, дѣвнаа рѣчь, жѣ рѣзности календарѣвъ, за причинѣ нерѣдѣ такъ далѣце не почитаютъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 50); тогѣ мѣ а дла мл(с)ти чинѣти по(д)налѣса, не и(ж) бимъ достѣтокъ збытне чѣсѣ мѣлъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 9 зв.); Напраснѣвъ: Оупѣрнѣй, напрѣсникъ, збытне смѣлы(и) (1627 *ЛБ* 69); Крѣкъ Содѣбы и Гомѣры розмѣжилса, и грѣхъ ихъ збытне ѿтажѣлъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 30).

ЗБЫТНИЙ, ЗБЫТНЫЙ, ЗБЫТНІЙ примк. (стп. zbytny) **1.** (значний щодо величини, розміру, міри виявлення) надмірний: ведомо всимъ людемъ..., жемъ, держачы тые имена..., не искалъ пожитку збытнего одно на выховану слушномъ (Луцьк, 1570 *АрхЮЗР* 1/1, 23); слѣнце прѣменѣ теплыи ѿ зѣмлю ѿпирѣеть, и збытнее зѣмно прогѣнѣтъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 11 зв.); Якъ по збытнемъ дожчи чѣстый ѣеръ и свѣтлыи стаѣтса: Такъ по слѣзно(м) дожчи ѣяность ѣмнаа настѣпѣ(т) (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 20); Рѣдитѣса ле-

нивѣство з мѣлости збытнеи, рѣчей внѣшнихъ (Львів, 1645 *О тайн.* 54); смѣрть... горѣбно гамѣеть, ѿ(т) сребролюбѣи, и збытнеи рѣскоши (Чернігів, 1646 *Перло* 120 зв.).

2. Зайвий, непотрѣбний: Варѣмоса всѣкои збы(т)неи и прохѣрои мѣрною и порѣжнеи мѣвы (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 306); **Ѡ** стережѣнюса збы(т)ны(х) сло(в) язѣка (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 17 зв.); Лѣшшѣй: Выбѣрнѣй, ѿсоблѣвы(и), збытнѣй, непотрѣбнѣй (1627 *ЛБ* 59); **Ѡ**плѣзство: ѣхищренѣе, ... збытнеа або непотрѣ(б)наа двѣрность (Там же, 152); приклѣдо(в) ихъ. не захѣвали а(л)бо не подѣли: пристои(т) тежъ на(м) ѿ(д)тинѣти, яко рѣчи збытнеи и непожите(ч)неи (серед. XVII ст. *Кас.* 4).

3. Аморальний, розпусний: **Ѡ** стережѣнюса збы(т)наго товари(ст)ва (Київ, 1623 *Мог. Тр.* 16 зв.); одѣнъ прр(о)кѣ... реклѣ емѣ... котѣрѣю видѣлѣ ѣсь всю тѣю зкгрѣю збытнюю, ѣто я да(м) ю в' рѣки твои нѣтъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 313 зв.).

ЗБЫТНІЙ див. **ЗБЫТНИЙ.**

ЗБЫТНЫЙ див. **ЗБЫТНИЙ.**

ЗБЫТОКЪ, ЗБИТОКЪ ч. **1.** (те, що залишилося) рѣшта: бж(с)твомъ з малѣхъ пѣти хлѣбѣвъ, оумножѣвъ и накорѣмѣвъ пѣтъ тѣсащъ нарѣдоувъ, кромѣ же(н) и дѣтѣй, и збыткѣ ѿкрѣховъ дванадѣсѣтъ кѣшѣй напѣлнѣвъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 24 немум.); **Ѡ**(т) избытка: з' ѿстанка, з' ѿбфѣитости, з' збыткѣ, с' тогѣ що збывѣеть (1627 *ЛБ* 145).

2. (те, що зайве) надмір: спѣжа(р)нѣ ѣхъ ѣлбо скѣрѣбнѣщъ напѣлнѣны, и ѿ(т) збы(т)кѣ напѣ(л)нѣючи, з' тои в дрѣгѣю (Вільна, 1596 *З. Каз.* 19 зв.); Прѣсыщѣнѣе: ... збытокъ в' ѣдѣнью и в' питѣю (1627 *ЛБ* 96); Прѣсимѣ тежъ и ѿ той хлѣбъ доча(с)нѣй, ... ѿ всѣкѣе ѣншіе потрѣбы, безъ котѣрыхъ члѣвѣкъ жѣити не мѣжетъ, еднѣкъ не на збытки (Львів, 1646 *Зобр.* 63 зв.); а если(ж) ѣны(х) збыто(к)

хлѣба, до такѣи прѣпасти грѣхѡвъ привѣлъ, що роздѣты ѡ ты(х) маємо, котѡрыи... важа(т)са ма(с) и вина непомѣрне ѡживати (серед. XVII ст. *Кас.* 65).

3. *Перев. мн. (зло, шкода)* збитки: Мещане не терпачи збытковъ,... паню осталося мало не оубили на смѣрть (1509-1633 *Остр. л.* 131 зв.); они... // ...ѡт такихъ збытковъ поданныхъ своихъ повстагнѣти не хочѣт (Петрѣв, 1538 *AS IV*, 129-130); тамъ же,... безъ вшелякого милосердя,... розные збитки, квалты,... лупы почынили (Житомир, 1638 *АрхЮЗР 3/1*, 380); жалосне осведчилъ се шляхетный панъ Базилій Яцкевичъ Низевскій... // ...въ тые козацкіе... завирухи и наѣзды, показачившисе,... на маетность Плоскую и Стадники... наезжаючи, великие збитки, кривды,... подкорму (!) кремнецкому, чинили (Володимир, 1649 *АрхЮЗР 8/IV*, 122-123).

4. *Лише у мн.* Збитки, пустоші, жарти: На онъ ча(с) теды жолнѣре пре(з) тые выражена збытку(в) награвалиса з него (поч. XVII ст. *Проп. р.* 101); збитки стрѡбачи, и в' пестотѡхъ кохѡячиса, и весѣло ховѡячи, трѣтилиемъ мои лѣта (Львѣв, 1642 *Час. Слово* 267).

5. (*нерозумне використання*) марнотратство: ѡт збытковъ и опилства оногомъ частокротъ... гамоваль, упоминаль, бо штомъ колвекъ пиняжковъ... ему даваль, то все на сваволность, на опилство оборочаль (Луцьк, 1600 *АрхЮЗР 1/VI*, 281); ѡто онъ... маѣ(т)ностью добре своею шафоваль, Не на костки, и карты, и збитки ѡбе(р)таль (Киѣв, 1622 *Сак. В.* 47); наші тера(з) кнѡзи и властѣтель... маетность... ро(з)точѡу(т)... на // костыръства,... збытки, а слѣги хвы нагѣи ѡ(т) морѡзѡ померзѡютъ (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 100).

Див. ще **ИЗЫТОКЪ**.

ЗЫТОЧНЕ *присл.* Занадто, забагато, надмірно: Борис Охлоповскій, зыточне

опившися горелки с попом Охлоповскимъ, былъ тошен малжонки своее небыта (Луцьк, 1593 *АрхЮЗР 8/III*, 392).

Див. ще **ИЗЫТОЧНО**.

ЗЫТОЧНЫЙ *прикм.* 1. Зайвий: а ту(т) паве(л) штроѡуе(т) нѣкоторы(х) кориньтски(х) надчителе(и) не и(ж) бы ѡчили яки(х) фа(л)шивы(х) надкъ але и(ж)са парали лю(д)ски(ми) збыто(ч)ными выводы лю(д)скою мудро(ст)ю бо(л)ше(и) ни(ж)ли божею (II пол. XVI ст. *КА* 307, на полях); Залѣшний, Зыточний (1627 *ЛБ* 41).

2. Шкѣдливый: того быхмо не ради слышали, абы в панстве нашемъ таковыи речѣи зыточныи ѡт тыхъ своволныхъ людей походит мели (Вильна, 1541 *AS IV*, 292).

3. *У знач. ім.* Збиточник, збитошник: надъ то дей люди розные: костыри, пьяницы и иные зыточныи, в мѣстѣ безъ службы мѣшкают (Луцьк, 1566 *СИМКЦА* 60).

ЗЫТЬ, ЗЫТЬ, ЗЫТ *присл. (стп.* *zbyt)* надто, занадто, надмірно: Оныи то тамъ дѣточки свакготливые: При пѣрса(х) матѡ(к) своихъ, зыть пещо(т)ливые (Львѣв, 1616 *Бер. В.* 82); Ты зась яко милостни(к) Цркви зыть ревнивы(и), Хотѣль и допѡлесь то яко не лѣнивый (Киѣв, 1618 *Вѣзер.* 16); Излишне попечѣтельный: зыт' трѡскливый, печаловѣтый (1627 *ЛБ* 46); Юж земля в неплодствѣ нѣби желѣзная Котрая в часъ продкомъ была збитъ жизньная (1648 *Елег.* 152).

ЗЫТЬ', ЗЫТЬ' *дієсл. док. (чого)* Збугися, позбугися: который то Соловицкій, зъ мукъ великихъ, яко его научили, ляда што блюзнилъ, спѡдеваючысе за то мукъ зыть и живъ зостать (Люблін, 1624 *АрхЮЗР 3/1*, 278); хочешъ ли тыхъ мукъ зыть, а волностей нашихъ козацкихъ уживать, признай же се до злодейства, жесмо тебе на той роботѣ поймали (Там же).

ЗБЫТЬ² *див.* **ЗБЫТЬ**.

ЗБЪГАТИ *дієсл. док.* (що) (*обійти яку-небудь територію з певною метою*) збігати: Чи подобная то речъ, жебы въ такъ короткомъ Часѣ тотъ Иличъ все панство короны Польское... мѣлъ збѣгати (Вільна, 1608 АЮЗР II, 44).

ЗБЪГАТИСА, ЗБЕГАТИСЕ, ЗБЕГАТИСА *дієсл. недок. 1.* (*бігом збиратися в одне місце*) збігатися: голо(с) кры(л) и(х) якобы голо(с) возо(в) коли много коне(и) збегаются к битве (XVI ст. КАЗ 621).

2. (*сходитися, збиратися де-небудь*) збігатися: рі(с)таю сѣристаю(с), збѣгаюса, вытѣкаюса, на кѣпѣ схождса (1596 ЛЗ 73); пастоушкѣве са збѣгаю(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 6); людь ѡдвсѡль збѣгалъса (Вільна, 1627 Дух. б. 249); Стицаюса: Збѣгаюса (1627 ЛБ 121).

3. (*межувати, з'єднуюватися*) збігатися: ту(т) збегаю(т) три кгрѣ(н)ты або чотыри яко се веле збегаю(т) до пети кгрѣ(н)то(в) (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 102); Сріщѣса: Сристаюса, Збѣгаюса. Припадаю (1627 ЛБ 120); владзою моею... [росъказую,... абы(с)те] передо [мъною]... стали..., у речки албо ручая, которы(и) чере(з) гостинецъ с Копачева до Києва идучи бежи(т),... на которомъ се збегаю(т) петы кгрунътовъ добръ вашихъ помененыхъ (Шумськ, 1638 ККПС 176).

Див. ще ЗБЪЧИСЯ.

ЗБЪГЛОСТЬ *ж.* ◊ **збѣглость моря** — відплив: Кри(т)стіи, а(б) цеѡімъ: стираючій, а(б) зблото. си(р) и е(в): збѣгло(ст) мѡра (1627 ЛБ 218).

ЗБЪГЛУСТЬ *ж.* (*стп. zbiegłość*) втеча: за чикла за его збѣглоусть взято золоты(х). ̄з. оу вана (!) мадараша чого бы(л) неповине(н) (Одрехова, 1644 ЦДІАЛ 37, 2, 54 зв.).

ЗБЪГЛЫЙ, ЗБЕГЛЫЙ, ЗБЕГЪЛЫЙ *прикм.* (*стп. zbiegły*) **1.** (*який утік звідкись*)

збіглий: повине(н) е(ст) па(н) Дороста(и)-ски(и) по(д)даны(х) н̄ши(х) збеглы(х),... намъ ѡ(т)дати (1599 ККПС 122); возны(и) енера(л)... положи(л) позо(в)... ѡ (з)беглые по(д)даные с помененого села до мѣста... жо(р)нищъ (Вінниця, 1602 ЛНБ 5, II 4050, 50); самъ теды... двери до костела выбивши,... яко бы збеглого челядника своего,... шукать казалъ (Луцьк, 1634 АрхЮЗР 6/1, 500); А поводовая Сторона поведила же есть Акъторомъ належънымъ, альбовемъ чинить, ѡ подѣданые свое вла(с)ные збеглые яко ѡ кривѣдѣ свою (Київ, 1635 ЛНБ 5, II 4060, 141).

2. *У знач. ім.* Збіглий, -ого, утікач: А который был человѣкъ не оповѣдавшися вряднику при войтѣ утекъ зъ волоки... а збѣглого самъ врядъ и черезъ войта искати мають (1557 АЗР III, 86).

ЗБЪГЪ, ЗБЪГЪ, ЗБЕГЪ, ЗБЕГЪ, ЗБЕКЪ, ЗЪБЪГЪ *ч.* (*стп. zbieg*) **1.** Утікач: а к томѣ ѡ збегі, люди ѡтчизные и непохожие, которые повтекали з ымѣней Его Милости (Заслав, 1544 АС IV, 377); отъ того часу не маете збекговъ, одинъ отъ другого, подѣданыхъ пріймовати (1554 РИБ ХХХ, 264); сѣдъ нинешни(и) кгро(д)ски(и) киевски(и) ...на позваны(х)... таксѣ за (з)бе(ги) поведѣ... присѣжае(т) (Київ, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 30 зв.); *perfuga*, збѣгъ (1642 ЛС 308); Мѣста выдѣлѣны на збѣги... коли до одного з ты(х) мѣстъ оутечи мѡже(т)... бѣде(т) мѡвилъ старши(м) мѣста ѡнаго то, што егѡ покаже невѣнны(м) (серед. XVII ст. *Хрон.* 170); всѣ sprawy, переводы правные процесса з ро(з)ными ѡсобами, а меновите з княжате(м) Коре(ц)ки(м) ѡ збегі реми(с)сы,... погинули (Житомир, 1650 ДМВН 197);

перен. (*той, хто відмовляється від попередніх переконань*) відступник: еще же и мона(с)ты(р) дне(в)ски(и) все(г)да зве(р)хно(с)-ти митрополие н̄шеє бѣдѣчи(и) назбира(в)ши

до себе че(р)нъцовъ збѣго(в) мона(с)ты(р)-ски(х) и до свѣцко(г) права тамошнего игумена споволочи(в)ши ѡбиди(ш) (Вільна, 1594 ЛСБ 255, 1); Але не дивъ збегови костела католического, якимъ онъ есть! (Вільна, 1599 Ант. 911).

2. (поєднання) збіг: Стечєніє: Збѣгъ (1627 ЛБ 121).

ЗБѣДЫ присл. Випадково: Збѣды *casu forte* (Уж. 1643, 51).

ЗБѣЖАТИ дієсл. док. 1. (стекти) збігти: Воды которыи сѣтъ понижей збѣжать и ѡпадѣтъ: а которыи повышѣ идѣтъ во одной кѣпѣ са застановатѣ (серед. XVII ст. Хрон. 161 зв.).

2. (минути, пройти) збігти: нижѣ ся листы во вси повѣти розошлютъ, тогды тотѣ часть збѣжитѣ (1576 АСД IV, 22).

3. Пробігти: хота(и) хто мѣло алѣбо много збѣжитѣ, тилко жебы добѣгль, где повиненѣ (Чорна, 1629 Діал. о см. 264).

ЗБѣЖАТИСА, ЗБЕЖАТИСА дієсл. док. (бігом зібратися в одне місце) збігтися: збежалоса мно(з)ство люде(и) и сталоса в ни(х) замеша(н)є (II пол. XVI ст. КА б); вси мѣжеве Израильскіи збѣжавшиса до цѣра рекли емѣ: чомѣ тебе оукрали братьѣ наши мѣжеве Іудейскіи (серед. XVII ст. Хрон. 274).

ЗБѣЖЕ див. **ЗБОЖЕ**.

ЗБѣЖЕНІЄ с. Втеча: причіна была збѣженіа его и(з) землѣ сеннарѣ, и(ж) не хѣгѣ(л) и(з) не(м)рото(м) вежоу вавель бѣдовати (Львів, поч. XVII ст. Крон. 9).

Пор. **ЗБѣЧИ**.

ЗБѣЖѣНАСА с. Зіткнення: Крамола: Рѣзрѣхѣ, бѣнтѣ, свѣрка, посвѣрка, збѣжѣнаса, заколочѣнаса. збѣнтѣванаса (1627 ЛБ 55).

ЗБѣЛѣТИ дієсл. док. Збіліти, побіліти: на(д)то гдѣ рѣклѣ. вѣложи рѣкоу до паздхи твоеи, што кг(д)ы(ж) бнѣ вѣчїни(л), пото(м)

єе вына(л), а што збѣлѣла ѡ(т) трѣдѣ і якѣ снѣгѣ (Львів, поч. XVII ст. Крон. 18); што уже Маріамѣ оуказалася збѣлѣлоу трѣдомѣ якѣ снѣгѣ (серед. XVII ст. Хрон. 134 зв.).

ЗБѣСНѣЛЫЙ прикм. Який запродався дияволу: Если бо... назвалися в правду и вкупѣ стоящие — отступници и отметници, а един збѣснѣлый и зеретиченый — основание или фундамент, то бы и тая хула пала на апостолы (1608-1609 Виш. Зач. 214).

ЗБѣЧИ, ЗБЕЧИ, ЗЪБЕЧИ дієсл. док. (утекти звідки-небудь) збігти: кнѣзь корѣцкїи... ле(д)ве в кїлко кѣней з воло(х) збѣгъ (1509-1633 Остр. л. 129); по(д)даны(и) по(в)одо(в)... до... ме(ст)а жо(р)нищѣ, збе(г)и та(м) ме(ш)каєтъ (Люблін, 1602 ЛНБ 5, II 4050, 59); подѣданыє ихъ... з... местечка миколаєвѣки з жонами зѣ детѣми... прочѣ збѣгѣгли (Київ, 1635 ЛНБ 5, II 4060, 139 зв.); Писаный тотѣ позовѣ... в справе до вида(н)я по(д)даны(х)... до маєтности позваного мѣстечка албо слободи ѡлшаное збегли(х) того(ж) року и м(с)ца дня чоти(р)на(д)цатого іюня (Київ, 1646 ЛНБ 103, 22/Id, 2015, I зв.); **кровю збеглый** — налитий кровію: са(м) ѡвє(с) по за(с)ку(р)ю кро(в)ю збе(г)лы(и), с которо(г) де(и) ру(ч)но(г)... змо(р)дова(н)я ѡме(р) (Київ, 1590 ЦДІА Лен. 823, 1, 133, 77).

ЗБѣЧИСЯ, ЗБѣЧИСА, ЗБЕЧИСЯ, ЗБЕЧИСА, ЗБЕЧИСЕ, ЗБИЧИСА дієсл. док. 1. (бігом зібратися в одне місце) збігтися: та(м) же поведила ма(т)ка ста(р)цова и(ж) де(и) яко на кгва(л)тѣ ту(т) са были збігли люди тутошние горо(д)чане (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 8); И збѣгѣсѣ великій народ, хотячи вас загубити, ажъ вас... уряд замковый оборонил (Львів, 1605-1606 Перест. 44); Иноцы, видячи страхѣ, збѣглися... до башты монастырской (Київ, 1621 Коп. Пал. 1021).

2. (зійтися, зібратися де-небудь) збігтися: Ка(р)диналі і біскѣпи котѣрыє са бы-

лий но(ч)ю до папы збѣгли, ... мѣчно са при не(м) опоновали (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 49); коли са де(р)жа(л) хромы(и) которы(и) бы(л) ѳздоро(в)ле(н) петра... збѣ(г)са к ни(м) ѳве(с) лю(д) (II пол. XVI ст. *КА* 13); кгды се их болшей есче збегло, з тых дверей сходками до церкви вдаривше, лихтари, формы в ней повыворочали (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 687).

3. (*зосередитися, опинитися в одному місці*) збігтися: А па(к)ли бы ко(л)ко до(л)ж-нико(в)... на ѳдного (!) име(н)е збе(г)лоса ...то(г)ды з оста(т)ними записы маю(т) тые пнзе(и) свои(х) на и(ст)цѳ доходити (1566 *ВЛС* 72 зв.).

4. (*з'єднатися межами*) збігтися: Шостый лыст розездный..., в котором грани меновите описаны от пяты, где ся збегла земля Корецкая, Звеголская, Хлапотинская (Володимир, 1571 *АрхЮЗР* 8/IV, 128); пленипотенътове..., конъчачи дукътъ свои(и), поведили, же у того Пробитого валу, три пе(т)ы кгрунъто(в) зъбегълисе (Киѳщина, 1639 *ККПС* 273).

5. (*стектися*) збігтися: тогды земля была посрѣдѣ ѳв(д) невѣдома, яко желтокъ в посрѣдкѣ яйца; по повелѣнїемъ бжїимъ, збѣглиса вѣды в низины, на единомъ мѣсто (Почаїв, 1618 *Зерц.* 15).

Див. ще ЗБѢГАТИСЯ, ИЗБѢГТИСА.

ЗБЮРЬ, ЗБЮР ч. (*стп. zbiór*) **1.** (*одяг, вбрання*) убїр: пани братовая... // ...увес збюр домовый забрала, так иж не было в чомъ и тела небожъчиковского поховатъ (Луцьк, 1631 *АрхЮЗР* 8/III, 585-586); тые то насланцы... // ...тотъ домъ... зо всѣмъ бѣдованъемъ з светлицами... з лямѣсомъ и зо вѣсимъ збюро(м) и мае(т)ностью Его рѣхоною... кгвальтовъне взяли (Киѳ, 1635 *ЛНБ* 5, II 4060, 103-103 зв.).

Див. ще ЗБОРЪ.

ЗВАБИТИ дієсл. док. **1.** (що) (*привернути увагу, викликати цікавість*) звабити,

притягти: Аж до Голгоѳы го съ Крестомъ провадили, И тамъ болшую еще тлушу звабили (Львїв, 1630 *Траг. п.* 163).

2. (кого) (*спокусити чим-небудь, викликати у кого-небудь бажання щось зробити*) звабити: Горлівая Бжїа мїлость то справила, Же его на тѣи падолъ мѣзерны(и) звабила (Львїв, 1631 *Волк.* 10 зв.); якыхъ предикантовъ своихъ..., звабивши зъ розныхъ мѣсть..., въ той своей блюзниръской академии... уфундовали оныи (Люблїн, 1644 *АрхЮЗР* 1/VI, 789).

3. (кого) (*привабити, повернути до себе*) звабити, спокусити: Siádmož sobi pod toiu sosnu welikoiu Až zwabimo tuiu žonku lichuiu (Ракїв, поч. XVII ст. *Траг. фотокоп.* 5 зв.).

ЗВАДА ж. Звада, незгода, ворожнеча: **Ѡ** звада(х) шляхе(т)скихъ и навяз(з)кахъ: Кто бы кому рѣкѣ або ногѣ втя(л), або ѳко, ѳхо, ... и за ко(ж)ды(и) таковы(и) члоно(к) платити пя(т)деса(т) ко(п) гроше(и) мае(т) (1566 *ВЛС* 91 зв.); есче и тепе(р) естъ великая звада и га(д)ка межы кра(м)матиками (1582 *Кр. Стр.* 14); домовыхъ звадъ оутѣкай приватны(х) крївдъ занѣдбавай (Дермань, 1604 *Нал. На г. Остр.* 6); нѣвый календаръ ѳблудный, токмо... незгодѣ и звадѣ творачїи (Киѳ, 1621 *Коп. Пал. (Лв).* 27); Звада, бѣнтова(н)е, рѣзрѣ(х) (1627 *ЛБ* 53); звада мѣжы ними поточна (Киѳ, 1632 *ЛНБ* 5, II 4060, 3); впрод даючи причину до звады, сами..., потомъ се до шабел поръвавъши, ... сечи почали (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР* 8/III, 597);

сварка: и там же дей слуги твои, попившися, сами межы собою зваду учинили, въ которой то зваде их один другого ранили (Луцьк, 1592 *ВИАС* I, 14); Рáспрa: Звада, свáръ (1627 *ЛБ* 106); всѣ зго(д)не братия в ча(с) забѣгаючи злomu абы болше неря(д)-ны(х) ро(с)ти(р)ковъ и ко(р)чемъны(х) зва(д)

и би(т)въ в дому бжомъ не было, ѡхвалили таковы(х) бе(з)чи(н)никовъ... казнити и карати (Львѣв, 1633 ЛСБ 1043, 35).

ЗВАДЖЕВАТИ дієсл. недок. (зводитьи наклепи) обмовляти: наваждѣю; звѣдждю (1596 ЛЗ 58); Облагаю: Обкладѣю, обмовлѣю, звѣдждю, ѡсѣждѣю (1627 ЛБ 148).

ЗВАДЖЕНЬЄ, ЗВАЖДЕНЬЄ с. Наклеп: наваждєніє, зваждєнє (1596 ЛЗ 58); Наваждєніє: Зваждєнє, ѡлбо насочєнє (1627 ЛБ 68).

ЗВАДИТИ дієсл. док. (кого) Вікликати ворожнечу (між ким): хто(ж) до того радиль Абы люде з ѡбохъ сторо(н) та(к) ганєбнє звадиль (1636 Лям. о приг. 7).

ЗВАДИТИСА дієсл. док. (в чім) Прийти до незгоди (з приводу чоґо), посваритися (через що): ѡде(н)... з нихъ по(р)вавши скланищъ з горе(л)кою на пана келемета киндль и в то(м) са звадили (Володимир, 1572 ЖКК II, 36); Єсли бы са звѣдили мѣжеве, и оудариль бы одінъ бліжнеґѡ своєґѡ каменємъ..., а онъ бы не оумерль, ѡлє бы лежа(л) на лѡжкѣ... не вінєнъ бѣде котрый бы оудариль (серед. XVII ст. Хрон. 98 зв.).

ЗВАДНИЦА ж. Наклепница: Навадница: Клевѣтница, двоєслѡвница, звѣдница, дѣдчица (1627 ЛБ 68).

ЗВАДЦА¹ ч. (стп. zwadca) 1. Сварлива людина, бунтівник: Кѡвникъ: Звѣдца, бѣдтѡвни(к) (1627 ЛБ 54).

2. Наклепник: нава(д)ни(к), зва(д)ца (1596 ЛЗ 58); Клевѣтникъ: Ябедни(к), потвѣрца, звѣдца, ѡшѡсть, лґаръ, ѡбмовца, ѡболґатєль (1627 ЛБ 53).

ЗВАДЦА² ч. Звѣдник: Кѣдница ѡ(т) женихо(в) а ѡ(т) зваде(ц) (1552 ОЧорн. З. 56 зв.).

ЗВАЖАТИ дієсл. недок. (кого, з ким) Сіяти незгоду, ворожнечу (між ким); сварити: то(т) же хме(л)... мене зважа(л) ку (з)ломѣ мешка(н)ю приводи(л) (Ковель, 1574 ЖКК II, 279); позволяй же тєды... в дѡбрѣхъ

кохатиса. и зґѡдѣ чинїти межѣ подѣдѣными, а не єдинѡґѡ з дроуґимъ зважати (Остроґ, 1614 Тєст. 177); Крамолію: Зважѣю, розрѣхъ чинію (1627 ЛБ 55).

ЗВАЖАЮЧІЙСА дієпримк. у знач. ім. Той, хто сваритиса: Аарѡнъ: Сѣдѣчїй, шацѣючїй, мнѣмаючїй, зда(н)є своє повѣдѣючїй, ѡлбо свѣрѣчїйсѣ, вѣдѣчїйсѣ, правѣючїи(с), зважѣючїи(и)сѣ (1627 ЛБ 170).

ЗВАЖДЕНЬЄ див. **ЗВАДЖЕНЬЄ**.

ЗВАЖИТИСА дієсл. док. Звестиса, ѡбманутиса: а єслї кто... са звѣжєть оумыломъ ѡ(т)чаїніѣ..., ѣкъ мѡжєть звѣтажити, ѡлѡбо спротївитиса оутѣкѣючи (Остроґ, 1607 Лѣк. 16).

ЗВАЖОВАТИ дієсл. недок. (визначати, оцінювати що-небудь) зважувати: я, зважуючи, ижъ тотъ то храмъ не маєть бы наимєншого доходку, и уминиль ємъ себѣ нецо зо своєґѡ ґрунту солтыского на церьковъ святую удѣлити (Фольварк, 1606 НЗУж. XIV, 225).

ЗВАЗНЕНЄ с. (стп. zwaśnienie) незгода, неприязнь, розбрат: тамъ на дорозє пришла Твоєй Милости вѣсть ѡ звазнєни томъ Браславцов и Вѣничан (Вільна, 1541 АS IV, 280).

ЗВАЗНЕНЬЙ дієпримк. у знач. примк. Неприязний: причини зва(з)нєнєє на ни(х) покладаны з стороны нѣкотѡры(х) по(д)дѣнѣны(х)... абы могли жидѡ(в) з мє(ст) выкорєнити (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 53).

ЗВАЗНИТИСѦ, ЗВАЗНИТИСА, ЗВАСНИТИСѦ, ЗВАСНИТИСА, ЗВАСЪНИТИСЄ дієсл. док. (стп. zwaśnić się) (на кого) (пѡ-ворожѡму ставитисѣ до кого-небудь) знєнавїдїти (кого), посваритисѣ (з ким): заруки, котѡрыє бы зємянинъ ѡлбо слугѣ старостинъ, звазнившисѣ на мєщанина, положиль, сѣ нихъ на себє брати не мають (Вільна, 1509 АрхЮЗР 5/1, 28); И вы... за то на нихъ са

зваснивши и отповеди и похвалки на них чините (Краків, 1538 *AS IV*, 157); то па(к) де(и) па(н) су(д)я и па(н) по(д)судо(к) не веда(ти) для которе причины бе(з)ви(н)не за(з)ни(в)шиса на мене словы ѳу(к)ливими на мене са почали то(р)гать (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 7); але панъ Йона Охлоповский, зваснившись на нее гневомъ, о то з нею чинит и то на неи позыскати хочеть (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 378); то(т) дря(д)никъ... за(с)ни(в)ши се на на(с)... з ве(р)хъ меноваными лю(д)ми... обачи(в)ши на(с)... збили зъранили и злѣпили (Луцьк, 1602 *ЛНБ* 5, II 4050, 72 зв.); тые жидове, звасънившись на челядъ менованую... улицею през село шли, а панове жолънерове ...до села тогожъ вежджали, тотъ жидъ старый, идучи за челядю, а обачивъшы жолнеровъ, горелъки заволапъ, а потомъ людей невинныхъ самъ, рогатиною бючи, волапъ, ижъ суть козацы (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 193).

ЗВАЗНИТИСА *див. ЗВАЗНИТИСЯ.*

ЗВАЛЕНЬЄ *с. (стп. zwalenie) визволен-ня, звільнення: галгáлы звалѣньє же з ни(х) звали(л) г(с)дѣ зло(ст) егѣпецкю (серед. XVII ст. Хрон. 162 зв.).*

Пор. ЗВАЛИТИ.

ЗВАЛИТИ *дієсл. док. 1. (шо) (знищити, зруйнувати) звалити: тыхъ, которые закладають фундаментъ дому своего, то есть вѣру, на песку змышленыхъ речій, которого... ляда небезпеченство, ляда пострахи,... звалити можетъ (1603 *Пит.* 94).*

2. (шо з кого) Визволити, звільнити (кого від чога): галгáлы звалѣньє же з ни(х) звали(л) г(с)дѣ зло(ст) егѣпецкю (серед. XVII ст. Хрон. 162 зв.).

Див. ще ЗВАЛЯТИ.

ЗВАЛИТИСЯ, ЗВАЛИТИСА, СВАЛИТИСЯ *дієсл. док. 1. (з кого) (упасти вниз) звалитися: подданные Вышковские зознавали: ижъ видели кгда тотъ небожчикъ одъ*

Луцка... ехаль вже передъ вечеромъ, и на кгрунте Вышковскомъ... съ коня звалился (Луцьк, 1596 *АрхЮЗР* 6/I, 256); Подданный Жидичинский Ивашко,... зезналь: ижъ... виделъ того забитого, кгда одъ Луцка ранний ехаль а на кгрунте Вышковскомъ съ коня свалился, — розумели есмо, же пьяный (Там же, 257).

2. Перен. (випасти на долю кого-небудь) звалитися, навалитися: забили Іованавана и Аминодава, и Мелхесда сыны Садловы, и весь тежаръ битвы звалился на Садла (серед. XVII ст. Хрон. 241 зв.).

ЗВАЛИТИСА *див. ЗВАЛИТИСЯ.*

Див. ще ЗВАЛЧИТИ.

ЗВАЛЧЕНЄ, ЗВАЛЧЕНЯ *с. (стп. zwalczenie) 1. Поборення, захоплення: а естлибы... презъ неприятельское зничене и звалчене добра оные косътельные столу викарейского утерпить притрафили се, на тотъ часъ иншую угоду... зо мъною и зъ моими потомъками... князя викареи... учинити будут повинъни (Луцьк, 1559 *АрхЮЗР* 8/VI, 68).*

2. Подужання, подолання: зезна(л) то доброво(л)не... яко проста(к) нѣкгда ѿ то(м) анѣ мысли(л)... обычае(м) но(ч)ны(м) пре(з) за(л)чєня дверѣ(и) це(р)ко(в)ны(х), ѿме(р)лого на кгрѣ(н)тѣ намѣтовати (Львів, 1612 *ЛСБ* 1038).

Пор. ЗВАЛЧИТИ.

ЗВАЛЧИТИ *дієсл. док. (стп. zwalczyć) (кого, шо) побороти, перебороти, подолати: кгда(ж) з родѣ и народѣ в̄м ни(х)то забо(и)це(м) и мо(р)дере(м) не был чога и в̄ша м(л) дчинити не ра(ч) бо то в̄м не пристои(т) дбогого чоловѣка за(л)чи(т) го(р)ла збави(т) (Ковель, 1574 *ЖКК* II, 281); Гдѣжъ еслѣ бы такѣвое было, за часо(м) бы са розвалѣло: а Вызна(н)є Блгч(с)тїа, ани бѣсы, ани йное котѣрое створѣнѣ звалчити не мѣгдѣт (Київ, 1625 *Злат. Н.* 130); Непреборѣмый: Не звалчєный, котѣрого нѣхто звалчити не*

мóжетъ (1627 ЛБ 75); Тáмъ в'про(д) звáл'чишь Питóна (Київ, 1632 Свх. 303); в ма-настыра(х) до(л)го вкдпѣ преме(ш)кавши... в глѣбóкю пѣстыню вдаю(т)са; маючи волю щона(и)сро(ж)шии шатаны зва(л)чити, и з ихъ покѣсами моцовáтиса (серед. XVII ст. Кас. 85).

Див. ще **ЗВАЛЧОВАТИ**.

ЗВАЛЧОВАТИ дієсл. недок. Поборювати, переборювати, долати: побѣ(ж)даю, звита-жáю, зва(л)чюю (1596 ЛЗ 71); Побѣждаю: Звитажáю, звáлчюю (1627 ЛБ 84).

ЗВАЛЯТИ дієсл. недок. (що) 1. (скида-ти вниз) звалювати: Снѣ(г) то(л)ко зве(р)хѣ ска(л) на ни(х), кгда ю(ж) в серединѣ вошли, зваляючи и та(к) ихъ снѣжною броню до кгрѣ(н)тѣ поразили (1582 Кр. Стр. 44).

2. Перен. (що на що) (перекладати від-повідальність) звалювати: чомѣ в сѣды бѣжи встѣпоуючи звоеванѣ и осаженѣ того при-чину на тоє, же греки не папѣжа ри(м)ского, але самого х̄а г̄а за одновла(д)цѣ косте(л)но-го мѣли, безбожне причинѣ звалає(т) (Острог, 1598-1599 Апокр. 158).

Див. ще **ЗВАЛИТИ**.

ЗВАЛАНЄ с. Валяння: Сѣѡбращѣніє: Ѡберта(н)еса в' кóло, стача(н)е, звала(н)е, збива(н)е вкрѣ(г) (1627 ЛБ 167).

Пор. **ЗВАЛЯТИ**.

ЗВАНЄ с. 1. Те саме, що **званіє** у 1 знач.: Жаловали намъ..., черци монастыра све-того Николы Пустинского... ижъ дей ты, през зване свое духовное, безвинне зваснив-шися на нихъ, самъ черезъ себе... отповеди и похвалки имъ самимъ,... чинишь, на здо-рове ихъ стоишь, хотячи ихъ о горла при-правовати (Варшава, 1581 АрхЮЗР 1/VI, 73).

2. Поклик, клич, зов: коли пузавъ Мат-ѡея изъ мыта, и лишивъ усе, та пушовъ за званюмъ Христовымъ (XVI ст. НЄ 91).

3. Служба, служіння: Притерпи дѣля Бога и ходи зъ правдовъ у званю Божумъ,

што бы изъ своевъ мл(с)тю бывъ избави-тѣль и што бы давъ намъ вѣчное царство (XVI ст. НЄ 72).

Пор. **ЗВАТИ**.

ЗВАНИЕ, ЗВАНІЄ с. 1. (назва-ознака належності до якого-небудь колективу чи соціального стану) звання: предася... в за-конѣ хранити христоименитымъ... людемъ, да досто(и)но званю и непорочню житие ...слышати на страшномъ сѣдѣ сподобать-ся (Львів, 1586 ЛСБ 71); Свѣти(т) еще той Єп(с)пъ... въ всѣ(х) в' наро́дѣ Рóсскомъ цр̄квѣхъ двѣма сво́ими сынóвцами... ѡщѣн-ными в' чинѣ с(т) Аггл(с)кагѡ Иноческогѡ звáніа (Київ, 1623 МІКСВ 82); Дѣхóвны есь, не мѣшáйсá в' спрáвы свѣцкіѣ тобѣ неналѣж-ныѣ: лѣчъ во звáніѣ, в' нѣм же звáнь еси пребывáй (Львів, 1646 Жел. Сл. 2 зв.); Та(к) нище(т)наа бѣти має(т) ѡдѣжа, жебы... // нѣчóго не мѣла ин'шого на(д) ин'шіє, котó-ріє того(ж) соу(т) звáніа а(л)бо пре(д)савзáта з нáми (серед. XVII ст. Кас. 3-3 зв.).

2. Звертання, іменування: поваж'нѣшиєє мѣсце на з'борищахъ любать... и цѣлованіа на трѣжищахъ и званіа ѡ(т) людѣи оучителю але вы не хотѣте называни быти оучител'ми (1556-1561 ПЄ 97 зв.).

3. Покликання, призначення: ѡ(т)че єп(с)-кпе лво(в)ски(и) телеснаго здравіа и дше(в)-наго пребываніа ѡ(т) господа бóга получи-ти звáнію ти желáю (Кореличі, 1593 ЛСБ 246, 1); Где которы(и) з ва(с) єп(с)пѣство ѡ(т) вѣшнего звáніа, дарованіа и ѡщѣніа и ѡ(т) всенаро(д)наго избраніа гласа воспри-а(л) (1598 Виш. Кн. 280 зв.).

4. Запрошення: Такъ хотѣвъ Бг̄ъ учинити изъ тыми людѣми, они не хотѣли слухати званіє его, што звавъ ихъ на вечерю свою, што бы давъ имъ усякую доброту небесную (XVI ст. НЄ 169).

Див. ще **ЗВАНЄ**.

Пор. **ЗВАТИ**.

ЗВАННЫЙ, ЗВАНЬНЫЙ *прикм. 1.* (яко-го запросили, запрошений) званий: повѣдаю бо ва(м), иже ни единь ис ты(х) моужей званъны(х) не в'коуси(т) моеи вечерѣ (1556-1561 ПЄ 286).

2. У знач. *ім.* (той, хто отримав запрошення) запрошений, -ого: Члкъ нѣкоторыи оучинил вечероу великоюю... и послалъ слоугы с'вои в годиниоу вечерѣ мовачи званъны(м), абы пришли (1556-1561 ПЄ 285); рекль слѣга(м) свои(м) ѿто ѿбѣ(д) мой го-то(в) є(ст). але тыи званнии теды не соу(т) го(д)ными на него идѣте(ж) по дорогах) всоуды и которы(х) найдете прізовѣте и(х) на то(т) бра(к) (к. XVI ст. УЄ № 31, 168 зв.); А одны выдѣ тыхъ званныхъ пушли на дѣло свое и на куплю свою (XVI ст. НЄ 130); много есть званныхъ, але мало выбранныхъ (1603 Пит. 8).

Див. ще ЗВАНЬНЫЙ.

ЗВАНЬНЫЙ *дієприкм. 1.* У знач. *прикм.* (яко-го запросили, запрошений) званий: а того госта своего званого в дому свое(м)... зби(л) (1566 ВЛС 93); маючи великое мно(з)ство зѳлота, и такъ достатне и гѳйне звѳннии гѳсти частветъ, стѳвачи прѳ(д) нихъ што рѳзъ рѳзныи и ѿ(д)мѳнныи пѳкармы (Вильна, 1627 Дух. б. 190).

2. У знач. *ім.* (той, кого запросили) званий, -ого; запрошений, -ого: коли было готово усе, и пуславъ слуги свои, што бы звали тыхъ званыхъ у мѣсто, а они што бы (у ориг. — за што што бы. — *Прим. вид.*) не загубили имѣніе и жоны на сѳумъ свѣтѣ, они лишили вечерю Божую (XVI ст. НЄ 167).

Див. ще ЗВАННЫЙ.

ЗВАНЬНЫЙ *див. ЗВАННЫЙ.*

ЗВАРИТИ *дієсл. док.* (що, в чому) (*приготувати страву, напій*) зварити: дрѳчие, єсть хоина, котѳрам в винѣ звѳрена (1596 ЛЗ 45); Та(к)же насоушивши боуквицѣ с

прѣ(с)ны(м) мѳдо(м) намѣша(и) и (з)варивши пій. селезе(н), и крѣ(в)... оуздоровлає(т) (XVI ст. УТ фотокоп. 6); Koli ryby dostánemo W toim horsczyku zwáremo (Яворів, 1619 Гав. 17); елисѣй... двѳ на деса(т) пѳрѣ волѳвъ заколо(л)... и в' начиню волѳвомѣ звари(л) (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 234); Prodavala... babusienka iayca, — Hde-m sia wziaiw kozak zdrayca, Vchopyw y zwaryw y zyw babusine iayca (бл. 1650 ШКН 179);

(*приготувати пиво*) зварити: А коли пиво зварѣть тогды ѿни повиновати тоє пиво до двора гнидова ѿтѣвести (1552 ОЛЗ 184); Swiety Hávrył piwo zwárył háli (Раків, поч. XVII ст. Траг. фотокоп. 4 зв.).

ЗВАРИТИСЯ *дієсл. док.* (в чому) Зваритися: Koli ryby dostánemo W toim horsczyku zwáremo A w toim sia zwárył tysto (Яворів, 1619 Гав. 17).

ЗВАРОВАТИ *дієсл. недок.* Приборкувати, скоряти: ѳмѳчаю: Стравлѳю, звѳрую, ѳкрѳчаю, оускромлѳю (1627 ЛБ 139).

ЗВАРТОВАТИ *дієсл. док.* (що) (*оцінити по-новому*) переглянути, змінити: але дей хотечи умыслѣне тую справу звартовати, зникал, а сумы дей пенезей от пана Михаїла не брал (Володимир, 1567 АрхЮЗР 8/VI, 204).

ЗВАСНИТИСЯ *див. ЗВАЗНИТИСЯ.*

ЗВАСНИТИСА *див. ЗВАЗНИТИСЯ.*

ЗВАСЪНИТИСЕ *див. ЗВАЗНИТИСЯ.*

ЗВАТИ *дієсл. недок. 1.* (кого, що, ким, чим) (*іменувати кого-, що-небудь*) звати: они жадныхъ знаков, ани грани не вказали и через тѳю дорогѣ полем... повѣли до лѣса, которого зовѣт Волков лѣс (Шайно, АС 1538 IV, 173); пришоль до мѣста самаританьского которое то зовоуть сихарѣ (1556-1561 ПЄ 353); египтѣчкии хама хато(м), а дрѳгие хамоно(м) зва(ли) (1582 Кр. Стр. 27); И выписана єсть в мѣсте зовѳмо(м) во Л'во-ве. Рѳкою... андреж попа (Львів, 1585 УЄ

№ 5, 1); Павелъ светый зоветъ его чловѣкомъ безаконія и сыномъ погибели (Вільна, 1595 *Ун. гр.* 149); Было у Ерусалимѣ на Овчумъ купели, што звали его по жидувскы (XVI ст. *НЄ* 57); Припоу(т)никъ е(ст) зеліе вельми добро, бо не да(р)мо зовоу(т) припоу(т)нико(м) (XVI ст. *УТ* фотокоп. 1); *Każy o sczo pycáiemo Tá ják te zwáty máíemo* (Яворів, 1619 *Гав.* 20); Преч(с)тнѣйшій нашъ Ω (т)че Прометѣомъ звáнный, Ω (т)тóль бѣдешъ в' Рóссїи, запомѣрковáнный (Київ, 1632 *Євх.* 295); Алексáндер' всѣдши на кóнь котóрогo звáль дѣчепáль вѣскочилъ на гѣрстъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 422);

2. (шо, кого ким, кого чим) (*визнавати, вважати ким-, чим-небудь*) звати: але тепе(р) мóже(т) вáшѣ тыи церемонѣи нóвыи, бѣ(з) встѣдѣ звáти кóмєндые (!) (Львѣв, поч. XVII ст. *Хрон.* 146 зв.); А папежъ самъ себе головою и отцемъ всеє церкви зоветъ (1582 *Посл. до лат.* 1134); Иоанъ светый тыхъ всѣхъ антихристами зоветъ, которые, бывши первѣй зъ нами въ единой церкви... хрестиянской, не змѣшкали зъ нами (Вільна, 1595 *Ун. гр.* 166); А што было причиною до ганѣнѣа и до называн'а костáнтѣ антихрїсто(мъ), тó, же былъ арїаниномъ,... якóго кóждого иоáннъ с̄тый антїхристомъ зовѣтъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 57); Видишь, Христось звáль сыномъ бетѣжного чово́вѣка а ты 'Скарго,... людей... шкалюеш, гониш, срамотиш, глупими зовеш (1608-1609 *Виш. Зач.* 221); Августинъ... Петра mezi апостолами зоветъ апостоломъ напершимъ, а Павла напоследнѣйшимъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 528); злослѣвныи нѣкоторые лю́де,... велемовцею его и лгарѣмъ звáти почáли (Київ, 1627 *Тр.* 557); у старомъ законѣ... все церков'ное начине почитано и поклоняем' было и свято звано (Супральський монастир, 1580 *Пис. пр. лют.* 55).

3. (кого, що) (*кликати кого-, що-небудь*) звати: Тамъ же дей копа вся, на томъ слѣ-

ду зостоновивѣшися (!), и послала до того сельца ихъ, зовучи на слидъ, абы они шли (Луцьк, 1583 *Ив.* 272); Маю(т) свои часы, зовѣт' с̄та до рокѣ, тáковыи што в' ни(х) напóлы шáлею(т) (Львѣв, поч. XVII ст. *Хрон.* 94 зв.); Пристойне теды и слѣшне, якъ Иоáсь Цр̄ь Ійл(с)кїй Єлїссѣа плáчѣчи звáль егo и мóвилъ, Ω (т)че ω (т)че (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 27); Глашáю, 8: Зовѣ, клѣчѣ (1627 *ЛБ* 25); ocelamito, as, кричу, зову (1642 *ЛС* 288); **звати ку праву див. ПРАВО!**;

(кого) (*запрошувати куди-небудь*) звати: Тежъ казали есмо имъ людей вольныхъ, прихожихъ у место наше звати и садити (Краків, 1509 *АрхЮЗР* 5/1, 31); если чинишь пирь... зови оубогыи,... хромыи и слепыи (1556-1561 *ПЄ* 284 зв.); А другыи, што звали Христа, та ходивъ икъ нимъ Христось (XVI ст. *НЄ* 111); Пирáне: Звáнный на дчтѣ (1627 *ЛБ* 81); тогды бнѣ рѣклъ:... чомѣ есте пѣстїли члѣвка, зовите егo абы фль хлѣба (серед. XVII ст. *Хрон.* 80 зв.);

(кого) (*закликати до чого-небудь*) звати: Изъ сего евангелїя имаєе сякую науку: первое, што за фѣль людей звавъ Христось, што бы пушли за нимъ? (XVI ст. *НЄ* 89); а прето хр(с)тіане вѣрныи... к(д)ыжь видимо и слышимо и(ж) маємо такого добротливого $\bar{г}а$ и $\bar{б}а$ своего, которїй на(с) зове(т) и тагне(т) абы(с)мы за ни(м) шли ω оставмо(ж) и мы тако(ж) (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 106).

ЗВАТИСЕ див. ЗВАТИСЯ.

ЗВАТИСЬ див. ЗВАТИСЯ.

ЗВАТИСѢ див. ЗВАТИСЯ.

ЗВАТИСЯ, ЗВАТИСА, ЗВАТИСЕ, ЗВАТИСѢ, ЗВАТИСЬ *дієсл. недок. 1.* (*мати ім'я, іменуватися, називатися*) зватися: за гордость сотона с н̄ба свержень, со всѣми своими слѣгами што нине зовоутса бѣси (1489 *Чет.* 285); дароваль пререченому мѣсту... зложенъ и шинкованъ пива и меду и вина, которое жъ Нѣмецкимъ языкомъ

зоветься шротарство (Краків, 1507 АЗР II, 11); Петръ воевода... дали... есми селище .. //...мѣсто за млин... где сѣ зовет млин Михѣлаш (Ясси, 1576 МЭФ I, 92-93); по(р)фира естъ жо(л)въ ѡлбо риба котѡраа з сеѡе пѡщѡе(т), ша(р)ла(т)ны(и) то естъ багрѡвы(и) по(т) котѡрого збираю(т) на ша(р)ла(т)нѡю фа(р)бѡ, ѡ(т)ты са зовет(т) ша(р)ла(т) (1596 ЛЗ 68); слуга и пахолѡкъ мой рукоданыи, котѡрый се звалъ Станиславѡмъ Доманскимъ... // ...окрадши мене и служебника моего (Володимир, 1599 АрхЮЗР 6/1, 272-273); Той Петръ..., зъ села Дворецъ, надъ рѣкою Ратою, въ монастыру св. Спаса мѣшкаль, гдѣ и теперъ Петровъ Куть надъ гою рѣкою зовется (Київ, 1621 Кон. Пал. 1025); тамъ вѣ печѣрѣ ѡной погребль Авраамъ Сѡррѡ жонѡ свою... Котѡраа нѣва и печѣра Авраамѡви зоветса ѡжъ до сегѡ часѡ (серед. XVII ст. Хрон. 36 зв.).

2. (важатися ким-, чим-небудь) зватися: Че(м) же са вы дѡвны(ми) зовете а телѣсне и пога(н)ски м(д)рѣствдѣте и глѣте (1598 Виш. Кн. 286); не е(ст)е(м) годѣ(н) звати(с) снѡмъ, але прѣими ма яко напо(д)лѣйшого наемника въ цр(ст)вѣи нѡ(с)номъ (к. XVI ст. УЄ № 31, 4 зв.); а если бы котѡраа дѡша зблѡдила през грѣхъ,... такѡваа южъ не мѡжет са звѡти дѣвою чѣстою (Почаїв, 1618 Зерц. 53); Бо гдѣ мѡре всю зѣмлю вѣ кѡло обхѡдитъ, А конѣць до почѡткѡ незначне привѡдитъ, Щѣѡномъ зоветса (Київ, 1632 Євх. 298); Якъ бѡвѣмъ рѡциєю ѡлбо доводѡмъ звѡтиса мѡжетъ гѡдно тоѡ, що вѣрѡ... вѣвернѡти оусилѡдетъ (Дермань, 1605 Мел. Л. 24 зв.).

3. (давати про себе знати, бути відчутним) виявлятися, відзиватися: Та(к)же котѡрому члѡку селезе(н) зовет(т)са ѡмоу // насѣна кропи(в)ное стѣ(р)ши з водою тѣплою, ѡ(т)гони(т) зазнобленою оутрѡбою и ѡто(к) чревныи (XVI ст. УТ фотокоп. 9 зв.-10).

ЗВАТИСА див. **ЗВАТИСЯ**.

ЗВЕДЕНЄ, ЗВЕДЕНЪЄ, ЗВЕДЕНЬЄ

с. 1. Зведення, обман: бѣда, бѣда, мѣшкаючи(м) нѡ земли, и нѡ мори, и(ж) розвѡза(н) естъ сатанѡ ѡ(т) темници своѣи, на звездѣнѣ і ошѡкѡнѣ нарѡдѡвъ (Острог, 1598 Ист. фл. син. 47).

2. Знищення, занапащення: Кгды видить [непрѣатель], до чога нѡйболшей хто стѡра(н)ѡ и милѡсть сердѣчную маѣтъ, о(т)тѡла ѡнъ, вину або оказию прѣимѡетъ до прѣступу... тамъ вынайдуѣтъ спѡсѡбъ звездѣна и оупѡдку (Острог, 1598 Отп. КО 5 зв.).

3. Зведення, збирання: потѡмъ онога, для инѣшихъ потребъ, и зѡбранѣя и звездѣнѣя болшей людеи рыцѣрскихъ, зъ листами своими,... до панѣства тутошнего ехати росказати рачили (Житомир, 1611 АрхЮЗР 3/1, 169); **зведенѣе з дороги** — зведення на манѣвци: Сѣвращѣнѣе сѣ пѡтѡ: Зведѣнѣе зѣ дѡрѡги (1627 ЛБ 126).

Див. ще **ЗВЕДЕНІЄ**.

ЗВЕДЕНІЄ с. Спокушення, зваблення: коли оуже сѣгрѣшили адамъ... а прѣстоупи(л) прѣказанѣе бѣжѣе чере(з) пора(д)у а (з)веденѣе сѣтонѣно, котрѣи не хотѣ(л) роушити дѣрева що ѡмоу бо(г) заказаль и овощѡу его (к. XVI ст. УЄ № 31, 93 зв.).

Див. ще **ЗВЕДЕНЄ**.

ЗВЕДЕНЪЄ див. **ЗВЕДЕНЄ**.

ЗВЕДЕНЬИЙ дієприкм. у знач. ім. Спокушений, -ого, зваблений, -ого: ѡ Дѣрево кр(с)тноѡ, и звездѣныхъ до ѡдѡ вѣзвѣло (Київ, 1637 УЄ Кал. 779).

ЗВЕДЕНЬЄ див. **ЗВЕДЕНЄ**.

ЗВЕДИТИ дієсл. док. Дѡвѡдатися, побачити, діал. звѡдѣти: свѡво(л)нико(в) и бѣ(з)чи(н)но ходячихъ братѣи ѡ(т)лѡчати(с) Ап(с)лѣ розказѡет(т)... але не звездѣвѣши трѡдно розѡмѣти и мѣти за бѣ(з)чи(н)ника (Скит, 1633 ЛСБ 520, 2).

Див. ще **ИЗВЕДАТИ**.

ЗВЕДОМЫЙ див. СВЪДОМЫЙ.

ЗВЕЗАНЬЕ див. ЗВЯЗАНЕ.

ЗВЕЗАТИ див. ЗВЯЗАТИ.

ЗВЕЗАТИСЯ дієсл. док. (з ким) Зв'язатися. ◊ зъ **обу** **сторонь** **звезатися** (з ким) — (вступити у взаємовідносини, виявляючи спільні інтереси) взаємодіяти: султанъ Шынкгерей,... зъ войскомъ запорожскимъ замириль... противъ каждого непрятеля зъ **обу** **сторонь** **звезалися** з собою (Корсунь, 1625 КММ I, дод. 275).

ЗВЕЗАТЬ див. ЗВЯЗАТИ.

ЗВЕЗДА див. ЗВЪЗДА.

ЗВЕЗТИ, ЗВЕСТИ дієсл. док. **1.** (кого, що) (доставити багато чого-небудь в одне місце) **звезти**: панове Загоровские того селища в держани своем мети на тыйден себе заховали, покдл сена их с того селища **звезены** бддѣт (Володимир, 1549 AS VI, 4); а та(к) м(л) г(с)дрю **которыи** по(д)даныи **вм** **звезли** бы(ли) на **поднима(н)е** **чти** **пана** **воеводы** **е(г)** **м(л)** **кие(в)ского** на **де(н)** **стго** **семишона** (Київ, 1555-1568 Гр. Мат. 1); **Хто** **бы** на **чие(и)** **земли** **жито** **посея(л)** **то(г)ды** **то(тъ)**... **мае(т)** **взя(ти)** **во(з)ного**... и **мае(т)** **заповедати** по(д) **закладо(м)** на **на(с)**... **што** **бы** **онъ** **того** **жита** **домо(в)** **не** **зве(з)** (1566 ВЛС 82); **кня(з)**... на **свое(м)** **кгру(н)те**... **сея(л)** и с **копъ** **звести** до **того** **гу(м)на** **веле(л)** (Володимир, 1569 ЖКК II, 114); А **маетность** **мою**... до **имѣнья** **Рѣчицы**, **яко** до **мѣстцъ** **варовнѣйшихъ**... **розныхъ** **часовъ** **звезъ** (Луцьк, 1607 АСД I, 233); **ихъ** **милость** **панове** **Подореццы** **позосталые** **ихъ** **халупы** до **села** **Зарубинець**... **звезли** (Житомир, 1646 АрхЮЗР 6/1, 540);

(що) **відвезти**: **лечъ** **иж**... **козацькое** **небезпеченство** на **воеводство** **Волынское**..., **нагле** **наступовало**, **тых** **всих** **речей**,... **не** **могучы** **ничого** **праве**, **ледво** **што** **сереберко** **некоторое** **звезти** (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/VI, 269).

Див. ще **ЗВОЗИТИ**.

ЗВЕКА див. ЗВЪКА.

ЗВЕКОВЪ див. ЗВЪКОВЪ.

ЗВЕНЧАСТЫЙ прикм. Який складається з окремих дуг: У томъ свирне ничого нить, одно две колеса **звенчастые**, **шины** **ободраны** з **нихъ** (Луцьк, 1565 АрхЮЗР 8/VI, 161).

ЗВЕНЧАТИ див. ЗВИНЧАТИ.

ЗВЕРА див. ЗВЪРЯ.

ЗВЕРГНУТИ дієсл. док. (що) Те саме, що **зверечи** у 1 знач.: **если** **што** **порвавши**, **вгорѣ** по(д)несеть: **прѣдко**, а **правѣ** **в' одной** **годинѣ**, на **долъ** **тоє** **звергнетъ** (поч. XVII ст. Пчела 29).

ЗВЕРЕЧИ дієсл. док. **1.** (кого, що) (кинути **кого-**, **що-небудь** **униз**) **скинути**: **але** **што** **за** **пожитокъ** с **того** **дарована**, **коли** **ω(т)** **тебе** **діавола** **за** **го(р)до(ст)** **с' нбсе** на **до(л)** **звер'же(н)ного** **тоє** **достое(н)ство** **пріймѣ** (1599-1600 Виш. Кн. 208 зв.); **за** **гордость** и **противенство** **Богъ** з **неба** **ангеловъ** **звергль** **во** **преисподняя** (Київ, 1626 ЧИОНЛ XV-3, 217); **Аггловѣ**... **зле** **вжїли** **вѣлности** **своєй** ...**звѣржены** з' **нбсѣ** до **тѣмностей** **пекѣльныхъ** **во** **вѣчной** **нѣжи** **хвалѣ** **нб(с)нѣю** **оутрѣтивши** **з'остали** и **в** **тѣмны** **са** **бѣсы** **ω(т)менили** (серед. XVII ст. Хрон. 3 зв.).

2. (що) (**зіштовхнути**, **зіпхнути** **що-небудь** **униз**) **скинути**: **для** **законопреступленія** **служащих** **ему** **звитяжство** **ся** **стало** и **скрыня** **взята** **была** и **занесена** до **чужей** **земли**, **свою** **крѣпость** **показала**, с **которого** **болвана** **оного** на **землю** **звергла** (Львів, 1605-1606 Перест. 45); **елеазаръ** **капла(н)**, **звѣргль** **цѣсарскою** **ωфѣрѣ** з' **олтѣра** (Львів, поч. XVII ст. Крон. 81 зв.); А **они** **полѣпївши** **ωхендѣжность** **дѣмѣ** **Бжго**, и **кресты** з' **нихъ** **звѣргши**, **подѣбныи** **мечїтω(м)** **татарски(м)** **почїнїли** (Київ, бл. 1619 О обр. 49).

3. (чим, од чого, з чого, кого) (**позбавити** **влади**, **звання**, **сану**) **скинути** (кого): **признаваючы** **его** **за** **пастыра** **преднѣйшого** **церкви** **Божое**, **утекалсе** до **него** **въ** **крив-**

дахъ своихъ, кгда былъ зъ столицы сво-
ея патриаршеское одъ Феофила звержень
(Вільна, 1595 Ун. гр. 152); А зажь Диоскорь,...
одъ синоду Халкидонъского четвертого
не большей (ли) за то само былъ осужонъ
(и звержень), ижь ся на старшого свое-
го кинулъ (Вільна, 1599 Ант. 563); Котѳ-
рыхъ они проклинали, и мы проклинаемо:
Котѳрыхъ... з' достѳин'ствъ звѳргли, и мы
змѳтѳемо (Київ, 1637 УЄ Кал. 78).

4. (що, з кого) (*звільнитися від чого-не-
будь, позбутися чогось тяжкого*) скинути:
бѳрема лѳгкое з себе з'вѳргши, желѳзны-
ми ѳковѳами вмѳсто ѳны(х) себе ѳковѳалесь
(Острог, 1607 Лѳк. 12); **ярмо зверечи** —
(*звільнитися від залежності, здобути волю*)
скинути ярмо: Михаилъ Рагоза... не осмѳ-
лился явне ярма зверечи папежского (Київ,
1621 Коп. Пал. 1045).

Див. ще ЗВЕРГНУТИ, ИЗВЕРЕЧИ.

**ЗВЕРЖЕНЄ, ЗВЕРЖЕНЬЄ, СВЕР-
ЖѳНЬЄ** с. Скинення: хотѳлъ бы(л) сото-
на на нѳ(с)и црѳствовати, а дольнаго свер-
жѳнья не вѳдалъ (1489 Чет. 351 зв.).

2. (*позбавлення влади, сану*) скинення:
Мы... заказѳемо звѳрхностю и мѳцю пѳстыр-
ства нашего собѳрне, абы... еп(с)кпѳ Лвѳв-
ски(и) и по нѳмъ бѳдѳчие зрѳшати ни в чѳмъ
всѳхъ рѳче(и) бра(т)ства... никѳко(ж) не
дерзнѳли по(д)... конѳчнымъ звержѳ(н)емъ
сану (Берестя, 1590 ЛСБ 121); если бы пак
свещеньник то удѳлал, таковой зверженью
подълегаеть (Берестя, 1591 ППФ 104); А хтѳ
зневажѳаетъ тѳю Црѳкве оухвѳлѳ..., карѳна
не оубѳгнетъ. ѳвъ звержѳна з' стѳнѳ своѳго
// а ѳвъ по(д) ѳ(т)лѳченіе по(д)падаеть (Ки-
їв, бл. 1619 О обр. 166-167); потомъ ксіонже
Острозскій Василій,... просиль святѳйшо-
го патриарху Іеремея, будущого на той часъ
въ Вилнѳ, по зверженью Онисифора, про-
силь,... абы того Патѳя отъ жидовства на-
мовиль на христіанство (1626 Кур. Н. 10).

*Див. ще ЗВЕРЖЕНИЕ, ИЗВЕРЖЕ-
НИЕ.*

Пор. ЗВЕРЕЧИ.

ЗВЕРЖЕНИЕ, ЗВЕРЖЕНІЄ с. (*цсл.*
свержение) те саме, що **звержене** у 2 знач.:
Прѳтожь мы... приказѳемо..., дабы еси до
назначого терминѳ... ѳ всѳхъ помененыхъ
винахъ... подъ зве(р)жениемъ стану твоего
святительства... не вымовляючиса жѳдны-
ми забѳвами ѳ судѳ... во всемъ справитиса
стануль коне(ч)не (Вільна, 1594 ЛСБ 221,
2); велебны(и) гедѳо(н) болобанъ... в ста-
не своемъ еп(с)кпѳскомъ в законе и вѳре
и праве нарѳшонъ и коне(ч)номѳ зве(р)же-
нїю по(д)паль (Новгородок, 1595 ЛСБ 276,
1); Вся бо вѳмъ церковь Христова ими ся
гнушаеть и ихъ набоженствомъ... ся брѳ-
дитъ, якъ и въ Брестю Литовскомъ, по
зверженью того Патѳя на собѳрѳ и по от-
лученю духовного его сану (бл. 1626 Кур.
Н. 15).

Див. ще ИЗВЕРЖЕНИЕ.

Пор. ЗВЕРЕЧИ.

ЗВЕРЖЕНІЄ див. **ЗВЕРЖЕНИЕ.**

ЗВЕРЖЕНЬЄ див. **ЗВЕРЖЕНЄ.**

ЗВЕРИНА див. **ЗВѳРИНА.**

ЗВЕРИННЫЙ див. **ЗВѳРИННЫЙ.**

ЗВЕРИНЪННЫЙ див. **ЗВѳРИННЫЙ.**

ЗВЕРИНЫЙ див. **ЗВѳРИННЫЙ.**

ЗВЕРИТИ див. **ЗВѳРИТИ.**

ЗВЕРИТИСЕ див. **ЗВѳРИТИСА.**

ЗВЕРИТИСЯ див. **ЗВѳРИТИСА.**

ЗВЕРИТЬ див. **ЗВѳРИТИ.**

ЗВЕРНЕНЄ, ЗВЕРНЕНЬЄ с. Поверне-
ння, поворот: Прото... приказуемъ вернос-
тямъ вашимъ, абысте... // всѳ таковыя спра-
вы, отъ даты сего листу нашего до зверне-
ня ихъ зъ Риму, откладали и вѳцале заста-
вляли (Краків, 1595 АрхЮЗР 1/І, 457-458);
сѳдъ нинешни(и)..., тѳю всю справѳ ѳ(д)-
кладаеть, и завешаеть, ажъ до зве(р)ненья

с тоє по(с)лѣдги речѣ посполитое (Люблін, 1602 ЛНБ 5, II 4050, 59 зв.).

Див. ще **ЗВЕРНЕНЄСЯ**.

Пор. **ЗВЕРНУТИ**.

ЗВЕРНЕНЄСЯ, ЗВЕРНЕНЄСА, ЗВЕРНЕНЬЄСЬ с. Те саме, що **зверненє**: патріарха Константинопольскій... пустился... до Москвы,... абы под часъ, да Богъ зверненеся зъ Москвы,... соборъ оголосилъ и собралъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1058); По звернен'юса тѣды ѿ(т) Бѣлгарѡвъ, провадилса кораблѣми (Київ, 1627 *Тр.* 667); потом, по звернен'юс Хмельницкого до Киева,... // ...веломъ подавано универсалы (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 127-128).

Пор. **ЗВЕРНУТИСЯ**.

ЗВЕРНЕНЄСА див. **ЗВЕРНЕНЄСЯ**.

ЗВЕРНЕНЬЄСЬ див. **ЗВЕРНЕНЄСЯ**.

ЗВЕРНЕНЬЄ див. **ЗВЕРНЕНЄ**.

ЗВЕРНУТИ дієсл. док. 1. (чим, з чого і без додатка) (*змінити напрямок руху, повернути*) звернути: тоуж дорогою поехавши и звернувши лугомъ до долины Глубокое, в которой долине и озеро стоить (Київ, 1571 *ЗНТШ* XI, 16); ѡза затрима(л) роукѡю архѡу, хѡтѣчи задрѣжати вѡза; абы вѡлы нѣ звѣрнѣли, в'схла емѣ рѣка (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 20 зв.); мы заразъ, звернувши з дороги,... къ тому огню подышли (Овруч, 1629 *АрхЮЗР* 4/I, 21).

2. Перекинути, перевернути: Яцько сеньничий поведилъ: бочку // дей мою зъ рыбою солоною на земљу звернувши, одну въ болото втопѣтавши, а иншую рыбу зъ собою побрала (Луцьк, 1586 *АрхЮЗР* 1/I, 217-218).

3. Упасти: а тѣмъ порѣжка тѣм'са стала котѡры сѣхомъ воевѣли, и мѣры ѡбалѣти и нѣ землю звѣрнѣти кѣсилиса (Київ, 1627 *Тр.* 661).

Див. ще **ЗВЕРТАТИ**.

ЗВЕРНУТИСЕ див. **ЗВЕРНУТИСЯ**.

ЗВЕРНУТИСЬ див. **ЗВЕРНУТИСЯ**.

ЗВЕРНУТИСЯ, ЗВЕРНУТИСЕ, ЗВЕРНУТИСЬ, ЗВЕРНУТИСА, ЗВЕР'НУТИСЯ, ЗВЕР'НУТИСА дієсл. док. 1. (до кого, перед ким) (*сказати, написати, спрямовуючи свою мову до когось*) звернутися (до кого): который [возный] того слугу... въ пекарни на печи лежачого заставъши и побите оного огледавши и до мене заразъ звернувшисе, доброволне и правѣдиве быти созналъ (Луцьк, 1627 *АрхЮЗР* 1/VI, 591); который возный... таковой учынокъ его всимъ... объволасть, и... звернувшись перед урядомъ нынешнымъ, о томъ реляцію свою созналъ (Луцьк, 1644 *АрхЮЗР* 8/III, 601);

(в що) (*апелювати*) звернутися (до чого): на дово(д) того всего стави(л) возного енера... которы(и)... засвижа спѣ(с)тошеня... тоє має(т)ности ѡгледа(в)ши зве(р)нѣ(в)шисе в моць пра(в)дивос(т) сознания своего тѣжъ... созна(л) (Кременецъ, 1618 ЛНБ 103, 55/Іе, 256, 28).

2. (*прийти, приїхати назад*) звернутися, повернутися: а тымъ часомъ, нижъ ся послове звернули,... обрали двоухъ маршальковъ для порядку (Вільна, 1599 *Ант.* 525); пан Вороничъ, уприсивши... протестуючого..., абы в небытности его, ним бы ся з експедиции... звернулъ, в дому его... при-мешкал (Луцьк, 1621 *АрхЮЗР* 8/III, 573); У которого помененый протестанс, яко у старшого, звернувшись з Полски в тые край вольнские..., о то все упоминал (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 270).

3. Звернутися, перехилитися: а кто пакъ слышитъ а не чинить подобень є(ст) члѣкови томоу которыи з'боудоваль до(м) сво(и)... безъ фѡудаментау на которы(и) то коли припер'ла рѣка а бор'зо са є(ст) з'вер'нуоуль (1556-1561 ПЄ 238 зв.-239); кто па(к) слѣши(т), а нѣ чини(т) по(до)бень є(ст) члѣкѣ томоу, котѡрыи збоу(до)валь до(м) свои на

зе(м)ли без фоу(до)ментоу, на которыи то приперла рѣка, і абіе зврѣноулса є(ст), оучинилоса онѣго то домоу великое паденіе (XVI ст. *УЄ Літк.* 25).

ЗВЕРНУТИСА *див.* **ЗВЕРНУТИСЯ.**

ЗВЕРНЫЙ *прикм.* Звіриний. ◊ **ловля зверная** *див.* **ЛОВЛЯ.**

ЗВЕРТАТИ *дієсл. недок. 1.* (змінювати *напрямок руху вбік від попереднього*) звертати: ѡклоняюса: Вардюса, выстерѣгаюса, ѡ(т)вертаюса, звертаю в стѡронѣ (1627 *ЛБ* 138).

2. (що) Пошкодити: и плуть ихъ не звертатъ, тай не стопѣтанъ на // перелазѣ (XVI ст. *НЄ* 66-67).

Див. ще **ЗВЕРНУТИ.**

ЗВЕРХА *присл. 1.* (у *зовнішньому світі*) зовні: дѡбры(и) а побо(ж)ныи члѣкъ, sprawy свои первѣ(и) вевнѡтрѣ росправе, котріи зве(р)ха має чиніти (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 13).

2. (на *вигляд, за зовнішніми ознаками*) зовні: так' же и вы з'вер'ха са оказоуете лю-де(м) быти справед'ливы а в'ноутр'ност-та(х) є(ст) есте пол'ни безаконіа и неправ'ды (1556-1561 *ПЄ* 99 зв.).

Див. ще **ЗВЕРХУ**¹.

ЗВЕРХНЕ *присл.* (зовні) *зверху*: Если ся и зверхне яко цнотливую убиром и фарбами уматлюеши, але однакож от внутрѣ, яко вшетечна еси, всѣм явно се вѣдомо есть (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 177).

ЗВЕРХНЕЙШИЙ, ЗВЕРХНѢЙШИЙ, ЗВЕРХНѢЙШІЙ, ЗВЕРХНѢШИЙ, ЗВЕРХНѢШИЙ, ЗВЕРХНѢШИЙ, ЗВЕРХНѢШИЙ, ЗВЕРХНѢШИЙ *прикм. найв. ст. 1.* Верховний: Вамъ мешаномъ лвовскимъ которіе суть есте противници... сѣго братства постановенаго... Іеремеемъ вселенскимъ патриархомъ, зверхне(и)шимъ пастыремъ нашимъ (Берестя, 1590 *ЛСБ* 142); И тая злая... вѣсть, пришла до вѣдомости за бѣтность... Іереміи... пат-

риа(р)ха зверхнѣшого ѡ(т)ца и пастыря нашего (Берестя, 1590 *ЛСБ* 143); вселенскаго Патріарха зверхнѣшаго пастыря нашего благословенство мѣти хощемъ (Львів, 1591 *ЛСБ* 155); я... яко духовная особа, отзываютъ до духовного права, до звирхнийшихъ особъ розсудку... справоватись перед... паномъ подвоеводимъ збранялсе (Житомир, 1618 *АрхЮЗР* 1/VI, 457); Врѣховный: Зверхнѣйшій (1627 *ЛБ* 15); Теперѣ... тѣе пожаданіе скѣто(к) свой ѡ(т)несло: пре(з)... Г(с)дна ѡ(т)ца Петра Могілы... Црѣви с(т) Россійскои з'верхнѣшого Пастыря (Львів, 1646 *Зобр.* 2 зв.); Продковало в' тым' трѣдѣ нашомъ, Бл(с)веніе ѡ(т)цевское было и стараніе вшелакое, Прп(д): твѣго, якѡ Звѣрхнѣшого намъ Предводителю (Київ, 1648 *МІКСВ* 348).

2. Найвищий, найголовніший: Моужный ѡнъ црѣ езекиа запе(р) або затвори(л) жрѣдло зве(р)хнѣшее ѡ(д) сиѡнскы(х) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 269).

3. У *знач. ім.* Зверхник, начальник: Смотрижъ, яко тые, будучи епископами Греческими, просили папежа о розгрѣшеніе! Чого бы учинитъ не могли, еслибы папа Рымскій не былъ зверхнѣшимъ и головою (Вільна, 1595 *Ун. гр.* 134).

Пор. **ЗВЕРХНИЙ.**

ЗВЕРХНИЙ, ЗВЕРХНІЙ, ЗВЕРХНЫЙ, ЗВЕРХЪНІЙ, ЗВЕРХЪНІЙ, ЗВЕРЪНІЙ, ЗВІРХНИЙ, ЗВѢРХНИЙ, ЗВѢРХНЫЙ *прикм. 1.* (обернений *назовні, зовнішній*) зверхній: если хто іншій п'стрїтса звѣрхнима ѡкрѣсами набоже(н)ства, томоу не зѣзри(т) (Острог, 1598 *Отп. КО* 17 зв.).

2. (який не зачіпає *суті чого-небудь*) зверхній, поверхневий, неглибокий: а впро(д) ...ѡважаю и(ж)... здавна все здѡрожное по мне раздѣмѣючи по зверхно(мѣ) вшелѣкую зверхно(ст) причитаючими... нехо(т) и неласку ѡ славе мое(и) кновати рачи(ш) (Ко-

реличі, 1593 *ЛСБ* 246, 1); На все́мъ томъ хоруе́те, для́ того, ижъ болшъ звирхней діалектики, анижли внутрної Богомъ дарованой церковной философіи наслѣдуе́те (1603 *Пит.* 108); бѣсове помышлѣніа на́шего не зна́ють, а нѣ бѣдѣшаго, но то́лько звѣрхніи спра́вы, члѣка назира́ють (Почаїв, 1618 *Зерц.* 8); Внѣшній: Надвѣрній, зверхній(и) (1627 *ЛБ* 16).

3. Головний, старший, верховний: Оста́ви(л) тежъ панъ бо(г) на то(т) ча(с) право, абы мужобо(и)цове бы(ли) тоєю жъ сме(р)тью забияны якъ оны и(н)ши(х) забива(ли), з ро(з)сѣдкѣмъ вѣрхне́го (1582 *Кр. Стр.* 21); Гѣ́ бѣ́... зослати на(м) рачы(л)... его мл(с)ти стѣ́ишаго Іере́мею патриарха Констанътинопо(л)ска(г) пастыря нашего зверхне́го (Стрятин, 1588 *ЛСБ* 101); Будучи на(м) нѣ́ по(д) обороною... зве(рх)не́го пастыря нѣ́шего и о(т)починули(с)мо были на двѣ́ лѣ́те (Львів, 1593 *ЛСБ* 225); Петрови дей правомъ Божымъ вси главы свое скланяю́ть, а княжата зверхніе сего свѣ́та, яко самому Господу Исусови послушаю́ть (Вільна, 1595 *Ун. гр.* 136); Ото маешъ и пана зверхне́го помазанъца Божого (Вільна, 1599 *Ант.* 841); Приказде́мо зве(рх)ною є(го) к(р) м(л) владзою моею воево(д)скою абы... на ро(ч)ка(х) к(р)о(д)ски(х) киевѣски(х)... самъ обли(ч)не... ста(л) на жало́вд... Пна Миколая Корене́вского (Київ, 1622 *ЦДІАК* 221, 1, 80, 1); влади(с)ла(в) че(т)ве(р)ты(и)... тебе княже... само(г)... а тебе фи(р)леевая с прито(м)но(ст)ю ма(л)жо(н)ка твоє(г) яко о́пекуна зви(рх)не́(г) позываю(т) (Київ, 1640 *ЦНБ* II, № 23271, 1);

у знач. ім. Зверхник, начальник: конституція обострала, абы... жаденъ зверхній не важилъсе лежъ самъ себе оберати (Володимир, 1645 *АрхЮЗР* 3/1, 391).

4. Краший, перший: молвит Василий Великий: Иже еще в смѣшению челове́ческом

от добродѣтели не имѣет притупити что, хоть же наиболший зверхній хитрословец и философ, але еще если ся не отлучить в пустыню от челове́к, страсти мирскихъ всѣх, ни единое... свободитися // не может (1615-1616 *Виш. Поз. мисл.* 240-241).

5. Божественный, небесный: а не познавший вѣру — несмыслен и слѣп в правом исповѣдании вѣры... если бы и преинамудрѣйший был от зверхних и свѣцких наук (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 167); Признаваю́то, же есть добрая и потребная речъ зверхнихъ словъ вѣдане (1603 *Пит.* 107); Оучительѣ... роздѣмъ(т) зѣрхній виды то́ есть о́соббы хлѣ́ба и вина́ (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 205); Вздыха(и) и жалѣ(и) же(с) еще та(к) телесны(и) и свѣ(ц)кїи, та(к) по(л)ны(и) пожа(д)ливости пор(ѣ)ше́на та(к) нерво́стрѣпны(и) в зве(р)хны(х) смы(с)ла(х) (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 52); Мно́го са рече́й схѣдате́ до ка́ждои та́йны... Зна́къ звѣрхній, ла́ска бѣ́жаа по(д) оны(м) и постановлѣ́не хѣ́во (Львів, 1642 *О тайн.* 3 зв.).

6. (який стосується зовнішнього світу) зовнішній, земний: явно всякому, здоровѣ имѣющему, яко от зверхне́го мирского и поганского прагненъя власти... тая хвороба гордое власти от духов лукавых... в твоём костеле лживом ся ушрубовала (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 177).

Див. ще **ЗВЕРХОВНЫЙ**.

ЗВЕРХНИКЪ ч. Зверхник, начальник: овечки... жалуются, штобы пастырь мѣль на ных себе непослушных жаловатися яко пану зверхнику, который повинен естесь непослушных и спротивляючихся карати (Львів, 1605-1606 *Перест.* 41).

ЗВЕРХНІЙ див. **ЗВЕРХНИЙ**.

ЗВЕРХНОСТЬ, ЗВЕРХЪНОСТЬ, ЗВЕРЪХНОСТЬ, ЗВЕРЪХНОСТЬ, ЗВІРХНОСТЬ, ЗВРЪХНОСТЬ, ЗВѢРХНОСТЬ, ЗЪВІРХНОСТЬ, СВЕРХНОСТЬ ж. 1. (влада)

зверхність: вси двори... и волости, по смерти князя Жославского..., мощью звирхности нашео господарьское в заведани своемъ мети до того часѣ, покола... воевода Киевский с паном Троцким росправѣ ѿ тѣю ѿпекѣ прийметъ (Вильна, 1562 *AS VI*, 56); такъ ижь они... били на(м) чоломъ абы(х)мо зъвирхности нашео го(с)пода(р)ское имъ в то(м) ратѣнокъ и ѣбезпеченье ѣделали (Варшава, 1581 *ЖКК II*, 89); су(д)ичъ земьски(и)... з многими слуга(ми)... ко(н)но и збро(и)но не смотречи... // ...на зве(р)хьно(ст) правую, наехавши... на имене жоны моее,... попалили (Житомир, 1584 *АЖМУ 100-101*); Прото(ж)мы зверхности пастырства нашего мешанъ лво(в)ски(х)... яко проти(в)никовъ и разорытеле(в) закону божого не бл(с)вляемъ (Львѣв, 1588 *ЛСБ 92*); мешане... были... сѣжени... пре(з) посланцы свое... жадали ѿ(т)ца митрополита... по(д) ты(м) способомъ абы того часу южь мѣли престѣти блѣзнити и вальчити на законъ стѣ(и) и на зверхность цр̄ко(в)ную (Киѣв, 1590 *ЛНБ 4*, 1136, 32, 1); вша бы милость розѣмеючи быть ве(ли)ко а ве(ли)коважную того по(т)ребѣ воли бо(ж)еи и зверхности пастырства ншого ни в чомъ не бѣдѣчи проти(в)ны ѿного свещенъника... бра(т)ству це(р)ковномѣ виленскомѣ на ча(с) ѣзычѣти (Вильна, 1592 *ЛСБ 192*); а такъ се самъ съ тое влады, которая ему первой служила, вызулъ, до чого и церковный правоверного духовенства, отъ которого власне духовъная сверхность даваная бываетъ (Берестя, 1596 *АрхЮЗР 1/1*, 513); Не мовить о свецькомъ паньстве и звирхности Рымской: бо вжо была до Царокгроду перенесена (Вильна, 1597 *РИБ XIX*, 254); Юрей Струсь с Коморова, кашталянъ Галицкий... ясневельможному княжати Янушови Острозскому... с тых же и зъ иншихъ добръ в.м. ...зверхностию его кор. мил. и з владности уряду моего старостин-

ского приказую (Винница, 1603 *АрхЮЗР 7/II*, 386); удѣльной зверхности... надъ патриархами папезъ не мѣль (Киѣв, 1621 *Коп. Пал. 731*); Власть: Владза, звѣрхность (1627 *ЛБ 16*); Владыславъ Доминикъ... роботъным: Павлови Волошынови, Иванови Буланови... // ...зверхностию его королевское милости а моею старостинскою владзою прыказую (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР 3/IV*, 421).

2. (*перевага, вищість*) зверхність: оны(и) де(и) па(н) зѣнько чо(в)гарь видечы ижь ма зви(р)хность ѣ домѣ моемъ казалъ до комо(р) замъки ѿ(т)биати и мае(т)но(ст) мою... брати (Володимир, 1585 *ЖКК I*, 270); бѣчи(ш) ѣкъ то ёсть рѣчь злѣа непов'стагливаа рѣскошъ, и дла нѣе трѣтити прирѣжѣнью звѣрхность, и мѣже(м) боудѣчи, невѣстами бѣити зневѣленомѣ (Острог, 1607 *Лѣк. 101*); слово бовѣ(м) звѣрхность маеть в насъ нб(с)ныхъ дарѣвъ, котѣрое кг(д)ы боудѣт' оутрѣчено, весполъ з ни(м) и все наше згѣнѣти моу(с)и(т) (Острог, 1614 *Тест. 179*).

3. (*гордість, пиха*) зверхність: Звѣрхность, Слава, Ѡздѣба, то все по (!) ногою, Вѣра, Мѣлость до Бѣга, то надъ головѣю (Киѣв, 1632 *Євх. 293*).

4. Сила, могутність: Пошто жъ бы ездили такъ здалека с восточныхъ сторонъ на справѣ и ѿчиснение свое кгды бы звирхности римского бискупа не знали (Берестя, 1597 *РИБ XIX*, 31); Дръжава: ...мѣцъ, сила,... велмѣжность, мѣжность, албо звѣрхность (1627 *ЛБ 29*).

5. Право: другая ихъ речъ болить ижь се ихъ в томъ прыстанью до костела владыкове не радили, ани ихъ призволенъа чекали привлащаючи собе в томъ дѣховънью звирхность и власть, и с того собе славъ чынечи (Берестя, 1597 *РИБ XIX*, 24).

ЗВЕРХНЫЙ *див.* **ЗВЕРХНИЙ.**

ЗВЕРХНЪЙШИЙ *див.* **ЗВЕРХНЕЙШИЙ.**

ЗВЕРХНЪЙШІЙ див. **ЗВЕРХНЕЙШІЙ**.

ЗВЕРХНЪШИЙ див. **ЗВЕРХНЕЙШІЙ**.

ЗВЕРХОВНЫЙ, ЗВИРХОВНЫЙ прикм.

1. Головний, верховой: Если теды зъ того апостолского мѣстца отступниково своей найвышшей видомой головы и зверховного ей пастырства ряду и справованя доводятъ,... теды голову тую свою напомянути повинни (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 491).

2. Видимий, зовнішній: Євгѣній папа ѡвчи(м) одѣнье(м) зви(р)хѡвней поста́вы, прикрыва́ль и тайль вноутрнего вѡлка, а в рѣчи с плачѣмъ ѡмова́ль на́ то не позволя́ючи (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 49 зв.).

◊ **звирховный человекъ** див. **ЧОЛОВѢКЪ**.

Див. ще **ЗВЕРХНИЙ**.

ЗВЕРХУ¹, ЗВЕРЪХУ, ЗВѢРХУ, ЗЪВЕРХУ, ЗВРЪХУ, СВЕРХУ присл. 1. (у верхній частині чого-небудь) зверху, угорі: Дерево которое на бѣдова(н)ѣ замѣкѣ того за ло(н)-ского лета зве(р)хѣ волостами поднепрѣскими припроважно лежить покидано (Канів, 1552 *ОКан.* 3. 19 зв.); Могѣть люди по валѣ великомъ ходачи а за ме(н)шимъ... стоа́чи ѡборонѣ стенамъ чинити зве(р)хѣ (1552 *ОЧерк.* 3. 16 зв.); земля вса окрѣгла ѣсть яко я́блоко, на котѡрой вѡды лежа(т) зо вѣси(х) сторѡнѣ: и з дѡлѣ и звѣрхѣ, и з боко́въ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 16 зв.); Ми(р)ница... на ла(н)цѡшку завѣси(с)тая з'вѣ(р)хѣ з шрѣбкою (Львів, 1637 *Инв. Усп.* 18 зв.); Василя Кграбовського в руку правую зверъху од костьки ку члонком пострелено (Луцьк, 1639 *АрхЮЗР* 1/VI, 754); Пекло єсть з верхѣ ѣзко а зисподу широко (серед. XVII ст. *Луц.* 525); первой самую протестующую оденъ зъ тыхъ принѣципалов косою въ голову зверху тьяль и рану крвавую, шкодливую задалъ (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 67).

2. (на поверхні чого-небудь) зверху: зве(р)хѣ на помосте невеликая была старая дыра (Володимир, 1578 *ЖКК* I, 96); Добра єсть згѡда,... але абы въ той, ва́шой ѡцѣкрѡваной зверхѣ потра́вѣ не было трѣтизны (Острог, 1598 *Отп. КО* 6); Дѣялося на кгрунѣте на ме(ст)цу пев[ном, на могиле], на которой копе(ц) є(ст) усыпаны(и) зве(р)ху (Київщина, 1638 *ККПС* 182).

3. (зовні) зверху: горе ва(м) к'ниж'ници и фарисее... ижъ очищаете зъве(р)хоу с'тланицѣ и мисы але в'ноутрь єсте пол'ни грабеж'ства и неправды (1556-1561 *ПЕ* 99); А если же то по себе берутъ, же зъ овощей ихъ позънавати кажутъ, — ино и то часто траѡляется, же зверъху бывають красныи, а в'нутрь польныи смроду и червѣей (Вільна, 1599 *Ант.* 609); То ли тое правдивы костел римский, езовито, яко Петра изгоняет,... людъ християнский прелщает и изводит, и фарбами смачными вместо правды сверху показывает, а в'нутрь ядом смертельное лжи дышаще нагло убивает (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 183); лю(де) пѡто(м)... ходили до того ѡкрѣтѣ, а лѣпали смѡлоу з него, котѡроу бы(л) ѡкрѣ(т) поклии(л) звѣрхоу (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 6 зв.); Вѣимый... з'внѣтра шкляницѣ, // абы и з'вѣрхѣ чѣста была (Київ, 1637 *УС Кал.* 723-724); оучиніте ѣй тѣкъ. Скрѣню з дѣрева негнѣючогѡ... позолѡти(ш) ѣи зѡлотомъ штѡначѣстьшимъ внѣтри и (з)вѣрхѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 102);

(на перший погляд, не вникаючи в суть) зверху, зовні: Неледа́къ бы тѣе єдино вѣстныє слова́ Хвѣ оуважати // и ро(з)сѣжати потреба, кгда(ж) здадѣтса зве(р)хѣ якобы сѣ(т) собѣ проти(в)ны (Острог, 1587 *См. Кл.* 9-9 зв.); Слушне жъ теды и мы оныхъ, яко облудныхъ пастыровѣ, яко слѣпыхъ вожовѣ... // ...(зверху удаючися богомолца, а в'нутрь смѣхотворца!),... наукъ ихъ и благословенства не приймаемо, ани прагнемо! (1603 *Пит.* 103-104).

4. (у напрямку вниз, згори) зверху: Козакъ або яки(и)колвекъ гость хто до киева зве(р)хѣ низѣдъ або зъ заполяа приедеть повиненъ дати кажъды(и) обѣвистъки наме(ст)никѣ воеводиномѣ грошъ (1552 ОКЗ 39); вѣша мл(с)ть рачи(ли)... цркъвъ на(ш)у малева(ти) ѣ середине по все(м) стена(м) почо(н)ши зврѣху а(ж) надо(л) (Ясси, 1565 ЛСБ 38).

5. Перен. (з боку чогось вищого, верховного) зверху: вторая сила и моц, тое книги: покров и мир, тишину всякую зверху от троичнаго божества дарующ, абы воздушныхъ духов разум лживый..., от православные вѣры не отвлек (1608-1609 Виш. Зач. 204).

6. Цілко́м, повні́стю: соукья которая была не шита, але зверху тькана (Володимир, 1571 УЄ Вол. 95); Соу́кню бовѣ(м) неші́тоую ѡ(т) врѣхѣ а(ж) на доу(л) цѣлодзѣноую... врѣгши ѡ ню лѡсы на кого пала: томоу еи дали. А не шита была вса пре(ч) ажъ звѣрхѣ (поч. XVII ст. Проп. р. 105).

Див. ще **ЗВЕРХА, ЗВЕРХЪ**.

ЗВЕРХУ² прийм. (з род.) (виражає просторові відношення) (вказує на місцезнаходження чогось) зверху: также боднара замъкового, сродзе а немилосердне задавъшы ему ранъ две зверху головы, а третью за плечыма през пацере, барзо шкодливых, посекали (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 350).

Див. ще **ЗВЕРХЪ**.

ЗВЕРХЪ прийм. (з род.) (виражає просторові відношення) (вказує на місцезнаходження чогось) поверх, вище: Дѣялося на кгрунтье..., зве(р)х Руди ѡ(т) пяти кгрунтьо(в) урожное еє м(л) панее Баръбары Че(р)касовны Гумени(ц)ко(и) (Київщина, 1636 ККПС 173).

Див. ще **ЗВЕРХУ**².

ЗВЕРХЪНОСТЬ див. **ЗВЕРХНОСТЬ**.

ЗВЕРЦАДЛО с. (стп. zwierciadło) 1. (відшліфована поверхня, яка відображає пред-

мети) дзеркало: Тымъже спѣсобомъ, и таа дѣховнаа Діоптра якъ в' звер'цадле нѣакомъ, мизер'ный,... // ...живѡтъ нашъ ѡписѡючи свѣта мѡр'ность ѡкѡздетъ (Єв'є, 1612 Діон. 1 зв.-2); Тотъ грабе(ж) не будетъ ѡ(д)даны(и) а(ж) ми подарокъ, меновите штуку поло(т)на, ѡбрусъ, тузи(н) серветъ..., зверца(д)ло... дадутъ (Володимир, 1635 ТУ 303).

2. Перен. (відображення яких-небудь явищ, процесів і т.ін.) дзеркало: Маю те(ж) кнѣги стѣи на потѣхѣ, и на зве(р)цадло живота... на ѡсобливѡю ѡтѣхѣ и лѣка(р)ство (Київ, 1623 Мог. Кн. 54 зв.).

3. Деталь спорядження воїна: ѡгледа(л) зраненого и коня ше(р)стѣю гнедого на которо(м)... ѡ(н) седе(л) а на не(м)... зброя была прозываемаа зве(р)ца(д)ло (Володимир, 1575 ЖКК I, 62); А што се дотычетъ рыштунку военного: рядовъ, сѣдель, зброй черкаскихъ, зерцадель..., немало въ замку моемъ... огнемъ погорѣло (Луцьк, 1576 АрхЮЗР 1/І, 104).

Див. ще **ЗВЕРЦАЛО, ЗЕРКАЛО, ЗЕРЦАЛО**.

ЗВЕРЦАЛО с. Те саме, що **зерцадло** у 1 знач. *Образно:* В зве(р)цало покоры х(с)вы смотрѣте, а на добротъ его нынѣ вспомянѣте (к. XVI — поч. XVII ст. ПДПИ 182, 108).

Див. ще **ЗЕРКАЛО, ЗЕРЦАЛО**.

ЗВЕРЧЕНый дієприкм. у знач. прикм. Скручений, згорнутий: Світокъ: Цидѣла, папѣръ звѣрченый (1627 ЛБ 111).

ЗВЕРЪ див. **ЗВѢРЪ**.

ЗВЕРЪНУТИСЯ див. **ЗВЕРНУТИСЯ**.

ЗВЕРЪХНИЙ див. **ЗВЕРХНИЙ**.

ЗВЕРЪХНИЙ див. **ЗВЕРХНИЙ**.

ЗВЕРЪХНОСТЬ див. **ЗВЕРХНОСТЬ**.

ЗВЕРЪХУ див. **ЗВЕРХУ**¹.

ЗВЕРХЪНѢЙШИЙ див. **ЗВЕРХНЕЙШИЙ**.

ЗВЕРЪ див. **ЗВѢРЪ**.

ЗВЕРЪХНІЙ див. **ЗВЕРХНИЙ**.

ЗВЕРЪХНОСТЬ див. **ЗВЕРХНОСТЬ**.

ЗВЕРЪХУ див. **ЗВЕРХУ**¹.

ЗВЕРЯ див. **ЗВЪРЯ**.

ЗВЕРЯЧИЙ див. **ЗВЪРЯЧИЙ**.

ЗВЕРА див. **ЗВЪРЯ**.

ЗВЕРАТИСА дієсл. недок. (чого, кому) (виявляти довір'я, довіряти кому-небудь свої думки) звірятися (у чому): Великое речи заправды са имъ звераютъ, если такъ і в животѣ вѣчномъ, не вѣмъ, если не ѳтераютъ (Острог, 1587 *См. Кл.* 19).

Див. ще **ЗВЪРИТИСА**.

ЗВЕСТИ, ЗВЪСТИ, ЗВЕСТИ дієсл. док.

1. (кого) звести, привести, вивести: коли пришо(л) звели его на кгано(к) (II пол. XVI ст. *КА* 50).

2. (кого) (зібрати людей із певною метою) звести, привести: а которыи люди бѣдетъ князь Сонкгѣшковичъ с Рѣжинъа звел за себе..., тыи люди заса маеть князь Сонкгѣшковичъ князю Роговицкомѣ подать (Краків, 1510 *AS* III, 73); Просили теж през ма ѱ час и ѱ место, на которыи бы были кѣ тыи справе приателе свое могли звестъ (Белз, 1552 *AS* VI, 128); єднож тепер мамы подданных Єго Милости всих наѱчне звести (Звиняче, 1553 *AS* VI, 9); звѣ(в)ши трѱ(х) ма(и)стро(в) мѣля(р)ски(х) ты(м) за трыкро(т)ную на гру(н)те бы(т)но(ст) далемъ зло(т) **2** (Львів, 1628 *ЛСБ* 1051, 6);

(чого) (зібрати засідання) скликати, зібрати (що): Якожъ потомъ на сейме близько припадаючомъ звели их (Львів, 1605-1606 *Перест.* 40); просиломъ о приложенъ печатей людей зацныхъ... которые при справованью сего тестаменту моего, въ небытности вряду земского, которого есми звести не могъ... власными руками своими подписати рачили (Луцьк, 1607 *АСД* I, 235); (що): панъ Юшковски(и)... протестова(л) противко его м(л) пану Сенявскому ѱ то,

ижъ его м(л)... уряду по(д)комо(р)ского спо(л)на мъ (!) коштомъ зве(с)ти не хотель и не хочеть, ѱ што и повторе протестовальсе (Ісаїки, 1643 *ДМВН* 239).

3. (кого) (забрати звідки-небудь) вивести: и поймавши его з'вели вонъ из' винограда и забили (1556-1561 *ЛЄ* 93); па(н) рамо(лт) ...люде(и) пыковскихъ... с по(л) не зве(л) (Вінниця, 1605 *ЛНБ* 5, II 4051, 111);

перен. (кого) (позбавити чого-небудь) звести: а та(к)... ѳпоминає(м) ва(с) абы ся есте не противили и(н)ши(м) люде(м) которыи су(т) звездены ѱ(т) ѳста(в) ѱ(т) века ѳста(в)лены(х), але абы є(с)те и(х) выпо(л)няли я(к) звѣка бого(м) дано є(ст) (Васлуй, 1561 *ЛСБ* 34).

4. (що) Звести, підняти, підвести: И зводи звѣвши ланцѱхами заволѣкайте (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 28);

перен. (кого, з чого) (підняти з хвороби, посприяти одужанню) звести, вивести: ежели мене уже гдѣ бо(г) с тоє хоробы..., не (з)ведеть..., теды ѱному дѱа мое(г)[о] в руки его святыє поручаючи, ѱдѣдаю (Тригорськ, 1649 *ДМВН* 211).

5. (кого, кому, чим, через що) (привабити чимось заманливим, спокусливим) звести, звабити, спокусити: аньтихре(с)тови бѣ(с) да(л) мо(ц) к чиненью чудо(в) абы тыи были звездены(и) которыи правды принати не хотѣли (XVI ст. *КАЗ* 631, на полях); теды яко(м) пе(р)ше не бывши ѱ(т) жадной дѱѣ намовле(н) анѣ ѳблаганъ анѣ примѣшенъ и жадными словами не зведе(н) толко з мило(с)ти хр(с)тиянскои... цркви сто(и)... прода(л) (Лопушна, 1598 *ЦДІАЛ* 201, 4, 12, 49 зв.); с тоѣ причіны то(т)... члѣкъ, мноґо лѱдѱй звѣлъ своєю... зрѣдливою... мѱвою на свѱю стрѱнѣ (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 10 зв.); Засъ оучітеле(м) его называєтъ, жебы латвѣ(и) его звѣлъ если бы неѱстрѱжного знашо(л), приазнь и дѱбро(т) змышлѱючи,

яко оужъ оусты с ласкана фосто(м) за(с) оукоушдѣтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 212 зв.); онъ, яко сенаторъ ростропный, ... маючи розумъ..., жаднымъ не дал ся звести покусамъ Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1140);

(кого) (*про дівчину*) (*звabити, спокусити*) звести: Если бы хтѣ звѣль пánнѣ ещѣ непошлюблендѣю, ... дáсть ёй вѣно и бѣде ёй мѣль за жонѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 99 зв.).

6. (чого) Здобути, досягти, добитися: и о штом вжо того Ледницкого и до права позывал на то есми много наложил, нижли собѣ о том з ним справедливости звести не могу (Луцьк, 1570 *АрхЮЗР* 8/VI, 287).

7. *Перен.* (з чого що) Добути, викликати: пробій закаменѣлое ср(д)це мое, гвѣзди твоим(и), зведи з негѣ рѣки слѣзнѣи, на омыта Ра(н) твои(х) пресѣты(х) (Чернігів, 1646 *Перло* 100 зв.).

8. (на кого) (*звести наклеп*) вигадати: При том и братства уставилъ, которые будут и уже сут гонителѣе на владыковъ: хотяй чого не будет, зведуть и оскаржат (Львѣв, 1605-1606 *Перест.* 32).

9. (що) (*заснувати, створити*) закласти: на то(м) же кгру(н)те... зве(л) е(с)ми бы(л) слободѣ за ро(с)каза(н)емъ... пна своего (Винница, 1599 *ЛНБ* 5, II 4049, 122).

10. (кого) Звести, об'єднати: а намови(в)шися коло всего спо(л)не... и(х) же звести бѣдѣ мо(г) на дѣве(р)жение и дкрепление бра(т)ства (Новгородок, 1592 *ЛСБ* 213); **звести до згоды** (кого з ким) — погодити: Найдовалися таковые люде, же звели пана воеводу кѣвѣского до згоды з гетманом коронным (Львѣв, 1605-1606 *Перест.* 40).

11. (що) Підрахувати, полічити: тогды на иншихъ именъяхъ... и добрахъ моихъ, которые бы такъ много пожитков чинили и вынесли, ... и которые бы за тую пят тисячей и триста золотых польскихъ стояли, повинен буду зъ потомками моими таковую

суму... звести, указати и оныя имена... ему... в посесио... //... подати (Дубно, 1575 *АрхЮЗР* 8/VI, 415-416).

12. (що, кому) Присвоѣти, привласнити: О... отрочене панове Борзобогатые не дбаючи, и на сторону его отложивши, тое право себе звели и вес оный кгрунт вышей мененый листом его мл. господарьским собе воцнили (sic. — *Прим. вид.*) (Бородичі, 1553 *АрхЮЗР* 8/VI, 18).

13. (кого) Породити, вывести: и тѣи е(ст) и(ж) ре(к) изначала да прорастѣтъ землѣ травѣ се(л)ноюю и всѣкии сѣмена порѣди и(х), и... звездоу(т) вѣды дшѣ живы(х), и велики(х) кѣтовъ (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 184).

◊ **звѣсти битву, битву звести** — вступити у битву: Кр(с)тѣмъ и смѣртю своєю, звѣль бѣтвѣ съ кнѣзы пеке(л)нім(и) (Чернігів, 1646 *Перло* 132 зв.); и с ты(м) [тамерляномъ] смѣль вито(л)тѣ битвѣ зве(с)ти (1582 *Кр. Стр.* 10); **звести з розума, з разуму звести** — а) (що) збити з пантелику: мовлю же не подѣбные рѣчи соуть, не подобна бовѣмъ вѣсь свѣтъ з рѣзѣмъ звестѣ (Острого, 1598-1599 *Апокр.* 170); б) (кого) довести до божевілля: А в томъ вл(д)ковѣ спѣсалисе потаѣмне... и старалисе ѿ митрополѣта якъ бы егѣ протѣвъ патриѣрха розгневати, и звелѣй его з розѣма пре(з) григѣрка писара (1600 *ЦНБ* 476 П/1736, 45 зв.); **еднаня звести див. ЄДНАНЄ.**

Див. ще ЗВОДИТИ, ИЗВЕСТИ.

ЗВЕСТИСЯ, ЗВЕСТИСА, ЗВѢСТИСЯ *дієсл. док.* 1. (кому з ким) (*з певною метою*) зустрѣтися: а о тую чотырнадцать золотыхъ казали есьмо имъ очевисто звестися съ тымъ Бенедиктомъ Глинскимъ..., въ Люблинѣ (Берестя, 1507 *РЕА* I, 72).

2. (в чому) (*бути зведеним в якому-небудь місці*) стикатися, зѣйтися: тоуж речкою переехавши вѣверхъ тою долиною, над ко-

торою долиною копыцвъ чотыри..., в которыхъ копъцахъ значилася и звелася Гнилецкая и Лесницкая Семена Трещина (Київ, 1571 *ЗНТШ* XI, 16).

3. Звестися, спокуситися, звабитися: А бѣде(т) прих(о)д(е) егѡ вѣтры(и) нѧ землю // ...абы всѣхъ свои(х) котѡрѣи звестѣса не давши до конца ждѡчи егѡ вѣтеръ(п)а(т),... ѡ(т) всѧкого страхѡ... анѣтихрѣстова мѡцѡ своєю выбави(л) (Вильна, 1596 *З. Каз.* 3 зв.-4); А для тогожь и терпимо его кротко..., хоронячи его и самыхъ себе, абыхъ мы ся не звели (Єгипет, 1602 *Диал.* 53).

◊ **зъ свѣта звѣстися див. СВѢТЬ.**

Див. ще ЗВОДИТИСА.

ЗВЕСТИТИ *дієсл. док. (кому) (сповістити, повідомити кого-небудь про щось) звістити (кого):* Гдыжь имъ копа знову, чрезъ свое посланцы, третій разъ звестила, абы выйшли на копу; вони... на тотъ заказъ ничего не дбали, и на копу выйти, ... не хотели (Луцьк, 1583 *Ив.* 274).

ЗВЕСТИСА *див. ЗВЕСТИСЯ.*

ЗВЕСТЬ *див. ЗВЕСТИ.*

ЗВЕТШАЛЫЙ *прикм. (який став ветхим, постарів)* постарілий: Старий, ветхий: Вѣтхій: Старый, зветшалы(и) (1627 *ЛБ* 15);

немічний, кволий: Самъ тѣлько Киринейчи(к) старѡшо(к) зветшалы(и), Вѣ слабо(м) допоможѣню двѣгати бы(л) трвалый (Львів, 1631 *Волк.* 13 зв.);

перен. смертний, грѣшний: Адамъ зветшалый, пречъ южь отложенъ бываетъ: А новый, досконалымъ ся въ собѣ ставаетъ (Львів, 1630 *Траг. п.* 173); И якъ оужъ тѣснымъ якѣмъ мѣсцемъ пересмыкаючиса, здираетъ зъ себе старѡю лѡскѡ: такъ и мы Хрѣстіане, тѣсною дорѡгою хѡдачи, зъ зветшалого чловѣка выздѡватиса маємо (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 340).

ЗВЕТШАТИ, ЗВЕТЬШАТИ *дієсл. док.*

1. (статѣ непридатним) зничитися: Цер-

ковъ Светога Спаса у Володимири, же барзо зветъшала, а отъцове капитула, през // недостатъки свои, до оправы прийти не могут, теды на побудованье ея золотыхъ полскихъ пять сотъ (Володимир, 1631 *АрхЮЗР* 1/VI, 627-628);

(*про одѣжу*) зноситися, поноситися: одѣ(н)а ваши котѡрыми сте са ѡдѣвали намѣй не зветшалѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 151 зв.).

2. (*про людину*) (занепасти на здоров'ї) знесилитися: лѡ(ж), а неправда, змоцнѣлыса на землі... Сынѡве... чѡжѣ зветшалѣ и похромѣли зъ дорѡгъ своѣхъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 271).

3. Пропасти, зникнути: Ласкѡ бовѣмъ оу Бѣга таковыи мѣвають Кгды зъ добродѣ(л)ми тѣми пре(д) нимъ ставаю(т)... Бо то вѣчно не зѣшло бываетъ и трѣвало, Вѣшъше перель злѡта и нѣкгды не зветшалѡ (Львів, 1615 *Лям. Жел.* 8).

Див. ще ЗВЕТШѢТИ.

ЗВЕТШѢТИ *дієсл. док. Зістаріти, постаріти, зістарітися:* Ѡбетша(л): Зветшѣ(л), зстарѣ(л)са (1627 *ЛБ* 147).

Див. ще ЗВЕТШАТИ.

ЗВЕТЬШАТИ *див. ЗВЕТШАТИ.*

ЗВЕЧЕРА, ЗВЕЧОРА, ЗЪВЕЧЕРА, СВЕЧЕРА *присл. (із часу настання вечора) звечора:* црковъ постановила, абы... натъщо тѣло хѡво прѣимовали, не є(д)ши ани піючи ѡ(т) свѣчера (Львів, 1585 *УЄ* № 5, 115, на полях); пасха Жыдовская была въ субботу, а почалася съ пятницы Великое на субботу зъ вечера (Вильна, 1595 *Ун. гр.* 141); в пятокъ теды самы(и) зъ вечера... Єремѣя корыбу(т), ... до ѡбозѡ того... вихаль (серед. XVII ст. *ЛЛ* 181);

увечері: зъ Вѣчера плѡчь бѣдетъ. Рѡно радѡсть настанетъ (Вильна, 1620 *Лям. К.* 3); зъ Вѣчора напѡлъ на насъ смѡтокъ Зрѡна радѡсть настанетъ (Там же, 15).

ЗВЕЧИСТЕ *присл. (стп. zwieczyscie)* відвѣчно, одвѣчно, споконвѣку: мы... прода-

ли есмо... имѣне свое отчизное... з братьєю и дѣтми..., из слѣдѣями тых людей звечисте звыклыми (Ковель, 1542 *АС IV*, 324).

ЗВЕЧИСТЫЙ, ЗВЕЧЫСТЫЙ *прикм.* (*стп.* *zwieczysty*) відвѣчний, одвѣчний, споконвѣчний: Присылал к намъ писарь нашъ, панъ Михайло... жалѣючи ѿ томъ, штожь дей сѣграничники его в земли звечистыи имениа его... ѿстапають сѣ (Петрків, 1512 *АС III*, 101); Поведил перед нами князь Василей Сонкгѣшковича... дей мытники наши..., переказѣ в томъ емѣ чинать оных мыт его звечистых по имениамъ отчизнымъ брати емѣ не допѣщаютъ (Львѣв, 1537 *АС IV*, 89); подданыи наши стародавныи, звечистыи границы, которыи за предков наших... держаны были, грани были порѣбали и копцы были пороскопывали без наше воли (Ковель, 1540 *АС IV*, 237); Онъ на то отповѣдил ...ижь то суть озера звечистыи церковныи (Київ, 1545 *АрхЮЗР 1/VI*, 40); жаловали... кра(и)чи(и)... ѿ то(м) што(ж) де(и)... вша ми(л)сть пне Иване... кгва(л)то(м) зы(и)ме(н)я своего... вси(х) по(д)даны(х) свои(х)... чере(з) границѣ звечистую... ѿ(т)возити де(и) вша ми(л)сть казали (Луцьк, 1583 *ЛНБ 5*, II 7044, 123); хоть маю... проти(в) пна А(н)дрея Сы(н)кгура,... але,... гото(в) е(с)ми з доводо(м) свои(м) границы звечистые зстарода(в)ные ѿ(т)чи(з)ные и деди(з)ные ѿказа(т) (Житомир, 1584 *ТУ 59*).

Див. ще ЗВЕЧНЫЙ.

ЗВЕЧНА *присл.* Споконвѣку, звѣку, здавна: мають то ихъ милость,... ведле увязаня и поданя через мене з кгрунты, по тому, якомъ ѿѣхал и подалъ, якося звечна,... в себе в широкости... мають, вечными часы,... держати (Луцьк, 1574 *АрхЮЗР 8/VI*, 410).

ЗВЕЧНЫЙ, ЗВѢЧНЫЙ, ЗЪВѢЧНЫЙ *прикм.* Те саме, що **звечистый**: предокъ его,... упросылъ былъ у великого князя Швитригайла имѣне вечное церковное на

имя Лѣшнюю (Вильна, 1513 *АрхЮЗР 1/VI*, 19); ты забороняешь людемъ его милости ...съ солью и зъ иншими товары ѣздити..., зъвѣчными дорогами (Петрків, 1526 *РЕА I*, 140); Ѿ дорога(х) старовечныхъ. ѿста(в)уемъ и(ж) дороги вечные маю(т) быти... такъ широки абы сѣ два возы фѣрма(нъ)скихъ розминѣти мо(г)ли (1566 *ВЛС 84* зв.); а листовъ и привилевъ старыхъ шму не пода-ла, бомъ и сама их не мала, яко на звѣчную дѣдизну свою (Затурці, 1570 *АрхЮЗР 8/VI*, 282); игуме(н) и че(р)нцы... жаловали мене... на ѿ(т)ца владыку... и(ж) де(и) они ѣ звечны(и)... кгру(н)тъ ншѣ... по(д)даны(м) своимъ... входи(т) розказую(т) (Київ, 1585 *ЛОИИ 68*, 1, 27, 2).

ЗВЕЧОРА *див.* **ЗВЕЧЕРА.**

ЗВЕЧЫСТЫЙ *див.* **ЗВЕЧИСТЫЙ.**

ЗВИВАТИ, ЗВІВАТИ *дієсл. недок.* (що) Звивати, мостити: цр(с)тво бѣже... подобно е(ст) зрѣнати горчичномуу которе... в'зросло и оучинилося дрѣвомъ великы(м) и п'тицѣ нѣсныи на вѣтве(х) его звивали собѣ гнѣзда (1556-1561 *ПС 281*); црство бѣже... пѣдобно ес зернятї горчичномбу (!) которе: ...взросло, и оучнілося дрѣвомъ великым и птїцї нѣсныи на розкахъ его звивали събѣ гнѣзда (Володимир, 1571 *УС Вол. 80*).

ЗВИКЛИЙ *див.* **ЗВЫКЛЫЙ.**

ЗВИКЛЫЙ *див.* **ЗВЫКЛЫЙ.**

ЗВИКНУТИ *див.* **ЗВЫКНУТИ.**

ЗВИЛЧАТАПОЛОВЫЙ *прикм.* Сіро-рудий: у тогожь попа засталъ есми у дому коня зрыжастрокатого, того менилъ быти дворника Тучинского, а звилчатаполового, того поведилъ бытъ слуги пана Кгореховского (Луцьк, 1596 *АрхЮЗР 3/I*, 100).

ЗВИНУТИ *дієсл. док. 1.* (що) Звинуты, згорнуты, скрутити: жѣдове нѣса(т) реме(н)ныи оузлы, а // звинены на четѣри грани, і якобы коло(д)ки (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.*

89 зв.-90); И взáль илиá гднкѡ свою, и зви-
нѡль ёи (серед. XVII ст. *Хрон.* 320).

2. (перед чим) (*уникнути чого-небудь*)
втекти (від чого): Троудно нѣндзный пере(д)
Смѣртю мѡжетъ звиноути (Львѣв, 1615 *Лям.*
Жел. 2 зв.).

Див. ще ЗВИТИ.

ЗВИНЧАТИ, ЗВЕНЧАТИ *дієсл. док.*
(кого) Звинчати, повинчати: которую дей-
мы девку,... ведле обычаю закону нашего
хрестянского звенчати дали (Володимир,
1575 *АрхЮЗР* 8/III, 288); Я,... маючи при
собѣ священника Троецкого,... водлуг за-
кону нашего греческого шлюб давши, то
ест звинчавши, их милостямъ в станъ све-
тый малженский вступити есми благосло-
вил (Володимир, 1584 *АрхЮЗР* 8/III, 345).

ЗВИНѢТИ, ДЗВИНѢТИ *дієл. недок.*
1. (*видавати високий металевий звук*) дзве-
ніти: И гды(ж) бымъ мѡвиль, я́ко аггль, а
любве бы(х) не има(л), бы(м) тѣж яко мѣ(д)
дзвинѣль (XVI ст. *УЄ* № 29519, 219 зв.);
Звенію: Звинію, бразчѡ (1627 *ЛБ* 42); Звѣ-
цаю, або звацаю: Брѣмію, дзвинію, звонію
(Там же).

2. *Перен. (звучати дзвінко)* дзвеніти:
Въстань, милая моя красная,... ать звинить
голосъ твои въ оушію мою, бо голосъ твои
сладкіи (поч. XVI ст. *Песн. п.* 51).

ЗВИНАЩІЙ, ЗВИНАЩІЙ *дієприкм.*
у знач. прикм. Дзвінкий: хотаи бы(х) бы(л)
яко мѣ(д) звинащій... а любве ко бли(ж)-
ни(м) своимъ не мѣль, теды тыи рѣчи всѣ
нѣзачо соу(т) (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 195 зв.);
рече псалмопѣвецъ не ѡ мѣди звинащей и
оргáнѣх прелщáющих, бжественнаа повелѣ-
ваа пѣты пѣсны, — но тымпáнѡ на(м) свою
плѡть скончевáты (Київ, 1621 *Коп. Пал. (Лв.)*
30).

ЗВИНАЩІЙ *див. ЗВИНАЩІЙ.*

ЗВИРХНИЙ *див. ЗВЕРХНИЙ.*

ЗВИРХНИЙШИЙ *див. ЗВЕРХНЕЙ-*
ШИЙ.

ЗВИРХНОСТЬ *див. ЗВЕРХНОСТЬ.*

ЗВИРХНИЙ *див. ЗВЕРХНИЙ.*

ЗВИРХОВНИЙ *див. ЗВЕРХОВНИЙ.*

ЗВИРХЪНОСТЬ *див. ЗВЕРХНОСТЬ.*

ЗВИРХЬНОСТЬ *див. ЗВЕРХНОСТЬ.*

ЗВИРЪ *див. ЗВѢРЪ.*

ЗВИСТОКЪ *ч.* Повѣдомлення, оголоше-
ння: тые вси села Рожищскіе, звышьпо-
мененые звистку того слухати... не хотели
(Луцьк, 1583 *Ив.* 273).

ЗВИТЕЖИТИ *див. ЗВИТЯЖИТИ.*

ЗВИТЕЖЦА *див. ЗВИТЯЖЦА.*

ЗВИТЕЖЪСТВО *див. ЗВИТЯЖСТВО.*

ЗВИТЕЖЫТИ *див. ЗВИТЯЖИТИ.*

ЗВИТИ *дієсл. док.* 1. Звити, звинути.
згорнути, скрутити: Пришоль... симонь
петръ и вшоль въ гробъ и оувидѣ(л) ѡдѣянїе
а ѡно лежи(т) и соударь къторый былъ на
головѣ его... не сполоу зъ ѡдѣнамъ лежечый
але зъвитый ѡсѣбно положеный на единомъ
мѣсци (1556-1561 *ПЄ* 435 зв.).

2. *Перен. (кому що)* Створити: вѣнѣцъ
тобѣ ѡ(т) невѣдаемого и свѣтлаго цвѣтни-
ка (албо мѣки) звілемь (Київ, 1628 *Лим.*
7 нenum.).

Див. ЗВИНУТИ.

ЗВИТЯЖАТИ, ЗВИТАЖАТИ, ЗВІТА-
ЖАТИ, ЗВЫТЯЖАТИ, ЗВѢТАЖАТИ
дієсл. недок. 1. (чим) (*вигравати бій*) пере-
магати: побѣ(ж)даю, звитажаю, звá(л)чую
(1596 *ЛЗ* 71); Тѡ и(х) брѡнь была и е(ст),
кр(с)тѡмъ звитажати (Київ, 1618 *Вѣзер.* 14);
Моисій... кды протагáль роу́кы звитажáли
и верхъ брали жѣдове (поч. XVII ст. *Проп. р.*
135); Побѣж(д)аю: Звитажаю, звáлчю (1627
ЛБ 84); *Образно:* А дрѣгáа на земли, протѣвѣ
дѣа́вола воѡетъ, и пѡльки тогѡ звѣтажáетъ,
то ёсть вѣрныи которїи еще на землї въ
вѣцѣ се(м) настоáщемъ живѡтъ в тѣлахъ
смертѣльныхъ, тѣи ннѣ вѡюютъ и вáльчатъ
(Почаїв, 1618 *Зерц.* 45).

2. (кого, що) (*отримувати верх над ким-,*
чим-небудь) перемагати, поборювати, дола-

ти: мы, маючи баченє на пелгримокъ тыхъ которые,... отъ земли на небо,... идут и на той дорози биды и напасти в удрученю тила пріймовати, звытяжаючи грѣхъ, изволяютъ Дубно, 1592 *АрхЮЗР* 1/VI, 90); Звѣтажайте(ж) всѣ(х) противны(х) Жїючи в' тїсѣщю(х) тѣтних': Чворозначный, Клѣйно(т) зацныи Київ, 1623 *МИКСВ* 79); Рабыни Верховного Петра звитажаѣтъ, А мене мнозство грѣхѡв' плѡтѣ побѣ(ж)дае(т) (Львїв, 1631 *Волк.* 7 зв.); нехай злости // и грѣхи мои, не звѣтажатъ чл(с)рдїа твбегѡ (Чернігів, 1646 *Перло* 99 зв.-100); старшого... то маѣтъ быти старанїе... абы... молоды(и) оучень, досконалости... доступїль, абы его... дчи(л) звитажати и переламовати вблю свою (серед. XVII ст. *Кас.* 36 зв.); з котрой ко(л)векъ стороны почне кого перемагати и звитажати лѣни(в)ство (Там же, 124 зв.);

Див. ще ЗВИТЯЖИТИ.

ЗВИТЯЖЕНЄ, ЗВИТАЖЕНЄ с. (*смп.* zwyciężenie) звитяга, перемога: старшого... то маѣтъ быти старанїе... абы... молоды(и) оучень, досконалости... доступїль, абы его... дчи(л) звитажати и переламовати вблю свою, в которо(м) звитяженю... іно(к)..., пѡхоти(и) злы(х) до рѡскоши... по(в)стагнѣти не мѡже (серед. XVII ст. *Кас.* 36 зв.); в' звитажѣню тои злѡсти теле(ст)нои пѣршою спробова(в)ши самы(х) себе, тѣю отѣхѡ мѣти боудемо, же и дѣхо(в)ны(м) злѡстя(м) здѡлаемо (Там же, 72).

Пор. ЗВИТЯЖИТИ.

ЗВИТЯЖИТИ, ЗВИТЯЖЫТИ, ЗВИТЕЖИТИ, ЗВИТЕЖЫТИ, ЗВИТАЖИТИ, ЗВИТАЖІТИ, ЗВЫТЯЖИТИ, ЗВЫТАЖИТИ, ЗВѢТЕЖИТИ, ЗВѢТЯЖИТИ, ЗВѢТАЖИТИ *дієсл. док. (смп. zwyciężyć)*

1. (кого) (*виграти бїй, завдати супротивниковї поразки*) перемогти: то(т) которы(и) на не(м) седѣ(л) мѣ(л) лу(к) и дана му ес(т) коруна и вышо(л) звѣте(з)ца абы звѣтежилъ

(XVI ст. *КАЗ* 610); поражонымъ зосталъ [воевода] и звѣтажены(м) ѡ(т) Бѡлгарѡ(в) (Київ, 1627 *Тр.* 667); Жолнѣрь... звытаживши Нѣпрїатела весѣло тридмфѣт' (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 138); тѡй часъ колї се црѣ филиппъ з непрїателе(м) свои(м) потыкаль, и ѡного звитажи(л), видѣлъ смѡка в' бїтвѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 397); *Образно:* тѣи то Во(и)нове стѣи звѣтажили дїавола (Чернігів, 1646 *Перло* 145 зв.).

2. (кого, що) (*отримати моральну перевагу над ким-, чим-небудь*) перемогти, побороги: гѣ на(ш) іс хс,... живо(т) на(м) приврѣнѣ(л) дѡвола звитажи(л) (XVI ст. *УЄ* № 29519, 46 зв.); их вѣры князь мира сего адовыми втратами захватити и звытяжити в затвор своея прелести не может (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 184); ты естєсь Петръ, а я на семь камени збудую церковъ мою, которое врата адовы не звитяжатъ (1603 *Пит.* 21); Не всѣ ли отъ молодости ажъ до старости... въ сварахъ, тяжбахъ,... лжехитростяхъ, абы баламутствомъ ближнего звитежилъ, животъ свой проводили и нынѣ провожають? (Там же, 101); если бы была [цнота] пїлне оуважѡнаа, жаде(н) бы грѣхъ ненави(ст)ный не мѡглъ на(с) звитажїти (поч. XVII ст. *Проп. р.* 303 зв.); если и в тїсачѡ оупа(д)ковъ оупадѣтъ в'станѣтъ знѡвѡ, и звѣтажитъ непрїатела (Острог, 1607 *Лѣк.* 16); пане гетмане..., старайтесь милостью всѣхъ звитежыти (Київ, п. 1621 *АСД* I, 265); Повинюся,... покараюся, Бываю звитажѡны(и), аѡ превышѡны(и), понижоный (1627 *ЛБ* 164); Нѣндзнаа ѡдвѣрница его побѣдила, Нѣкчѣмнаа рабыни лѡтво звїтажила (Львїв, 1631 *Волк.* 7); недбал'ствомъ и лѣнївствомъ... звїтажены бываемо, же бе(з) грѣха жїти не мѡжемѡ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 25); впросили ѡны(х) абы бе(з) жа(д)нои вымовы, тои працы по(д)нялися: яко(ж) по до(л)ги(х) вымова(х) про(з)бами

своими шныхъ звѣтяжывшы зневолили мѣ(с)це ста(р)шы(н)ства засѣсти (Львів, 1644 ЛСБ 10, 62); Мблимѡ мл(с)рдїе твбѣ: незвѣтажѣнное грѣхѡми нашими, црѣвѣ вѣчнои слави (Чернігів, 1646 *Перло* 168 зв.).

3. (що, чого і без додатка) (*пересилити якісь відчуження, почуття, емоції і т.ін.*) перемогти, перебороти: Постановівль незневоленый сѣсь мѣж' сѡнъ звѣтажити (Вільна, 1627 *Дух. б.* 4 зв.); Єсли звѣтажимѡ в' собѣ члвчѣю слабость... збавлены бѣдемо (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 711); Дла того(ж) тверда(т), же инѣчѣй ѡнѣ гнѣвѣ звѣтажити, ѡнѣ мела(н)кѡлѣи або засмѣчена // оусмѣрити... не мѡже(т) то(и) котѡро(и) са... преслѣдовати в собѣ... вѡлѣ... не наоучи(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 36 зв.-37).

Див. ще ЗВІТЯЖАТИ.

ЗВІТЯЖИТИСЯ, ЗВІТАЖИТИСЯ *дієсл. док. (стп. zwyciężyć się)* (від чого) пересилити себе, перемогти себе (у чому): а графи(т)са емѣ ѡ(т) то(го) чрѣва // и ѡ(т) того го(р)ла звѣтажити(с), томоу нимало не чюдѣйсѡ (п. 1596 *Виш. Кн.* 249-249 зв.); Яко подобает церкви божией правдивой от диявольских слуг преслѣдованной быти, единако звѣтяжитися не дати (1600-1608 *Виш. Кр. отв.* 172).

Див. ще ЗВІТЯЖАТИ, ЗВІТЯЖИТИ, ЗВІТАЖАТИСА.

ЗВІТЯЖСТВО, ЗВІТЕЖЪСТВО, ЗВІТЯЗСТВО, ЗВІТЯЗТВО, ЗВІТАЖСТВО, ЗВІТАЖЪСТВО, ЗВІТАЖЬСТВО, ЗВІТАЗСТВО, ЗВІТАЗТВО, ЗВІТЯЖСТВО, ЗВІТАЗСТВО, ЗВѢТАЗСТВО, ЗВѢТАЗТВО *с. 1.* (*успіх у бою*) звѣтяга, перемога: А корѣцкїи... Мнѡго звѣтѣзства одержавъ над' тѡрко(м) (1509-1633 *Остр. л.* 129 зв.); ѡдолѣніе, звѣта(з)ство (1596 *ЛЗ* 86); Кр(с)ть гѣр'бомъ томоу налѣжи(т), кто рѣщеро(м) єсть дознанный, царю костен'тїнѣ за звѣта(з)ство в' гѣрбѣ єсть приданный

(Дермань, 1604 *На г. Остр.* тит. зв.); Кѡдрось... звѣтажѣства своимъ зѣчачи,... в'скочи(л) в громадоу войска (поч. XVII ст. *Проп. р* 162); твѡрцѣ вѡсѣ Бѣ полецаю, Шаслївого звѣтѣзства зѡвше вѡмъ жадаю (Київ, 1622 *Сак. В.* 39); А коли се ѡже звѣтѣжствомъ ворѡчалъ до македѡнїи, забѣжала емѣ алїмпїада, а ѡнѣ ю поцѣловѡлѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 397).

2. *Перен. (успіх при досягненні, здійсненні чого-небудь, подолання якихось труднощів)* перемога: не все бо п'шеницы в' посѣанюса знаходи(т)... тако(ж) и межѣ йноки в' доспѣа(н)ню на звѣта(ж)ство того чрѣва мало и(х) єсть (п. 1596 *Виш. Кн.* 249); ѡле то чѡднѣшаа, и(ж) са вы послѣхана(м) правды не хвалите, але крѣвдоу и звѣта(з)ство(м) правдѣ хел'пите (1598 *Виш. Кн.* 309 зв.); а што дивнейшого — же мученики зѣ мучителей самыхъ звѣтежѣство и триумѣ одѣносили (Володимир, 1598-1599 *Відп. ПО* 1101); Кто станеть по(д) тою хороговю звѣтажѣства его тѣи прїйдетъ на ѡныи вдачный... вѣкѣ зѡконоу новѡго (XVI ст. *УИ* 1911/2, 77); Нехай вѣдаютъ непрїятелѣ, иж не для (сла)бости божое, але для законопреступленїя служащихъ ему звѣтяжство ся стало (Львів, 1605-1606 *Перест.* 45); а што хѡть бы мѡгъ кто за велїкѣю то собѣ оутрѣтѣ почитѣти, же по мнѡгихъ пѡта(х) и працах' и звѣта(з)ства(х) оупѡдокъ быса стѡлѣ (Острог, 1607 *Лѣк.* 99); Спѡрѣ былѣ мѣжѣ огнѣмъ и тѣлами, а єднакѣ прї тѣлехъ зостѡло звѣта(з)ство (Київ, 1625 *Злат. Н.* 128); Зезволилесь, на тѣлѣ смерти пожити, Абы презѣ то, звѣтязства свого зажити (Львів, 1630 *Траг. п.* 165); Того тѣды звѣтязства триумфѣ обходѣмо: И при радости ся гоиноу, всѣ находѣмо (Там же, 176); Ѡ кѡпїе... Тѡбѡю дїаволскїи пѡлки прогонѡемъ, През' тебе преслѡвное звѣтѣзство мѣває(м) (Львів, 1631 *Волк.* 31); Ѡто оуже до воро(т) поста прибыло єсмо а дѣхо(в)наа

на(м) гони(т)ва з' // звытазства корбонами
є(ст) преложбна (I пол. XVII ст. *УЄ Кал.*
38-39); то дла ихъ... славы зостанеть памáть
вѣчнаа, звѣта́зтва и(х) на(д) невидímым(и)
чáрти и дѣхами злослívими (Чернігів, 1646
Перло 144); Презъ много звитáзствъ при-
шб(л) ап(с)лъ до на(и)вы(ш)шого триоу(м)фѣ
(серед. XVII ст. *Кас.* 73 зв.).

◊ знакъ звитяжства див. **ЗНАКЪ**.

**ЗВИТЯЖЦА, ЗВИТАЖЦА, ЗВЫТАЖ-
ЦА, ЗВЫТАЗЦА, ЗВѢТАЖЦА, ЗВѢТАЗЦА,
ЗВЫТЕЖЦА, ЗВѢТЕЗЦА** ч. (стп. *zwycięzca*)
звитяжець, переможець: побѣ(д)ни(к), зви-
та(ж)ца, рицерь (1596 *ЛЗ* 71); то(т) которы(и)
на не(м) [кони] седѣ(л) мѣ(л) лу(к) и дана
чу є(ст) коруна и вышо(л) звѣте(з)ца абы
звѣтежилъ (XVI ст. *КАЗ* 610); крѣпкіи звѣ-
та́зци міра сегѡ (Чернігів, 1646 *Перло* 160 зв.);
коли ханакѣйскій црѣ Ародáвъ оуслышалъ,
же прита́гнѣ(л) Израїль дорѡгою Атарімскою,
вáлчилъ проті ємѣ а зостáвши звитѣ́жцею,
побралъ з' негѡ коры́сти (серед. XVII ст.
Хрон. 140);

*перен. (той, хто отримує моральну пере-
могу над ким-, чим-небудь)* переможець, зви-
тяжець: црѣ́въ стаа пое(т) ото то́мѣ звита(ж)ци
// на(д) съпрѡтивниками тво́ими (к. XVI ст.
УЄ № 77, 35 зв.-36); Кр(с)тъ звѣзды и мѣсáцъ
и жъ естъ и телѣсне и дѣхѡвне, звѣта́жца
тѣхъ ѡбѡихъ не́пріателій невы́мѡвне (Дер-
мань, 1604 *Нал. на г. Остр.* тит. зв.); протівѣ
тѣхъ мѡчно воевати: абысмо были звѣта́з-
цами, всеи крѣпости бѣсѡвѣскои (Почаїв,
1618 *Зерц.* 39 зв.); а тѣи всѣ мѣсце напóлнá-
ють,... бѣдѣчи... звитазцами на(д)... діаво-
ломъ (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 3); Нинѣ южъ
збавенье, всему свѣту ся стало: гдыжся зви-
тяжцу смерти, зъмертвых оглядало (Львів,
1630 *Траг. п.* 173); Кгдыж Христось собою
рачилъ смерть поконати: И якъ звитяжца
си, свѣтно з мертвых встати (Там же, 177);
Зоставъ Мѣзо похвáлѣ на мѣстцѣ высѡко(м),

Где Бгъ сталь звѣта(ж)цею на(д) пекелны(м)
смѡкомъ (Київ, 1632 *Євх.* 302); ѡ Хѣ Црѣ вѣч-
но(и) славы,... Звѣта́зцо смѣрти сѣлный зна-
менітый (Чернігів, 1646 *Перло* 60 зв.); ко-
ли са порочѣ звитáжцею в покѡю, розпáлю
тѣю вѣжѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 178 зв.).

Див. ще **ЗВѢТАЗЕЦЬ**.

ЗВИТЯЖЫТИ див. **ЗВИТЯЖИТИ**.

ЗВИТЯЗСТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВИТЯЗТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВИТАЖАТИ див. **ЗВИТЯЖАТИ**.

ЗВИТАЖАТИСА дієсл. недок. (долати
що-небудь) перемагати: Гдебовѣмъ хѡчетъ
Бѣ звитажáют'са прирѡжѣн'а порáдки (Ки-
їв, 1625 *Сур. Сл.* 123 зв.).

Див. ще **ЗВИТЯЖИТИСЯ**.

ЗВИТАЖЕНЄ див. **ЗВИТЯЖЕНЄ**.

ЗВИТАЖИСТЫЙ прикм. (який завжди
перемагає) звитяжний, звитяжницький: Анд-
рѡнікъ: Мѣжепобѣдѣте(л)ный, мѣ(ж) зви-
та(ж)ны(и) áбо звитажісты(и) (1627 *ЛБ*
176).

ЗВИТАЖИТИ див. **ЗВИТЯЖИТИ**.

ЗВИТАЖІТИ див. **ЗВИТЯЖИТИ**.

ЗВИТАЖНЫЙ прикм. Те саме, що **звита-
жистый**: Андрѡнікъ: Мѣжепобѣдѣте(л)ный,
мѣ(ж) звита(ж)ны(и) áбо звитажісты(и) (1627
ЛБ 176).

ЗВИТАЖСТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВИТАЖЦА див. **ЗВИТЯЖЦА**.

ЗВИТАЖЪСТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВИТАЖЪСТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВИТАЗСТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВИТАЗТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВИТАЗЦА див. **ЗВИТЯЖЦА**.

ЗВИЧАЙ див. **ЗВЫЧАЙ**.

ЗВИЧАЙНЫЙ див. **ЗВЫЧАЙНЫЙ**.

ЗВИШМЕНОВАНЫЙ див. **ЗВЫШМЕ-
НОВАНЫЙ**.

ЗВИШЪ див. **ЗВЫШЪ**!

ЗВИШЪМЕНОВАНЫЙ див. **ЗВЫШМЕ-
НОВАНЫЙ**.

ЗВІВАТИ див. **ЗВИВАТИ**.

ЗВІДАТИ див. **ЗВЪДАТИ**.

ЗВІЗДОСЛОВЪ див. **ЗВЪЗДОСЛОВЪ**.

ЗВІРЪ див. **ЗВЪРЪ**.

ЗВІРОКЪ ч. Тваринка: Hárást, tá ty zwirká toho kupy — dam ioho ne droho (Яворів, 1619 Гав. 18).

ЗВІТАЖАТИ див. **ЗВИТЯЖАТИ**.

ЗВЛАСЧА див. **ЗВЛАЩА**.

ЗВЛАСЧЕ присл. (смп. *zwłaszcza*) 1. Те саме, що **звлаща** у 1 знач.: Съ которого мы взявши вѣдомость и въ немъ обачивши речи наше посполитое вельми речъ жалосную и шкодливую, тотъ листъ архимандричій для вырозумѣнья ку вашей милости пану нашему милостивому, и **звласче** яко кгубернатору и обронцы того дому Божого, посылаемо (Київ, 1575 АСД IV, 15).

2. Те саме, що **звлаща** у 2 знач.: З писана ва(ш) мл(с̄)ти что є(с)те до на(с) писали зроздмѣли є(с)ми та(к)... некаа ча(ст) мѣрѣ то(г) миєлисте изринѣти а (з)вла(с)че что било цеглою змѣровано менечи аби се мїало вѣсе тесано(м) каменє(м) мѣровати (Сучава, 1598 ЛСБ 322, 1).

ЗВЛАЩА, ЗЪВЛАЩА, ЗВЛАСЧА присл. (смп. *zwłaszcza*) 1. Передусім, зокрема, особливо: мы стефанъ воєво(да) знаючи, иж ка(ж)домоу наймоцнѣишому панствѣ... є(ст) пожиточно заховати ми(р)... и(з) иншими панствы,... прилежными и сѣсе(д)ными, а (з)влаща(м) (!) земля(м) наши(м) (Гирлов, 1518 *Cost. DS* 491); маєм тѣю зверинѣ зимою некоторым паном здѣ казат везти, а зъвлаща зѣбринѣ (Вільна, 1543 *AS IV*, 372); змыслили єсмо без мешкана, а **звлаща** того теперешнего лета оный замок наш, Браславль, зновѣ розказат забѣдовати (Олбенг, 1552 *AS VI*, 124); А инышиє села писатиса не дали в небытности пановъ и вра(д)нико(в) своихъ а **звлаща**... Головного вра(д)ника старосты за(м)кового (1552 *ОВин. З.* 141);

штобы слу(ш)не мѣло быти а (з)влаща ъ дни пра(з)нико(в) госпо(д)ски(х) велики(х) мѣли бы есте приносы чинити (Васлуй, 1561 *ЛСБ* 34); И до того Просити, Абы Прешкрипция На добрахъ... рѣски(х) Не была. А **звла(с)ча** На ты(х), Котрыє до рѣкъ Оръменъски(х) ...заведеныє Су(т) (Львів, 1609 *ЛСБ* 421); змоцованы(и)... // ...зпоминаль ся вперє(д) жебы сторона поводова... позъву своего вывела, в то(м) **звлаща** пѣ(н)кте где себе черє(з) позовъ бли(з)ко(ст) кре(в)ную по зо(ст)ю небожъчика князя боре(м)ского приписю(т) (Кременецъ, 1611 *ЛНБ* 5, III 4053, 25 зв.-26); тыє поменєныє слѣги а (з)вла(с)ча третє(с)ки(и) дыбавъски(и)... кгвалътовъне наєхавъши хотєли... тѣю має(т)но(ст)... // ...спѣ(с)тошити (Вінниця, 1640 *ЛНБ* 5, III 4063, 32 зв.-33); люде впадають в'... пыху, и прѣжнѣю слѣвѣ, з'влаща гды слѣша(т) же їхъ кто хвѣли(т) (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 910); А над' всѣхъ нечѣстныхъ бгѣовъ своихъ пѣгѣого волá шановѣли, ...А **звлаща** єсли на азыкѣ на чолѣ... знѣкъ мѣль (серед. XVII ст. *Хрон.* 20); **звлаща (же, ижъ)** — тим бѣльше, що: Акѣбы: Якобы, **звлаща** же (1627 *ЛБ* 162); Дрѣгаа, абы звѣзокъ милости ...кѣ Цркви Всхѣдней мѣглъ са ѿ(т)новѣти, а **звлаща**, ижъ... почѣль са бѣль тѣргати за злослѣвы(м) оуподобѣнѣемъ (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 227).

2. Головно: а Твоей Милости листъ приповедный... посылаємъ, розказавши писати листъ до княза Кошерского, ижбы тебе з ротою своєю послѣшон былъ... **звлаща** постерегаючи того, якобы са людемъ... никаа шкода... не деєла (Варшава, 1566 *AS VII*, 106); Найпѣче: Пѣчеже, а **звлаща**, найбѣрзѣй (1627 *ЛБ* 69); Що зась маємѣ роздѣмѣти ѿ мѣлкой... Архїєрѣовъ нѣкоторыхъ оумѣѣтности, **звлаща** в' надках' Бгѣослѣвски(х) (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 3 зв.).

3. Тим бѣльше: ъ вежи воротно(и)... стола(н)є сторожомъ... затишьно але небе(з)-

печно абы са звлаща ђ ветрѣ не ѡбалило (1552 *ОКан. З.* 18); помененые особы,... а звласча малѣжонка помененая... вси... старалисе..., абы могѣли небожчика... с того света // зѣгладить (Луцьк, 1631 *АрхЮЗР* 8/III, 583-584); Але если бы пѣнѣ былѣ на тѣи чѣсѣ не нагорѣдитѣ, звлаща есть ли нанѣто пришло за заплатѣ прѣцы егѡ (серед. XVII ст. *Хрон.* 99 зв.).

Див. ще ЗВЛАСЧЕ.

ЗВЛЕКАТИ *дієсл. недок. (стп. zwlekać)* Зволікати: панѣ Станиславѣський любо не по еднокрот обещовал справедливость учинити, але, час од часу толко звлекаючи, тое справедливости з вышѣреченых подданных... не учинилѣ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 283).

Див. ще ЗВОЛОКАТИ, ЗВОЛОЧАТИ, ЗВОЛОЧИ, ЗВОЛОЧИТИ.

ЗВЛЕЧИ, ЗЪВЛЕЧИ *дієсл. док. (стп. zwlec)* 1. (кого) (волочачи, зібрати в одне місце) зволокити: позваные... // ...през тые ж люде... тела позабыхныхъ... одны потопили, а другые до пустокъ зъвлекъшы, спалили (Варшава, 1641 *ЧИОНЛ* XIV-3, 158-159).

2. *Перен.* (кого з чого) Вывавити, порятувати (від чого). *Образно:* Бѣже мой... з та(ж)кой гнѡсности звлеци ма навѣ(ди) ма // збавлѣнїе(м) твои(м) (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 46-46 зв.).

ЗВЛОКА *ж. (стп. zwłoka)* зволикання: до skutku справи // прїити не могут, през так многій вѣкъ звлока (Львів, 1608 *АрхЮЗР* 1/XII, 528-529); Звлѡка *prolongatio* (1645 *Уж.* 21 зв.).

ЗВНУТРА *присл.* Те саме, що **звнутрь**: Плакали Потѡмкове,... Гѡркоє выпѣщали з'внѣтра нареканѣе (Луцьк, 1628 *Андр. Лям.* б); Вѣчистѣ пѣрвѣи з'внѣтра // шкланїцѣ, а потѡм з'вѣрхѡ ѡмбѣшь (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 89-90).

ЗВНУТРНИЙ *прикм.* Внутрїшній: Зобралїса, мѡвлю, мановѣнїемъ нѣѣакимсь, и звнѣтрного ѡ(т) Бѣа надхнѣна (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 3).

ЗВНУТРЬ, ЗВНУТРЬ *присл.* (з внутрїшньої частини чого-небудь) зсередины: нѣѣ вы законѣници што жѣ е(сть) з'внуотрь конве або мисы чистите (1556-1561 *ПЄ* 270 зв.); прїишол мой прїятел до мене з дороги, а не маю што бых положил перед него, а ѡ(н) бы з'внутрь о(т)повѣдил... дай ми покой, юж двери мои затворены соут (Володимир, 1571 *УЄ Вол.* 69); ѡбе(р)нїса кѡ гѡрѣ ѡбе(р)нїса на дѡ(л). гланѣ звнѣтра (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 5 зв.); Кѡждое абовѣмъ дрѣво з'внѣтра выпускаетѣ одѣнѣа, якъ бѣчимо, лїстѣа, цвѣтѣ, и ѡвоци (Вільна, 1627 *Дух. б.* 295); Кели(х) стары(и) на(и)бо(л)шы(и) срибрны(и) з'вну(т)р злоти(с)ты(и) (Львів, 1637 *Инв. Усп.* б).

Див. ще ЗВНУТРА.

ЗВНѢ *присл.* Зовнї: вѣну(т)рности бѣде(т) горячка пекти, а звнѣ хла(д) (Чорна, 1629 *Дїал. о см.* 267).

ЗВОДИТЕЛНИЦА *ж.* Спокусница. *Образно:* тая унѣя — незнакомитая, але зводителница отѣ правдивое дороги спасенной (бл. 1626 *Кир. Н.* 17).

ЗВОДИТЕЛСТВО *с.* Обман, обдурювання, спокуса: А поневажѣ не отѣ Бога початокъ того начальства мѣли, для того жѣ зводителство и погоршене... презѣ отступене показали, бо иншого овоцу по собѣ... не мѣли (1603 *Пит.* 100).

ЗВОДИТЕЛЬ *ч.* Спокусник: мы... приказуемѣ, абысте ся таковых зводителїи от православия святого яко проклятых еретиков пилно стерегли (Кринос, 1586 *MCSL* I/1, 134); А прѡбо не слѣдхаймо зводителювъ члѣкѡвъ, кгвалтѡвникѡ(в) пѡстѣ с(т) (Київ, бл. 1619 *О обр.* 152); Люциферъ... з' нѣа

стрѣченни, и з' аггла сталса сатаною и зводителемъ людскимъ (Львів, 1646 *Зобр.* 9).

Див. ще **ИЗВОДИТЕЛЬ.**

ЗВОДИТИ дієсл. недок. **1.** (що) (*переміщати що-небудь зверху вниз*) опускати: Бѣде то шатанъ... бѣде показовати мнѡгі чѣда лѡжне, и ѡгнь з' Нба зводи́ти (Чернігів, 1646 *Перло* 136 зв.);

перен. (кого) (*спричиняти моральне падіння*) призводити: Пыха до прѡпасти зводи́(т) члѡка, а покѡра з' оупа(д)кѡ подыймѣеть его (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 6).

2. (*переміщати що-небудь знизу догори; піднімати*) зводити: Вѣставлѡю: Звѡждѡ, подыймѡю, подпирѡю (1627 *ЛБ* 23);

(що) (*про полум'я*) (*утворюючи, здійсмати, спрямовувати вгору*) зводити: А тѡ бѡлшее чѣдо, стои(т) бовѣ(м) СТль, не огѡнь звѡдачи, але Дха СТога, а молїтвѡ на́долго чїни(т) (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 189).

3. (кого) (*приводити, збирати багатьох людей*) зводити: и вхати(л) (!) смока ѡжа... и вкину(л) его в' пропа(ст)... // ...и вы(и)де(т) абы зводи(л) народы... бы и(х) збира(л) на ва(л)ку (XVI ст. *КАЗ* 654-655); на которых мембранах ест подписы руки ее и его свѡдков, которых он себе сам зводил (Володимир, 1602 *АрхЮЗР* 8/III, 488); И якъ собѣ очи лупали о панства,... на помѡчь противко себе сусѣдов ограничных зводячи,... великое кровопролитїе межи собою чинили (Львів, 1605-1606 *Перест.* 26).

4. (кого, з ким) (*встановлювати тїсний зв'язок*) еднати: Ѡ котрыѡ БГоу офѣрѡ принѡсите,... БГа на́йвышшого з' людми въ еднѡ звѡдачи, и ѡ збавѣнье їхъ до нѡго са мѡлачи (Львів, 1614 *Кн. о св.* 29 нenum. зв.).

5. (що з чим) (*надавати відповідності*) узгоджувати: тепере(ш)нѡ(г)[о] позву, ани с пѡ(р)шимъ ѡриинальнѡмъ (!), ани с другимъ по(д)комо(р)скимъ... не (з)водилъ, великую

...вариацию учинилъ (Київщина, 1639 *ККПС* 249).

6. (кого, що) Привертати: Овде хс... то(т) зна(к)... ѡбяснѡе(т), оуказѡючи на(м) зводїтелеа... котѡрый мѣ(л)... обогатїтиса, и ...всѣ(х) до себе ѡ(т) цркве зводи́ти (Вільна, 1596 *З. Каз.* 62 зв.); выдруковавши тамже календар новый, с тым до нас прїехали..., и скрите межи собою то ховали, а ласку королевѣскую ку собѣ зводили розмаитими дарунками (Львів, 1605-1606 *Перест.* 33).

7. (кого, що) (*приваблювати кого-небудь чимось заманливим, спокусливим*) зводити, спокушувати, зваблювати: а тыи комисари ...имъ тых границ не клали, поведѡючи, ижбы Степан Воропаевич через посѣлы (sic! — *Прим. вид.*) то зводил, а границ не положил (Чернче Городок, 1543 *AS* IV, 354); пѡвели їса дѡ пилата и почѡли жѡловати на него... ото, зводи́(т) люди, наоучае(т) пѡ в'се(м) жидо(в)ствѣ (к. XVI ст. *УЄ* № 77, 27); А баснослѡвци..., тїхъ тѡ Сїрїновъ повѣдають бѣти птѡхѡвъ, але твѡрїи за́сь бѣлоголѡвѣскихъ, котрыѡ... пѣснами своїми, мїмо нїхъ жекглюючихъ,... до себе зѡдять (Львів, 1614 *Кн. о св.* 439); Перестѡнте жъ зводи́ти людей ненадѡчны(х) (Київ, бл. 1619 *О обр.* 53); Прелщѡю: Ѡшѡкѡю, звождѡ, подхѡждѡ, ѡманюю (1627 *ЛБ* 95); Недопѡщѡти крївдѡ чинїти, тѡкже зводи́ти и лю(д) бжїи ѡшѡкївати (Львів, 1646 *Зобр.* 71 зв.); пани Соколовая... протестуючому малжоньку взяла... розмаитыми обитѣницами зводячы ее, обещаючи ей дедыцтво свое даты, даровати, записаты, “тылько покинь веру католицькую, а остань рускою”, чѡго доказала, же ее звела, же рускою зостала (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 8/III, 619).

8. (що) (*затївати, чинити що-небудь*) зводити: оныѡ братя забитого,... просили пословъ земских, абы у причинѣ были за ними у его королевскои милости, абы...

обачил справы того, который тую унѣю чинит и зводит (Львѣв, 1605-1606 *Перест.* 41); в' Рѣтахъ Цесара... слѣжиль, где дѣлне... постѣповаль з' Татари и Тѣрки гарицы звѣдачи, и поединки шасливѣ чиначи (Киѣв, 1623 *МКСВ* 84); Не ды(в) еслѣ зводя(т) бытвѣ с посторо(н)ными. Але то дывѣ же ва(л)чатъ з мещаны своими (1636 *Лям. о приг.* 6 зв.).

♦ **з дороги зводити** — (*змушувати відходити від певних дій, переконань*) зводити (збивати) з пуття: Блазнѣный: Омѣлный, небѣ(з)печный, котѣрый з дорѣги звѣди(т) (1627 *ЛБ* 10); **з розуму зводити** — (*змушувати кого-небудь поводитись нерозумно, всупереч логіці*) зводити з розуму (з ума): Тѣе право вѣдаючи... владѣковѣ, а забѣгаючи, абы и мы ѡ(т) тѣхъ дѣбрѣ ѡ(т)стрыхнени не были, оудалиса на тѣе абы шалѣли и лѣдѣли свѣтомъ, а люди што йншого явне бачачѣе и вѣдачѣе абы з рѣзѣмѣ зводѣли (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 38 зв.); **зводити до згоди** *див.* **ЗГОДА**; **право зводити** *див.* **ПРАВО**¹.

Див. ще **ИЗВОДИТИ**.

ЗВОДИТИСЯ *див.* **ЗВОДИТИСА**.

ЗВОДИТИСЬ *див.* **ЗВОДИТИСА**.

ЗВОДИТИСА, ЗВОДИТИСЬ, ЗВОДИТИСЯ *дієсл. недок.* **1.** Зводитися, вставати, пѣдводитися: А панѣ нашѣ на коленка почаль былѣ зводитися зѣ земли и, вставаючи, еше мовиль (Володимир, 1601 *АрхЮЗР* 8/III, 482).

2. (кому, чим, чому) (*піддаватися спокусі*) зваблюватися, зводитися: не дава(и)те(ж) са зводити ты(м) которыи поро(ж)не мове(т), а стараю(т)са жебы ва(с) ѡ(т)вели ѡ(т) евангелій (II пол. XVI ст. *КА* 478); нехай са тѣмъ плѣт'камъ зводѣти ниhto не даѣтъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 199); Леч абысте ся всѣ чуйными были завше..., о томъ старалися, абысте тому... антихристу отпира-

тись умѣли а зводитися не давали (Вавилон, 1635-1636 *АрхЮЗР* 1/VI, 712).

3. Зводитися, пропадати, гинути: Тойто рѣдзай, нѣкгды нехай са не звѣдитъ (Львѣв, 1609 *На Злат.* 3 зв.).

Див. ще **ЗВЕСТИСЯ**.

ЗВОДНИКЪ *ч.* Спокусник: Прелѣстникъ: Ошѣствѣ, ѡшѣкачѣ, звѣдникъ (1627 *ЛБ* 94); Такѣвыми сѣтъ... лихварѣ, драпѣжникѣ-вѣ...,... зво(д)никѣвѣ ябѣдники, и иншіѣ тѣмъ подѣбныѣ злочинцы, котѣрыѣ са в' болѣтѣ спрѣсны(х) нечистѣ(т) сѣхъ валѣють (Киѣв, 1637 *УС Кал.* 27).

ЗВОДЪ *ч.* **1.** Звѣдний: Пригоро(д)коваал вежа воротнаа... справѣлена таа добре сѣ зводомъ з ла(н)цѣхомъ ѡднымъ (1552 *ОЛЗ* 161 зв.); А ви ворота желѣзние рихло зачиняйте, И зводи звѣвши ланцѣхами заволѣкайте (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 28).

2. (*зведені в одне ціле і розміщені в певному порядку тексти, документи, закони і т. ін.*) звѣд: вси епископовѣ... звод книг повинни... с подписами рук своих... до друку отдати (Берестя, 1591 *ПФ* 104); Понеже праца ѡколо писана моего и старана добры(х) зводовъ, которы(х) емъ за помочю бѣжѣю ѡ(т) давны(х) лѣтъ подпалѣ, до того часѣ потѣхою вѣдочною ма ѡхоложаю(т) (Томашів, 1618 *ЗНТШ* LXXIV, 148); окламованіе слѣвъ такеже розѣмѣй бѣти потрѣбно, для тѣгѣ ѡучинѣное, же са в' наши(х) старыхъ звѣдѣвъ знайдѣючи, в' грѣцки(х) не знайдѣють (Львѣв, 1639 *Ап.* 12 зв. нenum.).

3. Обман, пѣдступ, ошуканство: вѣдаемо с повѣстѣй костѣлны(х)... якѣе рѣзниці, якѣе звѣды, якѣе зѣезды и синоды зѣ стороны самѣгѣо великодѣнного празднованѣа бывѣали (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 49).

ЗВОЄВАНЄ *с.* Перемаганѣя, здобуванѣя, опануванѣя: не мѣста бовѣм' збѣре(н)ѣ ѡплѣкѣю, анѣ злостѣвых' людѣй звоева(н)ѣ, але дѣши стѣбливое спѣдстоше(н)ѣ (Острог, 1607 *Лѣк.* 8).

ЗВОЄВАТИ, ЗВОЮВАТИ дієсл. док.

(що) Завоювати, захопити, заволодіти, здобути: они дей як имене звоєвали, зобрали, шкоды вѣликии поделали (Кременець, 1542 *AS IV*, 315); кна(з) велики(и) литовски(и) кгедиминъ звоєвавъши на(д) моремъ кафѣ... и приве(д)ши че(р)касцовъ... посадиль ихъ на снєпороде (1552 *ОКан. З.* 29 зв.); татарє будѣчи в мѣсте галичи звоєвали, спалили и спустошили столицѣ цр̄квѣ на крилосѣ (Новгородок, 1595 *ЛСБ* 1); Плѣнѣнь: Звоєва(н), ѡх̄аплєнь (1627 *ЛБ* 83); ꙗѣ Тѣ(р)-ци Рогати(н) звоєвали (серєд. XVII ст. *ЛЛ* 163);

перен. (кого, що) (здобути перемогу) перемогти: Радѣйсѣ, же адское пѣнство звоєвано, Же южъ мѣцныи его брѣмы згрѣхотѣно (Львѣв, 1631 *Волк.* 24 зв.); абовѣ(м) того мѣцнымъ ѡрѣжѣ(м) хр(с)то(м) єдиноро(д)-ны(м) звоюваль (Височани, 1635 *УЄ* № 62, 48 зв.); И дарѣи ми крѣпость сѣхъ звоєвати, И по выйгранѣи бѣтвѣ Корѣнѣ взѣти. Звѣгѣзтва, Нѣ(с)ногѣ цр(с)тва (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 22 зв.).

ЗВОЖЕНЄ с. Ставаннѣя: При котором священю Господь Богъ чуд показаль, же при звоженю на службѣ божєи порваль его духъ нечистый и кинуль (Львѣв, 1605-1606 *Перєст.* 30).

ЗВОЗИТИ, ЗВОЗИТЬ дієсл. недок.

1. (чого, що) (доставляти транспортом багато чого-небудь в одне мѣсце) звозити: а што бѣдет на ѡных землах збожа посеано... тыбы росказала то, поженши,... и ѡттол его не звозити (Неполоничѣ, 1542 *AS IV*, 365); сєнь ты(х)... што гниде(н)цы покосили... звозить не мають по(д) заруками на... сторону ѡкри(в)жоную... пѣтьсо(т) ко(п) гроше(и) (б. Києва, 1585 *ЦНБ* ДА/П-216, 4 зв.); 6500 з ѡ(т)кѣзд га(с)ки и марѣшки служе(б)-ки(н) в мо(р) ѡме(р)ши(х) п(н) мѣха(л) звози(л) и ѡ(т)далѣ це(г)лы (Львѣв, 1627 *ЛСБ* 1051, 3).

2. (що) (перемѣщати за допомогою транспорту що-небудь згори вниз) звозити: Того каменѣа сто камене(и) зложено по(д) замокъ... а єще две частє(и) его не (з)вожено по гора(м) ѡтѣтѣль где его тєсано (1552 *ОКр. З.* 147 зв.).

Див. ще **ЗВЕЗТИ**.

ЗВОЗИТЬ див. **ЗВОЗИТИ**.

ЗВОЗЪ ч. Спуск: А пото(м) че(р)нцы... ѡною дорогою з гниде(н)ского звозу... на дуброву на пашни... мене повєли (Київ, 1585 *ЦНБ* ДА/П-216, 3).

ЗВОЛАТИ дієсл. док. (кого) (зібрати з якою-небудь метою) скликати: рыхло ту прибрѣдѣ звола(и) дѣтєи (к. XVI ст. *Розм.* 10 зв.); я(н) снєти(н)ски(и)... зо(з)на(л) и(ж) ѡнѣ бы(л) на справє... пѣна фєдѣра сѣсча(н)ского,... где заставѣшы... сєтѣника, а каза(в)-шы ємѣ зволати вси(х) сєвруко(в) прихилѣючы(с)... до ли(с)ту доброво(л)ного записѣ ѡдѣ ѡроноє єє м(л): панєє Анѣны (Київ, 1628 *ЦНБ* II 23264, 1); возьны(и)... подѣданы(х) тамошѣнихъ до гѣромады зволавѣшы... подѣданѣство и посѣлушенѣство ажебы... пану своєму пєльнили, ѡбѣвєстѣиль (Житомир, 1650 *ДМВН* 215).

ЗВОЛЕНЄ, ЗВОЛЕНА с. (*стп.* zwolenie) бажаннѣя, воля, велѣннѣя, дозвѣл: А так мы господарь заховываючисѣ во всем подданым нашим ѡ справедливости и водлє зволена ѡбеюх их сторон, так єсмо выроком нашим знашли и сказали (Неполоничѣ, 1531 *AS III*, 386); за зволе(н)ємѣ чере(з) листы записныи зєма(н)... в жалобѣ своє(и) с ка(н)-цлєрєи гєдрѣ(с)ко(и) побраными кѣ росправє с прускимъ... ѡ которое имє(н)є прѣсы вжє пруски(и) ѡ(т) сєнюты бы(л) позыва(н) (Володимир, 1544 *ЛНБ* 103, 22/Id, 2032, 4); Мы г(с)дрѣ приставаючи к томѣ зволе(н)ю и ѡфалє и(х) ѡтвє(р)жаємѣ... во(л)но... ко(ж)-домѣ имє(н)я свои ѡ(т)чи(з)ныє... што хотя... ѡ(т)дати прода(ти) (1566 *ВЛС* 81 зв.); не

для того всю мѡцѣ ѡбирѡна при ни(х) зостави(л), але абы оуказалъ ижъ за ѡбирѡна(м) и зволѣна(м) милѡючихъ бѡ, идѣтъ вѣра и набожѣнство (поч. XVII ст. *Проп. р.* 146 зв.).

Див. ще **ИЗВОЛЕНІЄ.**

ЗВОЛЕНСТВО с. Можливість, змога: але котрїй члѣк... тѣлѡ оугодїа не чини(т) ...не даеъ емоу зволѣ(н)ства коу грѣхоу... оудроучаетъ его по(с)томъ (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 27 зв.).

ЗВОЛЕНА *див.* **ЗВОЛЕНЄ.**

ЗВОЛИТИ *дієсл. док. 1. (виявити бажання, згоду що-небудь зробити)* зволити: Господаръ корол... казалъ про памать записати, иж мовили... Сонкгушковичи, што ж поделилиса промежкѡ... собою имени своими ѡтчинъными и зволили то (Люблїн, 1505 *AS* III, 36); *niżli koli panowe rada nasza wielikoho kniaźstwa litowskoho...* *zwolat* *kontoryi p̄lat z swoich lude dati, tohdy kniazi...* *maiut nam takze tot p̄lat z swoich ludey dawati* (Вільна, 1547 *ЅD* VI, 148); Где ж и тую девку панну Ганну передо мною на вряде ставили, которая за пана Федора Ивановича Шишку в малженство пойти зволила (Володимир, 1575 *АрхЮЗР* 8/III, 289).

2. (кому, на що і без додатка) Зволити, дозволити: я... из жоною своєю... есмо з ласки милого бѣа зволили и дали до(ч)кѡ ншѡ па(н)нѡ федорѡ за п̄на яна бѣдановича загоро(в)ского (поч. XVI ст. *Арх. Р.* фотокоп. 71); князь Богуш самъ первей так на то зволил, абы тая рич на сойме была в Луцку (Володимир, 1542 *АрхЮЗР* 1/VI, 34); мы твоє(и) мл(с)ти проси(м) штобы твоа мл(с)ть зволи(л) є(м) ты(и) по(л) нивьки выпахати (к. XVI — поч. XVII ст. *Арх. Р.* фотокоп. 2).

3. (кому, що) Погодитися, признати волю: потом ѡни, ѡбѣдвѣ стороне з волею корола... рок себе зволили и принали по

масопѡстехъ Рѣских (Львїв, 1537 *AS* IV, 85); И рок томѡ правѡ и розездѡ своємѡ с обѡ сторон ѡни зволили и принали ден свѣтого Николы зимнего (Львїв, 1537 *AS* IV, 92).

Див. ще **ЗВОЛЯТИ, ИЗВОЛИТИ.**

ЗВОЛИТИСЯ, ЗВОЛИТИСА *дієсл. док.* (з ким, на що і без додатка) Погодитися, згодитися: Се азъ, смиренъный Пафнотей,... зволившися зо всею еже о Хрысте братьею,... учинили есмо грани зъ... Федором Чорто-рыским от земли церковное..., а княжое земли (Земно, 1516 *АрхЮЗР* 8/IV, 29); звол(в)ши са всѣ ѡдноста(и)нымъ зда(н)ємъ маю(т) ѡбрати посло(в) свои(х) ... и послати ихъ на сѣ(м) (1566 *ВЛС* 2); яко(ж) и я фѣдо(р) семенови(ч) єловича зволи(в)ши-са с п̄но(м) ѡ(т)це(м) мои(м) на тѡю продажу половицѡ име(н)я ншѡго... на то(м) переставаю и по(л)нити винѣ(н) бѡдѡ (Букойма, 1579 *ЛНБ* 5, II 4044, 52 зв.); А се мы мѣщане со(л)ские... зволилися є(с)мо вшистцы братство имѣти (Перемишль, 1600 *ПВКРДА* IV-1, 4).

Див. ще **ИЗВОЛИТИСЯ.**

ЗВОЛИТИСА *див.* **ЗВОЛИТИСЯ.**

ЗВОЛОКА ж. Зволїкання: приказую... абы твоя м(л)... на то(м) кгрунтѣ,... з довод(м) свои(м) ста(л) и... то во(д)лу(г) ѡ(т)-роче(н)я своего ѡ(т)каза(л), є(ст)ли то твоа м(л). не ку (з)волоце стороне чини(л) (Хабне, 1584 *ККПС* 58); шкрутиниумъ... слухати не хотели и тымъ великое утеженѣ и зволоку справы учинили (Луцък, 1599 *АрхЮЗР* 1/VI, 254); то(т) екзе(м)птъ не для предлуженъя справѣ(д)ливости ѡкривжоны(м) є(ст) даны(и) але на самую ре(ч) которого сторона позваная ѡживає(т) кѡ зволоце справѣ(д)ливости поводи(и) (Вїнниця, 1601 *ЛНБ* 5, II 4050, 4 зв.); Панъ Пенъски(и)... инакшымъ ѡмысло(м) своимъ шедлѣ с протѣстѡючи(м) ижъ то на зволокѡ то(л)ко того те(р)минѡ

щчини(л) (Чернігів, 1636 ЛНБ 5, II 4061, 17 зв.); та(к) мно́го зво́лки ча́сѣ не чина́чи, жебы зача́тои лѣ́тери слѣ́шний кштáл'гъ вѣ́правиль, але недо́ко(н)чѣ́ннѣю лѣ́тери крѣ́с-кѣ́ зо(с)тавѣ́ (серед. XVII ст. Кас. 39).

ЗВОЛОКАТИ дієсл. недок. 1. (що) (відкладати, затримувати що-небудь, затягувати виконання чого-небудь на довший термін) зволікати: невинъне ми справу зволокають, хотечи ме ѿ бо(л)шую шкоду припавить (!) (Клочки, 1600 ККПС 164).

2. (з чого) Відтягати (від чого): Аж того их мл. учинити не хотели и до того часу, час од часу одкладаючи, зволокали (Володимир, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 243); Тая унѣя съ послушенства Божого зволокаеть, а въ послушенство свое вяжетъ (бл. 1626 Кир. Н. 16).

Див. ще **ЗВЛЕКАТИ, ЗВОЛОЧИ, ЗВОЛОЧИТИ, ЗВОЛОЧИТИСЯ.**

ЗВОЛОКАТИСА дієсл. недок., перен. (чого) Відрікатися, позбуватися: Якдѣу славою прп(д)бѣа з на(с) ѿщи на́ши м(ѣ)ти ббудѣ(т), гдѣ их слічної стáлости ма́рне зволока́ючиса обнажа́емо са (Острог, 1599 Кл. Остр. 204).

Див. ще **ЗВОЛОЧИСЯ.**

ЗВОЛОЧАТИ дієсл. недок. 1. (кого) (збираючи до купи, зосереджувати, зводити в одному місці кого-, що-небудь) зволікати: Єдна́кѡ всѣ́хъ преслѣ́довáлъ Ва́дачи ѣ́хъ зъ собо́ю, зволоча́чи всѣ́хъ воіова́лъ Превдáчного Покѣ́ю (Київ, 1630 Имнол. 4).

2. (що, чого) (відкладати, затримувати що-небудь, затягувати виконання чого-небудь на довший термін) зволікати: ѿ(н) задаючи собѣ́ леггале, зволоча(л) справѣ́ тѣ́ю жебы са бы(л) справиль (Львів, 1601 ЛСБ 1043, 4); Акто(р) се све(т)чы(т) на по(з)ваного же проти(в)ко ко(м)промисови зволочае(т) справѣ́ (Луцьк, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 17).

Див. ще **ЗВОЛОКАТИ, ЗВОЛОЧИТИ.**

ЗВОЛОЧЕНЕ с. Скидання, роздягання: Ча́сѣ мо́ви(т), Крѣ́щенїа помаза(н)е Є́леа да́етьса по зѣ́полномъ пѣ́ршеи ша́ты зволоче́ню (Київ, 1625 Кон. Ом. 161).

Пор. **ЗВОЛОЧИ.**

ЗВОЛОЧИ дієсл. док. 1. (з кого, що) (зняти з себе чи з кого-небудь одяг) скинути, роздягти, роздягнути: а ко́лі ю́жь са е́моу насмѣ́вали зволок'лі́ изъ него припра́доу [шар'латъ] (1556-1561 ПЄ 193); коли ж ю́ж насме́валис е́мѣ́ рекоучі́ и поругані́е чині́лі, зволоклі́ его́ з ба́грані́ци (Володимир, 1571 УЄ Вол. 53); оно́го по́па... зъ одѣ́ннѣя ка́планского зволоклі́ кгвалто́мъ и зъ церк-ви его́ выпхну́ли (Галич, 1584 МСЛ I-1, 99); Є́сли не бѣ́ло Тѣ́ло, чї́й ша́ты зволоклі́ жо́лнѣ́ре, и ро(з)дѣ́лі́ли собѣ́ (Київ, 1625 Сур. Сл. 126); Александрѣ́ зъ бо́яры да́ріа́ зоста́лсе в' потѣ́мкѣ́, и на тѣ́хъ мѣ́сть зво́лѡкъ зъ себе́ ко́штѡвннн ша́ты (серед. XVII ст. Хрон. 421);

перен. (кого, що) позбутися старих поглядів, вчинків: зволокшы зъ себе старого чоловіка зъ учынъками его, облечыте нового (Вільна, 1599 Ант. 947); а прото хр(с)-ті́ане... стараймоса та(к)же абысмы пре(з)тѣ́сннн скалоубі́ны проити могли а (з)во́лочи и(з) себе́ тѣ́ю старо́ю скѣ́роу (к. XVI ст. УЄ № 31, 97 зв.).

2. (кого, з кого, з чого) Стягнути, зволок-ти: съ коня́ его́ зволокши, нелю́тостиве... такъ самъ, яко и его́ помочники били (Луцьк, 1607 АрхЮЗР 6/I, 346); А пото(м) є́(г)... зво-ло(к)шы з доро́ги в ли(с) ме́жы колоды́ ѡ́кину́ли (Овруч, 1643 ЛНБ 5, II 4064, 164 зв.).

3. (кому, що, чим) (відкласти, затримати що-небудь, затягнути виконання чогось) зволокти: А которы(и) бы ѡ́ря(д)... зволокъ то до чотыре(х) неде(л), то́гды то(т) сѣ́дъ бу́де(т) повиненъ сторо́не жало́бливо(и) вси шко́ды... шко́довати бѣ́де(т) (1566 ВЛС 58); мае́ть се́го ѡ́чити... абы... не зоста(л) вѣ́-

нень... рѡдичо(м) его и емѡ самѡму, кгда бы ча(с) ему зволокъ, а его ѡ(т) ѡного чога забавѣ(л) (Львѣв, 1587 ЛСБ 87, 2 зв.); позваны(и), которы(и) бы хоте(л)... те(р)минъ граничны(и) зволочѣ... хоробою, вча(с) даль пере(д) те(р)миномъ знати ѡ свое(и) хоробѣ(ѣ), если бы(т) придала (Киѣв, 1643 ДМВН 264).

Див. ще ЗВЛЕКАТИ, ЗВОЛОЧИТИ, ИЗВОЛОЧИ.

ЗВОЛОЧИСЯ, ЗВОЛОЧИСА *дїєсл. док.* (кого, чога) Зректися, позбутися: Гдѣ отрекся мѣра, маетности, любве, крѣвности? Гдѣ убозство принялъ, зволокся старого человѣка, потомъ очистился,... або отлучился отъ человѣкъ? (1603 *Пит.* 101); *Образно:* Просимо прето и молимоса Бгѡ, жебыхмо са одѣн'емъ Спсителя нашего... окрили, невымовною свѣтлост'ю, з' которого дѣши наши носачи не зволокѡт'ьса навѣки (Вильна, 1627 *Дух. б.* 205).

Див. ще ЗВОЛОКАТИСА.

ЗВОЛОЧИСА *див. ЗВОЛОЧИСЯ.*

ЗВОЛОЧИТИ, ЗВОЛОЧЫТИ *дїєсл. док. 1.* (що) (волочачѣ, тягнуци, зібрати в одне мѣсце) зволокѣти, зволочити, стягнути: то все тое,... побравши, и полупивши, на майданъ на место зволовичивши, межѣ себе розшарпали (Житомир, 1618 *АрхЮЗР* 3/І, 261).

2. (що, чим) (затягти виконання чога-небудь на довший термин) зволокѣти, зволочити: позваны(и), которы(и) бы хотель таковы(и) те(р)минъ граничны(и) зволочити таковою дѣляциею а(л)бо правдивою хоробою, вча(с) даль передъ те(р)миномъ знати ѡ свое(и) хоробѣ, если бы се придала (Киѣв, 1643 ДМВН 246); лечъ его мил. // отецъ игумен час од часу зволочыл, в чом протестанс видечы свою великую кривду... Костела Божого,... знову упоминалсе (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/ІV, 270-271).

3. (що) Виловити рибу волоком: Кто бы кому ѡзеро або ста(в) або сажѣ(в)ку зволочѣ(л) або млы(н) жзо(г)... таковы(и) маѣ(т) платити кгва(л)ть (1566 *ВЛС* 87 зв.).

Див. ще ЗВЛЕЧИ, ЗВОЛОЧИ, ИЗВОЛОЧИТИ.

ЗВОЛОЧЫТИ *див. ЗВОЛОЧИТИ.*

ЗВОЛЫВАНЕ *с. (стп. zwoływanie)* скликання: мовчоу теперъ о томъ, бо хотъ конѣ(ц) синѡдѡ былъ неправѣ дѡбрый, однакъ зволыване и збиранье и початокъ его не инакъшій былъ, одно яко инши(х) стѣ(х) синѡдѡвѣ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 146 зв.).

ЗВОЛѢКАТИСА *дїєсл. недок.* (з чога) Роздягатися: Дла чога тѣи... з вла(с)ны(х) са ша(т) свои(х) зволѣкаю(т), а Їгѡме(н) и(х) в' и(н)шиѣ ѡболокаѣтъ (серед. XVII ст. *Кас.* 34 зв.).

ЗВОЛЯТИ *дїєсл. недок.* Зволяти, хотѣти, бажати: А ваши Латинове,... тутъ Оригенову науку принявши и зволяючи зъ нимъ по смерти чиститися, надто нижли здѣ што съ тѣломъ пополнѣныхъ презъ покаянїе исправляти (1603 *Пит.* 55).

Див. ще ЗВОЛИТИ, ИЗВОЛЯТИ.

ЗВОНЕНЕ, ЗВОНЕНЬЕ, ЗВОНѢНЕ, ДЗВОНЕНЕ *с.* Дзвонїння: тое зби(т)ѣ и зране(н)ѣ стало в недѣлю про(ш)лую в то(р)чине ѡ(т) бу(р)мистро(в) радѣ(ц) и вси(х) мѣща(н) то(р)чи(н)ски(х)... за неви(н)ны(м) звоне(н)ѣ(м) и воланѣ(м) и(х) на на(с) кгва(л)ту (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 29); При томъ на книги до тое церкви светыхъ Апостолъ десѣтъ копѣ грошей, а на звонъ кѡ звоненью пать копѣ грошей записѡю (1577 *AS* VI, 83); Небо(з)чику Єп(с)кпу ѡ(т) звонѣня хлопомъ дали г(рш) еї (Львѣв, 1607 *ЛСБ* 1044, 4 зв.); по которомъ дзвоненю зараз неведати якие гультаи,... сердце у дзвону великого..., урезали и з мосьту въ Глушець речъку,... вѣкинули (Луцьк, 1644 *АрхЮЗР* 1/VI, 797); а кгда кто тело змерь-

лого окупить и на позвонъное дать, теды они, место звоненя звычайного, на тумултъ в звоны бють (Луцьк, 1648 *АрхЮЗР* 1/VI, 815).

ЗВОНЕНЬЄ *див.* **ЗВОНЕНЄ.**

ЗВОНЕЦЪ *ч.* Дзвінок: *Zwonec*: *dzwon* (Жовква, 1641 *Dict.* 103); *tintinabulum*, звонецъ (1642 *ЛС* 398).

ЗВОНИТИ, ЗВОНИТЬ, ДЗВОНИТИ *дієсл. недок.* (у що і без додатка) (*виклимати звуки, ударяючи в дзвін*) дзвонити: потомъ церковъ оную запечатовали печатью ...заказуючи..., абы не смѣли тыхъ печатей отрывати и службы божей отправовать ани звонить (Галич, 1584 *MCSL* I-1, 100); А пани дей Консиновская, ... прибегши, мешчаномъ не дала звонити и ихъ самихъ своими руками отъ звонницы отопхнула (Житомир, 1613 *АрхЮЗР* 1/VI, 418); а кто бы иначеи оучиніти ма(л), то є(г) клънѣте, свѣчки гасіте, оу звоно(к) звоніте (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 146); звоню *pulso* (*Уж.* 1645, 61 зв.);

◊ **дзвонити на кгвалтъ, на кгвалтъ звонити** — на гвалт дзвонити: Па(н) рѣцкїи з Мѣрохѣвски(м) кгды до мана(с)тыра кгва(л)то(м) наше(д)ши, где сталаса битва и дзвонили на кгва(л)тъ (Львів, 1615 *ЛСБ* 1047, 4 зв.); Тогó же рѣкѣ кнѣзь великїи москѣвскїи... звѣнъ великїи, котрымъ на кгвалтъ звѣнено до москвы ѿ(т)провадїль (1509-1633 *Острп. л.* 126).

ЗВОНИТЬ *див.* **ЗВОНИТИ.**

ЗВОНИЦА *див.* **ЗВОННИЦА.**

ЗВОНКИ *мн.* 1. Звіробїй: *hypericon*, зво(н)ки трава (1642 *ЛС* 222).

2. Молочай: *tithymal(us)*, зво(н)ки трава (1642 *ЛС* 398).

ЗВОННИКЪ, ЗВОННІКЪ, ЗВУННИКЪ, ДЗВОННИКЪ, ДЗВУННИКЪ *ч.* 1. Дзвонар: Кѣрсорови дзво(н)никови що ходи(л) з листо(м) до Ко(р)нѣакта дале(м) злотыи (Львів, 1616 *ЛСБ* 1047, 6); зво(н)нїковы на

боты, и греко(м) стра(н)ны(м) и за глину пѣцу(в)ку зло(т) 1 (Львів, 1630 *ЛСБ* 1052, 5); вернѣле(м) зво(н)никѣ за гвоздѣ давныє зло(т) 2 (Львів, 1631 *ЛСБ* 1052, 6); Реляции дзвѣ(н)ника вы(с)лухано (яко по(с)ла(н)ца...) (Львів, 1633 *ЛСБ* 1043, 33 зв.); на бѣты звѣ(н)никови *fr.* 1 (Львів, 1633 *ЛСБ* 1054, 3 зв.).

2. Вл. н.: шляхетный панъ Анѣдрей Шимановскїи... протестоваль на противько... Гринкови Олейникови, Федорови Кусикови, ... // ...Дмитрови Звонникови (Житомир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 486-487).

ЗВОННИЦА, ЗВОННИЦЯ, ЗВОННІЦЯ, ЗВОНИЦА, ЗВОНЪНИЦА, ДЗВОНИЦА, ДЗВУННИЦЯ *ж.* Дзвонница: При томъ, звонници немалые жебы при ѿбеехъ церквахъ... вроблены были (1577 *AS* VI, 77); звонница зъ звонами на томъ плацу стоить (Городище, 1585 *АрхЮЗР* 1/I, 201); ѿ(т) ваги дано гр(ш) з̄ ше(л) в̄. а з ваги прыне(с)ли на зво(н)ницѣ (Львів, 1592 *ЛСБ* 1037, 20); це(р)ковъ... зновѣ мѣровати ...бл̄г(с)вили єсмо ѿ(л)тар же ѣ зво(н)нїци ради нѣжныя потребы... постїли єсмо (Берестя, 1594 *ЛСБ* 260, 1 зв.); Тесь(ли) гроши(и) пу(л) шо(с)та ѿ(т) дзвун(н)ницѣ. За гву(з)дя шѣ(ст) грош до поправи це(р)ко(в)нои! (Львів, 1607-1645 *РДВ* 31 зв.); Дали(с)мо калимонови що загороди(л), по(д) дзво(н)ницею: и пло(т) стары(и) направи(л) (Там же, 32 зв.); ива(н)ко кушнѣ(р), котрого же ну в мо(р) за зво(н)нїцею поховано... даль зло(т) 2 и 15 (Львів, 1624 *ЛСБ* 1049, 5); они под покрывкою одповедили: “панове студенъты, не маємо казати кому звонити, але сами подте на звонъницу звонити” (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 682); форту з монастира поламано, дах на дылю поламаныи и пошарпаныи... также колодку у дзвонници будучую в нивеч стлучоную (Там же, 690); по(д)часъ запалу ѿ(г)на... ратѣшь

це(р)ковъ звоница пре(з) ѿго(н) згорели (Київ, 1638 *ПИ* 30).

ЗВОННИЧНЫЙ, ДЗВОННИЧНЫЙ *прикм.* Який становить частину дзвінниці: Ключи ѿ(т) склепу дзвон(н)и(ч)ного ѿ(т)-дали(с)мо... Стефанъ Хомичъ (Львів, 1616 *ЛСБ* 1043, 23 зв.); з пя(т)ницѣ на сѣботу ѿ годинѣ 4 в ночь гро(м) сроги(и) ѿдары(л) ...в му(р) зво(н)ничны(и) (Львів, 1630 *ЛСБ* 1052, 4 зв.).

ЗВОННИКЪ *див.* **ЗВОННИКЪ.**

ЗВОННИЦА *див.* **ЗВОННИЦА.**

ЗВОНО *с.* (одна з головних частин колодеза у возі) дзвін: ѱ звонѣ новы(х) в кола г(рш) .д̄. (Львів, 1592 *ЛСБ* 1037, 5 зв.); ѿ(т) кола двѣ звонѣ новы(х) гр(ш) .д̄. (Там же, 34).

ЗВОНОВЫЙ *прикм.* Який використовується для виготовлення дзвона: А кна(з) коста(н)тинѣ поведаяють с пожарища того вз(л) спижи звонове (1552 *ОЖЗ* 120).

ЗВОНОКЪ, ДЗВОНОКЪ *ч.* Дзвінок: зотко миша(и)ловичѣ могилевецѣ ме(л)... //... звонко(в) ка(рт) гребене(и)... за ко(п) кд̄ (Берестя, 1583 *Мит. кн.* 22 зв.-23); Звонецѣ: Дзвонокъ (1627 *ЛБ* 42); Кади(л)ница ...трохи ста(р)шая... ѿ каждого ла(н)цѣшка кре(с)тикѣ з дзвон(к)ами (Львів, 1637 *Инв. Усп.* 8); А оу дѣль при ногѣхъ тоеи(ж) рѣзы в' ѳколо оучѣнишѣ ѣкѿ мѣло кгранѣты... впосерѣдѣ звѳнки в' кѳло (серед. XVII ст. *Хрон.* 105 зв.);

(ударний сигнальний підвісний інструмент) дзвін: ѿ кѳхо(н)ны(х) двере(и) естѣ замокъ нѣтрены(и) звонокъ на(д) кѳхнею (1552 *ОКр.* 3. 149 зв.); а кто бы иначе оучѣнити ма(л), то е(г) клѣнѣте, свѣчки гасѣте, оу звѳно(к) звонѣте (Львів, поч. XVII ст. *Хрон.* 146); Колокѳль: Цимбѳль, дзвонѳкъ (1627 *ЛБ* 54); они,... въпрѳдѣ во дзвонѳкъ на кгвалтѣ ударивши... урожѳныхъ панѳвъ, Карказана и Хмелѳвскаго,... немилѳстиве

кийми збили (Житомир, 1640 *АрхЮЗР* 6/1, 522); завѳсы одѣ инѣшихъ двереи поѳбѣдерали, дзвонѳкъ, въ посродку костѳла высячий,... взяли (Володимир, 1650 *АрхЮЗР* 6/1, 564).

ЗВОНОЧОКЪ *ч.* Дзвіночок: на одномѣ образи срибра може быти золотниковѣ зо три, звоночокъ малый (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 1/1, 183); А оу дѣль при ногѣхъ тоеи(ж) рѣзы в' ѳколо оучѣнишѣ ѣкѿ мѣло кгранѣты... впосерѣдѣ звѳнки в' кѳло, тѣкѣ жѣбы // звѳночокъ бѣль золѳтыи, а мѣло кгранѣты (серед. XVII ст. *Хрон.* 105 зв.-106);

(ударний сигнальний підвісний інструмент) дзвіночок: И прышло до того, же вже тамѣ ани жертвы светѳе беспѳчне приносити не можѣшѣ, ани в малѣнкій звоночокъ зазвонити (Вільна, 1608 *Гарм.* 187).

ЗВОНТЛЕННЫЙ *прикм.* (*стп.* *zwałtony*) У *знач.* ім. Ослаблений, -ого: Тѣмѣ бѣдѣтъ спраѳовѳномѣ ѿхолѳда, звѳнтлѣнномѣ по(д)пѳра (Київ, 1632 *МІКСВ* 269).

ЗВОНТЛИТИ *дієсл. док.* (*стп.* *zwałtlic*) **1.** (кого) Знесилити: мѣлемѣ пя(т) або ше(ст) разѳвъ ва(л)кую фебрѣ трясѳдѣ которѳа мене барзо звѳнтлила (к. XVI ст. *Розм.* 35 зв.).

2. (втрѳтити здѳтнѣсть до борѳтѳби) ослабнути: Бл(с)вѣный естѣ,... за пра(в)ды ѳный, котѳрый в' надѣи нѣмнѣи не похѣбитѣ и не звѳнтлитѣ (Київ, 1625 *МІКСВ* 163).

ЗВОНТПИТИ, ЗВУТПИТИ *дієсл. док.* (*стп.* *zwałtřic*) (о що, чоґо) засумнѣватися, взѣти під сумнѣв (у чоґу, що): кнѣзь ку(р)пски(и)... права своѳего ве(ч)ного не зво(н)тпи(л) але есче стѳе(р)ди(л), бо емѣ те(с)таментѣ чинити право позѳволяетѣ (Володимир, 1569 *ЖКК* II, 198); папѳжѳве, гды... листовѣ посылѣти не хотѣли, патрѳархѳве о цѣлѳсть вѣры ихъ звѳнтпивши..., собѳрне екскѳмунѳковали ихъ (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 733); ѿ(н) повѣдѣль, же ѿ двѳдцѳато(и) а(ж) зѳбрати(с) мали пнѳѳве до бра(т)ства, звѣтпи(в)-

ши ω зестю и(х) м(л) (Скит, 1633 ЛСБ 520, 1).

ЗВОНТПЛЕНЬЙ дієприкм. у знач. прикм. (стп. zwaṭpionu) зневірений: **Ωчааваємъ:** Звонтплєный (1627 ЛБ 147).

ЗВОНЪ, ЗВУНЪ, ДЗВОНЪ ч. 1. (ударний сигнальний підвісний інструмент) дзвін: црк̄вы ломіло... знесло верхи вси... тākъ тє же и звѣны (1509-1633 Остр. л. 129); звонъ былъ ѡдинъ которы(и) вышъше(и) стоача чл̄вка звали его ратны(и) звонъ (1552 ОЖЗ 120); ѡ земли его мл(с)ти сто ка(н)таре(и) спижи на (з)воны (Гуші, 1558 ЛСБ 27); кгды замок горелъ,... серебряных звонов злитых,... и инших многих... речей военных, которых... там погорело, видели... зличити не могли (Володимир, 1571 АрхЮЗР 8/IV, 133); купи(л) є(м) зву(н) за 12 золо(т) (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XIV, 225); За посторо(н)ки до дзвонѡ(в) далє(м) гро(ш) к̄и (Львів, 1614 ЛСБ 1047, 4); козаци не подалекѡ были... ѡслышали звонѡвъ велики(х) кгвалтъ, вс(р)нулись (серед. XVII ст. ЛЛ 169); на остатокъ дзвоны од костела побрали (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 157); У порівн.: хотаи бы(х) бы(л)... яко звѡ(н) бринащій... а любве ко бли(ж)ни(м) свои(м) не мѣлъ, тєды тыи рѣчи всѣ нѣ за що соу(т) (к. XVI ст. УЄ № 31, 195 зв.).

2. Дзвін, дзвеніння: bombus, зво(н) трубны(й) и гуденіє пчелъ (1642 ЛС 104).

♦ **въ звоны бити** див. **БИТИ**¹; у дзвонъ (дзвоны) ударити, ударити в звонъ див. **УДАРИТИ**.

ЗВОНЪНИЦА див. **ЗВОННИЦА**.

ЗВОНЪНС див. **ЗВОНЕНС**.

ЗВРОНАГНЪДЫЙ прикм. Темногнідий: девятая кляча зворона гнѣдая (Житомир, 1650 ДМВН 192).

ЗВОРОЧЕНЄ¹ с. (вислів, думка, прохання і т. ін., спрямовані до кого-небудь) звертання: о што, оферуючисе и шире про-

тестацию, за взятємъ ведомости и за звороченємъ пана своего, занєсть, тотъ помєненный слуга,... занєслъ тое протестацию (Житомир, 1638 АрхЮЗР 3/1, 381).

ЗВОРОЧЕНЄ², **ЗВОРОЧЕНЬЄ** с. Повернення: до Москви для потребъ церковных и строєнїя ихъ отехалъ, обещаючися по зворочєню своем на сєноде быти (Львів, 1605-1606 Перест. 28); А єднакъ же судъ нинѣшний заховуетъ сторонамъ рокъ такий, який теперъ мѣлъ быти по зворочєнью... пана Соколовского съ тое войны (Київ, 1607 АЮЗР II, 41).

ЗВОРОЧЕНЬЄ див. **ЗВОРОЧЕНЄ**².

ЗВОРЪ ч., перен. (те, що дає початок чому-небудь) джерело: также и насъ обновивъ и (вы)нюсь, якъ изъ одного звора, ись тѣла своего, што узаявъ горѣ, // якъ изъ одной хыжѣ повнои, богатство Божєе (XVI ст. НЄ 195-196).

ЗВРОТИТИСЄ дієсл. док. Повернутися: А кгды, дастъ Богъ, тамъ се засъ възадъ зворотимъ восвоєси, тогды о всемъ по достатку устне вашмости ознаимимъ (Рим, 1595 АрхЮЗР 1/1, 485).

ЗВРОТЪ ч. (стп. zwrót) поворот, повернення: цари(к) тата(р)ски(и) ѡмє(р): и то(и) кривоно(с) по(л)ковни(к)... по зворотѣ ѡ(т) по(л)ски (серед. XVII ст. ЛЛ 180).

ЗВРОЧЕНЬЙ дієприкм. (стп. zwróconu) повернутий, повернений: мы засъ,... гды ты щасливе до насъ зврочєного, здорового и ненарѡшенного ѡглядяємо,... чємѡжъ ся не маємо... веселїти (Манява, 1619 Привит. Феод. 288).

ЗВРЪНУТИСА див. **ЗВЕРНУТИСЯ**.

ЗВРЪХНІЙ див. **ЗВЕРХНЬЙ**.

ЗВРЪХУ див. **ЗВЕРХУ**¹.

ЗВУКЪ ч. 1. (слухове відчуття, що викликається механічним коливанням) звук: звѡ(к), дзвє(н)кѣ (1596 ЛЗ 49); Якъ бовѣмъ пре(з) пишѣлкъѡ прохѡдачи дхѣ, звѣкѣ ал-

бо гóлосъ выдаётъ: такъ прѣзъ С̄тѣхъ и д̄х̄а пóлныхъ людѣй, Д̄х̄ъ с̄тѣй сп̄в̄в̄аетъ (Вильна, 1627 *Дух. б.* 372); *Zwuk*: dzwięk: brzęk (Жовква, 1641 *Dict.* 103); clangor, зву(к) трубны(й) (1642 *ЛС* 125); то(и) котóри(и) са писаніе(м) забавлає(т) зача(в)ши в то(м) колатаню писати лѣтѣрѣ, дописати ей до ко(н)ца не смѣе, але в' óно(м) же п̄н'ктѣ, в котро(м) звѣкъ колатана оуши(и) его до(и)шóлѣ, я(к) з на(и)бо(л)шою прѣдкостю выпадає(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 39).

2. Крик, галас: Заразъ скоро се росвѣтнѣло вывесили головѣ олоферковѣ з мѣрѣ и взалъ каждыи бронь свою, и выпали з велики(м) звуко(м) и вереско(м) (серед. XVII ст. *Хрон.* 375 зв.).

ЗВУННИКЪ *див. ЗВОННИКЪ.*

ЗВУНЪ *див. ЗВОНЪ.*

ЗВУТПИТИ *див. ЗВОНТПИТИ.*

ЗВРЪНУТИСА *див. ЗВЕРНУТИСЯ.*

ЗВРЪХНОСТЬ *див. ЗВЕРХНОСТЬ.*

ЗВЫЖЪ *див. ЗВИШЪ'.*

ЗВЫКАТИ *дієсл. недок. (кому) (пристосуватися до чого-небудь)* звикати (до чого): Ведати вамъ даемъ, ижъ видечи того потребу быти пильную, абы паства стада Христова розмножалася, ... и доброму строению церковному звикали, и на сие, избравши мужа разумна... подаемъ его вамъ отъ насъ быти ексархомъ (Берестя, 1589 *АрхЮЗР* 1/1, 254).

ЗВЫКЛЕ *присл. (стп. zwykle)* 1. Звукло, звичайно: Также стадо наше абы было добре ховано през зиму, а лети в полях ходити звикле мает (Локачі, 1591 *ПККДА* I-2, 164); В ноці правѣ кгдысмы звѣкле пильновали, И спокóйности óвѣць перестерегали. Аггль знáгла сталь на(д) нами (Львів, 1616 *Бер. В.* 71);

у знач. спол. (уживається для приєднання слів, що уточнюють назву) (або, іншими словами) тобто: вѣдрѣковати казалець...

Книгѣ, названюю Евхолóгїонъ, то есть, Молитвослòвъ; а звѣкле Требникъ (Львів, 1645 *Жел. Тр.* 3).

2. Постійно: О чòмъ цале тѣши(м), же Вм(с)... Тѣю працѣ нашѣ и оу Себе Похвалню, ... мѣти, ... ó рѣчахъ збавѣнны(х)... оудѣлїти зєзвóли(м): ховаючи за то... насъ... в' звѣкле мл(с)тивою ласце своѣй (Київ, 1625 *Коп. Апок.* 4); Стерегли з великою охотою в слѣдъ за нею идѣчы Створытеливи своему звикле ся молячы (1636 *Лям. о приг.* 3 зв.).

Див. ще ЗВЫКЛО.

ЗВЫКЛО *присл. Звукло, звично: те(ж) абы ведѣчи право ó кгру(нт) пенны(и)... з однимъ не ме(л) ó(т) кого и(н)шого зъ стороны переказы в томъ правѣ якож то придати звикло ó(т) околичны(х) суседо(в) границами и межами прилеглы(х) ку тому кгру(нт)ѣ..., для того... сѣседо(в) на то(т) же выездъ... притегнѣти кѣ пригледа(н)ю выводѣ и станове(н)я грани(ц) (1566 *ВЛС* 59 зв.); а в' томъ часе... фольварки нищать, ... и добрамъ церковнымъ зменшене и розобранѣе кгрунтовъ отъ розныхъ особъ звикло се деяти (Варшава, 1589 *АрхЮЗР* 1/1, 259); албо якъ звѣкло бывати по(д) ча(с) прїст'а царѣва, в' прѣдъ бывають проважены егѣ Гѣрбы и сцѣптра (Київ, 1627 *Тр.* 472); п̄нове всѣ зго(д)не ó(т)повѣдъ дали ... // абы то(л)ко прысто(и)не захотѣли жыти, и особны(х) трапе(з) не закладали яко то ѣ ни(х) звикло бывати (Львів, 1638 *ЛСБ* 1043, 52 зв.).*

Див. ще ЗВЫКЛЕ.

ЗВЫКЛОСТЬ *ж. (стп. zwykłość) (усталений, звичайний для кого-небудь спосіб дії, життя) звичай, звичайність: виделоса // намъ всю землю Волинскю... рѣшити, ó чомъ, ... до всих вас писати розказали, абы вы... водле звиклостей своих кѣ той потребе нашей... до Браславла спешне и охотне...*

ехали (Олбег, 1552 *AS VI*, 124-125); К тому службѣ зе(м)скѣю воє(н)нѣю и рѣше(н)є посполитое... пови(н)ни бѣде(м) застѣповати и слѣжити ведле давное звѣклости (Юсківци, 1576 *ЛНБ 5*, II 4044, 87 зв.); А мы по (з)выкло(с)ти наше(и) всѣ(м)... ѡнижоне ѡ(т)слуговати... завше готовы (Львѣв, 1595 *ЛСБ 277*, 2); **Обычай**, ѡмство: Звѣчай, звѣклость, налогъ (1627 *ЛБ 150*).

ЗВЫКЛЫЙ, ЗВИКЛИЙ, ЗВИКЛЫЙ, ЗВЫКЪЛЫЙ, ЗЪВЫКЪЛЫЙ *прикм.* (усталений, прийнятий згѣдно зі звичаєм, традицією) звиклий, узвичаєний: Поведилъ староста... ижъ воевода киевски(и) пѣстилъ корованъ... стороною ѡтъ дороги звѣклоє киева (1552 *ОКан. З.* 23); Тежъ ѡбещує(м)... ижъ все рыце(р)ство шля(х)ту... при во(л)ностя(х) и(х) звѣ(к)лы(х)... бѣде(м) повин(н)и мети заховывати и держати (1566 *ВЛС 2* зв.); Якожъ певне налогъ своего звѣклого они не ѡпѣстатъ, же назад идѣчи, всхотат доводити панствам нашимъ шкодѣ и пленъ чинити (Люблѣн, 1566 *AS VII*, 94); а хтобы въ томъ переказу якую церкви Божей надъ запись его чинити хотѣлъ, на таковыхъ всѣхъ клятву звѣклую въ костелъ Греческомъ положилъ (Варшава, 1571 *АЮЗР I*, 184); Владыцтва и церкви рускіє, монастыри,... абы на вѣки въ-цалѣ зоставали,... подъ владою... и подаванъємъ епископимъ, со всякимъ послушенствомъ звиклимъ, стародавнымъ (Новгородок, 1594 *МСЛ I-2*, 555); **Обычный**: Звѣклый, посполитый (1627 *ЛБ 150*); таковы(и) ко(ж)ды(и)... на го(р)ле каран бѣде(т) чого полковни(к)... нѣжински(и) пилно постерега(т)и має(т)... што для лепшее ваги, при звѣкло(и) печати во(и)сково(и)... се(и) ѡнѣверсалъ ины(м) вида(т) ро(с)казале(м) (Іркліїв, 1650 *ЛОИИ 238*, 2, 69/27, 1);

(*прийнятий згѣдно з давним звичаєм*) узвичаєний: мы продали есмо имѣне свое ѡтчизное

...из слѣджими тых людей звѣчисте звѣклыми (Ковель, 1542 *AS IV*, 324); маю(т) приходѣти мѣстрове... до ѡ(т)бира(н)я заплѣты на звѣ(к)лоє мѣсце (Львѣв, 1598 *ЛСБ 324*); мѣха(и)ло ласно суд(д)а а григоре(и) ба(и)буза писа(р)... вжо повода по године судо(м) во(д)ле права звѣкло(и) приволати казали (Вѣнниця, 1600 *ЛНБ 5*, II 4049, 142); Приказю абы вм(с)... // На рочъкахъ кгродскихъ Киевскихъ, Которые... на ме(ст)цѣ звѣкломъ, сѣдовомъ... ѡ(д)правоватисє зачънуть Самъ ѡбли(ч)не... сталъ (Київ, 1635 *ЛНБ 5*, II 4060, 139-139 зв.); такъ Г(с)дѣ Бѣгъ Вдѣвѣй станъ оучѣтити позвѣлилъ, ижъ Невѣстамъ... не ты(л)кѣ звѣклые стѣмъ свои(м) дѣры давалъ, аѣе ѡсобливый мѣжєства да(р) (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 924); за чимъ ѡны(х) яко не сталы(х) и права посполитого не посълушъныхъ... такъже и въ вѣне баниции и еє публикации з вольнымъ ѡ(д)накъ тоє справы арешътомъ до зъвѣклоє години vzdalъ на позовъ которы(и) такъ се въ себе маєтъ (Люблѣн, 1647 *ЛНБ 5*, II 4069, 119).

ЗВИКНУТИ, ЗВИКНУТИ *дієсл. док.* (*набути звички робити що-небудь, поводитися певним чином*) звикнути: Бачачи есмо... же Єго Милость не только накладов своихъ великихъ кѣ слѣдѣе Ихъ Милости наложити не жаловал, штож звѣк чинити, николи не перєставаючи и до нинешнего часѣ (Вѣльна, 1522 *AS III*, 235); звѣкъ бы(л) ѡ(т) предковъ свойхъ ѡ(т)давати, што належало бѣгѣ (Острог, 1587 *См. Кл.* 14); И такъ Богъ всегда чинити звѣкл, абы вѣрныхъ своихъ, невольствомъ караючи, утвержалъ, а невѣрныхъ напоминалъ (Львѣв, 1605-1606 *Перєст.* 49); ѣсти, и пѣти, и ѡдѣватисє не заборонѣетъ намъ... Панъ, аѣе томъ тѣлѣкѣ и мѣслити, и мѣвити, и троскѣтисє борѣнитъ... нѣкоторыѣ, а ѡсобливѣе богѣтыѣ, чѣстѣкрѣтѣ мѣвити звѣкли, што ѣсти маємѣ заѣтра? (Київ, 1637

УС Кал. 368); Тот котрый звикль в днь ясний онои хранити, Тот же будет и в ночи такъ же боронити (I пол. XVII ст. Рез. 178); а дна шостого нехай наготдють и на днь сёмый, яко збирать звькли и на каждый днь (серед. XVII ст. Хрон. 93 зв.); которые подданые, въ надею козацькую, яко звькли наступоват на народъ шляхецький и вънивечь... маетьности ихъ оборочати,... тые маетьности вси опановавши и там мешкаючи, розъные шкоды выражали (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 176).

Див. ще **ЗВИКНУТИСЯ**.

ЗВЫКНУТИСЯ дієсл. док. Звикнутися, звикнути: А ижъ се звькло заховывати же въ тестаментяхъ, остатнею волею ознаймують долги, хтобы кому што виненъ (Краків, 1595 АСД I, 197).

Див. ще **ЗВЫКНУТИ**.

ЗВЫКЪЛЫЙ див. **ЗВЫКЛЫЙ**.

ЗВЫСОКА присл. (з височини, згори) звисока: яко вода быстро минает воскори И скалы и пѣски мыочи з высока, так грѣшного слава погибнет до вѣка (к. XVI ст. Укр. п. 80); О, якесь небо, и ты солнце стерпѣло: И до перунова ся луку немѣло. Звысока на такихъ зухвалцовъ змѣряти: И стрѣлами, просто въ сердца ихъ трафляти (Львів, 1630 Траг. п. 162); Днь онъ нехай са оборотитъ в темности, нехай са ѿ немъ не пытаеть бгъ звысока, и нехай не бде освѣчонъ (серед. XVII ст. Хрон. 57).

ЗВЫТЕЖЦА див. **ЗВИТЯЖЦА**.

ЗВЫТЕЗСТВА див. **ЗВИТЯЗСТВО**.

ЗВЫТЯЖАТИ див. **ЗВИТЯЖАТИ**.

ЗВЫТЯЖИТИ див. **ЗВИТЯЖИТИ**.

ЗВЫТЯЖСТВО див. **ЗВИТЯЗСТВО**.

ЗВЫТАЖИТИ див. **ЗВИТЯЖИТИ**.

ЗВЫТАЖИТИСЯ див. **ЗВИТЯЖИТИСЯ**.

ЗВЫТАЖЦА див. **ЗВИТЯЖЦА**.

ЗВЫТАЗСТВО див. **ЗВИТЯЗСТВО**.

ЗВЫТАЗЦА див. **ЗВИТЯЖЦА**.

ЗВЫЧАЙ, ЗВИЧАЙ ч. 1. (загальнопринятий порядок) звичай, традиция: Звычай есть подлѣ бегѣ свѣтл, абы знамѣнитые, а охотные послѣдги, которыеж маестатѣ панскомѣ напротивкѣ неприятелей его... отдаваны были, а прото мы... король Польский... чиним знамѣнито сим нашим листомъ (Львів, 1509 АС III, 69); ты яръмарки мають черезъ тыдень стояти и вси люди пополитыи мають въ нихъ... торговати, водле правъ и звычайю иншихъ местъ нашихъ (Вильна, 1528 АрхЮЗР 5/I, 36); двѣ кади меду при(с)ного (!) мають зѣпо(л)на... даваны быти ведлу(г) старого звычайю (Вишгород, 1605 ЛОИИ 68, 1, 30, 1 зв.); а гды за(с)клепи(ли) тогды всѣ(м) тру(н)калю ве(д)ле звычайю за пѣво... гро(ш) 14 (Львів, 1627 ЛСБ 1051, 4); Тварѣніе: Звычай (1627 ЛБ 131); Похвалы годный звѣчай в нѣкоторыхъ народехъ споминають Гистѣрики, ижъ скѣро дита народилося на свѣ(т), зѣразъ онѣ кладено на землю (Київ, 1646 Мог. Тр. 939); Тогды навходоносѣрь... розказалъ жѣбы распалѣно пѣчь сѣмь кро(т) по семи разъ бѣлѣи нѣжли бѣлъ звѣчай палѣть (серед. XVII ст. Хрон. 360 зв.).

2. (невний спѣсѣб дії, манера, поведінка) звичай, звичка: в чѣмъ постѣпоуе(т) собѣ звѣчае(м) прокоурѣторо(в), котѣрые оу соудѣ бачачи, и(ж) справѣд несправедливѣю и проигранѣю маю(т), не вдаю(т)са в спѣръ (Острог, 1598-1599 Апокр. 70); Если нѣ маешь звѣчаю в цркви ѿ(т)правѣти часѣвъ, але в кѣліи. Оучини, якъ есть обѣчай, почѣтокъ (Київ, 1625 Кіз. Н. 198); вшакже была бы ли потреба того пилная мѣновите хлѣба, теды имъ жыта купити на фѣрѣ мѣки не ѿ(т)мовляю(т), але то абы не было в звычайю на потымъ (Львів, 1638 ЛСБ 1043, 52 зв.); Тогды министрове вошли в нѣочи вѣдлѣгъ звычайю своего, ... и все зѣли и

спіли (серед. XVII ст. *Хрон.* 371); *Образно*: Такъ... дша, ... ажъ до гніюсности припёрта, зв́ычай в́озме або просыплатиса, або... почне навѣж́аніє(м) б́ратіи т́шитиса (серед. XVII ст. *Кас.* 133); **мати въ зв́ычаю, мѣти зв́ычай** — матери за звичку: т́и... не ма́ю(т) в́ зв́ычаю... ѿ(т) за́казаны(х) по́кармо(в), ѿ(т) па(н)ства... повста́гáтиса (серед. XVII ст. *Кас.* 93); Видѣлисмо те(ж) єдно́го... // же собѣ са(м) нѣгды... їсти не готовáль... мѣль зв́ыча(и)... яко́го... гóста зна(и)шо(л)... з ни(м) в тоváри(ст)вѣ... иль (Там же, 80).

3. (*загальнообов'язкове правило, яке має юридичну силу*) закон: тогды подле права и статѣтѣ и зв́ычаєвъ стародавнихъ великого князства Литовского повиненъ есть и бѣдетъ съ того вырокѣ... кѣ правѣ, передѣ Его Королевскою Милостью поставити подѣ ѿбѿвázки и моцью тоє истое припорѣки и выписовѣ ѿрядѣ Лв́цкого (Петрків, 1564 *AS VI*, 256); мы тогды... оусмѣтровалисмы, же ихъ мл(с)тамъ // яко посла(м) до насъ послáнымъ, ведле зв́ычаю посполытого передѣ всѣми нáми посѣлство справѿвати налѣжало (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 14-14 зв.); А притомъ єдна(к) ведлугъ зв́ычаю себѣ моцъ зупо(л)ную зоставую въ все(м), поты поки Гдѣ Бгъ живота продолжи(т) (Холм, 1648 *Тест. Ст.* 471); мы... Иоанна Скиндера... за войта потвержаемо, счо которого уряду маєт заживати и держати аж до живота, яко право тоє зв́ычай свой маєт (Київ, 1649 *Тр. ЧАК* 146); **зв́ычай правный** — (*правовий, юридичний закон*) право: во(д)лу(г) зв́ычаю пра(в)но(г)ло, имене(м) выше(и) менованого пна Миха(и)ла Де(д)ко(в)ского и бра(т)и его ѿвола(н)є тыми словы учинили, ижъ то(т) ...небо(ж)чикъ... заби(т) и замо(р)дова(н) єсть (Житомир, 1605 *ДМВН* 64).

4. (*правило чи догмат християнського вчення*) закон, канон: яко сами до це(р)кви

не ходите, та(к) те(ж) и (з)вычаю(в) хре(с)тия(н)ски(х) не выпо(л)няете который ѿ(т) века ѿста(в)лены (Васлуй, 1561 *ЛСБ* 34); вша(к) же мы што на на(с) по(с)политы(х) люде(х) належи(т) ве(д)лѣгъ зв́ычаю нашего старожитного грече(с)кого христия(н)ства восточныа це(р)кви не пѣ(с)тимоса (Львів, 1596 *ЛСБ* 297, 1); законъ Божій... людемъ духовнымъ бородѣ неркучи, усовѣ голити закарзалъ, и сама... церковь зв́ычаю такого... не мѣвала (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 794); **Ѡ(д)накъ при(с)то(и)не** во(д)лугъ зв́ычаю и церемоніє(и) вери нашо(и) хре(с)тиянської... в мана(с)тире... похованая битъ маєтъ (Тригорськ, 1648 *ДМВН* 217).

5. Спосіб, прийом: Штожъ такъ великого и нѣколи въ церкви... небывалого збрѣиль Фотій, же ся такъ отцеве т́и несличанымъ въ церкви... зв́ычаємъ на него подписовати мѣли? (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 738); Прето(ж) хс̄ спсите(л) нашъ хотачи змоцнѣти въскр(с)нїє, не зв́ычаємъ филосѣфски(м), не силоизмами, ... але речоу самою и значными чо́удами на очи показáль, // и змоцни(л) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 165 зв.-166).

6. Властивість, природа, єство: Прето́ тоє собѣ дѣло взáломъ, оуфáючи в́ бзѣ..., поневажъ ведлѣгъ зв́ычаю пчелы пожитѣчно всеѿ... достаючи, ст́ыхъ ѿцѣвѣ доброчи(н)ности, дла дшъ позыскáнья выписалемъ (Київ, 1628 *Лим.* 8 нenum.).

ЗВ́ЫЧАЙНЕ *присл. (стп. zwyczajnie)* звичайно, переважно: Стáростѣ мѣсцкого призв́авши, роскáздетъ ємѣ, áбы всѣ рѣчи продáжныи, котѣрысá зв́ычайне продáють, были́ зáразъ зъ мѣсць своихъ рѣшены ѣ знѣсены (Київ, 1627 *Тр.* 273); моужа которого є(ст) то(и) поáсь, такъ зв́ажѣтъ... жидѣве, и подадѣ(т) в рѣки погáно(м)... гды бы его бы(л) пáве(л) на бѣ(д)ра(х) свои(х) зáвше зв́ыча(и)не не носи(л) (серед. XVII ст. *Кас.* 3).

ЗВЫЧАЙНЫЙ, ЗВИЧАЙНЫЙ, ЗЪВЫЧАЙНЫЙ *прикм.* 1. (який нічим не виділяється серед інших, простий) звичайний: той корона(т) фляндрської не єсть звичайний той рекгаль з' подлого злота кованы(и) є(ст) (к. XVI ст. *Розм.* 57 зв.); А ненависти скдткѡвъ южъ звичайныхъ трѣтїзнъ ядовиты(х), и пѣйналовъ, оутекат' мне пристѡало (Єв'е або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 12); А смѣрть не чекajúчи часѡ и ѡ(т)вѣрта дверей звичайныхъ вѣнатны(м) якїмсь свои(м) правомъ... людѣй гѣбитъ (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 937); а кгды кто тело змерзлого окупить и на позвонье дастъ, теды они, место звоненя звичайного, на тумултъ в звоны бютъ (Луцьк, 1648 *АрхЮЗР* 1/VI, 85).

2. Звичайний, звичний: та(к) те(ж) и мосты поправова(ти) и новыє на стары(х) звича(и)ны(х) ме(с)ца(х) будовати... zostавує(м) (1566 *ВЛС* 8); На то(и) же сесии... посылати ка(р)точкѡ до П. Гаврылия Ярошевича с про(з)бою ѡси(л)ною, ... абы та(к) до пѣбти(ч)но(и) ѡпадкѡ справы порады и складьку звича(и)ндю принѣслъ (Львів, 1618 *ЛСБ* 1043, 27); неяки(с) ры(ж)ко(в)ски(и)... забѣ(г)ши с тылѡ тя(л) в головѡ шко(д)ливѣ Пана хлебо(в)ского которы се хотѣ(л) боронити звича(и)но(ю) броню шаблею але... стрѣ(л)ба гѣстая не допѣстила (Київ, 1632 *ЛНБ* 5, II 4060, 3); хотѡ(и) ѡ(н) з налѡгѡ и звичajú до(л)гого ѡ // звича(и)нои годїнѣ ѡчкне(т)са... на звѣзды глѣдѡчи, пѣвности часѡ... довѣдоватисѡ повїне(н) (серед. XVII ст. *Кас.* 22-22 зв.).

3. (який пов'язаний зі звичаєм, законом, з чимось усталеним) прийнятий: А тыи подданыи мои повѣдили, же они зъ волы своими шли черезъ Коруну Полскую и тамъ на мѣстцехъ звичайныхъ мыто Корунное сполна заплатили (1537 *РЕА* I, 209); А то маѣте в'коротце з' Стáрого Зáкона приклада, якъ єсть звичайнаѡ людѣм', и Бгѡ ми-

лаѡ рѣчь на(д) ѡмѣрлыми плáкати (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 12); такъже набожество звичайное за душу мою отправовали (Руда, 1646 *ПККДА* I-1, 85); вѡинъ хр(ст)ѡвъ... неха(и)... з пи(л)ністю познає(т), котѡри(и) спѡсобъ єсть звича(и)ныхъ млтвъ и пса(л)мовъ, ѡ(т) сты(х) ѡцъ в' всхо(д)ни(х) крайнахъ здáвна постанѡвленный (серед. XVII ст. *Кас.* 9 зв.); такъже и мешъчан сила погинула, зачым иньтрата зъ староства Володимерского зънисчала и устала, же его милост панъ староста жадною мирою иньтраты зъввичайное и кварты, ... vybrati не могль (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 149); возны(и)... подѣданы(х) тамошньнихъ до гърмады зволавъши и ѡ новымъ деръжавъцы имъ ѡбъвесътивъши, подѣданъство и посълушенъство ажебы звича(и)ное пану своему пельнили, ѡбъвесътилъ (Житомир, 1650 *ДМВН* 215).

♦ **мерочка звичайная** *див.* **МЕРОЧКА.**

ЗВЫЧАЙТИ *дієсл. недок.* Призвичаюватися, звикати: Звичаяо prateritum звичаилемъ assueteci (*Уж.* 1645, 58 зв.).

ЗВЫШЕ, СЪВЫШЕ, СЪВЫШШЕ *присл.*

1. (*стосовно вартості*) більше: А еслибы по смерти моей... близкие моеє поведили, ижъ бы тая была оправа которую я ей, малжонце моей, на третей части имень моихъ вчинилъ, звыше, нижъ и тая третья част, тогды мають всѣ именья моеє в одно место спустити (Вільна, 1555 *АрхЮЗР* 8/IV, 31).

2. Зверху: былъ хитонъ не (с)шїты(и) съвыше истканень весь [хитонъ соукна не шитая] (1556-1561 *ПЄ* 432).

3. *Перен. (з боку чогось вищого, верховного)* зверху: а вы оучници мои ждѣте в мѣстѣ ер(с)лимѣ ажъ са ѡблечѣте сїлою съвышше // параклітовою (XVI ст. *УЄ* № 29519, 80 зв.-81); а я пошлю вамъ ѡбїца(н)кѡ ѡца моего. прото(ж) ѡжидайте сполѡ, докы не

боудете обличені сілою съвыше (к. XVI ст. УЄ № 31, 75 зв.).

Див. ще ЗВЫШЬ.

ЗВЫШЕЙ *прийм. (з род.) (виражає кількісні відношення)* зверх, понад, *діал.* звиш: А што Его Милость звышей ста лаштов попелѣ вробит, тот попел маю я... взати по томѣ ж лашть, по полторы копы гроши ладских (Краків, 1539 *AS IV*, 214).

ЗВЫШЕРЕЧЕННЫЙ *див. ЗВЫШЕРЕЧЕНый.*

ЗВЫШЕРЕЧЕНый, ЗВЫШЕРЕЧЕНый, ЗВЫШРЕЧОНый, ЗВЫШШЕРЕЧОНый, ЗЪВЫШЪРЕЧОНый *прикм.* Вищесказаний, вищезгаданий: На сия и сицевая дѣла, бра(т)ство звы(ше)рече(н)ное... блг(с)вение нѣго смирения бѣдетъ съ вами въ вѣки, аминь (Львів, 1591 *ЛСБ* 154); у селе манастырскомъ подданого зъвышъречоного Евтуха, збили, змордовали (Луцьк, 1593 *АрхЮЗР* 1/І, 392); А на то(т) ча(с) при(м)нѣ, звышречоно(м) комо(р)нику..., были... люди добрые (Житомирщина, 1595 *ККПС* 61); Дѣла Сіа звѣше реченаа исправляти, Назидати, и сове(р)шати (Львів, 1609 *ЛСБ* 422); А не на што и(н)шее ты(л)ко вла(с)не На правнѣю обронѣ, ты(х) то гроши(и) звышше речоны(х) выдатки были (Львів, 1610 *ЛСБ* 1046, 5 зв.); подчас ребеллии козацкое, кгда звышреченый оркганиста з речома костелными остаткомъ,... презъ тоежъ село Задыбы уходил,... помененые подданные,... речи выжъменованые... вси забрали (Володимир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 417).

ЗВЫШМЕНОВАНый, ЗВИШМЕНОВАНый, ЗВИШЪМЕНОВАНый, ЗВЫШЪМЕНОВАНый, ЗВЫШЪМЪНОВАНый, ЗЪВЫШЪМЕНОВАНый *прикм.* Вищеназваний, вищезгаданий: волен будет пан Иваницкий кому хотячи... тое имене наше звышъменованое зо всим на все заставити (Сільце, 1580 *ПККДА*

І-2, 154); я пото(м)... посилал-о(м) во(з)ного повету кие(в)ско(г)[о]... до су(д)и зе(м)ско-го... просячи на ты(х) слу(г) его мл(с)ти звы(ш)менова(н)ны(х) ѿ справе(д)ливость (Житомир, 1583 *АЖМУ* 57); Яко(ж)... тые по(д)даные звы(ш)менованые..., приехавши до (м)лина,... мешчано(м), которые... во млыне были то ѿповедали (Там же, 64); Надъ то, урядови и праву посполитому упорне спротивяючися, томужъ зъвышъменованому воротному... поведилъ еси на то, же я тыхъ ручницъ... не дамъ (Володимир, 1591 *АрхЮЗР* 1/І, 304); ѳ ты(х) кѣни(ч)нико(в) звышъменованы(х) в петрушка ковшаре(н)ка с погреба бчо(л) з у(л)ями и(з) медо(м) пре(с)ны(м), у(л)ѣ(в) сто пограби(л) (Брацлав, 1595 *ЛНБ* 5, II 4048, 128); прото Абы вѣа мл(с)ть тыхъ по(д)даны(х) з жонами з де(т)ми и зо всими мае(т)ностями ихъ на ро(ч)ки звы(ш)мянованые стави(л) альбо за ни(х) та(к)су заплати(л) (Вінниця, 1602 *ЛНБ* 5, II 4050, 45); в которо(и) справе... поводеве позваныхъ на роки звышъменованые позвомъ листовнымъ запозвали (Київ, 1618 *ЦНБ* ДА/П-216, 102); рокѣ 1640 септеврия... в понеделокъ панъ матияшъ фѣдоровичъ ѳчинилъ рахѣнокъ звышъмънованой сѣмы... пере(д) нами (Львів, 1640 *ЛСБ* 1055, 27).

Див. ще ЗВЫШЕПОМЕНЕНый, ЗВЫШЪМЕНЕНый, ЗВЫШЪИМЕНОВАНый.

ЗВЫШМЯНОВАНый *див. ЗВЫШМЕНОВАНый.*

ЗВЫШНАПИСАНый, ЗВЫШЪНАПИСАНый, ЗВИШЪНАПИСАНый *прикм.* Вищенаписаний, вищеназваний: На роках судовы (!)..., от дня свята римского светого Михала в року звышъ написаномъ припалых... панъ Гневошъ... запис свой вечистого фунъдушу... свешченъноиноку отцу Герасиму... просил, абы принять и в книги... уписанъ (Луцьк, 1613 *АрхЮЗР* 1/VI, 433);

в рокѣ звы(ш)написано(м) припалы(х) сѣдо(в)не ѡ(т)правовали зачаты(х) пере(д)на(ми) яно(м) Либише(в)ски(м)... А... Дени(с)ко(м) Мареевски(м) сѣдею ѡря(д)никами (Кременець, 1614 *ЦДИАЛ* 765, 1, 22, 1); На рока(х) сѣдовы(х) Кгро(д)ски(х) Киевъски(х) ...в року звышъ написано(м) припалы(х) и Сѣдо(в)не ѡ(д)правова(т) зачаты(х) пере(д)нами Яно(м) липле(н)скимъ По(д)воеводимъ ...панъ але(к)са(н)де(р) илиньски(и) по(з)ваного... на ѡпа(д) взы(с)ку... възда(л) на позо(в) (Київ, 1633 *ЛНБ* 5, II 4060, 56); На рока(х) сѣдовы(х) земъски(х) виницьки(х)... в рокѣ звышъ написано(м) припалыхъ... во(з)ны(и) созналъ ижъ ѡнъ... позовъ земъски(и) ...ѡ ворота... ѡ(т)кнѣлъ (1639 *ПИ* № 54).

Див. ще ЗВЫШПИСАНЫЙ.

ЗВЫШОКЪ ч. Надлишок, надмір: а вѣдже штобы было вышей ста коп грошей с того мыта, тот звышок князь Кѡзма... хочѣт вес до скарбѣ королевой... ѡтдати (Вільна, 1541 *AS* IV, 277).

ЗВЫШПИСАНЫЙ, ЗВЫШЪПИСАНЫЙ *прикм.* Те саме, що **звышнаписаний**: ѡте(ц) ихъ... позычи(л) в то(г) дя(д)ка своего,... на (и)ме(н)я звы(ш)писаные сто ко(п) гроше(и) (Городно, 1585 *ЛНБ* 5, II 4046, 92); а мы сами черезъ себе,... перешкоды чинить,... не маемъ и моцы жадное мети не можемъ, до спокойного выдержаня его, водлугъ часовъ звышписаныхъ (Бердичів, 1611 *АрхЮЗР* 6/I, 374); Кгды се было приточила справа зъ реестру сѣдового... рокѣ звышъписаного межи велебны(м) в бозе ѡ(т)це(м) рафаило(м) непитѣщимъ игѣменомъ... а ве(л)можными... кнѣжати Ю(р)емъ Кашталяно(м) Киевскимъ (Київ, 1618 *ЦНБ* ДА/П-216, 102).

ЗВЫШПОМЕНЕНый, ЗВЫШЪПОМЕНЕНый *прикм.* Те саме, що **звышменованый**: где(ж)... бѣдѣчи томѣ вря(д)никѣ его мл(ст)и звыш по-

мененомѣ иванѣ ивановичѣ келеметѣ в ме(с)те володимери в домѣ васи(л)я капли, которы(и) ...ѡ(н) домъ на то(т) ча(с) в на(и)мѣ де(р)жа(л) (Володимир, 1572 *ЖКК* II, 17); я ты ре(и)стра звышъ помененые ѡ то(и) же све(т)лицы... в сене(и) // ѡ во(д)веро(к) ѡткну(л) (Володимир, 1578 *ЖКК* I, 147-148); то па(к) де(и) ты филоне сема(ш)ко... не допусти(л) де(и) еси... звы(ш)помененое нивы резановъское дубровѣ в поле ро(з)робливати новы(мъ) ѡбрѣбо(мъ) (Київ, 1580 *ЛНБ* 5, II 4044, 68); пришол Петрѣ до Іерусалиму на звышъ помененый синод апостольскій (Львів, 1605-1606 *Перест.* 52); и такъ тая полтораства золотыхъ оборочана маѣтъ быти на звышъпомененое богомоле, так пры жытию моемъ на сем свите, яко и по сходе моем от сего свита во вики (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР* 1/VI, 746).

ЗВЫШРЕЧОНый *див. ЗВЫШЕРЕЧЕНый.*

ЗВЫШШЕОПИСАНЫЙ *прикм.* Вищеописаний, вищеназваний: всеѣ сумы... ѡ(т)дано ему с̄ зо(л) бе(з) в̄ гро(ш) за ѡве(с) звы(ш)ше описаны(и) каме(н) (Львів, 1598 *ЛСБ* 1039, 8).

ЗВЫШШЕРЕЧОНый *див. ЗВЫШЕРЕЧЕНый.*

ЗВЫШЪ¹, ЗВИШЪ, ЗВЫЖЪ *присл.* в. ст. 1. Вище: а тѡй потѡпъ ѡгнѣнный; не превозыде вѣшше; тѣлко пѡти стѣнетъ на въздѣсѣ, пѡки были вѡды потѡпныи звышъ ѡ(т) землѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 143).

2. Бѣльше, понад: онъ намъ за тотъ первый годъ свой выдалъ личбу сполна..., и ещо надто звышъ положилъ на личбѣ сто копъ и тридцать копъ грошей (Краків, 1508 *АЮЗР* II, 120); тежъ естлибы князи Сонкѣшковичи... ѡкладали и брали на его людехъ поплатки звыжъ, нижли винни имъ... платити, ино тыи пѣнази мають они князю Роговицкомѣ вернѣти (Краків, 1510 *AS* III, 73).

3. (стосовно чогось вищого, верховного) зверху: Якъ архіерей, звѣшь ω(т) ба поволанный, и в справедливость есть, весь свѣтно прибранный (Львів, 1614 Кн. о св. 4 зв. нунум.).

4. Спочатку, раніше, скоріше: Прѣжд(е), с'вѣшьше. Спервѣткѣ, звѣшь (1627 ЛБ 93); С'вѣшьше: Звысѣкости, з'вѣшь из начала: с' початку (Там же, 126);

(про написане, сказане) раніше, вище: а я вже га(н)на ѡнофрее(в)на... ѡ тоє што се звы(ш) поменяло ве(ч)ными часы мо(л)чати маю (Овруч, 1577 ЛНБ 5, II 4044, 35); кгда его милость пан Чаплич выкупит сребро тоє, тогда водлуг сего моего листу, яко ся поменяло звыш, кому що ся обещаю, отдать повинѣни (Пересопница, 1612 АрхЮЗР I/VI, 405).

5. Заввишки, висотою: в той зе(м)ли есть три гори... а на тихъ горахъ суть люде на два локтѣ звышь (серед. XVII ст. Луц. 531).

ЗВЫШЬ² *прийм.* (з род.) (виражає кількісні відношення) (уживається на позначення перевищення якої-небудь кількості) зверх: а естлибы звыш того мыта ста коп было, тыбыс ѡжо на королевѣю Єе Милость брал (Торчин, 1540 АС IV, 258); а што бы звышь ста копъ перенесло, ѡписалъ еси листом своим, иж то маєт быти все до скарбѣ нашего давано (Вільна, 1540 АС IV, 261); а то(т) которы(и) на чуждѣю рѣ(ч) бо(л)шую суму даетъ, на и(с)цы неха(и) себе то(г) смо(т)рять, што буде(т) на звышь пе(р)вое сумы да(л) (1566 ВЛС 72 зв.).

ЗВЫШЬМЕНЕННЫЙ *прикм.* Те саме, що **звышменованный**: И на ѡгледа(н)е того кгвалто(в)ного наеха(н)я зби(т)я и зране(н)я ѡныхъ по(д)данныхъ своихъ звышь мененныхъ и почине(н)я шко(д),... бралъ себе ѡ(т) мене з уря(д)у возного повету земли Киевское (Житомир, 1584 АЖМУ 86).

Див. ще ЗВЫШЕПОМЕНЕННЫЙ, ЗВЫШЬИМЕНОВАННЫЙ.

ЗВЫШЬПИСАНЫЙ *див.* **ЗВЫШЬПИСАНЫЙ**.

ЗВЫШЬУЧИНЕННЫЙ *прикм.* Вищезроблений, вищескладений, вищеданий: А по(д) ѡсве(т)че(н)емъ, звышь учинены(м), не ѡ(т)ступуючи... ѡсве(т)че(н)я своего, звышь-учиненого..., поведи(л), и(ж)... то судови в. м. кгоро(д)скому суди(ти) не належи(т) (Житомир, 1584 АЖМУ 93).

ЗВЫШЬИМЕНОВАННЫЙ *прикм.* Те саме, що **звышменованный**: А кгда то на вряде панъ Былчинскій оповедалъ, токгда заразомъ тогожь року, мѣсяца и дня звышь-именованного,... Янъ Валевскій, возный енераль..., созналъ тыми словы (Луцьк, 1596 Ив. 281).

Див. ще ЗВЫШЕПОМЕНЕННЫЙ, ЗВЫШЬМЕНЕННЫЙ.

ЗВѢДАТИ *дієсл. док.* 1. (що) Відвідати, навідати: яко жъ Александръ въ молодомъ вѣку своемъ звѣдавши чужие краи... забавы молодости своее отправовалъ (Варшава, 1606 АрхЮЗР 8/V, 371).

2. (що) Звідати, пізнати: мене замо(р)дованого ѡ(т) ро(з)бо(и)никовъ (которы(х) на мене было кгва(л)то(в)не зобраны(х) ѡ пя(т)деся(т) на границы прѣ(с)ко(и), бо(м) тежъ прѣ(с)кѣю землю в коло и море(м) и зе(м)лею звѣда(л) во(с)креси(л) (1582 Кр. Стр. 6 зв.).

3. (кого) Розпитати, спитати: а потомъ друогого звѣда(л) ты пакъ еси много длѣжень а ѡнъ пови(д)[и]л' // сто мѣрь п'ше-ницѣ (1556-1561 ПЄ 291 зв.-292); а пілат его повторе звѣдал. рекучи. нічого ж не ѡ(т)повѣдаеш (Володимир 1571 УЄ Вол. 66); I nu borzo k nemu podmo: A czoho chce ieho zwidaymo ([Раків], поч. XVII ст. Траг. фотокоп. 4).

Див. ще ИЗВѢДАТИ.

ЗВѢДАТИСА *дієсл. док.* (кого) Дізнатися, довідатися (у кого): Єслі бы есь тому

не вѣриль звѣдайса вши(т)кы(х) народо(в), хо(т) жйдовъ, тоурко(в). и ѿни тое(ж) признаю(т) (XVI ст. УЄ № 29519, 227).

Див. ще ЗВѢДОВАТИСА.

ЗВѢДЕНІЄ с. Пізнання: Радѣйтеса вѣчною Радостю. И ненасытимою слáдостью. Звѣдѣніа Ха жениха свѣгоѡ (Чернігів, 1646 *Перло* 54).

ЗВѢДОВАТИ дієсл. недок. 1. (що) Відувати: Не рекль... “видѣти” Петра, але... “познати” Петра, якъ звыкли мовити которыи великіи и зацныи мѣста звѣдѣ(ю)тъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 459).

2. (кого, у кого, від кого) Питати, запитувати, розпитувати: звѣдоую васъ годить ли са добро чинити в' соуботы или з'ло чиниты (1556-1561 *ПЄ* 233); рекли родичѣ его знаемо и(ж) то є(ст) снѣ на(ш)... а та(к) са(м) ю(ж) є(ст) роздмны(и), и доро(с)лы(и) в лѣтѣ(х), самѣго звѣдѣйте нега(и) ѡ(т)повѣда(т) (XVI ст. УЄ № 29519, 68 зв.).

3. (чого) Досліджувати, пізнавати: Але позвѣльмо и маліюваными рíсами не по(д)лѣглого маліюваню єстества звѣдовати ѿ бадатиса якъ Николаій хѡчетъ (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 274).

Див. ще ЗВѢДАТИ, ИЗВѢДОВАТИ.

ЗВѢДОВАТИСА дієсл. недок. (кого) Звѣдуватися, довідуватися, випитуватися (у кого): а іс нахилив'ши(с) и писалъ перьстомъ на земли [пал'цемъ] а ѿни его // пере(д) са звѣдовали (1556-1561 *ПЄ* 377-377 зв.); а пото(м) прокло звѣдоваль са іѡанна... кто тѣ с тобою по трі нѣчи розмовлалъ (XVI ст. УЄ № 29519, 279 зв.).

Див. ще ЗВѢДАТИСА, ИЗВѢДОВАТИСЯ.

ЗВѢДОМО див. СВѢДОМО.

ЗВѢДОМЪ див. СВѢДОМЪ.

ЗВѢЗДА, ЗВЕЗДА ж. 1. (небесне тіло) зірка, діал. звiзда: нѣо звездами оутворено и вѣкрашено (1489 *Чет.* 38 зв.); И бор'зо

по с'крѣби днѣи тыхъ слнце зам'рѣк'не(т) и мѣсаць не дас'тъ с'вѣтлос'ти своеи и з'вѣз(д)и с'паду(т) с нѣсе силы небес'ныи под'виг'ноу(т) са (1556-1561 *ПЄ* 103); и коли ани слнце ани звѣзды чере(з) много дне(и) не вказовали а непогода ты(м) бо(л)шаа наставала то(г)ды на(м) была ѡ(т)ната вса надѣа здоро(в)а нашего (II пол. XVI ст. *КА* 149); єдинъ м(с)ць и єдины звѣзды на(д) всѣ(м) сiаю(т) (Львів, 1585 УЄ № 5, 11 зв., на полях); чомъ овунъ [слѣпий] не мугъ видѣти сотворѣня Божіе, небо и землю, и солнце, и мѣсяць, и звѣзды (XVI ст. *НЄ* 177); звѣзды на(д) камѣньє соу(т) краснѣйшими (Острог, 1607 *Лѣк.* 64); Оповѣдено, ижъ звѣзды зъ неба спадутъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 321); Нѣѡ слічне и прекрасно звѣздами оугафтованое, покрѡвъ тебѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 4); *Образно:* Речъ абовѣмъ єсть то люциперская... хотѣтиса поднести надъ всѣ иншіи епископы, которыи суть звѣздами небес'ныи и оболоками церков'ныи (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 712); самыи нѣсá красѡтѣ свою ѡ(т)мѣнили... звѣзды лицѣ своѣ те(м)ност'ями закрѣли (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 79 зв.); **вечернаа звѣзда** — вечерня зірка, зірница: И в' тамтѣхъ заправды звѣздахъ, онаа вечернаа звѣзда, а ѡваа зорніца называєт'са (Київ, 1625 *Злат. Н.* 127); **звѣзда жегларская** — провідна зірка: Маєт' таа Кнїга и побѡжныѣ цнѡты якѡ звѣзды жегларскіѣ (Київ, 1637 УЄ *Кал.* 7);

сузир'я: Арктось. звѣ(з)да що ме(д)вѣде(м) зовѣ(т), або во(з) нѣ(с)ны(и). Крайна по(л)но(ч)наа (1627 *ЛБ* 180); А коли ходіли над' перекопомъ мѣсткимъ, рѣкль анектанавъ: снѣ алекса(н)дре поглáдай на звѣзды, а бачать звѣздѣ геркѣлѣсовѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 398 зв.); **Бабы звѣзды** див. БАБА.

2. Комета: Повѣж ми ѡ звѣздѣ кометѣ (серед. XVII ст. *Луц.* 542); **звѣзда власис-**

тая — комета: аcontia(е) кометы, звѣзды вла-
си(с)тыє (1642 ЛС 67); **звѣзда зъ хвостомъ**
— комета: Тогб же рѣкѣ звѣзда зъ хвосто(м)
оуказовалася на нѣѣ пре(з) всю зимѣ (1509-
1633 *Остр. л.* 130);

планета: Еллїни зась што нечїстыхъ и
плюгавшихъ люде(и) за б̄ги себѣ мѣвали,
оуподоблѣючи и ровнѣючи їхъ именамъ
болшихъ звѣздъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 20);
звезда ранняя (раная) — Венера: обеща-
е(т) вѣ(р)ны(м) духа свето(г) которого зо-
ве(т) зве(з)дою раною... дае(м) му зве(з)ду
ра(н)ною (XVI ст. *КАЗ* 601); **звѣзда юпи-
терова** — Юпитер: тѣежъ тѣжъ ц̄рковъ...
тѣмъже спѣсобомъ пре(з) мнѣгїе вѣки за-
ховывала, нѣжли са опрѣснокъ неквашо-
вый з'явилъ на заходѣ сл̄нца, якобы звѣзда
юпитерова (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 14 зв.);
фортунная звѣзда — доля: ...кгда не фор-
тунные звѣзды, на хр(с)тїанское поколѣнье
розсыпаными своими прѣменьми оудари-
ли... Тогды евгѣній папа ри(м)скїй посла(л)
до цѣсара константинѣполского послы (Ост-
рог, 1598 *Ист. фл. син.* 33).

3. (*предмет у формї зїрки*) зїрка: анекта-
навъ... пото(м) оуказалъ ланцѣхъ з кѣсти
слонѣвой справлений, з котѣрого походїли
сѣмь звѣ(з)дѣ вельми ясны(х) (серед. XVII ст.
Хрон. 396);

(*евхаристїйний предмет*) звїзда: Келихъ
великїй сребреный позлотистый миска, лож-
ка и звезда позлотиста (Київ, 1554 *КМПИ* I,
дод. 6); з престола взяли и пограбили: ке-
лих сребрний, дискос, звезду, ложку и крестъ
(Луцьк, 1602 *АрхЮЗР* 1/VI, 332); Кели(х)...
ди(с)ко(с), лы(ж)ка, звѣ(з)да всѣ чтыры (!)
штуки важать грыве(н) 4 (Львїв, 1637 *Инв.*
Усп. 6 зв.).

4. (*світла пляма на лобї тварини*) зїрка:
ща(с)ны(и) маматееви(ч)... по(д) ни(м) дры-
кга(нт) воро(н) зве(з)да в чолѣ пе(т)но (1567
ЦБ Лит. 16, 3, 86); нахо(д)никовъ два, плес-

нивы(и)..., // а други вороны(и), звезда в
челѣ (Житомир, 1584 *АЖМУ* 101-102).

ЗВѢЗДАРСКИЙ *прикм.* Астрологїчний:
Лѣторѣслъ Навкѣ трѣтаа, ѣранїа Тѣестъ,
Цвиче(н)є вѣ бѣглости звѣздарской (Київ,
1632 *Євх.* 301); **звѣздарская наука, наука
звѣздарская** *див.* НАУКА.

ЗВѢЗДАРЪ *ч.* Звїздар, астролог: Звѣз-
дозѣрца: звѣздаръ (1627 *ЛБ* 38); Звѣздо-
слѣвъ, или астрологъ: Практикаръ, такъже:
звѣздозѣрца, звѣздаръ (Там же).

ЗВѢЗДЕЧКА *ж.* (*евхаристїйний пред-
мет*) зїрочка: З особна патина и лыже(ч)-
ка... и звѣ(з)де(ч)ка з лѣтерами (Львїв, 1637
Инв. Усп. 6).

Див. ще ЗВѢЗДКА, ЗВѢЗДОЧКА.

ЗВѢЗДИНЪ *прикм.* Зоряний. ◊ звѣздина
трава *див.* ТРАВА.

ЗВѢЗДКА, ЗВѢЗДЪКА *ж.* Те саме, що
звѣздечка: ве(р)хняя [нарѣчница] вся з
сме(л)цо(м) бѣлы(м) и лазѣровымъ звѣ(з)д-
ка и каменъ три в рожи(ч)ка(х) (Львїв, 1637
Инв. Усп. 5); Кели(х) трохи ме(н)шы(и)... з
на(д)писомъ рѣ(с)ки(м) в посро(д)ку га(л)ка
зъ ше(ст)ма рѣжы(ч)ками ди(с)ко(с) и звѣзды-
ка (Там же, 6).

Див. ще ЗВѢЗДОЧКА.

ЗВѢЗДКИ *мн.* Зїрчаста айстра: amella,
звѣздки зелїє (1642 ЛС 80); inguinaria, звѣз-
дки трава (Там же, 237).

Див. ще ЗВѢЗДОЧКИ.

ЗВѢЗДНЫЙ, ЗВѢЗДЪНЫЙ *прикм.*
(*який стосується зїрок*) зоряний: ка(к) же
въ кроузе нб(с̄)номъ звѣздного лика никто
же не може(т) исчести такъже си(х) чюдєсь
никто не може(т) излїчити (1489 *Чет.* 69);
Не вѣдати чи звѣздны(и) бѣгъ его в томъ
омыли(л), с котѣрымъ законные справы свое
поспѣлѣ скорикговати хотѣлъ (Острог, 1587
См. Кл. 12 зв.); **вѣщокъ звѣздный** *див.*
ВѢЩОКЪ; практикаръ звѣздный *див.*
ПРАКТИКАРЪ;

укритий, усяяний зорями: Па́киже і́ныи а́гглы, работа́ють сде́тъ, съде́ръжа́тъ кроу́гъ нба́ звѣ́здного (Почаїв, 1618 *Зерц.* 5 зв.); знбо́у иныи а́ггли, кроу(г) нба́ звѣ́(з)дного, и о́берѣ́таю(т) нбо́ и сл̄нце (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 369).

ЗВѢ́ЗДОЗАКО́НІЄ *с.* (*цсл.* звѣ́здозако́ніє) астроно́мія: Астроно́мія: Звѣ́здозако́ніє, албо́ звѣ́здоче(т)наа́ се́маа́ на́дка́ вызво́ле́наа́ (1627 *ЛБ* 183).

ЗВѢ́ЗДОЗО́РСТВО *с.* Астроно́мія: Звѣ́здо-зако́ніє: На́дка́ звѣ́здарска́а, звѣ́здозо́рство (1627 *ЛБ* 38).

ЗВѢ́ЗДОЗО́РЦА *с.* Звѣ́здар, астро́лог: Звѣ́здосло́въ, или астро́логъ: Практы́карь, та́кже: Звѣ́здозо́рца, звѣ́зда́рь (1627 *ЛБ* 38); звѣ́здозо́рца, або́ звѣ́зда́рь (Там же).

ЗВѢ́ЗДОНО́СНЫЙ *прикм.* Зореносний: Тре́ба́ бы́ло́ пере́плѣ́ти боу(р)ливо́е то́е м(ч)ни(ч)ства́ мо́ре, жебы́ мо́гли́ прихо́дити... до́ портѣ́ оутѣ́шного́ Нба́ звѣ́здоносно́го (поч. XVII ст. *Проп. р.* 29).

ЗВѢ́ЗДОПЛЕ́ТНЫЙ *прикм.* Який спле́тений і́з ма́ленькихъ пре́дметі́в у ви́гляді́ зі́рок. *Образно:* за // вѣ́зєроу́нокъ, и короу́нд, на́прѣ́вѣ́й по́ложивъ́ бг̄тъ́ в церквѣ́ сво́ей ап(с)лы... и та́кимъ́ звѣ́здоплетнымъ́ вѣ́нъ-це́мъ, вѣ́нча́ хс̄ гла́вѣ́, на́имилъ́шей облю́беници́ сво́ей (Почаїв, 1618 *Зерц.* 55-55 зв.).

ЗВѢ́ЗДОСЛО́ВІЄ *с.* (*цсл.* звѣ́здосло́віє) астро́логія: Астро́логія: Звѣ́здосло́віє (1627 *ЛБ* 183).

ЗВѢ́ЗДОСЛО́ВЪ, ЗВІ́ЗДОСЛО́ВЪ *ч.* Звѣ́здар, астро́лог: астро́логъ́ Звѣ́здосло́въ (II пол. XVI ст. *ЛА* 177); Zwizdosłow: astrolog (Жовква, 1641 *Dict.* 103); Звѣ́здосло́въ. Astrologus (1650 *ЛК* 448).

ЗВѢ́ЗДОЧЕ́СНЫЙ *прикм.* Звѣ́здарський, астро́логічний: нашо́лъ вѣ́ Сі́родонско́й горѣ́ ондѣ́ю ве́жд, кото́рѣ́ю Сі́фовы́ вндчата́ збѣ́двали́ пере́дъ́ пото́помъ́, а на́ ней звѣ́здочесно́ мѣ́дрость на́писали́ (серед. XVII ст. *Хрон.* 18).

ЗВѢ́ЗДОЧЕ́ТСТВО *с.* Астро́логія: а́ ма́на́сіа... пошо́(л) вѣ́ слѣ́дъ чо́ужи(х), и о́свача(л) с̄ны́ свои́ вѣ́ огни́ воро́жъки, ча́ры, а звѣ́здоче(т)ства́ стро́ащи (Остро́г, 1599 *Кл. Остр.* 208); Тотъ́ те́ды́ Каи́нанъ́ выпи́савши́ оно́е звѣ́здочетство́ нао́училъ́ е́мѣ́ свое́ потомство́ (серед. XVII ст. *Хрон.* 18).

ЗВѢ́ЗДОЧЕ́ТЕЦЪ *ч.* Астро́лог, звѣ́здар: чѣ́ждже́мски(х) звѣ́здоче(т)це́въ не́ вспо́мина́ючи, при́писѣ́ю тѣ́тъ сло́во до́ктора́ кра́ковско́го лато́ша, в̄ кале́ндарѣ́ та́къ ро́чни(м), че́резъ́ него́ на́писаны́е (Остро́г, 1598-1599 *Апокр.* 48); Астро́логъ́: Звѣ́здочѣ́тець (1627 *ЛБ* 183); Звѣ́здоче(т)ци́ повѣ́даю́т же́ м(с)ць е́сть та́къ я(к) оу́весъ́ свѣ́тъ сей, о(т) мо́ра до́ мо́ра, а с(л)нце́ ве́ (д)во́е бо(л)ше́ (серед. XVII ст. *Луц.* 540).

ЗВѢ́ЗДОЧЕ́ТНЫЙ *прикм.* Астро́логічний: Астроно́мія: Звѣ́здозако́ніє, албо́ звѣ́здоче(т)наа́ се́маа́ на́дка́ вызво́ле́наа́ (1627 *ЛБ* 183).

ЗВѢ́ЗДОЧЕ́ТСКИЙ, ЗВѢ́ЗДОЧЕ́ТСКІЙ *прикм.* Звѣ́здарський, астро́логічний: Мы́ оу́ звѣ́здоче(т)скі́е о́ то(м) спѣ́ры не́ вдаю́чы́са... и с̄ той... че́резъ́ о(т)ца́ па́пѣ́жа оу́чї́нено́й о(т)мѣ́ны, вда́чни́ бы́ти не́ // мо́жемо́ (Остро́г, 1598-1599 *Апокр.* 48-48 зв.); Мы́ за́сь у́ звѣ́здочетскі́е о́ то́мъ́ спѣ́ры не́ вдаю́чы́ся, то́лко́ оно́е вѣ́даю́чи, же́ каноны́ святы́хъ со́боровы́е я́сне то́ варовали́, абы́ ни́хто́ вѣ́ свя́та[х]... по́дъ́ про́кляцтво́мъ́ отмѣ́ны́ и при́кладаня́, чини́ти не́ смѣ́лъ (1603 *Пит.* 89); Поста́нови́ли е́ди(н) крѣ́(г) ве́лі́кій, кото́рый обхо́ди(т) за́ лѣ́(т). фл̄в. и дрѣ́гїи́ за(с) ме́(н)шї́и кроу́гы́ спѣ́собомъ́ звѣ́здоче(т)ски(м), я́ко́ сл̄нчны́и на́. к̄и. // лѣ́(т) (Остро́г, 1612 *Час. Туп.* 309-309 зв.).

ЗВѢ́ЗДОЧКА *ж.* Те́ са́ме, що́ звѣ́здечка́: звѣ́здочо(к) і́ї́ срѣ́брьны(х) позло́тисты(х) (Львѣ́в, 1579 *ЛСБ* 1033).

Див. ще́ **ЗВѢ́ЗДКА**.

ЗВѢ́ЗДОЧКИ *мн.* Те́ са́ме, що́ звѣ́здки́: bubonium, звѣ́(з)дочки́ зе́лие (1642 *ЛС* 105).

ЗВѢЗДЪКА *див.* **ЗВѢЗДКА.**

ЗВѢЗДЪНЫЙ *див.* **ЗВѢЗДНЫЙ.**

ЗВѢЗДЪЧАТЫЙ *прикм.* Зірчастий: завѣса чи(р)воного атла(с)у звѣздъчатаа дръгая завѣса того(ж) атла(с)у звѣздъчатая (Львів, 1579 *ЛСБ* 1033).

ЗВѢКА, ЗВЕКА *присл.* Звіку, одвіку, з давніх-давен, споконвіку: Я Фенна... Краєвскаа... Продала есми... часть свою отчизню... такъ широко и долго, якъ са съ стародавна и з века таа часть моа... мела (Горохів, 1538 *AS IV*, 162); а та(к) в ты(х) вси(х) рѣча(х) впоминає(м) ва(с) абы ся есте не противили и(н)ши(м) люде(м) которы су(т) зведены ѿ(т) вѣста(в) ѿ(т) века вѣста(в)лены(х), але абы є(с)те и(х) выпо(л)няли я(к) звѣка бого(м) дано є(ст) (Васлуй, 1561 *ЛСБ* 34); Скрѣты(х) Бжїи(х) звѣка таємницъ слѣджите(л). И с нїмъ заразъ тамже свѣтло(ст) насъ окрѣдила (Львів, 1616 *Бер. В.* 71).

Див. ще **ЗВѢКОВЪ, ЗВѢКУ, ИЗВѢКА.**

ЗВѢКОВЪ, ЗВЕКОВЪ, ЗВѢКУВЪ, ЗВѢВЪКОВЪ *присл.* Звіку, одвіку, споконвіку: Поведилъ староста... ижъ воевода киевськи(и)... далъ вожовъ которые отъпровадили корованъ ѿны(и) мановицами кды никола з вековъ кдпъцы не хоживали (1552 *ОКан.* 3. 23); тые границы и то(т) кгрѣ(н)тъ вѣ(с) до городи(щ) // ли(ш)тви(н)ски(х) звеко(в) належать (Любеч, 1571 *ЛНБ* 5, II 4043, 38 зв.-39); которы(и) дубъ з вековъ з гра(н)ми и рубежами вечистыми стоялъ на границы... изо бчолами зжогъ (Житомир, 1584 *АЖМУ* 88); До Ха Пна, И Прч(с)тои Стѣи, З вѣкѣ(в) всѣхъ неслыханои Матки такои (Львів, 1616 *Бер. В.* 79); тисне(т) Апостата Абы єго ѿ(т)стѣпника Пра(во)славны(м) бѣдѣчы ѿ(т)цемъ мѣлъ, и якъ Пастыра слѣха(л), а ѿ(н) невдячны(и) члѣкъ ѿ(т)ца и пастыра своего народовѣ рѣскомѣ з вѣ-

ковъ нале(ж)ного Патры(р)хи..., пре(з) которого и пога(н)скѣе слѣпоты збы(л) (Київ, 1621 *ЛСБ* 483, 1); тую унѣю зъ вѣковъ залцають каждому слѣпые вожове (бл. 1626 *Кир. Н.* 14); Радѣиса вмѣстїлице, тѣс бовѣмъ вмѣстил(а), зъ вѣкѣ(в) пожаданого гѣста породїла (Львів, 1631 *Волк.* 26).

Див. ще **ЗВѢКА, ЗВѢКУ.**

ЗВѢКУ, ЗВѢВЪКУ *присл.* Звіку, одвіку, з давніх-давен, споконвіку: десятина дей, которая..., з давнихъ часовъ // з вѣку приходит на монастыр..., тую дей десетину... отнялъ и выдати ее не хочет (Луцьк, 1537 *АрхЮЗР* 1/VI, 23-24); З вѣкѣ зайсте той славенскїи азыкъ є(ст) знаменїтъ, котѣрогѣ Іафѣтъ и єгѣ поколѣнне оуживало (Київ, 1623 *МІКСВ* 75); Кгды и Ангельскїе хоры будутъ дръжати: И всѣ звѣку святые збытъ ся бояти (Львів, 1630 *Траг. п.* 171).

Див. ще **ЗВѢКА, ЗВѢКОВЪ.**

ЗВѢКУВЪ *див.* **ЗВѢКОВЪ.**

ЗВѢРА *див.* **ЗВѢРЯ.**

ЗВѢРАНИЦА, ЗВѢРАНИЦЯ *ж.* Вечїрня зірка, Венера: Такъ на(м) пи(с)мо стѣе повѣдаєтъ, иже єдного року де(н)ница бѣжитъ пре(д) сло(н)цемъ, а дрѣрого рокѣ за сло(н)цемъ, гди пре(д) сло(н)це(м)ъ то де(н)ница, а гди за сло(н)цемъ то звѣраница (серед XVII ст. *Луц.* 540); Якъ можетъ звѣзда бити де(н)ницею и звѣраницею (Там же).

ЗВѢРАНИЦЯ *див.* **ЗВѢРАНИЦА.**

ЗВѢРИЄ, ЗВѢРІЄ *с., зб.* Звір'я, звірота: Тогда бгѣ вѣшнїи, оказалъ чюдъ свои звне презъ аггѣлѣ(в) ижъ на ты(х) мѣстѣ, окроутные звѣрїє стали якъ повѣзаны (Острог, 1598 *Отп. КО* 10); *У порівн.:* Таже паки Василий Великий... рече: ...яко жъ бо звѣриє удобъ уловляемы суть в студено время, тако похоти и гнѣви,... удобнѣ побѣждаема сия бывають и прочая (1615-1616 *Виш. Поз. мисл.* 241).

ЗВѢРИНА, ЗВЕРИНА *ж.* (м'ясо дикого звіра) звірина: Ян нехай их в бечки солит,

бо маем тѣю зверинѣ зимою некоторым паном здѣ казат везти, а зѣвлаща зѣбринѣ (Вільна, 1543 *AS IV*, 372); ѡтъ воза зверины старосте печена (1552 *ОБЗ* 145 зв.); Та буѣа там у botwiná у wszelákaia zweryná От тák sia ia w nebi miѣem Ná bánkiety szco tám буѣem (Яворів, 1619 *Гав.* 22); Лечь о тыхъ... шпѣковъ пришло имъ до того, ижъ теразъ што напреднѣйшихъ // мясь и звѣринъ заживають, якъ якии жолнере (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1094-1095).

ЗВѢРИНЕЦЬ ч. 1. Звѣринець: theriotrophion, звѣринецъ, звѣропиталище (1642 *ЛС* 397); Звѣринецъ. Theriotrophium (1650 *ЛК* 448).

2. Вл. н.: великіе князи Рускіе къ тому монастырю... придали землю прозываемую Звѣринецъ (Городно, 1568 *АЗР III*, 146).

ЗВѢРИНЫЙ, ЗВЕРИННЫЙ, ЗВЕРИНЫЙ прикм. 1. (який стосується звіра) звѣриний: А от скур звериных... по три гроши (Вільна, 1563 *ПККДА I*, дод. 556); Цена собакамъ: // ...за следника и за брешъника звери(н)ного ше(ст) рубле(и) (1566 *ВЛС* 100); ѡтець владыка и че(р)нцы пече(р)ские по(д)даны(м) своимъ села пече(р)ского новоселано(м)... во... зверины(х) пожи(т)ка(х)... кри(в)ды люде(м) чини(т) розказую(т) (Київ, 1585 *ЛОИИ* 68, 1, 27, 1); Звѣроа́дина: ...Покармъ звѣринный (1627 *ЛБ* 38); **звериные ловища, ловища зверинные (звѣринные)** див. **ЛОВИЩА**; **зверинные (зверенные) ловы, ловы зверинные (звѣринные, звѣринные)** див. **ЛОВЫ**.

2. *Перен.* Дикий, жорстокий: а бный Хаганъ звѣринныхъ а не чловѣчихъ бѣдѣчи ѡбычаевъ,... намовѣ ѡ прими(р)ю зане(д)бавши, посланцѣвъ нѣзчѣмъ ѡ(т)правиль (Київ, 1627 *Тр.* 660).

ЗВѢРИТИ, ЗВЕРИТИ, ЗВЕРИТЬ, ЗЪВЕРИТИ дієсл. док. 1. (що) (*перевірити*) звірити: счо ижъ се в уряде тутошнемъ и въ

книгахъ кгородскихъ володимерскихъ не найдуетъ зѣверивши, а ижъ не маш в том повете ани универсалу, ани панов поборцов (Володимир, 1649 *АрхЮЗР 3/IV*, 231).

2. (кому, чому, чого, що) (*правдиво, не криючись, довірити кому-небудь свої думки і т. д.*) звірити (кому, перед ким): О мамрамахъ ни якихъ не ведаю,... Але и я тежъ по части ведаю, а подобно, певнейшие речы, и бы ми ся годило папирови зверить, — указалъ бы-мъ то в.м. же тые новины Краковъские же певъны суть (Вільна, 1599 *Ант.* 607); а той ап(с)льскій бар'зо прáвый вырокъ, нѣшто мáло кѣ оузнáнью ины(х) тобѣ звѣри(л), абы снáть... причíною не была злѣчона твѣбего мол'чáнья порáда (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 8 зв.); не вѣдалъ ни о чѣмъ, звѣривши емѣ все, бо Г(с)дѣ былъ з нѣмъ, и щáстиль вси спрáвы егѡ (серед. XVII ст. *Хрон.* 65).

3. (кому, чому, що) Звірити, довірити, до-ручити (кому, на кого, що): Што сынъ мой небожчикъ князь Лев, державца Крычовский, сходачи с того свѣта, зверил и даль до рѣк моихъ в заховане готовыхъ пенезей тисачѣ коп грошей (Городище, 1551 *AS VI*, 107); е(с)ли мае(т)ность, если и слѣво надки звѣрено ти е́сть,... е́сли мѣжешъ кого ѡ(т) крѣ(в)ды боронѣти пѣ(л)но са стара(и) (Вільна, 1596 *З. Каз.* 83 зв.); Боудъ ннѣ в' нарожѣню тѣмъ розвеселѣный, Вцáле заховáвши талáнтъ тобѣ звѣрѣный (Львів, 1616 *Бер. В.* 74).

Див. ще **ИЗВѢРИТИ**.

ЗВѢРИТИСА, ЗВЕРИТИСЕ, ЗВЕРИТИСЯ дієсл. док. 1. (кому, кого, чого) (*довірити кому-небудь свої думки, таємниці, розкрити почуття*) звіритися: на сповѣди не смѣлъ са того звѣрити жадномѣ, Боачиса клатвы якъ намѣстника божого, а клю(ч)ника высокихъ воротъ, бо бы его не пѣстиль до неба (Острог, 1587 *См. Кл.* 20); кгдыжъ то-

го секрету ухочеи перед козаками ксендзъ президентъ зъ синъдикомъ своимъ зверилисе были тому попови, а кгда помененый свеченикъ... тые вси речы кляшторные,... побрал... и до того часу вернуты не кажетъ, презъ што вины правъные на особу свою затыгнулъ (Луцкъ, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 160); Прода(в)ши шное потае(м)не, и гроша... доста(в)ши, жебыса на дрѣги(и) здобылъ, ещѣ бо(л)шдю хдтъ маеть: где его сховати, комѣ са его звѣрити,... не вѣдаеть (серед. XVII ст. *Кас.* 103); позналъ ѡжъ з нимъ былъ г(с)дѣ бгъ, а шастиль кбждю послѣгѣ въ рѣкѣ егѡ, и в корѡтцѣ звѣрилса емѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 63 зв.).

2. (кому, в чому, чого) (*довѣрити кому-небудь щось, покластися на кого-небудь у чомусь*) звѣритися: если же в' несправедливомъ богатствѣ вѣрни не были, в' справе(д)ливо(м) пакъ кто са ва(м) звѣритъ (1556-1561 *ЛС* 292 зв.); а слѣзе свое(м) федорѣ голодовичѣ... которому(м) ся... есми бы(л) печа(т)и своєї звери(л)... слѣжечи в мене в многихъ речахъ мене крадывалъ (Ковель, 1574 *ЖКК* II, 274); А ты перебувай в' томъ чого(ж) са надчиль и звѣрено ти са, вѣдаючи ѡ(т) кого са надчиль (Киѡв, 1620-1621 *МКСВ* 35).

ЗВѢРИЧНИЙ *прикм.* Звѣрячий, звѣрський: пра(е)ferох, сурови(й), люти(й), звѣри(ч)ни(й) (1642 *ЛС* 325).

ЗВѢРІЄ *див.* **ЗВѢРИЄ.**

ЗВѢРОВИДНИЙ *прикм.* (*надѣлений у поведінці рисами звѣра*) звѣроподібний: А такъ за намѡвою ѡного(ж) звѣровидного рѡдиского опѡта, и тѣхъ котѡрые емоу помагали... вѣдаючи и(ж) в' горѣ // аѡ(н)стей было сто и три(д)ца(т) монастырей велики(х) мѣрми отбчоныхъ (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 53 зв.-54).

ЗВѢРОЄДЪ *ч.* Звѣроїд: томоу не дивѣйса, абовѣ(м) подви(г) и бо(р)ба е(ст) жизнь

таа, которое ты не знае(ш): бо еще еси на во(и)ноу не выбра(в)са... еще еси крѡвое(д), масѡе(д),... звѣроє(д) (п. 1596 *Виш. Кн.* 249).

ЗВѢРОИМЕНИТЫЙ *прикм.* Який мае ім'я від назви звѣра: По Михаїле настѣпи(л) // звѣроименитый Левъ Армени(н), котѡрый повтѡре на образы войнѣ по(д)неслъ (Киѡв, бл. 1619 *О обр.* 32-33).

Див. ще **ЗВѢРОИМЕННЫЙ.**

ЗВѢРОИМЕННЫЙ *прикм.* Те саме, що **звѣроименитый**: По Михаилѣ настѣпил', звѣроиме(н)ный Левъ Арменин', котѡрый повтѡре на Образы войнѣ по(д)нѣслъ, и Црковъ з' присѣжноѣ ей оздѡбы злѣпилъ (Киѡв, 1637 *УС Кал.* 77).

ЗВѢРОЛЮТСТВО *с.* (*жорстокість, лютисть, властива звѣрам*) озвѣріння: видѣлъ яко во(л)ци пастырообра(з)ные на стервѣ церковного лихои(м)ства мѡцно сѣдаты... и(з)гнѡти если бы и(х) ѡ(т) того сте(р)ва и хотѣлъ, сме(р)ти звѣролю(т)ства шны(х) и(з)бѣгнѣти бы не могъ (1598 *Виш. Кн.* 288 зв.).

ЗВѢРООБРАЗНЫЙ *прикм.* Звѣроподібний, здичавілий, лютий: efferus, звѣрообразны(й), сверѣпъ, лють (1642 *ЛС* 174).

ЗВѢРСКИ *присл.* По-звѣрячому: Безсловѣснѣ: Звѣрски, нелюд(з)кѡ (1627 *ЛБ* 6).

ЗВѢРСКИЙ, ЗВѢРЬСКІЙ *прикм.* Звѣрячий, звѣриний, звѣрський: тѣла стѣи по оулицѡмъ лежатъ извѣржены, без' погребѣнѡ зѣмнаго: мнѡгимъ были грѡбы, звѣрскїи оутрѡбы (Почаїв, 1618 *Зерц.* 57); belualis, beluin(us), belluos(us) звѣрски(й) (1642 *ЛС* 101).

ЗВѢРХНИЙ *див.* **ЗВЕРХНИЙ.**

ЗВѢРХНОСТЬ *див.* **ЗВЕРХНОСТЬ.**

ЗВѢРХНЫЙ *див.* **ЗВЕРХНИЙ.**

ЗВѢРХОВНИЙ *прикм.* Удаваний, показний: в томъ теды часѣ нѣакїйс члѣкъ ѡименемъ исїдоръ словакъ ѡ(т) крає(в) захо(д)ны(х)... с... листо(м) прѣехалъ с поставы

звѣрхо(в)ней покорный, склбнный, облест-
ный, а вноутрѣ превро(т)ный хитрый не-
оустави(ч)ный (Острог, 1598 *Ист. фл. син.*
35).

ЗВѢРХУ див. **ЗВЕРХУ**¹.

ЗВѢРЬ, ЗВѢРЬ, ЗВЕРЬ, ЗВЕРЬ, ЗВИРЬ

ч. 1. (*дика тварина*) звір: Цена зверо(м) ди-
кимъ... За збѣра двана(д)ца(т) // рубле(и)
гроше(и) (1566 *ВЛС* 85 зв.-86); Да(л) ты(ж)
на(м) мнѡ(г) дѡброго на се(м)ъ свѣтѣ... дѡль
на(м) птицѣ по(д)нб(с)ныи в роуки нашѣ,
скоты и звѣрѣ (Львѣв, 1585 *УС* № 5, 12 зв.,
на полях); девасилово(ж) кореніе... пріато
...дкѡше(н)е ядовиты(х) звере(и)... зажив-
лае(т) (XVI ст. *Травн.* 188); львоу бовѣ(м)
звѣрхность на(д) звѣрми // сіла дала (Ост-
рог, 1614 *Тест.* 179-180); хотяи былъ еси
далеко ѡ(т) зе(м)ли, еднѡкъ же шѡкаль еси
звѣрей по гора(х) (Чорна, 1629 *Диал. о см.*
271); а закаменѣлый богачъ... на(д)... звѣ-
ра сѡровѣйшимъ, и немилосерднѣйшимъ зо-
ставѡль (Киѣв, 1637 *УС Кал.* 598); Досить
земля крове нашей ся напила, Птаство теж
і звѣрей тѣлом пакормила (1648 *Слег.* 153);
руки, ноги, головы, нѣкоторымъ на разныхъ
мѣсцахъ... утинали, псомъ... на покармъ и
дикому звирови з трумень выкидали (Креме-
нець, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 139); Ѡ створе(н)ю
скотѡвъ звѣровъ и инши(х) живѡтны(х) (се-
ред. XVII ст. *Хрон.* 4); Он hlianul iak zwir
(1648 *П. про пор.* 201); *Образно*: Збудуйте
одну книгу,... которая есть... огорода бла-
гочестию, заступаючи всякий благочести-
вый помysl, абы не выходил... за огороду...
думою, гдѣ зверь ереси живет (1608-1609
Виш. Зач. 204).

2. Зб. Звірина, звірі: ѡп [Михайло]... в
тых ловех своих звѣр ловити емѡ допѡстил
(Кракѣв, 1538 *AS* IV, 171); тогды... колко
зверѡ вбито (1566 *ВЛС* 85 зв.); При томъ
же Троанѣ, Єустафію Плакѣдѣ, кгда бы(л)
выѣха(л) в' пѡле ловити звѣрѡ, оуказѡльса

образъ Распѡтїа Хѡв' в'посредкѡ рогѡвъ еле-
ни(х) (Киѣв, бл. 1619 *О Обр.* 14); та(м) дѡсы(т)
коунъ, собѡлїи, вѣдръ, попѣли(ц), і инѡго
звѣрѡ (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 26 зв.);
зверь косматый — (*шкури хутрових звірів*)
хутро: у Кузмы взя(л) и пограбилъ ка(д) ме-
ду пресного, коня, ше(р)стю вороно(г)[о]...,
зверу косматого, которы(и)... везли тые
по(д)даные мои продовати (!) (Житомир,
1584 *АЖМУ* 136).

3. (*м'ясо дикого звіра*) звірина: Сатїри
...звѣрми са жїватъ (Львѣв, поч. XVII ст.
Крон. 25); а тїи люде не їдять нѣчого и(н)-
шого едно звѣри (серед. XVII ст. *Луц.* 531).

4. Вл. н.: Тыи дѣши, па(т)деса(т) и(х),
па(н) звѣръ волчкови(ч) намѣсни(к) слоуц-
кїи вписа(л) рѡ(д) свои (Киѣв, к. XV — поч.
XVI ст. *Пом. Печ.* 42); Которое зволене и
тѡю вмовѡ нашѡ мы... вдачне принавши пе-
ред владыкою... Лѡцким... паном Звѣром...
не маем тых рѣчей дзривати (Луцк, 1544
AS IV, 378); зверѡ тишѡковича село хочене
кѡд члѡвка подачѡки дають к̄ копь и бї гро-
ше(и) (1552 *ООвр.* 3. 116 зв.).

ЗВѢРЪСКІЙ див. **ЗВѢРСКИЙ**.

ЗВѢРЬ див. **ЗВѢРЬ**.

ЗВѢРЯ, ЗВѢРА, ЗВЕРА, ЗВЕРА с.

1. (*дика тварина*) звірина: А ѡтъ кожѡдого
зверѡти дбитого грѡдина (1552 *ОБЗ* 143 зв.);
жабы, миши и и(н)шиє зе(м)ные звѣрѡта
кгда(с) нѣ(л) рѣка вы(л)ле(т) на(и)дѡю(т)
в мѡлѣ живые недосконалыми еше чло(н)-
ками (1582 *Кр. Стр.* 73 зв.); Створїл же бѣ
члѡка, не тѡкъ яко іншее сѣтворѣнье, тѡ естѣ
быдло і зверѡта, птїцы и рѣбы, і прочѡа
(Острог, 1588 *Сур.* 3); дана ему мо(ц)... абы
мо(р)довали мече(м) и голодо(м) и сме(р)тѡю
и зверѡты зе(м)скими (XVI ст. *КАЗ* 611); и
на пѣршомъ птѡство ѡко лѣгкое посадїль:
на серѣднемъ чїстые звѣрѡта, на трѣтемъ
вшелакїи чолгѡючїисѡ по земли звѣрѡта,
ховѡти приказѡль (Киѣв, 1646 *Мог. Тр.* 922);

оучинѣлъ тѣды г(с)дѣ бг̄ъ еше з' земли звѣ-
рата земныи, и всакоє птаство повѣтрнее
(серед. XVII ст. *Хрон.* 7).

2. Жива істота, створіння: Єсли бы на(м)
хс̄ г̄ъ не да(л) бы(л) свѣ(т)лого а широого
пїсма и роздм̄ яко и(н)ши(м) звѣрато(м)
тѣды бысмо // не роздм̄ѣли ѿ при(ш)лы(х)
радосте(х) свои(х) (поч. XVII ст. *УЄ* № 236,
75 зв.-76); Роздмно̄ по(д) Нѣбомъ где
мѣстце звѣрати, Позвѣлено, тамъ, мѣжешъ
тѣ латво познати, Яко̄го бы пожиткѣ была
и похвалы. Слѣвъ складанъа Надка, през'
часъ такъ немалый (Київ, 1632 *Євх.* 294).

ЗВѢРЯТКО с. Звірятко: Звѣрятко. *Ves-*
tiola (1650 *ЛК* 448);

крилата тваринка, яка нібито живе у
вогні: *pyralis*, ѿгникъ звѣря(т)ко (1642 *ЛС*
340).

**ЗВѢРЯЧИЙ, ЗВѢРЯЧІЙ, ЗВѢРАЧИЙ,
ЗВѢРАЧІЙ, ЗВЕРЯЧИЙ** *прикм.* 1. Звірячий,
звіриний: Дозволи(л) па(н) бо(г)... ноєви...
мясо є(сти)... зверячого а(л)бо бы(д)лячо-
го (1582 *Кр. Стр.* 21); а якии же бы то
мѣ(л) живо(т) нашъ быти и якаа(ж) бы то
надѣа наша была и(ж)бы то бы(л) живо(т)
нашъ праве звѣрачій и ве(л)ми коро(т)кы(и)
(к. XVI ст. *УЄ* № 31, 201); дрв̄ги(м) обыча-
є(м) было ѿ(б)явлѣнно... пр(о)ркови, по(д)
пѣставѣю звѣрачею, л'вицѣ, парда, і ме(д)-
веда (Львів, поч. XVII ст. *Хрон.* 13 зв.); *Вси*
рыбы морскїи рѣцѣ вашей подданы сѣтъ,
и томѣ тѣды дозвѣлилъ їмъ, абы ѿ(т) то-
гѣ часѣ звѣрачѣе, ... мѣсо єли и поживали
(серед. XVII ст. *Хрон.* 16 зв.); Звѣрячій. *Ani-*
malis. Ferinus (1650 *ЛК* 448).

2. *Перен.* Звірячий, лютий, жорстокий,
нелюдський: *Пото(м) хотячи ѿны(и) людъ*
грѣбы(и) з окрѣтно(с)ти звѣрячеи до скром-
нѣ(и)шого жития приве(с)ти, ме(д)о(в) сиченя
способи вынале(з) (1582 *Кр. Стр.* 54 зв.).

ЗВѢРЯЧІЙ *див.* **ЗВѢРЯЧИЙ.**

ЗВѢРА *див.* **ЗВѢРЯ.**

ЗВѢРАЧИЙ *див.* **ЗВѢРЯЧИЙ.**

ЗВѢРАЧІЙ *див.* **ЗВѢРЯЧИЙ.**

ЗВѢСИТИ *дієсл. док.* (кого і без додат-
ка) Звісити: *дченики вза(в)ши его [саѣла]*
вночи чере(з) му(р) его выпу(с)тили звѣси(в)-
ши в коши (II пол. XVI ст. КА 48); Бддѣчи
абѣвѣ(м) бѣрзо зболѣлы(м), допдѣстїль себе
нести, позвѣлилъ на то, абы дахъ розобрѣв-
ши..., звѣшенъ былъ дѣрѣю до избы (Київ,
1637 УЄ Кал. 107); очи на долъ звѣсити
див. **ОКО.**

ЗВѢСИТИСЬ *дієсл. док.* (*опуститися,*
нахилитися) звѣситись: *Смѣтри(ж) яко(с)*
звѣсила нїзко глаѣа его сѣаа вѣнце(м) тръ-
новны(м) избѣдена (к. XVI ст. УЄ № 77,
30).

ЗВѢСТВОВАТИ *див.* **ЗВѢСТОВАТИ.**

ЗВѢСТИ *див.* **ЗВЕСТИ.**

ЗВѢСТИТЕЛЬ ч. Провісник: *А снѣтъ*
самъ то(т) Гаврїїль Архаггль звѣстїте(л)
(Львів, 1616 Бер. В. 71).

ЗВѢСТИТИ *дієсл. док.* (кому, о чім,
чим) Звістити, сповістити, повідомити: *бра(т)*
ва(ш) мл(с)ти па(н) миколай та(к) не би(л)
скоро ѿ(т)правле(н)... ѿ чи(м) са(м) ширей
извѣ(с)ти(л) ва(ш) мл(с)ти (Устя, 1600 ЛСБ
353, 1);

(кому, що) звістити, провістити, передрек-
ти (що): *Цр̄ковъ Хв̄а... радостъ невымѣвную*
оповѣдаєтъ Котроюю тамъ Аггль Пастырѣмъ
звѣстїли (Львів, 1616 Бер. В. 68).

Див. ще **ЗВѢСТОВАТИ, ИЗВѢСТИТИ.**

ЗВѢСТОВАТИ, ЗВѢСТВОВАТИ *дієсл.*
недок. Звіщати, провіщати: *и нѣмъ Аггль*
оний звѣствоуючи ѿ(т)стѣпїль, зѣразъ ри-
цѣбрства нѣ(с)ного полкъ настѣпїль (Львів,
1616 Бер. В. 72); Абовѣмъ иле намъ Аггль
звѣстовали, Всѣх мы тѣ ннѣ, ѿчне в' тобѣ
огладали (Там же, 76).

Див. ще **ЗВѢСТИТИ.**

ЗВѢТЕЖИТИ *див.* **ЗВИТЯЖИТИ.**

ЗВѢТЕЗЦА *див.* **ЗВИТЯЖЦА.**

ЗВѢТЯЖИТИ див. **ЗВИТЯЖИТИ**.

ЗВѢТЯЖСТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВѢТЯЗСТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВѢТАЖАТИ див. **ЗВИТАЖАТИ**.

ЗВѢТАЖИТИ див. **ЗВИТЯЖИТИ**.

ЗВѢТАЖОВАТИ дієсл. недок. Те саме, що **звитяжати** у 1 знач.: жо(л)нѣръ... наоста(т)кѣ смѣлеса потыкае(т), и неприятели звѣтаждеть (Острог, 1607 *Лѣк.* 97).

ЗВѢТАЖОНЫЙ дієприкм. у знач. ім. Переможений, -ого: Для чѣго Палѣмонъ Лѣба, відачи то, ижъ неприятели егѣ Горѣ береть, и на(д) звѣтажѣнными... Тирѣн(с)тво викониваетъ... маючи при собѣ кѣлкасе(т) члѣвка, зайхаль окрѣтами, В тѣи по(л)но(ч)ны(и) краѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 3 нenum.).

ЗВѢТАЖЦА див. **ЗВИТЯЖЦА**.

ЗВѢТАЗЕЦЬ ч. Те саме, що **звитяжца**: Дай же смрѣти звѣтазцю и нашоѣ Пѣнѣ Воевѣдичѣ (Київ, 1630 *Имнол.* 5 зв.).

ЗВѢТАЗСТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВѢТАЗТВО див. **ЗВИТЯЖСТВО**.

ЗВѢТАЗЦА див. **ЗВИТЯЖЦА**.

ЗВѢЧНО присл. Одвѣчно, одвіку, споконвіку, завжди: а потомъ, доведавшисе, што жъ съ того звѣчно хоживала десятина на тую церковь, и онъ за ся тую десятину казалъ къ той церкви... давати (Вильна, 1513 *Арх ЮЗР I/VI*, 20).

ЗВѢЧНЫЙ див. **ЗВЕЧНЫЙ**.

ЗВЯЗАНЕ, ЗВАЗАНЕ, ЗВЯЗАНЬЕ, ЗВЕЗАНЬЕ с. 1. Сполучення, скріплення, з'єднання чого-небудь з чим: Союзъ: Звѣзокъ, звѣза(н)є, звѣзка, злѣчѣ(н)є, споєньє (1627 *ЛБ* 119).

2. Нерозгрішення, невідпущення гріхів: властію звѣзанья и разрешенья на небѣ и на земли намъ даною, мечомъ духовнымъ отъ Христа въ церкви Его оставленнымъ... Самойла Сенгыла, яко... клеветника оттинаемъ и клятвѣ предаемъ (Володимир, 1608 *АСД VI*, 120); Мають отступникове передъ

очима свѣжую скутечность влады тыхъ ключовъ въ св. патріархахъ нашихъ Восточныхъ... въ звязаню... въ розвязаню, оказале въ Львовѣ оставленную (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 469); **крѣвное звязанье** — (взаємини, стосунки між ким-небудь на основі кровної спорідненості) родинні зв'язки: Ино я, хочечи... зъ его милостію паномъ Олехномъ крѣвное звязанье... приняти... приедемъ в дом его милости до Красного (Шумбар, 1552 *Арх ЮЗР 8/IV*, 28).

3. *Перен.* Опанування, оволодіння: та па(к) дѣщеръ авраамова которою // былъ звѣзаль сотона южъ ѿ лѣтъ чи пакъ не годилоса розвѣзати еи ѿ(т) того звѣзана в днѣ соуботныи (1556-1561 *ПЄ* 280 зв.-281).

4. Покарання: Патріархъ за другимъ о такомъ тѣлѣ опиталь вѣдомость взявши, же // невѣста одна въ звязаню таковомъ зъ сего свѣта зешла, которая была, [за] святое памяти Генадія патріарху, якобы о нечистый зъ нею выступокъ спотварила, и отъ него за то отъ церкви отлучена (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 471-472);

(духовне покарання) епітимія: Той [священникъ Григорій], року 1589, въ лѣтъ по томъ отлученю и звязаню десять, въ Львовѣ умеръ и погребенъ былъ на цемтару церкви брацкой... въ мѣстѣ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 470).

ЗВЯЗАНИЙ див. **ЗВЯЗАНЫЙ**.

ЗВЯЗАНЫЙ, ЗВЯЗАНИЙ, ЗВАЗАНИЙ

дієприкм. 1. У знач. прикм. Зв'язаний, скріплений, обв'язаний: а боярина дей моего... сам Василей Борзобогатый... з гаркабуза на смерть забил..., и тело того Романа забитого, звязаного... утопити казал (Луцьк, 1566 *Арх ЮЗР 8/VI*, 180); Хтожъ еднакъ не видитъ въ мордерствѣ Игнатіевомъ явного кламства, которому... и зубы были вытолочены... и нагій и звязаний въ студню

быль вкинень (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 741); Зв'язаного Іса безчестно порвали, и з ни(м) пре(д) трепроклаты(м) Аннашо(м) пре(д)ста-ли (Львів, 1631 *Волк.* 5 зв.).

2. У знач. ім. В'язень: котображъ теды надѣа вызволена была зв'язаномоу,... и якъ са(м) едінъ верхъ одрѣжалъ на(д) мнѣгыми (поч. XVII ст. *Проп. р.* 150).

3. У знач. прикм. (последовний, логічний) зв'язний: мѣже дѣбры(и) казюдѣа казана повѣсти, и кро(т)ко зв'язаню речъ роспротраніти (Чернігів, 1646 *Перло* 8 зв. нenum.).

Див. ще **ЗВАЗНИЙ**.

ЗВЯЗАНЬЄ див. **ЗВЯЗАНЄ**.

ЗВЯЗАТИ, ЗВАЗАТИ, ЗВЕЗАТИ, ЗВЕЗАТЬ дієсл. док. 1. (з'єднати в одну в'язку) зв'язати: и та(к) оны ве(с) зв'язо(к) листовъ, та(к) як' его зв'язано, в' огѣнь вкїндѣл (серед. XVII ст. *Кас.* 83);

(що) (зібрати у снопи) зв'язати: а часѣ жнива рекѣ же(н)цо(м) зберѣте пѣ(р)ше пле-вѣлы и зважѣте и(х) в снопы (Вільна, 1596 *З. Каз.* 10).

2. (кого, що, чим) (обкрутити, обв'язати чим-небудь тіло або руки, ноги) зв'язати: бор'зо на свитаню... кни(ж)ники и весь съборъ звазав'ши іса и вели его и выдали пилатови (1556-1561 *ПЄ* 191); па(н) криштофъ лешневски(и) звезавши невесту статечнѣю мужа(т)кѣ васковую мазановую на (и)ме моцѣ и девку тивона хренъни(ц)кого ...на (и)ме оwdюса(м)... и(х) покгва(л)тиль (Луцьк, 1585 *ЛНБ* 5, II 4048, 89); то(г)ды тои ночи петръ спа(л) межи двама жо(л)нерами звязаны(и) двама ла(н)цухами (II пол. XVI ст. *КА* 63); а тоє рекши хвѣтили єго жїдове, и звазали ємѣ рѣки наза(д) (XVI ст. *УЄ* № 29519, 39); вѣшол' котѣрый былъ оумѣръ маючи зв'язаны рѣки и нѣги крайками (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 168); оных обухами били и мордовалисте постороньками звезаных зкрепованых трималисте (Володимир, 1650 *Арх ЮЗР* 3/IV, 465);

перен. (що) (затримати, перешкодити вільно рухатися) зв'язати: хто затрима(л) дѣа в рѣка(х) свои(х)? хто звазалъ рѣки якобы в' оwdню? (поч. XVII ст. *Проп. р.* 198); *Образно*: если Богъ ангеловъ, котѣріє згрѣшили, не пошановалъ, але звязками темности звязавши отдалъ на судъ заховати (1603 *Пит.* 67); **сердце звязати** — скувати волю: И каждому противъ него сердце звязеть: Же не тылко не змогутъ ся боронити: Але и сами ся будутъ полонити (Львів, 1630 *Траг. п.* 166).

3. *Перен.* (що, чим) (з'єднати, створити одне ціле) зв'язати: Мнѣ са та(к) вїдить, тыє слова кгда бы са зє(з)вѣлили з ва(с) а станетса имъ, злѣчили мѣчно, и звазали крѣпко нера(з)дѣлнѣю силѣ власть и єднѣсть (Острог, 1587 *См. Кл.* 10); Єсли и на двоѣкое мѣсто роздѣлена, але вѣрою и любѣвою вѣчне зв'язана и съвокѣплена: єдна в нѣбѣ съ хѣмъ триоумѣфѣе (Почаїв, 1618 *Зерц.* 45); припомни себѣ кѣла оныє, котѣріє вїдѣ(л) езекеи(л) прр(о)кѣ такъ звазаные з собѣю, же одно бє(з) дрѣгого не было (поч. XVII ст. *Проп. р.* 265 зв.).

4. (що, від кого, кого, чим) Не розгрішити, не відпустити грїхів: а ш'то коли з'важеш на земли, боуде(т) з'вазано на нѣсехъ (1556-1561 *ПЄ* 74); Бо его то самого урядъ єсть: откидать и радить, карать и потверъжать, становить, звезать и розвезать (Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 256); кого ты звяжеш на земли, будетъ звязанъ на небєсѣхъ (1603 *Пит.* 20); А кгда его въ томъ своемъ незбожномъ предєвязятю упартого вїдѣлъ, владзою духовною... звязалъ его и отъ церкви отлучилъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 473); а Сщѣнници, владнѣтъ дѣєю лю(д)-скою, роззв'язѣючи онѣю, з' грѣхов' Бгѣ брѣдких', и зв'язѣючи владзою, о(т) Ха Пана собѣ даною (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 9); Покѣта, котѣраа за грѣхи,... // ...при спѣ-

вѣди... зъ надѣєю ѿ(т)пѣщѣна дла вылѣна найдоро(ж)шеи крви Сна Бжого, а то чере(з) розгрѣшен'е сщеническое, котбырмь моцъ дана ёсть ѿ(т) Хр(с)та г(с)да звязати и розвѣзовати (Львѣв, 1646 *Зобр.* 49 зв.-50).

5. *Перен.* (кого) Опанувати, оволодіти: дъщерь авраамова котороую // былъ звязаль сотона южь иї лѣтъ чи пакъ не годилоса розвѣзати єи ѿ(т) того звязана в днѣ соуботный (1556-1561 *ПЄ* 280 зв.-281).

◊ **примира звязати** — укласти перемир'я: пріате(л)ство з'єднали и нѣкды нерозорваное приміра звязали (поч. XVII ст. *Проп. р.* 161).

Див. ще ЗВЯЗОВАТИ.

ЗВЯЗКА, ЗВАЗКА ж. 1. (*те, чим зв'язують*) зав'язка, путо: Повѣи: Звѣзки (1627 *ЛБ* 84); *Образно:* розважи зв(з)ки злостей свои(х) непобо(ж)ны(х) (Чалгани, 1603 *УЄ* № 78, 11); если Богъ ангеловъ, которіе згрѣшили, не пошановалъ, але звязками темности звязавши отдалъ на судъ заховати (1603 *Пит.* 67).

2. Зв'язок, союз, єдність: Союзъ: Звѣзокъ, зв(з)а(н)є, звѣзка, злѣчѣ(н)є, споєньє (1627 *ЛБ* 119).

Див. ще ЗВЯЗОКЪ.

ЗВЯЗОВАТИ, ЗВЯЗОВАТЬ, ЗВАЗОВАТИ дієсл. недок. 1. (*скріплювати, збирати, з'єднувати докупи*) зв'язувати: Сплѣтаю: Сплѣтѣю, звѣзѣю в' кѣпѣ, спісѣю, складѣю (1627 *ЛБ* 128).

2. (кого, чим) (*обкручувати, обв'язувати чим-небудь тіло або руки*) зв'язувати: заказа(л) дхѣ неч(с)томѣ изыйти ѿ(т) члѣка абовѣмь ѿ(т) да(в)ного ча(с)у теды є(ст) мочу(л) и звязовали єго ла(н)цѣхи (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 215); Свѣзѣю: Звѣзѣю, в' темнѣцѣ сажѣю (1627 *ЛБ* 113).

3. Не розгрѣшати, не відпускати грѣхив: папа Римский... самъ маєть моцъ нависшую рєдить церковъ (Божью), звязовать и

розвязовать (Вильна, 1597 *РИБ* XIX, 258); Пастыромъ и учителемъ ровную подаєть власть, чому знакъ єсть, же звязують и розвязують, подобне якоже и Петръ (1609 *Пит.* 23).

Див. ще ЗВЯЗАТИ.

ЗВЯЗОВАТЬ див. ЗВЯЗОВАТИ.

ЗВЯЗОКЪ, ЗВАЗОКЪ ч. 1. Єдність, зв'язок, союз: Новинами не забавам Вашей Милости, ѿдно то, иж се сєзде и поветра не лекают и в заповетроных мѣстцах соймѣки полем мѣти хотат, абы вже з нами доконали того звѣзкѣ и приазни братское, Пане Боже дай (Варшава, 1568 *AS* VII, 307); Союзъ: Звѣзокъ, зв(з)а(н)є, звѣзка, злѣчѣ(н)є, споєньє (1627 *ЛБ* 119); Крєвнѣсть ѡлбо сро(д)ство єсть з'вѣзокъ тѣхъ котѣрые з од'ное крѣви походѣтъ (Львѣв, 1645 *О тайн.* 169); **звѣзокъ малженскій** — подружній зв'язок: Свѣкѣплєніє, смѣшеніє: Брѣчны(и) сѣюзъ, злѣчѣ(н)є малже(н)ское, ѡлбо звѣзо(к) малженскій кѣ спѣлномѣ животѣ (1627 *ЛБ* 167).

2. Те, чим зв'язують, путають: Оуза, юза: звѣзокъ, ланцѣ(х), вѣзанка, темнѣца, фастикѣ(л) (1627 *ЛБ* 137);

перен. (те, що зв'язує, затримує, заважає, спутує) пута: пока(и)са... бо та вижу бы(т) в го(р)ко(с)ти жо(л)чи, и вѣ зв(з)ку зло(ст)и (II пол. XVI ст. *КА* 41); Христосъ зъ Гробу: якъ звитѣжци ж ся поклонѣте: И зъ звѣзковъ грѣховныхъ, всѣ ся освободѣте (Львѣв, 1630 *Траг. п.* 173); ю(ж) ро(з)вѣза(л) бѣ звѣзокъ непло(д)ства твоего (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 354); *Образно:* розвѣзанъ є(ст) з'вѣзокъ языка єго (1556-1561 *ПЄ* 155).

3. Зв'язка, в'язка, *dial.* зв'язок: знашли... жи(л) воловы(х) два звѣзки (Луцьк, 1565 *ТУ* 112); слышишь хлопе той звѣзокъ на бѣрки вложи и ѿны(и) занєси до господы моеи (к. XVI ст. *Розм.* 58 зв.); и та(к) ѿны

ве(с) звáзо(к) листовъ, та(к) як' его звáзано, в' огóнь вкíндль (серед. XVII ст. *Кас.* 83).

4. *Перен.* (особа і т. ін., завдяки яким хто-, що-небудь з'єднуються в одне ціле) ланка: Третій — тогожъ привилей былъ, ижъ ... Римскій епископъ... // былъ... вѣри православної посторожца и оборонца готовый, стался оттоль звязкомъ навыборнѣйшимъ въ сполечности церковной (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 715-716); и та́а то любóвь, понева́жъ є(ст) звáзкомъ з'єднача́ючимъ члóнки цр̄кóвныи не́ то́лко до живі́хъ протага́ється, лѣчь и до оумѣрлých' (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 163); *Образно:* Та́а бовѣмъ Бж(ст)вѣннаа Тра́πεζа дшѣ́ на́шей є́ст' сї́лою жи́лами оума, звá(з)ко(м) оупова́нїа (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 915).

5. Об'єднання, товариство, братство: яко пры крещенїи немовято(к) ѿ(т)рыцание сотаны обѣщанїе бг̄д̄ быває(т) тако и нынѣ во сове(р)ше(н)номъ во(з)растѣ члове(с)-ко(м), при братолюбии встѣпючы до звя(з)кѣ братского,... неѿ(т)ступне до ко(н)ца жывота своего трвати (Львів, 1644 *ЛСБ* 1043, б1 зв.).

6. Правило, закон: Єсли(ж) теды вша мїлость (чого не роздмѣемо) проти(в) на(м) озабла, в'жды нехай в̄м рóуши(т) м̄л(с)ть прáвъ в̄м котóрое в' єдны(х) дбщках' з на́шими... // ...замкнѣны, и єдными звáзками оутвержѣны сѣть (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 215 зв.-216).

Див. ще ЗВЯЗКА.

ЗВЯЦАТИ *дієсл. недок.* Дзвякати, брязкати: instrepo, звяцаю, шумлю, гучу, зубами скрегочу (1642 *ЛС* 240); intono, as, гримаю, звяцаю (Там же, 244).

ЗВАГАНЬЄ *с.* Дзвякання, брязкіт: Многоглаголанїє: Зваганье (1627 *ЛБ* 64).

ЗВАГОМЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Лайливий, брехливий: Басни звагбмыа:

Вшетѣчныи, встыдлївыи Пѣсни, Гáдки, и Бáйки (Львів, 1642 *Жел. П.* 7 зв.).

ЗВАЗАНЄ *див. ЗВЯЗАНЄ.*

ЗВАЗАНЫЙ *див. ЗВЯЗАНЫЙ.*

ЗВАЗАТИ *див. ЗВЯЗАТИ.*

ЗВАЗКА *див. ЗВЯЗКА.*

ЗВАЗНЫЙ *прикм. (послїдовний, логїчний)* зв'язний: вѣнць, и найзвazнѣйшее слóжное Гре́цкое слóво, подб́бнымъ та́къже звáзнымъ, и слб́жнымъ по славѣнскѣ вѣложи ти є(ст) мб́жно (Київ, 1623 *МІКСВ* 74).

Див. ще ЗВЯЗАНЫЙ.

ЗВАЗНѢЙШИЙ *прикм. в. ст.* Послїдовнїший, логїчнїший: А за ты(м) то(т) котóры(и) тых чáсо(в) хо(т) в зацнѣйшо(м), пе(н)кнѣйшо(м), звá(з)нѣйшо(м)... язýкѣ Слове(н)ско(м),... не многи(м) пожиточе(н) бы(л): тепе(р) хо(т) в по(д)лѣйшо(м) и простѣйшо(м) язýкѣ,... всѣ(м) Рѣского язýка, якоко(л)ве(к) оумѣе(т)ны(м), потребе(н)... бѣты могль (Єв'є, 1616 *УЄ Єв.* б нenum.).

Пор. ЗВАЗНЫЙ.

ЗВАЗОВАТИ *див. ЗВЯЗОВАТИ.*

ЗВАЗОКЪ *див. ЗВЯЗОКЪ.*

ЗВАЗЪ *ж. (що-небудь, утворене переплетенням)* сув'язь : цвинтарь коло церкви... нанавши трачовъ и порезавши колоды дѣбовые, што тамъ єсть, ѿ звазъ ѿхандожне и моцно вробити (1577 *AS VI*, 77); въ тѣю звазъ цвинтарь цеглою обѣмѣровати (Там же).

ЗВАЛЫЙ *дієприкм. у знач. прикм. (який зів'яв, перестав бути свїжим; в'ялий)* зів'ялий: Чл̄къ... трава зáраз' оусыхáючаа, проу(д)ко обѣоумира́ючее звáлоє зѣла, згѣбели проу(д)кой по(д)лѣглаа нато́ура (Острог, 1607 *Лѣк.* 119).

ЗВАНУТИ *дієсл. док. 1. (стати в'ялим, сухим; засохнути)* зів'янути: вѣнчаимося рожею поки не званеть (Корець, 1618 *З. Поуч.* 111 зв.); Присвѣднѣ, или Присваде: Звáль, звáндль (1627 *ЛБ* 99); *Образно:* Крóвь та́а

о̀кропла́еть Цр̄квѣ: прѣто тѣжъ рѣжчи
еи (и щѣпы) зв̄анѣти не мѡгѡтъ (Київ, 1625
Злат. Н. 129); Зв̄анѣтѣ квѣтъ вѣры... квѣтѣ...
любвѣ не зв̄анѣтѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 513).

2. *Перен.* Зникнути, пропасти: яко(ж)
ты члче не имае(ш) сходити и злостій са
варовати бѣдѣчи яко плоучина або яко
оутръна роса скоро сл̄нце зыиде(т) тоу(ж)
заразъ званѣ(т) (Височани, 1635 *УЄ № 62,*
146 зв.).

Див. ще **ИЗЪВАНУТИ.**

ЗГАГА ж. Згага, печія: Кро(п) сыри
завше я(ж) нащеср(д)це згагоу выганае(т)
(XVI ст. *УТ* фотокоп. 11 зв.); оубозїи ю(ж)
скѡры и псы сбѣѣ вари(ли), и оу смѣта(х)
гл̄дали што бы или, сѣ чого и(м) приходїли
зг̄аги (Львїв, поч. XVII ст. *Крон.* 83 зв.).

ЗГАДАТИ дієсл. док. (що) Відгадати: и
шѡлѣ до Асколѡна, и забїлѣ т̄амъ л̄ мѡ-
жевѣ, которы(х) ш̄аты вз̄авши д̄аль т̄ымъ
котѡры б̄ыли г̄адку згада́ли (серед. XVII ст.
Хрон. 185).

Див. ще **ЗГАДНУТИ.**

ЗГАДАТИСЯ, СГАДАТИСЯ дієсл. док.
(з ким і без додатка) Погодитися; поради-
тися: Ино мы, сѣ благословенїемъ Божїимъ,
обачилши рѣчь слушную и Богу подобную,
сгада́лшися, дозволили и дали сей лист
(Перемишль, 1563 *АрхЮЗР* 1/VI, 51); ино(ж)
мы... згадав̄шися з дѡховен̄ство(м) нши(м)
дозволили и дали се(и) ли(ст) по(д) печат̄ю
столеч̄ности // наше (Перемишль, 1600
ПВКРДА IV-1, 2-3).

ЗГАДНУТИ дієсл. док. (чого) Відгадати,
діал. згаднути: А если згаднете тое простое
и безхитрое загадки, и не от вымыслу прак-
тичного, но от истинны, яко сама в собѣ
ест глаголемое, тогда, оставивши философы
латинские, к тебѣ, брате мой русине, с сло-
вом ся оборочаю (1599-1600 *Виш. Кн.* 153).

Див. ще **ЗГАДАТИ.**

ЗГАЖАТИ, ЗГАЖАТИ, ЗГОЖАТИ
дієсл. недок. 1. (чому) Догоджати: Велмї

много такѡвыхъ рѣчей пїсмо с(т). телѣс-
не повѣдае(т), а не вѣдле пов̄аги Бо(з)скои
велмѡжности, нашей сл̄бѡсти згаж̄аючи,
штѡ если не вѣдле пристѡйности бѣдемъ
розв̄мѣти, вѣ спрѡбность незличѡн̄ю мѡсѣ-
ли бысмыса оувалїти (Київ, 1619 *Гр. Сл.*
255).

2. (з чим) (*бути відповідним чому-небудь*)
відповідати (чому): Свѣдо(ц)ство... тое доб-
ре згажае(т) ѡ иѡвидша, с трети(м) выводу(м)
ѡ кгота(х) димитра по(с)ла мо(с)ко(в)ско-
го в рымѣ (1582 *Кр. Стр.* 48 зв.); Если не
Аристотельскими силоизмами ствердятъ
то, и если не згожае(т) зъ умѣтностью ре-
месла вашего указанемъ, тое, яко подл̄йшее,
откидае(т) (1603 *Пит.* 107).

3. (що) Зїставляти, порівнювати: Всѣ Лѣ-
топи(с)цѣ рѣ(с)киє лито(в)скиє и жмои(т)скиє
которы е(м) з ро(з)ны(х) мѣ(с)цѣ собраны(х)
ем згажа(л), и(в) ѡ(д)но мѣ(с)це для выбра-
даня а досвѣ(д)ченя пра(в)ды истории зно-
си(л), и(с) пи(л)но(с)тїю ко(н)фо(р)мова(л)
(1582 *Кр. Стр.* 84 зв.); панъ Немиричъ... по-
казуючи границу межи кн̄зе(м) Ружи(н)ськи(м)
а п̄номъ Дешковски(м), чере(з) мене... //
учиненую... которую и тепе(р) с паме(т)ю
моєю згожа(л) (Житомирщина, 1598 *ККПС*
99-100).

4. (кого) (*порозуміватися у яких-небудь*
питаннях) погоджувати (з ким): ѡзна(й)-
м̄ю ва(м) и(ж) кнаже его мило(ст) из ѡб̄ма
сынами своїми прие(з)ди(л) по(д) лво(в) в
имѣ(н)е своє... згаж̄аючи сыно(в) свои(х)
на ѡтчи(з)н̄ѣ и на матери(з)н̄ѣ и(х) (Львїв,
1599 *ЦДІА Лен.* 823, 3, 67, 6 зв.).

Див. ще **ЗГОДИТИ.**

ЗГАЖАТИСЯ *див.* **ЗГАЖАТИСЯ.**

**ЗГАЖАТИСЯ, ЗГАЖАТИСЯ, ЗГАЖА-
ТИСА, ЗГОЖАТИСЬ, ЗГОЖАТИСЯ,
ЗГОЖАТИСА, ЗЪГАЖАТИСЯ, ЗЪГА-
ЖАТИСЯ** дієсл. недок. 1. (з ким, з чим,
в чому, на що, о що) (*виражати, підтверджу-*

вати свою згоду, визнаючи що-небудь правильним, доречним) згоджуватися (з ким, з чим і без додатка): вжобы Твоя Милость... съ старостичом Луцкимъ... и паномъ Дахном... во всемъ бы са еси згожалъ, а они теж мают порады твоее вживати (Львів, 1537 *АС IV*, 87); а ѡ(т) аксанеса, на што се вси євре(и)ские выкладаче згажаю(т), немецкие вси народы пошли (1582 *Кр. Стр.* 32 зв.); А то пречитавшы, абысь на рекъ, ижъ “не толко тыхъ артыкуловъ, о которые ся еще зъ Рымляны не згожаемъ” (Вільна, 1595 *Ун. гр.* 119); З тым же теды згажаючиса и Бл(с)вѣный Кири(л)лъ, такъ мѡвить,... // ... якобы мѣлъ оухвалати же Дх̄ с(т). ... ѡ(т) Сна похѡдитъ (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 214); Згажаѣтса з тою нашею повѣстю ап(с)лъ паве(л) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 292); А хотечи, абы тая справа до ску(т)ку свое(г)[о] при(и)ти мо(г)ла, зъгажаючисе в то(м), с право(м) посполитымъ,... то(т) те(р)ми(н)... на и(н)ши(и) ча(с),... перекладаю (Ржищів, 1639 *ККПС* 226); теды я, комо(р)никъ, згожаючи(с) в ты(м) с правомъ посполиты(м),... таковое дияцыи бо(л)шое справы, которое ѡпекунъ пре(з) посланъца своего,... в то(и) справе заживае(т) (Горошки, 1643 *ДМВН* 230); И яса нато дрѣже мой с тобою згожаю (Чернігів, 1646 *Перло* 56 зв.).

2. (з чим, в чому, з ким і без додатка) (*узгоджуватися, бути у відповідності*) згоджуватися: А естли бы не довела то(г)ды позваная сторона... еще те(ж) не пови(н)на ѡ(т)поведати на таковы(и) позо(в) которы(и) бы бы(л) скробаны(и)... а звлаща если бы са оди(н) з другимъ не згожа(л) (1566 *ВЛС* 18); жо(н)ки све(т)чили... не в ѡдно слово и не згажаючиса але ро(з)но (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 58); Поневажъ анѣ лѣкаре(м) анѣ дѡкторомъ назвати не мѡжемъ, пѡки цалѡго смѣслѡ и бачѣна ѣстесмо, того котѡрый в' шаты дѡкторскїи ѡдѣтый з'вѣр-

хѡ, а бѣглости и оумѣтности дѡкторской не мае(т) што бы са згажала // з' шатами (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 219-220); Потреба теды, абы таа вѣра ваша згажаласа з'вѣчаами дѡшеспасїтелными (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 905).

3. (з ким і без додатка) (*жити мирно, у згодї*) згоджуватися: крол вґрґски и чьски... коли бы познали и(ж) сѡсе(д)нїи г(с)п(д)рїе ва(л)чѡ(т) и незгожаютса про межи собою, с радою // своею... жадаючи абы панове... ѡбратили бы моци свои на проти(в) поганѡм (Кам'янець, 1510 *Cost. DB* 454-455); мае(м) зъ Еґо мїло(ст)ю ѡ(т)це(м) Єпи(с)копо(м) зх̄носи(ти) и пороздмева(ти)ся зъгажаючи-ся зо всѣми правѡвѣ(р)ными хр(с)тияны и ѡборо(н)цами црґкве восто(ч)ное (Острог, 1596 *ЛСБ* 563, 1); и мовите закладаючиса иншими причинами, якобы для того чините, иж папеж и патрїарха не згажаются (Львів, 1605-1606 *Перест.* 43); для тои причїны частокро(т) в' пїсмѣ стѡмъ дѡлгаа терпливо(ст), и милосе(р)днаа несквапливо(ст) якъ се-стрѣчки са згажають (поч. XVII ст. *Проп. р.* 299).

4. (з ким, чого) (*приходить до згоди, домовлятися про що-небудь*) згоджуватися: згожаючиса з ними и теж з старостою Бра-славскимъ и Вѣницкимъ, князем Богѡшомъ Ѳедоровичомъ Корецкимъ, неприятелю ѡтпоръ... чинилибы (Вільна, 1558 *АС VII*, 21); Зъ якоужъ то смѣлостью и баченьемъ, хр(с)тиа(н)скѡю пасхѡ свою, передъ жидовською напередъ дно(в) двадесать и пать внесли, анѣ с хр(с)тияны, анѣ зъ жидами са згожаючи штось велми дивьно (Острог, 1587 *См. Кл.* 17); А до Присѣдѡ для реме(с)никовъ цехо(в) два, в котры(х) вшелякого реме(с)ла згажати-ся И Споряжати бы мѣли, Тое Просити абы Надати рачилъ (Львів, 1609 *ЛСБ* 421, 2 зв.).

◊ **згожатиса самому з собою** — (з ким) бути послїдовним у своїх справах: Згожатиса

самомъ з собою, моужа мою(д)рого и похва-
лы го(д)ного ест' знакъ (Острог, 1614 *Тест.*
155).

ЗГАЖАТИСА *див.* **ЗГАЖАТИСЯ.**

ЗГАЖЕНЬЄ *с.* Згода, порозуміння: и до
згажёнъа ѿ(д)щепе(н)ствъ: и направы исце-
лева(н)а, соединёнїа, це(р)кѡвного дорѡгѡ
ѡтворати, и яснѣ показати не занехаяю (Єв'є
або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 14).

ЗГАНБЕНЬЄ *с.* (*стп.* zhańbienie) згань-
блення, знеславлення: На егѡ тоутъ и бнде
вѣчное згинѣнье, И рады княжате шатаньского
зганбѣнье (Львѣв, 1616 *Бер. В.* 93); Злославлѣ-
нїе, злохѡлѣнїе: злѡе ѡславѣнѣе, зганбѣнье
(1627 *ЛБ* 39).

Пор. **ЗГАНБИТИ.**

ЗГАНБИТИ *дієсл. док.* (кого, що) Зганьби-
ти, знеславити: а инны дръжа(в)ши слоу(г)
его зга(н)би(в)ши и(х) ещѣ оубили (к. XVI ст.
УЄ № 31, 168 зв.); прѡтївныи хотѣжъ са
прѡ(т) бж(с)тва Дѣха СТѡго, вша(к)же мѣло
са ѡ то(м) пїсмы... бѣватъ, маючи на томъ
дѡсытъ, абы могли зганьбити и оукрѣити
Снѡвне бж(с)тво (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 57);
Посрамїль: Зганьбилъ (1627 *ЛБ* 89).

ЗГАНЕНЄ *с.* (*стп.* zganienie) нагана, огу-
да, осуд: Ѡбличѣнїе, строфова(н)ѣ, кара(н)ѣ,
гѣнба, лаа(н)ѣ, поганбѣ(н)ѣ, згане(н)ѣ (1627
ЛБ 148).

Пор. **ЗГАНИТИ.**

ЗГАНЕНЬИЙ *дієприкм. у знач. ім.* Зга-
нений, -ого; зганьблений, -ого: ему ты(х)
светко(в) свово(л)нѣ гани(л) и ѡстави(л) а
они са выведѡтъ тогды таковы(и) ѡ(ст)авую-
чи с ты(х) све(т)ко(в) ко(ж)дого зганено(г)
водле ста(н)у повинѣ(н) будѣ(т) навазовати
подлу(г) родѡ и(х) шля(х)тича яко шля(х)тича
а хлопа яко хлопа такъ яко бы его шля(х)ти-
ча... а хлопа рани(л) (1566 *ВЛС* 79).

ЗГАНИТИ, ЗГАНІТИ *дієсл. док.* (кого,
що, чим і без додатка) Зганити, огудити,
знеславити: Южъ виждъ же(с) згани(л) тра-

дицїю костела ри(м)ского (1598 *Розм. нап.*
36 зв.); Пнѣ бгѣ нехѣй заховаѣ(т) абы до
того не приходїло, ѣкожъ кгды тѣи пѡ-
стѣпки митрополїтъ и владѣко(в) рѣчу са-
мою згѣнены и покѣраны боудоу(т) (Острог,
1598-1599 *Апокр.* 22); Згѣнитъ, з'фѡдкаѣтъ
тамъ Г(с)дѣ, згѣрѡмитъ того, котѡрїй неумѣ-
тыи нѡги мѣти бѡдѣтъ (Вільна, 1627 *Дух. б.*
288); Згѣнивши... Хс... ихъ жадѣна стар-
шѣнства... призывѣѣтъ ихъ до себе (Київ,
1637 *УЄ Кал.* 160); анѣ те(ж), же сїе на(д)
захована то в ни(х) найшло, згѣнїти и стро-
фовати не може(м) (серед. XVII ст. *Кас.*
4 зв.).

ЗГАНИТИСА *дієсл. док.* (чим) Зганьби-
тися: анѣ тогѡ бѣчилъ же такъ же оу нїхъ
ѡхѡженѣе събѡры тѣмъ, же спѡсобо(м)
ѣкожъ далѣко слѣшнѣй знестї и згѣнити
са мѡгоутъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 34 зв.).

ЗГАНІТИ *див.* **ЗГАНИТИ.**

ЗГАНЯТИ, ЗГАНАТИ, ЗЪГАНАТИ
дієсл. недок. (кого, що) Зганяти, виганяти,
проганяти: Которые теж подданые волоки
держат, а волѡв, а ѡвец и коней не мают,
тогды таких з волоки зганати и ѡсажо-
вати (1567 *АС VII*, 120); теды он, заволав-
ши... помочников своих,... почал плуги на-
ши с пол наших зганяти (Володимир, 1612
АрхЮЗР 1/VI, 410); а чѣлка шко(д)лївого
з' оурѣдѡ абы зганѣль, и побѡжны(м) и цно(т)-
лївымъ абы повѣрѣль мѣстъ прѣложѣнъ-
ства справѡвати (Острог, 1614 *Тест.* 155).

Див. ще **ЗГОНИТИ.**

ЗГАНАТИ *див.* **ЗГАНЯТИ.**

ЗГАРАТИ *дієсл. недок.* (*знищуватися*
вогнем) згоряти: тепе(р) южъ коупина го-
ри(т) а не згарѣѣтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.*
16 зв.);

перен. гинути, зникати: Шѣстаа звѣзда
тои Корѣны... наполнѣннаа свѣта бо(з)когѡ,
и въ ѡгни егѡ бо(з)тва, не згарѣѣтъ бѣвши
(Чернїгѡв, 1646 *Перло* 165).

Див. ще **ЗГОРѢТИ.**

ЗГАРДА див. **ВЗГАРДА**.

ЗГАСАТИ дієсл. недок. 1. (переставати горіти або світити, світитися; погасати) згасати: оудѣлѣте и на(м) ѿ(т) масла вашєго бо с'вѣтил'ники наши з'гасаю(т) (1556-1561 ПС 105); Котрый огонь незгашоный, нинѣ згасаєть. И робацтво незаснѣлое, южъ здыхаєть (Львів, 1630 Траг. п. 177).

2. Перен. (втрачати значення, цінність; забуватися) згасати: А твоа п'ане слава, не смертѣлна тр'в'ала, бодаї п'аматка ѡного не оумира'ла, и всѣхъ цнѣхъ Балабанѡвъ слава не згас'ала (Львів, 1614 Кн. о св. 2 зв. нenum.).

Див. ще **ЗГАСНУТИ**.

ЗГАСИТИ, ЗЪГАСИТИ дієсл. док. 1. (що, чим) (припинити горіння, світіння) згасити: моа прїятелко загаси свѣчѣ и при(и)ди трошка до мене // ѡнѣю згашѣ (к. XVI ст. Розм. 45-45 зв.).

2. Перен. (кого, з чого, що) (не дати розвинутися, придушити) згасити: Такъ власне... горкая работа зо всего доброго тебе злупила и всю опановала, понизила, спустошила,... згасила и праве зъ // кгрун'ту изъгладила! (Рожанка, 1598 Л. Пот. 1025-1027); Прето(ж) сена(т) хотачи... пожадливость згасити, ѡбра(з) з того мѣсца вз'авши на мѣсцѣ инши(м) каза(л)... егѡ поставити (поч. XVII ст. Проп. р. 273);

(що) знищити, зруйнувати: Щитъ то єсть "гарча вѣры и любве", которою бысмо могли всѣ стрѣлы огнистыи злосливого згасити (Київ, 1621 Коп. Пал. 860); Три млодѣнцы Пѡстом' печь огнистѣю згасили, и незбѡжно-го Тїрана звѣтажили (Київ, 1637 УЄ Кал. 65).

ЗГАСИТИСА дієсл. док., перен. (зникнути) згаситися: ѿ прѣ(с)таа п'ан'но... // ...жїла(с) завше якъ саламан'дра межи поломенми грѣхѡвъ, една(к) не ѡпалїла(с) са... всѣ поломени згасилиса (поч. XVII ст. Проп. р. 61 зв.).

ЗГАСНУТИ дієсл. док. 1. (перестати горіти або світити) згаснути, погаснути: всѣхъ, мѡвѣтъ, до л'аски прїймѣ котѡрыиса под'дадѣтъ пѡки Походна горѣти бѡде(т), а з'асъ якъ скѡро зг'аснет', ж'адной надѣи не бѡде(т) ѿ їхъ здоров'а цѣлости (Київ, 1625 Коп. Каз. 21); Огень тамъ нѣкѡли не зг'аснетъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 42);

(стемнїти, звечорїти) згаснути: ѿ(з)на(и)мѣю(чи) ємѣ и(ж) маєть на мо(с)квѣ бы(ти) нижъ(ли) зга(с)не(т), а ѿ замокъ его столечны(и) копию скрѣши(ти) (1582 Кр. Стр. 9 зв.).

2. (перестати існувати, припинити діяльність) згаснути: внесена была... дрѣка(р)ня... которая ижъ за недоста(т)ко(м) а пото(м) за сме(р)тю дрѣкаря тоє(и) дрѣка(р)нѣ згасла была (Львів, 1586 ЛСБ 80).

3. Перен. (завмерти, зникнути) (про почиття, думки і т. ін.) згаснути: И дла ро(з)-множѣнїа несправе(д)ливости, зг'асне мїлость межи мнѡгими (Вільна, 1596 З. Каз. 38); На жа(д)ныи перешкѡды з'ависти не дб'аючи... же з'азрость оущиплїваа зг'аснетъ, а праца моа таа ѣ пото(м)ны(х) в'да(ч)ност' ѿ(т)несѣтъ (Київ, 1627 МІКСВ 185).

◊ згасла походня див. **ПОХОДНЯ**; свѣча згасла див. **СВѢЧА**.

Див. ще **ЗГАСАТИ**.

ЗГВАЛТИТИ див. **ЗГВАЛТИТИ**.

ЗГВАЛТОВАТИ див. **ЗГВАЛТОВАТИ**.

ЗГВАЛЧЕНЄ див. **ЗГВАЛЧЕНЄ**.

ЗГВАЛЧЕНИЕЄ див. **ЗГВАЛЧЕНІЄ**.

ЗГВАЛЧЕНЬЯ див. **ЗГВАЛЧЕНЄ**.

ЗГЕРЕТИЧАЛЫЙ, ЗГЕРЕТИЧЪЛЫЙ

дієприкм. 1. У знач. прикм. Який став еретиком, відступником: Прѣто стѣий П'авель,... показѣєтъ яснѡ, якѡ спосро(д)кѡ ѿ(т)стѣп(с)тва, антїхристъ вїйде(т)... з мѡра бѡрлївого: котѡрое то мѡре надим'ають и бѡратъ; дѡх(и) чартѡвскїи вѡлны егѡ, пѣрвое ѿ(т)-стѣп(с)тво в' Грѣцїи... през' нѣкотрыхъ цѣ-

саровъ згеретичалыхъ (Чернігів, 1646 *Перло* 137).

2. У знач. ім. Єретик, відступник: Але речеть кто, а набарзѣй згеретичѣлый: же самѡго то Бга ёсть, ѡ(т)пѣщати грѣхї (Львів, 1646 *Ном.* 4).

ЗГЕРЕТИЧАТИ дієсл. док. Відступитися від догм християнства: протївници наші и лжебрата Православіа ст҃го, ... называючи дх̄овны(х) нашіхъ недками, ... волаючи ижъ Рѣсь Православноа згеретичала, Лічбы, Формы, Матерїи, Интенціи, и скѣтковъ Таинъ Бж(с)твѣнны(х) не знаеть (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 4).

ЗГЕРЕТИЧѢЛЫЙ див. **ЗГЕРЕТИЧАЛЫЙ**.

ЗГИБАТИ дієсл. недок. Гинути, діал. згибати: А тѣ собѣ // розмышлати ижъ оумѣрлыи не згибають и внѣвечь не оборочаютьса, але ёсть имъ повстанїе въ живо(т) вѣчны(и) (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 160-161); Изнемогѡхъ: Захорѣлемъ, застогналемъ. Такъже: Изнемагаю, ѡтлѣю, слабѣю, або починаю пасти, собѡю вѡнтплю, згибаю, албо погибаю (1627 *ЛБ* 46).

Див. ще **ЗГИБНУТИ**.

ЗГИБЕЛЬ ж. 1. (*втрата життя, смерть*) загибель, погибель: Чл̄къ... згїбели проу(д)кой по(д)лѣглаа натоура (Острог, 1607 *Лѣк.* 119); Звѣтазствомъ непрїателїи, абысьса не по(д)носїль нѣкк(д)ы... и не триоу(м)-фоуи ѡ(т) згїбели чоловѣка (Острог, 1614 *Тест.* 180).

2. *Перен. (руйнування, занепад, знищення чого-небудь)* погибель: не мѣста бовѣмъ збѣре(н)е ѡплакѡв, ... але дш̄и стѡбливое спѣстоше(н)е, и цр̄кви хр(с)та в собѣ маючю оупа(д)коу и згїбели (Острог, 1607 *Лѣк.* 8); так богъ роздѣлил, абы са един в дрѣгого врад не втрѣчал... бо то вже згїбел, коли един ѡбѣма владнѣти ѡсилдетса (поч. XVII ст. *Вол. В.* 81); якъ тѣе sprawy в котѡ-

рые ты са(м) пїлне вѣзришъ и оусмѡтришъ, велїкю прїймоую(т) поправѣ такъ ёсли що перебачишъ, до велїкое прихода(т) згїбели (Острог, 1614 *Тест.* 160).

3. *Перен.* Духовний занепад: пливѣчи бовѣ(м) з вами на то(м) ширѡкомъ мѡри, не вѣдаю з яки(х) мѣ(р) послизноу(в)шиса, на самѡе вѣ(ч)ное згїбели дно вѣпа(л) (Острог, 1607 *Лѣк.* 13); Хтоса (мовечи) дѡ філозофіи... оддаты хѡчетъ, ... не оумѣтностъ свою яко наволокѣ нѣакѣю скїндти маеть... котѡраа згїбели вѡзомъ... ёсть (Єв'е, 1612 *Діоп.* 2 нenum.); Зачимъ преблагїи Іс ѡкрѣтнѣи страдаетъ, Кгды на волнѣю твою згїбелъ погладаетъ (Львів, 1631 *Волк.* 17 зв.).

ЗГИБЛЫЙ прикм. Загиблій, діал. згиблій: згїблѣю дш̄ѣ до пе(р)шого живота вѣскршаемо (Острог, 1607 *Лѣк.* 15); Церковъ зась Римская радовала би ся и веселила, ижъ, згиблая бывши, нашлася (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 709).

Див. ще **ИЗГИБЛЫЙ**.

ЗГИБНУТИ, ЗГІБНУТИ дієсл. док.

1. (*умерти, згинути*) загинути, загибнути, діал. згїбнути: они ѡт подданых моих втекли и крилиса, а затым Татарове их поймали... и там згїбли (Шайно, 1538 *AS IV*, 174); щожъ теды ѡпоустївѣ ли ее [овечку] жебы вѣчне згїбла (Острог, 1607 *Лѣк.* 28).

2. (*зникнути*) пропасти: всѣ вѣ(з)веселѣмса яко снѣ мой мртвѣ бы(л) и ѡ(т)живе и згїблѣ бы(л) и нашо(л)са (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 5 зв.);

(*загубитися через недогляд*) пропасти: а чий ѡддетъ конь, за тымъ ѡтбирanjemъ твоимъ, згїбъ, тогды ты маешъ водле цены тьи кони..., имъ поплатити (Вільна, 1546 *AS IV*, 457);

(*зникнути*) щезнути: бѣла вода таа за ѡны(х) часо(в), гды ѡ(б)стѣпїли іер(с)ли(м) погане иноплѣмenniци, а вода згїбла (XVI ст. *УЄ* № 29519, 70).

3. *Перен.* (*перестати існувати, зникнути, пропасти, щезнути*) загинути, загибнути, діал. згибнути: Наставилося єпископовъ много, на одну столицу по два: за тымъ и порядокъ згибъ (Варшава, 1582 *АЗР* III, 290); Присмотріса тежъ тымъ... котбыре з великою пыхою,... назбыть себе и ин'шихъ тлоусты(х) ховаючи, и в холодѣ лежачи за(в)ше, где онаа ихъ по(м)па, згибла теперъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 36).

Див. ще ЗГИБАТИ, ИЗЪГЫБНУТИ.

ЗГИДИТИ *дієсл. док.* (що) Знеславити, згудити, зганьбити: А чомусь о томъ ни какое зменки не учынилъ, а только на самый синодъ Трыдентский, згидивши его несправедливе, тую ото завезку натегаешъ? (Вільна, 1599 *Ант.* 759).

ЗГИНЕНЄ, ЗГИНЕНА, ЗГИНЕНЬЄ, СГИНЕНЄ, СГИНЕНЬЄ *с.* (*стп.* zginienie) 1. Зникнення, пропажа: Которое збите и пограбене и кгвалтовное нахожене на дом его, так теж и сгинене калиты с пенеми, менил собе быт от его милости пана Богдана Костюшковича Хоболтовского (Володимир, 1582 *АрхЮЗР* 1/VI, 75); Полагъя Сачковая о сгиненѣ сверипы своеє,... жаловала тыми словы (Луцьк, 1598 *АрхЮЗР* 6/I, 271); Василева Борзобогатая ризницу зо всѣми привилями взела; тогож дня оповедане его милости о згинене мишка из сегнетомъ (Володимир, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 150); Та(к)же еслі бы хтѣ ѡ(т)да(н)е позычки,... ѡ(т)кладаль за на(з)начѣный ча(с), а тымъ часомъ рѣчь позычѣнаа... згинѣла, повинен' вернѣти, а особливе еслі бы межи дающимъ и берѣщимъ застановленіесе стало, же згине(н)а рѣчы маѣть шкодовати берѣщыи (Львѣв, 1645 *О тайн.* 104).

2. Загибель, смерть, загилада: тыи су(т) которыи по згиненю великого а(н)тихре(с)-та наве(р)нутса (XVI ст. *КАЗ* 634); або вѣмъ (!) и за часу Ноева, впередъ фѣкгуроваль

то киотъ оный, ижъ што ся колвекъ живого не в немъ нашло, теде згиненя уйти не могло (Єгипет, 1602 *Діал.* 58); достатѣчне познаваемо... и дохѣдимо... и якъ великіе такъ згиненѣа дшѣ люд'скихъ, такъ збрѣнѣа мѣстѣ, и спѣстошенѣа вѣспѣ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 29 зв.); Пáгѣба: Погибель, врѣдѣ, згиненѣе, згуба (1627 *ЛБ* 80); Тогды бовѣмъ и сáм' старшій ихъ Хагáнъ на ѡко вѣдачи згиненѣе своих' жолнѣрѣ(в),... рѣкамі себе по твѣри бѣль и по персемъ (Київ, 1627 *Тр.* 662);

(*припинення існування чого-небудь*) загибель: Ктѣ жъ са бовѣмъ напроде вѣжилъ црѣкве каѣолицкое дѣгмата, и стѣхъ ѡ(т)цѣ поданѣа поламати, с чого са розерванѣе црковное // почало, с котѣрого згиненѣе оуродѣлоса (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 30 зв.-31).

3. Духовний занепад: Протожъ въ томъ единымъ костели отъ апостола Петра,... збавене свое милуючому, быти потреба, а отъ него утекати — згинене вѣчноє (1603 *Пит.* 20); Чи зроздѣлисмы якъ глѣбѣкѣй дѣль и прѣпастъ згинѣна ѡтвѣрена єсть, ты(м) котѣрыи толмачатъ не ѡсторѣжне. а не тákъ я(к) Стѣи Ѡцѣ роздѣли слѣва Бо(з)ского пѣсма (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 256); И абысь не ссталса (!) слѣпы(м) проводникѣмъ слѣпѣмѣ, и з' ѡны(м) вѣсполь в' рѣвъ вѣчногѣ згинѣна не в'паль (Львѣв, 1646 *Ном.* 4 зв.).

Див. ще ЗГИНЕНІЄ.

ЗГИНЕНІЄ *с.* 1. (*припинення існування чого-небудь*) загибель: єгда(ж) не хотѣ(л) подавати з' себе слѣушныхъ плѣдовъ неха(и) же в не(м) росте гла(д) тѣрна къ згиненію є(г) (Львѣв, 1585 *УЄ* № 5, 240 зв., на полях).

2. Те саме, що **згинене** у 3 знач.: Не идѣтъ теде тѣйны Пр(с)тѣи в' зѣпсованіє и згиненіє в' небытіє (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 201).

ЗГИНЕНЬЄ див. **ЗГИНЕНЄ**.

ЗГИНЕНА див. **ЗГИНЕНЄ**.

ЗГИНУЛЫЙ дієприкм. 1. У знач. прикм. (який духовно занепає) пропаший: Котрый домъ Уйльскій оупадлый поднесеть И овцоу згиноулдю, на собѣ принесеть (Львів, 1616 Бер. В. 76); Згинулыхъ овецъ, хотачи позыскати: И имъ у себе якъ пастырь мѣсце дати (Львів, 1630 Траг п. 166).

2. У знач. прикм., перен. Згублений: Пожитокъ намъ былъ бы радость, веселіе и утѣха, ижъ ся драхма — церковь Римская — згинулая нашла (Київ, 1621 Кол. Пал. 709).

3. У знач. ім. Той, хто пропав, заблукав: Бѣда, мовить, пастыромъ Уйл'скимъ, которыѣ пасли самыхъ себе, ... а стада мого не паслисте, што было ослабѣлое не оутвердѣлисте, што хрое не оулѣчилисте ... и згіндлого не пошѣкалисте (Львів, 1645 Жел. Тр. 2).

ЗГИНУТИ, ЗГЫНУТИ, СГИНУТИ дієсл. док. 1. (кому, в кого, при кому і без додатка) (пропасти невідомо куди) зникнути, загубитися, задітися: Тѣлько пошобль пѣрвїи рѣзь надъ тѣрка зара(з) пойма(н) и бѣзвѣсти згѣнуль (1509-1633 Остр. л. 129 зв.); а такъ дей тыи вси листы, ... безъ вѣдомости згинули (Київ, 1534 АЮЗР I, 84); кгдабы дей до ласки Его Кролевское Милости пришол, оказалбы певными листы, которые при нем згинули, иж кнагини... до того малженства с кнажною Галшкою, ... сама его привела (Вільна, 1558 АS VI, 213); а в то(т) ча(с) што ему згіндло... тогда тую ре(ч)... мае(т) вчетверо ценою заплатити (1566 ВЛС 109 зв.); при то(м) зби(т)ю и зране(н)ю в ни(х) згинуло две ша(п)ки (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 31); по смерти небожчика тестя моего пана Павла Черневьского в том замешаню часу смерти его сгинула скринка з дому его з листы // потребными (Володимир, 1570 АрхЮЗР 1/VI, 81-

82); то есть згинуло в мене с коморы зъ замка двѣсти прадиwa лну (Житомир, 1583 АЖМУ 65); А особливе запи(с) до(л)говы(и) и доживо(т)ни(и) на ча(ст) кгрунѣту... в скрини та(м) же по(д) Пиля(в)цами згинувъ (Житомир, 1650 ДМВН 210).

2. (з ким, від чого, за що і без додатка) Згинути, умерти, загинути: В той же потребѣ по(д) межибоже(м) вндкъ кназа костентѣна кназь ромѣнъ згіндль (1509-1633 Остр. л. 126); сховай мечъ твоѣ в похвы, абовѣ(м) кто мече(м) вѣюе(т) ѡ(т) // меча згине(т) (Вільна, 1596 З. Каз. 34-34 зв.); Цѣрь Ізліа(н), ... до поганѣства пристѣпи(л), и ламаль ѡбразы Хвѣы, а свои на честь Дію и Арѣю фѣндоваль, и згінд(л) зъ нѣми (Київ, бл. 1619 О обр. 31); Тое дчинил дмитрь царь московский, ... показал послѣ королевскомѣ всѣ скарбы царства московскаго, котрые потом лахи всѣ побрали до полщи, а самъ за пыхѣ зле згинул (поч. XVII ст. Вол. В. 100); іюда: ...пошо(л) на стѣронѣ и оуда(в)и(л)са и ѡпѣхнѣвши ро(з)сѣл'са... згиноу(л) (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 70); Мы слѣги твои обличѣли есмо почты людѣй вѣенны(х), ... котѣры(и) есмо мѣли подъ рѣкою нашею, а не згіндль и одѣнъ (серед. XVII ст. Хрон. 148 зв.); **съ того свѣта згинути** див. **СВѢТЪ**;

(перестати існувати внаслідок знищення, руйнування і т. ін.) згинути: были на то..., твердости старые... королей ихъ милости, которые тыми озеры, ... церкви святого Софея и святого Михаила... надали, нижли згинули въ тот часъ, // коли Киев был отъ неприятеля... збурен (Київ, 1545 АрхЮЗР 1/VI, 40-41); А тепер бы чого боже дхова(и) чере(з) ты(х) свово(л)ны(м) (!) а мало важны(х) люде(и) тая епископия згінѣти мѣла (Стрятин, 1588 ЛСБ 101);

(розтопитися, розплавитися) згинути: Снѣгъ велѣкїи вѣпаль назавтрее покрѣвы,

а пото(м) згинѣль (1509-1633 *Остр. л.* 127 зв.); Такъ же и злѣтникъ албо сребродѣлца, в' пѣвнѣю мѣрѣ горнѣ розпалѣеть, бѣ если збѣйтнѣй огѣнь бѣдетъ, розпѣститъса и розплынѣтъса, и згинѣтъ сребро и злѣто (Вильна, 1627 *Дух. б.* 232).

3. (минути безповоротно) згинути, зникнути, пропасти: неха(и) тѣды проклаты(и) гнѣвъ, и срѣгость гню(с)наа згинѣ(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 244 зв.); Пото(м) млодѣ(н)-чествѣ, а ажъ до ннѣшнѣго дна, шокѣл'векъ минѣло часѣ згинѣло, наведе(т) ннѣшнѣй днѣ з' смѣртю дѣлимѣ (Киѣв, 1646 *Мог. Тр.* 938).

4. (ниги геть, ніколи не повернутися, зникнути) згинути: пре(з) сѣмь днѣи не наидѣтса ква(с) в' дѣмѣхъ вашихъ хто бы ѣль квѣашѣное згинѣтъ дѣша егѣ з громады Израїлской, такъ з гѣстѣи якъ з' обывѣтелевъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 89 зв.); хто бы кѣлве ел' квѣашѣное згинѣ дѣша онаа з' Израїла (Там же); з очу згинути див. **ОКО.**

5. *Перен.* Духовно занѣпасти: Скоро едно бѣднѣй рѣсин лаховищѣ возмет, то зараз до Римѣ ѡт вѣрнѣх ѡтстѣпивше, праве згинет (поч. XVII ст. *Вол. В.* 82); Абѣвѣ(м) грѣшны(и) члѣкъ... ѣтонѣти в глѣбоко(м) пѣклѣ и на вѣки згинѣти мѣси(т) (Киѣв, 1683 *Мог. Кн.* 3 зв.); Не иж бы дѣша згинѣти мѣла, тѣ ест' внѣвѣчь обернѣтиса, але жѣти бѣдет' (Киѣв, 1637 *УС Кал.* 129).

ЗГІБНУТИ див. **ЗГИБНУТИ.**

ЗГЛАДИТИ, ЗГЛАДИТЬ, СГЛАДИТИ

дієсл. док. 1. (що, чим) Знищити, зруйнувати: Если антихристъ маеть вси знаки и упомѣнки вѣры хрестіянское згладить,... тогды можемъ правдиве рѣчи, же сегоднешнѣе геретикѣе суть члонками его (Вильна, 1595 *Ун. гр.* 164); рѣструпне церковь Божіа... постановила, абы обѣя сторона вѣчне молчали и всѣ писма... такъ Игнатіеви, яко и Фотіеви огнемъ згладити и внѣвѣчь обернути ухвалили (Киѣв, 1621 *Кол. Пал.*

755); мѣжи... рекли емѣ: нехай не тѣгне вѣсь людѣ але двѣ, або зг' мѣжевъ, нехай идѣтъ а згладатъ мѣсто (серед. XVII ст. *Хрон.* 163 зв.).

2. (що, кого, чим, от кого і без додатка) (позбавити життя) вбити, стратити: а то значи(т) а(н)тихре(с)та теперешнѣго за которы(м) стоа(т) вси баламу(т)нѣ ру(с)кѣи и ѡ(р)меньскѣи... ту(т) вла(с)не зглажѣнь будѣ(т) (XVI ст. *КАЗ* 631); Кѣждаа дѣша... тогѣ дна нехай бѣдетъ зглажѣна ѡ(т) людѣи свойхъ (Киѣв, бл. 1619 *О обр.* 166); Розгою Мойсеѣвою фараѣна и вшѣстки(х) егѣпе(т)-ски(х) кнѣжа(т) звѣтажи(л), зглади(л) позабивѣль, ѡслѣвою чѣлюстю (поч. XVII ст. *Проп. р.* 302 зв.); и рѣклѣ: чѣлю(с)тью ѣслѣю згладилъ ѣсмь зг' мѣже(в) (серед. XVII ст. *Хрон.* 186); зъ того (сего) света згладити див. **СВѢТЪ.**

3. (що) (про грѣхи) відпустити: пока(и)те(ж)са и наведе(р)нѣте(ж)са абы были зглажѣны грѣхи ваши (II пол. XVI ст. *КА* 15); снадне и смѣртѣлнѣй грѣ(х) [еретиче] згладишь и ѡ(т) повшѣдны(х) грѣхо(в) боудешъ волнѣй (поч. XVII ст. *Проп. р.* 119); Новѣй Адамъ... непрѣязни и свѣры всѣ з грѣнтѣ згладилъ (Киѣв, 1630 *Имнѣл.* 3); Грѣхъ абѣвѣмъ ѣдѣнь смѣртѣлнѣй, ра(з) попѣлнѣнѣй, ѣсть такѣ мѣци и власности, же... ѡ вѣчнѣю смѣрть... тогѣ котѣрый са егѣ допѣстѣль, приправѣеть, если правдѣвою покѣтою... зглажѣнь не бѣдетъ (Львѣв, 1645 *Жел. Тр.* 4).

Див. ще **ЗГЛАЖАТИ, ЗГЛАЖИВАТИ, ЗГЛАЖОВАТИ.**

ЗГЛАДИТЬ див. **ЗГЛАДИТИ.**

ЗГЛАЖАТИ *дієсл. недок.* 1. Нищити, зруйнувати: оупра(т)нѣю, зглажѣю, по(т)лѣ(м)-лѣю, нищѣ (1596 *ЛЗ* 66).

2. (що) (про грѣхи) відпускати: Коли бѣвѣмъ члѣкъ испѣвѣд(а)етса, тогды если мѣль пре(д) йспѣвѣдѣю грѣхи смѣртѣлнѣе, лѣскѣ

Б̄ждю прыймѣт' зглажающю ѡныя грѣхи (Львѣв, 1645 *О тайн.* 10).

Див. ще ЗГЛАДИТИ, ЗГЛАЖИВАТИ, ЗГЛАЖОВАТИ.

ЗГЛАЖАТИСА *дієсл. недок.* 1. Бути вбитим, знищеним: те́ды ино є(ст) що на кр(с)тѣ повиса́еть иншіє ты(ж) котѡ́ріє зглажа́ются и внѣ́ве(ч) ѡберта́ются (поч. XVII ст. *Проп. р.* 134 зв.).

2. (кому) (*про гріхи*) відпускати́ся: муже́(м) и жена́(м) згла(ж)аю(т)са грѣхи имена и(х) сѡ(т) напи(с)ны на н̄бсе́(х) (Стрятин, 1565 *ЛСБ* 39, 1 зв.).

ЗГЛАЖЕНЄ *с.* Скасування, ліквідація: вшелáкихъ неправостѣй своѣхъ зглажѣнѣе пра́гнѣти почнѣт' (Вільна, 1627 *Дух. б.* 47).

ЗГЛАЖЕНІЄ *с.* (*про гріхи*) відпущення: такъ и сѣй Голѣ́б' знесѣніє и зглажѣніє грѣхѡ(в) ѡповѣ́дѣ(л) (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 899).

ЗГЛАЖИВАТИ *дієсл. недок.* (що) Те саме, що зглажовати у 1 знач.: А то суть теперешніє геретикове, ... и внутрнюю святоблivity и набоженство зглаживають, албо имъ всякимъ способомъ перешкажають (Вільна, 1595 *Ун. гр.* 165).

Див. ще ЗГЛАДИТИ, ЗГЛАЖАТИ.

ЗГЛАЖОВАТИ *дієсл. недок.* 1. (що) Нищити, знищувати, руйнувати: ѡпраж(д)-на́ю: ѡ(т)лѡ́чю, ... вынища́ю, згла́ждю (1627 *ЛБ* 140).

2. (що) (*про гріхи*) відпускати: Не є́сть... то надарѣ́мне вѣ́мышлено... тѣхъ котѡ́рыи зышли в' Бж(с)твенны(х) таѣ́мницахъ спомина́емъ, и за нѣхъ пристѡ́пдемъ, прѡ́сачи бара́нка, пре(д)ложѡ́ноѡ, котѡ́рый свѣ́та грѣхъ згла́ждеть (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 151).

Див. ще ЗГЛАДИТИ, ЗГЛАЖАТИ, ЗГЛАЖИВАТИ.

ЗГЛИДИТИ *дієсл. док.* (кого, що) Зглядіти, побачити; помітити: O buduż ioho smárowáty Musit mini y horszczki y wsie powraciá-

ty Tá iák mudry nákrýł sia ós widysz trawoiu szczyby ho ne zchlidyno (Яворів, 1619 *Гав.* 19); Tá chotby oden zief cáły Krywdá by záś inszym była Во́с my ho usi try zhlidyá (Там же, 21).

ЗГЛУБОКА *присл.* Зглибока: Згльбока *exproendo* (*Уж.* 1643, 48).

ЗГЛУПА *присл.* Глупо, по-дурному: Мы Рѡсь, та(к) мѡвѣ́мо з'гльпа, самолѡ́вка, якобы на мѣ́шы тыи ѡ(т)пѡ́сты (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 159 зв.).

ЗГЛУПѢЛОСТЬ *ж.* Глупість, безглуздя: Хб́чешъ еще бѡ́л'шь ѡ згльпѢлости приро́же(н)а на́шего слѣ́шати? (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 296).

ЗГЛУПѢЛЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Глупий, безглуздий: взгѡ́рженыѣ ѡ(т) свѣ́та, и згльпѢлыѣ звáны бывши, оуслѡ́хали и ишли (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 68).

ЗГЛУПѢТИ *дієсл. док.* Зглупіти, здурніти, втратити глузд: за́здостью пала́ючи такъ згльпѢли, же и званіє Б̄жее́ Знева́жили (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 680).

ЗГНЕДАПЛЕСНИВЪ *прикм.* Гнідо-сірий: ко(н) по(д) ни(м) згнедапле(с)ни(в) (1567 *ЦБ Лит.* 16, 3, 85 зв.).

ЗГНЕДАСТРОКАТЪ *прикм.* Пістряво-гнідий: по(д) ни(м) ко(н) згнеда строка(т) (1567 *ЦБ Лит.* 16, 3, 86).

ЗГНИВАТИ, ЗГНІВАТИ *дієсл. недок.* (*руйнуватися, розпадатися від гниття*) згнивати: нѣ́кото́рїи мова́(т) абы́са та́ж немо́(ч) прѣ́гожаа ѡ(т) таковы́(х) рѣ́чїй в которо́(м) члѣ́ць мо(к)рости теле́(с)ныє, а(з) (!) з(г)нѣ́ва-є(т) мозо(к) или оутрѡба, або иные чло́(н)кы ѡ(т) тѣ́ла члч(с)ка(г) (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 152); Гды́(ж) я́къ Тѣ́ло, не бѡ́де(т)ли со(л)ю потра́сено, згнива́ет' ѣ́ засмѣ́ржаєт'са, та́къ же всѣ́мъ ѡ(т) та́жкой вѡ́нѣ ѡ(т)ворочáти-са (Вільна, 1627 *Дух. б.* 6).

Див. ще ЗГНИТИ.

ЗГНИЛИЙ *див. ЗГНИЛЫЙ.*

ЗГНИЛО *присл.* Ліниво, в'яло, повільно: Щавствѣннѣ: Гнѣсно, згнѣло, лѣниво, недбале, спанѣле, не ры(х)ло (1627 *ЛБ* 158).

ЗГНИЛОСТЬ *ж.* 1. Загнивання: Трѣтим рѣзо(м), показѣтся члѣкъ потравами яковѣмись сырѣми, до згнѣлости склѣнними и не стрѣвными (Київ *Мог. Тр.* 2 зв.).

2. *Перен.* Гниль, гнилизна, гнилятина: дѣшам' дарѣет' здоровѣе, члѣвчихъ намѣтностѣй згнѣлость вычищѣетъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 580); Прѣто дарѣмне гордѣшьса и хвалишь, с тѣбегѣ цар(с)тва, ... сѣмъ бѣдѣчи сосѣдѣ нечистотѣ, мѣхъ згнѣлости (Чернігів, 1646 *Перло* 126 зв.); тѣлько рѣчѣ живы(м) страшливою, рѣбѣцтѣвѣ пожа(д)ливою, землѣю зара(з)ливою, смро(д)ливою згнѣлостю (Там же).

ЗГНИЛЫЙ, ЗГНИЛИЙ, ЗГНЫЛЫЙ, ЗГНИЛЫЙ *дієприкм.* у *знач. прикм.* 1. Згнилий, зігнилий, зогнилий, гнилий: и потомѣка того яго(л)ки становили, ѡповедали тежѣ того млынка и пали згнилые, ижѣ тамѣ перѣвшые млыны бывали (1546 *ОГ* 1 зв.); В свирѣне ... маса сви(н)ного згнылого што и собаки не еда(т) покрышилося в громаде лежить з возѣ на ѡдинѣ конѣ (1556 *ОКЗ* 36 зв.); опрѣсно(к) не сблены(и), е(с)ть ѣко згнилы(и) (Вільна, 1596 *З. Каз.* 44 зв.); домѣ бра(т)ски(и) ..., ю(ж) праве згнилы(и) и ѡпа(д)лы(и) за позволенѣмъ всѣ(х) брати(и) прода(ш)и жидови ѡтобрале(м) ... 350 (Львів, 1620 *ЛСБ* 1049, 1); pra(e)rancid(us), згнилий (1642 *ЛС* 327); А тѣи всѣ грѣшныци; вѣскреснѣтъ и вѣйдѣтъ из грѣбѣвъ свѣихъ, в' тѣмныхъ тѣла(х) шпѣтны; ѣко мѣринове, и смро(д)ливыхъ ѣко пси згнилыи (Чернігів, 1646 *Перло* 145 зв.).

2. *Перен.* (грѣшний, аморальный) гнилий, згнилий: Тая унѣя каждому часу подлегати обѣцуется и офѣруется, где потреба укажетъ, уняти свѣтыхъ уставы, а приложити свое згнилое зданя и новые хитрые вымыс-

лы (1626 *Кир. Н.* 23); На тѣи ча(с) позбѣвши прѣхѣтрыхъ з'гнѣлыхъ, и страшливо(х) дѣховѣ ѡныхъ, идѣтъ въ ѡнѣю невыповѣдѣмѣю рѣдо(ст) (Львів, 1642 *Час. Слово* 269).

ЗГНИТИ, ЗЪГНИТИ *дієсл. док.* (зруйнуватися, розпастися від гниття) згнѣтити, зогнѣтити: кѣхъна згнила покрѣтъ пошпада(ло) (1552 *ОКан. З.* 18 зв.); ѡбѣдѣ [кѣхъни] напо(л)ы зъгнили (1552 *ОЛЗ* 158 зв.); все будоване згнило и жадного пожитку // не чинило (Смоличів, 1570 *АрхЮЗР* 8/VI, 310-311); Зѣ припадковой розмовы ... повѣдѣль ему одинѣ зѣ Грековѣ ... же отѣ патриарховѣ ... христіанскихъ звязаныи тѣла згнѣтити не могутъ (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 471); теѣды гѣ бѣ великѣю карно(ст) допоусти(л) на ірода. Жигавица емѣ // бывала, и свербѣ великы(и) и нечисты(и) ѡпѣ(х) и згни(л) и черви его точили живого и смѣрдѣль (Височани, 1635 *УЄ* № 62, 143 зв.); одни [овочи] квѣтнѣтъ, дѣрѣгѣи зрѣютъ, дѣрѣгѣи зрѣлыи на зѣмлю падаютъ, а згнѣвши не смердѣтъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 5 зв.).

ЗГНИТЬСЯ *с.* (те, що зруйноване гниттям) гниль: дѣрѣгѣи [овочи] зрѣлыи на зѣмлю падаютъ, а згнѣвши не смердѣтъ, ѣле и порохъ згнѣтъ ѡвѣчю ѡногѣ вѣлми в' сѣбѣ вѣдѣчнѣю вѣнность маѣтъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 5 зв.).

ЗГНІВАТИ *див.* **ЗГНИВАТИ.**

ЗГНЫЛЫЙ *див.* **ЗГНИЛЫЙ.**

ЗГНѢТИ *дієсл. док.* (стп. zgnieść) (стиснути, здавити що-небудь) згнѣтити: сѣжѣхъ грѣздѣ въ чѣшѣ: згнѣлемъ грѣно в' кѣли(х) (1627 *ЛБ* 127).

ЗГНѢТИТИСА *дієсл. док.* (про відомості, чутки) поширитися, розійтися, піти: ѡ(т) жидѣвъ тѣа вѣшла помѣвка, же вѣскр(с)енѣе хѣо естѣ продѣно, и ѡвше(м) и тѣе ѡ(т)тола згнѣтілося, же оучники его оукрали (поч. XVII ст. *Проп. р.* 125 зв.).

ЗГОВОРІТЕЛЬ *ч.* Той, хто умовився з ким-небудь про щось: пришол нѣхто ѡсиѣ.

ω(т) аримафѣя. бл̄гоωбразенъ и зговори-
тель (1489 *Чет.* 325); зговоритель томоу
тѣлѣ былъ иωсифъ (Там же, 326).

ЗГОДА, ЗЪГОДА ж. 1. (*взаємна домов-
леність, порозуміння*) згода: И(ж) пре(д)
с̄тое памети короле(м) Стефано(м) ѓгодѣ
Албо застановле(н)е стало(с), Ажъ до згоды
папежа ри(м)ского з патриа(р)хи нашими
ц̄рквамъ нашимъ въ всяки(х) ωбрядо(х) по-
ко(и) дати (Львѣв, 1595 *ЛСБ* 277, 1); ωб̄achte
теды якъ в̄бла н̄аша и зг̄ода сп̄олнаа вы-
кладне зезв̄блили, и якса розд̄м̄ѣтъ тое
же вс̄ въ ад̄ам̄ замкн̄еные с̄г̄р̄ш̄или
(поч. XVII ст. *Проп. р.* 191 зв.); июлиа 23
дна за згодою вс̄(х) п(н) ста(р)шы(х) и
моло(д)шы(х) выдачи великое ѓтиснена на
гр̄д(н)тѣ казали м̄ровати на(д) ш̄колою
дла поставлена др̄дка(р)н̄ѣ (Львѣв, 1633
ЛСБ 1054, 5); теды станула вс̄(х) згода
абы зан̄(с)ши прот̄е(с)тацию ω ω(т)нетя
кгр̄д(н)ту з он̄ми правне чинити (Львѣв,
1634 *ЛСБ* 1043, 39 зв.); стороны ωбедве тое
справы... до розс̄д̄к̄к̄ прав̄ного не при-
п̄с̄чаючи он̄ю в над̄ю згоды и приятел-
ского поме(р)кованясе... през̄ пленипоте(н)-
товъ своихъ росписали (Любл̄н, 1647 *ЛНБ* 5,
4069, 148 зв.).

2. Договір, умова, угода: А на той нашой
згоде был... пан Иван Андреевич, подскар-
бей дворный... корола (Єго Милости) (Виль-
на, 1522 *АС* III, 232); контра́ктъ слово зг̄ода
(к. XVI ст. *Розм.* 30 зв.); четв̄ртый злосл̄-
вый м̄р̄ъ; ал̄бо зг̄ода злосл̄вы(х) люд̄ий
и гр̄шникωвъ с̄ъ д̄яволо(м) (Почаїв, 1618
Зерц. 29 нenum.); При т̄ви же згодѣ иванъ
с̄ховьжи з висл̄(ч)ка бы(л) (Одрехова, 1629
ЦДИАЛ 37, 6, 8); в сре(д) гды по зго(д̄ѣ) я(н)
афе(н)ди(к) и ма(л)же(н)ка его записо(м)
зозна(ли) до(л)г̄ъ бра(тс)тву на камени(ц)-
ихъ... тогды... выдалемъ ω(р)товъ 2 то есть
зло(т) 1//2 (Львѣв, 1630 *ЛСБ* 1052, 5); **зго-
ду замкнути** — укласти угоду: з прокопо-

вы(ми) пото(м)ки згодѣ за(м)кн̄вши и и(н)-
те(р)ц̄izeю ѓтве(р)дивши,... напро(д) чиншу
взеле(м)... 42 (Львѣв, 1621 *ЛСБ* 1049, 1 зв.);
приходити до згоди — порозуміватися, до-
мовлятися, приходити до згоди: Там же ся
розб̄иють г̄ордые народы, иже з антихрис-
том приходять до згоды (к. XVI ст. *Укр. п.*
71).

3. (*взаємна дружба, мирні стосунки*) зго-
да, злагода: А што есми презыскал на кна-
зю Василю... через еднане небожчика пана
Бог̄дша... триста коп грошей,... то есми
кназю Василю дла братской згоды ωп̄д̄с-
тил (Задиби, 1531 *АС* III, 393); Сего ради
мы смиренны(и) Єпископъ бачачы и(х) згодѣ
и любовь... повел̄вае(м) хранити и(м) сия
предания не разорне и в̄чне (Львѣв, 1602
ЛСБ 369); Прошу тогды слезне пана брата
моего... и зятя моего... и дочки моей... абы
напередъ межи собою милость и згodu по-
винную заховали (Луц̄к, 1607 *АСД* I, 235);
якω св̄д̄читъ Сира́хъ, м̄овачи: Три р̄чи
с̄тъ к̄ оуподоб̄аню Б̄г̄ѣ и л̄юдем̄, зг̄ода
бр̄ат̄и, м̄илость бл̄жних(х), и зг̄ода межи
м̄в̄жем̄ а жон̄ю (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 919);
въ згодѣ — у дружб̄и, мирно, злагоджено:
Што розд̄м̄ѣшь ω(т)че вел̄бный пр(о)рк̄ъ
с пр(о)рко(м) в мл(с)ти и в згодѣ в̄ домоу
пр(о)р̄цко(м), а негде йнде поб̄с̄д̄овали
(Острог, 1598 *Отп. КО* 10 зв.); Ровне тежъ
и священникъ также противко брацству в
покою и згодѣ заховатися маеть (Львѣв,
1633 *КММ* II, 19); **в згодѣ быти, быти
в згоде** — дружити, бути в мирі, у злагоді:
Ли(ст) ст̄ѣ(и)шого патриа(р)хи, в котр̄(м)
стало(ст) бра(т)ск̄ю в в̄р̄ѣ похвал̄е(т),
и в згодѣ конечне и(м) бы(ти) ро(с)казд̄е(т)
(Ясси, 1614 *ЛСБ* 451); пастыреве м̄сели
оп̄д̄стити заход̄ного костела вожа. Который
ачъ б̄д̄д̄чи з нами в едности и з̄годе, пр̄вое
м̄с̄тъце заседа(л), але потомъ... забы(л)
б̄га сп̄са своего (Острог, 1587 *См. Кл.* 18);

жыти в згоде — жыти в мирі, у злагоді: Хто вась одь оныхъ светыхъ патриарховъ Греческихъ, которые съ церквою Рымскою жыли въ згоде... отрываеъ (Вільна, 1599 *Ант.* 969); **прійти на згоду** — порозумітися, домовитися, прійти до згоди: А на потомъ зъ obu сторонъ прішли на згоду, и мы промежи ими знашли — паномъ Ляховскимъ якъ бы третая часть того лѣса, о который же они помежи себе споръ мели, а паномъ Радовицкимъ яко бы две доли (Луцьк, 1570 *АрхЮЗР* 1/VI, 83).

4. (*погодженість, гармонія*) злагода: и ѿ члч(с)комъ съставѣ тѣжъ роздѣти мѡжешъ; ижъ вѣдле своѣи бытности мнѡгїи члѡн'ки рѡзныи згѡдѡ и съединѣніе съ собѡю имѣють (Почаїв, 1618 *Зерц.* 29 нenum.); И тѡй прѡз(д)никъ ѡбходї з' трїдѣмомъ дхѡвнымъ Прїймѡючи вейз'ре(н)емъ кѡж(д)ого любѡвнымъ Якѡ бысмы тѡ въ згѡдѣ... спѣвали (Київ, 1630 *Имнol.* 5); Дла того(ж) тверда(т), же иначѣй ѡнѣ гнѣвѡ звитажити ... // ... ѡнѣ є(д)ности або згѡды є(д)ности(и)нои... з брѡтією захѡвѡти... то(и) котѡри(и) са... преслѣдовѡти в собѣ... вѡлѣ, и пѣстѡшити єи, не наоучи(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 36 зв.-37).

5. Примирення; мир: мы ти(ж) послали єсмо наши вѣрныи и ра(д)ныи панове... и пре(з) и(х) посрѣдокъ и ѡтвердили и ѡдѣлали згодѡ и покѡи и миръ вѣчныи межи... кроле(м)... и... воеводою (Ясси, 1510 *Cost. DB* 469); Пѡты(м) зѡ спѡлным' зезволѣнем' патріарха и старшого мѣсцкогѡ и всегѡ поспѡлства, выслани бѣли нѣкаторыи з' мѣста з' оупомїнками ѡ примїр'є мѡвити дѡ скїѡвѡвъ, и до покѡю и згѡды їхъ прїзѡвѡти (Київ, 1627 *Тр.* 660); потѡм' блѡгословѣни сѡтъ и тѣи, котѡрыи межи люд'ми згѡдѡ чїнатъ (Львїв, 1646 *Зобр.* 73); що кгда ся донєсло хме(л)ницкого не схѡтѣлъ покою и згоды жа(д)ной (серед. XVII ст.

ЛЛ 181); **звести до згоди** (кого) — помирити: Найдѡвалися такове люде, же звели пана воеводу кїевъского до згоды з гетманом коронным (Львїв, 1605-1606 *Перест.* 40); **у згоду привести** (кого) — помирити: мы хотєчи межи их милѡсти вечный а сусєдский впокой вчинити, в тѡе єсмося вложили и их мл. з обудву сторонъ у згоду привели (Свищів, 1553 *АрхЮЗР* 8/VI, 30); **приводити до згоды** (кого) — мирити, примиряти: за(с)талисмы єп(с)па лво(в)ска(г) ѡ к̄ є(г) м(л) с которого прїбыта наше(г)... є(г) м(л) ба(р)зо бы(л) вдячє(н) и пла(ч)ливє ѡпроси(л) ѡмоли(в) прїводачи до згоды ѡ(т)ца миха(й)ла и в̄м (Острог, 1595 *ЛСБ* 246).

6. Союз, згода: Отожъ, и мы теперъ прїступуючы до згоды зъ Рымляны того жъ испѡвѣданїя учителей Греческихъ моцно держимосє (Вільна, 1595 *Ун. гр.* 129); И в Берєстїу великом і в собѡрной церкви вашой, где єсте в той згодѣ вашой первую литургїю, з папєжниками змѣшавшыся, служили, сталося вам вино в кєлиху вашєм водою (Львїв, 1605-1606 *Перест.* 44); Набоженства водле мысли своеє научати прѡтивко униєи святой, рвучи в томъ Рєчпосполитую и згоду светую хрїстїянскую казят (Луцьк, 1620 *АрхЮЗР* 1/VI, 481); Розумѣется унѣа, попросту рєкши згода, то єсть єдностъ двѡмъ набоженствомъ, грєчєскому и латинскому, которую прєдъ всѣми людми залєцають, абы до ней прїступили (бл. 1626 *Кур. Н.* 9).

ЗГОДЕНЬ див. **ЗГОДНЫЙ**.

ЗГОДИТИ¹, **ЗГОДИТИ** *дїєсл. док.* 1. (кого, у чѡму, на чѡму) (*привести до згоди*) погодити, поєднати: ми(л)ка... с пасє(р)бы свѡми... // зєзнали и(ж) учини(ли) згоду вѣчную с тою то мачєхою своє(ю) по смє(р)ти ѡца своє(г) и то вши(т)ко ѡ(д) нєѣ вз(ли) на чи(м) и(х) право згодило (Одрєхова, 1576 *ЦДИАЛ* 37, 1, 4 зв.-5); А и(ж) то(т) фєдѡ(р)

маеть браты моло(т)шииѣ якъ доро(с)тѣтъ лѣти (!) мае(т) ихъ люде згодити альбо их стрыкове (Одрехова, 1608 *ЦДІАЛ* 37, 2, 12); *cohaerentia* згодиті (I пол. XVII ст. *Сем.* 52).

2. (шо) (*встановити відповідність, єдність*) узгодити: Бо если хотель быти справедливымъ выкладачомъ писма светого, потреба было и противные доводы зъ своими доводами — альбо поровнати и згодити (ихъ) и такъ ихъ (потомъ) приводити, якобы одны противъ другимъ не перечыли (Вільна, 1599 *Ант.* 909); то(т) же умоцованы(и) стороны по(з)ваное,... поведиль, и(ж) позовъ, пре(з) поводовую сторону, поднесены(и), є(ст) непоряд(д)ны(и), албовемъ, того по(з)ву на то(т) те(р)минъ, выдано(г)[о] не стосоваль, и не (з)годиль, с по(з)вомъ ориинальнымъ (Київщина, 1639 *ККПС* 249); Котѣрыє мѣсца хотачи згодити блженный ѳеодоритъ, такъ мѣвитъ: Розѣмѣю йжъ Гистѣрикъ всѣ лѣта лѣчитъ Соломѣна, котѣрыє на Цѣрствѣ прожылъ (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 943).

3. (на шо) (*дати згоду*) згодитися, погодитися: его милость князь Романъ Ружинский, самъ передъ тымъ впередъ зъ малжонкою своею на пополнене учинку, нижей описаного, згодивши, дѣбре ся нарадивши,... зъ бубьнами, трубами и сурмами... на мистечко, названое Черемошку... наяхавши (Житомир, 1609 *АрхЮЗР* 6/1, 351); На што все, што вышей поменили, преречены особы сповне згодивши и зезволивши и то очевисто передъ судомъ... признавши, просили, абы то ихъ очевистое зознанье до книгъ принято и вписано было (Київ, 1622 *АЮЗР* II, 74).

Див. ще **ИЗГОДИТИ**.

ЗГОДИТИ² *дієсл. док.* Згодити, почекати: Котѣры(и) [Лукашъ Бартникович]... подакова(л) братия(м) за декре(т). Пото(м) мало згодивши слова свое почала(л) ревоковати взгаржаючи декрето(м) (Львів, 1600 *ЛСБ* 1043, 2).

ЗГОДИТИСЯ *див. ЗГОДИТИСЯ*.

ЗГОДИТИСЯ, ЗГОДИТИСА, ЗГОДИТИСЯ *дієсл. док.* 1. (з ким, між ким, о шо, на шо і без додатка) (*прийти до згоди, порозумітися*) погодитися: кгда оны(и) ро(к)... припа(л) они са ѿ то спо(л)не згоди(в)ши листы своими са записали того року... мнѣ то ѿ(б)явили (Володимир, 1544 *ЛНБ* 103, 22/1d, 2032, 4); были єсмо ѿ ѿ(т)ца вл(д)кы ѿ пято(к) прошлы(и). и та(к) намъ повѣдѣлъ лаго(д)ными словы згодѣтєся сами (Рогатин, 1591 *ЛСБ* 162); вѣдаєтє што вамъ потреба ѿчынити тєразъ тєды поневажъ межи собою згодитиса не можемъ (к. XVI ст. *Розм.* 55 зв.); право ємѣ сказало само сємомѣ (!) прися(г)нѣти... ми(с)кови марочя(т)... а иже ся згодили выпѣстиль его с присягы и записѣ ємѣ вѣчьного допѣстили (Одрехова, 1608 *ЦДІАЛ* 37, 2, 12 зв.); Якожъ и на соборѣ Флорентейскомъ первей, анижли се згодили, былъ споръ о то (Вільна, 1608 *Гарм.* 185); Иноцы,... приняли ихъ и на унию позволили, и згодилися зъ ними (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1022); ге(р)бу(р)тъ из ста(д)ницки(м) воинѣ точили, и по(и)ма(л) бы(л) ста(д)ни(ц)кого и згодилися были в Жолккви (серед. XVII ст. *ЛЛ* 166).

2. (з ким і без додатка) (*спільно вирішити що-небудь*) згодитися, умовитися: Протож штобы єстє с тыми его сѣдъами, котѣрыхъ он сѣ своеє рѣки ѿзметъ, згодивши са поспол, рок подобный положили и его ѿбослали... и ѿ томбы єстє межи ними досмотрѣли и справедливость томѣ вчинили (Краків, 1512 *AS* II, 100); мы... розказали єсмо писати листъ нашъ до ты(х) делчих... абы они... з де(л)чими твоими згодившиса... огледавши записо(в)... штобы є(и) слушне во(д)ле права и статуту належало выдєлили и в де(р)жаніє є(и) подали (Петрків, 1563 *ЛНБ* 103, 26/1d, 1810, 3 зв.); вси визнали и(ж) змови(в)шиса и згодилися ѿстап-

ко з мару(х)ною... діаконовою продали имѣна лазорєви то є(ст) до(м) и са(д) (Львів, 1578 *Юр.* 3 зв.); да(н)ко ма(ц)ко и сидѣ(р) сынове небошика фєдора пахырового... за оугодою та(к) ся згодили же взяли ѿ(д) пє(т)ра па(ш)кового за вши(т)ко зло(т) три(и)ця(т)... тєды ты(х) ·л̄· зло(т) маю(т) вє(р)нѣти томѣ пє(т)рови (Одрехова, 1625 *ЦДИАЛ* 37, 2, 38); за побѣдкою бѣнаго премѣжнаго а безѣмнога Неврѣда згодивши-са вси, и рекли: пойдѣмо начинѣмо цѣгли (серед. XVII ст. *Хрон.* 18).

3. (в чому, з ким) (*прийти до одностайности в чому-небудь, мати однаковий погляд*) згодитися, зйтися: видель бымъ тую згуду быти пожиточную, а вєдже не такую, же бысмы ся мєли прєтворити зо всимъ во инъшый образъ,... а только некоторыхъ речей поправивъши,... згодитися съ тыми, съ которыми єсмо и передъ тымъ въ единосѣтвє были (Вильна, 1599 *Ант.* 603); До того и на соборѣ Флорентейскомъ вси свєтые отцы згодилися въ томъ артыкулѣ, опрочъ единого Марка Ефєзского (Вильна, 1608 *Гарм.* 178); засѣ(в)ши тєды... на своє(м) мѣсци и радили вотовали и згодилися всѣ единомушно на ты(х) п̄ чєтыро(х) ста(р)шы(х) (Львів, 1645 *ЛСБ* 1043, 69).

4. (на що, з чим, о що) (*дати згуду на щось*) згодитися, погодитися (на що, з чим): по(п) печє(р)ски(и)... з моимъ выєздо(м) са згоди(л) (Київ, 1585 *ЦНБ* ДА/П-216, 4); а заты(м) ю(ж) оулацнѣнемъса о бѣлшомъ артыкулѣ, снаднѣи о мѣншіє са згодїли (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 46); А иж се ѿбоя сторона на прєфи(к)сыю, до которо(г)[о] бы часу тая дїляця мєла бы(с) по(з)волен-на, не згодила, тєды(м)... тую справу ѿ(т)-вола(т) росказале(м) (Горошки, 1643 *ДМВН* 230).

5. (з ким, з чим) (*визнати що-небудь правильним, доречним, підтримати когось*) по-

годитися: А заты(м) што оуросло; послѣжї-ли богѣмъ ихъ. згодилися з нїми оу ихъ набоже(н)ствѣ (Острог, 1598 *Отп. КО* 7); далєкъ са то мѣжетъ з' приповѣстю згодїти, дерево живота єсть ты(м) котѣрыє жїво(т) познѣли (поч. XVII ст. *Проп.р.* 296); И если не згоди(т)са з' штѣчными и майстерскими шкѣлными ихъ аркѣдмѣнтами и прѣбами, то ѣлбо ѣко пѣдлое ѿ(т)кїнѣли, албо што здѣстса прѣтївно, быти нацѣ, то ѿ(т)гѣвши вѣдлѣгъ оуподобѣна Арїстѣтелского здѣна ѿ(т)мѣнїли, и ѣко правдївшого борѣнатъ (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 202).

6. (до чого, з чим, чому) Узгодитися, збїгтися (з ким, з чим): ѣказовали мнѣ сли(д) которы(и) єсмо змирили и (з)годи(в)ся до тоє дє(в)ки рай(н)ки чрєвико(в) (Володимир, 1578 *ЖКК* I, 96); мѣвать нѣкоторыи, ижъ тоє(ж) єсть ко(н)трифаль, што и бѣрштынъ: если такъ є(ст), што са згѣдїть матерїи нашої (поч. XVII ст. *Проп. р.* 207 зв.); тоу(т) бєрє(т)са дѣша за самы(и) розѣмъ, за(с) прє(з) волю порѣшѣетса ѣпѣтикъ по-чоуѣючїй, жебы згодїлса з вышшюю чѣстїю (Там же, 219).

ЗГОДИТИСЬ *див.* **ЗГОДИТИСА**¹.

ЗГОДИТИСА¹, **ЗГОДИТИСЬ** *дієсл. док.*

(до чого, в чому, кому, в що, на що) Згидитиса, пригодитися, знадобитися: мы также для Твоей Милости вчиним, в чом са колвєк, могом (!) Твоей Милости згидити (Вильна, бл. 1530 *AS* III, 362); добра є(ст) соль але если бы соль смакъ оутратила то чи(м) бы ѿсолєно было ани в' зємлю ани в гной не згидитса (1556-1561 *ПС* 287); маєть... пани дадинаа моѣ... ихъ [дѣтєй]... дѣть ѣчитї..., такъ ѣко бы са напотомъ, зъ доброе надки своєє, Богѣ милостивомѣ... згидитиса могли (1577 *AS* VI, 74); а щѣбы тє(ж) на попра(в)у не згидило(с), тоє знову до часѣ побѣдова(т)... ѿбєцала(с) (Львів, 1591 *ЛСБ* 154).

ЗГОДИТИСЯ² див. **ЗГОДИТИСЯ**.

ЗГОДІТІ див. **ЗГОДИТИ**¹.

ЗГОДЛИВЕ присл. 1. У згоді, в єдності: а всѣ которыи вѣрили были на ѡ(д)но(м) мѣ(с)цу всего споле(ч)не о(у)живаючи ѡсѣло(с)ти и має(т)ности продавали дѣлечи и(х) всѣ(х) чого ко(л)ко кому была потреба // а о(у)стави(ч)не трываючи зго(д)ливе въ це(р)кви и ломечи в доме(х) хлѣ(б) при(и)мовали поко(р)мъ з радо(ст)ю про(с)то(с)ти се(р)ца (II пол. XVI ст. *КА* 11-12);

мирно: А и мы тежъ яко до чернцовъ тамошнихъ такъ и до архимандрита ихъ листъ нашъ писати казали, розказуючи, абы они жадное возни и ростырковъ съ собою не починали и згодливе ся заховали (Краків, 1540 *КМПМ* I, дод., 2);

2. Разом, спільно: Тыбы ѡ томъ ведал и жеждчаючи съ тамошнего замкѣ нашого, хочемъ то мети, ажбы еси... врадникѣ своемѣ тамошнемѣ згодливе з нимъ заховати са бы еси велел конечно (Варшава, 1558 *AS* VII, 40); Розказуеш себе на главах носити, будуть ся о тебѣ бѣсове хвалити, з ними бо згодливе поваги вживаеш и смутити церков бным помагаеш (к. XVI ст. *Укр. н.* 79); Инодшъню, едино вси: Всѣ сполне... всѣ згодливе, незгодливе (1627 *ЛБ* 49).

3. Одностайно, разом: А коли приходи(л) де(н) па(т)десаты(и) были вси зго(д)ливе на ѡдно(м) ме(с)цы (II пол. XVI ст. *КА* 5); Плещѣмо рѣками радѣючися всѣ згодливе (Львів, 1591 *Просф.* 68); Прр(о)ци, и бго-словци... згодливе яко едиными оусты мовать, ѡ томъ мѣстѣ стомъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 61 зв.).

4. Узгоджено: а ты(х) то люде(и) на кгрѣ(н)те мона(с)ты(р)ско(м) живѣчи(х)... с ты(х) теде до(м)ко(в) мона(с)ты(р)ски(х) слу(ш)не, и зго(д)ливе ве(д)ле выда(т)ку прибѣдова(н)е и(х) заплативши и(м) ѡ(т)пусти(ти) и(х) прика(з)ує(м) (Львів, 1591 *ЛСБ* 154).

5. Згідливо, покірно: Рѣжа то Рѣжа пѣршою ѡздобы, Берѣтъ початокъ пре(з) працы, ѡсѣбы ѣ Савроматовъ значной щасливе, Берѣтъ згодливе (Київ, 1633 *Евфон.* 307).

ЗГОДЛИВШИЙ прикм. в. ст. Придатніший: еслї же особа залѣценаа не здастъсамимъ на такѡвый оура(д) згѡжа, тогды залѣце(н)ю мѣсца не зоставоуючи, иншого котѡрого згодлившого видать бѣити, собѣ обирають (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 167 зв.); А если бы са тая залѣцаная особа имъ на тотъ урядъ не здала згѡжа, теде залѣцаню мѣстца не зоставуючи иншого, которого згодлившого видать быти собѣ, обирають (1603 *Пит.* 28).

ЗГОДЛИВЫЙ прикм. 1. (такий, з яким легко дійти згоди, який легко іде на поступки) згодливий, згідливий: смирітелъны(и), зго(д)ливы(и) (1596 *ЛЗ* 79); Смирітелный: Згодливы(и), поеднаныи, погѡженный, еднѡючі(и) (1627 *ЛБ* 117);

(який характеризується наявністю згоди, поступливості) згідливий: сталося в дому бра(т)скомъ при бы(т)ности всѣ(х) купно... в мѣстѣ лвовѣ та(к) грековъ яко рѣси певное постановеня и зго(д)ливое межи нами бра(т)ство(м)... зъ одной стороны а славетны(м) пномъ павломъ римянино(м)... з другоє стороны (Львів, 1591 *ЛСБ* 159).

2. Одностайний: о чомъ тое нынѣшное сознание... правдивое а не змышленнѣ одностайнѣ и згодливимъ сознаниемъ учинили (Галич, 1584 *MCSL* I-1, 100); Єдиноѡбразны(и): Єдиномыслны(и), згодливыи (1627 *ЛБ* 35); Пови(н)нысмо бо... послѣшен(ст)во ѡ(т)давати... ты(м) ко(т)рїє стародавно(ст) та(к) мнѡга вѣко(в) и незличѡное мнѡ(з)ство стѣ(х) ѡ(т)це(в) зго(д)ливы(м) зе(з)волѣніє(м) оутверділо (серед. XVII ст. *Кас.* 4 зв.).

3. (відповідний до чого-небудь) згідний: ѡста(в)уємъ и(ж) кгды бы таковы(и) позо(в) ѡ(т) ѡ(б)жалованого на праве бы(л) положо(н)

то(г)ды сторона поводова маеть возны(м) на него то(г) довести ижъ ему даль позо(в) целы(и) а не скробаны(и) въ дате и во (в)семъ згодливы(и) (1566 *ВЛС* 18); А тые позвы не мазаные, не скробаные, в дате и во въсемъ зго(д)ливые (Житомир, 1583 *АЖМУ* 67); а позовъ даломъ нескробанный, немазанный, въ дате въ титуле и во всемъ згодливый (Київ, 1594 *АрхЮЗР* 6/1, 241); далиса захо(д)нищи намобвити, а йле видечи в'... бго-сло́ва... ареопагыты... и в' латинскомъ тек-стѣ... згодливые слова... потомъ оустѣпили (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 46); зѣпбл-но(ст)... зго(д)ливаа, е(ст) з голо(д)ны(м) жолѣдко(м). Не мае(т) то(и)... чыстости дѣше(в)ной и телѣсной, котѣры(и) са не старае(т)... по(в)стагливо(ст) заховати (серед. XVII ст. *Кас.* 67).

ЗГОДНЕ, ЗГОДЪНЕ *присл. (стп. zgodnie)* 1. Згідно, одностайно: кгды бы сѣдѣи полюбо(в)ныи комѣ презыскъ яки(и) судо(в)-не сказали и ли(ст) того сказа(н)я зго(д)не сполѣ ѡбѣдве стороне... дали а то(т) бы во(д)ле суда и(х)... томѣ досы(т)чинити не хоте(л), тогды то(т) листъ мае(т) быти по-ложо(н) пере(д) сѣдомъ земскимъ (1566 *ВЛС* 27 зв.); Але абы зго(д)не на едино(м) пора(д)-коу за единѣго з' собою переставяючи всѣ рѣчи свои до пора(д)коу и(х) належачѣи, вкоупѣ и(х) ѡ(т)правовали (Львѣв, 1603 *ЛСБ* 384); Мы Иванъ Петрижицкѣй Гетманъ, Асаѣлове, Полковники и все Войско его Королевской Милости Запорожское, // ...згодне и единостайне просили... его милости... Петра Могилы..., абы школы... // ...перенести зезволилѣ до Кіева (Канѣв, 1632 *ПВКРДА* II-1, 127-129); а к томѣ мнѣгѣ йныхъ фамѣлѣй минаю, с тогѣ дѣмѣ више(д)шихъ, тѣлко до самѣгѣ пристѣпѣю Витѣнеса: власногѣ потѣмка Палемѣна лѣби: которогѣ зго(д)не ѡбрѣно на Кназтѣво литѣвское (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 4 нenum.); Та(м) стра(х) а не

хѣлѣ зго(д)не прославляю(т) премирныи лики немѣ(л)чно спѣваю(т) (к. XVI — поч. XVII ст. *ПДПИ* 182, 102);

в один голос, хором: тыи котѣрыи то слышали зго(д)не по(д)не(с)ши голо(с) сво(и) къ бгу мѣвили (II пол. XVI ст. *КА* 19).

2. Злагоджено, дружно: если са в' когѣ такѣ тела в'тѣли(т) тогды онѣ тамъ вси з'годне праздникѣють, и тѣнцы бѣсѣвскѣи справѣють (серед. XVII ст. *Хрон.* 20); все то хлопи розобрали и з'годне поделилисе (Луцк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 240).

3. (*так, як треба; належним чином*) вѣдповѣдно: не оденѣ бискупѣ, ани два, ани тежѣ едина епархѣя тое отправовала, але зо всего свѣта бискупи,... яко и тотѣ вторѣй Константинопольскѣй повшехный синодѣ од всѣхъ енералитерѣ, сполне и згодне отправовался и кончилѣ (1603 *Пит.* 18); Нѣдто такѣ бѣрзо естѣ пѣнкне в' мѣвѣ плынѣчѣй, и згѣдне спѣраженый, же и самѣю найтвердѣйшѣю дѣшѣ достатѣченѣ е(ст) оумагкчѣити (Київ, 1627 *Тр.* 619); абы теды все згодне сталоса и любовѣ межи лю(д)ми православъными была неха(и) и ваши и наши кѣпѣци на граници станѣтъ и все собѣ съчо в когѣ побрано поворочають (Переяслав, 1650 *ЦДАДА* 124, 3, 38).

Див. ще ЗГОДНО.

ЗГОДНО *присл. 1.* Згідно, згѣдливо, одностайно: я са(м) з ни(ми) зехавшисе на ѣпокѣе(н)ное ме(ст)це ты(м) же способѣ(м) вса ѡбмышлевати зго(д)но... хоцѣ (Новгородок, 1592 *ЛСБ* 213); яну(ш) ѡстро(з)ки(и) ...наславши... ѣря(д)ника своего... з слѣгами ...дерева дѣбовѣ ѡко(л)кона(д)цѣть тисече(и) Котѣрые зго(д)но на бѣдова(н)е и на бо(р)-ти порѣбали (Вѣнниця, 1599 *ЛНБ* 5, II 4049, 122); Подобѣтъса, вѣдит'са, ка, Згодно естѣ, едностайно естѣ (1627 *ЛБ* 164).

2. *У знач. присудк. сл.* Згідно, вѣдповѣдно: зрозѣмѣвши... с копии в которѣ(и) зело

проти(в)но и це(р)кви смущате(л)но и (п)е(р)-шимъ писания(м) и листо(м) все(л)е(н)ского патрия(р)хи не зго(д)но, але и проти(в)но и та(к) и(ж) пришло ве(л)ми постыдѣтисѧ на(м) таково(му) бе(з)местию (Новгородок, 1592 ЛСБ 213).

3. У знач. прийм. (з ор. відм. та прийм. з) (вживається на означення відповідності з чим-небудь) згідно: Прочита(в)ши Єп(с)питѣи лісты, и вѣбадавши пїлно рѣзѣмъ їхъ, знашлїсмы згѣдно зъ тѣми мѣвами котѣрыи ѡ(т)бѣла посланы были (Київ, 1619 Гр. Сл. 216).

Див. ще ЗГОДНЕ.

ЗГОДНЫЙ, ЗЪГОДНЫЙ, ЗГОДЕНЪ

прикм. 1. (який має однакові з кимось погляди, солідарний з ким-небудь у чомусь) згідний, згодний, згоден: обоихъ достойныхъ патріарховъ судимо быти, которыхъ споры до вѣры нѣчого не належать. Въ той абовѣмъ Игнатїи и Фотїи згодны и единомислны были (Київ, 1621 Коп. Пал. 745).

2. (який виявляє, виражає спільну волю) одностайний: понѣже и лѣкаръ, такъ тѣло на прїшлый часъ заховаѣтъ, кгды неоулѣбный члѣно(к) ѡ(т)тинаѣ(т), и воевода кгды едностайне згѣднѣю злоую мѣсль въ роспроше(н)ѣ привѣди(т) (Острог, 1598 Отп. КО 14 зв.); А тоє згодное обране наше руками нашими подписалисмо и печати притисноли (!) (Київ, 1624 КММ I, дод. 270); На то(и) сес(с)ии згодная всѣ(х) ѡ(х)вала, абы па(н) Фере(н)цѣ Они(с)кови(ч) еха(л) до Люблина на трыбуна(л) в справѣ це(р)ковно(и) (Львів, 1623 ЛСБ 1043, 33 зв.); их милости панове комисаре згодными голосы своими, досыт чинечи воли его королевское милости, покой межи Русею унитами а неунитами учынили и церквями оных подилили (Луцьк, 1635 АрхЮЗР 1/VI, 701).

3. (який дає, виявляє згоду) згодний, згоден, згідний; узгіднений: василиса ѡшо(в)-

ская половицѣ име(н)я кунева... григо(р)ю... букоемъскомѣ наве(ч)но продали яко(ж) на то запи(с) ѡное продажи с печа(т)ми ихъ а с по(д)писо(м) рѣки и зго(д)ны(м) на то зе(з)воле(н)ѣмъ сына семенова фѣдора єловича куневско(г)... пере(д) нами покладено (Вільна, 1579 ЛНБ 5, II 4044, 51); Я, бачечи ѡбедѣве стороне бытъ до того прыхильные и зъго(д)ные и владзу свою подъкоморъскую фунъдовалъ (Житомирщина, 1588 ККПС 103); Тогдыжъ. Всѣхъ зго(д)ные вота, абы... дочекавши на ве(с)нѣ фѣ(р)тку деревяную при не(и) и шку(л)кѣ муро(м) осмотрити (Львів, 1633 ЛСБ 1043, зв.); теда я, афекътаций и зго(д)ному зезволеню сторо(н) ѡбо(х) досы(т) чинечи, тую справу... до дня второго мѣ(с)ца декабра в року теперешне(м)... заховую (Сокільча, 1638 ККПС 178);

У знач. ім. (той, хто виявляє згоду) згідний, -ого: такуюжъ мо(ц) зупо(л)ную и(х) мл(с)ти пано(м) посло(м) даѣ(м)... // абы... тоє ро(з)граниченъе... ѡчини(ли) такъ зго(д)ны(х) копцами и знаками ѡтве(р)дили яко и ты(х) где бы згоды не было правне межи сторонами ско(н)чили (Луцьк, 1595 ЛНБ 5, II 4048, 77-78).

4. (відповідний до чого-небудь) згідний; узгоджений: Рабѣ сѣгрѣшївшѣ, бїѣнъ бываетъ вл(д)ка неповїненъ, котѣрый все(г) времена на обновлѣнїє прїѣмле(т), котѣре пѣрвѣи и на сзданїє приналъ, абы и кончина зго(д)на с початкомъ сѧ оказала (Острог, 1588 Сур. б); Я Марекъ Барано(в)ски(и)... со(з)наваю... и(ж)... копѣи з листѣ его кр. м(л)... зго(д)ные и (з)корыкгованъе... ѡво(т)кнѣло(м) копѣю... ѡчевисто в рѣки... па(н)ѣ аксакови само(м)ѣ (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, 1, 5, 8); И присмотрї ми сѧ рѣзности выпѣщанїю и посыланїю, я(к) бѣрзо явно єсть и зъ правдою зго(д)ное (Київ, 1619 Гр. Сл. 245).

5. (який приводить до миру, згоди) розважливий, мирний: а то тымъ умысломъ,

абы до порадного въ милости сыноду от-
правованья и до згодного, а всимъ хрести-
анскимъ людемъ потешного его завартья.
дорога услаться бить могла (Берестя, 1596
АрхЮЗР 1/1, 520); Справуючысе его милость
панъ воевода Киевський и до покою и до
згодного трактованья обетницу учиниль
(Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 190); А де(н) ѡ(д)
дня елекцию ѡ(д)кладѡучы, для надѣи зго(д)-
ного ѡспокоеня ме(ж)дѡ собою з П. Романо(м)
которое и(ж) не до(ш)ло а в ты(м) братия
ро(з)не по я(р)марка(х) ро(з)ихалися (Львѡв,
1644 *ЦДІАЛ* 1043, 61).

6. Злагоджений: В Армо́нію на хѡры,
слѣчне спевѡючи: И згѡднымъ гѡлосомъ,
весѣло волѡючи (Львѡв, 1616 *Бер. В.* 75).

7. Справедливый: Штѡ и чѣни(т) пре(з)
насъ згѡднымъ вѣроко(м), надки ѡблѡд-
лѣвыи знѡсачи, А неѡмылнѡю Ѡ(т)цѡ(в)
Сѣ(х) вѣрѡ визнаваючи (Киѡв, бл. 1619 *Аз. В.*
133).

8. (який можна використувати, вжива-
ти) придатний: през три мисеци... дерева
соснового, дубового, березового на будо-
ванье избы, синеи,... // стаини згодного,
на чотырдесять тысячей и далей вырубали
(Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 117-118).

◊ **згодный листъ** *див.* **ЛИСТЬ**²; **конт-**
трактъ згодный *див.* **КОНТРАКТЪ**;
пактъ згодный *див.* **ПАКТЪ**; **письмо згод-**
ное *див.* **ПИСМО**.

ЗГОДЪНЕ *див.* **ЗГОДНЕ**.

ЗГОДЪНЫЙ *див.* **ЗГОДНЫЙ**.

ЗГОЄНЄ *с. (стп. zgojenie)* загоення: Трдѡ-
наа до згѡена рѡна (Вільна, 1620 *Лям. К.*
10).

Пор. **ЗГОИТИ**.

ЗГОЖАТИ *див.* **ЗГАЖАТИ**.

ЗГОЖАТИСЯ *див.* **ЗГАЖАТИСЯ**.

ЗГОЖИЙ, ЗГОЖИЙ, ЗЪГОЖИЙ *прикм.*

Згожий, придатний, здатний: сосна была
сухая на лу(чи)ну згожая (Володимир, 1567

ЦДІАК 28, 1, 2, 19); Писа(л)... па(н) але-
кса(н)дръ Вороничь... // ...и(ж)... бояры...
наеха(в)ши на... кгрѡ(н)т мо(и)... и(н)шого
дерева ро(з)ного сосо(н) и дѡбѣя с по(д)писа-
ми на дерево бо(р)тное зъгожее и на дрѡти
на две тисечи дерева порѡбали (Житомир,
1605 *ЦДІАК* 11, 1, 4, 44-44 зв.); Є(ст) прикла(д)
въ исхѡдѣ згожѣи до нѡшой рѣчи, кды бѣ
моисеа на дорѡзѣ забити постановѣль бы(л)
(поч. XVII ст. *Проп. р.* 66); Мѡешъ тутъ при-
клѡды челѡвѣче мнѡги: Выбирай котѡрыи
тобѣ сѡтъ згѡжиѣ (Киѡв, 1622 *Сак. В.* 43);
Ключѡемый: Згѡжѣи, потрѣбны(и) (1627 *ЛБ*
53); Вза(в)ши пото(м) кнѣгѡ ѡнѡю писанѡю
нѣ на що // не згѡжѡю... то(и) ти(л)ко по-
жѣито(к) з еи мѣль и(ж)... за прѡцѡ свою
жѣвно(ст) з посполи того зарѡбкѡ брѡль
(серед. XVII ст. *Кас.* 87 зв.-88); а надѣто,...
дедицтво поводово... внивечъ обернути
усилуючи... в дубровы и лесеы былицкие...
въеждѡяючи, дерева, на будынѣки згожа-
го, березы, дубы, осини..., выпустошили и
внивечъ обернули (Володимир, 1650 *АрхЮЗР*
3/IV, 470).

ЗГОЖИЙ *див.* **ЗГОЖИЙ**.

ЗГОЖОСТЬ *ж.* Придатність, здатність,
корисність: Ключѣмость: Потѡмно(ст), при-
трафно(ст), згѡжо(ст), погѡжость (1627 *ЛБ*
53); *Zhożost: przygoda* (Жовква, 1641 *Dict.*
103).

ЗГОИТИ, ЗЪГОИТИ *дїєсл. док.* Згої-
ти: Згою *sanabo* (*Уж.* 1645, 59 зв.); видиль...
на верху головы, любо юже зъгоеный, але
великий шрамъ (Володимир, 1649 *АрхЮЗР*
3/IV, 70).

ЗГОИТИСЕ *дїєсл. док.* Згоїтися: не зго-
ілосе — *insanabilis* (I пол. XVII ст. *Своб.*
36).

ЗГОЛА *присл. (стп. zgoła)* **1.** Зовсім,
цѣлком, *дїал.* згола: постерегаючи в том
пан Иляшъ Несвѣцкий шкоды своее, не хо-
тел ми наперед веселя згола тых пенезей

дати (1561 *АрхЮЗР* 8/VI, 97); неха(и) вперє(д) прися(г)нѣ(т) а тепє(р) згола не дамо ничего (Рогатин, 1591 *ЛСБ* 162); по(з)ваны(и) побра(л)... ово згола ѡ(т) маля до веля спряты... домовые (Вінниця, 1610 *ЛНБ* 5, II 4052, 148 зв.); ѡпокорїлем'са пре(д) гд̄мъ моѣм'... и ѡ(т)д̄алѣм'са емѣ весь з'гола (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 186); Ле(ч), кгда та(м) приеха(л), ничего згола: ани быделъ, ѡве(ц), свине(и), конє(и) з стада, ани збожъ,... ово згола жа(д)но(и) на(м)не(и)шо(и) речи не заста(л) (Житомир, 1650 *ДМВН* 196).

2. (у цілому, без виділення частин, по-дробиць) загалом, узагалі, діал. згола: вси... села и приселки... з деревомъ бортнымъ осажонимъ и пустымъ,... и згола зо всіми кгрунты,... малъжонку моему записую (Володимир, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 354); А новокрещенцы пакъ и до коньца въ ни-во-што оборочають и згола всѣмъ дѣткомъ крестъ одыймуютъ (Вільна, 1595 *Ун. гр.* 163); Наконецъ..., тоє, што первой в нашей церкви ганили, згола всѣ нашѣ церемонѣ и вѣры вызнана и сакрамента, тоє все юже хвалят (Львів, 1605-1606 *Перест.* 50); тоє бовѣмъ є(ст) С̄т̄ыхъ подан'є и навка згбла найпожитечнѣйшаа (Київ, 1625 *Кіз. Н.* 200); ни бѣда, мѣчь, ни см̄рть, ни живѡтъ, ничѡго згола протївногѡ, ал'бо помысл'ногѡ ѡ(т) Любвѣ Б̄жїа не ѡ(т)разїло (Київ, 1648 *МІКСВ* 349).

3. Особливо: ово згбла коли кѡлвекъ Нааснѣйшїй, Корѡль Пѡлскїй, ѡбирал' за слѣдѡных' ѡ(т)чїзнѣ и мѣдрых' мѣжѣй на столци Сенаторскїѣ, з̄авше находилъ в' домѣ ПП: Стеткевичѡвъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 5); Ту(т) тыжъ... хотѣли... старши(х)... ѡ(т) праць ц̄рквны(х) ѡво(л)нити и... моло(д)-шихъ ѡбрати, згола до(л)го молестуючися ѡколо того (Львів, 1641 *ЛСБ* 1043, 54 зв.).

4. Просто: Поневажъ всякие sprawy вечные,... не згола справованы, але писмомъ

объяснены бывають, абы с памяти и ведомости людских не сходили (Сілець, 1571 *АрхЮЗР* 8/IV, 47).

5. У знач. *вставн. сл.* Коротко кажучи, одним словом, словом: Згола — самижъ лають, сами ихъ на славе доброй и почтивости мажутъ, (щыплють.) маєтности церьковные // кривдять, одыймуютъ (Вільна, 1599 *Ант.* 951-953); **Ѡ**во згбла ал'бо ты звѣтажъ ал'бо самъ оумри смѣле, за речъ посполїтѡю (Дермань, 1604 *На г. Остр.* тит. зв.); Згола — мужъ словомъ, силою, и дѣломъ, цнотами и добродѣйствы преславный! (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1136).

ЗГОЛДОВАНЄ с. (*стп.* zhołdowanie) підкорення, скорення: Тѣа война з' злослівыми бѣс̄ами, такъ же зголдован'є, и звѣт̄азство, Наконецъ з' звѣт̄азства Корѡны (Київ, 1625 *Кіз. О стп.* 205).

Див. ще ЗГОЛДОВАНЄСА.

Пор. ЗГОЛДОВАТИ.

ЗГОЛДОВАНЄСА с. (*стп.* zhołdowanie się) підкорення: а з' зголдован'аса мѣки тымъ котѡры згрѣшіли и не покѡтѡю(т), їжъ не тѡлко са до иноковъ алє и до свѣцкихъ стаг̄аю(т) (Київ, 1625 *Кіз. О стп.* 205).

Див. ще ЗГОЛДОВАНЄ.

ЗГОЛДОВАНЬЙ дієприкм. у знач. *прикм.* (*стп.* zhołdowany) Підкорений: Не такъ за правды т̄ажкое тиранство, и на(д) сам̄ими Непрї̄ателами зголдован̄ыми ѡдправд̄ют' (Київ, 1648 *МІКСВ* 346).

ЗГОЛДОВАТИ, ЗЪГОЛЪДОВАТИ дієсл. док. (*стп.* zhołdować) 1. (кого к кому, що кому) Підкорити, покорити, скорити: ознаймуемы, ижъ маючи ведомость певную...отъ... княжати Костентина Острозского...о великой небезпечности панства... отъ Козаковъ, которые обычаемъ неприятельскимъ не мало замковъ..., сель украинныхъ повоевавши, зголдовавши маєтность брата нашей... // ...згромадилось до купы (Володи-

мир, 1593 *АрхЮЗР* 49-50); Кретенъчикове, о которыхъ ты баешь, якобы мечемъ отъ Венетовъ зголдовани быти мели, ижъ на сесь часъ не меломъ при себе гисториковъ, не хочу за певную твердити (Володимир, 1598-1599 *Відп. ПО* 1067); О, не дай того, Сыну Божый, кгды бы ся якъ нога Рымляномъ повинула, жебы ихъ такъ зъгольдовали геретикове, яко (ся) въ Анъгглии (стало)! (Вильна, 1599 *Ант.* 667); Року 1514. Жикгимонтъ кроль Польскій, не малое войско выправивши такъ зъ Литвы, якъ и зъ Полци, до Вифлянтъ // послалъ и оныхъ ку собѣ зголдоваль (поч. XVII ст. *КЛ* 74-75); Прьшаа [причина]: жебы розъмне справедливе, а не гвалтѳвне або вше(х)моцнѳности своєї сѳлоу шатана зголдова(л) и звѳтажи(л) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 297 зв.); Пѳрскій Царъ Хѳзрой, ... єдного зъ Старѳшть Сарвара йменемъ, зъ бързо мнѳгими тѳсачами посылаєтъ, жебы емѳ всю Всахѳдную стѳоронѳ зго(л)довали и вѳ по(д)данство по(д)дали (Киѳв, 1627 *Тр.* 680); Хс... Всѳхъ непрѳятеley по(д) свою мѳцъ зголдоваль (Львѳв, 1631 *Волк.* 24 зв.); А гды прѳйде на свѳтъ антѳхристъ тогда зголдѳетъ по(д) моцъ своѳю, всѳхъ нѳродѳвъ пѳга(н)скихъ невѳрныхъ (Чернѳгѳв, 1646 *Перло* 138).

2. (ким, кого) (схилити до недозволеных, небажаних учинкѳв) спокусити: Адѳмъ пѳршѳй живѳчи въ рѳскошахъ Рѳаа, ... Хѳтрѳстю Жонѳ бѳсомъ ѳшѳкѳнои, И на всегѳ гѳтѳвость зголдѳовѳнои, Ижъ зведѳный на(д) зѳказъ скоштоваль дрѳва Слѳчний ѳвоцъ, котрѳгѳ дала мѳ Єва (Киѳв, 1630 *Имнол.* 3 зв.).

3. (кому) Пѳдкоритися, покоритися, скоритися: Hlian, obernisia, stan, zadiwisia, wdisz liudey mnoho. Czi ty zwoiuiesz, czi im zhoľduiesz, bo to w rukach Bozich (1648 *П. про Пот.* 201).

ЗГОЛОВЕ, ЗЪГОЛОВЕ с. Подушка: в той же светлицы ложко, на томъ ложъку

зъголове рабое (Луцьк, 1571 *АрхЮЗР* 8/VI, 350); твоа мл(ст)... насѳавши моцно кгва(л)-то(м)... то всѳ побра(л)... // ...пери(н) две зголове(и) чѳтыри ко(лд)ро кита(и)чѳное з баво(л)ною на лава(х) зголове(и) чѳтыри скураны(х) (Кременецъ, 1571 *ЛНБ* 103, 16/Іс, 1921, 6-6 зв.); тые єє мл(с) менила же... и(х) не ѳ(т) князя маю але ѳ(т) дѳчки своєє зголове скѳранѳе (1578 *ЖКК* I, 122).

ЗГОЛОВНЫЙ прикм. (який передѳе всѳм дальшим, наступним) першѳй: На другомъ поли 7 нивокъ: 6 по мѳсту, самаа зголовная на потукъ ку(н)цом, за фѳрашом (Бенедикѳвѳци, 1603 *НЗ Ужг.* XIV, 222).

ЗГОЛОДНѳЛЫЙ дѳєприкм. у знач. прикм. Зголоднѳлий, голодний: Перенеслъ Господъ Богъ во мгновенѳи ока зъ земли Жидовской до земли Ассирийской прѳрока своего Аввакума, абы зголоднѳлого Данила въ ровѳ межѳ лвами накормилъ (Киѳв, 1621 *Коп. Пал.* 1068).

ЗГОЛОДНѳТИ дѳєсл. док. (вѳдчути гѳлод, захѳтити їсти) зголоднѳтити: Стѳрѳли(с) ап(с)лы, мылѳючи народѳ, и прѳсѳили хѳа, абы и(х) ѳ(т)прѳви(л), абы не зголо(д)нѳли, на пѳщи (XVI ст. *УЄ* № 29519, 91).

Див. ще **ИЗГОЛОДНѳТИ**.

ЗГОЛОЖЕНЫЙ прикм., перен. (який жадає чѳго-небудъ, жадѳбний до чѳгѳсь, на щѳсь) спраглий: Пришелъ еси... єдина нѳша, по Бзѳ надѳе и по(д)пѳро, с котѳрого ѳсть на(д) мю(д) и солѳдкость, слова солѳдшыи и надка выплывѳетъ, котѳрою мы акобы нѳякѳмѳ кошѳѳвными потрѳвами зголожѳный розъмѳ нѳшы накормляемо (Манява, 1619 *Привит. Феод.* 288).

ЗГОНИТИ дѳєсл. док. 1. (кого) (прѳмусити покинути певне мѳсце) зѳгнати, виселити: па(н) рамо(лт)... ты(х) добръ... до ѳвяза(н)я ѳрядѳвого не пода(л), поведаючи неха(и) па(н) по(д)комѳри(и) людѳе(и) кнѳжати єго мл(с)ти пыко(в)ски(х) са(м) ѳ(т)то(л)

згони(т) (Вінниця, 1605 ЛНБ 5, II 4051, 111).

2. *Перен.* (що) Вигнати, вивести: Зміа варена і пріата прокаженіє с тѣла згони(т) (XVI ст. *Травн.* 180).

Див. ще ЗГАНЯТИ.

ЗГОНЩИЗНА ж. Податок, за переймання чужої худоби: Кгды зженеть хто злодеа ѿть конє(и) зго(н)щи(з)ны ѿ(т) кона // по \bar{w} г(рш)(и) (1552 *ОВін.З.* 133 зв.-134); а тыхъ часовъ почали брати зго(н)щи(з)ны по \bar{l} грш^о (Там же, 134).

ЗГОНЬ ч. Стадо, череда: Пань Юре(и) Макаровиччъ... заграбилъ... // ...Ялови(ц) Купленыхъ до Згонѡ шестьдесятъ... воловъ до згонѡ кѡплєны(х) // Семъдеся(т) (Київ, 1633 ЛНБ 5, II 4060, 28 зв.-29).

ЗГОНЯТИ дієсл. недок. (*примушувати переселятися звідки-небудь*) зганяти: во(и)тѣ немировски(и) росказа(л) на(м) абы(х)мо... люде(и) и куни(ч)нико(в) пна песочи(н)ского ѿ(т)сель згоняли (Жорнища, 1590 ЛНБ 5, II 4047, 18 зв.).

ЗГОРДА ж. Погорда, презирство: Бѣдѣте хотѣли вырозѣмѣти часо(м) якиє сѣ(т) и даровати и(м) ѡразы свое якиє бы ко(л)вє(к) были,... а на ѿстато(к) и ненави(ст) ѿ(т)ложити которѡю пыха роди(т) а межи пышными згорда нѣколи не быває(т) (Острог, 1607 ЛСБ 410).

ЗГОРДЕТИ див. ЗГОРДѢТИ.

ЗГОРДИТЕЛЬ ч. Зневажник: ты запо-вѣдалъ еси тѣмъ згордѣтелюмъ твоѣмъ, абы твою волю творѣли (Чернігів, 1646 *Перло* 151 зв.).

ЗГОРДИТИ див. ЗГОРДѢТИ.

ЗГОРДѢТИ, ЗГОРДЕТИ, ЗГОРДИТИ, ЗГРѢДѢТИ дієсл. док. 1. (чим) Згордити, згордувати, погордувати: Але ѡніи тлѡщове богачеве лицемѣрници фарисее, згрѣдѣли възвѣаніє(м) стѣ(м) (XVI ст. УЄ № 29519, 140); На вѣчнѡю згѣбѡ такъ сѡ затвє(р)дили,

врази крєста х(ст)ва стѣ(х) путь зго(р)дили (к. XVI ст. — поч. XVII ст. *ЛДПИ* 182, 105); латынски же костел, маткою своєю згордевши и от матерняго промысла спасителнаго оторвавшись... по широком гостинцы роскоши свѣта сєго скитаєтца (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 186); они... того мѣсца светого... уступили, згордившы тымъ мѣсцомъ светымъ (Вільна, 1608 *АЮЗР* II, 45); Берѣшь в' рѣки Кре(ст) хѣвъ; палашемъ згордѣвши (Львів, 1642 *Бут.* 5).

2. Загордіти, загордитися: а та(к) ємоу засмаковала ѿбє(т)ница ѡнаа, и(ж) згордѣль и прєстоупиль приказаніє га (Львів, 1585 УЄ № 5, 5); то(т) зна(к) х(с)вѣ, тепєрь єдины з' глѡ(п)ства и ѡбрѣ, згѡрѣди(в)ши покѣндли, а дрѣгѣє єрєтици... на нога(х) свои(х) нѡса(т) (Вільна, 1596 *З. Каз.* 80).

ЗГОРЕЛЫЙ див. ЗГОРѢЛЫЙ.

ЗГОРЕНЄ, ЗГОРЕНЬЄ с. Спалєннє: при квалтовномъ згорєнью недавныхъ часов места нашего Луцка, шпитал старожитный тамешный руский до кгрунту згорєл (Варшава, 1619 *АрхЮЗР* 1/VI, 474); ѡво зѣгола все Аве што ѿ(д)но Колѣвєкѣ в томъ за(м)кѡ и (с)карѣбцѡ было... погорєло же залє(д)во самъ Єго м(л) с пнєю ма(л)жонькою своєю и (з) дєтѣками ѡшоль згорєнья (Київ, 1640 ЛНБ 5, III 4063, 21).

Пор. ЗГОРѢТИ.

ЗГОРЕНЬЄ див. ЗГОРЕНЄ.

ЗГОРЕТИ див. ЗГОРѢТИ.

ЗГОРЖЕННЫЙ прикм. (*який викликає зневагу*) погорджений: Єсли бы(с) члѣка м(д)рого вѣдѣль пѡдлоую нѣакоюу спрѡвѡ и згоржєннѡю збирѣти, ѡшѡканого и незнаємого себе соудѣль бысь яко то(т) котѡрый єще не дозна(л) бы(с) ѡного зѣла цнѡты (поч. XVII ст. *Проп. р.* 219 зв.).

ЗГОРИ див. ЗГОРЫ.

ЗГОРШЕНЄ, ЗГОРШЕНЬЄ, ЗЪГОРЪШЕНЬЄ с. (*стп.* zgorzenie) 1. (*поганий вчи-*

нок, моральний розклад) зіпсутість, деморалізація; спокуса: ты выверженье за вѣстѣпокъ, маешь за згоршенье, комоу бовѣмъ напахнетъ кр(с)тъ, тотъ хѣ шатаномъ естъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 41); Блазнь: Згоршенье, зблазне(н)е, омыленье (1627 *ЛБ* 10).

2. (погіршення стосунків) розбрат, незгода: постерегаючи, абы маетьность моя никому ку згорьшенню не стала... // всю маетьность... малъжонцы моей... отписую (Загайці, 1584 *АрхЮЗР* 8/III, 425-426); А прѣтожь знѣвѣ ѡзнаймѣемъ сватоблѣвности твоѣи, абьсь мѣль пѣвность ѡ Артикѣлѣ, прѣ(з) котѣрый трафилиса згоршѣна межи Црквиами Бжими (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 224); Недобре и зле Миколай папежь учинилъ, же тому Григорію неслушне и неналежне отухи додалъ, и затымъ ся згоршенье стало и роздоры ся всчали (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 749).

Див. ще ЗГОРШЕНІЄ.

ЗГОРШЕНІЄ с. Те саме, що згоршене у 1 знач.: Пойди назадъ мене шатане, згоршѣніемъ естъ мнѣ, поневажь не мѣслишь што естъ Бжго, але што лю(д)ского (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 210); тогда еслибы котѣрый з ни(х) пере(д) хорѣбою исповѣда(л)са и прагнѣлъ причастїа, мѣжетъса емѣ позволюти бѣлѣбы то(л)ко было бѣ(з) згоршѣнїа (Львів, 1645 *О тайн.* 44).

ЗГОРШЕНЬЄ *див. ЗГОРШЕНЄ.*

ЗГОРШИТЕЛНЬИЙ *прикм.* Зневажливый: а во вѣтрѣхъ вратѣхъ; то естъ на сѣдѣ Бжемъ, сѣдитъ црѣ страшнои слави, тамъ ѡ дѣле(х) злы(х) страшно прѣбѣдетъ, и за словѣ пра(з)нїи, згоршїтелнїи, не фолгѣетъ, по дѣлѣмъ кѣждогѡ прѣве(д)ногѡ сѣдитъ (Чернігів, 1646 *Перло* 120); А за тѣмъ: и оустѣ и языкъ такъже свою ѡсѣбнѣю мѣкѣ постраждаетъ, за празнїи словѣ згоршїтелнїи (Там же, 157).

ЗГОРШИТЕЛЬ ч. (*стп. zgorszyciel*) (*той, хто виявляє зневагу, презирство*) зневаж-

ник: А проти(в) того рѣчетъ ли прѣслѣдшникъ Цркви Бжеи, згоршїтель брѣтїи свѣеи, и брѣхѣ своѣмѣ оуго(д)никъ (Київ, бл. 1619 *О обр.* 162).

ЗГОРШИТИ *дієсл. док.* (кого, що) (*негативно вплинути на кого-небудь*) зіпсувати, здеморалїзувати: Если бовѣмъ кто еднѣго згоршїтъ, каранье безъ похїбы ѡ(т)днѣситъ (!) срѣкгоє (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 42 зв.); росказанїє Бжеє напервѣи Єва прѣстѣпїла, и пото(м) згоршїла Адама (Київ, бл. 1619 *О обр.* 162); Познавайте и(ж) то су(т) лживы пророки, Которые повстали въ ѡстаннїи вѣки. Абы кла(м)ствамы и(х) и ва(с) полови[ли], наро(д) православны собою згѣ(р)шили (к. XVI — поч. XVII ст. *ПДПИ* 182, 105); тѣи сѣтворитъ сѣдъ з нами... ѡ словѣхъ прѣзныхъ, згоршїтелныхъ, щѣсѣмѡ згоршїли блїжныхъ нашихъ, и до грѣха привели (Чернігів, 1646 *Перло* 150 зв.).

ЗГОРШИТИСА, ЗГОРЪШИТИСА, ЗЪГОРЪШИТИСЕ *дієсл. док.* 1. (чим, з кого і без додатка) Збентежитися, стривожитися; злякатися (кого, чого і без додатка): Тоу заправды, абь са кто не згоръшївъ, слѣшачи ѡ гнѣвѣ бжемъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 58 зв.); Еслибы тобѣ была гѣркою хорѣба, еслибы(с) таготою оубо(з)ства згоръши(л)са... ба мїлоу(и) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 221 зв.); Взвѣлъ їхъ на Горѣ, жебы їмъ ѡказалъ слѣвѣ Бо(з)ства, и показал їмъ, же тѣтъ є(ст) котѣрый выбавлѣ(т) Ізраїла, їкъ и прѣ(з) Прр(о)ки показалъ, и жебы ся з нѣгѡ не згоршїли (Київ, 1625 *Сур.Сл.* 123 зв.).

2. Зіпсуватися, здеморалїзуватися: тогда згѣрша(т)са мнѣгїе, и еди(н) дрѣгѣго выдасть, и зненавїди(т) дрѣгъ дрѣга (Вільна, 1596 *З. Каз.* 36); Бо то естъ явно в. м. всимъ яко се люде наше релїи згоръшили, и такъ сущъ въ набоженствахъ своихъ остави, лениви недѣбали, ижъ не только абь мѣли постерегать повинности своеє... и за-

становятися за церквѣ Божую..., але еще ...до розмаитыхъ сектъ утекають (Вільна, 1599 *Ант.* 583).

ЗГОРЪШИТИСА *див.* **ЗГОРШИТИСА.**

ЗГОРЫ, ЗГОРИ *присл.* Згори, зверху: на завтрие коли были в дорози вже бли(з)ко ме(с)та вшо(л) петръ згори на до(л) моли-тиса (II пол. XVI ст. *КА* 52); на остато(к) прѣ(з) выгнана и смѣрть до своего сро(д)коу пришлое(с) // яко штоука шлова, котораа ...если згори иде(т) зара(з) до ни(з)кости з'стоупоуе(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 224-224 зв.); гонили ихъ [мджевъ] непріатели ш(т) брामी ажъ до катафардса, и били ихъ оутекаючихъ згоры (серед. XVII ст. *Хрон.* 163 зв.);

(з небес, від Бога) згори: Держѣмо штѣ Бо(з)скимъ зражѣніемъ на(м) з' Бо(з)ского пїсма показано єсть. Понева(ж) всакоє дарованіє доброе, и всакій даръ досконалый єсть з'горы, зстѣпючій ш(т) Оца свѣтлостей (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 206).

ЗГОРѢВАТИ *дієсл. недок.* Згоряти: Што на(д) огнь є(ст) срѣжшеє, а што на(д) Кѣрч' подлѣйшеє; а еднакъ ани дѣрево згорѣвало, ани огнь гаснѣ(л) (Київ, 1625 *Злат. Н.* 128).

ЗГОРѢЛЪКА *ж.* Горілка: на згорѣлкѣ да(л)є(м) грѣшь (Одрехова, серед. XVI ст. *ЦДІАЛ* 37, 16, 20).

Див. ще ГОРѢЛКА.

ЗГОРѢЛЫЙ, ЗГОРЕЛЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Згорілий: а на деватомъ мѣстѣ пополовине громадѣ клѣпковѣ згорѣлѣю которѣю де(и) по ш(т)єха(н)ю пна а(н)дрѣя монѣто(л)та по(д)даные скѣли(н)ские ратовали (1577 *ЖКК* I, 87); панцеровѣ згорелыхъ три (Луцьк, 1582 *АрхЮЗР* 6/I, 131); Тотъ шпита(л) згорелы(и) зо вси(м) што до него належи(т), в дозо(р) и обмышлеванѣ побожное вѣчне подали (Варшава, 1632 *ПВКРДА* I-1, 5).

ЗГОРѢТИ, ЗГОРЕТИ, ЗЪГОРѢТИ

дієсл. док. 1. (знищитися вогнем) згоріти: а къ тому дей какъ замокъ Браславъ згорѣлъ, ино дей и остатокъ тыхъ листовъ... погорѣло (Краків, 1505 *АЛМ* I/2, 165); А кгды тежъ стары(и) замокъ... згорелъ при-годою самъ собою люди розышлиса по за(м)-комъ околичнымъ (1552 *ОЖЗ* 120); як розька оуохнет и збирают еи и на шгон оукі-дают и зъгорит (Володимир, 1571 *УС Вол.* 58); Коли моя хижа згорѣла нижеи села, тогда не зна(л)є(м) ся ка(м) ся дѣти (Бене-диківці, 1603 *НЗ Ужг.* XIV, 224); зъ середи на четве(р)гѣ вночи... до(м) мо(и)... шгнемъ згорелъ (Черкаси, 1589 *ЦНБ* II 23258, 1); Чудъ то знаменитый, же евангеліє въ огонь подъ часъ крещенія земли Роской вкинено не згорѣло (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 1067); а шнь ты(м)... це(р)ко(в) покрыва(л), котрая по(д) те(н) мо(р) згорѣла была (Львів, 1624 *ЛСБ* 1049, 4 зв.); пере(д) зелеными стѣ... ѣ Лвовѣ... вши(ст)ко пере(д)мѣстя згорѣло (серед. XVII ст. *ЛЛ* 176); *Образно:* бо если сам Златоусты потребовал утѣкати от мир-скаго огня в Сигор, жебы не згорѣв огнем грѣха похотным, пѣвне и другим тую ж по-раду... подавал (1615-1616 *Виш. Поз. мисл.* 239); Не меншій... чудъ єсть православный, же як вкиненый посередѣ огня на онъ часъ паперъ, такъ теперъ... посередѣ огня гнѣвомъ палаючихъ сердцеъ отступниковъ нашихъ внесены... въ нашей церкви возстави(те)ль не згорѣлъ (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 1067).

2. *Перен.* (звестися напівецъ) пропасти: а если кѣторого // робѣта згори(т) шкодѣ ш(т)несетъ, ле(ч) са(м) збаве(н) боудетъ (1598 *Розм. пап.* 34-34 зв.); И то єсть штѣ Ап(с)ль мѣвить, Чіа робѣта згори(т), шкодѣ понесетъ (Київ, бл. 1619 *О обр.* 140).

Див. ще ЗГАРАТИ.

ЗГОТОВАНЄ *с. 1.* Приготування: Оуст-роєніє: Станъ, кштальтъ, спѣсобъ, шбѣчай,

надка, звиче(н)є, споражѣ(н)є кáждои рѣчи на єи слѣдшности, ... приправова(н)є, зготова(н)є (1627 ЛБ 141).

2. Виготовлення: Състроєніє, ... Зготова(н)є, зроблѣньє, приправлѣньє (1627 ЛБ 129).

Пор. ЗГОТОВАТИ.

ЗГОТОВАТИ, ЗЪГОТОВАТИ дієсл. док.

1. (що, що кому і без додатка) (зробити придатним, готовим до використання) приготувати: Мы тот попел и комагѣ зготовандю на березе ѡ Волода(вѣ) княза Єго Милости ѡгледали со всим зготовандю (Володава, 1551 АС VI, 112); Члкъ нѣкаторыи... послалъ слоугы с'во(и) в годиноу вечерѣ мовачи з'ван'ны(м) абы пришли, бо южъ все есть зготовано (1556-1561 ПЄ 285); а повине(н) буде(т) пнѣ паве(л) муля(р) то(т) каме(н) дати ѡ(т) горы красова свои(м) кошто(м) зготовати и вывезти на мѣсце назначеное (Львѣв, 1591 ЛСБ 159); ю(ж) та(м) была его стѡй мл(с)ти зготована го(р)ница и баранокъ великодный оупечено (XVI ст. УЄ Трост. 51); внѣт са ѡнѣ постáралъ, ѡжъ мѣсце згѡтовáно И всѣмъ хорымъ достáтки, гѡйне додавáно (Луцьк, 1628 Андр. Лям. 7); В тѡй чáсь повѣдано црѣви..., ѡжъ Армѣніа протѣвѣ емѣ се бѣрила, ... зготовáвши вѡйско, послáлъ тáмъ алексáндра, áбы // воевáлъ з нѣми (серед. XVII ст. Хрон. 401-401 зв.);

(що до чого, що на що) (довести до стану, відповідного чому-небудь) приготувати: прѡто(ж) и то велми добрѣ црѣвь постановила, абы... тѣла свои к томуу прѣстоинѣ зготовали (Львѣв, 1585 УЄ № 5, 115, на полях); если та(к) соумнѣ(н)є свое зготоуемо, ... теды на(м) мáлые лѣта нѣчѡго не оуме(н)шатъ (Острог, 1607 Лѣк. 27);

(що на що) (зробити запас, заготовити) приготувати: Дерево на млынѣ тотъ повиненъ зготовати в лесе млынарѣ (Володимир,

1552 ОВол. З. 196); Меновите взято... голое пашни... которая была зготована... на севѣдо то є(ст) жита ми(р) пя(т) (Київ, 1635 ЛНБ 5, II 4060, 106 зв.); по фольваркахъ... збожѣ молоченыхъ... на насене зготованых, яко и немолоченыхъ до петнадцети тысячей копѣ... забрали, знесли (Кременець, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 259).

2. (що) (зробити, виготовити що-небудь) зготувати: также отъ подклетовѣ, або шпихлеровѣ, штомѣ былѣ зготовалѣ зъ власныхъ присевковѣ и власное працы, накладу роботы моее на три кояги... пустити мель (Володимир, 1593 АрхЮЗР 1/I, 340); Състройвый, сзѣдáвый: Котѡры(и) збѣдова(л), зготова(л) (1627 ЛБ 129); Зготѡвѣшь тѣжъ четѣре колцá золотѣи и припрáвишь ѡхъ до четѣрехъ оугловѣ тогѡ жѣ стола кѡждой нѡги (серед. XVII ст. Хрон. 102 зв.);

(що) (написати, створити) скласти: а имѣ ближшимѣ того кресу быти себѣ бачить, тымѣ тежѣ набольшѣи то передѣ очима его есть, абы реестра свое зготовалѣ (Луцьк, 1607 АСД I, 230).

3. (що) (зварити, приготувати їжу) зготувати: Кто пакѣ з ва(с) маючи слоугоу а ѡнѣ ѡреть або волю пасеть а коли бы (с) пола пришоль и не // рече(т) ємоу бор'зо сѣдѣ за сто(л) але речеть ємоу зготовай ми што боудоу вечералѣ (1556-1561 ПЄ 296); Члкъ то(т)... которѣи то зготова(л) бы(л)... ѡбѣ(д) є(ст)... бѣ ѡцѣ (к. XVI ст. УЄ № 31, 168 зв.); Згѡтовáла она потрáвы (серед. XVII ст. Хрон. 41 зв.).

4. (що, що кому) (забезпечити здійснення чого-небудь) підготувати, підготовити: и выш'ли оученици его и приш'ли до мѣста и нашли такѣ якѣ ѡнѣ повидѣль имѣ и зготовали пасхоу (1556-1561 ПЄ 185); по(д)бно є(ст) пр(с)тво нб(с)ное чл̄коу цр̄ю котрый зготова(л) весѣла снѣд̄ своємоу (XVI ст. УЄ № 29915, 106).

5. (кому що, що і без додатка) (*заздалегідь призначити що-небудь*) уготовити: На ты(х) мѣсть, окроутные звѣрїе стаіи якъ повѣзаны, и гнѣвъ царскїи оберноул'са въ оумилѣнїе, и слезїль по тѣхъ страшныхъ зготованыхъ имъ моукахъ (Острог, 1598 *Отп. КО 10*); мы, глупая Русь,... дедичество вѣчное от Христа избавителя нашего... зготованое в царствѣ небесном, наслѣдим и получим (1608-1609 *Виш. Зач. 230*); В той часъ одѣдичимо бные добра, котрыє ни бко видѣло, ни оухо слѣшало,... яковѣе зготовалъ Бгъ кохѣнкомъ (Львїв, 1642 *Час. Слово 271*); Сынѣвство Бжїе намъ даровано, и Цр(с)тво Нб(с)ное зготованно (Чернїгїв, 1646 *Перло 15*).

Див. ще **ЗГОТОВИТИ, ЗГОТОВЛАТИ. ЗГОТОВАТИСА** *див. ЗГОТОВАТИСЯ. ЗГОТОВАТИСЯ, ЗГОТОВАТИСА* *дієсл.*

док. 1. (що, до чого і без додатка) (*підготуватися до чого-небудь заздалегідь, завчасно*) зготуватися, підготуватися, підготовитися: I twoia by Miłost raczył wse k tomu czasu sia zhotowati u na tot rok tam byti (Краків, 1523 *ŻD VI, 150*); так нам господарѣ, яко и вам всим пожиточнѣю и потребнѣю за часѣ са зготовали и водлѣ звыкlostей своихъ кѣ той потребе нашой... до Браславла... спешне ехали (Олбенг, 1552 *AS VI, 125*); Што панъ Угриновскїи мною вижомъ врядовымъ и людми сторонними осветчивши, ехалъ з Несвѣча до имени князей Соколскихъ Михлина, бо ся самъ в дворе къ тому веселю былъ добре зготовал (Луцьк, 1563 *АрхЮЗР 8/III, 53*).

2. (що) (*про будівництво*) завершитися: кды ся це(р)ко(в) зготуе(т) а вы ѣ то(т) ча(с) да(и)те на(м) знати (Ясси, 1559 *ЛСБ 29*).

Див. ще **ЗГОТОВИТИСЯ.**

ЗГОТОВИТИ, ЗГОТОВІТИ *дієсл. док.*

1. (що) (*зробити придатним, готовим до використання*) приготувити: Оныи пак жо-

ны... врьноувшис зготовілі ароматы и міро (Володимир, 1571 *УС Вол. 84*);

(що, чого) (*зробити запас, зготовити*) приготувити: Пани Ивановаа, свакини моа, рачила ми дать тоє дерево все, которое на замокъ ѣ Вортели пан Иван небожчикъ былъ зготовилъ (Мстиславль, 1553 *AS VI, 134*); Скоро теды да(ст) бгъ в с(т) по(ст) зготовивши сами отошлемо... збожа того (Устя, 1634 *ЛСБ 521, 1*).

2. (кому і без додатка) (*забезпечити здійснення чого-небудь*) підготувати, підготовити: В пер'вый же днѣ опрѣ(с)но(ч)ны(и) прис'тоупили оученици ко исоу, и рек'ли емоу гдѣ хочешъ зготовимо ти яс'ти пас'хоу (1556-1561 *ПЄ 110 зв.*); Такъ и патріархъ,... листами унѣверсальными // всюду каждого злость обличил и на суд зготовилъ (Львїв, 1605-1606 *Перест. 42-43*).

3. (що) (*заздалегідь приготувати, забезпечити що-небудь*) уготовити: И рекль оучнкомъ свои(м)... в' домоу ѣ(т)ца моего ѣбители многы естъ [меш'кана] а ес'ли бы иначе было, повидѣль бы(х) вамъ але идоу абыхъ вамъ зготовилъ мѣсце (1556-1561 *ПЄ 411*).

Див. ще **ЗГОТОВАТИ, ЗГОТОВЛАТИ, ЗГОТОВОВАТИ, ИЗГОТОВИТИ.**

ЗГОТОВИТИСЯ *дієсл. док. (приготуватися до чого-небудь завчасно)* зготовитися, зготуватися, підготуватися, підготовитися: у raczył by Twoia miłost kazati wsim poddanym naszymъ zemli wołynskoie... wedati dati, aby koždyi z ninich k tomu roku sia zhotowił (Краків, 1523 *ŻD VI, 150*).

Див. ще **ЗГОТОВАТИСЯ.**

ЗГОТОВІТИ *див. ЗГОТОВИТИ.*

ЗГОТОВЛАТИ *дієсл. недок. 1.* Готувати, виготовляти: Състроаю: Приправлаю, зготовлаю, зроблаю (1627 *ЛБ 129*).

2. (що) (*забезпечувати здійснення чого-небудь*) підготовляти: Достїгши теды Сарваръ ажъ и до Халкїдѣна, ѣ облѣгши егѣ

жолнѣрство(м), все што єно колвек' кѣ збѣрѣню тогѡ Велікогѡ Царствѣючогѡ Мѣста налѣжало, з'готовлѣет' (Київ, 1627 *Тр.* 658).

Див. ще ЗГОТОВАТИ, ЗГОТОВИТИ, ЗГОТОВОВАТИ.

ЗГОТОВОВАТИ *дієсл. недок.* Готувати, приготувувати, підготовляти: зготовѣть хс, и ѡрѣжиємъ приготовлає(т) (к. XVI ст. *УС* № 31, 95 зв.).

Див. ще ЗГОТОВАТИ, ЗГОТОВИТИ, ЗГОТОВЛАТИ.

ЗГРАБЕНЄ, ЗГРАБЕНЯ *с.* (*стп.* zgrabienie) пограбування: Не втручаючи теды въ то зубожєня, розогнаня, забраня и зграбєня подданыхъ тыхъ сель церковныхъ... // ...просили... о придане возъныхъ до огледаня знищеня, спустошеня тыхъ маєтностей (Луцьк, 1619 *АрхЮЗР* 6/І, 407-408); вкратце о том осведчене и протестацию до книг занєши, а ширшое и досконалшое волно самому єго милости отцу владыце и капитуле, за данем знати о том чинене зоставивши, о придане очевистое возных до огледаня от них того замкненя, запечатованя, зграбєня... просили (Луцьк, 1625 *АрхЮЗР* 1/VI, 557).

Див. ще ЗГРАБЛЕНЬЄ.

Пор. ЗГРАБИТИ.

ЗГРАБЕНЯ *див. ЗГРАБЕНЄ.*

ЗГРАБИТИ *дієсл. док.* (кого, що) Пограбувати: А если бы не пошоль тогды атаманъ теселски(и) воленъ єго зграбити ѡсадити бє(з) воли воротного (1552 *ОЛЗ* 176 зв.); А в клетя(х) ихъ што колвекъ было має(т)но(сти): сукни музские, сукни же(н)ские... забрано и бє(з)правне зграбєно (Житомир, 1584 *АЖМУ* 116); незвычайнымъ, неприятелеви, кромъ спалєня, належнымъ обычаємъ пустками увєсь манастыръ учинили, сплендровали и зграбили (Луцьк, 1608 *АрхЮЗР* 1/VI, 380).

ЗГРАБЛЕНЬЄ *с.* Пограбування: людей всихъ, такимъ своволнымъ наеханьемъ,

зграблєнемъ и выбиранємъ зъ нихъ незвычайныхъ винъ, потревожилъ (Володимир, 1592 *АрхЮЗР* 6/І, 218).

Див. ще ЗГРАБЕНЄ.

Пор. ЗГРАБИТИ.

ЗГРЕБНЫЙ *прикм.* (*стп.* zgrzebny) **1.** (який складається або зроблений із начосів льону, конопли) прядив'яний: и бѣде(т) крѣпо(ст) и(х) яко паздеріє згребное (до 1596 *Виш. Кн.* 266); закричѣли на него філистїнове на(д) тобѡю сампсѡне: котѡрый розорвѣль поврѡзы яко коли бы хто перервѣль нить оукрѣчѡндю з паздерїй згребны(х) (серед. XVII ст. *Хрон.* 186 зв.).

2. (*грубий, товстий*) (*про полотно*) згрїбний: ѡ степана а(н)дрѡсовича взято... поло(т)на згре(б)ного локо(т) (Київ, 1590 *ЦДІА Лен.* 823, 1 133, 73 зв.).

ЗГРЕБА, ЗГРѢБЯ *с.* Ключья, *діал.* згрїб'я: Ярость, рѣть: Попѣдлївость, починѣючїса гнѣвъ, до гнѣвъ перхлївость, сердїтость. Яро(ст) подо(б)на згрѣбю запѣленомѡ, котѡрое прѣ(д)ко Гвалтѡвне загори(т)са, а ри(х)ло ѡгсає(т) (1627 *ЛБ* 161); А слѣги цр(с)кїи котѡрыи їхъ бѣли в'кїндли не престѣли подпалѣть пѣчи нафтою и згрѣбами (серед. XVII ст. *Хрон.* 360 зв.).

ЗГРЕШИТИ *див. ЗГРѢШИТИ.*

ЗГРЕШЫТИ *див. ЗГРѢШИТИ.*

ЗГРИБѢЛОСТЬ *ж.* (*стп.* zgrzybłość) по-старїння, дряхлїсть: Щѣвство: Грѣ(ч): Влакеїл, з' пещоты недбѣлство и взгоржѣнє, лѣнївство, гнѣсность, згрїбѣлость, грѣбѣѣнство (1627 *ЛБ* 158).

ЗГРИБѢЛЫЙ, ЗГРѢБѢЛЫЙ *прикм.* (*стп.* zgrzybiły) старезний, дряхлий: Лѣбєдъ в' лѣте(х) згрѣбѣлый, котры(х) ти дойзрѣти В ѡпекѣнство ѡстѣвилъ; оусѣ свои дѣти (Львів, 1642 *Бут.* 5); в' згодѣ и мїлосты малжѣнскої ажъ до згрїбѣлої старѡсты жиючи, знѣкъ найпреднѣшїй блѣгословѣнства малжєнскогѡ... // ...ѡгладали (Київ,

1646 *Мог. Тр.* 934-935); а гды ко до(л)го(и) в'зг'ордѣ прин'аты(и) былъ, з примовками же з'грибѣлы(и) старецъ... в'проша(л)са до монастыра... не маючи гдѣ бы са ин'дей обернѣти и притѣлити мѣль (серед. XVII ст. *Кас.* 52 зв.).

ЗГРИМѢТИ *дієсл. док. (почати гриміти)* заgrimіти, загуркотіти: \bar{z} аф̄оа. М(с)ця лютого з'grimѣло з блискана(м) велики(м) (1509-1633 *Остр. Л.* 127).

ЗГРОЖЕНЬЕ *с. (стп. zgrożenie)* залякування: Але Бг̄ъ самъ нато ѡсоблівыхъ, и свойхъ власт'ныхъ Послѡвъ назначаєтъ; и Наѡана Пр(о)рѡка на з'грожєньє Крѡла вѣслалъ (Єв'є або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 15 зв.).

ЗГРОМАДЕНЕ *с.* Громада, гурт, збір: о што и вси на тотъ часъ люде стану шляхетского, немалое згромадене, у суду будучое... противко урожоному его милости пану Михалови Линевскому,... соленнитеръ сведчили се и протестовали (Луцьк, 1630 *АрхЮЗР* 6/1, 469).

Див. ще **ЗГРОМАЖЕНЕ, ЗГРОМАДЗЕНЕ.**

ЗГРОМАДЖѢНЕ *див. ЗГРОМАЖЕНЕ.*

ЗГРОМАДИТЕЛЬ *ч., перен.* Той, хто нагромаджує, згуртовує: И все ѡ(т) ѡца рѣхаючогоса ѡказана свѣтлости похожєніє к' на(м) з ласки прихѡдачєє, и(ж) знѡвѣ сполючаа мѡцъ ѡборочаєт'са кѣ єдности згромадїтєла ѡца, и Бг̄омъ вїдѣной прѡстости (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 206).

ЗГРОМАДИТИ *дієсл. док. 1.* (що чим, кого) (*згребти, складаючи в одне місце*) згромадити: ѡнь має(т) в роука(х) лоп'атоу и згромади(т) пшеницю // до гоу(м)на своего, а половоу испали(т) оу ѡгни (XVI ст. УЄ № 29519, 48-48 зв.); по пѣсты(х) пола(х) ...сѣтни(к) и иншиє ф'асты, котѡрїє вѣтръ сїуды и тѣды поро(с)кид'алъ, рѣкамі згро-

мади(в)ши,... ѡбѣдъ... наготовали (серед. XVII ст. *Кас.* 45 зв.); оучинїлъ тѣды г(с)дѣ, же выздыхали ж'абы, в' домѡхъ, в сѣлахъ, и в' пол'ахъ, и згромадили їхъ в' немѣрныи кѣпы (серед. XVII ст. *Хрон.* 85).

2. *Перен.* (кого, що і без додатка) (*зібрати разом, скупити*) згромадити: Соборъ Берестейскїй. Згромаженые воймя Исуса Христа Господа и Бога нашего, — превелебные отцове... отправивши звычайные молитвы..., день одинъ до зачат'я собору на послы ждали (Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 188); ѡ чо(м) и самъ д'алъ зн'ати в' ева(н)гѣлії мовачи... кѡлькѡкрѡтъ хотѣле(м) з'громадити дѣточкї твое, я(к) кѡкошъ збирає(т) пташ'ата свои по(д) крѣла, и не хотѣлисте (Острог, 1607 *Лѣк.* 61); Мы... ознаймуємъ тымъ листомъ... ижъ... отецъ Елисей Плетенецкїй... з того свѣта смертїю зшолъ, по котораго смертї... мы обыватели воеводства Киевскаго на рочкїи вышъ менєные для справъ своихъ згромажєныє... // зѣхалисмося (Київ, 1624 *КММ* I, дод. 269-270); судъ... // ...возного... придаєтъ котѡры(и) то возны(и)... тую баницю на позѣваныхъ ту(т) на ратѣшу любєльськомъ при быт'ности велю люде(и) зап'ны(х) з роз'ны(х) воеводствъ згромажєныхъ... ѡбѣволаъ (Люблін, 1647 *ЛНБ* 5, II 4059, 122-122 зв.); В той часъ александръ згромадивши людѣ великѡсть валѣчнагѡ пришѡлъ кѣ лїчбе р' людѣ, з' котѡрымъ прїѣхалъ кѣ рѣцѣ прѡзвище океанъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 415).

3. (*приставати до чого-небудь*) прилягати: Мають те(ж) и носа(т) шкапл'ѣрики,... котѡрїє ѡ(т) шиї самѡби спѣстїстые,... вокѡло члѣвка ѡкривають и зо всѣ(х) сторо(н) по(д)-т'агаю(т) абы за препѡсанїє(м) и(х), широко(ст) ѡдѣна до тѣла згромажєна и зобр'ана была (серед. XVII ст. *Кас.* 6).

ЗГРОМАДИТИСЕ *див. ЗГРОМАДИТИСЯ.*

ЗГРОМАДИТИСЯ, ЗГРОМАДИТИСА, ЗГРОМАДИТИСЕ дієсл. док. 1. (зібратися разом, скупчитися) згромадитися: Мы сенаторове, дыкгнитаре... есмо ся тутъ до Берестя на сынодь згромадили (Берестя, 1576 *АрхЮЗР* 1/1, 530); А такъ кгда са были южь всѣ на то(т) съборъ згромадили выбрали прѣмежи себе заходъници философѣа и рытѣра... яна парижанѣна (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 37); И ты(х), штѣ яко власны(х) свои(х) про(д)ковѣ гасло побо(ж)ности принавши, на бное са по(д)писали тѣ естѣ тѣи што са потѣмъ были згромадили вѣ Кѣнста(н)тѣнопѣли... вѣрѣ запечѣтовали (Киѣв, бл. 1619 *Аз. В.* 133); Скрына тестаментѣоу кдыса до іѡ(р)данѣоу приближала вѣды ра(з)дѣлилися и ѡ(т)всѣодѣ ѡ(т) ѡбои(х) сторонѣ згромадившиса горѣ оучинили (поч. XVII ст. *Проп. р.* 251 зв.); третѣй [раз] передѣ церковью цѣминтарѣу, при бытности велю людей зацѣныхъ, которые се на тотѣ погребѣ згромадили, голосомѣ вынесълымѣ поволанѣе учинили есмѣ (Луцк, 1631 *АрхЮЗР* 8/III, 587); Всѣ жалѣ, всѣ бѣлезни кѣ намѣ са згромадѣте (Лѣвѣв, 1631 *Волк.* 5);

з'єднатися, сконсолѣдуватися: згромада(т)са новѣи наѣродове дѣа имѣне бжѣа и послоушни боудутѣ приказанѣа бжѣа (поч. XVII ст. *Проп.* 8).

2. *Перен.* (набрати певного вигляду) сформуватися: И далѣ мнѣ г(с)дѣ двѣ таблѣцы... вси слова котѣры(х) вамѣ мѣвилѣ на горѣ зпосрѣдкѣ огна, колѣ са былѣ згромадилѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 152).

Див. ще ЗГРОМАЖАТИСЯ.

ЗГРОМАДИТИСА див. **ЗГРОМАДИТИСЯ.**

ЗГРОМАДНЫЙ прикм. Чисельный, багатолюдный: на... неушанованѣе такѣ згромадное процесѣи... некѣторые з них попы рускѣе, у фортѣцы тогожь манастыра стоячи, дивовалисе (Луцк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 681).

ЗГРОМАЖАТИ дієсл. недок. 1. (що) (згрібати, складаючи в одне місце) згромаджувати: фенѣксь єдинѣй самѣ дрѣвца згромажаѣ(т), На котѣрихѣ спалѣный дѣа на(с) бѣти маѣеть (Лѣвѣв, 1631 *Волк.* 13 зв.).

2. *Перен.* (кого) (збирати разом, скупчувати) згромаджувати: дѣбрый сѣй пѣстырь словѣсныи ѡвцы Хѣвы пѣствѣ своѣѣ повѣренѣи пѣслѣ, згромажалѣ распорѣшенѣи, збира(л) розбѣглыи (Вѣльна, 1620 *См. Каз.* 20 зв.); Котѣрый коли пѣстырь ѡвѣчки посылѣеть посрѣдѣ вѣлкѣвѣ; ѣле рѣчей гды вѣдѣтитѣ влѣка, згромажаѣеть ѡвѣчки (Киѣв, 1625 *Злат. Н.* 128 зв.).

3. (кого) Скликати, збирати: ѣле шѣта(н) ...всѣ(х) свои(х) хотѣчи... на вѣ(ч)нѣе рѣсѣкоши посадѣти... старѣючи(с) // абы всѣ... лжехѣ... поклонѣлиса, котѣрий... всего свѣта ѡпѣкѣдно(м) назва(в)шиса... послѣ(в) высылѣе(т) всѣ(х) кролѣ(в)... до своѣи столѣцы згромажаючи (Вѣльна, 1596 *З. Каз.* 63 зв.-64).

4 (що) (поступово збирати, відкладати що-небудь) нагромаджувати: Вѣ ни-во-што оборѣчаемѣ тыхѣ, которые якимѣ же колѣвѣкѣ способомѣ... надѣ то, нижли што потреба, згромажаютѣ (Вѣльна, 1595 *Ун. гр.* 134); Не хотѣ(л) бѣ абы снѣѡве іѣлѣстѣи и на(д) потребѣ мѣннѣ събирѣли, не хотѣ(л) абы на мнѣгѣе днѣи згромажали (поч. XVII ст. *Проп. р.* 289 зв.).

ЗГРОМАЖАТИСЯ, ЗГРОМАЖАТИСА дієсл. недок. 1. (до кого) (поступово збиратися, відкладатися, скупчуватися у якѣй-небудь кѣлькѣстѣ) нагромаджуватися: Тѣшься зѣ помощницы твоѣѣ незгоды, гдыжь ся зѣ студни пекелной пропасти вынурила, абы ся до тебе великѣи скарбовѣ купы згромажали (Киѣв, 1621 *Коп. Пал.* 875).

2. Згромаджуватися, збиратися, сходитися: абѣвѣмѣ // згромажаючи са на такѣи ѣкты нѣчого іного не дѣали, єно плакали

и рыдали (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 8-9); В сей... день... правовѣрныхъ з'громажаютьса зобра- на, Молїтвами и Мол'бами поспблѣ весе- лачїса (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 75).

Див. ще ЗГРОМАДИТИСЯ.

ЗГРОМАЖАТИСА *див. ЗГРОМАЖА- ТИСЯ.*

ЗГРОМАЖАЮЧІЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Який згромаджує, згуртовує: Ава- сарь: Отѣцъ згромажаючи(и), або отецъ вы- полнаючїй, або кончаючїй. сынъ корѣовъ (1627 *ЛБ* 170).

ЗГРОМАЖЕНЄ, ЗГРОМАЖЕНЬЄ, ЗГРОМАЖЕНЬЄ, ЗГРОМАЖЕНЯ, ЗГРО- МАЖЕНА, ЗГРОМАДЖЪНЄ *с. 1.* (*збір групи людей*) згромадження, збирання: На- що и манастырь свбій... инокомъ ѡ(т)даль на згромаже(н)є до него людїй б̄гобойныхъ ...и оучбныхъ (Дермань, 1603-1604 *ПВКРДА* IV-1, 105).

2. Нагромадження, накопичення: Прѣто тежъ и едѣнъ зъ б̄гонѡсны(х) Ѡ(т)цъ гдѣ южъ пришблѣ до старости, звѣкъ мови- ти: я в' молодисти (!) мбей, часѣ згромаже- н'а мбегѡ, то есть, добродѣтелей, грани- цы не мѣлемъ, але вшелакїй часъ погбжїй ми былъ до згромажен'а (Київ, 1625 *Кіз. Н.* 196);

(*скупчення чого-небудь*) накопичення: по- неважъ церковь есть згромажене якобы ка- менїй живыхъ, маеть просто и той камень, который есть фундаментомъ, быти тежъ чловѣкъ которїй, а не якая цнота (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 377); Сбнмъ во(д)ный: Зтѣкъ, вбдъ згромаженье, ставъ, баюркъ, бзеро (1627 *ЛБ* 119); А жерѣла и стѣ(д)ни и кбждое згромаженье вбдъ бѣде чїсто (серед. XVII ст. *Хрон.* 119).

3. (*группа людей, об'єднаних спільністю становища, інтересів та ін.*) громада: подо- баласа ре(ч) таа всему тому згромаже(н)ю и обрала Стефана (II пол. XVI ст. *КА* 28);

по(д)несїжъ теде и тепе(р) розоумные свои ѡчи, и посмотри на ѡное з'громаже(н)є, не с такїхъ зббрано людѣй, але зъ ѡныхъ ко- торые на(д) злбто... соу(т) зацнѣйшими (Ост- рог, 1607 *Лѣк.* 48); Юрей Чарторийский... жаловаль... ижъ... при одправованью су- довъ... [Колпытовские]... при всеумъ згро- маженью велю людей зацнихъ... [его]... злаяли (Володимир, 1619 *АрхЮЗР* 8/III, 556); той Іаквѡвъ... теде при велико(м) згро- маженю Пѡновъ Дѣмныхъ... мбвилъ в' тѣи слова (Київ, 1629 *МІКСВ* 71); Тбржество: Згромаже(н)є посполїтое зббръ прѣзнич- ный, ярмарокъ (1627 *ЛБ* 133); А коли се все згромаженье клѡнало. Спѣваки и тѣи ко- торыи держали трѣбы, чинїли свой врадѣ, ажъ се докончїло всесо(ж)женїе (серед. XVII ст. *Хрон.* 341);

(*релїгїйне об'єднання*) громада: Цр̄квь: Хра̄мъ Б̄жїй, до(м) Б̄жїй. Цр̄ковь єсть на- звѡна ѡ(т) цара, ижъ царскимъ дбмомъ єст'. а в' Грѣцкомъ языкѣ Єкклїсія, цр̄ковь. ѡ(т)сїюль назывѡетса съббръ, ѡ(т) збрана. згромаджѣ(н)є, ѡ(т) зозвана в' кбпѣ на гро- мадѣ (1627 *ЛБ* 155); Състоѡнїе, ... съббръ, ... Цр̄ковь, ... згромаже(н)є, зббръ (Там же, 167); Пѣтръ и іѡа(н) оу велико(м) згромаженю жидовско(м) кѡзана повѣдають (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 151).

4. З'їзд, збір; синод: Съббръ: Згромаже- (н)є, збране (1627 *ЛБ* 126); сеймики якиесь, албо згромаженя, праву Божому и духовно- му, такъже конституции и декретомъ ко- роннымъ спротивляючись, а тымъ блюзир- комъ поблажаючи..., становятъ (Люблїн, 1644 *АрхЮЗР* 1/VI, 789); в онъчасъ... //... подъ Луцькомъ згромаженье назъначили были (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 394-395).

Див. ще ЗГРОМАЖЕНІЄ, ЗГРОМА- ДЗЕНЄ.

ЗГРОМАЖЕНІЄ *с. 1.* Те саме, що згро- мажене у 3 знач.: Не маєшь ли дбсытъ ѡ

Николаю на ѡсторѡгѡ неѡблѡ(д)нои БГѡ-
словїи згромаженїе такъ велики(х)... и такъ
дївныхъ БГѡмъ надхненыхъ Ѡцѡвъ (Київ,
1619 *Гр. Сл.* 293).

2. Те саме, що **згромажене** у 4 знач.: И
такъ тѡе тройчастое згромаженїе, ѡ(т)цѡвъ
и їхъ съѡворанїе по(д) єдинъ Сино(д) за-
мкнено (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 141).

Див. ще ЗГРОМАДЗЕНЄ.

ЗГРОМАЖЕНЪЄ *див. ЗГРОМАЖЕ-*
НЄ.

ЗГРОМАЖЕНЬЄ *див. ЗГРОМАЖЕ-*
НЄ.

ЗГРОМАЖЕНЯ *див. ЗГРОМАЖЕНЄ.*

ЗГРОМАЖЕНА *див. ЗГРОМАЖЕНЄ.*

ЗГРОМАЖОНЬЙ *дієприкм. у знач.*
прикм. Нерозлучний, згуртований: Позри
ѡчима и ѡбачъ сны твои згромажѡныє (поч.
XVII ст. Проп. р. 123).

ЗГРОМЕНИЄ *с. Кара: И тотъ зайсте мнѣ-*
манїе Єсть збѡжное, и хрїстїанской надѡѡ
непротївное...: бо Гнѣ згромѣнїе, прїймати
нам' того не допѡсчаєт' (Київ, 1637 УЄ Кал.
451).

ЗГРОМИТИ *дієсл. док. (стп. zgromic)*
(кого, що) вилаяти, висварити: Аза не вѣ-
даємъ, же Мойсей, для упрошеня гнѣву Бо-
жого Аарона згромивши, три тысячи человѣ-
ка посполитого мордуєт' (1603 Пит. 102);
Тылко строфовати и згромїти хотачи ѡблѡд-
нѡю и ѡмѡлнѡю надкѡ ты(х) котѡры..., оуси-
лѡютьса оуказати же Пренасватшїй Дхъ
и(з) Сна такъ якъ и(з) Ѡца похѡди(т) (Київ,
1619 Гр. Сл. 252); Зганить, з'ѡдкаєт' тамъ
Г(с)дѣ, з'грѡмитъ того, котѡрїй неѡумыты
нѡги мѣти бѡдетъ (Вільна, 1627 Дух. б. 288);
И згромїл' Єго Іис, и вѣшоль з' него дїаволь
(Київ, 1637 УЄ Кал. 450).

ЗГРУБИТИ *дієсл. док. (в чому) Нагру-*
бити, нагрубїянити: такъ и прошу покорне
вашого найяснѣйшого королевского вели-
чества прощенїя, вѣ чемъ бы колвекъ згру-

билъ и погрѣшилъ, яко человекъ, предъ
найяснѣйшимъ вашего величества маеста-
томъ (Київ, 1622 *АЮЗР II, 73).*

ЗГРЪДЪТИ *див. ЗГОРДЪТИ.*

ЗГРЫЗАТИ *дієсл. недок., перен. (що)*
(нищити, нївечити) згрїзати: Фагедѣны бо-
вѣмъ и Гангрѣны хорѡбы та(к) названы,
же Пѣршаа тѣло члѣвчєє з'грызает', а Дрѣгаа
оумрѣщвлѣєтъ (Київ, 1631 Син. Тр. 816).

ЗГРЪБЯ *див. ЗГРЕБА.*

ЗГРЪБЪЛЫЙ *див. ЗГРИБЪЛЫЙ.*

ЗГРЪШИТИ, ЗГРЕШИТИ, ЗГРЕШЫТИ
дієсл. док. 1. (кому і без додатка) (учинити
грїх) згрїшити (щодо кого і без додатка):
бо агг(с)ко є(ст) вѣдле оучїтеле(и) наші(х),
не грѣшити, а дїаво(л)ское згрѣшївши в'
затве(р)дѣлости ср(д)ца... трѣвати, а не каа-
тиса (Острог, 1599 Кл. Остр. 226); а если
згрѣша(т) снѡве и(с)л(с)кїи вѣда(м) ихъ в
нѣроды ѡбщєє и тамъ зайдѡтъ, и бѡдѡ(т)
слоужїти бого(м) чоужи(м) (поч. XVII ст.
Проп. р. 143 зв.); тогды засмѡтатъса грѣш-
никѡве и вѣйдѡтъ якъ слѣпыѣ, поневаж'
згрѣшїли Бѡ (Київ, 1637 УЄ Кал. 41); А
хотѣй вїдѣль, якѡ мѣли Аггловє з'грѣшї-
ти, и лѣски єгѡ стѡй на вѣки ѡ(т)пѣсти. А
предѣца ихъ сѣтворївъ (Чернїгїв, 1646 Перло
1 зв.).

2. (на що, для кого, перед ким і без до-
датка) (*зробити поганий учинок, допустити*
помилку в чому-небудь і т. ін.) згрїшити
(щодо кого, задля кого і без додатка): кол'ко
// кро(т) если згреши(т) брать мои против'-
ко мнѣ до семи ли кро(т) ѡ(т)поущоу ємоу
(1556-1561 ПЄ 80 зв.-81); а ижъ ѡ Литовском
панстве выстѣпил и згрешыл..., скоро по
смерти небожчика княза Єрослава..., абы
был ставенъ и выдан до врадѡ нашего (Віль-
на, 1565 AS VI, 277); Также и сєѣ жоны
(в ориг. жоно. — Прим. вид.) згрѣшили дво-
ма кѣпы (XVI ст. НЄ 56); Бачишь ли котѡры(х)
плѣчет', а котѡры(х) не жалѣє(т). не ты(х)

котѡрыє з҃грѣшили, але котѡрыє не покаали-са (Острог, 1607 *Лѣк.* 87); Блѡднѡй сѡнъ,... приходѣтъ до оца мѡвачи: Оче з҃грѣшилемъ на Нѡо и пре(д) тобѡу, и не естемъ гѡденъ назвѡтиса снѡмъ твоимъ (Київ, 1627 *Тр.* 29); Стѡрый закѡнъ тоѣ мѣ(л) прѡво... яко на ѡнъ ча(с) такѡе карана было скѡро ктѡ з҃грѣши(л) зара(з) тѡй трѡ(д) тѡ е(ст) пѡр'хи бри(т)кѡ(и) на тѣло(с) егѡ выметали (Устрики, I пол. XVII ст. *УС* № 29515, 141); колибы хто з' запа(л)чѡвости великѡе, ал'бо з' гнѣвѡ оудѡри(л) кого, мнѣй з҃грѣши(л) бы, ни(ж)ли тотъ, котѡрый бы ро(з)мѡслѡне (Львѡв, 1645 *О тайн.* 68); мнѡго ихъ погѡнѡло, и побѡито, и з҃грѣшило дла жѣнъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 367 зв.).

Див. ще **ИЗГРѣШИТИ.**

ЗГУБА, ЗЪГУБА, СГУБА ж. 1. Утрата, втрата, страта: Те(ж) ѡста(в)уемъ кому бы листы на до(л)ги на заставы и на имѡ(н)я згинули... а то(т) кому тѡе листы належали скоро того(ж) ча(с)у по ѡно(и) згубе пере(д) нами... маѡт довести людми до(б)рыми //... котѡрыє ли(с)ты виде(ли) (1566 *ВЛС* 74 зв.-75); Мате(и) дѡди(н)ски(и)... со(з)на(л) же ...козы котѡрыє е(ст) покраденѡе пнѡ Бѡдише(в)скомѡ за(с)та(л) и емѡ самомѡ стороны сгѡбы ѡве(ц) сорока барано(в) два(д)цати ко(з) два(д)цати винѡ да(л) (Житомир, 1605 *ЦДИАК* 11, 1, 4, 44); такъ згѡбы ѡвѣц своѣхъ, пре(з) Прорѡка Іезекїѡла Бгъ Всѡмогѡщѡй, з' рѡк' Пѡстырѡвъ оупоминѡтиса ѡбѣцѡетъ (Київ, 1637 *УС Кал.* 10); тепе(р) ...ѡ таково(и) згубе своѡ(и) ѡповѡда(л)се и ѡ(с)ве(д)ча(л) (Житомир, 1650 *ДМВН* 210).

2. Затрата, заглада, загибель, поразка, погибель: неѡщѡцованѡе рѡчь посполитѡя хрѡстьянъскѡя шкоды и неѡплаканѡю згубу панъствъ, знищенъе великихъ и славныхъ Королевствъ,... въ рукахъ поганскихъ неволю относитъ и заживѡетъ (Варшава, 1596 *АрхЮЗР* 1/1, 502); Лѡчь папа... написѡлъ

листъ, полонъ боязни и страху, въ котѡромъ явне и съ проклинанъемъ пророкуѡтъ упадокъ и згубу остатънюю нещѡсливыхъ Кгрековъ (Вѡльна, 1597 *РИБ* XIX, 294); Што бачачи, яко сенаторъ не только же сам терплю крѡвду и тебе упоминаю, але вижу же то ку остатней згубе всеи Корѡны Польскѡе идет (Львѡв, 1605-1606 *Перест.* 39); Выразне то се не ра(з) показало, и тепе(р) показѡе(т), и(ж) вы на згубу друка(р)нѣ нѡшеѡ Пече(р)-скѡе,... нѣмѣ Книги тѡе котѡры(х) ѡ на(с) естъ в ска(р)бѣ ба(р)зо много, ѡсоблѡве слѡжебнѡковъ, з нашего ексе(м)плѡрѡ на перешкѡдѡ дрѡкѡете (Київ, 1646 *ЛСБ* 573);

моральний занепад: кѡждаѡ причѡна и почѡтокъ нѡшеѡй згѡубы ѡ(т)тоу(л) фѡндаментъ маѡтъ, жебы в' нѡши(х) спрѡва(х) свѣта смо са радили а не бѡ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 217 зв.); в'схѡдитъ слѡнце, а ѡбачѡетъ дѡша своѡю згѡбѡ (Вѡльна, 1627 *Дух. б.* 93); Пѡха в' мѡсли и мѡвы твоѡей неха(и) не панѡетъ, бо з нѡй естъ згѡбы всеѡй почѡтокъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 385 зв.); **згуба души, души згуба** — моральний занепад: сами доброволне в погѡбел не идѣте, того своего врага на карки свои не всажайте, котѡрый шукаетъ згубы душъ вашихъ (Київ, 1644 *КММ* II, 289); Взгленулъ тежъ и на насъ Господъ Богъ,... и розеръванъе тоѡе, котѡрое злые люди межы костеломъ Кгрецъкимъ и Латинъскимъ зъ великѡю душъ людъскихъ згубѡю были учѡнили, до еднѡсти привести рачылъ (Вѡльна, 1597 *РИБ* XIX, 185).

3. (загибель, смерть кого-нибудь) згуба: Гѡбель: мѡръ, повѣтрѡе. албо згѡба, погѡбель (1627 *ЛБ* 25); И долгого покою онѡхъ набавилъ, Поки ажъ ся бунтовници зъ свѣта звѡли: А добрѡхѡтне згубу на ся привѡли (Львѡв, 1630 *Траг. п.* 162); братьѡ Іѡсѡфа ...мѡслили егѡ забѡтъ,... и ѡкѡ неприятели егѡ радѡтъ ѡ згѡбѣ егѡ пѡчали (серед. XVII ст. *Хрон.* 60).

4. (те, що згубилось, пропало, зникло куди-небудь) згуба: котораа згѣба ѓ кого-ко(л)векъ бы са в рокъ... затаенаа показала тогды тую ре(ч)... мае(т) в четверо ценою заплатити (1566 ВЛС 109 зв.); Теды заразомъ и на завтрее рано о той згубе своей чинила есмы опытъ (Луцьк, 1598 АрхЮЗР 6/1, 271); А прѣто(ж), гды сей братъ твой... нашѣл'са... // ...оувеселѣтиса и оурадовати налѣжалѡ... хто наше(д)ши згѣбѣ свою, не радѣт'са (Київ, 1637 УЄ Кал. 35-36); Иже-(м) я для то(го) тую книгу, Триѡ(д) Цвѣтную, з Це(р)квы украденую для то(го), и(ж) и(н)-шие згубы при то(и) книзе сталисе, затри-ма(л) и заарештова(л) (Володимир, 1638 ТУ 308).

ЗГУБИТИ, ЗГУБИТИ, СГУБИТИ *дієсл.*
док. 1. (що) (через неухажність загубити або забути що-небудь) згубити: радуите-са съ мною // бо нашла есми драг'моу ко-тороую была есми з'гоубила (1556-1561 ПЄ 288-288 зв.); цирокграфъ згѣбилемъ (к. XVI ст. Розм. 72); кды плащъ згоубишь жалоуешъ понева(ж) твоу(и) былъ (поч. XVII ст. Проп. р. 226 зв.); нашѣлемъ мѣшѡкъ,... котѡрій згѣ-бѣлъ бѣлъ (Вільна, 1627 Дух. б. 256); Собо(р)-ничокъ in quarto ѡцѣ... згѣби(л) (Львів, 1637 Инв. Усп. 27 зв.); та(к) ты(ж) ежели що на-йдешъ веселѣш'са, а гды що згѣбишь тѡ жалѣшъ (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 158); Кгды котѡри(и) з ни(х) дѣбанѡкъ глѣ-наны(и),... зопсѣе, або згѣби(т)... емѡ не бываѣтъ проще(н)но (серед. XVII ст. Кас. 41 зв.).

2. (чого, що) (втратити, не зберегти щось належне, притаманне кому-, чому-небудь) згубити: Пытаю(т) оученѣи хѡ ѡ невѣдо-мы(х) рѣче(х), боячиса того, абы не згоуби-ли тоеи ла(с)кы и мл(с)ти бѣжеи (к. XVI ст. УЄ № 31, 152 зв.); любимий брате,... до по-ганских учителей... не ходи, бо вѣру згу-биш (1608-1609 Виш. Зач. 203); але и(ж)

есмо пре(з) грѣ(х) неви(н)но(ст) стрѣтили згѣбилисмо те(ж) правдивое бл(с)ве(н)ство дла того потреба абы(с)мо са те(р)плѣвос-ти тримѣли (Київ, 1623 Мог. Кн. 25); Кто... ты(м) спѡсобомъ дѣшѣ своеѣ щадѣтъ, згѣ-би(т) еѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 129); згубѣти deperdo (I пол. XVII ст. Сем. 67).

3. (кого, що) (привести до загибелі, по-збавити життя, убити) згубити: слѡна вода мѡрскаа: абовѣмъ еслибы была неслѡ(н)а и тѡкъ дѡлго стоѡчи, безъ порѣшенѡ... // ...тѡгда быса загнила... и живѡтъ лю(д)скѣи згѣбѣла (Почаїв, 1618 Зерц. 15 зв.-16); Где пытаю(т)са нѣкотѡрыи дла ѡкой бы причи-ны сѡмъ Двѣдъ цр(с)твѣючи, не казѡлъ забѡй-цѡ Іѡѡна згѣбѣти, лечъ сынови приказѣтъ, абы по смѣрти егѡ казѡлъ ѡногѡ зъ свѣта зглѡдити (Київ, 1646 Мог. Тр. 941); ꙗѡфѣз Налива(и)ка згѣблено (серед. XVII ст. ЛЛ 165);

(кого) (привести до втрати вѣчного життя) занастити: и вкѣсѣлъ зъ рѡкъ еѣ ѡвѡчъ // и перестѣпѣлъ прѡво и росказѡнье створителя... и сѡмъ себе и потѡмковъ сво-и(х)... сгѣбѣлъ (серед. XVII ст. Хрон. 8 зв.-9);

(що) знищити, зруйнувати: Тамъ же прѡ-тестовалисе пленипотенѣтове княжа(т)... Коре(ц)ки(х), по(з)ваны(х), же доро(ж)ку грани(ч)ную поѡрано и (з)гублено (Київ-щина, 1639 ККПС 272); Тым москвѡ четвер-тым не стерпѣвши богъ згѣбил (поч. XVII ст. Вол. В. 82).

Див. ще **ИЗГУБИТИ.**

ЗГУБИТИ *див. ЗГУБИТИ.*

ЗГУБЛЕННЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.*

Втрачений, згублений: Прирожѡнаа смѣртъ згѣбленоє добрѡ привертѣѣтъ члѡвкѡ, а Грѣха смѣртъ все добрѡ члѡвчѣе внѣвечъ оберѣѣтъ (Вільна, 1620 См. Каз. 11).

ЗГУКАНС *с.* Скликання: Атѣиль: Грѣ-хѡ згѣка(н)ѣ, жѡль: има мѡж(а) (1627 ЛБ 183).

ЗГУЛНЫЙ *прикм.* Огульный, загальный: Тая унѣя предводителница отъ малого початку отщепенства на великое згульное беззаконство и до вѣчной муки углаженная стежка (Київ, бл. 1626 *Кир. Н.* 18).

ЗГУСТЛЫЙ *прикм.* Згустлий, густий: И мѣсце бное очѣстивши, и жрѣдла самдю жйлѣ тѣстѣ початокъ глѣбѣоко вѣшдѣавши, што кѣлвѣ(к) бѣло болѣта и землѣ згѣстлѣ // повымѣтати постарѣлѣса (Київ, 1631 *Син. Гр.* 814-815).

ЗГУСТЪЛЫЙ *прикм.* (який згустився) згустлий: Оусуре(н)ныи: Згѣстѣлыи, зсѣлы(и) (1627 *ЛБ* 141).

ЗГУСТЪТИ *дієсл. док.* Згустити, згуститися: Гди ся зе(м)ская пара и(з)з (!) зи(м)-ною водою изз (!) мглою по(м)тикаеть (!) тое не може(т) згѣстѣти на снѣгъ едно такъ спадаеть на низъ дощемъ (серед. XVII ст. *Луц.* 543).

ЗГЫНУТИ *див.* ЗГИНУТИ.

ЗГАЗАТИ *див.* ЗГАЖАТИ.

ЗГАЛТОВАНЄ *див.* ЗГВАЛТОВАНЄ.

ЗГВАЛТИТИ, ЗКГВАЛТИТИ, ЗКГВАЛЪТИТИ, ЗГВАЛТИТИ, ЗЪКВАЛТИТИ, ЗЪКГВАЛЪТИТИ, ЗЪКГЪВАЛТИТИ *дієсл. док.* (*стп.* *zgwalcic*) 1. (кого) Згвалтувати, збезчестити: естли бы хто де(в)ку або ѣчтливую невесту... ѣси(л)ство(м) зкгва(л)-ти(л),... тогды таковы(и) має(т) быти кара(н) го(р)ломъ (1566 *ВЛС* 89 зв.); тую швачку, девку учтливую, ... самъ особою своею ее кгвалтомъ а усилством згвалтилъ и зъцноты ее паненское злупилъ (Люблін, 1603 *АрхЮЗР* 1/VI, 335); Мойсея самого збили и жону его на име Катерину згвалтили (Житомир, 1618 *АрхЮЗР* 3/I, 241).

2. (що) Спрофанувати, збезчестити, знеславити: панъ Лодзинский... тымъ побранѣмъ того торгового церковъ Божую зъквалтилъ, ихъ добра церковные на себе побралъ (Луцьк, 1593 *АрхЮЗР* 1/I, 391); церковъ светого Ни-

коли мощно, кгвалтомъ окрѣвавили и надѣ право посполитое зкгвалтили (Володимир, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 135); То сѣтъ слова, влѣсного дѣктора рѣмского костѣла, котѣрый признаѣеть же тою попрѣвою никѣйскѣй собѣръ ест зкгвалч(н) (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 48); так власне, якобы неприятели крижа светого, церковъ святую скрѣвавивши, зкгвалтилес и спустошил (Луцьк, 1601 *АрхЮЗР* 1/VI, 315);

(що) (вчинити наругу) поглумитися (надчим): урядник Степанский, з немалымъ оршаком людей и стрелцовъ... дом оного презвитера окрѣвавивши и згвалтивши, ... уехалъ и неведомо што ся з ним дееть (Луцьк, 1598 *АрхЮЗР* 1/VI, 224); домъ Божий и домъ мешканя ихъ скрѣвавивши и зкгвалтили (Луцьк, 1599 *АрхЮЗР* 1/VI, 259); помененыхъ вышь ма(л)жо(н)ко(в) приеха(в)ши са(м) и поменены нае(з)дѣники... протѣ(с)туючого в дому менованы(м) напа(д)ши... до(м) тепере(ш)-ны(х) протѣстующи(х) зкгв(а)лтили и по(г)рабили (Житомир, 1650 *ДМВН* 204).

3. (що, чим) Образити, зганьбити: в̄м... не заховуе(ш)са... по(д)лугъ чину сватого малженского, але з него на(д) зако(н), и правила светы(х) ѣте(ц) выкрѣчаючи ѣны(и) еси ѣобразилъ, и зкгвалти(л) рѣчами такими, дла которы(х) де(и) она в ма(л)женстве з в̄м по(д)лугъ правъ дѣхо(в)ныхъ болше(и) мешка(т)и не можетъ (Луцьк, 1587 *ЛНБ* 5, II 4046, 34); Ѡ(т)блѣ то са стѣло, же евангѣльская гѣднотъ безъ карѣнья зкгвалчѣна естъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 33 зв.).

4. (що) Зламати, порушити (що), не дотриматися (чого): А естли бы и мы погрѣши(ли) в чо(м), и не захова(ли)са водлѣ(г) пристоинности станѣ нѣшго и оузаконѣное на(м) зкгва(л)ти(ли); и не выпо(л)ни(ли); го(р)ше нежелѣ вы простаки. ѣсѣждѣни, и в̄ ге(н)нѣ в̄ве(р)жени боудемо (п. 1596 *Виш. Кн.* 251 зв.); Бо ведай, ижъ каранья Божого

не уйдешъ за тые блюзнерьства свое, которыми-сь людей невинныхъ помазаль, и Божее и людское право зкгвалтътиль (Вильна, 1599 *Ант.* 947); позванные... не огледаючысе на зверхность нашу,... покой посполитый зкгвалтивъшы,... // ...важылесе и смели... на речи посполитое державы поведовое... ударыти (Варшава, 1641 *ЧИОНЛ XIV-3*, 157-158); панъ Рафахъ Давидовичъ ...протѣ(с)товальса... ѿ то, и(ж)... поко(и) и бе(з)пече(н)ство права посполито(г)[о] и судо(в) зъневажали и зкггва(л)тили (Київ, 1643 *ДМВН* 266); През который таковой свой поступокъ менованые подъданые, право посполитое зкгвалтътивши, въ вины в нем описаные попали (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР 3/IV*, 197); ку пожиткови своему тое все обернули, през што покой посполитий, правомъ обварований зкгвалтили (Житомир, 1650 *АрхЮЗР 3/IV*, 488).

Див. ще ЗГВАЛТОВАТИ.

ЗГВАЛЪТТИТИ *див. ЗГВАЛТТИТИ.*

ЗГВАЛТОВАНЄ, ЗКГВАЛТОВАНЯ, ЗКГВАЛТОВАНЄ с. 1. Згвалтування: уткнуль есми чотыри позвы кгородские ...одинъ позовъ до шкрутынѣи стороны кгвалтованя дѣвки Полажки, другий позовъ о самый учинокъ зкгвалтованя тоето дѣвки Полажки (Володимир, 1594 *АрхЮЗР 1/I*, 400).

2. Профанація, збезчещення: прето братия лѣмѣнѣю(т) тую справд... до пришлое схадзки, такъ ѿ преслушание, яко и ѿ зкгвалтованя мѣа стого (Львів, 1633 *ЛСБ* 1043, 35).

Див. ще ЗГВАЛЧЕНЄ, ЗГВАЛЧЕНІЄ.

Пор. ЗГВАЛТОВАТИ.

ЗГВАЛТОВАНЯ *див. ЗГВАЛТОВАНЄ.*

ЗГВАЛТОВАТИ, ЗКГВАЛТОВАТИ, ЗГВАЛТОВАТИ *дієсл. док.* 1. (кого) Згвалтувати, збезчестити: тогож дей часу, в до-

розе едучи,... мене за жону собе не мел,... которое нелюбости своее и знак оказовал, же девку тую... именем Татьяну... зкгвалтовал (Володимир, 1567 *АрхЮЗР 8/III*, 135); Тѣкже те(ж)... книги свѣ(д)ча(т), яко гѣ бѣ скаралъ мѣсто... и(ж) в то(м) мѣстѣ младѣнцѣ, єдного гѣста жонѣ зкгва(л)товѣли (XVI ст. УЄ № 29519, 228); то все отъ мала до велика побрали, кгвалты белымъ головамъ статечнымъ починили, жону Васка Винника на име Марушу,... зкгвалтовали (Житомир, 1618 *АрхЮЗР 3/I*, 251).

2. (що) Зламати, порушити: истинну звитяжити и евангелскую // проповѣдь згвалтовати понуждаєт (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 166-167); А когда неподвижно правдивы костел римский, а о чем же правдивые все уставы, законы и учреждения,... згвалтовал и в шидерскую, машкарскую... игру хвалу божию претворил? (Там же, 181).

Див. ще ЗГВАЛТТИТИ.

ЗГВАЛЧЕНЄ, ЗКГВАЛЧЕНЄ, ЗКГВАЛЧЕНЬЄ, ЗГВАЛЧЕНЄ, ЗГВАЛЧЕНЬЯ с. (*стп.* zgwalcenie) 1. Згвалтування, збезчещення: року теперь идучого,... былисмы ...на справе пана Яна Циминского, то есть на огледане згвалченя дѣвки Палажки, швачки, служебници пана Циминского (Володимир, 1594 *АрхЮЗР 1/I*, 396-397).

2. Профанація, збезчещення: за пастырства вашей милости, досыть всего злого въ законѣ нашомъ сталося, яко згвалченья святостей, святыхъ Тайнъ замыканья,... заказанье звоненья (Варшава, 1585 *АЗР III*, 389); Але рачей: незгоды,... угоненеса за марными того свѣта дигнитарствы, и набыте презъ нихъ маетностей, для которыхъ иногда и вѣры отступують, а затымъ за зкгвалченемъ доброго сумнѣня, душу посполу съ тѣломъ тратять (1603 *Пит.* 108).

3. Наруга, глум: А коли они вѣшли припѣли на побитыхъ дрѣгіє сынове Іакововы;

и сплендровали мѣсто на помѣстѣ згвалчѣнѣа (серед. XVII ст. *Хрон.* 52 зв.).

4. Порущення, недотримання: Любо то щитá са, же великій по́стѣ по́статѣ обо́аче в началѣ по́стѣ своево́латѣ и двома днами по(ст) розорають..., что вла(с)не не е(ст) по́стѣ, але престѣпство. и згвалчѣ(н)е по́стѣ (Київ, 1621 *Коп. Пал. (Лв.)* 26); Па(т)деса́т-ницу за́сь всю не прина́лисмо ω(т) Сты́(х) По́стити: Прѣто и тѣсь повиненѣ такѣ чинити,... а́ле ма́ешѣ ра́чей конѣчне разрѣша́ти тѣи ве́длѣгѣ ихѣ прикла́дѣ... и не бо́лей в' то́мѣ ва́жити собѣ во́лю свою и розсѣдокъ..., гды(ж) сѣть и тако́гω нардѣшен'а и згвалчѣна тѣх' Оуоставъ подáны каран'а (Київ, 1625 *Кіз. Н.* 202).

Див. ще **ЗГВАЛТОВАНЄ, ЗГВАЛЧЕНІЄ.**

Пор. **ЗГВАЛТИТИ.**

ЗГВАЛЧЕНІЄ, ЗГВАЛЧЕНІЄ с. 1. Те саме, що **згвалченє** у 2 знач.: чего ни один кроль з первых кролев важитися не смѣл, то нынѣ езувита тѣ пожитки в земли вольной и спокойной будует, то есть — згвалчение сумнения королевскаго (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 165).

2. Те саме, що **згвалченє** у 4 знач.: по истыннѣ вещь явственна е(ст), иж всáко и ω(т)нюдѣ нѣвый календарѣ облѣднѣый, то́кмо згвалчѣнїе свáтъ незгѣдѣ и звáдѣ творáчїй (Київ, 1621 *Коп. Пал. (Лв.)* 27).

Див. ще **ЗГВАЛТОВАНЄ.**

Пор. **ЗГВАЛТИТИ.**

ЗГВАЛЧЕНЬЄ *див.* **ЗГВАЛЧЕНЄ.**

ЗГВАЛЧОНЫЙ *дїепрїкм. у знач. прїкм.* Згвалтований, збезчещеный: быле(с) и ты марнотравны(м) ωсїхе(м), кды бовѣ(м) поше(д)ши з крови цр̄(с)кои, идїны мл̄(с)тю оуплѣтавшиса онѣю згвалчѣнѣю ω(т)вїоле(с), абω ω(т)далїле(с) зара(з) живо(т) и цр̄(с)тво оутрáтїле(с) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 291).

ЗГЕЛКЪ ч. (*стп.* zgiełk) гомін, гул, галас, гармидер, гамір: Мѣлва, или млѣва: Рѣзрѣхѣ, гѣмонѣ, гѣкѣ ω(т) мѣвы лїудзкои, ѡкрикѣ, трѣво́га, или крикѣ, звáда, бѣрда, тѣрнѣа, фасо(л), замѣша(н)е, згелкѣ (1627 *ЛБ* 65); Смѣщѣнїе, Тáрахо(с): Згѣлкѣ (Там же, 166).

ЗГЛЯГАНЫЙ *прїкм.* Скислий, *дїал.* згледжений: а гди ся мають зачати, тогди на се(д)мѣ дни(и) пре(д) тимѣ молоко, а се(д)мѣ дни(и) кровь, пото(м) зїде(т)ся тоє по(с)полу и буде(т) якѣ згяганое молоко (серед. XVII ст. *Луц.* 544).

ЗГНИЛЫЙ *див.* **ЗГНИЛЫЙ.**

ЗГРАЯ, ЗКГРАЯ ж. (*стп.* zgraja) *перен.* (*юрба людей*) згряя: Ведѣже, абы каждый, яко наскромней быти можетъ, приеждѣчалѣ, не беручи зѣ собою зкграи непотребное (Варшава, 1596 *АрхїОЗР* 1/1, 504); одїнѣ прр(о)кѣ... реклѣ емѣ котѣрѣю вїдѣлѣ єсь всю тѣю зкграю збїгнїю, ωто я да(м) ю в' рѣки твої ннѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 313 зв.).

ЗГРОМАДЗЕНЄ, ЗКГРОМАДЗЕНЄ с. (*стп.* zgromadzenie) те саме, що **згромаденє**: Теды сама кнежна еє милост пани веводїная Виленская там же в Корцу, при немаломѣ конкурсе и згромадзенеми сенаторовѣ... преречѣному еєго милости отцу Пузыне, яко належному тых там дыоцезїй епископови, визитоватѣ и ревиловатѣ заборонила (Луцьк, 1633 *АрхїОЗР* 1/VI, 674).

Див. ще **ЗГРОМАЖЕНІЄ.**

ЗГРУНТУ, ЗКГРУНТУ *прїсл.* (*стп.* z gruntu) зовсїм, цїлком: то́лко до(м) раáвы блоу(д)ници зоста(л) в цáле, иншїе всѣ згроунтоу соу(т) зѣпсовáны (поч. XVII ст. *Проп. р.* 192); Превзáтость Бѣзства, створѣнїю обяснáючи: И ты(м) балвохвáлство, Зкгроунтѣ скоренáючи (Львїв, 1616 *ЧИОНЛ* XXIII/3, 79); Ω(т)нїюдѣ, вѣсма, всáкω, всáчески, овшѣки, згѣла, згѣрѣнтѣ (1627 *ЛБ* 146).

ЗГРУХОТАТИ, ЗКГРУХОТАТИ дієсл. док. (стп. zgruchotać) (зламати, розбити на частини, шматки) розтрощити: окна, шибы у церкве, школ, целли и шпиталя каменями повыбияные, скринку деревяную в нивеч зкгрухотаную а другую железную шпиталную з ланьцушка урваную (Луцьк, 1637 *АрхЮЗР* 1/VI, 690);

(що чим) (пошкодити, поранити яку-небудь частину тіла) розтрощити: рань две в голове шкодливых,... до мозку перетятых, руку левую обухами зкгрухотаную... огледаль (Луцьк, 1648 *АрхЮЗР* 8/III, 611);

(що) (зруйнувати, знищити, зліквідувати що-небудь) розтрощити: гігант^у лежи(т) потѣжне звазаны(и), Ото а́дъ тѣмный внѣ-ве(ч) сїлне згрѣхотавши, всѣ мѳцныи фор-тѣци з' землѣю зровнѣвши // Вѣзней дѳлго триманы(х) с пашѣкъ выривает^у (Львїв, 1631 *Волк.* 30-30 зв.); *Образно*: Х̄с Црѣ, ты рачѣ сѣмъ къ мнѣ пристѣпїти,... закаменѣлость мою ра(ч) сѣмъ зепсовати, Мѳцно(ст) кѣменїи мои(х) тажки(х) згрѣхотати (Львїв, 1631 *Волк.* 8); Лѣчѣ хтѳ ми мѳже(т) истѳчникъ слез' дати; Твѣрдость моѳго ср(д)ца згрѣхотати. Абы за грѣхи болѣстне стогнало (Там же, 21 зв.).

ЗГРЫТАНЄ, ЗКГРЫТАНЄ с. (стп. zgrzytanie) скрегіт, скреготання: але послѣ того грѳбѳ, и по роба(ч)ствѣ тепѣрешне(м), в'спа-матѣи неоумираючіе ѳные че(р)ви, и ѳгѳнь незгасѣючіи, и з'крыта(н)є зѳбами (Острог, 1607 *Лѣк.* 37); лѣкаюса згрытана зѳнаго, абѳвѣмъ не є(ст) оучѣстникомъ теплоты (Львїв, 1642 *Час. Слово* 266).

Пор. **ЗГРЫТАТИ.**

ЗГРЫТАТИ дієсл. док. (стп. zgrzytać) (чим) скреготати, скреготіти: всѣ прихѳдачіе и мїнаючіе пѣте(м), покиваю(т) головами и по(з)вїздѣю(т) гѳлосами, ѳтворѣють оуста и згрытаю(т) зѳбами (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 228).

ЗГУСЛИТИ, ЗКГУСЛИТИ дієсл. док. (кого) (подїяти на когось чарами) зчарувати: А тамъ, до Любча приехавъши, зараз з розмаитых мер о здраве его перемышливаючи, наперед розмаитыми чарами и кгуслами дябелскими розмаитых чаровниц до себе потаемене зводит, и з ними скутечне порозумене маючи, оного чаровала, згуслила (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 497).

ЗДА с. 1. Дах, покрївля: tectum, зда, кровъ, да(х) (1642 *ЛС* 394).

2. *Перен.* Будинок, будївля, дїм: зданїе, зда, бѳдѳва(н)є, по(д)стрѣш'є (1596 *ЛЗ* 48).

ЗДАВАНЄ с. (стп. zdawanie) інформування, доповідання, звїт: кгды ся пререченый панъ Иванъ Терлецкий слова его и убезпеченства..., упоминаль и просиль, абы его, яко шляхтича полного, отъ послугъ своихъ волныхъ учиниль, — место слова своего и нагороды... золжилъ и злаяль и здаваня послугъ его и личбы... слухати не хотелъ (Луцьк, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 275).

ЗДАВАТИ дієсл. недок. 1. (чого, на що) (передавати обов'язки, доручену справу, річ і т. ін. тому, хто цим має відати, займатися) здавати: а на ѳстаток ѳбвездю из тым, гдѣбыколве по всим имѣнѣям моим могли, платы выбираючи, або дани, а тым долги мои слѣжебником моим за слѣжбѳ платили, то здаю на их розѣм и справѣ и сѳмненье их (Острог, 1539 *АС* IV, 208); А если бы которая сторона з на(с) в то(м) року вышеименова(н)но(м) спра(в) наши(х)... ѳди(н) проти(в) дрѣгѳому в небы(т)ности и прибы(т)ности пи(л)нова(л) ѳстава(л) алибо здава(л) теды то ѳ ка(ж)дѣго права ме(ст)ца ме(ти) и при(и)мовано бы(ти) не може(т) (Острог, 1596 *ЛСБ* 563, 1);

передавати в оренду: Врадъникъ п̄ни воеводиное сѣдоми(р)ское... поведиль штомъ мениль пе(р)ве(и) того посередъ болота границѣ п̄на своего села Лещетова... тѣтъ

тежь здавамъ на лево(и) стороне панѣ воеводичѣ равъскомѣ селомъ его... хлопимъ рогомъ стрельчѣ копытомъ (1546 *ОГ* 65).

2. (що, кому) Доводити до відома, доповідати (що, кому), інформувати (кого): вель насъ панъ **Островски(и)**... до небожьки ѡзера и тамъ здаваєть пнѣ дѣшы поведаячы ижъ того ѡзера половицѣ в князстве а половица в корѣне (1546 *ОГ* 67); Ино князь Романъ передъ Его Королевскою Милостю на то поведиль и зъ горла своего... до хорѣжого... слалъ и ставиль шапкѣ, здаючи то на вызнане его хорѣжого, ижъ они зъ имень своихъ господарю, ... слѣжбѣ земскѣю завжды служатъ (Петрків, 1564 *АС* VI, 255); При то(м) те(ж) и того поче(ст): **в̄ши(х)** **д̄ховны(х)** и(х) м(л): **в̄ши(х)** **свѣцки(х)** пи(л)-не потребѣе(м), што здавало, ра(ч)те дати на и(н)стрѣкціи посланы(м) ѡ(т) себе з досконалою моцю до постанове(н)а, и заминена соборового (Городок, 1640 *ПВКРДА* I-1, 156).

3. (кого) Притягати до відповідальности, осуджувати: А того еп(с)кпа... гедѣбна болѣбана... ѡ шкѣды и нагорѣды цркви бѣжеи и бра(т)ствѣ до свѣцкѣго и вѣзде належачого права здаемъ (Новгородок, 1594 *ЛСБ* 267); В избѣ велико(и) Пнѣв радѣ(ц) кгды(м) здава(л) П. Прокопа на перши(и) Позевъ и на дрѣги(и) далѣ(м) гро(ш) в̄и (Львѣв, 1616 *ЛСБ* 1047, 8 зв.).

4. (кому) Здаватися, видаватися: Если ти здае, же сила ѡмѣе(ш), и досы(т) дѣбре розѣмѣешъ. Вѣда(и) пре(д)ца и(ж) е(ст) далѣко болше рѣчій, котры(х) не ѡмѣе(ш) (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 12).

Див. ще ЗДАТИ.

ЗДАВАТИСЕ *див. ЗДАВАТИСЯ.*

ЗДАВАТИСЯ, ЗДАВАТИСА, ЗДАВАТИСЕ, ЗДАВАТЬСЯ *дієсл. недок.* 1. (кому що, кому за що, кому чим, чому і без додатка) (*мати в чийсь уяві той чи інший*

вигляд, справляти на кого-небудь якесь враження) здаватися, виглядати: Кто на ре(ч) пынѣю оуципліве задѣнѣю мо(л)чѣть, здае(т)са якобы позволяе(т) Или vine(н) са подаває(т) (Острог, 1587 *См. Кл.* 5, на полях); мнѣ бовѣ(м) то лацнѣйшею рѣчѣ бѣти, здае(т)са, на(д) вшѣлѣкіе его задер'жа(н)а, вѣрватиса ѡ(т) грѣха (Острог, 1607 *Лѣк.* 77); вѣрѣймо всѣюди Бг̄ви, и не спротивлѣймося емѣ, хотя(ж), смѣслѡ(м) нѣши(м) и видѣнѣю нѣшемѣ здае(т)са бѣти протѣвно (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 185); Ажебыся жа(д)ному за кривду не здавало..., тѣды ведлугъ звычайю при бы(т)ности ниже(и) менованы(х) особа(х) проси(л) абы тое на писмѣ зоставало, и в Книгы вписано было (Холм, 1648 *Тест. Ст.* 471); А коли пристѣпили блѣзко, мѣвилъ: я естѣмъ Іосифъ братъ вашъ котѣрогѡ есте продали до Егѣптѣ, не бѣйтеся и нехѣй се вѣмъ не здае(т) рѣчъ тѣжка, же есте мене продали до тѣхъ краевъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 72 зв.);

(кому) (*поставати в уяві, думках, уявлятися*) здаватися, видаватися: здае(т) ми са же(м) тебе нѣкгды види(л) лечъ не досы(т) памѣтаю где (к. XVI ст. *Розм.* 43); пѣки кто в самой пѣчи ро(с)кошій лежи(т), бы мѣ те(ж) і тѣсачѣ такѣвыхъ прикладѣв оуказа(л), за ре(ч) немѣжнѣю здае(т)са емѣ вѣйти с тоѣ пѣчи (Острог, 1607 *Лѣк.* 15); Вѣдитса: Здае(т)са (1627 *ЛБ* 15); ѡ(т)повѣдѣлъ: Здае(т)миса ижъ ѡ(т) пороженѣа моѣгѡ маю лѣтъ чотырѣсѣтъ и па(т) (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 943); Побожнии зась дѣши будутъ в себѣ такую мло(ст) мѣти ижъ що еди(н) оу другого оузритъ то ему и здае(т)ся, якъ би на собѣ тое мае(т) (серед. XVII ст. *Луц.* 547).

2. (кому, чому) Доводитися, приходитися; траплятися: Бо хотѣй што и доброе здае(т)ся вамъ чинити, а если не по воли естъ бѣваемое, ... все ни за что естъ (1603 *Пит.*

71); до полѣпше(н)а живота напроде и старанья о оулѣченью злѣстей прошлыхъ, нелѣчно здаётся намъ приходити (Острог, 1607 Лѣк. 4 зв.); При то(м) те(ж)... пи(л)не потребде(м) шtbody са которо(м) бра(т)ству потребного што здавало, ра(ч)те дати на и(н)стрѣкѣи посланы(м) о(т) себе з досконалою моцью до постановен(а), и замкнена соборово(г) (Городок, 1640 Гр. Мог. 1 зв.).

3. (вдавати кого-, що-небудь) лицемірити, прикидатися: Притворяюса: Лицемѣрія впотребляю, олюбляюса, здаюса, змышляю, лицемѣрвю, облѣдне що чиню (1627 ЛБ 100).

4. (кому) Бути стосовним, слушним: зо всего сердца моего предъ Господемъ Богомъ шлюбую, ижъ имъ все тое, штоколвекъ будетъ описано въ фундушу одъ мене имъ поданомъ, безъ отволоки и безъ учинку до skutку приводити въ Кіевѣ въ Монастырю Печерскомъ, альбо гдѣ мнѣ и имъ здаваться будетъ (Львів, 1631 ОЛ 17).

5. (на що) (наводити аргументи для підтвердження своїх слів) покликатися: Далий што са дотычет рѣчей рѣхомах, кнагини...менила, якобы еи тыи рѣчи... были вжо ошацованы и оправени, а иншии через... мѣжа ее дарованы на тастаменте, на который са кнагини... здавала (Неполоничі, 1531 АS III, 387).

Див. ще **ЗДАТИСЯ, ИЗДАВАТИСА.**

ЗДАВАТИСА *див.* **ЗДАВАТИСЯ.**

ЗДАВАТЬСА *див.* **ЗДАВАТИСЯ.**

ЗДАВИТИ *дієсл. док.* (що) Видавити, видушити, вичавити: Та(к)же на которо(м) члѣцѣ жо(л)таницѣ, съкъ здави кропи(в)нии вити(с)ноувши з вино(м) ча(с)то пїи здра(в) боуде(т) (XVI ст. УТ, фотокоп. 9 зв.).

ЗДАВНА, ЗДАВЪНА, ЗЪДАВНА, ЗЪДАВЪНА *присл.* Здавна, здавен: кнзю андрѣю... половица мѣста з лю(д)ми дан-

ными и (з) землею пашною... и во все(м) што коли зда(в)на к томѣ прислѣхало (Кошир, 1502 Арх. Р., фотокоп. 18а); а перед тымъ здавна старостове замкѣ нашего Веницкого до именеи ихъ слѣгъ своихъ не всылали и оное кликовщины не бирали (Вільна, 1546 АS IV, 455); пови(н)ни здавѣна вежѣ тѣю робити люди и(з) села конюховѣ (1552 ОВол. З. 191); Михайло Джуса тотъ монастырь, зъ севѣбою,... и зо всими доходы, которые здавѣна ку нему належатъ,... за насъ и за все хрестяньство... Бога уставичне просити повиненъ будетъ (Варшава, 1575 АрхЮЗР 1/І, 51); А вы залєцивши добро(ст) и мило(ст) божую въ обєцаномъ здавна... А потомъ ску(т)комъ свету дарованымъ... Хотѣ(ж) водлу(г) зъ о(т)цов вроженого познали и вѣрили люди (Хорошів, 1581 Є. Нєг. 1 зв.); Я Ма(л)ко фєдорови(ч)... вы(з)наваю... (и)ж є(с)ми прода(л) коморѣ свою... зо всими на все менеными и не поменеными ку то(и) коморе зда(в)на и тепе(р) приналежачими пожи(т)ками (Київ, 1600 ПИ № 28); Тѣтъ днѣ Црковѣ повшѣхнаѣ здавѣна обхѣди(т) (Львів, 1616 Бер. В. 92); позваные помененую церкѣю... и добра до тое церкви зъдавѣна належачие... держатъ и уживають подданныхъ, беручи з нихъ незвычайные податки (Луцьк, 1625 АрхЮЗР 1/VI, 558); я... тотъ кгрунтъ пляцъ,... зо всимъ такъ, яко се самъ в себе в шир и в должъ зъ давѣна мелъ и тепер маеть, брацѣству вышѣречоному до моцы, влады,... и спокойного уживанья и посесии подаль (Луцьк, 1631 АрхЮЗР 1/VI, 646); а мы якъ здавна продкове нашѣ з во(и)-ска запоро(з)кого црѣ его милости вшєлякую доброчиньно(ст) чинили и тепе(р) при томъ стоимо (Черкаси, 1648 ДБХ, фотокоп. 11); А тѣй // бѣль обычай здавна во Израїлю межѣ повінными: же єсли коли одінъ дрѣго-мѣ своєго права оустѣповаль, абы оустѣпованье бѣло вѣжно, зъзвѣль члѣкѣ бѣтъ

свѣй, и давалъ егѡ блѣ(з)комѡ своемѡ (серед. XVII ст. *Хрон.* 196-196 зв.).

Див. ще **ИЗДАВНА.**

ЗДАВЪНА *див.* **ЗДАВНА.**

ЗДАЛЕКА, ЗЪДАЛЕКА *присл.* (з далекой відстані, віддалік) здалека, здалеку: зышли-са к нему в'си ар'хієресе и старшіи и оучителеве петръ пакъ шоль за нимъ здалека ажъ до двора архієреѡвого (1556-1561 *ПС* 189); А пото(м)..., преставши кліка(ти) здалека, при(ш)ла бли(з)ко и в'клонѣласа хѡу (Львѣв, 1585 *УС* № 5, 258 зв., на полях); которые, еще здалека мне обачивши, назадъ заразомъ вернули (Луцкъ, 1598 *АрхЮЗР* 6/1, 276); Тѡмѡ са александерь... с пригѡди при-смотрѣлса здалека... и бързо са с того ве-селиль (XVI ст. *УС* № 29519, 249 зв.); если коли ѡбачиль их пристѣпоующих здалека, с кона з'сѣдалъ зѡразъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 82); гды прѣйдешъ... до боур'мистра чемоу та(м) здалека знімаешъ шѡпкоу (Устрики, I пол. XVII ст. *УС* № 29515, 34 зв.); Гди рѡдичѣ здалека стоѡли, в' жалю тѡжкомъ бѣвши, радити ѡ сѣмъ не ѡмѣли, якѡбы могли, Тѣло прѡведногѡ снѡти съ Кр(с)та (Чернігѡв, 1646 Перло 91 зв.); И станѡль людь здалека (серед. XVII ст. *Хрон.* 97);

(з віддаленої місцевості) здалека, здалеку: По штожь бы ездили такъ зъ далека зъ Восточныхъ сторонъ на справу и очисченъе свое, кгды бы звирхности Римского бискупа не знали? (Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 252); тры црѣи ѡ(т) звѣзды проважѡные ѡ(т) всхѡдѡ здалека до бетлее(м) са спѣша(т), жебы че(ст) нѡворождѣн'номуу црѣ царѣй ѡ(т)дали (поч. XVII ст. *Проп.* р. 16).

(явно, очевидно) здалека, здалеку: приведенная отъ Креузы... повѣсть, якобы его мѣль святити... папа Римскій, есть у насъ Езопова о колодѣ на мори здалека видѣна байка! (Киѡв, 1621 *Коп. Пал.* 637).

Див. ще **ИЗДАЛЕКА.**

ЗДАНЕ, ЗДАНЬЕ, ЗДАНЯ, ЗДАНА *с.* (*стп.* *zdanie*) 1. Думка, переконання, *диал.* здання: Маеть и волна будетъ малжонка моя ...на двохъ частехъ всѣхъ именов моих... водле воли и зданья своего налепшого уживати (Красне, 1557 *АрхЮЗР* 8/III, 34); сѡ(ж)дѡ, сѡдждѡ, зда(н)е свое ѡповѣдаю де(к)ре(т) ска(з)ю (1596 *ЛЗ* 78); Вемъ, же (тутъ) на мя Руские попы крыкнутьъ, и лепей ѡилялето-во зданье похвалять (Вільна, 1599 *Ант.* 743); справы людскіе у правахъ, судахъ,... декретахъ — зданя фортелне, иле ведле свѣта, отправуются (1603 *Пит.* 105); але ин'шое е(ст) здана и посполѣтшое и правдѣвшое, же па(т) ѡные рѡны зѡвше соу(т) явные (поч. XVII ст. *Проп.* р. 164); Ажебы та ты(ж) ѡпѡчнаа мысль не трапила ѡ травѣню Пр(с)тыхъ Тѡинъ, слѡхай еще ѡ то(м) здана СТѣхъ ѡ(т)ць (Киѡв, бл. 1619 *Аз. В.* 199); Тая унѣя каждому часу подлегати обещуется и ѡфѣруется, где потреба укажетъ, уняти святыхъ уставы, а приложити свое згнилое зданя и новые хитрые вымыслы (бл. 1626 *Кир. Н.* 23); Совершитель тое та(и)ны ве(д)лѡгъ самѡе присто(и)ности, и стѣ(х) ѡць зда(н)а... есть Епи(с)копъ (Львѣв, 1645 *О тайн.* 31); Скарбъ то никѡли не ѡскѡдѣвающій, досконѡле богатѣющій члѡка, ведлѡгъ здана Васіліа стогѡ (Киѡв, 1648 *МИКСВ* 349); Не пойдешъ за громадою кѡ зле чинною, ани оу сѡдѡ не перестанешъ на зданью множества и(х) ѡбысь ѡ(т) прѡвды ѡ(т)стѣпиль (серед. XVII ст. *Хрон.* 100).

2. Розпорядження, наказ, рішення: И пишеш к намъ здане свое, абы есте, бѡдѡчи тепер на Волюню, ѡтчизный имена розделили (Вільна, 1541 *AS* IV, 275); Показовали тежь справу..., и(ж), за зда(н)емъ на вря(д) Киѣвськи(и) на деляте ѡ(т) побѡ(р)цы киѣвського..., панъ воевода киѣвськи(и), за неѡ(т)да(н)емъ побѡру его королевское м(л)ти,... тые вси кгру(н)ты... // ...три годы

де(р)жалъ (Київщина, 1600 ККПС 149-150);
Снове іїлеви в поуци жаждѡщїи в' егїпе(т)
хотѣли са в'рѣнѡти, але кды ѡбачили водѡ
с камена текоучоую ѡ(т)мѣнили здана свое
(поч. XVII ст. *Проп. р.* 187).

3. Речення: Слѣшишь ли, и(ж) не тѣлко
роздѣна и здана, але и слѡвка и склѡдѡ
штѡ з' двѡхъ литѣрѣ взборонѡеть ѡ(т)мѣ-
нѡти и перестѡпати не допускае(т) (Київ,
1619 *Гр. Сл.* 215).

◦ **здане справы** див. СПРАВА.

Див. ще ЗДАНІЄ¹.

ЗДАНИЕ, ЗДАНІЄ с. (цсл. здание) 1. Бу-
дівництво, будування: такое старане рачите
чинити ѡколо зданїа тои стои цркѡи чере(з)
кото(р)г и тепе(р) послами тисе(ч) золоти(х)
по(л)ски(х) (Сучава, 1599 *ЛСБ* 335).

2. (архітектурна споруда, будова) бу-
дівля: Знѡю и(ж) працюито(ст) любовное,
вм(л)сте(и), ѡ реча(х) хр(с)тия(н)скихъ, це(р)-
ковныхъ стара(н)е, помножае(т)ся Праца
не рекучи абы(с)те ты(л)ко зданїе стѣнѣ
по(д)вышѡли и ѡкрашали, але абы и согла-
шенїе красногласное в то(м) зданїи ѡмножа-
лося (Острог, 1633 *ЛСБ* 519); *repticulum*,
повѣтрникъ на зданїи (1642 *ЛС* 305).

ЗДАНІЄ¹ с. (цсл. здание) те саме, що **зда-
не** у 1 знач.: А ты не встыдѡешь ли са оукѡ-
зѡючи вѣсполь и Сна жрѡдломѣ Бо(з)ства;
И если твоѣ зданїе // позволїтѣса, якъ мѡва
с(т). Дїонїїа зостане(т) (Київ, 1619 *Гр. Сл.*
208-209); Аще кѡиждо пребѡдетѣ во званїи
свое(м), в' нѣм же званѣ е(ст), Котѡраѡ ѡ(т)-
повѣдь, моймѣ зданїемѣ, а роздѣмѡю, // же
и кѡждѡѡ оуважноѡ, естѣ бѡрзѡ пристѡй-
на, мѡдра и побѡжна (Львїв, 1646 *Жел. Сл.*
2-2 зв.); Бо е(д)носта(и)негѡ... ѡфѡленѡго
постанѡвѣна, не мѡе(т) перевы(ш)шати зданїе
нѣкѡторы(х), анѣ то бѣти бо(л)шеи повѡги
(серед. XVII ст. *Кас.* 4 зв.).

ЗДАНІЄ² див. ЗДАНИЕ.

ЗДАНИЕ див. ЗДАНЕ.

ЗДАНИЯ див. ЗДАНЕ.

ЗДАНА див. ЗДАНЕ.

ЗДАРЕНЕ с. Благословенство, дар Бо-
жий: того то здраицу и длу(ж)ника Мошка,...
поменены(и) Ки(р)ко(р)... шука(л)... бли(з)ко
ле(т) тре(х)..., то(г)ды за (з)даре(н)емѣ бо(з)-
ки(м) и пи(л)но(ст)ю своею налязлѣ его в
старостѡе Кове(л)скимѣ (Володимир, 1600
ТУ 232).

Пор. **ЗДАРИТИ**.

ЗДАРИТИ, ЗДАРЫТИ, ЗЪДАРИТИ
дїесл. док. (кому, чому, що і без додатка)
Здарувати (що), обдарувати (чим); побла-
гословити (кого); дати (кому): дхѡвны(х)
слѡхати трѣба, до писма оутечи(м) са, азѡ
гѣ бѣ здарїтѣ же и тотѣ дѣепїсь знѡсачи
прїкладомѣ мои(м) писмѡ с писмѡмѣ, яко
оу и(н)ши(х) блоудѣхъ такѣ и в томѣ са
обачитѣ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 66); Бгѡ
хвала котрїи здарылѣ почѡткѡ бѣти, и тои
превзѡтои Книги докончїти (Львїв, 1614
Кн. о св. 447); Здарѣ имѣ, Христе Цару, и
всѣмѣ мѣста того мѣшканцемѣ голосу то-
го услухати (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 815); Здарѣ
намѣ бѣсмо воскрѣсша тебе ѡгладѡли,
Оутѣшнои рѡдѡсти мїле заживѡли (Львїв,
1631 *Волк.* 23); здарит час гды сланы дожчѣ
ѡстѡпит ѡ(т) очи а слонце ласки его мрак
ѡ(т)женет ночи (Венецїа, 1641 *Анаф.* 22);
Абы тѣды и недбѡл'ство и жѡднаѡ злѡбѣ
стѡго сана Пресвїтерского не шпѣтила, зда-
рїтѣ то всесїл'ный Бгѣ, гдѣса и Молїт-
вою и Чтѣнїемѣ оупражднѡти бѡдемѣ (Львїв,
1645 *Жел. Тр.* 6 зв.); Ажно бгѣ всемогѡщи(и)
здаривѣ на(м) ѡ(т) твоего ца(р)ского величе-
ства посланцѡвѣ хочѣ не до на(с) до Пана
Киселя послани(х) в потребахѣ его (Чер-
каси, 1648 *ВУР*, фотокоп. № 12);

(кому) дати змогу: отдаючи Господу Богу
же онѣ самѣ тѡе злое часу своего усмиритѣ
и вѣ чувство имѣ прїйти зъдаритѣ (Дерманѣ,
1628 *КМПМ* I, дод. 319).

ЗДАРИТИСЯ *див. ЗДАРИТИСА.*

ЗДАРИТИСА, ЗДАРИТИСЯ *дієсл. док. (стп. zdarzyć się)* **1.** (кому) Пощастити, вда-тися, *діал.* здаритися: И оумѣтностъ мѡвы дѡ насъ пристѡпѡла. Же кгдѡса нѡмъ зда-рѡло тѡе огладѡти, Почѡлисмы Пѡна в' тѡе слѡвѡ витѡти (Львѡв, 1616 *Бер. В.* 72).

2. (кому) Трапитися, випасти, *діал.* зда-ритися: А тая то зась невеста,... о Закревс-кимъ и жадномъ слуге иншомъ,... ничего не споминаеть; снатъ се до конца не зда-рило имъ зъ собою порозумевать (Володи-мир, 1594 *АрхЮЗР* 1/1, 417); Я ива(н) баби(н)-ски(и)... а я га(н)на загорова... по(з)воля-емъ... такимъ способомъ и(ж) естли бы мне ...придало се и (з)дарило ѡме(р)ти теды по-мененая Анѡна зъ загорова... половицѡ се-ла бабина... мае(т)... де(р)жати... зо вси(м) правомъ (Луцьк, 1619 *ЦДІАЛ* 201, 4, 189, 1); Пре(д) з мѣртвы(х) встаніемъ, жа(д)номѡ за оучѡнки прѡшлого животѡ, заплѡты принѡти сѡ не здарѡло (Киѡв, бл. 1619 *О обр.* 130); если нѡто добротлѡвогѡ Бѡга вѡла бѡдетъ, иншѡй чѡсъ до ро(з)мѡвы з' мѣстца сего зда-рѡтисѡ мнѡ мѡжетъ (Вѡльна, 1620 *См. Каз.* 7).

Див. ще ЗДАРАТИСА.

ЗДАРТИ *дієсл. док. 1.* (що, що з кого) (*зірвати, зняти що-небудь одягнене, взуте і т. ін.*) здерти: оные охандоженства его и // прикрыте его, зъ долу ажъ до самого вер-ха, здартые и скиненые видили (Володимир, 1596 *АрхЮЗР* 1/1, 507-508); зъ жоны его сермягу, плахту здарто (Житомир, 1643 *АрхЮЗР* 6/1, 536).

2. (*забрати, відняти що-небудь силою*) обдерти, пограбувати: лечъ то зле е(ст) ижъ таѡ дорога полна естъ збойцовъ ѡнегда здарты(и) е(ст) единъ богатый кѡпецъ (к. XVI ст. *Розм.* 37 зв.).

Див. ще ЗДЕРТИ.

ЗДАРЫТИ *див. ЗДАРИТИ.*

ЗДАРАТИСА *дієсл. недок. (стп. zdarzać się)* траплятися, випадати, *діал.* здарятися: они не тѡлко не вѡнны, але... з велики(м) жѡлемъ за примѡусомъ а невѡлею небожа-та те(р)па(т), живѡчи в' хр(с)тіанской вѣрѣ тѡкъ ѡкъ мѡгѡтъ, коли тѡкъ ѡкобы рѡди не здарѡетсѡ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 167); Если бы сѡ бе(з) працы щасливое повоже-не здарало, не было бы южъ хр(с)тіанств-во каменемъ образы и опокою погоршен'ѡ (Вѡльна, 1627 *Дух. б.* 267).

Див. ще ЗДАРИТИСА.

ЗДАТ *див. ЗДАТИ.*

ЗДАТЕЛЬ *ч. (цсл. здатель) (той, хто створює матеріальні або духовні цінності)* творець: Скѡдель ѡ здателю мовити не вмѣ-е(т) и члѡвкѡ ѡ бозствѣ мыслити не смѣ(т) (к. XVI — поч. XVII ст. *ПДПИ* 182, 97); Осно-вѡтель: Здѡтель (1627 *ЛБ* 153); fictor, здате(л) (1642 *ЛС* 197).

ЗДАТИ, ЗДАТ *дієсл. док. 1.* (що, що ко-му, що на кого) (*віддати у чюю-небудь влас-ність, у чюєсь володіння*) передати (що, що кому): они тѡе именьє со всимъ правомъ и власностью,... князю Андрею... и его детемъ и потомкомъ на вѣчност продали и все право свое на нихъ здали (Кракѡв, 1539 *АС* IV, 185); кгды сѡ тая аренѡда и(х) черезъ тры лета... доконъчить, маѡть ѡпя(т) тѡе вси пожытки,... в целости зда(ти) и пусти-ти (Вѡльна, 1560 *ТУ* 89); Сте(ц)... записоуе(т) сѡ гро(ш) свѡ(м) борони(ти) брата свое(г) ѡ(д) вшелаки(х) пе(р)соу(н) и троу(д)ности которе имѡна зда(л) бр(т)оу (!) своему (Одрехова, 1579 *ЦДІАЛ* 37, 16, 8); мѡ ма(т)ка пови(н)на здати дѣдицтво (Львѡв, 1595 *Юр.* 19 зв.); **здати фрымаркомъ** *див. ФРИМА-РОКЪ; здати з рукъ* *див. РУКА;*

(що кому) (*віддати назад що-небудь узате*) повернути: дворанинъ нашъ Иван Прота-совичъ предъ нами повѣдилъ, ижъ онъ... архимандрита зъ везеня выпустилъ и тотъ

монастырь ему поступилъ и речи его здати ему казалъ (Краків, 1540 *КМПИ* I, дод. 2);

(що) (*передати що-небудь у чийсь розпорядження*) здати: отец Федор Яковович... здавши манастыр зо вѣсим тым, щим ему был подан, которое спущенье его добровольное пн Чирский принял (Варшава, 1571 *ПФ* 25).

2. (що, що з кого) Скласти обов'язки, повноваження: одному зъ владыкъ можете тымъ не укарати: бо былъ сенаторомъ зацнымъ, и седель часъ не // малый въ лавицы панской,... и здаль тотъ вѣрядъ зъ себе учтыве, вѣступуючы на станъ духовный (Вильна, 1599 *Ант.* 685-687); А ижъ не водлугъ фундушу и опису своего мни даного, але своволне тамъ мешкали, самиж чернѣци проч порозышлися, манастыр опустили и старшенство самъ з себе здаль (Луцьк, 1605 *АрхЮЗР* 1/VI, 367); тѣмъ вѣра вѣша..., ѣкъ нааснѣйшее свѣтилѡ въ ср(д)цахъ вашихъ маѣт' свѣтити,... абѣсте облечѣнногѡ въ одѣж(д)ѡ бѣлѡ невѣннѡсти ѡкрещѣнагѡ презъ оувесъ вѣкъ свой слѡвомъ и дѣло(м) надчѣли,... ѣжъ пѡки здасте з' себѣ опѣкѡ ѡного прѣдъ страшнымъ сѡдомъ Бжѣимъ (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 906); **здати личбу** *див. ЛИЧБА.*

3. (що) (*передати на вирішення іншої інстанції*) здати, передати: и с обѡ сторон здали они то на вырокъ господарський, хтобы близший был держана своего доводити (Львів, 1537 *AS* IV, 84); тые єсмо вси речи... достато(ч)не ѡ(т) ни(х) выслу(х)а(в)ши на то(т) ли(ст) на(ш) выписа(в)ши здали то на розо(з)на(н)є и выро(к) г(с)дрьски(и) (Володимир, 1544 *ЛНБ* 103, 22/Id, 2032, 6 зв.).

4. (кого на що, до чого) Приректи, засудити: ѣно та(м) ѣв'не мѡви(т): самъ... мѡви(т)... и блѣше трѣплю, нѣ(ж)ли тѣи котрѣи...на копаня кроу(ш)цю здѣни соу(т) (XVI ст.

УС № 29519, 285); ѣно та(м) ѣв'не мѡви(т): же то маѣ(т) бѣти по сѡ(д)но(м) дни, гды з дѣкретѡ зда(н) бѡде(т) до вѣчны(х) мѡ(к) (Вильна, 1596 *З. Каз.* 7 зв.); не мл(с)рдный бѣсове... ма прѣдко здадѡтъ на мѡки (поч. XVII ст. *Пчела* 6); **Ѡ** прѣ(с)гаа Пѣнно,... Южъ твой любѣзны(и) на смѣртъ є(ст) срѡгѡ зданы(и) (Львів, 1631 *Волк.* 14 зв.); дѣвно мл(с)г' Бжѣа оутаѣнаа крѣтѣса... Остѣнимъ вѣрокомъ хѡтачи... ѡсдѣти **Ѡ**а, и на смѣртъ здѣти (Київ, 1637 *УС Кал.* 110).

5. (кого, кого на що, кого за що) (*визнати судом винним когось у чому-небудь*) присудити (кому що), оскаржити (кого в чому): сторона не ѡставаючая рокѡ маѣтъ быти здана и сказана за неста(н)є свое (1566 *ВЛС* 15 зв.); єго милость за нестанье свое на ѡпа(д) бы(л) зданъ (Володимир, 1583 *ЛНБ* 5, II 4045, 2); с тыхъ причинъ єго милость в речи свое(и) ѡпаль, и за несталого єго єсмо здали (Там само, 2 зв.); сторона поводовая тую то сторону позваную яко не(с)талую и п(ра)ва посполито(г) непослу(ш)ную ѡ вина(х) статutowы(х) пѣ(р)шого не(с)та(н)я за допусчѣ(н)ємъ судѡ нинешне(г) зда(л)а (Винница, 1605 *ЛНБ* 5, II 4051, 106 зв.); На по(д)замчѡ, яко тежъ И в мѣсцо(и) Юри(с)диции Наро(д) рѣски(и) абы бы(л) Ѡсѡжонъ Здекретова(н), а(л)бо Инъконтумация(м) зда(н) (Львів, 1609 *ЛСБ* 421, 2); ѡного преречоны(и) ѡмоцованы(и) пово(д)ѡ(в) яко не стало(г) и права посполитого непослу(ш)ного на ѡпа(д) в зыскѡ речы... здаль (Київ, 1617 *ЦДІАЛ* 181, 2, 125, 2, 1); отец архимандрит с капитулою... мовили: иж о нем ведати не хочем, же насъ там здат допусчно и здано нехристианско, незбожне и несправедливе (Житомир, 1618 *АрхЮЗР* 1/VI, 461).

6. Створити: **Ѡ** землѣ запѣстѣлаа и зарослаа, трѣнѣе(м) безвѣрѣа і бе(з)божѣа, ѡ ѡбразѣ бжѣй по подобѣю зда(н)ный (до 1596

Виш. Кн. 264 зв.); Назидати: Здати (1627 ЛБ 68).

7. Зуміти: абымъ дла ѡказанья ихъ, тогб писанья поднатиса здати мѡглъ, самѡго... бга мл(с)тью, и его дѡфаючи ласце до писанья того листа оудале(м)са а не дла шалѣное ѡказалости, ани дла прѡжнихъ академѣцкихъ школныхъ бгословцовъ сваровъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 10).

Див. ще **ЗДАВАТИ.**

ЗДАТИСЕ *див.* **ЗДАТИСЯ.**

ЗДАТИСЯ, ЗДАТИСЕ, ЗДАТИСА, СДАТИСЯ *дієсл. док. 1.* (кому, кому за що, у кого і без додатка) (*сприйнятися так чи інакше, таким чи інакшим*) здатися, видатися (кому, кому чим): кнагини... менила, якобы ей тьи рѣчи... были вжо ѡшацованы и ѡправени, а иншии через... мѡжа ее дарованы на тастаменте,... который... са нам здал быти не певный (Неполоничі, 1531 *АС III*, 387); тоу с ты(х) слѡвъ га нашего каждыи члкъ слѡшне ѡбачити мѡже... и такое ср(д)це кторое ѡ собѣ мно(г) розѡмѣе. а инѣи люде здадоу(т)са оу него бы(ти) и простаи и не та(к) яко ѡ(н) са(м) дѡбрыи (Львѣв, 1585 *УС № 5, 4*, на полях); О которомъ та(к) зацномъ и велико(м) потребно(м) соборѣ здаломися за речъ потребную В(ш) м(л) паномъ и братия(м) мои(м) ѡзна(и)мити (Стрятин, 1588 *ЛСБ* 101); теды(с)мы ѡпатрно(м)у... пнѡ романови, ѡ много реча(х), ѡ котры(х) са на(м) здало пожите(ч)ны(х) ѡстне ро(с)казали вамъ ѡповѣ(с)ти (Ясси, 1614 *ЛСБ* 451, 2 зв.); Нѣгды собѣ не ѡбѣцѡ(и) бѣ(з)пече(н)ства в то(м) животѣ, хо(т) бы(с) добрѣи са зда(л) собѣ зако(н)ник(к), або набо(ж)ны(и) пѡсты(н)ник(к) (Киѣв, 1623 *Мог. Кн.* 19); мѡвлю иж' мѡ(ж) ѡный котѡрѣи на ѡболока(х) на вѡзѣ на чтыри возники летяючѣи езекеиль здал'са бѣти з бѡрштѣнѡ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 207 зв.).

2. (кому і без додатка) (*постати в уяві, думках, уявитися*) здатися: коли была по-

ѡстала... тѣжкаа и шкодливаа ва(л)ка межѣ... кроле(м) полски(м)... и межѣ нами, богданѡ(м) воеводою... и здалоса, ка(к)бы тота ва(л)ка имѣласа велико множити... кра(л) ѡгръский... // ...посла(л) кѡ ѡстановленѣю тоито валки послы и паны ра(д)ныи свои (Ясси, 1510 *Cost. DB* 468-469); Власне якъ котѡрые в днѣ корабла лежатъ, здастьса имъ же в нѣмъ стоѡтъ кгда найпроудше бѣжатъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 2); А гды тоѣ тамъса справѡвало. ѡѡѡѡра Царѣца на свитанью в' днѣ Пѡткѡвый на сѡнъ оуклонѣвшиса, здалѡса ѣй якобы знашласа оу столпѣ Кр(с)тного (Киѣв, 1627 *Тр.* 294); Повѣдалъ тѣды фараѡнъ што видѣлъ. Здалѡмиса, жѣмъ стоѡлъ на берегѣ рѣки, з котѡрой выходѣло сѣмъ корѡвъ велими ѡздѡбныхъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 66).

3. (кому) Здатися слушним, видатися потрібним: але ижъ мѡрко ефѣскѣи трѣхъ патрѣархѡ(в) персѡнѡ на собѣ носи(л), не здѡлоса всѣмъ без' его съборовѡти (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 41 зв.); тымъ снадней сдалоса,... // ...абысте жаднымъ вѣтромъ апостатского унитского дыхания хвѣяти-ся не допуцали (Киѣв, 1623 *КМПП I* (дод.), 265-266); лѣчь же мнѡгѣи пре(д) нами дѡсыт' ѡбфѣте вѣславили и ѡписѡли, не здѡлоса намъ тѡ тѣмъ забавлѡти, рѡчей до ѡных' ѡ(т)слѡти (Киѣв, 1623 *МІКСВ* 81); Тьи соу(т) причѣны, заисте зацные, котѡрѣи на почѡтку мѡвы нашеи здаломиса принести (поч. XVII ст. *Проп. р.* 156); здалоса те(ж) намъ и ѡ то(м) вашомѡ ца(р)скомѡ величествѡ ѡзна(и)мити же пе(в)ная на(с) вѣдомѡсть за(и)шла ѡ(т) князя домѣника заславського (Черкаси, 1648 *ВУР*, фотокоп. 12).

4. (кому, що і без додатка) Трапитися, статися; випасти: а еслѣ са тѡ не здасть, а што жъ тѡ вѡди(т), жѣ кѡждый ведле своеѡ цркви предѡнѣи свѡта // ѡходи(т) (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 49 зв.-50); Жадаемъ пилно... чере(з) то(и) де(н) стѣи(и) недѣлны(и)

перебыти где бы бу(д) ѝ ѡтца василия сще(н)ника бу(д) те(ж) где ся вм зда(ст) кгды(ж) тамъ хочемо в мѣстѣ быти в ча(с) (Жовчів, 1616 ЛСБ 467, 1); А если(ж) здалоса тобѣ то оучиніти, годілоса тобѣ оупередѣ положіти Єв(г)лскіи слѡва, котѡрыи Збавитель мѡви(т) ѡ собѣ (Київ, 1619 Гр. Сл. 301); Еслибы за(с) // челѡвѣкъ бѣлъ зо двѣма головáми, а(л)бо жебѣ са здало бѣти двѡе дитáто(к) спо(л)зрѡслыхъ, тогды пѣрвей мáеть крестіти однѡ головѡ (Львѣв, 1645 О тайн. 22-23).

5. (кому) (*потрібно, слід*) належатися, належати: Зоставуем теж себе... бояров трехъ, ...для посылана листовъ кгды бы венць здалося им з лѣпшим пожитком посадити ихъ на певном чиншу (Локачі, 1591 ПККДА I-2, 164); До плачѣнья арѣнды не здастьса намъ никѡго примѡшáти (Острог, 1598-1599 Апокр. 37); Тѡ похвáлу нáм' пристѡйнѣю и налѣжнѣю здае(т)са оучиніти ѡ(т)цѡ нáшемѡ Бл̄жѣнной Пáмáти Архімандрѣтови (Київ, 1625 Коп. Каз. 22).

6. (на кого) Покликатися, послатися: Теды иван ставив довод до Федора Корогода; Федор Корогод поведил, жей я того не сведомъ, хто его бив, одно в мене будучы оповедавъ, и на другого здався (Бориспіль, 1615 АБМУ 11).

7. (на що) Пристраститися, приохотитися (до чого), захопитися (чим): Ласкосрѣдый: Полизачъ мѣсо(к),... мѣрѡ перебираючі(и) в' ѣдѣню, котѡрый тákъ на лáкоты зда(л)са, же и пáлцѡ облізветъ и тарѣлѣ (1627 ЛБ 57).

Див. ще **ЗДАВАТИСЯ, ИЗДАТИСЬ.**

ЗДАТИСА *див.* **ЗДАТИСЯ.**

ЗДВОРА *присл. (із зовнішнього боку приміщення, ззовні) знадвору: Внѣоудоу: Знадвѡра, здвѡра, на двѡрѣ (1627 ЛБ 16).*

Див. ще **ЗДВОРУ.**

ЗДВОРУ *присл.* Те саме, що **здвѡра**: Спрáвили тѣжъ зáслонѡ... и починілъ в' цѣркви

ѡбна похѡдистый, то(ж) ёсть во внѣтръ, простѡрѡнный, а здвѡрѡ оузшіи (серед. XVII ст. Хрон. 294 зв.).

ЗДЕ, ЗДѢ *присл. 1. (у цьому місці)* тут: рав'ви [оучителю] добро ёсть намъ zde быти (1556-1561 ПЄ 159 зв.); ѡчинѣте ваша мл(с)тъ, ...малую мл(с)тно для потребы выше реченои цѣркве, и для школы, и дрѡка(р)нѣ, котраа наидѣтса zde ѡ на(с) (Львѣв, 1590 ЛСБ 146); áле ѡ(т)менѣвши слѡво рычáти бѡдете волáючи зле на(м) zde то е(ст) вѣ áдѣ быти (поч. XVII ст. *Проп. р.* 271 зв.); в' чѡжѡмѡ домѡ живѣшъ, якѡ ап̄(с)толь рѣкъ; не имáми бо zde грáда, но пови(н)нисмѡ градушаго позысковати (Чернігів, 1646 *Перло* 128 зв.); **до здѣ** — досі: О школах латынских и науках до здѣ (1608-1609 *Виш. Зач.* 227);

(у місце, вказане, назване раніше або відоме з наявної ситуації) сюди: прото прика(з)уемъ тебе... абы еси того ж ча(с)у скоро то(т) двѡрани(н) нашъ... до тебе приѣде ѡному боарину... розказа(л) абы ѡ(н)... с тымъ двѡранино(м) нѣшимъ zde до на(с) ничого не ме(ш)каю(чи) еха(л) (Вільна, 1540 ЛНБ 5, II 4043, 3 зв.); и тыхъ одинадцати челѡвѡковъ узнали, и нашли бытъ винными и прислали ихъ zde, до вряду кгородского замку Господарского Киевского до везеня (Житомир, 1585 *АрхЮЗР* 2/1, 16).

2. *(у цьому випадку, за цих обставин)* тут: Зде пакъ братіа и ѡ(т)ци сѣшен'ици, и діакони. Прѡчитаючи тоѣ писаніе розоумѣйте ѡ чомъ даемы вамы нáоукоу (1556-1561 ПЄ 443); теды то ёсть з(д)ѣ бол'шаа ёще радость, котороую на(м) пр(ѡ)ркѡ сѣгы повѣдаеть (XVI ст. *УИ* 1911/2, 75); Напре(д) тебе ѡ(т) тоѣ прѣлести ѡстерегаю (лю)бѣмы(и) прочи(та)телю, да не ищѣши zde хитрѡстей слѡговъ сплетенѡрѣчны(х) наказáнїа глли(н)скаго, áле слѣдъ сѡще(ст)ва прáв'ды (1599-1600 *Виш. Кн.* 202 зв.); Здѣ ми дѡша стрáхом' оумираеть, И нѡждею слѣзы на ланїты выливаеть

яко не достойнѣ Ѡ(т)ца Нб(с)ногѡ нарицаеть (Чернігів, 1646 *Перло* 19 зв.).

3. (у цей час, у цей момент) тут: Ѡ(з)на(и)-муемъ ва(мъ) и(ж) zde мае(мъ) великое нава(ж)дение ѡ(т) неприязни (Рогатин, 1591 *ЛСБ* 162); Зде приспѣли е(с)мо до чѣда берести(и)ского (1598 *Виш. Кн.* 304 зв.); Альбо ачей бы еси показал... ученика, который бы ...науку... выполнил,... который здѣ юж всѣми дары чудотворенными своих учеников обогатил (1608-1609 *Виш. Зач.* 226).

Див. ще ЗДЕСЯ.

ЗДЕЗОЛОВАТИ *дієсл. док. (лат. desolo)* (що) Знищити, спустошити: а потом сами, кгвалтовне и арматне на двор помененый наехавшы, все домоство што одно было..., в способъ лупу забрали и... здезолowali (Володимир, 1646 *АрхЮЗР* 3/IV, 366).

ЗДЕЙМОВАТИ *дієсл. недок. (стп. zdejmować), перен. (кого) (проймати, охоплювати) (про почуття) здіймати:* З бѣлемъ сѣрца мѡго зѣж' не мѣшѣ стогнѣти: Бо мѣ фасѣнокъ тѣжкѣй, претѣжко здеймѣеть, всѣ мой смѣслы, срѡдзе, всѣ в'нѣтрности псѣѣт' (Луцьк, 1628 *Андр. Лям.* 2).

Див. ще ЗДОЙНЯТИ.

ЗДЕКРЕТОВАТИ *дієсл. док. (стп. zdekretować) піддати осуду (кого), винести вирок, присуд (кому), позбавити привілеїв і прав (кого):* которы(и) бы бра(т) знаменіе(м) братски(м) мѣ(л) взго(р)дѣти,... таки(и) мае(т) быти ѡсѣжены(и) и здекретованы(и) ведлѡгъ права и статѣтѣ братского (Львів, 1599 *ЛСБ* 1043, 1 зв.); А кды не става(л) три мѣѣ и двѣ недели зновѣ коне(ч)ны(м) декретѡ(м) ѡ(т)цѣ митрополи(т) з еп(с)помъ лу(ц)кимъ... в новагоро(д)кѣ коне(ч)ны(м) сѣдо(м) здекретова(л) и... листы своими ѡповѣ(д)ши(х) во црквахъ ѡголосивъ (Львів, к. XVI ст. *ЛНБ* 4, 2, 31); Если бы те(ж) заносили декрета Якие а(л)бо Инѣко(н)тѣмацьє, Такъ На по(д)-за(м)чаны, ижъ не мають быти Є(д)но По

два реме(с)ники ка(ж)дого ремесла На по(д)-замѣчѣ, яко тежъ И в месцко(и) Юри(с)дицьи Наро(д) рѣски(и) абы бы(л) Ѡсѣжонѣ, Здекретова(н), а(л)бо Инѣконтумация(м) зда(н) (Львів, 1609 *ЛСБ* 421, 2).

ЗДЕРЖАТИ, СДЕРЖАТИ *дієсл. док.*

1. (що, що кому) (*точно здійснити що-небудь*) дотримати (чого, чого кому): тоє вѣсе вышєписанное слюбѣ(м) вам здержати и пополнити по(д)лу(г) сего нашего листѣ (Сучава, 1522 *ЦДІАЛ* 131, 335); Якож тоє застановене гды бы я самъ, або сын мой того постановеня водле змовы нашеое здержати не хотел,... тогды маю заруки заплатити (Підлісі, 1564 *АрхЮЗР* 8/III, 50); Подобная присага кроля полского жикгмонта третего рѣси бѣдной, що присагал их вѣрѣ им вцале заховати и послушенство их патріярхом ѡтдавати..., того не сдержал и его сенаторове. Горе им, яко лгаремъ (поч. XVII ст. *Вол. В.* 98); которое то наданя фѣндованя и постановлѣня моеє яко са(м) поки живь есте(м) поване(н)емъ зде(р)жати (Топольница, 1616 *ЦДІАЛ* 14, 1, 96, 646); **слово здержати див. СЛОВО.**

2. (*бути в змозі утримати що-небудь у собі*) здержати, вдержати: ѡбжиралься еси, ажъ и го(р)ло з'де(р)жати не могло, позбиwаль еси з' го(р)ла, чтобы заразъ зновѣ ѡбжра(л)ся (1629 *Діал. о см.* 271).

3. (від кого) Одержати, отримати, дістати: А тѣкъ поневажъ для Бѣга Авраѣмъ, погорде(л) всѣми рѣчами, сдѣржалъ ѡ(т) Бѣга всего далѣко бѡлей (Єв'є або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 13).

ЗДЕРЖАТИСА *дієсл. док. (утриматися на чому-небудь) здержатися; вдержатися:* инѣи нѣ поли за стѣрнѣ мѡцно взѣwшисѣ, и держѣлисѣ если не пѣстѣли вѣтрѣ под себѣ, а котѡрѣи пѣстѣли вѣ(т)рѣ под себе, то не здержѣwсѣ, понесло не знѣти где (1509-1633 *Остр. л.* 129).

ЗДЕРЖОВАТИСА дієсл. недок. (від чо-го) (стримувати себе від вияву яких-небудь почуттів) здержуватися: смотрѣте абы ни(х)то никому злы(м) за злое не ѿ(т)дава(л) ...//... а што є(ст) добро того са де(р)жите ѿ(т)... зло(с)ти zde(р)жова(и)теса (II пол. XVI ст. КА 499).

ЗДЕРТИ дієсл. док. 1. (що) Подерти, порвати: ник'то плата нового соук'на не оуоставляеть в соук'мань стары(и) а если иначый тог(д)ы и новое здереть (1556-1561 ПС 231 зв.); нїхто плáта новáго соукна не оустáвляе(т) в сбукню стáроу, и еслїже ина́-чеи тóгда и нóвое здере(т), а ве(т)хомоу не прїстоить зáлата з нóваго (XVI ст. УЄ Літк. 19).

2. (що, що з кого) Здерти, зірвати, зняти: оные охандоженства его и // прикрыте его, зъ долу ажъ до самого верха, здартые и скиненные видели, такъ тежъ и антимишь неподвижный зъ него взятый и здертый (Володимир, 1596 АрхЮЗР 1/І, 507-508); *Образно:* ннѣ латїна, zde(р)ши хвалѣ з ба, и на папѣжа в'кладаю(т) (п. 1596 Виш. Кн. 251).

3. *Перен.* (кому) Стерти, знищити: на(м) го(т) идъ нїчого зашкодити не можетъ коли бѣдемо стоати вѣ(р)не прї его ст̄о(и) милости и(ж) є(ст) намъ ты(ж) з(д)ертый пре(з) него ѿно(н) запїсь котрымъ са были запїсали... про(д)кове нашѣ (к. XVI ст. УЄ № 31, 43 зв.).

Див. ще ЗДАРТИ.

ЗДЕРТЫЙ дієприкм. у знач. прикм. Подертий, порваний: Дне(с) тѣло єго... котрое на ѿкроу(т)ной моуцѣ ббыло, я(к) мѣ(х) здерты(и) тѣло его здрапаное (XVI ст. УЄ № 29519, 46 зв.).

ЗДЕСЕ див. **ЗДЕСЯ**.

ЗДЕСПЕКТОВАНЕ с. (смп. zdespektowanie) образа, ганьба, кривда: менили тежъ собе быт при тым насланю на озеро их ма-

настырское и побытю и помордованю, яко и здеспектованю... и пошарпаню отца архимандрыта и побытю и помордованю подданных их (Луцьк, 1622 АрхЮЗР 1/VI, 527); архимандрыт Дорогобузьский... протестовалсе соленитер на помененого пана Соколского о здеспектоване свое (Луцьк, 1623 АрхЮЗР 1/VI, 528); панъ Адам Недобылский, скоро толко почавъши до здорова приходити по срокгим збитю и здеспектованю од особъ нижей менованных,... протестоваль в тотъ способъ нижей описанный (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 307); при котором збитю и здеспектованю протестанта и челядника его,... колясу его с парюю конми з речома вьсьми, которые на колясе были... възели (1650 АрхЮЗР 3/IV, 531).

Пор. ЗДЕСПЕКТОВАТИ.

ЗДЕСПЕКТОВАТИ, ЗДЕСПЕКЪТОВАТИ, ЗДЕСЪПЕКТОВАТИ, ЗЪДЕСЪПЕКТОВАТИ дієсл. док. (смп. zdespektować, лат. despectare) (кого) зневажити, скривдити, образити: поменены(и) панъ Чеськовъски(и),... кгвальтовъне съ помененые фьлисами своими нападьши... такъ самого того протесътуочогосе и челяди, при немъ будучое, зъбивъши и зъдесъпекътовавъши, шькуту зекъ(р)вавивши..., стамътоль ѿдошьли (Володимир, 1627 ТУ 279); и такъ оных зранивъши, збивъши и здеспекътовавъши..., уежъдзати с тамтолъ казали (Луцьк, 1638 АрхЮЗР 8/III, 597); Его милость панъ Олизаръ,... такой учинокъ, же пана Карказана и пана Хмелевского здеспектовали, похвалилъ (Житомир, 1640 АрхЮЗР 6/І, 526); такъже челяд при том же ексьцесъсе зраненую и здеспектованую, ...//...видель и огледалъ (Луцьк, 1648 АрхЮЗР 8/III, 611-612); И такъ збитый, зраненый, тыраньско змордованный и в кондицію уроженя своего шляхецкого од хлопъства здесъпектованный и скаличонный, кгды без памети, яко умерлый, зоставал, пререче-

ные их милости панъ Миколай Богдашевский, державъца того места, яко старший, афектовали (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 537).

ЗДЕСЯ, ЗДЕСА, ЗДЕСЕ, ЗДѢСА, ЗДѢСЬ, ЗДѢСЕ *присл. 1.* (у цьому місці) тут: кѣ тому теж госпоже княгинє здеса жаловали намъ подданыи наши,... на тых данников (Острог, 1520 *AS* III, 196); при томъ ра(ч)те вша мл(с)ть ведати што(ж) котораа цр̄ко(в) бо(ж)я здесе в месте лво́ве в̄спение пр̄ч(с)тыя вл(д)чца н̄шеа б̄цы пр(с)по дв̄и мариа распаласа на полы (Львiв, 1547 *ЛСБ* 12); Здеса бѣдѣчи нам в Житомери, поведиль передь нами Его Милость князь Роман Федорович Сенкгѣшковича... штож дей..., едѣчи... через мѣстечко княгини Илиное Се Милости Чѣдновское и зоставил дей в том местечкѣ дѣака своего сыкнетом своим (Київ, 1558 *AS* VII, 37); а и(ж) е(с)мо здѣсе в це(р)кви рогати(н)ско(и) обачили нѣшто не в̄мы(с)лне але в невѣдании образъ боже(ст)ва описаны(и) и почитаемы(и)... ва(м) ѿ сто(м) двѣсе повелевае(м) и во(з)браняе(м) таковы(х) боже(ст)ва описание образо(в) не имети ни писати (Рогатин, 1591 *ЛСБ* 158);

(у місце, вказане, назване раніше або вiдоме з наявної ситуації) суди: Ино онъ здѣса приехалъ для посполитого дела ихъ (Львiв, 1524 *AS* III, 266); *meszczane hospodarskyi załowaly na ziemian, jż oni posłow u honcow cudzozemców, u też posłancow hospodarskich, kotoryi w sprawach przyjezdżajut zdesse, ludem swoim z nimi pospoł podnimat nakazut* (Вінниця, 1545 *АрхЮЗР* 6/I, 24).

2. (у цьому випадку, за цих обставин) тут: Повѣдаем вамъ, штож неприател нашъ,... хочет тагнѣти в панство нашо..., чоґож емѣ Боже не помози; для чоґож мы здѣсе очевисто розказали... князю Федорѣ... зо всеми вами на ѿдно мѣстцо са зѣхати (Кракiв, 1538 *AS* IV, 152); яко злато оу огни, тако ю искушаеть здѣсь многими скорбѣми и бѣ-

дами розмоитыми и печальми (поч. XVI ст. *Песн. п.* 55).

3. (у цей час, у цей момент) тут: И здесе были в нас земане полоскии и мѣщане и люди волосныи и жаловали нам на тебѣ, штож дей ты им великии кривды чиниш (Мельпик, 1501 *AS* I, 146); ѿ перекопы розкажемъ здеса подскарбемѣ нашомѣ, абы поправены были (Вiльна, 1541 *AS* IV, 280).

ЗДЕСА див. ЗДЕСЯ.

ЗДЕШНИЙ, ЗДЕШНЫЙ, ЗДЕШНИЙ, ЗДѢШНИЙ *прикм. 1.* (наявний для даного місця; місцевий) тутешній: Ижъ што перво сего зъ ласки Нашое Государское дали есмо мѣщанамъ Нашимъ Луцкимъ, закону хрестіянскаго, вольность и вызволение отъ даванья мыть отъ всякихъ товаровъ... въ здѣшнемъ панствѣ Нашомъ (Вiльна, 1556 *РЕА* II, 52); Милостивый господарю! писалъ быхъ до вашей милости о здѣшнихъ новинахъ Кіевскихъ, ино иныхъ новинъ никоторыхъ нѣтъ (Київ, 1559-1567 *АЮЗР* I, 146); то(т) Иванъ боя(р)ски(и) не могъ ты(х) позво(в) давати бо де(и) возны(м) ани ѿсели(м) в здешне(м) воево(д)стве не е(ст) (Брацлав, 1590 *ЛНБ* 5, II 4047, 26 зв.); *Здешный. Nostras. Domesticus. Pra(e)[s]ens. Natiuus* (1650 *ЛК* 451).

2. (який мешкає в даному місці) тутешній: посмотрѣмъ здѣшни(х) велможъ (1489 *Чет.* 52); *to pak dey on, pobrawszy penezu, u dwe czasty toho zamka swojmy budmy zarobił, a tretjuju czast na ziemian u meszczan zdesznich gwałtom zakinuł* (Вінниця, 1545 *АрхЮЗР* 6/I, 19); послали есмо и(з) симъ листо(м) н̄шмъ мѣща(н) здешни(х) лво(в)ски(х) св̄щенника миха(и)ла якова и па(в)ла (Львiв, 1547 *ЛСБ* 12).

3. (який стосується життя на землі) земний: весь нашъ здѣшний живѣтъ протівъ прішломѣ, кѣротокъ естѣ, и намнѣи не порѣвнанъ (Київ, 1637 *УС Кал.* 601).

ЗДЕШНІЙ *див. ЗДЕШНИЙ.*

ЗДЕШНИЙ *див. ЗДЕШНИЙ.*

ЗДИВИТИСЬ *див. ЗДИВИТИСЯ.*

ЗДИВИТИСЯ, ЗДИВИТИСЕ, ЗДИВИТИСА *дієсл. док. 1.* (чому і без додатка) (*виявити подив, здивування*) здивуватися: Здивиль бы се ваша кнежацькая милость, гдебысь тамь будучи у-въ островахъ Греческихъ... яко посполу Грекове зъ Рымляны,... спольне процесыи (со кресты отправають) и молебны о всякой потребе... чинять нераздельно! (Рожанка, 1598 *Л. Пот.* 995); слѣга шный... почелюсто(к) мою вѣтинаѣтъ, дла тѣго: ижъ и пѣнь збавите(л) яко того котрый пре(д) тымъ здѣвилса, а тера(з) до почелюстковъ на него порвалса не зе злости але лагодне са его пытаѣтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 94); Есть ся, заправды, въ справѣ той чому здивити (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 981).

2. (чому) Надивуватися: Здивитися тому не могу: што то за потороча той тилялетъ! (Вільна, 1599 *Ант.* 935).

ЗДИВИТИСА *див. ЗДИВИТИСЯ.*

ЗДИРАТИ *дієсл. недок. 1.* (що з кого) (*про шкуру змії*) (*скидати зовнішній покрив*) здирати: як' оужъ тѣсным' якѣм' мѣсцем' пересмыкаючиса, здираѣтъ з' себе старю людскѣ: так' и мы Хрѣстіане, тѣсною дорѣгою хѣдачи, з' зветшалого чловѣка выздѣватиса маємо (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 340).

2. (шо) (*займатися мародерством*) грабувати: Пришѣлъ тѣды Іоасафѣтъ и весь людь з нимъ, жѣ бы здирали лѣпы побитыхъ: и нашли межѣ трѣпами спрѣтъ розмайтыи, шѣты тѣжъ и начѣнье велми коштовное (серед. XVII ст. *Хрон.* 318 зв.).

3. *Перен.* (кого з чого, що з кого, що з чого, що на кому) (*позбавляти чого-небудь притаманного*) забирати, віднімати (що у кого, що у чого): Пытаємо... // чому ты(х) цркви(црквами) признати не хочете... чому

з нихъ... чистые шѣты здираѣте (Острог, 1598 *Отп. КО* 25 зв.-26); едно абы з' славы и з' добраго мѣня одѣнь дрѣгого здирати (Київ, 1623 *МКСВ* 76); Жадень са члѣкъ смерти не можетъ оперети, Нѣмашъ на ню лѣкарства, нѣмашъ и оборѣны, З самѣхъ Царѣй здираѣтъ свѣтныи и(х) Корѣны (Київ, 1622 *Сак. В.* 44).

Див. ще ИЗДИРАТИ.

ЗДИХАТИ¹ *див. ЗДЫХАТИ¹.*

ЗДИХАТИ² *див. ЗДЫХАТИ².*

ЗДИЧАЛЫЙ *дієприкм. (який втратив позитивні риси, вироджений)* здичілий, здичавілий: тѣтъ и дѣшѣ пѣстѣю и грѣхомъ здичалѣю до пе(р)шеи добрости своѣи, скромности и покѣа Дѣбомъ обѣтѣници стѣмъ Бжѣмъ, привести мѣже(т) (Вільна, 1627 *Дух. б.* 345).

ЗДИХАТИ *див. ЗДЫХАТИ².*

ЗДНЯТИ *див. ЗНЯТИ.*

ЗДОБИТИ, ЗДОБИТИ *дієсл. недок. (смп. zdobiti) 1.* (*додавати собою краси, привабливості*) оздоблювати, прикрашати: дѣры бовѣ(м) и роспо(р)ки в рѣкавица(х), пре(з) котѣрѣе прѣла прѣстеной шкѣздіотса еще здѣба(т) бѣрѣй (!) и п(ст)ратъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 164 зв.).

2. *Перен.* (що і без додатка) Звеличувати, прославляти: При тѣхъ вдѣчне брѣмѣчихъ водѣхъ, ен здѣбачи: На позрѣньеса Слѣчныхъ дрѣвъ, всѣхъ привѣдачи (Львів, 1609 *На Злат.* 2 зв.); Вм(ст) на(ш) м(л). Пѣнь... несмертѣльною славою дѣмъ фамѣліи своѣе яко найкоштовнѣйшою корѣною здѣбишь (Єв'е, 1612 *Діон.* 3 нenum.); сѣла тѣжъ, тѣла тѣлько звѣта(з)ствомъ здѣбытъ, а дѣшевны старѣнья потлоумлѣтъ (Острог, 1614 *Тест.* 139); Ты... Пѣзри на три Копѣи, котрыми вѣспираѣтъ вѣкопѣмне ѡ(т)чѣзнѣ, здѣбитъ вывышѣетъ (Київ, 1631 *Зем. Зам., тит. зв.*); Валѣчны(х) Богатырѣвъ Клѣино(т) знаменѣтый,... Гды в' цнѣтѣх' самѣ егѣ пѣстѣю(т) пристѣине: Тѣмже свѣи(х) потѣмкѣ(в) нѣдто

здѣла(т) го́йне (Львів, 1642 *Час. На г. Льв.*, тит. зв.); то трѣе, щѣ са вѣше(и) споминало бѣрзо здѣби(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 60);

(кого чим) вшановувати, відзначати; величати: церковнии наши гимни и иншихъ святителей таковыми титулами здобяють (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 500); гды бискупове Римскіи почали собѣ тьи титулы привлащати за право на зверхность единовладства, Грекове ихъ тыми... титулами здобити зборонялися (Там же, 505).

3. Перен. (що, що чим) (*про мову*) (*робити виразнішим, яскравішим*) прикрашати: Зѣходниці... ширѣкими слѣвы рѣчь свою здобѣчи, змоцнѣли (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 40 зв.); мусять и отступникове свою речъ здобити, хотячи до своей сѣти людій невѣдомихъ повабити (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 797); Пасха панская Пасха: и зась реку знову: Пасха, на честь Тройци: здобячи свою мову (Львів, 1630 *Траг. п.* 174); Потрѣба бовѣмъ..., абы и силлѣбы мѣвъ Кролѣвскихъ вѣжны(х) корѣткою здѣблены были (Львів, 1640 *Окт.* 2 нenum.).

ЗДОБИТИСА *дієсл. недок. 1.* (*надавати собі красивішого вигляду*) прикрашатися, причепурюватися: ошпѣченни на роздѣмѣ... лице ошѣиками намѣзуютъ, и полічки вытирають и набѣлюютса, и в' зѣркалѣ здѣбатса, абы могли оуловіти извести дшѣ (Львів, 1642 *Час. Слово* 376);

(*покриватися квітами, зеленню*) прикрашатися: та(к)же и травъ цвѣты в' онъ ча(с) з' внѣтрнего лѣна земли выхѣдять, и окриваѣтса и здѣбитъса землѣ (Вільна, 1627 *Дух. б.* 56).

2. Перен. (чим) Звеличуватися, прославлятися; гордиться: Кгды(ж) то знѣкъ набоженства и стѣлое вѣры, ты(м) са здѣвна ихъ здѣла(т) сынѣове и д'щеры (Єв'е, 1611 *Єпігр. Ог.* 2); Єв(гл)скою бѣвѣмъ шлахѣтностью здѣбатъса. И Бѣ досконалый и члѣкъ

Гѣ нашъ Іс Хс в' нѣхъ ошовѣдаѣтса (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 216); Который знакомъ набоженства и ап(с)лской вѣры Тымъ са здѣвна здобять их' сынове и дщеры (Угорці, 1620 *На г. Шент.* 2); тѣй котѣрый дшѣ и тѣло створилъ, приказѣтъ не ве(д)лѣгъ тѣла здѣбити себе, але ве(д)лѣгъ дшѣ аж' и нал'дѣрь здѣбитиса (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 367).

ЗДОБУТ ч. Здобування, роздобування: здобут, пожѣтку — commodum (I пол. XVII ст. *Своб.* 27).

ЗДОБЫВАНЕ с. (чого) (*повернення собі чого-небудь*) здобування, роздобування: Братство... радѣчиса, такъ ѡ мѣрованю цркви, якъ и ѡ при здобыва(н)ю кгрѣ(н)товъ рѣски(х) впапы(х) в рѣки такъ ѡ(р)маномъ якъ и жидомъ... постановили и вмоцнили, абы вшелѣки(м) способомъ... за ѡбсылана(м) па(н)новъ ста(р)шихъ цѣха была братская (Львів, 1599 *ЛСБ* 1043, 1 зв.).

Пор. ЗДОБЫВАТИ.

ЗДОБЫВАНАСА с. (на що) (*докладання зусиль до чого-небудь*) силкування: мѣжнаѣ єсть рѣчь и на каждомъ мѣсци, и бѣ(з) здобыва(н)ѣ са на такіе гроуѣые рѣчи бгѣ догодѣти (Дермань, 1604 *Охт.* 5).

ЗДОБЫВАТИ *дієсл. недок.* (чого і без додатка) (*захоплювати здобич*) здобувати, роздобувати: Кгды за его приводомъ замокъ московскій Белгородъ добывали, Кгды презъ штурмъ и бой добылъ места и замоку, где войско здобывало. Скарбу немало (поч. XVII ст. *КЛ* 91); Tut Kozaki Wse yonaki, Zdobuwalet, Propiwalet. Szczo maiet, Pregraiet (1625 *П. про Кул.* 24); Day szczosz mi tu za besida, Ni pryteła, ni susida, Ty se zdobywaty poydesz, A mnie smutnoiu odeydesz (Там же, 25).

Див. ще ЗДОБИТИ¹, ЗДОБИТИСЯ.

ЗДОБЫВАТИСЯ, ЗДОБЫВАТИСА *дієсл. недок. 1.* (що) (*діставати, придбавати що-небудь*) здобуватися, роздобувати-

ся: гды сѣсѣдовѣ своѣхъ,... честовати хотѣтъ, и на обѣдѣ ихъ... запрѣшдють: не единѣ, анѣ еднакѣ потравы, але розмаѣтыѣ готдють,... ро(з)маѣтыхъ смаковъ потравы здобываю(т)са, и до роскошована, запрѣшены(м) // сѣсѣдо(м) и прѣятеле(м) подають (Київ, 1637 УЄ Кал. 433-434).

2. (на що) (одержувати бажане) досягати, добиватися, доходити (чого): Если жъ тѣды такъ срѣгий сѣдъ ѿ(т)носатъ, которыѣ... милости не чинатъ, якъ бѣрзѣй срѣжшомѣ сѣдѣ подлѣгѣтъ, котѣрыѣ чѣжѣе грабать и драпѣжатъ, а зъ слѣзъ и зъ крови оубѣгихъ людѣй на богатство са здобывають (Київ, 1637 УЄ Кал. 53).

3. (на що) Спромагаться, *диал.* здобуватися: митрополѣтъ... Хотачи тѣю показаню, оунѣи бересте(и)скоѣ баламѣтнѣю и неважностъ дѣепѣсъ затѣрти,... на доводѣ тогѣ то та(м) то ѣнде здобывае(т)са (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 58 зв.); Тымъ самымъ дается знати, же ваша наука слаба, и мусите отколь-иноль на нее ся здобывати, а звлаща отъ визнавцовѣ костела Римского (1603 *Пит.* 105); понехавши вѣмовокъ свои(х), на котѣрыи длѣ оугожѣна тѣлѣ здобываютьса, ...//...пѣсты... захѣвѣйте (Київ, бл. 1619 *О обр.* 178-179).

Див. ще ЗДОБИТИСЯ.

ЗДОБЫВАТИСА *див. ЗДОБЫВАТИСЯ.*

ЗДОБИТИ¹ *дієсл. док. 1.* (що) (одержати, *дістати*) здобути: алесъ самъ собѣ залѣцѣна здобылъ, зъ молоды(х) лѣтъ своѣхъ, забавляю числа зѣвше оуслѣгою жолнѣрскою (Київ, 1637 УЄ Кал. 6).

2. (захопити здобич) здобути, роздобути: *Kozak szczęśliw, chot niebohat, Nikomu nic niewinowat. On horuie, On czotuie. Gde ro-ydu, Zdobodu: // Boiaryn, Tataryn* (1625 *П. про Кул.* 24-25).

Див. ще ЗДОБЫВАТИ.

ЗДОБИТИ² *див. ЗДОБИТИ.*

ЗДОБИТИСЯ, ЗДОБИТИСА *дієсл. не-док. і док. 1.* (на що) (одержати бажане) досягти, добитися, дійти (чого): гдѣ са замолодѣ на бо(л)шѣю сѣмѣ не здобѣде, в старости знести и вѣтерпѣти трѣдно (серед. XVII ст. *Кас.* 103); Прода(в)ши ѿное потае(м)не, и гроша... доста(в)ши, жебыса на дрѣги(и) здобылъ, еще бо(л)шѣю хѣтъ маеть (Там же).

2. (захоплювати, захопити здобич) здобувати, здобути: Лѣпеи здобылися козакѣи дѣма, нѣже на море хѣдачи (1509-1633 *Остр. л.* 130 зв.); Такъже кгда козаки в земли неприятельско(и) здобывшися приходять з добыткѣ того старосте ѿдно што лепшее (1552 *ОЧерк.З* 9 зв.).

3. (на що) Спромогтися, *диал.* здобутися: Мы са обѣаснѣемо, же на такѣвѣю терпливость, жебы то, коли болѣтъ не стогнѣти и не о(х)тати здобытиса не мѣжемъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 214); еслѣ кто оубѣгнетъ тое шата(н)ское сѣти, такѣвый знѣвѣса на сѣлоу свою здобывши, и а(ж) до ѿста(т)нее годѣны смѣрѣти не оустанѣтъ вѣльчити з нимъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 16);

(на що) наважитися, вѣдважитися, *диал.* здобутися: тѣра(н) тѣрѣцкѣи, хо(т) прѣсаглы(м) крвѣ хр(с)тѣа(н)ское непрѣятеле(м) бѣдѣчи, на кгроу(н)то(в)ное вытрачѣнье ѣхъ нѣкгда здобытиса не мѣже(т) (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 159 зв.).

*Див. ще ЗДОБЫВАТИ, ЗДОБЫВАТИСЯ, ЗДОБИТИ*¹.

ЗДОБИТИСА *див. ЗДОБИТИСЯ.*

ЗДОБИЧЪ, ЗДОБИЧЪ *ж. 1.* (воєнні, бойові трофеї) здобич: кгалъкга мѣрза зъ татѣры поважне в землю нашѣ вшѣдши... шѣлжинѣци спалили... и зъ великою здѣбычѣ до земли своѣй вернѣлися (1509-1633 *Остр. л.* 129 зв.); князь Ружинскѣи съ поляками зъ розныхъ сторонѣ ударили на

таборъ Шуйского и розгромилъ таборъ, добычь немалую одержалъ (поч. XVII ст. *КЛ* 80); Плънь: Пліонъ, ясѣръ, поло(н), здобы(ч) и ты(ж) война (1627 *ЛБ* 83); веле речей менованые подьданые... позабиравъши, межи себе, въ способъ яковоесси добычы козацкое, позабирали и теперь оныхъ на пожитокъ свой заживають (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 175-а); *У порівн.*: оное войско,... спряты мои домовые мощно кгвалтомъ побрали, полупили и оною маетностью, яко якою добычею, албо бутынкомъ, делилися (Луцьк, 1586 *АрхЮЗР* 1/I, 226).

2. (*домашне майно*) здобуток, набуток, пожиток: панъ Немиричъ ...//... зо въсее маетности и добычи нашео насъ злупилъ, и побралъ (Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/I, 179-180); Добытїе: Набытокъ, здобы(ч) (1627 *ЛБ* 30); Прижитїе: Приплѣдо(к), пото(м)ство, прибыто(к), здобы(ч), поживе(н)є (Там же, 97); А при томъ в способъ лупу и добычи скрини две с пинезми, одну малую, шпиталную,... у ланцушка урвали (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 688); у Гаврила... шесть пневъ псчол на голову выбил, и тую всю добычь на свой пожиток обернулъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 274).

ЗДОБЫЧЬ *див.* **ЗДОБЫЧЬ.**

ЗДОГОНИТИ *дієсл. док.* (кого) (*настигнути*) здогонити, здогнати, наздогнати: Кирил,... там в тропы за Грегоркомъ верхниковъ своихъ послалъ, которые, ажъ за Пинском в лѣсах Григорка здогонивши, розбили (Львів, 1605-1606 *Перест.* 29).

ЗДОЙМАТИ *див.* **ЗДЫЙМАТИ.**

ЗДОЙМОМ *див.* **ЗДОЙМОМЪ.**

ЗДОЙМОМЪ, ЗДОЙМОМ *присл.* (*без винятку*) гуртом, разом: которыи люди для великого драпезства всѣмъ здоймом хочут пойти проч (1560 *АрхЮЗР* 8/VI, 94); записую... то все огулом, або здоймом, зо всим на все,... на его милост пана малъжонка своего (Вов-

ковиі, 1572 *АрхЮЗР* 8/VI, 385); вси тые именья мои... вси здоймомъ, з дворами и ихъ будованемъ дворным,... // невестка моя... маеть шафовати (Липівка, 1581 *АрхЮЗР* 8/III, 327-328).

ЗДОЙНЯТИ *дієсл. док.* 1. (що з кого) (*скинути що-небудь одягнене, начеплене*) здійняти, зняти: Такъ же и ты, если ся годнымъ того быти чуешь, открый лице свое, здойми тотъ личманъ скомороский (Володимир, 1598-1599 *Відп. ПО* 1049); ієрей... поты(м) здойме с него ѡдѣна его, и ѡстрыже емоу всѣмъ вѣлосы егѡ (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 294 зв.); **шапку здойняти** (перед ким) — (*виразити свою повагу кому-небудь*) шапку здійняти: перед тыми хлопи нѣхто славный шапки не здоймет, а перед нами и воеводы здыймают и низко кланяются (1598 *Виш. Кн.* 105).

2. (що) (*звільнитися від чого-небудь, позбутися чогось*) здійняти, скинути: Здойми одно ѡ(т)че владька, жестоковійство фараѡнское або егїпетское с кѡркѡ (Острог, 1598 *Отп. КО* 15 зв.).

3. *Перен.* (кого) (*повністю оволодіти ким-небудь, заповонити когось*) здійняти, охопити: Радость тѣды й Триѡмфъ..., Нехай ннѣ кѡж(д)ого здойметъ чоловѣка (Київ, 1630 *Имнол.* 5).

Див. ще **ЗДЫЙМАТИ, ЗДЫЙМОВАТИ.**

ЗДОЛАТИ *дієсл. док.* 1. (що) (*справитися з чим-небудь*) здолати, здоліти: Я тѣжь правѣ на(д) сѣлѡ, и мѣлкость довтѣпѡ Котрѣй пѣвне невмѣлъ бы здѡлати и цѣпѡ (Київ, 1618 *Възер.* 16); в^ѣ тых^ѡ рѣчах^ѡ котѡрым^ѡ не спростѣеш^ѡ, и котѡрым^ѡ не здѡлаеш^ѡ, живѡт^ѡ свой гѡбиш^ѡ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 367);

(що) (*перебороти, подолати що-небудь небажане*) здолати, здоліти: Постановѣль незневоленый сѣсъ мѡж^ѡ сѡнъ звѣтажити: ...цѣлѡю два(д)цать днѣй и нѡчей (п्राѡи)

не входілемъ по(д) покріте, жебѣмъ сонъ з'дблалъ (Вільна, 1627 Дух. б. 4 зв.);

(чому) (*приборкати в собі які-небудь по-чуття*) здолати, здоліти, пересилити (що): в'звитажѣню тои злѣсти теле(с)нои пѣршои спробова(в)ши самы(х) себе, тѣю ѡтѣхѣ мѣти боудемо, же и дѣхо(в)ны(м) злѣстя(м) здблаемо (серед. XVII ст. Кас. 72).

2. (*спромогтисся, зуміти зробити що-небудь*) здолати, здоліти: Если бовѣмъ з'потребы збйдетьса Снѣвская персѣна з'Щѣвскою кѣ выпѣщѣню Дѣа, якъ тѣе не полічитьса за немѣжность Щѣви, якобы не здблал(л) выпѣщати Дѣа бе(з) пѣмочи Снѣ(в)скои (Київ, 1619 Гр. Сл. 290); Вїдит' можност' непрїателя, же хочеть напасти и забїти, але не здблаеть в'посрѣдѣ еи абовѣмъ егїпетски(х) дѣховъ стоить Г(с)дѣ (Вільна, 1627 Дух. б. 370); Помагати за(с) и ѡ давно зачатое ц(р)кве Бѣоматере бѣдова(н)я докона(н)ю, иле силъ моихъ и ѡказїи повага здолати може(т),... ты(л)ко бы лѣпшая ани(ж)ли за Сага(и)дачно(г) вдячно(ст) быти могла (Київ, 1627 ЛСБ 496); бра(т)... ѡ(т)повѣдилъ, же нѣчѣго анѣ не оумѣ(т), анѣ мѣже з ты(х) речи(и) потрафити, або и здолати // що їн'шии братїа робїли (серед. XVII ст. Кас. 87-87 зв.);

(ку чому) (*призвести до чого-небудь, спричинити що-небудь*) допровадити (до чого): если са до непов'стагливыхъ свѣровъ ѡбѣрнешь, што(ж) есть (мѣй мїлый) чомуу бы кѣ выворочѣнью не здблал(л) спѣрь науки ѡное сварлївое, за котѣрою а з'влѣща ты(х) оплаканыхъ часовъ бѣослѣвци, оуганѣютса (Дермань, 1605 Мел. Л. 9).

Див. ще **ЗДОЛѢТИ**.

ЗДОЛНОСТЬ див. **ЗДОЛЬНОСТЬ**.

ЗДОЛУ, ЗЪДОЛУ присл. (з мїсця, яке розташоване внизу) здолу, низу: На горѣ замѣковдѣю з долу до стѣны нигде з лѣка достѣли(ти) не може (Кременець, 1552 ОКр. 3.

148 зв.); самъ ведати не могѣ, хто есть, бра-та моего... зъ аркабѣза чотырма кѣлами зъ долѣ въ задѣ пострелилъ, с которыхъ дейранъ трѣдно маеть быти живѣ (Луцьк, 1564 AS IV, 232); тот Валентый Желехъ... //..., таемне подышедшы под коморкѣ потребнѣю, з долѣ того княза Ярослава... зрадливѣ в нѣчы дїрею з гаркабѣза чотырма кѣлами пострелилъ (Вільна, 1565 AS VI, 275-276); земля всѣ окрѣгла ѣсть якъ яблѣко, на котѣрой вѣды лежа(т) зо в'си(х) сторѣнъ: и з дѣлѣ, и звѣрхѣ, и з бѣкѣвъ (Почаїв, 1618 Зерц. 16 зв.); Здолѣ ab infra (Уж. 1643, 49).

Див. ще **ИЗДОЛУ**.

ЗДОЛЬНОСТЬ, ЗДОЛНОСТЬ ж. (*стп.* zdolność) здатнїсть, спроможнїсть, здїбнїсть: Ажебымъ сѣптѣлнѣи и глѣбѣи по здѣлности силъ моихъ вѣмовиль, пїлне слѣхати хотѣте (Вільна, 1627 Дух. б. 32); потѣмъ дрѣгїхъ по здѣлности сїлъ нѣши(х) бѣдовѣати мѣемо (Там же, 192); еднакъ // поки мене благодать Божїа на томъ свѣтѣ задержитъ, вшѣлако во всемъ онымъ опекаѣномъ и промоторомъ маю быти, якъ ми з'дольность и забавы Архимандрическїи допѣщати бѣдѣтъ (Львїв, 1631 ПВКРДА II-1, 95-96).

ЗДОЛНЬИЙ *прикм.* (*стп.* zdolny) здатний, спроможний: А мое недѣстѣинство ѣтъ тепѣрь Тїпо(м) поновїло з' Екземплѣрѣ Печѣрскогѣо потрѣте дрѣковѣаногѣо; не роздмѣючи самѣмнѣннѣо ѡ собѣ, абымъ таковѣмѣ дѣлѣ, абѣо на(д) їннѣхъ, абѣо з' їннѣми любѣотрѣднѣми бы(л) здѣлнѣи (Львїв, 1646 Жел. Сл. 5 зв.).

ЗДОЛѢТИ *дїєсл. док.* (що, чому) (*справитисся з чим-небудь, дати раду чому-небудь*) здоліти, здолати (що): вѣлебный Феодосий...оповѣдаючи намъ то, ижъ онъ..., вжо до старѣсти пришѣлъ, и не будучи способный справамъ духовнымъ здолѣти... просилъ насъ за то, абыхѣмо ему тотъ урядъ духовный... архимандрыту Киевскому спуститъ... дозво-

лили (Варшава, 1579 *АрхЮЗР* 1/1, 120); Над твои сілы ёсть справа, самъ ей не здолъєшь (серед. XVII ст. *Хрон.* 95 зв.).

Див. ще ЗДОЛАТИ.

ЗДОРОВЄ, ЗДОРОВЪЄ, ЗДОРОВЬЄ, ЗЪДОРОВЪЄ, ЗДОРОВЯ, ЗДОРОВА, ЗДОРОВЬА с. 1. (*стан організму, при якому нормально функціонують усі його органи*) здоров'я: Здорова, щаста... Вашей Милости... вѣрне зычѣ (Бабин, 1540 *АС* IV, 245); не ходи къ тымъ, што такъ чинять, не надѣй ся на здорова твое, албо на юноство твое (XVI ст. *НС* 18); янъ мо(д)рицьки(и) скоро о(д)но по збитъю и зъраненю мало што до зъдоровъя прише(д)ши... протє(с)товаль противко... во(и)техови селе(ц)кому (Житомир, 1643 *ЦДІАК* 11, 1, 10, 91); ѡбдвѣня... ѡживати не хота(т); ты(л)ко гды злѣе здорова прійде, або пораннего зи(м)на ѡстро(ст) (серед. XVII ст. *Кас.* 7 зв.); **въ добромъ здоровю** (здоровє, здорови) — (*фізично і психічно правочинний*) у доброму здоров'ї: Лешко Марьковъ бы(в)ши в добро(м) здоровю. признава(т) доброво(л)ное женѣ своєї иже має(т) при ню(м) два воли (Одrehова, к. XVI — поч. XVII ст. *ЦДІАЛ* 37, 16, 15); Бѣдѣчи в добромъ здоровє... по своєй доброй воли вчинил єсми змовѣ с княземъ... Ковелскимъ (Задиби, 1536 *АС* IV, 49); бѣдѣчи єсми в добромъ здорови... даровал єсми сына моего... всимъ Степанем (Острог, 1522 *АС* III, 237); **за здорова доброго** — те саме, що **въ добромъ здоровю**: за здорова доброго своєго... явно чиню си(м) мои(м) писа(н)є(м) всякомѣ врядѣ (Львѣв, 1594 *ЛСБ* 265, 1); **при добромъ здоровю** (здоровью) — те саме, що **въ добромъ здоровю**: Та(м) же пытали(х)мы є(г) ѡ то(т) ча(с) если хоче(т) заховати то(т) тестаментъ которы(и) вчинил(л) за добро(и) памяти своєї при добро(м) здоровю будѣчи (Львѣв, 1579-1588 *ЛСБ* 1034, 3); я, Ипатій Потей,... бу-

дучи при добромъ здоровю и памяти зупелной,... написаломъ сей мой тестаментъ для лѣпшого вѣры (Володимир, 1609 *АСД* X, 230); **у полномъ здоровьи** — те саме, що **въ добромъ здоровю**: Я Михайло Павша, посполито съ моею жоною ѡеклоу, будучи у полномъ своемъ здоровьи... чинимъ знамянито симъ нашимъ листомъ, кому ся его усхочетъ видѣти (Киѣв, 1512 *АЮЗР* I, 45); **цѣлый на здорови** — те саме, що **въ добромъ здоровю**: Я... бѣдѣчи цѣлый на здорови и на смысле моемъ,... вчинил єсми тотъ запис (Краків, 1539 *АС* IV, 177).

2. Життя, існування: презъ целый день... жаденъ зъ замочку выйти, а ни ся въ замочку остояти не могъ, ажъ всѣ, боронячи здорова, на коленкахъ по кутехъ седели, а иные въ церкви мурованой здоровє заховали (Луцьк, 1565 *АрхЮЗР* 1/1, 11); венедове бѣдѣчи з родѣ троя(н)ского... венецию мѣ(с)то сла(в)ное збѣдовали, та(к) же и(н)ши где мо(г)ли здоро(в)я заховали (1582 *Кр. Стр.* 69); третєго дня руками нашими вси начи(н)а с корабля выкинули є(с)мо, и коли ани слнце ани звѣзды чере(з) много дне(и) не вказовали а непогода ты(м) бо(л)шаа наставала то(г)ды на(м) была ѡ(т)ната вса надѣа здоро(в)а нашего (II пол. XVI ст. *КА* 149); Вправдѣ, князя Володимерского Ярослава сестра, именовъ Збислава, за королемъ Кривоустовымъ Болеславомъ была, которому не помогло сповиновачене, бовѣмъ его подѣ Галичомъ Россове поразили, же ледва самъ здорова унеслъ (Киѣв, 1621 *Коп. Пал.* 1014); Аве(л) здорова; Авраамъ сѣна своєгѡ перворо(д)ного: далъ для радѣ и оуподобана бо(з)когѡ на смѣрть(Чернігѣв, 1646 *Перло* 2); ѡнъ рѣклъ ласкаве: ... я єстѣмъ Іѡсифъ братъ вашъ... для здорова вашєгѡ послалъ мене бгъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 72 зв.); манифе(с)та(н)сь, уносечи здоровє своє зъ де(р)жавы своє(и)... до По(л)ски уходилъ (Житомир, 1650 *ДМВН* 210);

цілість, безпека: на здорове ихъ имъ ѡт-поведати не велель и самъ рдкою своєю на нихъ не сагаль, а во всемъ с ними сѡпокойне са заховаль под тымъ закладомъ нашимъ (Краків, 1538 *АС IV*, 158); будучи есмо не безпечни здорова своего, мусели есми зъехати проч (Луцьк, 1575 *АрхЮЗР 8/VI*, 422); ѡ(т) мнѡгы(х) шляхѣцкихъ становъ, и посполитыхъ людій вставичное небезпеченство здорова и шкѡды подоймалисьмы, и раны терпѣли (Львів, 1591 *ЛСБ 155*); Олекса бывшый бурмистр жаловав и оповедав на Гарасыма тыми словами: “ижъ дей наважив на здорове мое и хотѣв мене бит, о чомъ... добрые люде... мне сказали” (Бориспіль, 1615 *АБМУ 10*); Ѳемистѡклесъ валѣчный дѡбре паматаетъ, Гды ѡ(т)чизны здоро(в)е надъ все прекладаетъ Гортенсія и Кира (Київ, 1632 *Євх.* 302).

3. У знач. присл. Живцем, живим: подданныхъ килку поймали, звезали..., напавши на дворъ, побили и оныхъ розогнали, — ледве до леса здоровемъ повходили (Луцьк, 1637 *АрхЮЗР 6/I*, 505); Которы(и) челя(д)ни(к), ле(д)во ѡ(д) тыхъ ѡпра(в)цо(в) вы(р)ва(в)шися, здоро(в)емъ ушо(л) (Житомир, 1650 *ДМВН 201*).

Див. ще **ЗДОРОВІЄ, ЗДРАВИЄ, ЗДРОВЄ.**

ЗДОРОВЕНЬКИЙ прикм. Здоровенький: Boday boday moy milenki buwal zadowolwenki Szco nezabul szco nezabul swoiey milenki (серед. XVII ст. *Лір. п.* 133).

ЗДОРОВІЄ, ЗДОРОВІЄ с. 1. Те саме, що здорове у 1 знач.: Єреме(и) Могила... Господаръ Брацтва в спенія прѣчтыа бѣа ве Лвове здорова ѡ(т) бога (Устя, 1600 *ЛСБ 351*); Пѡста власность естъ здорѡвіє, моць и дѡлгій вѣкъ, а ѡбжирства и ѡпил'ства власность естъ боль, хорѡбы (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 148); за тое, же захорѣвши, ѡ здорѡвіє свое радитиса вмыслилъ ве(л)зеоула бѡга

(серед. XVII ст. *Кас.* 1 зв.); у **полномъ здоровіи** — (фізично і психічно правочинний) у доброму здоров'ї: Я... из женою своєю,... будучи у полном своемъ здоровіи и у цѣломъ своемъ разумѣ... чиню знаменито симъ моимъ листомъ, кому ся его усхощеть видети (Київ, 1507 *АрхЮЗР 1/VI*, 10).

2. Те саме, що здорове у 2 знач.: где богатый палацы своѣ розшираетъ, ѡ(т)тѡль оубѡгій не тѡлько зъ халѡпкою, але и здорѡв'їемъ своѣ(м) оумыкати мѡситъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 69).

ЗДОРОВО присл. 1. (при здоров'ї, у доброму стані здоров'я) здорово: намысливши се сама доброволне и ростропне, трезво, здорово... вено мое, его милости... малжонкови моему намилшому, даю и дарую (Володимир, 1569 *АрхЮЗР 8/III*, 184).

2. Благополучно, у доброму здоров'ї: а йншіє в' земли немѣцкой, оу одной побожной невѣсти, оу винници скрѣвшиса, здорѡво потѡмъ до домѡвъ своіхъ оушли (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 51 зв); вы... стадо в' обѡрѣ правѡвѣрїа, цѣло и здорѡво стоа́чєє хѡлите (1598 *Виш. Кн.* 283).

3. Сильно, міцно, надійно: тѣло церковное и четыре персты в руцѣ, здорово стоящие, иж пятый перст конечно славою суеты вѣка сего обмертвел и гнильством гордостнымъ здоровье стратил (1608-1609 *Виш. Зач.* 216).

4. (на здоровий глузд, розсудливо) твезе: и ѡбмыслити здорово, прегладаючи, абы вра(г) по пре(ж)дне(мѡ) воюючи(и), поборение вше ѡ це(р)кве г(с)дне(и), рога не во(з)носи(л) и не глалъ на бѣа неправдѡ (Новгородок, 1592 *ЛСБ 213*).

5. У знач. присудк. сл. (корисно для здоров'я) здорово: Прѣто ты недолѡжнымъ бѡдѡчи,... не пій воды, хѣба в' ча(с) жнѣвъ. и то досвѣдчивши если ти здорѡво бѡде(т) (Київ, 1625 *Кіз. Н.* 201).

ЗДОРОВОСТЬ ж. 1. (*стан організму, при якому нормально функціонують усі його органи*) здоров'я: здорова здорово(с)ти (I пол. XVII ст. Сем. 154); Здоробвостъ тѣла (Уж. 1645, 75).

2. *Перен.* Чистота, правильність, святість: набаръзей оусылою: абы Ры(м)ские блѣды ѡ(д)крѣлиса: правда, и здорбвостъ, Кафто-лїческой надки. и цвичѣнья ѡ(т)вораласе (Єв'е або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 16).

Див. ще **ЗДРАВОСТЬ**.

ЗДОРОВШІЙ *прикм. в. ст.* Здоровший, здоровіший: И в' телѣсных'... и в' дѣховныхъ працахъ, люде, котѡрыѣ пїлно... працѣют', здорбвшими... и на тѣлѣ, и на дѣшѣ бывають (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 665).

ЗДОРОВЪ *див.* **ЗДОРОВЫЙ**.

ЗДОРОВЫ *див.* **ЗДОРОВЫЙ**.

ЗДОРОВЫЙ, ЗДОРОВЪ, ЗДОРОВЫ, ЗДОРОВЪ, ЗЪДОРОВЫЙ *прикм. 1.* (*який має добрий стан здоров'я*) здоровий: князь Ивань... ещо за живота своего, бѣдѣчи ѡ хоробе своей, с которе са вѣжо николи не надевал здоровымъ и живымъ бити, жонѣ свою..., вѣ моц и в опека подал князю Костантинѣ... Ѱстрозькомѣ (Вільна, 1546 *AS IV*, 450); Та(к)же хто на оутробоу боли(т) то е(ст) на бѣгоу(н)коу. з вино(м) албо из ѡцтомъ, оувари и пиѣ здоро(в) буде(т) (XVI ст. *УТ*, фотокоп. 1); Не ходи просити, коли есь здоровъ, не лѣнуй ся, али роби (XVI ст. *НЄ* 19); каждый человекъ, хоть же будучи и здоровый, години смерти есть небезъпечный (Луцьк, 1574 *АрхЮЗР* 8/III, 284); Sut woły tá y korowy Wsie máiu kolim zdrowy (Яворів, 1619 *Гав.* 17); зміа хоть и тіса-чѣ рѣн' ѡ(т)несе(т), гбловѣ една(к) свою гды ховаѣт': то вса е(ст) здорова (Київ, 1625 *Злат. Н.* 129); вла(с)не та(к) оувадаѣ(т) члѣкь я(к) трава, бо ннѣ члѣкь здѡро(в) а дѡ вечера хорбѡбою заражо(н) (1645 *УЄ* № 32, 82); онъ [Іѡсифъ]..., вытѣлѣ ихъ мѡвачи: здорбв

ли есть оцъ вашъ старый (серед. XVII ст. *Хрон.* 70); здоровый на тѣлѣ, на теле здоровый *див.* **ТѢЛО**; здоровый на умыслѣ, на умысли здоровый *див.* **УМЫСЛЪ**; вѣ памяти здоровый *див.* **ПАМЯТЬ**; на баченю здоровый *див.* **БАЧЕНЯ**; на розумѣ здоровый *див.* **РОЗУМЪ**; при здоровомъ умысле *див.* **УМЫСЛЪ**;

(*про органи та частини тіла*) (*неушкоджений*) здоровий: лѣкаръ довѣпны(и) кгды обачитъ яки(и) шкодливый вродѣ,... не жалуетъ напередѣ здорбвого члонка оурѣзати, абы все тѣло ѡ(т) того са не псовало (Острог, 1587 *См. Кл.* 14); мѡви(т) златѡ(ст) в ма(р)гарїте ѡчи слепые члѡнки гнїлые здорбвымъ завада (1600 *ЦНБ* 476 П/1736, 47); "палец мертвый и непотребный от руки и четырех здоровых отсѣчен и отвержен есть" (1608-1609 *Виш. Зач.* 214); самого протестуючого барзо збитого, змордованого, якъ колода спухлого, синего, кровю сплыненого, же тела и местца здорового намней не было,... видел и огледалъ (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 538);

перен. морально здоровий, чистий, незіпсований: Бо што ѡчѡмъ здорбвымъ барзо есть протївно, іѡе на тотъ часъ прироже(н)є и мѡцъ свою ѡ(т)ложївши, здорбвымъ зостало (Київ, 1631 *Син. Тр.* 814).

2. (*корисний для здоров'я*) здоровий: з рѡли пожїткомъ обфїтоуючеи, из жрѡдла вѡдѣ здорбвы(х) оплаваючого,... лѣкноучихъ ѡ(т)живїти, и прагнѣчи(х) охолодїти мѡглѣ (Львів, 1614 *Кн. о св.* 3 зв. нenum.); з аптыки где здорбвыє лѣка(р)ства, и коштовныє ѡлѣйки продаютса, часо(м) выхѡдитъ ядѣ и смѣртелнаа трѣти(зна) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 211); А пастѣшѡкъ оубѡгїй, по(д)лїстѣмъ Бѣкѡвымъ, Прѡсты(х) пѣснїй складаѣ(т) Рїт(м), в' тѣню здорбвы(м) (Київ, 1632 *Євх.* 302).

3. (*цїлий, неушкоджений, живий*) здоровий: мы зась,... пожиткѣ ннѣ ѡ(д)бїраємо,

гды ты щасливе до насъ зврочёного, здорб-
вого и ненардшёного оглядаемо (Манява,
1619 *Привит. Феод.* 288); Самъ... показá-
лесь дѣлность твою... гдысь... з' посрбдкѣ
непріáтелей лáскою Б̄ж̄ею, ...//... мѣжне
рáжачи кáрки их', напоївши мечь свой,
крбвю непріáтел'скою з' пострѣленнымъ ко-
нѣм' в̄шолъ здорбвый (Київ, 1637 *УЄ Кал.*
6-7).

4. *Перен.* Истинный, правильный, правди-
вий, непомильный: а наша вѣра ч(с)таа цѣла
и здорова стои(т) (п. 1596 *Виш. Кн.* 254 зв.);
за Латинниками есмо пошли,... за сталою
правою опокою Петра, и за верою здоровою
(Вільна, 1597 *РИБ XIX*, 286); оучнемъ, и
дб́ре вѣрѣ Каѣтоли(ц)кой зычлívымъ, и
здорбвю надкѣ ма́ючим' згб́ла се т́е Кнѣ-
ги зака́зуют' и одыйм̄ют' (Єв'є або Вільна,
п. 1616 *Прич. отех.* 4 зв.); Тáкже хт́о бы о(т)
здорбвои вѣры и нáменшее шт́о перемѣни(л),
всю вѣрѣ нардшáетъ и псѣетъ (Київ, 1619
Гр. Сл. 234);

добрий, корисний: а што(ж) ты здоро-
вого знае(ш) да говори(ш), а што(ж) за по-
жито(к) йнокѣ о(т) твб́еє бесѣды (п. 1596
Виш. Кн. 245 зв.); о́ вѣрнаа оутѣчко, где
кромь воу́н'тѣпливости оутоноути т́и прі-
идеть, о́ здорбваа порадо, през' котб́рбю
конѣчне зѓйн̄дти моу́сишь (Дермань, 1605
Мел. Л. 38 зв.); што мы видачи волю, и ра-
дѣ его Милости здорбвю, и Церкви Божой
вел'це потребную, и пожитечн̄ю, // позво-
лилисмо, абы... отець Архимандрита... да-
нины, гр̄внты,... вь своемъ завѣдованью
мѣлъ (Київ, 1631 *ПВКРДА II-1*, 105-106);
Потреб̄ючом̄д порáды подáти здорбвю ра-
дѣ (Львів, 1646 *Зобр.* 71);

тверезий, розсудливий: иншую угоду
аренды зо м̄ною и зъ моими потомьками,
такъ яко преречено есть, выражоные зъдо-
ровымъ побожьнымъ и сьлушьнымъ умирь-
кованьемъ, кнзя викареи, на он часъ буду-

чие, учинити будут повиньни (Луцьк, 1559
АрхЮЗР 8/VI, 68); Баче(н)е здорового вы-
роздме(н)а неха(и) то тм(с) само зо мною
розсѣди(т) (Корелич, 1593 *ЛСБ* 287, 1); Здо-
рбвый рб́здмъ мѣй о правослáвной наоуцѣ
(Острог, 1614 *Тест.* 136); Повѣжте нáмъ
Н̄бса, чи бн̄г васъ зл̄ымъ слб́вомъ, Помыш-
лѣнемъ обрáзилъ в' рб́змыслѣ здорбвомъ
(Вільна, 1620 *Лям. К.* 4); абы(с)мо //... здо-
рбвыми очыма,... могли ихъ на яво в̄дати
и причыны або поча(т)ки о́свѣтíti (серед.
XVII ст. *Кас.* 62-62 зв.).

7. *У знач. ім.* Здоровый, -ого: Же ся лю-
ди дивовали видячи немые мовячи уло(м)-
ные здоровые хромые ходячие... и славили
бога Израе(л)ского (Хорошів, 1581 *Є. Нег.*
15 зв.); якъ здоровом̄д лѣкарства, такъ рѣ-
чи цѣлой поправле(н)а не потреба (Острог,
1587 *См. Кл.* 16 зв.); не потребоують здоро-
вые лѣкара áле хб́рые (Острог, 1607 *Лѣк.*
4); не пришб́(л) е(м) дла здб́ровы(х), áле
дла хб́рихъ которіи потребоують лѣкарства
(поч. XVII ст. *УЄ № 91*, 49 зв.); вѣдл̄дгъ
Хрїстіáнскогo стародавнoгo звичаю нáшо-
го,... здорбвыѣ навѣжáймo хб́рыхъ (Київ,
1637 *УЄ Кал.* 85); **буди здоровь** — (*уста-
лена форма вѣтанья при зустрѣчї*) здоров
будь (здорові будьте): бор'зо присто(д)пи(в)-
ши къ іс̄ви рекль боуди з(д)оровь оучителю
и поцеловаль его (1556-1561 *ПЄ* 113 зв.);
будте здоровы — (*побажання здоров'я при
частуванні*) будьте здорові: о́ такомъ банке-
тѣ б̄дте здоровы пане о́(и)че и пани матко
(к. XVI ст. *Розм.* 23 зв.); **бодай здоровь
былъ** — (*побажання здоров'я при згадцї про
кого-небудь*) нехай здоровий буде: Тыє ж
Кгрекове... и то пишут: бодай господарь
цесарь нашъ здоровь былъ, же мы Кгреко-
ве за его панством в покою с̄димо (Львів,
1605-1606 *Перест.* 36).

*Див. ще ЗДРАВЫЙ, ЗДРОВЫЙ.
ЗДОРОВЬ див. ЗДОРОВЫЙ.*

ЗДОРОВЬЕ *див. ЗДОРОВЕ.*

ЗДОРОВЬА *див. ЗДОРОВЕ.*

ЗДОРОВЯ *див. ЗДОРОВЕ.*

ЗДОРОВА *див. ЗДОРОВЕ.*

ЗДОРОЖНИЙ *див. ЗДОРОЖНЫЙ.*

ЗДОРОЖНОСТЬ *ж. Помилка, хиба:*

Збываєть ми въ томъ девятомъ отступни-
комъ роздѣлѣ отповѣдати як на иншіи ихъ
здорожности, такъ особливе на листъ Пет-
ра патріарха Антіохійскаго (Київ, 1621 *Коп.*
Пал. 788); **домъ здорожности** — дім роз-
пусти: Дѣмъ здоро(ж)нос(т)и, до(м) вытагне-
(н)а, або Тѣрна (1627 *ЛБ* 194).

ЗДОРОЖНЫЙ, ЗДОРОЖНИЙ *прикм.*

(*стп. zdrozny*) **1.** Недоречный, неодоладный,
нестосовный: за́чности и знаменѣтости свѣта
сего шдкати, и тѣми еи здобити и славити,
рѣчь єсть здоро(ж)наа (Вільна, 1620 *См.*
Каз. 16);

у знач. ім. с. р. **здоровное** — неодоладне,
-ого; недоречне, -ого: ничего здоро(ж)ного
не боуде(т), егда тоє слово ...//... о первен-
ство пора(д)кѣ, а не зверхности роздѣти
боудешъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 102 зв.-
103).

2. Нечесный, гідний осуду, злий, грішний,
неморальный: тѣ(ст)... здавна все здброж-
ное по мне раздѣючи по зверхно(мѣ) вше-
лякую зверхно(ст) причитаючими а заѣчне
и впри(и)ме нехо(т) и неласку ѿ славе мое(и)
кновати рачи(ш) (Кореличі, 1593 *ЛСБ* 246,
1); И далей... мовить: “бы ся добре было
на него што и здорожного показало, якожъ
не показало, предъся выступокъ особы спра-
вы и моцы вряду не могъ бы увлачати и уймо-
вати” (Вільна, 1599 *Ант.* 823);

у знач. ім. с. р. **здоровное** — гріховне,
-ого; неморальне, -ого: Пѣколъ чловѣкъ
Бѣа са держитъ, и пѣколъ при нѣмъ найдѣ-
етъса, пѣты нѣчѣго не брѣитъ здорожного
(Київ, 1637 *УЄ Кал.* 23).

ЗДОСТАТЧИТИ *дієсл. док. (чого) (на-
дати кому-небудь засоби до існування) за-*

безпечити: братью чернцовъ водлугъ замож-
ности доходовъ того монастыря тамъ ховати
и опатровати, такъ много, иле бы здостатчити
могли пожитки того монастыря на выхованье
братьи (Краків, 1605 *АЗР IV*, 253).

ЗДОХЛИНА *ж. (труп дохлої тварини;
падло)* дохлятина: Всѣкое што має(т) пѣрье
и лѣскѣ єсть бѣдете, а што кѣлвекъ пѣрья
и лѣски не має(т), тѣи сѣтъ обрыдливи, ма-
са ихъ єсть не бѣдете а дохлинъ варѣвать
са бѣдете (серед. XVII ст. *Хрон.* 118 зв.);
єсли хто водѣю полїєтъ насѣнье а потѣмъ
єго дохлина доткне, на тѣхъ мѣсть бѣ-
детъ сплюгавено (Там же, 119).

ЗДОХЛЫЙ, ЗЪДОХЪЛЫЙ, ЗЪДХ-

ЛЫЙ *прикм. (про падалъ)* дохлый, дохлый:
в томъ стаде... виде(л) еси вола зъдохъло-
го (Луцьк, 1564 *ТУ* 108); Ой ты, мужу не-
обачный! Зроби жонѣ бенкетъ смачный:
Змажъ ю лоемъ зъдохлого хорта, Ачей зже-
нешъ з шкуры чорта (Луцьк, 1575 *КС XXV*,
98); овожъ еше прѣшій ѿнѣ адѣмъ выгна-
ный з раю зе(м)скаго скороми себе приодѣвъ
здохлы(х) звѣра(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.*
13 зв.); Тѣкъже и прѣтѣвникѣве, гды все
што мѣли потравѣли, вѣ тѣкъ срѣгѣи недо-
стѣтокъ, и невѣлю зѣ гѣлодѣ вѣпали, же и
тѣла чловѣчїи, и бѣдло дохлое,... мѣсѣли
ѣсти (Київ, 1627 *Тр.* 668); пѣнѣ его ѿ(т)-
дасть вола за вола, а дохлогѣ себѣ вѣзме
(серед. XVI ст. *Хрон.* 99).

ЗДОХНУТИ *дієсл. док. 1. (про тварин)*

здохнути, згинути: Гринца безвинне с по-
пелом выгнали, тамже ему кон дох (1561
АрхЮЗР 8/VI, 101); если бы хто кому за-
стави(л) коня або вола бе(з) року або и на
ро(к) а в то(м) часе ѿное застави то(т) ко(н)
а(л)бо во(л) дохнетъ безъ причины..., тог-
ды такового коня... платити не повине(н)
(1566 *ВЛС* 74); Огень тѣмъ нѣкѣли не зѣгас-
нетъ, чѣрвѣ тѣмъ нѣгды не дохнетъ (Київ,
1637 *УЄ Кал.* 42); пѣта(х) якъ летѣ(в) прѣ(з)

мѣсто то впаль и здохъ (серед. XVII ст. *ЛЛ* 165).

2. *Зневажл. (про людину)* здохнути, померти: цеса(р) тѣр'скїи селим' сїрїю, егїпе(т), и аравію взавши, оу константинополю здо(х) (1509-1633 *Остр. л.* 126); Егда... царь еретикъ здохъ, жена его ...//... православїе утвердила (Супрасльський монастир, 1580 *Пис. пр. лют.* 65-66); тогды(ж) его вдарил(л) аггль па(н)ски(и) для того и(ж) не да(л) хвалы богу и будучи сточоны(и) о(т) че(р)ве(и) здо(х) (II пол. XVI ст. *КА* 66); борис от страха нагле здох (поч. XVII ст. *Вол. В.* 99); Єдїнъ нѣакїисъ з' межи протївныхъ Сараценѡвъ конный, ... в' едєнъ ровъ з' конємъ падши, здѡхъ (Київ, 1627 *Тр.* 667); *Образно:* Се(и) єсть трѡпъ того рапсака папеж'ского гла(с)а, нагле здохлы(и) лежи(т) (1599 *Виш. Кн.* 216 зв.).

Див. ще **ИЗДОХНУТИ.**

ЗДРАВИЄ, ЗДРАВИЄ, ЗДРАВИЄ, ЗДРАВИЄ с. (цсл. *здравїє*) 1. (стан організму, при якому нормально функціонують усі його органи) здоров'я: кр(с)ть ослаблены(м) здравїє гладным хлѣбъ (1489 *Чет.* 21 зв.); мы... хоче(м) дрѣжати... для своего дѡшевнаго спсєніа и телєснаго здравїа тымъ обычає(м) бра(т)ствѡ дхвное (Львів, 1544 *ЛСБ* 10); Писа(н)є любви вашеє врѣчено ми є(ст) о(т) посла(н)ны(х) к ва(м) бра(тїи) вилє(н)ское чере(з) которы(х) за посещение здравїа моего хѡдого велико дякѡ (Новгородок. 1592 *ЛСБ* 213); Заты(м) зычїми в(ш) мл(с)ти о(т) га ба добро(г) здравїа (Сучава, 1599 *ЛСБ* 345, 1 зв.); довлѣет ми свой струп соглядати и к здравїю приводити, а не других раздражняти (Унів, 1605 *Виш. Домн.* 192); Тѣмъ же възрадова(х)са... о здравїи твое(м) (Ірклїїв, 1650 *ЦДАДА* 124, 3, 37); **учинити за здравїє** — відправити молебєнь за здоров'я: мы... сь нашимъ млєбникѡм... кир силїѡанѡм, ... вчини(х)мо за наше з(л)равїє (Сучава, 1514 *Cost. DB* 327).

2. *Перен.* Благодать Божя: єсли бы в орѡбѡ якѡю дхѡвнѡю, то єс(т) в' грѣхи впаль, абы покалнїє(м) яко лекарство(м) на(и)скѡте(ч)нейши(м) здравїа пе(р)во(г) то єсть бл҃годати Бжїа достѣпи(л) (Львів, 1645 *О тайн.* 6).

Див. ще **ЗДОРОВЄ, ЗДРОВЄ.**

ЗДРАВИЙ *див.* **ЗДРАВЫЙ.**

ЗДРАВИЄ *див.* **ЗДРАВИЄ.**

ЗДРАВИЄ *див.* **ЗДРАВИЄ.**

ЗДРАВИЙ *див.* **ЗДРАВЫЙ.**

ЗДРАВНЫЙ *прикм. (цсл. здравный) (який містить побажання здоров'я) заздоровний:* А на кожды(и) ро(к) имаю(т) быти д: лито(р)гии (!) за все бра(т)ство за все здра(в)наа и пама(т)наа (Перемишль, 1592 *ЛСБ* 399).

ЗДРАВѦСТЬ ж. (цсл. *здравѦсть*) (стан організму, при якому нормально функціонують усі його органи) здоров'я: Четвѣртаа звѣзда; значїть здравѦсть тѣла (Чернігів, 1646 *Перло* 164 зв.).

Див. ще **ЗДОРОВОСТЬ.**

ЗДРАВСТВОВАТИ *дієсл. недок. (цсл. здравствовати) (бути здоровим, благополучно існувати) здравствовати, здраствувати:* Братствѡ лвовскому вспєния прч(с)тоє бїи матерє божєи о г(с)дѣ радовати(с) и ми(р)не здравствова(ти) жєлає(м) (Дубно, 1592 *ЛСБ* 212); здра(в)ствѡ(и)те и молитє(с) за мя окая(н)нѡю... писавша... сє(ст)ра и послѣшница та(т)яна боговїтїло(в)на мали(н)ска (Вєрба, 1606 *ЛСБ* 407, 1); вша м(л) за дє(р)зноєнное про(с)тїте и ми(р)но здра(в)ству(и)те (Афон, 1614 *ЛСБ* 446, 1 зв.); valeo, здравствую, могу (1642 *ЛС* 407); князю Семєну васї(л)євичѡ Прозоро(в)ско(мѡ)... воеводѣ... Пути(в)скомѡ Си(л)вєсте(р) Косовѡ... здра(в)ствова(ти) и радоватїся многѡлѣ(т)не жєлає(т) (Київ, 1649 *ЦДАДА* 124, 3, 34).

ЗДРАВЪ *див.* **ЗДРАВЫЙ.**

ЗДРАВИЄ *див.* **ЗДРАВИЄ.**

ЗДРАВЫЙ, ЗДРАВИЙ, ЗДРАВИЙ,
ЗДРАВЪ, ЗДРАВЪ прикм. 1. (який має добрий стан здоров'я) здоровий: Та(к)же ѡ(т) кашлю ѡзми боуквиць и сто(л)ци с прѣсны(м) медомъ оувари и пїи тѣплъ здравъ боуде(т) (XVI ст. УТ, фотокоп. 7); з ла(с)ки бѣии споко(и)но в на(с), и вси есмы здра́ви (Львів, 1590 ЛНБ 4, 1136, 2, 30, 2); А ко-гда их в том неприклонных и гордых увидели, тогда их от соборной церкви, яко гнили уд от здраваго тѣла, отсеки и прокляли (1600-1601 Виш. Кр. отв. 176); incolumis, здравъ, цѣль (1642 ЛС 231); такѡѡ(г) дара; Бѣ слѣшне борѡнить, такѡви(м) люде(м), котѡры здра́ви бѣли (Чернігів, 1646 Перло 125).

2. Перен. Истинный, правильный, правдивый, непомильный: если кто... не есть единомыслен в здоровом и // чистом исповѣдании правое, соборное и апостольское божественное церкви вѣры, таковой во истинну живо и вѣчне умер (1600-1601 Виш. Кр. отв. 168-169);

тверезий, розсудливый: Втѡрое събѡрно съзва(в)ши бра(ти)ю правѣслав'ны(х) в шкѡлѣ рано по проспаниі ношно(м) докѡла еще мо(л)ва мїркаа (!) смѣщенїе и попеченїе на мѣсль бо(д)раю и з(д)равю не възы(и)де(т) (1599-1600 Виш. Кн. 201 зв.); Зри жь ту судом здоровым мысли любимый прочитателю, того ходатая зовемого исусового живота, проповѣдника евангельского — не лживый ли то таковой исусов живот (1600-1601 Виш. Кр. отв. 165); святые отцы,... видѣвши неисцѣлную рану гордаго помысла латинского, мудрость от здраваго мудрования благочестивое вѣры отсѣкли (1608-1609 Виш. Зач. 208); Что снадне з настѣпѡчих переграфо(в) здоровый рѣзѡм' всѡкомѣ имѣшемѣ познѡты (Київ, 1621 Кон. Пал. (Лв.) 33).

3. У знач. ім. здоровый, -ого: не требѡють бо здравии врача но болащии (1489

Чет. 308); и не потребѡють здравїи врача (Заблудів, 1568 УЄ № 552, 2 зв.).

Див. ще **ЗДОРОВЫЙ, ЗДРОВЫЙ.**

ЗДРАВЪ див. **ЗДРАВЫЙ.**

ЗДРАДА, ЗЪДРАДА ж. (стп. zdrada)

1. (перехід на бік ворога) зрада: Если он признает, же не по конѣ пана воеводы кїевского, але от мене з зрадою ѡздилъ, я готовъ горло мое дати (Львів, 1605-1606 Перест. 38); полковникъ, учинивъши на протестантъа фурию,... шью хотел утяти, задаючи тое, же войско Запорозьское лекъце важиль и о зраде его мыслиль (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 127).

2. (віроломство, зрадництво, підступ) зрада: Якож дей онъ самъ небожчикъ тое забите свое приятелем и суседом околичнымъ оповедаль..., ижъ забито его в дому спячого зрадою (Луцьк, 1583 АрхЮЗР 8/III, 369); Доткнися одно сумненья своего, тилялете, што людямъ ѡальшы и зрады и поступки задаешъ, обачишь (и самъ,) на какомъ тая прывара зостанеть (Вільна, 1599 Ант. 813); Клѡмства, фѡлшѣ, зрады, по(д)стѣпкѣ, пѡтвары,... ненависти отинюдь не знѡль (Вільна, 1620 См. Каз. 19); Небожчикъ, постерегши в горелце порошокъ, обавячисе таковое зърады,... тое горелъки пит не хотел (Луцьк, 1631 АрхЮЗР 8/III, 584); Бѣ, ...//... пре(д) всѣми ѡ(т)крѣе(т), мѡвы и зрады, хїтрости и ненависти (Київ, 1637 УЄ Кал. 42-43); и тое место презъ зраду тыхже месчанъ луцьких опановаль (Луцьк, 1650 АрхЮЗР 3/IV, 426).

3. (відмова від своїх переконань, поглядів і т. ін.) зрада: далеко болшь въ правѣ духовномъ зрада духовная, которая въ такомъ поступку явне се указываетъ (Володимир, 1608 АСД VI, 118); А слѣхаючи Ап(с)ла, Абѣсмы ю(ж) не бѣли дѣтми хвѣючимиса, и не былі оунѣсены ѡ(т) кѡждого вѣтрѣ надки в' лжї лю(д)скои, в' хїтрости

штѣкъ зрады (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 286); мы..., такъ бѣрзо вардемоса хитровати и преврѣтне роздѣти, албо новѣтнины важитиса в' подано(м) намъ мѣчно // вызнаню повшѣхной Ап(с)льскои непокаланои вѣры, йле мѣжемо роздѣти в' то(м) смертѣлнои зрады живота свѣего (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 195-196); если прѣто рѣзмъ егѡ понѣкондъ лѣгкимъ бѣдетъ, прирѣзитѣса мѣслемъ нечѣстымъ, натѣхъмѣстъ дѣхове з'дрѣды, жи(р) собѣ найдѣютъ (Вильна, 1627 *Дух. б.* 341).

Див. ще **ЗРАДА.**

ЗРАДЕЦКЕ *присл.* (*смп.* zdradzieckie) зрадливо, по-зрадницьки, підступно: Плачливе светчуся и ускаржаю на ниякого Войтеха Домановского... и... помочниковъ, которые... засадившия непристойне, умыслне, зрадецке, з немалымъ людей, ...// мене квалтом, зле, непристойне... на сани вкинули (Луцьк, 1598 *АрхЮЗР* 8/III, 476-477).

Див. ще **ЗРАДЕЦКО, ЗРАДЛИВЕ, ЗРАДЕЦКИ, ЗРАДЕЦКО, ЗРАДЛИВЕ, ЗРАДНЕ.**

ЗРАДЕЦКИЙ *прикм.* (*смп.* zdradziecki) (*підступний, віроломний*) зрадницький: за таковымъ окрутнымъ и тиранскимъ, зрадецкимъ замордованьемъ брат нашъ небожчик пан Счастныи Харлезскый с того света зшол (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 495).

Див. ще **ЗРАДЕЦКИЙ.**

ЗРАДЕЦКО, ЗЪРАДЕЦЪКО *присл.* (*смп.* zdradziecko) те саме, що **зрадецке**: кгда мене въ томъ зрадецко поступуючи зо мною, упевнилъ,... ужилемъ пана Александра Мирского, абы впродъ до того то Пакевича ехалъ (Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/I, 160); по которомъ дзвонению зараз неведати якие гультаи, пропомъневши боязьни Божое... сердце у дзвону великого... зърадецко по злодейску влезши... урезали (Луцьк, 1644 *АрхЮЗР* 6/I, 797); алитъ нападаѣтъ Птоломѣй на пѣныхъ зрадѣцко

и безъ вѣсти, и такъ всѣхъ банкетѣющихса позабѣлль (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 942).

Див. ще **ЗРАДЕЦКИ, ЗРАДЕЦКО, ЗРАДЛИВЕ, ЗРАДЛИВЕ, ЗРАДНЕ.**

ЗРАДЕЦСТВО *с.* (*смп.* zdradziectwo) *перен.* (*поведінка, вчинки зрадника*) зрадництво, зрада: Пр(о)ркѣ Бжій оускаржаѣтса, якъобы на зрадѣцтво албо недодержанѣ слѡва смѣрти, йжъ ѡкнѣми вѣшла и позабивѣла йхъ ѡтрѡчѣта и юнѡша (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 937).

Див. ще **ЗРАДЕЦСТВО.**

ЗРАДЗАТЪ *дієсл. недок.* (*смп.* zdradzać) (кого) (*діяти по-зрадницькому, підступно, віроломно стосовно кого-небудь*) зраджувати: кгдамы кго намавѣла до брати свѣ(и) поведалъ же я нехѣце пана подѣкоморого зрадзатъ бо ты за то побрала ѡ нихъ пененѣдзы (Луцьк, 1580 *ЖКК* I, 186).

Див. ще **ЗРАДИТИ, ЗДРАЖАТИ, ЗДРАЖОВАТІ, ЗРАДИТИ, ЗРАЖАТИ.**

ЗРАДИТИ *дієсл. док.* (кого) (*учинити по-зрадницькому, підступно, віроломно*) зрадити: Klim: Muły brate ia z toboiu Ta iák każesz szco tia zdrádiu Kotá v pered w tot mich wsádyw (Яворів, 1619 *Гав.* 19); онъ безъроздмникъ... несправедливе Пана своѣго зрадилъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 430); А коли оузрѣла жона Самбила, крѣкнѣла великимъ гѡлосомъ, и рекла до Саѣла: чомѣ ѣсь мене зрадилъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 238); *Образно*: Прѣдко свѣтъ той зрадитъ члѣвка: и оучинитъ бѡгѡтого оубѡгимъ (поч. XVII ст. *Пчела* 29 зв.).

Див. ще **ЗРАДЗАТЪ, ЗДРАЖАТИ, ЗДРАЖОВАТІ, ЗРАДИТИ, ЗРАЖАТИ.**

ЗРАДЛИВЕ *присл.* (*смп.* zdradliwie) те саме, що **зрадецке**: припа(д)ши здра(д)-ливе преречоны(и) Верещака ис тыми тата(р)ми,... пана ро(т)мистра... з росказа(н)я ...//... пана воеводы киевского,... здра(д)-ливе его само(г)[о] и при не(м) товаришовъ

...помо(р)довали (Житомир, 1584 АЖМУ 117-118); Не оуслѣхавши Кáинь Г(с̄)да б̄га и оупоминáнья егѡ, здрадливе брáта на по́ле вѣзавши забѣль (серед. XVII ст. Хрон. 11); року прошлого, ... козаки Запорозькие с татари, ... зъ гультайствомъ розънымъ и хлопами свовольными злучывъшисе, ... впрод войско квартяное здрадливе знесъли (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 394).

Див. ще **ЗРАДЕЦКО, ЗРАДЕЦКИ, ЗРАДЕЦКО, ЗРАДЛИВЕ, ЗРАДНЕ.**

ЗРАДЛИВОСТЬ *ж.* (стп. zdradliwość) здраливість: Настѣпат' бо на насъ Вóйска, и мóцы Нб(с̄)ныи, и непрѣáтелскаа потѣжност', старшѣи тѣмностей, свѣтовлáдцы здра(д)лѣивостей (Львѣв, 1642 Час. Слово 267).

ЗРАДЛИВШИЙ *прикм. в. ст.* (який містить у собі більшу небезпеку, загрозу) здраливіший: Якъ по еднóй Сторонѣ на ширóкостъ мóр'скю, и оурóчища страшные са п'щáти, рѣчь ёсть кóждомѣ, а бáрзѣи неоумѣтномѣ небезпѣчнаа, ... тáкъ по дроúгой Сторонѣ еше здрадлѣившее небезпечѣн'ство (Львѣв, 1614 Кн. о св. 440-441).

Пор. **ЗРАДЛИВЫЙ.**

ЗРАДЛИВЪ *див.* **ЗРАДЛИВЫЙ.**

ЗРАДЛИВЫ *див.* **ЗРАДЛИВЫЙ.**

ЗРАДЛИВЫЙ, ЗРАДЛИВЫ, ЗРАДЛИВЪ *прикм. 1.* (здатний на зраду, підступ, віроломний вчинок) здраливиый: Czy lichij lude O Boże myłostywy Kolisz by sia tot trápył czotowik zdrádlivy Szco mi tákoie ryczy oś Ráne nábroit' (Яворів, 1619 Гав. 20); Притвóрний: Змышлáючѣи, здрадлѣивый (1627 ЛБ 100); Пронырлѣвецъ: Прохѣра, ный, здрадлѣивъ (Там же, 101); ѡбóгѣи тáмъ Кролѣве: ...и непрѣёмные похлѣбства здрадлѣивыхъ Пѣсаров' (Львѣв, 1642 Час. Слово 274);

(властивий зрадникові) здраливиый: где в' тóй чáсь строѣнаса шáтное; где рóскошь попѣднаа, нечѣстаа, и брѣдкаа; где мѣрзкое мѣжелóбжство, в' пожадлѣивости здрадлѣивѣи

кохаючѣиса... // ...абѣсмо весóблыи находѣлиса (Львѣв, 1642 Час. Слово 270-270 зв.).

2. Зрадливиый, фальшивиый, підлий, віроломниый, брехливиый: Гдѣи вѣрви дѣшѣ мою, ѡ(т) // незбóжной гѣбы, и ѡ(т) азьѣка здрадлѣивого (Київ, бл. 1619 Аз. В. 124-125); Гоуси зása крѣко(м) свои(м) чоуѣйные, ѡбоудѣли людѣи: и дла того(ж) то(т) лю(д) на пси бѣль гнѣвли(в)шѣи, ихъ я́ко здра(д)лѣивыхъ рѣчи посполѣтой стрóжовъ, на шоубенѣи кр(с̄)нои забива(л) (поч. XVII ст. Проп. р. 301 зв.); Показуе(т) в'пράвдѣ свѣтъ якое(с) естество, але рѣхло мнѣючее, и скáзѣ по(д)лѣглое: нѣáкое(с) добро, але припράвное здра(д)лѣивое, фа(л)шѣивое (Там же, 234).

Див. ще **ЗРАДЛИВЫЙ.**

ЗРАДЦА, ЗДРАЙЦА, ЗДРАЙЦЯ *ч.* (стп. zradźca, zdrajca) (той, хто діє позрадницькому, підступно, віроломно) зрадник: А ты(х) здра(и)цѣвъ А винова(и)цѣвъ которы(х) ѡ(н) ва(м) ѡсне повѣ(л)... до на(с) ѡ(т)сыла(и)те (Корсунь, 1595 ЛНБ 5, II 4048, 113); Мы вси маемъ ся тымъ ображати отъ тыхъ здрайцовъ нашихъ, которы то наварили (1596 МИВР 67); Июда искарѣотскѣи апостоль бѣль, чуда чинилъ; ставшися зрадцею, не ест южъ апостоль (Львѣв, 1605-1606 Перест. 47); Сирѣйскѣи Кро(л) пытáние чини(л), хтѣ бы егѣ здра(д)цею бы(л) (Київ, бл. 1619 О обр. 103); боуде(т) нѣшениый або триманиый ѡ(т) áгглѡ(в) и Се-рафѣимовъ, котѣрый некгды(с) ѡ(т) като(в) злы(х) здрайцовъ, ношѣниый, шпечѣниый, и ѡплюгáвлени(и) бѣль (поч. XVII ст. Проп. р. 301); кѣждый котѣрый нѣприазнь ховаѣтъ, здрáйцею естъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 61); Prodawala babusienka iayca, — Hde-m sia wziaiw kozak zdrajca, Vchoryw y zwaгыw y zyw babusine iayca (бл. 1650 ШКН 179).

Див. ще **ЗРАДЦА.**

ЗДРАЖАТИ *дієсл. недок.* (діяти позрадницькому, підступно, віроломно) зраджу-

вати: а дмитр на царствѣ сѣл, хот не долго еднок: здражен // и забит (поч. XVII ст. Вол. В. 99-100); Лещѣ: Здражаю, ошѣквиваю (1627 ЛБ 57).

Див. ще ЗДРАДЗАТЪ, ЗДРАДИТИ, ЗДРАЖОВАТИ, ЗРАДИТИ, ЗРАЖАТИ.

ЗДРАЖОВАТИ дієсл. недок. (кого) (діяти по-зрадницькому, підступно, віроломно стосовно кого-небудь) зраджувати: тогды соблаж'на(т)са мнози и друогъ друога боуде здражоваті и ненавидѣти (1556-1561 ПЄ 101 зв.).

Див. ще ЗДРАДЗАТЪ, ЗДРАДИТИ, ЗДРАЖАТИ, ЗРАДЖАТИ, ЗРАДИТИ.

ЗДРАЖЪНЬЄ с. Зрада, зрадництво, віроломство: Лесть, лщѣніє: Здрада, здражѣньє, ошуканьє (1627 ЛБ 57); Прелщѣніє: Перелешѣньє, здражѣньє, омана (Там же, 95).

Див. ще ЗРАДЖАНЄ.

Пор. ЗДРАДИТИ.

ЗДРАЙЦА див. ЗДРАДЦА.

ЗДРАЙЦЯ див. ЗДРАДЦА.

ЗДРАЙЧИНАЯ ж. (та, котра діє по-зрадницькому, підступно, віроломно) зрадниця: Такъ албовѣ(м) и патріарха оучини(л) іосифъ, здрайчиной свое(и) // вѣда(л) оѣна з неволѣ слоужини выскочѣвши: на кролевство встоупи(л) (поч. XVII ст. Проп. р. 92 зв.-93).

ЗДРАПАНИЙ дієприкм. Подряпаний, діал. здрапаний: Дне(с) тѣло єго... котрое на окроу(т)ной моуцѣ бѣло, я(к) мѣ(х) здерты(и) тѣло єго здрапаное (XVI ст. УЄ № 29519, 46 зв.).

ЗДРИГНУТИСА, ЗДРЫГНУТИСА дієсл. док. (захвилюватися від сильних емоцій) здригнутися: А онь ани здрыгнуо(л)са окаян'ный, не вырозумѣ(л) томоу бездоуш'ный, и(ж) єго пань и єго оучите(л) ноги оумива(т)є(т) (!) и отирає(т) (XVI ст. УЄ Трост. 54);

(забитися, стиснутися від хвилювання) (про серце) здригнутися: яко(ж) тоу(т) богобо(и)ное православногo хр(с)тіанина ср(д)це на тоє смотречи не з(д)ригнет'са (1598 Розм. пап. 4).

ЗДРОБНА присл. (стисло) коротко: Об'яснѣет' прето им' з'дробна приповѣсть сіюо Г(с)дь (Київ, 1637 УЄ Кал. 586).

ЗДРОВ див. **ЗДРОВИЙ**.

ЗДРОВЄ, ЗДРОВЬЄ, ЗДРОВЯ, ЗДРОВА с. (стп. zdrowie) 1. (стан організму, при якому нормально функціонують усі його органи) здоров'я: Панове мещане бра(т)ство лво(в)ское ти(м) писа(н)ємъ наши(м) здровя ва(ш) мл(с)ти навежаємо и всего доброго о(т) га бга... жичимо (Сучава, 1603 ЛСБ 376); здровя здровости — salus (I пол. XVII ст. Своб. 27); **в доброумь здровю** — (фізично і психично правочинний) у доброму здоров'ї: ва(с)ко мига(л)ча пришо(д)ши пере(д) вра(д) вызналь в доброумь з(д)ровю котрыи дѣвки свои има(л) (Одрехова, серед. XVI ст. ЦДІАЛ 37, 16, 18).

2. Безпека, цілість: Самоель Сенчило... противко имъ и противко иншимъ всимъ протестоваль се у въ ураду свѣцкогo, якобы одъ нихъ здровья беспечонъ не былъ (Володимир, 1608 АСД VI, 116).

3. Життя, існування: частые вести доходят, якобы имъ Ваша Милость о горло стат мѣль, а Вашей Милости розѣмет, може же ницъ иншого над здрове // милшого (Белз, 1552 АС VI, 128-129); Смѣле ойчїзны борб'начи: Здрова за ню покладаячи. Єднакъ потымнымъ вѣкомъ, слава Вѣчнаа, по тобѣ зостала (Київ, 1622 Сак. В. 41).

Див. ще ЗДРОВЄ, ЗДРАВИЄ, ЗДРОВИЄ.

ЗДРОВИЄ с. Те саме, що здрове у 1 знач.: всегда о много ле(т)но(м) здрови(и) вѣм ради слыши(м) ко(ж)догo часу (Стратин, 1561 ЛСБ 35); Мне ве(л)це ла(с)кавы Пано-

ве бра(т)ство здровия доброго и вселаки(х) радостны(х) потѣ(х) ѿ(т) г(с̄)а б̄га в(ш) м(с)тя(м) жычимо (Устя, 1614 ЛСБ 450).

ЗДРОВИЙ, ЗДРОВ, ЗДРОВЬ прикм. (який має добрий стан здоров'я) здоровий: Та(к)же що ты(ж) росте(т) по(д) око(м) яко мась дикое сто(л)ци боуквицѣ, и прикладаи на очи здровь боуде(т) (XVI ст. УТ, фотокоп. 5 зв.); я... на тѣлѣ бывши ба(р)зо хоры(и) але на д̄ши и на ѿмыслѣ мо(ц)не достатечне и праве цѣлѣ здрави(и)... явне ясне правдиве щире визнаваю же кажды(и) ѿ(т) приятеловѣ мои(х)... досы(т) мають за свое (Лопушна, 1598 ЦДІАЛ 201, 4, 12, 49); Pomáhay boh brátya Truželnicy Czy zdrowiste horásd wszy (поч. XVII ст. Траг., фотокоп. 6); здоров — columis (I пол. XVII ст. Своб. 27).

Див. ще **ЗДОРОВИЙ, ЗДРАВЫЙ.**

ЗДРОВЬ див. **ЗДРОВИЙ.**

ЗДРОВЬЄ див. **ЗДРОВЄ.**

ЗДРОВЯ див. **ЗДРОВЄ.**

ЗДРОВА див. **ЗДРОВЄ.**

ЗДРОЙ ч. (стп. zdrój) 1. (потік води, що виходить на поверхню землі) джерело: Тѣтъ слічний цнѣтъ; огородъ рѣки поливають: Котѣрый водѣ живы(х) здроемъ обфитѣють (Єв'є, 1616 На г. Вол., тит. зв.); добрый сей пастырь... Паслѣ ихъ по горáхъ и по здрѣахъ (Вільна, 1620 См. Каз. 20 зв.); Источникъ: Здрѣй, жрѣдло, або крыніца (1627 ЛБ 51); Нáветъ и самыѣ вѣды, хотя бе(з)дѣшны, и нечѣвственны сѣтъ, але еднáкъ здрѣѣ посѣро(д)кѣ горѣ, зъ себе выпѣщáютъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 757).

2. Перен. (основа, начало) джерело: Або вѣмъ тákесь в' оной засмаковáль; Жѣсь и здорѣв'á зъ сѣптомъ не жáловаль; Якъ бы мѣтныє ѿчистілись здрѣѣ: Цѣркви стѣѣ (Львів, 1642 Бут. 9 зв.);

(те, звідки виникає що-небудь) джерело: Стáрайсажъ пѣлно здро(и) злбсти затамовáти (Вільна, 1627 Дух. б. 160).

ЗДРЫГНУТИСА див. **ЗДРИГНУТИСА.**

ЗДРѢНИЦА див. **ЗРѢНИЦЯ.**

ЗДУЖАТИ дієсл., недок. і док. (бути спроможним, могли щось робити) здужати: áле щѣжъ то ёсть за вѣмовка, // ярма дѣброго не мочи понести и бѣрема лѣгкого не здоужати носіти, тá(ж)кѣє спрáвы и притроу(д)ныє заплáты прибо(л)шѣютъ (Острог, 1607 Лѣк. 102-103); Моцѣ: Здѣжати, змоцѣй (1627 ЛБ 65); з плáцѣ той во(и)ны... з га(н)бою и з сромѣтою ѿстѣпѣти мѣсимо..., понева(ж) тѣла... противащогосá дѣхови нáшемѣ, по(д)бити по(д) моцъ не (з)дѣжаемо (серед. XVII ст. Кас. 73 зв.).

2. Тільки док. (що) (перемогти, збороти) здужати: Можеť ти д̄ша застановитисá грѣхѣви: áле здѣжати злѣсти и з кѣрена вѣрвати бе(з) Б̄га не мѣжеť (Вільна, 1627 Дух. б. 269).

ЗДУМАТИ дієсл. док. (замислити, надумати) здумати: Здѣмати, змі(с)льти, ступео (I пол. XVII ст. Сем. 166).

ЗДУМЕВАТИСА див. **ЗДУМѢВАТИСЯ.**

ЗДУМЕНА див. **ЗДУМѢНЕ.**

ЗДУМѢВАНЄ, ЗДУМѢВАНЬЄ с. (стп. zdumiewanie) здивування, зачудування, зчудування: а при тѣй зáсь слáвѣ ѿбокѣ стáндлѣ Гѣфець оушикованы... оны твои цнѣты, бнаá до намнѣйшого склѣнность, згѣла на здѣмѣвáньє минѣрвѣ (Київ, 1632 Єах. 292); Снáдне тѣє здѣмѣвáн'є ѿ(т) себе ѿ(т)даліти мѣжемо (Київ, 1646 Моґ. Тр. 938).

Див. ще **ЗДУМѢВАНЄСА.**

Пор. **ЗДУМѢВАТИ.**

ЗДУМѢВАНЄСА с. (стп. zdumiewanie się) те саме, що **здумѣване**: До сегѣ мѣстца мѣвы мѣєи и пѣвѣсти дошѣдши, и на высѣкѣсть чѣдѣвѣ Б̄а... смѣтрачи, бѣзъ гѣлосѣ ѿ(т) здѣмѣвáнья сá зоставаю (Київ, 1627 Тр. 668); А поневажъ великаá знаменіть,

ле(д)во коли слыханого такового чѣда до страхѣ, и до здѣмѣванса всѣхъ тамошнихъ обывателейъ приводила (Київ, 1637 УЄ Кал. 575).

Пор. ЗДУМѢВАТИСЯ.

ЗДУМѢВАНЬЄ *див.* ЗДУМѢВАНЄ.

ЗДУМѢВАТИ *дієсл. недок.* (*стп.* zdu-miewać) (кого) здивовувати, дивувати, *діал.* здумівати: Издмліаю: Оужасаю, дязвліаю, здѣмѣваю, перестрашдю. ѿморѣчдю (1627 ЛБ 47); послалъ ихъ, абы чѣдами людій здѣмѣваючи, готѣвыхъ послѣдшиковѣ до надки мѣли (Київ, 1637 УЄ Кал. 796).

Див. ще ЗДУМѢТИ.

ЗДУМѢВАТИСЯ, ЗДУМѢВАТИСА, ЗДУМЕВАТИСА *дієсл. недок.* (*стп.* zdu-miewać się) дивуватися, *діал.* здуміватися: Писа(н)є ваше дано ми чере(з) ѿсвеще(н)но(г) ...ѿ(т)ца Іпатія с которого зрозуме(в)ши добре то(мѣ) нечестивому ве(л)це здѣмѣваюса и(ж) таковыє тажести ѿ(т) во(л)ка того настоащо(г) стра(ж)дете (Супрасльський монастир, 1593 ЛСБ 234); Котрѣмѣса всѣ сѣкты мистроуѣвъ дивовали: И на его ѿ(т)пѣвѣдъ, ажъ са здѣмѣвали (Львів, 1616 Бер. В. 87); З боязню, на грѣбъ ся тотъ позираючи: И справѣ ся туй Панскуй здумѣваючи (Львів, 1630 Траг. п. 161); А пристѣпівши, доткнѣлса трѣнны: и застановілиса котѣрыѣ нѣсли, дивдючиса и здѣмѣваючи, не вѣдаючи хто бы то былъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 573); Прѣто здѣмѣваѣтса, Ряздѣмъ мой стра(ш)лівый, Зраѣщи величество твоѣ, и Недостѣинство своѣ (Чернігів, 1646 Перло 31).

Див. ще ЗДУМѢТИСА.

ЗДУМѢВАТИСА *див.* ЗДУМѢВАТИСЯ.

ЗДУМѢЛОСТЬ *ж.* (*стп.* zdumiałość) здивування, *діал.* здумілість: такъ розмайтими фїгѣрами, мнѣгою и ро(з)майтию Бо(з)-скою славою на себе поглядати бѣдѣтъ,

йжъ кѣждый до задивѣнья и здѣмѣлости прїдетъ (Вільна, 1627 Дух. б. 307).

ЗДУМѢНЄ, ЗДУМЕНА, ЗДУМѢНА *с.* (*стп.* zdumienie) здивування, *діал.* здуміння: Такъ и црѣквѣ сїѣн'скаа въ правїци, ѿпатрѣности бѣжеи, яко навдачнѣйшаа корѣна, вѣчно(и) славы и красоты; котѣрой са славѣ и чѣсти з великимъ здѣмѣнамъ дивдютъ аглѣскїи хѣры: в таковои славѣ и чѣсти, веселїтса на вѣки мат'ка наша (Почаїв, 1618 Зерц. 63 зв.); з' здѣмѣна(м) подивѣтса нѣса томоу и задрижи зѣмле (поч. XVII ст. *Проп. р.* 128); Оужасновѣнїє: Здѣмѣ(н)є, зжахнє(н)єса, перѣстрахѣ, перелакнѣ(н)єса, затрвожѣ(н)єса (1627 ЛБ 137).

Див. ще ЗДУМѢВАНЄ, ЗДУМѢНЄСА.

Пор. ЗДУМѢТИ.

ЗДУМѢНЄСА *с.* (*стп.* zdumienie się) те саме, що **здумѣнє**: Оужасъ: Здѣмѣ(н)єса, пережахнє(н)є, перестрахѣ (1627 ЛБ 137).

Див. ще ЗДУМѢВАНЄ, ЗДУМѢВАНЄСА.

Пор. ЗДУМѢТИСА.

ЗДУМѢНА *див.* ЗДУМѢНЄ.

ЗДУМѢТИ *дієсл. док.* (*стп.* zdumieć) здивуватися, *діал.* здуміти. *Образно*: Двѣ ...злости учинили заходніи Латини, черезъ котѣрыи и поднесли схисму и въ ней зостали. Зачимъ здумѣло небо и барзо задрижало (Київ, 1621 Кон. Пал. 759).

Див. ще ЗДУМѢВАТИ.

ЗДУМѢТИСЬ *див.* ЗДУМѢТИСА.

ЗДУМѢТИСА, ЗДУМѢТИСЬ *дієсл. док.* (чому і без додатка) (*стп.* zdumieć się) здивуватися, *діал.* здумітися: а г(д)ы преминѣла соубѣта, мрїа маг(д)алыни, марїа іаковла и солѣмїа ...//... барзо рано... пришли до грѣбоу,... и здоумѣли(с) (XVI ст. УЄ № 29519, 58-58 зв.); Пренайч(с)тѣшаа Матка,... Котрѣго кдѣ обачила, ажъ са

здѣмѣла: И якъ всюды шѣкѣла все мою повѣла (Львів, 1616 *Бер. В.* 87); ѡцѣ его слышавши же са ему снѣ мѣ(л) оуродѣти, здѣмѣвшисѣ рѣчи новѣй, бѣрзо а бѣрзо са смѣ(л) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 250 зв.); ѡлѣть гора зѣ шѣмомѣ, гѣкомѣ, и трѣбкомѣ, на мѣстѣци назначѣномѣ стѣла, злѣ(к)са крѣль, здѣмѣлѣса сѣнатѣ, крѣкнѣло поспо(л)ство (Вѣль-на, 1627 *Дух. б.* (*Передм.*) 3 нenum.); Тѣтъ здѣмѣйсѣ Парнѣссѣ зѣ Рѣдѣбѣомѣ вы-сѣбѣкимѣ: бо вѣзде пѣлнѣ Пѣснѣй по(д) нѣбомѣ шѣрѣбѣкимѣ (Київ, 1632 *Свх.* 302); Сампсѣнѣ ...поразѣлѣ ѣхѣ порѣжѣкою велѣкою, тѣкѣ ѣжѣ здѣмѣвшисѣ не розѣмѣли шѣтобы з нѣмѣ чѣнѣли (серед. XVII ст. *Хрон.* 185 зв.).

Див. ще ЗДУМѢВАТИСЯ.

ЗДУХЪ ч. (*грудочеревна перепона*) дѣафрагма: на которой дочѣ пана Заболоцко-го видѣлѣ есми раны на боках, под самыми здухами, под ребрами, битые синие, спухѣлые (Луцѣк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 360).

ЗДЫБАТИ дѣсл. док. (кого) (*найти кого-нибудь, натрапнати на кого-нибудь*) здыбати, зустрѣти: Иванѣ Путошинскѣй... мнѣ дѣй шѣкоды великие почѣнилѣ, для чо-го сѣ дѣй передо мною крѣетѣ, а ѣжѣ дѣй то ему ѣдетѣ о горло; которого тепѣрь тутѣ передѣ вашею милѣстью судомѣ здыбалѣ, прошу абы ми сѣ тутѣ уѣстѣлѣ (Луцѣк, 1579 *АрхЮЗР* 3/I, 11); и стѣлѣосѣ кгда ѡ(т)шѣбѣлѣ ѡ(т) нѣго, здыбалѣ его лѣвѣ, и забѣлѣ его (Острог, 1598 *Отп. КО* 11); а ещѣ ты(м) сѣ не ко(н)тѣ(н)туючи, прѣтѣстѣуючихѣ Данила и Миска... на кгру(н)тѣ вла(с)ны(м) стѣнишо(в)ски(м) здыба(в)ши... каза(л) свои(м) бити, забѣяти и мо(р)довати (Житомир, 1650 *ДМВН* 199).

ЗДЫЙМАТИ, ЗДОЙМАТИ дѣсл. недок., *перен.* дѣймѣти (шо), прѣймѣти (шо), допѣкати, дошѣкуляти (чѣму): Панѣ Люциперѣ, панѣ старѣсто, Хѣчѣ оу тебѣ самого слѣгѣ тысячѣ [зо] сто. Чѣмѣсь мнѣ гадки великие

головѣ здоймають (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 16).

◊ **шапку здымати** — (*выразити свою повагу кому-нибудь*) шапку здымати: перед теми хлопи нѣхѣто славнѣй шапки не здоймет, а перед нами и воеводы здымають и низко клѣняются (1598 *Виш. Кн.* 105).

Див. ще ЗДОЙНЯТИ, ЗДЫЙМОВАТИ.

ЗДЫЙМОВАТИ дѣсл. недок. 1. (шо з кого) (*скидати шо-нибудь надѣте*) здымати, знѣмати: оди(н)... взѣвши на нѣмѣ сѣкѣсь стѣльскѣй, почѣлѣ зѣ негѣ здыймѣвати (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 53).

2. *Перен.* (шо з кого) (*звѣльняти від чо-го-нибудь неприѣмного*) знѣмати: прѣсмотрѣса скрѣтымѣ таѣмнѣцамѣ дѣши, з которой Г(с)дѣ привалѣнѣю тѣ(м)ностѣ зды(и)мѣетѣ (Вѣль-на, 1627 *Дух. б.* 362); Не зѣразѣ припадѣетѣ и рѣтѣетѣ дѣчнѣкѣвѣ Хѣс, ѡнѣ скѣрѣвѣ здыймѣетѣ зѣ нѣхѣ страхѣ и трѣвѣгѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 437);

(*прѣймѣти, охоплювати*) (*про почуття*) здымати: Памѣтають на тѣе рѣчи дѣвнѣе, тѣ(ж)каѣ ма зды(и)мѣе тошнѣца, и нѣякое дѣхо(в)ное потѣшѣнѣе (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 54); И иншихѣ всѣхѣ Такѣсарховѣ страх здыймѣетѣ: Же Царѣ моцѣрствѣ и живот. смертѣ подѣймѣетѣ (Львів, 1630 *Траг. п.* 170).

◊ **здыймѣвати личбу** *див. ЛИЧБА.*

Див. ще ЗДОЙНЯТИ, ЗДЫЙМАТИ.

ЗДЫЙМОВАТИСЯ, ЗДЫЙМОВАТИСЯ дѣсл. недок. 1. Збѣратѣся, сѣходѣтѣся, зустрѣчатѣся: вѣчинѣли есмо прѣмежѣ собою з теми сусѣдмы и товарищѣми своѣми, которые од насѣ на инѣше островы пошли, зрокѣ и мѣстѣе, гдѣ сѣ знову здыймѣваты маѣмѣ (Овруч, 1629 *АрхЮЗР* 4/I, 81).

2. Межувати, прѣлягати: Трипольскѣи кгру(нт) зды(и)мѣе(т)сѣ и границѣ е(ст) старѣве(ч)ная с паны Трипольскѣими (Київщина, 1600 *ККПС* 156).

ЗДЫМАТИСА дієсл. недок., перен. (набирати гордовитого, пихатого вигляду) надиматися, надуватися: Чімъ же са тоу ѿ чловѣче, хлѹбити маѣшь, Албо чімъ са такъ бързо, мѣзѣрный здымае(ш) (Львѣв, 1615 Лям. Жел. 2 зв.).

ЗДЫХАНА с., перен. Сум, журба, печаль, співчуття: ѿто(ж) мы хр(с)тіане млы(и) оумываймы лице свое слезами а в ср(д)цоу своимъ мѣймы завше до не(г) частое з(д)ыхана (к. XVI ст. УЄ № 31, 14).

Пор. **ЗДЫХАТИ**².

ЗДЫХАТИ¹, **ЗДИХАТИ** дієсл. недок. (про тварин) (дохнути, гинути) здыхати: Што теж подданые повинни чыншовые кѣры давати, ино тых кѣр выбирати тепер не мают, поневаж коло них пилности не бѣдет, а в дворцѣ бѣдѣт здыхати (1567 AS VII, 119); Року 1264 быдло великое и малое здыхало в Полци (поч. XVII ст. КЛ 73); Котрый огонь незгашоный, нинѣ згасаеъ, И робацтво незаснулое, южъ здыхаеъ (Львѣв, 1630 Траг. п. 177); а потому ско(т) здиха(л) ба(р)зо (серед. XVII ст. ЛЛ 165).

ЗДЫХАТИ², **ЗДЫХАТИ**, **ЗДИХАТИ**, **ЗДИХАТИ** дієсл. недок. Зітхати, діал. зди-хати: таковыи нехай гѣр'ко здыхаеъ в' слеза(х)... волаючи... лѣкароу... ѿцѣстї проказѣ дши (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 297); здыхати — congemto (I пол. XVII ст. Своб. 26); здихати — suspiro (Там же); АГГль: ...але згола здихале(с), в'зираючи на тоє, когда прїятелевѣ... на мае(т)-ности и добромъ імѣнїи не сходило и добре поведилося (Чорна, 1629 Діал. о см. 273).

ЗДЫХАТИ див. **ЗДЫХАТИ**².

ЗДЫХТОВАНЫЙ дієприкм. (стп. zdychtowany) законопачений: А маеъ Его Милость тѣю сто лаштов жита... поставити на берегѣ реки Бѣга, то ест..., ѣ в ымени Их Милости пановъ Крѣпських и с комагами добре бѣдоваными, здыхтоваными, з дрыкгавками (Вільна, 1555 AS VII, 9).

ЗДѢ див. **ЗДЕ**.

ЗДѢВАНА с. (заподіяння мук, страждання кому-небудь) знуцання, наруга: тогдѣ сты(х) тѣла нѣкоторыи лѣемъ ѿбливано,... и ро(з)маитыи моуки и здѣвана чинили (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29519, 148 зв.).

ЗДѢЛАТИ дієсл. док. 1. (що) (виконати, здійснити) зробити: Ѡтец' Ки(р) Єліссей Плетенецкїй... нашѣлъ //... Бѣсѣды выклѣдѣ на стѣи с(т) верховногѣ Ап(с)ла Павла лісты, и старѣл'са ѿ Сафаны, през' котрых' бы еи магістерством' типографїи здѣлавши, народови славанорѣссїйскомѣ переслѣлъ (Київ, 1623 МІКСВ 68-99); Оудобѣзде(н): Лѣцно з(д)ѣла(н), ѣчїне(н) (1627 ЛБ 137);

(перетворити, обернути на що-небудь) зробити, створити: Ты ѿ Пане и Бже нашъ,... рачъ ср(д)ца и мысли наші пре(з) заслѣгѣ спсїтелной Мѣки твоєи, ѿ(т) всѣх' злѣстей ѿчїстивши, и Рае(м)... дѣхѣвнымъ... здѣлавши и ѣчинївши,... абїсмо... всѣми марностами свѣта тогѣ в'згордѣли (Київ, 1632 МІКСВ 289);

(скоїти, вчинити що-небудь) зробити: Якожъ посполїто єсть нѣкоторы(м) людѣ(м) гды сѣми що рѣба(т) нефорѣмногѣ, за грѣхъ тогѣ не маю(т), але гды іншїй такѣвое що здѣлаеъ, срѣго ѣномѣ ганать (Київ, 1646 Мог. Тр. 945).

ЗДѢРАВИТИ дієсл. док. (пробиваючи що-небудь, робити діри) здірявити: Розѣмѣй же собѣ брата мїлыи, ѿ то(м) кораблі, котры(и) на бѣрегѣ езера стои(т), // знищенїй, здѣравлѣный (XVI ст. УЄ № 29519, 116-116 зв.);

перен. зруйнувати, знищити: книгъ не потрѣтили, побо(ж)ности не ѿ(т)стѣпили, вѣры не здѣравили (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 157 зв.).

ЗДѢСЕ див. **ЗДЕСЕ**.

ЗДѢСЬ *див. ЗДЕСЕ.*

ЗДѢСА *див. ЗДЕСЕ.*

ЗДѢХЪ *ч. Здохлятина, падло, стерво:*

Нощный вранъ: слѣповбронъ, птїца си плач-
лива ёсть, и на нѣрищихъ и на здѣхъ, тѣ
любитъ сѣдати (1627 ЛБ 78).

ЗДѢШНИЙ *див. ЗДЕШНИЙ.*

ЗДАКОВАТИСА *дієсл. док. (виразити*
в достатній мірі подяку) надякуватися: то
мѡвлю мл(с)ти жадень дѡсы(т) вѣмовити,
жаде(н) досы(т) вѣхвалити и до той здѡ-
коватиса не мѡже(т) (1645 УС № 32, 309).

ЗЕ *прийм. (стп. ze) I. (з род.) 1. (вира-*
жає об'єктні відношення) а) (вказує на
об'єкт, на який поширюється дія) з, із, зі:
ива(н) снѣ шафаре(в)... зезна(л)... и(ж) са
тоу(и) то кулинѣ... досы(т) оучинило та(к)
з доу(б)рѣ вши(т)кы(х) рухаючи(х) и неруха-
ючи(х) зе (в)ши(т)кы ѡчизны еѣ ко(т)ру(и)
меле(н)... ѡ(д)плати(л) (Одрехова, 1580 ЦДИАЛ
37, 1, 10 зв.); **б) (вказує на сукупність об'єк-**
тів, з яких виділяється один) з, із, зі: ты,
оу всѣхъ, ёстесь в' ненависти, Ѡ безѣчнаа,
и наддеръ злѡа зздрости. Прѣдъсажъ, ед-
но зе злѣхъ, дѡброє в' собѣ маешъ: же свой-
ми стрѣлами, себе оубодѡешъ (Львїв, 1614
Кн. о св. 447); **в) (вказує на джерело дії) з,**
із, зі: помененыє ма(л)жо(н)кове дали на
себе два квиты... еде(н) на выро(к) с поса-
кгу... А дрѣги(и) Квитуючи(и)... проте(с)-
таци(и) Противьку и(х) м(л)с Помененымъ
паномъ... в якимъ колъве(к) КГороде ѡчи-
нены(х) и зе вѣшеляки(х) процесовъ правъ-
ны(х) затымъ походячи(х) (Житомир, 1643
ЦДИАК 11, 1, 10, 17); **г) (вказує на мате-**
ріал, із якого що-небудь виготовлено) з, із,
зі: еди(н) епетрахи(л) зе злота тканы(и) пуг-
ви(ц) на не(м) срѣбръны(х) позлотисты(х)
пара (Львїв, 1579 ЛСБ 1033); Кгды мѣ ко-
новъ зе злѡта, внетъ росказѡлъ дѡти, Абы
воды дрѣгїй рѡзъ мѣлъ в чѡмъ даровѡти
(Київ, 1632 Свх. 304); Корѡна то не зе злѡ-

та тлѣнноѡ; але з дѡрѣ бо(з)кои // свѣт-
лости корѡна (Чернігів, 1646 Перло 163 зв.-
164).

2. (виражає означальні відношення) (вказує
на місце, звідки походить особа) з, із,
зі: Фе(д)ко фости(к)... из ма(л)женкою сво-
єю... визнали и(ж) продали тоє имѣна выше
мѣненоє оучитивої панѣи зофѣи цего(л)чан-
цѣ розаю тужъ зе лвова (Львїв, 1580 Юр.
1 зв.); На(и)бо(л)ше(и) фрасую(т)ся ѡ дяка,
види(т) ся имъ же ся з моцы и(х) то выня-
ло же дякъ зе лвова (Рогатин, 1591 ЛСБ
162); Пере(д) нами депутаты депутату судѣ
головного трибуналу любе(л)ского зе все(х)
воево(д)ствъ короны По(л)ское На ро(к) те-
перешни(и) вы(ш)менованы(и)... высажоны-
ми Ставши ѡчеви(с)то во(з)ны(и) енера(л)...
пода(л) кви(т) со(з)на(н)я свое(г) с печа-
(т)ю (Люблін, 1618 ЦДИАЛ 181, 2, 322, 4);
А // поправлялъ тую церковъ майстръ зе
Влохъ (поч. XVII ст. КЛ 82-83); Сиби(л)ла...
была зе vlo(х) рѡдо(м) (Львїв, поч. XVII ст.
Крон. 78 зв.).

3. (виражає причинові відношення) з, зі,
із: Причи(н) для которы(х) ѡте(ц) снѡ можетъ
ѡ(т) имене(и) ѡ(т)далити: ...кгды сы(н) або
де(в)ка праве не для речи по(с)политое за-
хова(н)я але зе (з)лости або з ненави(с)ти
стои(т) на го(р)ло родичѣ (1566 ВЛС 77);
за: Теды братъ, любовію ближняго и
ревностю по невинности, взялся за кривду
братнюю и зъ владзы своей архіерейской
строфуєтъ зе злого учинку (Київ, 1621 Кон.
Пал. 651).

4. (виражає просторові відношення)
а) (вказує на місце, звідки спрямовані дія
або рух) з, із, зі: што(м) я тежъ ѡ тѣ(р)це(х)...
ѡписа(л) в особливы(х) кни(ж)ках... коли(м)
се зе тѣрокъ вернѣ(л) (1582 Кр. Стр. 29 зв.);
зе злѡго то(р)гѣ з' оушїма додѡмѣ (Острог,
1598-1599 Апокр. 168); А писанье до Риму
листу того, або пристье тамъ нѣкоторыхъ

зе всходу, не въ способъ аппеляціи было, але зъ трохъ причинъ (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 624); при се(м) гдѣ міра да буде(т) з вами да(н) зе Лвова 27 дня априля ро(к) ахмв (Львів, 1642 *ЛСБ* 559); б) (вказує на місце, де що-небудь знаходиться) з, із, зі: Брамы оу того мѣста, зе всѣхъ четырёхъ частій (Почаїв, 1618 *Зерц.* 67 зв.).

II. (зі знах.) (у сполуч. з числівником виражає кількісні відношення, вказуючи на приблизну кількість) з, із, зі: Oś koby sia z kim trápilo Sczoby nas chot ze try było (Яворів, 1619 *Гав.* 20); я... намовиле(м) и приве(л) до того П Сло(з)ку абы онъ гу(р)томъ такъ евгліа, яко и пса(л)тыры и зе сто служебниковъ купилъ (Львів, 1638 *ЛСБ* 1043, 51 зв.).

III. (з ор.) **1.** (виражає об'єктні відношення) а) (вказує на об'єкт, на який поширюється дія) з, із, зі: то вши(т)ко те(н) чісты(й) сте(ц) або дѣти є(г) буду(т) пови(н)ни... ту(и) сиротѣ... о(д)дати о(д) мала до велика зе (в)сѣ(м) на (в)се (Одрехова, 1576 *ЦДІАЛ* 37, 16, 6); ива(н)... прода(л) ролю из бддоване(м) и зе (в)ши(т)кы(м) што до нейѣ нале(жи)ти (!) (Одрехова, 1607 *ЦДІАЛ* 37, 2, 9 зв.); федѣ(р) ле(ц) да(л) василеви ролю мѣхо(в)скѣю и зе (в)ши(т)кими рѣч(я)ми (Одрехова, 1618 *ЦДІАЛ* 37, 2, 19); По(т)о(м) естъ еди(н) остро(в) то(т) потонѣлъ з лю(д)мъ и зе збожемъ (серед. XVII ст. *Луц.* 536); б) (вказує на зв'язок або взаємодію між істотами та предметами) з, із, зі: Или не вѣдає(ш), я(ко) зе (п)сы братѣство прина(в)ши(и),... того помысла о животѣ вѣ(ч)но(м) видѣти // не може(т) (п. 1596 *Виш. Кн.* 238-238 зв.); А юж мѣлъ о томъ намову перше зе лвовским... и премыского до тогожъ южъ натягъ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 32); по розрозненюся зе всходными и по одестю оныхъ, самы заходніи епископове каноны Сардікійскіи ухвалили (Ки-

їв, 1621 *Кон. Пал.* 575); діаволы лютыи; тѣи всѣ дѣла злыи покажѣтъ: а не тѣлько то, але и добрыи зе злыими помѣшають (Чернігів, 1646 *Перло* 151).

2. (виражає означальні відношення) (вказує на постійну ознаку) з, із, зі: поясов три, еденъ з розных шолковъ..., на концох мохры едwabныя зе злото(м) (Пересопниця, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 295); по(з)ваны(и) побра(л)... ле(т)ни(к) табину чо(р)но(г) зе (з)лото(м) (Вінниця, 1610 *ЛНБ* 5, II 4052, 148 зв.); по(д) кресто(м) галка взоры(с)тая зе шме(л)це(м) (Львів, 1637 *Инв. Усп.* 4); Лутше тебѣ з о(д)нимъ ѡкомъ, и з о(д)ною рѣкѣю, внійти до живота вѣчногѡ... анѣжли зе (д)вѣма очѣма и рѣкама; вѣвержѣнѣ быти въ гѣенѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 155 зв.).

3. (виражає обставинні — способу дії — відношення) (вказує на супровідний стан, почуття) з, із, зі: всѣ еретѣи... лежѣтъ по(д) ногами оу мѣтки нашої, потѣптаны зе сромѣтою вѣчною, и не могѣтъ зрѣти на пресвѣтлоє лице еѧ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 56); Такъже и тотъ воевѣда..., зе встѣдомъ в' свою ѡдѣйшѣлъ стѣронѣ (Київ, 1627 *Тр.* 663); До того має(т)са ѡ(т)правовати зе встѣдо(м), покѣрою..., знѣючи тѣе же не пре(д) члкомъ тѣлько грѣшны(м), але пре(д) самымъ маєстѣтомъ бжымъ стоїтъ (Львів, 1645 *О тайн.* 80).

Див. ще ЗЪ, ИЗЪ, СЪ.

ЗЕБРАНЄ, ЗЕБРАНЬЄ с. (стп. zebrańie) **1.** (збір, зустріч групи людей, товариства з відповідною метою) зібрання: тѣды пѧнъ збавѣтель... // ...мѡвѣтъ... ѧмъ ти зѧвше оучилъ в зебрѧню, и в' цркви, где са всѣ жѣдове схѡжѣють... що (ж) са ма пытѧешъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 93 зв.-94); Такъ по Церквахъ въ зебраню, якъ тежъ и зѡсобна: Ночъ тая през свѣтло пѣкне была оздобна (Львів, 1630 *Траг. п.* 174); братѣи зебрѧня бѣло (!) зѣпо(л)ное, того часѣ

справъ ки(л)ка ѿ(т)правили (Львiв, 1642 ЛСБ 1043, 60).

2. Громада, товариство, коло, гроно: еслѣ бы хто з' Колеюмѣ албо з' зебрѣнѣа нашого, Ересѣ чинѣти, и стадо Хво шарпати, и пѣстѣшити кѣсилѣса, абы и(н)шиє томѣ забегали и помочи додавали (Єв'є або Вильна, п. 1616 *Прич. отех.* 14 зв.);

спѣльнота: едѣнѣ Васѣлѣй, якѣ стлѣпѣ са найдубоучѣй. Котрѣй з' Нѣа, такѣ Великимѣ, естѣ оуказѣный: И на Архѣереиство, Бѣгомѣ поволѣный: Око великое, зебрѣнѣа церкѣвного (Львѣв, 1614 *Кн. о св.* 405).

3. (*сукунѣсть текстѣв, зѣбрѣних і видѣних разом*) зѣбрѣнѣа; зѣбрѣка: Тѣй абѣвѣмѣ ...выда(л) з' Типографѣи своѣи Печѣрскои Кѣвскои, Корѣткоє зебрѣнѣе и надкѣ ѿ Вѣры с(т): Правосла(в)нои Артикѣла(х) (Львѣв, 1646 *Зобр.* 2 зв.).

4. (*знѣманѣа урожаю*) зѣбрѣнѣа: на жнѣво зо всѣхѣ мѣрѣ, зо всѣхѣ сторѣнѣ стѣлѣ Дозрѣлой пшенѣицѣ для зебрѣна в' цѣлѣ. Робѣтника чѣдлого рѣчилѣ скѣро зеслатѣ (Вильна, 1620 *Лям. К.* 20).

Див. ще ЗЕБРАНЄСЯ.

Пор. ЗЕБРАТИ.

ЗЕБРАНЄСЯ с. (*стп. zebrawanie się*) те саме, що **зебрѣнѣ** у 1 знач.: Року бѣжѣа ахѣ Сталосѣ певное постановѣ(нѣ)є И ѣхвала ѿ(т) всѣхѣ зго(д)нѣ, при зѣ(с)тѣю, а(л)бо зебра(н)юсѣ сѣпо(л)номѣ всего клеросѣ клерико(в) Лвовскихѣ (Львѣв, 1610 ЛСБ 1046, 5).

Пор. ЗЕБРАТИСЯ.

ЗЕБРАНЄСЯ с. (*сукунѣсть, певна кѣлькѣсть чого-небудѣ*) зѣбрѣ, зѣбрѣка: Мшѣлю: Зебрѣнѣю рѣчѣй яки(х) ли (1627 ЛБ 67).

ЗЕБРАННѣЙ, ЗЕБРАНѣ *дѣепрѣкм.*

1. (*вѣднѣтий, вѣдѣбрѣний*) забрѣний: Где нѣнѣ главѣ Корѣною вѣнчаннаѣ; ѿ(т)сѣченѣ мѣчѣмѣ; гнѣвлѣиво(и) смѣрти. Гдѣ нѣнѣ скѣрбѣ бѣгатырѣй; прихѣдо(м) смѣрти вѣнезапѣра(з)сѣпани, и зебра(н) (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 123).

2. У *знач. прѣкм.* Зѣбрѣний, згромадженѣй, скупченѣй: В тѣмѣ то сѣонѣ, ѣздра вѣдѣвѣ, незлѣчѣнѣное мнѣожество зебрѣнѣного лѣюдѣ ѿдѣгнѣныхѣ в шѣты бѣлыи (Почаѣв, 1618 *Зерц.* 64).

ЗЕБРАНѣ *див. ЗЕБРАННѣЙ.*

ЗЕБРАНЄ *див. ЗЕБРАНЄ.*

ЗЕБРАТИ *дѣесл. док. (стп. zebrać) (з'ѣднати окремі частини)* зѣбрѣти: Кре(ст)... на(и)бо(л)ши(и) новозламаного срѣбра ѿ(т) блѣгодатѣлѣ(и) даного зебрѣны(и)... ѿздобнѣ за сѣвѣто(м) // всѣ(х) брати(и) сѣворѣженѣи(и) ввѣ(с) з сто(л)цѣ(м) злоцѣсты(м) (Львѣв, 1637 *Инв. Усп.* 4 зв.-5).

Див. ще ЗБИРАТИ.

ЗЕБРАТИСЯ, ЗЕБРАТИСА *дѣесл. док. (стп. zebrać się) (зѣйтѣся в однѣ мѣсце)* зѣбрѣтѣся: Кгдѣжѣ невидомѣ Анггѣли сѣ зебрѣли: И Херувѣми полки своѣими стали (Львѣв, 1630 *Траг. п.* 170); Той а Палѣмонѣ..., зебрѣвшѣса с кѣлкѣ товѣришовѣв, маючи при собѣ кѣлкасѣ(т) члѣвка, зѣйхалѣ ѿкрѣтѣми, В тѣи по(л)нѣ(ч)ны(и) краѣ (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 3).

Див. ще ЗБИРАТИСЯ.

ЗЕБРАТИСА *див. ЗЕБРАТИСЯ.*

ЗЕВЕЗАТИ *див. ЗАВЯЗАТИ.*

ЗЕВЗАТИСА *дѣесл. док. (з'явитѣся, виникнути)* узѣтѣся: с тоѣй хорѣби мѣсѣли ѿ(т)мѣны великѣи стати са котѣрѣє рознѣмы чѣси, по стѣомѣ Иерѣнимѣ зѣвза(в)шѣса,... смѣють на правѣвѣрных ѿмрачѣвши са тѣй свой блѣдѣ в'зволѣкѣаты (Киѣв, 1621 *Коп. Пал. (Лв.)* 23).

ЗЕВНУТРНѣЙ *прѣкм. (стп. zewnętrzny) (який мѣстѣтьсѣ зовнѣ чого-небудѣ) зовнѣшнѣй:* Двоѣкѣ рѣчи зарѣвно дѣлѣ Бѣгѣ всѣмѣ челѣвѣкомѣ, внѣтрныи и зѣвнѣтрныи (Киѣв, 1637 *УС Кал.* 20); Крѣве абѣвѣмѣ егѣ ѿ(т) рѣкѣ твоѣхѣ вѣзыщѣтѣ; из' неключѣмымѣ рабѣмѣ, не оусѣгѣбѣвшѣмѣ Талѣнтѣ, до тѣмнѣости зѣвнѣтрноѣ ѿсѣдатѣ (Львѣв, 1646 *Жел. Сл.* 3).

ЗЕВНУТРЬ *присл.* (*смп.* zewnątrz) 1. (*із зовнішнього боку*) зовні: Зевнутрь церкви будучому — порожнии вынеслости слова не помогут (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 475); Та(к)же и дша блї(з)ко тебе ёсть, внѣтръ тебе ёсть, и зѣвнѣтръ // тебе ёсть (Вільна, 1627 *Дух. б.* 111-112).

2. (*із внутрішнього боку*) зсередини: а обачивши, ижъ дверей тых зевнутрь церкви мощным друкомъ замкненых выбити не могли, ... в дзвоны бити... почали (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 687).

ЗЕВСЮДЬ *присл.* (*з усіх боків, з різних місць*) звідусюди, звідусіль: Козаки вышодши з запорожа..., поты(м) зобравшися почалиса купити зевсю(д) (серед. XVII ст. *ЛЛ* 168).

Див. ще ЗЕВШОНДЬ.

ЗЕВШОНДЬ, ЗЕВШУНДЬ *присл.* (*смп.* zewsząd) те саме, що **зевсюдъ**: Зевшондъ арматою мощне обляжетъ, И каждому противъ него сердце звяжетъ (Львів, 1630 *Траг. п.* 166); Съ Серафіми страшными ся скупивши, И гробъ святыи зевшундъ чинно обступивши (Там же, 170); Образъ сѣдїи оу Егїптчиковъ, былъ бѣ(з) бѣчїй, бѣ(з) рѣк', а оу нѣгъ маючїй Книги в' ѡколо зѣвшон(д) розложѣныѣ (Львів, 1646 *Ном. б.*).

ЗЕВШУНДЬ *див.* **ЗЕВШОНДЬ.**

ЗЕГНАНЫЙ *дієприкм.* (*смп.* zegnany) (*примушений покинути певне місце; прогнаний*) зігнаний: подъ живымъ патріархою... на столицу... былъ Фотїй поднесенъ — признаваемо, але подъ зегнанымъ зъ столицы владзою цесарскою (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 737).

ЗЕГАРКОВЫЙ, ЗЕКГАРКОВЫЙ *прикм.* (*смп.* zegarkowy) годинниковий, *діал.* дзигарковий: а были тамъ годинъ зекгарковыхъ большъ пяти подъ полудень (1596 *МИВР* 67).

Див. ще ЗЕГАРОВЫЙ.

ЗЕГАРМИСТРЪ, ЗЕКГАРМИСТРЪ, ЗЫКГАРМИСТРЪ *ч.* (*смп.* zegarmistrz) годинникар: зекга(р)мистръ которы(и) поправѣтъ зекгара якѣбъ пѣшъкаръ беретъ ѡтъ зекгара ѡсобно съ ска(р)бѣ гдѣрського .ѣі. копъ гроше(и) (1552 *ОКЗ* 33); Якѣбъ зекга(р)мистръ и пѣшъкаръ беретъ на пѣшка(р)ство .ѣі. копъ гроше(и) а сѣкна лѣньского ѣ локоть (Там же, 36 зв.); славе(т)ны(и) па(н) Янъ Мае(в)ски(и), ... проте(с)това(л) и зъ велики(м) жалемъ у(с)каржалъ проти(в)ко славе(т)ному Петрови Обуговичови, зыкга(р)мистрови, при(н)ципалови (Володимир, 1646 *ТУ* 330).

ЗЕГАРОВЫЙ, ЗЕКГАРОВЫЙ *прикм.* (*смп.* zegarowy) годинниковий, *діал.* дзигаровий: па(н) миха(л) мышка... з о(д)ное стороны ѡ(т) вежи будова(н)я пна хо(д)кевичова ажъ до друго (!) вежи зекгаровое... насла(н)є бла(н)ковое ...//... попалити каза(л) (XVI ст. *ЦНБ* II 22641, 7 зв.); Въ року 1620 дня 29 паздерня тресение земли было на четверть години зекгаровой (поч. XVII ст. *КЛ* 90).

Див. ще ЗЕГАРКОВЫЙ.

ЗЕГАРОКЪ, ЗЕКГАРОКЪ *ч.* (*смп.* zegarek) годинник, *діал.* дзигарок: побрал... зекгарок квадратовой штука не малая з Норамъбарку, за сто злотых (Луцьк, 1632 *АрхЮЗР* 1/VI, 654).

Див. ще ЗЕГАРЪ.

ЗЕГАРЪ, ЗЕКГАРЪ, ЗЕКАРЪ, ЗИКАРЪ, ЗЫГАРЪ, ЗЫКГАРЪ, ДЗИКАРЪ *ч.* (*смп.* zegar, *нім.* Seiger) 1. Годинник, *діал.* дзигар: на зекаръ яко выше(и) написано Вале(н)ты(и) беретъ .ѣі. копъ гроше(и) (1552 *ОКЗ* 36 зв.); Ино твоа м(л)... речи монасты(р)скїе еси побра(л) меновите зыкга(р) и кнїгѣ (Берестя, 1593 *ЛСБ* 238, 1); а оучиню знѣкъ и потве(р)жѣна той речи, абы слнца тѣнь десатма стѣпнами в зыкгари наза(д) оустоупїла (поч. XVII ст. *Проп. р.* 71); На

знакъ той речи привюль тѣнь пре(з) линіи котѣрыми южъ зстоупова(л) в зыгари аха(м) наза(д) десатма стѣпнами (Там же, 171); Годи(н)ни(к), зег(а)р (1627 ЛБ 156).

2. Вл. н.: Охрѣмъ Дзикга(р) (1649 РЗВ 405 зв.).

Див. ще **ЗЕГАРОКЪ**.

ЗЕДЕЛЬ див. **ЗЫДЕЛЬ**.

ЗЕДЛИКЪ ч. (стп. zydelek) дзиглик; стілець; лавчина: Францишкѣ принеси зедликъ твоємѣ покревномѣ Приятелю (к. XVI ст. Розм. 9 зв.); яне... принеси зедлики (Там же, 10 зв.).

Див. ще **ЗЫДЕЛЬ**.

ЗЕЗВАНЄ с. (стп. zezwanie) (прохання або вимога з'явитися куди-небудь) виклик, скликання: отцы, кгда ся згромадили до Константинополя, за зезванемъ цесара Кгрецкого... переконавши оного, отъ соборное церкви оттяли (1603 Пут. 17).

Пор. **ЗЕЗВАТИ**.

ЗЕЗВАТИ дієсл. док. (стп. zezwać) 1. (кого) Зізвати, скликати: Оѣбѣра бѣдѣчихъ в' вигнѣн'ю и темнѣцахъ, всѣхъ зезвѣвши, на вѣлности жѣти росказѣла (Київ, 1627 Тр. 293).

2. (запропонувати кому-небудь з'явитися у призначене мѣсце) викликати: А на потвержене тыхъ границъ... повинна бѣдѣ... папа Подкоморого Кременецкого (!)... яко найпрѣдшеі зезвати подъ закладомъ (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 84).

ЗЕЗВОЛЕНЄ, ЗЕЗВОЛЕНЬЄ с. (стп. zezwolenie) 1. (згода, що дає право на здійснення чого-небудь) дозвіл: которые контракты же не могли быт варованы без призволеня ей, теды также учинене мембран и зезволене на то все, што бы одно до тых контрактов служило, муки и збитя розмаитые... ей задавал (Володимир, 1602 АрхЮЗР 8/III 487); хто колвекъ поневолене будетъ поставленъ... и жаднымъ того лю-

боначаліемъ шукати не // будетъ, за зезволенемъ всѣхъ, тому головы ваша подклонѣте (Київ, 1621 Коп. Пал. 744-745); Пѣты(м) за спѣлнымъ зезволен'емъ Патріарха, и старшого мѣсцкогѣ и всегѣ поспѣлства, вѣслани были нѣкоторые з' мѣста (Київ, 1627 Тр. 660); Изволѣніе: Допѣще(н)е, зезволѣнѣе, позволѣнѣе (1627 ЛБ 45); Пото(м)... за впрошене(м) и зезволене(м) всеі еже ѣ хѣ братіи стои великоі и чѣдотво(р)ноі Лаври... зоста(л) Архима(н)дрито(м) в ѣста(т)-кѣ (Київ, 1647 Епит. Мог. 154).

2. (погодження з чим-небудь, вияв бажання щось робити) згода: василиса сощо(в)-ская по(ло)вицѣ имѣ(н)я кунева шляхетномѣ григо(р)ю еловичѣ букоемъскомѣ наве(ч)но продали яко(ж) на то запи(с) ѣное продажи... с по(д)писо(м) рѣки и зго(д)ны(м) на то зе(з)воле(н)емъ сына семенова Федора еловича куневско(г)... пере(д) нами покладено (Вільна, 1579 ЛНБ 5, II 4044, 51); прои(з)волѣніе, зез'воле(н)е до(б)раа во(л)а (1596 ЛЗ 70); он зас способиль там себе певных особъ... которые се при руке ее подписавши, якобы были свѣдками, оного зезволеня ее добровольного (Володимир, 1602 АрхЮЗР 8/III, 487); Ижъса в' людехъ дѣброе зезволѣнѣе стѣло, Котрѣса южъ скоуткомъ з' Бѣа показѣло (Львѣв, 1616 Бер. В. 72); не дла недолѣжности е(ст) Распѣты(и), ѣле вѣлею дѣброго зезволѣн'ѣ егѣ на збавѣнн'е мѣрѣ (Київ, 1625 Сур. Сл. 123 зв.); Произволѣніе: Зезволѣнѣе, дѣбраа вѣла (1627 ЛБ 101); В Сакраментѣ Малжѣн'ства, ѣлбо в' ѣдправовѣн'ю Вѣнчѣн'їа словъ шлѣбныхъ в' котѣрыхъ зезвѣлен'е ѣбои(х) ѣсѣбъ, (котѣрое ѣсть фѣрмою) выражается, в' тѣхъ же Трѣбникахъ неполѣжено (Київ, 1646 Мог. Тр. 5).

Див. ще **ЗЕЗВОЛЕНІЄ**.

Пор. **ЗЕЗВОЛИТИ**.

ЗЕЗВОЛЕНЬЄ див. **ЗЕЗВОЛЕНЄ**.

ЗЕЗВОЛЕНІЄ, ЗЕЗВОЛЕНІЄ с. Те саме, що **зезволенє** у 1 знач.: *Остається тѣды мѡвити, же даваніє дх̄бвны(х) дѡрѡвъ, з' зезволѣніємъ Ѡщѡвски(м) и Сн̄бвски(м) стѡлосѡ на Ст̄ыхъ Ап(с̄)лѡвъ (Київ, 1619 Гр. Сл. 243); я вышѣпомененный Архимандритъ со всею... Капитулою одностайне нарадившись, за благословеніємъ и добровольнымъ зезволеніємъ и усильною прозбою всѣхъ вышѣпомененныхъ... мѣстце тымъ вышѣпомененнымъ Братіямъ // ...подали (Київ, 1631 ОЛ 20-21); Пови(н)нысмо бо... послѣшен(ст)во ѡ(т)давати... ты(м) ко(т)рїе стародѡвно(ст) та(к) многа вѣко(в) и незличбное мно(з)ство ст̄ы(х) ѡ(т)це(в) зго(д)ливы(м) зе(з)волѣніє(м) оутвердїло (серед. XVII ст. Кас. 4 зв.).*

Пор. ЗЕЗВОЛИТИ.

ЗЕЗВОЛИТИ дієсл. док. (смп. *zezwołić*)

1. *(виявити добру волю; забажати; виявити згоду, погодитися)* зволити: Якож и тая Шаурьская, ... зезволила и того истого Януша Бенедиктовича з стану малженского выпустила (1581 *АрхЮЗР* 8/III, 333); пань мой тѣ ма послалъ тебе просити абысь зезволилъ // ютро на обѣдъ до него прибыти (к. XVI ст. *Розм.* 16-16 зв.); А хтѡ ж'... зезвѡлитъ в' тѡмъ Кораблю плыти. Хйба ... котѡрїй не захѡчетъ жїти (Вильна, 1620 *Лям. К.* 19); Ото крѡвъ свою гойне зезвѡлил' пролѡти (Львїв, 1631 *Волк.* 27 зв.); п̄ братиа зезволили абы ся южъ рахунки инвента(р) ѡ(т)правова(л) зараз во ст̄ы(и) велики(и) постъ вступи(в)ши (Львїв, 1646 *ЛСБ* 1043, 76); Тѣды ксю(н)же(н)та..., з хмѣ(л)нищкы(м) быти ся зезволили (серед. XVII ст. *ЛЛ* 179).

2. *(на що і без додатка) (дати дозвіл, право)* зволити, дозволити: на штомъ я зезволилъ и поведилъ есми князю Романѡ, не хотечи Желеха большей въ домѡ... ховати (Петрків, 1564 *AS* VI, 252); а они те(ж) де(и)

на то зе(з)воли(ли) кгдыбы(м) ли(ст) принесла ѡ(т) врадѡ луцко(г)... тѣды(м) с товаро(м) свои(м) во(л)на быти мѣла (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 41); Просилисмо всѣ сполне превелебнѣйшаго въ Христѣ его // Милости... Петра Могилѡ, ... абы школы... перенести зезволилъ (Київ, 1631 *ПВКРДА* II-1, 101-102); Прѡшѡ тебе, абысь зезвѡлилъ на про(с)бѡ мою, йже бысмо мы тобѣ оучнїли козлѡтко з козъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 184).

Див. ще ЗЕЗВОЛЯТИ.

ЗЕЗВОЛИТИСЯ див. **ЗЕЗВОЛИТИСЯ**.

ЗЕЗВОЛИТИСА див. **ЗЕЗВОЛИТИСЯ**.

ЗЕЗВОЛИТИСЯ, ЗЕЗВОЛИТИСА, ЗЕЗВОЛІТИСА, ЗЕЗВОЛИТИСЕ, ЗЕЗЬВОЛИТИСЕ дієсл. док. (смп. *zezwołić się*) (о що і без додатка) *(прийти до згоди, домовитися, зговоритися про що-небудь)* згодитися: и поведили подводъ свой в той сосни старший и урослейший, нижли Солуяновъ, которые ся зезволили выколоть (Невмиричї, 1552 *АрхЮЗР* 4/I, 60); Кгды бы са з ва(с) двѡ зе(з)волїли на земли о всѡкдю рѣчъ котѡрое бы прѡсили, станѣтса и(м) ѡ(т) ѡ(т)ца моего которы(и) естѣ на нѡсѣхъ (Острог, 1587 *См. Кл.* 9 зв.); При то(м) проси(м) ва(с) мы зе(з)воли(в)шиса мѣщане сатано(в)скїи ѡ порадо(к) бра(т)цкїи цр̄кве ст̄ои ижебы г̄ъ б̄ъ рачи(л) и на(с) ѡтве(р)дити в правосла(в)нои вѣрѣ хр(с)тиа(н)скои яко и ѡ ва(с) (Сатанїв, 1590 *ЛСБ* 135); вси одностайне зезьволившысе, такъ свое зданье и остатнее вызнанье повѣдѣли (Вильна, 1595 *Ун. гр.* 129);

(на що і без додатка) (дати згоду) погодитися, згодитися: А такъ южъ одностайными ср(д)цы и оусты и оумысли на то зезвѡлившыса, покѡй згѡдѡ мл(с̄)ть зо всѣхъ радѡстью обволали (Острог, 1598 *Ист. фл.*

син. 46 зв.); по небожчику жена его Евдокия з другим мужем своим Стефаномъ Андрушевичем, обоє доброволне зезволившия // от коп тринасту... мене даровали (Дермань, 1645 *ВИАС* II, 264); кгды призв́авши спыт́али: а она се зезволила фхать (серед. XVII ст. *Хрон.* 38 зв.).

ЗЕЗВОЛІТИСА *див. ЗЕЗВОЛИТИСЯ.*

ЗЕЗВОЛЯТИ, ЗЕЗВОЛАТИ *дієсл. недок. (стп. zezwalać)* 1. (на кого, на що і без додатка) (*виявляти добру волю, бажати, виявляти згоду, погоджуватися*) зволюти: по словє землѣ Киевское, ... именовемъ всѣхъ ... обывателей земли Киевское, маючи отъ нихъ поручене, на Мелентия Хребтовича одностайне зезволяючи съ чернцами Печерскими, насъ въ причине жадали (Торунь, 1576 *АрхЮЗР* 1/1, 65); едно рекѣ(т) тые котрыє ба(р)зѣи речи(и) сѣ(т) вѣдомы и ѿмѣтнѣ(и)шіє, на тоє всѣ абы(с)те зезволяли (Ясси, 1614 *ЛСБ* 451, 1 зв.); Которыи правды и не знаютъ и учитися не зезволяютъ, ... тоє теперь чинятъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 506); Сѣвѣщав́аюса: ѿмовл́аюса сѣ ки(м), змовл́аю(с), зезволаю сѣ кймъ (1627 *ЛБ* 126); теды и мы, ... зезволяемъ и на то припадаемъ, и при той церкви Братской, ... обовязуемъ стоять (Канів, 1632 *ПККДА* II-1, 422).

2. (на що і без додатка) (*давати дозвіл, право*) зволюти, дозволяти: и на томъ южъ такъ переставалъ: которіє речи они синодалне або похваляютъ и на нихъ зезволяютъ, або тежъ потопляютъ и с церкви вытискають (Єгипет, 1602 *Диал.* 60); панъна Софрония Макаровичовна Ивашенъцевичовна... с притомностью и по(з)воле(н)емъ ста(р)шихъ своихъ... Сестръ законъничокъ ... на то зє(з)воляющихъ... явне ѿстне и доброво(л)не для вписаня до книгъ... подали листь (Київ, 1635 *ЛНБ* 5, II 4060, 131); ес-

лѣбы котѣры(и) нѣ(м)ко исповѣдалса, тогды дѣсы(т) емѣ на томъ, жєбы знакъ сѣкрѣшенїа... показалъ, и на пытанье сѣненїи(и) зезвола(л)ъ, альбо не зє(з)вола(л)ъ еслѣбыса в чѣмъ не члѣлъ (Львів, 1645 *О тайн.* 77).

Див. ще ЗЕЗВОЛИТИ.

ЗЕЗВОЛАТИ *див. ЗЕЗВОЛЯТИ.*

ЗЕЗВОЛАЮЧІЙ *дієпримк. у знач. ім. (той, хто не перешкоджає, не протидіє, потурає кому-небудь)* потуральник: Лакаймо са несправедливыхъ стѣло(в), бо и зезволаючіи чиначимъ гѣдни сѣ(т) смѣрти вѣдлѣгъ Ап(с)ла (Київ, бл. 1619 *О обр.* 176); Рачітель: Мйлостникъ, любітель, зезволаючіи (1627 *ЛБ* 108).

ЗЕЗНАВАТИ *дієсл. недок. (стп. zeznawać)* (*подавати відомості, свідчити*) зізнавати, визнавати: Я Ѡле(х)но... зезнава(м) и(ж) є(м) прода(л) половиноу вла(с)нои очизны своєи (Одрехова, 1573 *ЦДИАЛ* 37, 16, 2); Я иванъ зѣ Барлемонтѣ зезнаваю ижемъ наня(л) Петрѣ марша(л)кѣ домъ в Антверпїи на рынкѣ збѣдованы(и) (к. XVI ст. *Розм.* 68 зв.); Тая(ж) марѣ(ш)ка сеньковая сама зезнаває(т) же ю(и) тая ѡлекшая ѡ(т)да(ла) той работы кошуло(к) коро(т)ки(х)... .Г. (Львів, 1607 *ЛСБ* 1046, 2 зв.); я василе(и) со(с)ни(ц)ки(и) и я юре(и) ивано(в)ски(и)... зє(з)нава(ли) на то(м) нѣшо(м) квите (Житомир, 1609 *ЦДИАК* 11, 1, 5, 33); Мы во(и)тѣ бѣ(р)мистръ Ра(и)цы и ѡвє(с) ма(и)стра(т) Места Єго К(р) млѣсти Києва зє(з)навамы ты(м) писане(м) нашимъ ижъ што ѡєдо(р) Юшковичъ... мѣлъ ѣ себе Коморѣ... на пляцѣ волномъ а не кунично(м) стоа(ч)ую (Київ, 1638 *ПИ* № 30).

Див. ще ЗЕЗНАТИ, ЗОЗНАВАТИ, ЗОЗНАТИ.

ЗЕЗНАНЄ, ЗЕЗНАНЯ, ЗЕЗНАНЪЄ, ЗЕЗНАНЬЄ *с. (стп. zeznanie)* (*повідомлення, свідчення про кого-, що-небудь*) зізна-

ня: пан Федоръ Босий,... таковый листъ и зезнане отъ войта одержавши, въ схованю своем... мѣти маеть (1577 *АС VI*, 82); при ты(м) зезнаню бы(л) па(н) грицко ѡса(д)ца о(д)ре(х)вьскы(и) (Одрехова, 1584 *ЦДИАЛ* 37, 1, 20 зв.); А слуги... поведили: то дей значная речъ съ того зезнанъя того пана возного указываете (Луцьк, 1593 *АрхЮЗР* 1/1, 357); подданные... Вышковские,... тѣло забитого человека,... знашедшы, зо всѣмъ тымъ на врьдъ кгродский,... отдали и оповедане зезнанье возного до книгъ внесли (Луцьк, 1596 *АрхЮЗР* 6/1, 255); енералове во(з)ны(и),... при квите свое(м) зе(з)на(н)е свое дчини(ли) (Житомир, 1609 *ЦДИАК* 11, 1, 5, 33); ко(т)рое то мы зезна(ня) его... я микола(и) добря(н)ски(и) слышачи з ѡстъ того то вы(ш)помяне(н)но(го) ши(н)каря к томѣ до такового неслыхано(го) на кгрѣ(н)тѣ выстѣпкѣ его поводо(м) бы(л) (Львѣв, 1612 *ЦДИАЛ* 129, 1, 1119).

Див. ще ЗОЗНАНЄ.

Пор. ЗЕЗНАТИ.

ЗЕЗНАНЪЄ *див. ЗЕЗНАНЄ.*

ЗЕЗНАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.*

Який містить зізнання. ◊ **листь зезнаний** *див. ЛИСТЬ².*

ЗЕЗНАНЬЄ *див. ЗЕЗНАНЄ.*

ЗЕЗНАНЯ *див. ЗЕЗНАНЄ.*

ЗЕЗНАТИ, ЗЕЗНАТЬ *дієсл. док. (стп.*

zeznać) **1.** (дати свідчення, засвідчити) зізнати, визнати: ацько гри(н)ча(к) завою(в) зезна(л)... иже прода(л) пасѣку на воли пола(в)скуи аньдрѣви токареви (Одрехова, 1519 *ЗНТШ* L, 4 (факс.); Я Ѡле(х)но... стану(в)ши... доброво(л)не пре(д) оура(д) и ѡса(д)цю... є(ст) є(м) зезна(л) и зезнава(м) и(ж) є(м) прода(л) половиноу вла(с)нои ѡчизны своєї (Одрехова, 1573 *ЦДИАЛ* 37, 16, 2); мне на держанье войтовское сеножати... панъ войтъ листомъ своимъ обовезалса..., въ замкѣ господарскомъ Володимер-

скомъ, зезнать (1577 *АС VI*, 82); Которая, будучи поставлена, зезнала у суду, ижъ того подданого пана Шкленского не знаю дей (Володимир, 1594 *АрхЮЗР* 1/1, 422); ма(ц)ко марѣцино(в) снѣ зезна(л) доброво(л)не и(ж) прода(л) лежачее имѣна (Львѣв, 1596 *Юр.* 22); Стано(в)ши ѡчевисто шляхе(т)ны(и) Якубъ Пе(т)ро(в)ски(и)... доброво(л)не для записа(н)я до кни(г) тѣто(ш)ни(х) зе(з)наль (Чернігів, 1640 *ЛНБ* 5, III 4063, 112); *Образно:* Ѡ якъ сватобліве Ѡ(т)правоватъ и що днѣ, былѣ ть нетескліве выстѣны Церкѣвныи и мѣры зезнайте, Єгѣлюбѣю милость, къ Бгѣ ѡглашайте (Луцьк, 1628 *Андр. Лям.* 5).

2. (що) (*підтвердити істинність, законність чого-небудь*) визнати: Право ѡдре(х)вское зе(з)воли(в)ши(с) послали... с посро(д)коу себе дво(х) приса(з)нико(в)... до пна миха(и)ла ѡдрехо(в)ско(г) пытаючиса є(г) с права если воу(н) зезнава соумоу котрую вза(л) ѡ(д) фе(до)ра (Одрехова, 1582 *ЦДИАЛ* 37, 1, 18 зв.); Бѣдѣчи при то(м) паве(л) сока(ч) из сыно(м) свои(м) ивано(м). Просачи свата своєго кѣзана иже бы зезна(л) до(л)гы брата своєго ле(ш)ка (Одрехова, 1614 *ЦДИАЛ* 37, 16, 13).

Див. ще ЗЕЗНАВАТИ, ЗОЗНАВАТИ, ЗОЗНАТИ.

ЗЕЗНАТЬ *див. ЗЕЗНАТИ.*

ЗЕЗУЛЯ *див. ЗОЗУЛЯ.*

ЗЕЗЮЛЯ *див. ЗОЗУЛЯ.*

ЗЕЗЬВОЛИТИСЄ *див. ЗЕЗВОЛИТИСЯ.*

ЗЕЙСТИЄ *див. ЗЕЙСТИЄ.*

ЗЕЙТИ *дієсл. док. 1.* Зійтися, зібратися: Второго дна по елекции зешли панове мешчане... на ревизию вшелякого порядку на манасты(р) (Львѣв, 1616 *ЛСБ* 1043, 25).

2. (з чим) (*зімкнутися, з'єднатися межами*) зійтися: мы, комисаре..., по(з)вы нши... повывадали, а меновите... ѡ приле(г)ло(ст)

кгру(н)ту п̄на Го(р)ностаєвого Лещи(н)ско-го до кгру(н)ту его м(л) к̄н̄за Кирика Ру-жи(н)ского Котеле(н)ского, зешлого кгру(н)-ту з кгру(н)то(м), то е(ст)... урочище(м) у ку(р)гана Белого Каме́ня (Житомирщина, 1597 ККПС 87).

3. (на чому) Забракнути (чого); закінчи-тися, вичерпатися: даю справ̄в вам'... чи-тателе(м), которы(м) власне та́а Б̄г̄од̄хно-вѣннаа Кн̄ига Номоканон̄ъ назва́наа нале-жи(т), жем̄ъ еи для то́го ко́штомъ своѣмъ вл̄асны(м) пре(з) Тип̄ъ о(т)нов̄ити пода́ль, же ю́ж на ста́ры(х) Ексемпла́рахъ овше́ки зешло (Львів, 1646 *Ном.* 5 зв.).

4. (на чому) Втратити (що), позбутися (чого): Прото(ж) панове мешчане лво(в)ские по(д)вигнулися выше силы и(х) направля-ти о(п)а(д)лые sprawy. Буд̄чи самы в люде(х) и на маєт̄носте(х) зешлыє, спод̄ѣваючися на га̄ ба̄ и на х(с̄)тиа(н)скую милостивую добродите́(л) (Львів, 1587 *ЛСБ* 83).

♦ з̄ь сего (того) свѣта зейти *див.* СВѢТЬ.

Див. ще ЗОЙТИ.

ЗЕЙТИСЯ *дієсл. док. 1.* (*прийти куди-небудь, щоб зустрітися*) зійтися, зібратися: а гды пришла не(д)ля... п.п. братство зешлося до бра(т)ства (Львів, 1634 *ЛСБ* 1043, 41).

2. (*припасти на той самий час*) збігти-ся: Подобно ты(м) еси бы та(к)же десять дню(в) в̄ькин̄дли, то бы в серед̄ ве(л)к̄ноць м̄д̄с̄ѣли сват̄ити, але и(ж) тоє са не зешло, ты(ж) днем̄ъ те(ж) наперед̄ десети днов̄ъ ли(ч)бы не дошло, а двома нед̄ѣлами за(с) перешло (Острог, 1587 *См. Кл.* 16 зв.).

3. (*стати необхідним, неминучим у зв'язку з певними обставинами*) довестися: так̄ зешло бы са ю(ж) опат̄ъ по ста́ром̄ на оном̄ да́вном̄ фу(н)дамент̄ъ б̄д̄ова́ти (Острог, 1587 *См. Кл.* 14 зв.).

ЗЕКАРЬ *див.* ЗЕ҃ГАРЬ.

ЗЕЛВЫЙ *див.* ЖЕЛВЫЙ.

ЗЕЛЕ *див.* З̄БЛЯ.

ЗЕЛЕЗНЫЙ *див.* ЖЕЛЕЗНЫЙ.

ЗЕЛЕЗО *див.* ЖЕЛЕЗО.

ЗЕЛЕНАВИЙ *див.* ЗЕЛЕНАВЫЙ.

ЗЕЛЕНАВЫЙ, ЗЕЛЕНАВИЙ, ЗЕЛЕНАВИЙ *прикм.* Зеленавий, зеленавий: о(т)-то́бла да́лей постоупоуочи, и о́чи на зелен̄а-в̄ю о́н̄ю о́л̄ивн̄ю роу(з)коу по(д)не́сши кот̄ор̄ю... голоуб̄ица верноу́вшиса прине-сла (поч. XVII ст. *Проп. р.* 294 зв.); hyalus, скло, зеленави(й) (1642 *ЛС* 221); viridica-t(us), зеленави(й) (Там же, 414).

ЗЕЛЕНИЙ *див.* ЗЕЛЕНЫЙ.

ЗЕЛЕНИТИСЯ *дієсл. недок. (про рос-линність) (мати зелений колір)* зеленитися: г(с̄)д̄ь дожд̄ил̄ь на Содом̄ъ и гомор̄ъ с̄рою и огнем̄ъ,... и в̄ыворотил̄ь м̄ѣста т̄ѣи,... и все ш̄то се зелен̄ит̄ь на земли (серед. XVII ст. *Хрон.* 32).

Див. ще ЗЕЛЕНѢТИСЯ.

ЗЕЛЕНИЧІЄ, ЗЕЛЕНІЧІЄ *с.* (Laurus) (*південне вічнозелене дерево або кущ*) лавр: зеленічіє, єсть д̄ерево, кот̄орое л̄ѣт̄ъ и зи-м̄ъ зелено (1596 *ЛЗ* 49); bassalia, зеленічіє зелиє, ля(в)р̄ь древо (1642 *ЛС* 99).

ЗЕЛЕНИЧНЫЙ *прикм.* Самшитовий: buxus, зеленичны(й) (1642 *ЛС* 106); buxum, зеленичны(й) са(д) (Там же).

ЗЕЛЕНІЧІЄ *див.* ЗЕЛЕНИЧІЄ.

ЗЕЛЕНО *присл.* Зелено: В̄ѣне(ц) зеле-но є(д)вабем̄ъ обвити(и) (Львів, 1637 *Инв. Усп.* 13).

ЗЕЛЕНОБЕЛЫЙ *прикм.* Зелено-білий: покровец плотенковый зеленобелый (Луцьк, 1621 *АрхЮЗР* 1/VI, 502).

ЗЕЛЕНОВЛАСІЙ *прикм.* Зеленолисий. *Образно:* И вс̄а зелен̄овлас̄іа др̄е́ва, в но́-выа са різы облача́т' (Львів, 1591 *Просф.* 70).

ЗЕЛЕНОЖОЛТОПАСКОВАТЫЙ *прикм.* Який має зелено-жовті смужки (*про тка-*

нину): Стиха(р)... пу(л)га(т)лася (!) зелено-жо(л)топа(с)коватого (Львів, 1637 *Инв. Усп.* 59).

ЗЕЛЕНОСТЬ див. **ЗЕЛЕНОСТЬ**.

ЗЕЛЕНОСТЬ, ЗЕЛЕНОСТЬ ж. 1. зб. (*зелені дерева, куці, трави*) зелень: viriditas, зелено(с)т(ъ) (1642 *ЛС* 414);

(*колір рослин*) зелень: фиговое ев̄(г)лское древо... пер̄дно(м) оудареное ѡ(т) га зара(з) оусхло, всю зѣлено(ст) стратило (поч. XVII ст. *Проп. р.* 176 зв.); іона пр(о)ркь... гды ѡполоу(д)ни по(д) // тѣна(м) дѣрева... засноулъ, видѣлъ при кбрени его робакъ, котбрый по(д)еда(л) тькву, и та(к) оусхла ей зелено(ст) (Там же, 243 зв.-244); Злакъ: Зѣленость на травѣ или на былинах', любо на листехъ деревъ (1627 *ЛБ* 43).

2. (*зеленый колір чого-небудь*) зелень: аспись зеленостю змѣшаныи, знаменуѡтъ несмертел'ность стыхъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 70 зв.).

ЗЕЛЕНЬ див. **ЗЕЛЕНЬИЙ**.

ЗЕЛЕНЬИЙ, ЗЕЛЕНЬИЙ, ЗЕЛЕНЬ прикм.

1. (*один з основних кольорів*) зеленый: А в тотже дей час взял в него дрѣгого валаха гнедого из седлом... новым, крытым сѣкном зеленым (Вільна, 1555 *AS VI*, 17); взято... ко(л)пакъ зелены(и) лисами по(д)шиты(и) (Київ, 1590 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 133, 74); ѡболокъ, гди станеть противъ сл(н)ца покажетъ на собѣ барву по чотирахъ живіолахъ, то есть чтири барви розмайтии мудрѡ по повѣтрѣ, по ѡгнѣ зеленую по водѣ че(р)воную, по зе(м)лѣ буратую (серед. XVII ст. *Луц.* 543); летни(к) мухояровы(и) зелены(и) (Житомир, 1650 *ДМВН* 194);

(*який має колір трави, зелені*) зеленый: и розказаль и(м) посадѣте в'сѣ на коупы на т'равѣ // зеленой (1556-1561 *ПЄ* 150-150 зв.); чернаа чемерица імѣе(т) листвіе зелены велми (XVI ст. *Травн.* 195 зв.); То-г(д)а и земля небѣдно зелѣнѣ травѣ пщѣ-

еть, И Дѣбъ по(д)чесанѣ, головерхіа хѡ(л)-мы Оукрашаетъ (Львів, 1591 *Просф.* 70); Зроділа земля зѣлье зелѣное на оужітки и потрѣбы кождомѣ животѣ маючомѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 2 зв.).

2. (*не сухой, живой, свіжий*) зеленый: то-гда почноу(т) мовити горами па(д)нѣте на насъ и хол'момъ покры(и)те насъ бо если то чинать на(д) зеленымъ деревомъ а што(ж) пакъ боуде(т) на(д) соухымъ (1556-1561 *ПЄ* 327); Але ѡное бо(л)шеѣ а видимое подобе(н)-ство было ѡ тои силѣ гнѣи, коли са оуказаль мойсеѡви зеленый коустъ, що ѡгне(м) горѣ(л) а не згорѣль (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 93); оусѣшиле(м) дѣрево зѣленое а ѡзелениле(м) соухѣ дѣрево (поч. XVII ст. *Проп. р.* 301).

3. (*недозрілий, недостиглий*) зеленый: прето зѡвше ѡказѣтса бг̄ъ справедливымъ...абы... до ѡ(т)чизни нб(с)нои поспѣшались; не бѡвачиса нѣ трѡха на ягодахъ зеленыхъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 58 зв.); А если першое зббжѣ г(с)дѣ офѣрѣдешъ, з колосѡвъ еще зелѣныхъ бѣдешъ прѣжил' огне(м) и сотрѣшъ и(х) якъ крѣпы (серед. XVII ст. *Хрон.* 115).

4. (*який покрився, заріс рослинами*) зеленый: позвы ѡ забра(н)ѣ двѣхъ... люде(и)... з кгру(н)ты зелеными и (с)та(т)ками (Володимир, 1578 *ЖКК I*, 156); есть в той зе(м)лѣ два ѡстрови ти(и)... черезъ рокъ зелени(и) суть, бо та(м) зима не бивает (серед. XVII ст. *Луц.* 531); Зроділа земля... // вдѣчныи пагорки ширѡкїи пѡла, зелѣныи лѣги пшеницы и прѡса з'рожаныи (серед. XVII ст. *Хрон.* 2 зв.-3).

5. Вл. н.: Димитра(ш) зелены(и) (1649 *РЗВ* 174 зв.);

у складі вл. н.: **зеленая дубровъка** див. **ДУБРОВКА**.

◊ **зеленая розка** див. **РОЗКА**; **зеленые свята** див. **СВЯТО**; **зеленые святки** див. **СВЯТКИ**; **ружка зеленая** див. **РУЖКА**.

ЗЕЛЕНЪТИ дієсл. недок. 1. (чим і без додатка) (*покриватися листям, рослинністю*) зеленіти: Цебѣла, мовить, котораа полбже-на ёсть на рѣли, гды часѣ своѣго зеленѣти начнѣтъ, сѣхаа котораа ёсть в' домѣ, ростѣтъ (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 153); землѣ розмаѣтymi травѣми и ѡгородными яринами зеленѣти починаѣтъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 152); сады лїстом' ѡкрывѣают'са, лѣсы зеленѣють (Там же, 222).

2. Зеленіти; блїднути: *eviresco*, зеленѣю (1642 *ЛС* 184).

3. *Перен.* (*розвиватися, мїцнїти*) процвїтати: Любо(в)... ёсть квѣт', же на вѣки не оувѣнет'... и в' ѡномѣ безконѣчномѣ Нб(с)-номѣ Цр(с)твѣ, зеленѣти и квїтнѣти не перестѣне(т) (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 513).

ЗЕЛЕНЪТИСЯ, ЗЕЛЕНЪТИСА дієсл. недок. 1. (*бути зеленим, видїлятися зеленим кольором*) зеленітися: *interuireo*, зеленѣюся (1642 *ЛС* 243); Лѣкарѣ телѣсний, не тѡгды тѡл'кѡ добръ ёст' и зычлївъ, колї до зеленѣючи(х)са и заквїтлых' садовѣ и ѡгородовѣ мѣжи розмаѣте пахнѣчїѣ цвѣты, хѡрых' в'вѡдїть (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 250).

2. *Перен.* (*розвиватися, мїцнїти*) розцвїтати: заказано є(и) жебы не шкодили травѣ то є(ст) вѣ(р)ны(х) которы(х) са вѣра зеленѣе(т) и цвїте(т) мило(ст)ю и справе(д)ливо(ст)ю (XVI ст. *КАЗ* 619).

Див. ще ЗЕЛЕНИТИСЯ.

ЗЕЛЕНЪТИСА див. **ЗЕЛЕНЪТИСЯ.**

ЗЕЛЕНЯВИЙ див. **ЗЕЛЕНАВИЙ.**

ЗЕЛЕПУХА ж., діал. Зелепуха, зелепуха “недозрїлий плїд”. Вл. н., ч. : Ѡлексѣ(и) Зелепуха (1649 *РЗВ* 183 зв.).

ЗЕЛЕЦАТИ ЗАЛЕЦАТИ.

ЗЕЛЖЕНЄ, ЗЕЛЖЕНЬЄ, ЗЕЛЬЖЕНЬЄ с. (*стп. zelżenie*) знеславлення, збезчещення, зганьблення: Прото дей ты ѡ то такъ сѣ пильностью старайса, якобы са еси того зрадцы,... довѣдала, бо са братѣ

моємѣ ни ѡтколь тоє зельженье и постреленье не стало, ѡдно вѣ домѣ твоємѣ (Луцьк, 1564 *AS VI*, 232); досаж(д)ѣнїє, зє(л)жѣньє сромоче(н)є (1596 *ЛЗ* 43); Вzvѣль ѡхъ на Горѣ, и показа(л) ѡм' Цр(с)тво свое в'пере(д) смрти своїє: ...и ч(с)тъ свою в'пере(д) зельжѣна своѣго (Київ, 1625 *Сур. Сл.* 123 зв.); Зоставуючы теды волное чинене шыршее протестации, тепер о таковое зелжене мєнованого чернца самотрет идучого, зсромочене людей духовных... протестансѣ и повторе светчїтсе и то до уряду доносит (Луцьк, 1627 *АрхЮЗР* 1/VI, 583); Досаждѣнїє: ...зелжє(н)є, сромочѣньє, ѡкорє(н)є, злорече(н)є (1627 *ЛБ* 32).

Див. ще ЗЕЛЖИВОСТЬ.

ЗЕЛЖЕНЬЄ див. **ЗЕЛЖЕНЄ.**

ЗЕЛЖИВОСТЬ, ЗЕЛЖІВОСТЬ, ЗЕЛЖЫВОСТЬ, ЗЕЛЪЖИВОСТЬ, ЗЕЛЪЖИВОСТЬ, ЖЕЛЖИВОСТЬ, ЖЕЛЪЖИВОСТЬ ж. (*стп. zelżywość*) те саме, що **зелженє**: и поведїль дей тотъ Желєхъ, ижъ заразомѣ тогожъ часѣ ѡмыслиль былъ ѡное жельживости своеє Єго Милости князю Ярославѣ помстити (Луцьк, 1564 *AS VI*, 240); священник Луцкий... от пана Станислава Кграевского жалъ, кривду и зельживость немалую быти мєнїть (Луцьк, 1574 *АрхЮЗР* 1/VI, 61); вѣ томъже разделе ку зельживости старшенства папєзского найматвалъ, яко геретикъ явный (Вїльна, 1599 *Ант.* 797); ку болшому нашому деспекту и желживости, казалъ его убрати у стихарѣ и вѣ ризы (Володимир, 1601 *АЮЗР* II, 11); такѡвый если и вымовлає(т) тоую зє(л)жївость, нѣ дла чѡго и(н)шого то чїни(т), ты(л)ко абы великость мїлости... // прїтѣгъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 73-74); Ляментъ ѡ прыгодѣ неща(с)но(и) ѡ зє(л)жїво(с)ти и мо(р)дєрствѣ мє(ш)ча(н) ѡстро(з)ки(х) (1636 *Лям. о приг.* 1); Кѣ Бгѣ, ѡжъ ѡнъ насѣ..., такъ оулюбїль, же и Снѣ свѣго

единорѣднаго за насъ, на сромѣтныѣ зелѣживости... вѣдалъ (Львѣв, 1646 *Жел. Сл.* 3).

ЗЕЛЖИВЫЙ *прикм.* (*стп.* zelżywy) обрзливий, зневажливий: Бгъ... тѣю, наперо(д) нагорѣдѣ оучинѣлъ, же... Сърры... жоны прекрасной малже(н)скѣю чи(с)тость вѣ небеспечѣнстве... бѣдѣчю ѡ(т) зелѣживо-го насмѣвѣска заховѣлъ (Евѣе або Вѣльна, п. 1616 *Прич. отех.* 13); якъ злочѣнцѣ егѡ спотвѣривши, на крѣстнѣю, сромѣтнѣю, зелѣживѣю и проклатѣю смѣрть ѡсѣжѣють егѡ (Киѣв, 1637 *УѢ Кал.* 775).

ЗЕЛЖИТИ, ЗЕЛЪЖЫТИ, ЗОЛЖИТИ, ЗОЛЪЖИТИ *дѣсл. док.* (*стп.* zelżyć) (кого) знеславити, збесчестити, зганѣбити: ничого не респекѣтуючи на стан ее шляхецкий белоголовѣский, сами впрод словы спросными зелживши,... з дворка сельца прочѣ выганяли (Луцѣк, 1523 *АрхЮЗР* 1/VI, 533); кгды ся преречоный панъ Иванъ Терлецкий... заплаты за послуги..., упоминалъ..., — место слова своего и нагороды... золжилъ и злаялъ (Луцѣк, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 275); не тебе зелѣжили, але мене (Львѣв, 1603 *ЛСБ* 384); они... // словы ѡщыпливыми гонорѣ ее шляхецѣкого поцѣтиво-го белеголовѣского не ѡшановавѣшы зелѣжыли (Киѣв, 1633 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 626, 38-38 зв.); сами прынѣцыпалес,... не обавляючисе ничого, сведча-чого,... словами непрыстойными золѣживши, потомъ се до шабел порѣзавѣвши,... сечи почали (Луцѣк, 1638 *АрхЮЗР* 8/III, 597); заступивши зараз под двором резиденции ...протестантовѣ невинныхѣ словами неуцѣтивными зелживши... оружѣем незвычайным ...збили (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 246).

ЗЕЛЖИВОСТЬ *див.* **ЗЕЛЖИВОСТЬ.**

ЗЕЛЖЫВОСТЬ *див.* **ЗЕЛЖИВОСТЬ.**

ЗЕЛИЗНЫЙ *див.* **ЖЕЛЕЗНЫЙ.**

ЗЕЛИЗО *див.* **ЖЕЛЕЗО.**

ЗЕЛИЕ, ЗЕЛІЕ, ЗЕЛІЄ, ЗЪЛІЕ *с.* (*цсл.* зелие) (*трав'янисті рослини*) зѣлля: зрѣно грѣчи(ч)ное,... коли са сѣплоди(т), и вѣзрос-те(т) оу былиноу, и бывае(т) большее ѡ(т) вѣсѣхъ зелѣи и чини(т) лѣторосли великыи (1556-1561 *ПѢ* 141 зв.); Знають же зелѣя и коренѣя и камени, что где ражается (Су-прасльскый монастыр, 1580 *Пис. пр. лют.* 179); и рѣклъ: нехѣй зродитъ земла зѣліе зѣмное и давающее насѣнье (серед. XVII ст. *Хрон.* 2 зв.);

(*споживні рослини*) зелень: Бѣда ва(м) фарисеѡмъ и(ж) дае(т) десатины зѣ маты... и вѣсакого зелѣа а соу(д) и мл(с)ть бѣжѣю ѡпоущае(т) (1555-1561 *ПѢ* 270 зв.); Пред-теча саранчѣ не вживал, але зелѣиоми и ме-дом ся питал (к. XVI ст. *Укр. п.* 84); **Ѡцы** ѡбный сѣѣи... рѣбѣ, вина и ѡ(т) живѣтныхѣ мѣсла не коштѣючи, кро(м) ѡвоцѡвѣ ѡ(т) дрѣвѣ, и зѣліа (Киѣв, бл. 1619 *О обр.* 171); Земла... рѣдитъ зѣліе оужитѣчное (Киѣв, 1636 *МІКСВ* 317)

(*лѣкарскѣ рослини*) зѣлля: ведренецъ е(ст) зелѣе добро и оужито(ч)но, кто боли(т) ср(д)-цею (XVI ст. *УТ.* фотокоп. 4); тое зелѣе... оувари оу вѣцѣтѣ (Там же, 11 зв.); “Не ис-цѣлитъ нѣ зѣліе, нѣ запахъ, лише слово твое, Господи” (XVI ст. *НѢ* 191).

Див. ще **ЗЪЛѣЯ.**

ЗЕЛИЩЕ *с., перен.* (*вѣдступництво, ересь*) зелище, бурѣянище: Бо если што е(ст) гдѣ хрестѣянѣ, тогды нѣтъ ничого иного, одно божницы, блудъ и рольа зарослая розмаитымъ зелищемъ розличныхѣ ересей и забобоновѣ (Вѣльна, 1608 *Гарм.* 186).

ЗЕЛІЄ *див.* **ЗЕЛІЄ.**

ЗЕЛІЙЦЕ *с.* (*споживна зелень*) зѣлляч-ко: нѣколи... цр(с)каѣ мнѣгосмышле(н)наѣ трапѣза та(к) ма не оѣсолѣдѣла,... ѣко(ж) тво(и) соухѣи хлѣбѣ, и тое зѣліеце че(ст)-ны(и) ѡ(т)че (1596 *Виш. Кн.* 241).

ЗЕЛКО, ЗЪЛКО *с.* Зѣллячко: вѣ часѣхъ мѣсѣца апрѣла кѣрени землѣю прикрѣтыи.

сво́й ово́ць и свои зѣлка и оздобы выдають (Вильна, 1627 *Дух. б.* 112); Сѣть и зѣлка, и в нѣхъ розмайтости многѣи: ѡдни здоро́вую слѣжать, а иншіи до за́пахѣ належа(т) (Там же, 295).

ЗЕЛНИЙ *див.* **ЗЕЛНЫЙ**.

ЗЕЛНЫЙ, ЗЕЛНИЙ *прикм.* Трав'яний, трав'янистый: olerau(us), зе(л)ни(й) (1642 *ЛС* 290); **Матка Божая Зелная** *див.* **МАТКА**.

ЗЕЛО¹ *с.* (*трав'янисті рослини*) зело, зілля: ты еси е(ст) в' бѣл'шеи по́ва(ж)ности, и в' бѣл'ше(м) опáтренію нѣжли п'тѣцѣ, и... зела, ал'бо цвѣти и(х) (к. XVI ст. *УЄ* № 77, 79); *Zeło*: ziele (Жовква, 1641 *Dict.* 101); **романово зело** — ромен-зілля: dendroides, романово зело (1642 *ЛС* 158).

ЗЕЛО² *див.* **ЗѢЛО**.

ЗЕЛЪЖИВОСТЬ *див.* **ЗЕЛЖИВОСТЬ**.

ЗЕЛЪЖЫТИ *див.* **ЗЕЛЖИТИ**.

ЗЕЛЪЕ, ЗѢЛЪЕ, ЗѢЛЪЕ *с.* (*трав'янисті рослини*) зілля: зеленічіє, єсть дѣрево, котѡрое лѣтѣ и зимѣ зелено, подо(б)ное листьє мае(т) зѣлю, на котѡро(м) че(р)ніцѣ ягоды ростѣ(т) (1596 *ЛЗ* 49); Трѡскоть: Посполіте всáкое зѣлье мѡдрцѣ пѡлное называю(т) (1627 *ЛБ* 134); ѣли люде листь и лободу, зѣлье розмаитое (1636-1650 *ХЛ* 78); вѣшолъ одѣнъ на поле, áбы збирáлъ зѣлье полевѡе (серед. XVII ст. *Хрон.* 323); **татарское зѣлье** — татарське зілля: Акоронъ: Татарское зѣлье (1627 *ЛБ* 185).

ЗЕЛЪЖЕНЬЕ *див.* **ЗЕЛЖЕНЕ**.

ЗЕЛЪЖИВОСТЬ *див.* **ЗЕЛЖИВОСТЬ**.

ЗЕЛЪЗЕ *с., зб.* Залізя: за два снопи зелѣзя да(л) емъ два таляри (Львів, 1594-1595 *ЛСБ* 1041, 6).

ЗЕЛЪЗО *див.* **ЖЕЛЕЗО**.

ЗЕЛЯ *див.* **ЗѢЛЯ**.

ЗЕМДЛЕНый *дієприкм.* (*стп.* zemdlo-ny) (*який став фізично слабким, безсилим*)

знесилений, ослаблений: Пѣршая: абѣсмо...трѣдами Пѡстной доро́ги земдлѣны по(д)тѣнемъ листьа тогѡ, животворáщогѡ дрѣва,... ѡ(т)почѣнокъ... мѣти могли (Київ, 1632 *МІКСВ* 271).

ЗЕМЕНИНЪ *див.* **ЗЕМЯНИНЪ**.

ЗЕМЕНЫЙ *див.* **ЗЕМЛЯНЫЙ**.

ЗЕМЕЦЪ *ч.* Дрѣбний землевласник: а земѣцы ѡ(д)но до дрѣгихъ пови(н)ни проважати бобровѣниковъ (1552 *ОЧорн.З.* 57).

ЗЕМИНИНЪ *див.* **ЗЕМЯНИНЪ**.

ЗЕМИНИНЪ *див.* **ЗЕМЯНИНЪ**.

ЗЕМЛЕДѢЛАТЕЛЬ *ч.* Землероб, рѣльник: тоє мнѡго // чина(т) землѣдѣлáтель, оумножоую(т) стѡги и мнѡго лѣ(т) ховаю(т) (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 280 зв.-281).

Див. ще **ЗЕМЛЕДѢЛЕЦЪ**.

ЗЕМЛЕДѢЛЕЦЪ *ч.* Те саме, що **земледѣлáтель**: Має(т) црѣковь бѣжіа пáстыро(в), має(т) лѡвцо(в),... має(т) // зѣмледѣл'цо(в) (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 201-202); Тажáтель, и земледѣлáтель, земледѣлецъ, ѡрáчь, ро(л)никъ (1627 *ЛБ* 135); Геѡргѣи: Земледѣлецъ, мáкс: земледѣлскѣи, албо орáчь, ролю справуючѣи (Там же, 199); agricultor, зе(м)ледѣлецъ (1642 *ЛС* 76).

ЗЕМЛЕМѢРНИЙ *прикм.* (*геодезичний*) землемѣрний: Николáи, и его товáриство в' тако́вю превáгѣ послѣзнѣлиса, же и фѣкѣдрами Гѣометрѣцкѣи землемѢрными,... преистѡтного Бо(з)ства гѡрде дмѣтѣса ѡказáти мѣмо и на(д) пѣсмо (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 211); Сѣды Бѣжіи и доро́ги егѡ непонáты и невѣслѣжены повѣдаєть бѣти, ѡ Николáю! и Бо(з)ского єстества албо прирѡжѣна допѣститъ ли тобѣ бáдатиса чере(з) землемѢрное цыркліѡвáне и рысовáніє (Там же, 272).

Див. ще **ЗЕМЛЕМѢРСКИЙ**.

ЗЕМЛЕМѢРСКИЙ *прикм.* Те саме, що **землемѢрний**: Єслибы то вѣдáлъ Нико-

ла́й,... нѣкды бы Геометри́цкими, а́лбо землемѣрскими фѣкгдами маліоваными не ва́жил'са бадáтиса недості́гнутого есте́ства (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 269); А не Геометри́цкими землемѣрскими рíсами ровнодѓлными и неровнодѓлными, и штоко́лвекъ таково́го Никола́й впроважа́еть но́вого и чд́жо́го (Там же, 273).

ЗЕМЛЕНИЦА ж. (*Fragaria vesca* L.) суни́ца: ѳраче по ла(т). ... а по рѣсски землени́ца (XVI ст. *Травн.* 217 зв.).

ЗЕМЛЕНИЧНЫЙ *прикм.* Суни́чний: кедрь... имѣе(т) на собѣ пло(д) или яго́ды подобны землени́чнымъ ягода(м) (XVI ст. *Травн.* 159 зв.).

ЗЕМЛЕННЫЙ *див.* **ЗЕМЛЯНЫЙ.**

ЗЕМЛЕНЬ *див.* **ЗЕМЛЯНЫЙ.**

ЗЕМЛЕННОЙ *див.* **ЗЕМЛЯНЫЙ.**

ЗЕМЛЕНЬ *див.* **ЗЕМЛЯНЫЙ.**

ЗЕМЛИЦА *див.* **ЗЕМЛИЦА.**

ЗЕМЛИЦА, ЗЕМЛИЦА ж. 1. (*верхній шар земної кори*) землиця, земля: Та́ о́с ру-
ruch ná trawicy Vuу liboy wyrosł z zemlicy (Яворів, 1619 *Гав.* 21).

2. (*земельне угіддя*) землиця, земля, грунт: на(м) в то(м) ме(ст)цу кгру(нт) е(ст)... с чотыро(х) имене(и),... а ему землицою его Барано(в)щиною то(л)ко по(л)слу(ж)бы в то(м) ме(ст)цы (Житомирщина, 1595 *ККПС* 63); Да(ш) ми зась д́аволе... домо(к) и земліцю, да(ш) ми смд́то(к) и б́дд́ (1599-1600 *Виш. Кн.* 211 зв.).

3. (*країна, край*) землиця, земля: ро(з)де-
ли(л) ти(м)способо(м), сиимона, а(л)бо за-
ймо́на ста(р)шого на столиці своє(и) надь
и(н)шими браты преложи(х), которы(и)...
да(л) ѱ(т) себе про(з)ви(с)ко, кгда емд́ ся
тежъ таа землиця и(з) вд́лв... доста(ла)
(1582 *Кр. Стр.* 55); литва т́ю зе(м)лицд́...
приле(г)лвю... б́рыла, гали(н)дя ѱ(т) га-
лина на(з)вана зе(м)лица, велика и... люд-
наа была (Там же, 55 зв.).

ЗЕМЛНЫЙ *див.* **ЗЕМЛЯНЫЙ.**

ЗЕМЛѢНИНЪ *див.* **ЗЕМЯНИНЪ.**

**ЗЕМЛЯ, ЗЕМЛА, ЗЕМЪЛЯ, ЗЕМЬ-
ЛЯ, ЗѢМЛЯ** ж. 1. (*місце життя і діяльнос-
ті людей*) земля: Заправды повѣдаю ва(м)
коли кого зважете на земли боуде(т) зва-
зань и на н́бсехъ (1556-1561 *ПС* 80 зв.);
Растѣте, и множѣте ся, и наполнѣте землю,
и обладайте ю (XVI ст. *НС* 223); Доконч́лесь
на земли б́ю, ѱ(т)поч́нъ же в' вѣчномъ
покб́ю (Київ, 1622 *Сак. В.* 41 зв.); Котрый
Небо и землю въ горсти маеть: Тотъ ся за
нась въ гробѣ маломъ погрѣбаеть (Львів,
1630 *Траг. п.* 161); е́ще до то́го ч́сд́ не было
на земли жа́дногѱ ч́лв́ка котб́рый бы мѣль
рад́ти земл́ю (серед. XVII ст. *Хрон.* 4 зв.);
лице земли *див.* **ЛИЦЕ**; соль земли *див.*
СОЛЬ;

перен. буденність, с́р́ість, проза: що все
розм́исливши в собѣ, ѱ(т)тра́си по́ро(х),
по(д)нес́йса ѱ(т) землѣ, ѱсмѣльса прот́в-
ко неприя́теля своє́го (Острог, 1607 *Лѣк.*
95).

2. (*земляна поверхня, площина, по якій
ходять*) земля: семеонъ... леже на земли
·з· д́нии (1489 *Чет.* 2); сви(н)цѱ в́ штд́ки
што ле(д)ве ѱ(д)нѱ с́ нихъ ѱ(т) земл́и ч́лв́кѱ
подо(и)метъ (1552 *ООвр.* 3. 99 зв.); начали
е(с)мы ц́рко(в) знову м́ровати... и ю(ж)
стѣны по(д)несл́са вы(ш)ше ѱ(т) зе(м)лѣ
на три ло(к)тѣ (Львів, 1598 *ЛСБ* 319); под-
вимѣнтъ: поса́дз'ка ко(ш)тб́внаа на земл́и
(Почаїв, 1618 *Зерц.* 7 зв. *ненум.*); п́л' тежъ
и Лѣвъ на вѣрх' гроба ѓ(с)дна своє́гѱ б́ю-
чи голово́ю ѱ землю (Київ, 1625 *Коп. Каз.*
19); Бо гды стоа́чи ан'тифб́ны тр́ ѱ(т)спѣ-
ва́ю(т); пото(м) на зе(м)ли або ни(з)ки(х)
л́вочка(х) седа́чи... е(д)но́го спѣва́ючо́го
слд́хаю(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 30 зв.); **зем-
ля темности** — пекло: Третье словетъ
те(р)ра тенеброва то естъ зе(м)ля те(м)нос-
ти бо тая сте(ж)ка которая йдетъ до пекла

полна ес(т) смоли и сѣрки (серед. XVII ст. Луц. 526); **зровнати изъ землю** див. **ЗРОВНАТИ**; **зъ землю ровнатиса** див. **РОВНАТИСЯ**; **о землю ударити** див. **УДАРИТИ**.

3. (земна кора) земля: афоз... трасѣніе землѣ было. Тогб же року война крданскаа (1509-1633 *Остр. л.* 127 зв.); земля ся по-трасла, и камене роспадовалисѣ (Володимир, 1571 *УС Вол.* 54); двѣри... нб(с)ные отвѣратса, и задрываѣтъ фѣдамѣнта земли (Острог, 1607 *Лѣк.* 51); Дрижала земля, же ажъ ламали ся шпоки (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 26); Гди ся Води изберѣт, по(д) Землю такъ великой моци ажъ ся земля двигати почнетъ (серед. XVII ст. *Луц.* 538).

4. (верхній шар земної кори) земля: мешчанських и зема(н)скихъ погребовъ на захованье в земљи починено ново .к. (1552 *ОВин.З.* 130 зв.); А тело мое грешное, бѣдъ который хрестиянинъ, або панъ Татаринъ, въ землю где погребетъ, за то емѣ... Богъ милостивый... заплатитъ (1577 *АС VI*, 71); по мѣло(м) часѣ в зѣмлю зстоупити моу-сишъ (Острог, 1614 *Тест.* 165); оувидѣвши гѣ и(х) зло(ст) подаѣтъ ѡныѣ свѣніа на по-гоубленіе бѣсомъ. Накѣзѣючи // ѣ на(с) же бысмо не свѣнско жѣли зѣмлю рѣючи (Устрики, I пол. XVII ст. *УС № 29515*, 169 зв.-170); скрини поодбивавши, изъ земли выкопуючы, семрягъ, кожухов, плахотъ, полотень побрали (Луцк, 1649 *АрхЮЗР 3/IV*, 117); **въ земли молчанія погребти** див. **ПОГРЕБТИ**; **полецати тело землѣ** див. **ТѢЛО**; **предавати тѣло земли** див. **ТѢЛО**; **тѣло земли отдавати** див. **ТѢЛО**; **тѣло земли отдати** див. **ТѢЛО**.

5. (шар земної кори, придатний для життя рослин, грунт) земля: ото вышель ро(с)-сѣвачъ сѣяти, а коли розсѣваль, едино пало на поути и прилетѣвши пѣтица нб(с)ныа и изъобалѣ е... //... Инѣшеѣ па(к) пало вѣ доб-

роую землю и дало пло(д) (1556-1561 *ПЕ 139-139 зв.*); гѣ пре(з) исаію... таковыи про-зывает... злоую землѣю кѣменною на кото-рѣиса ни(ч) не роди(т) (Львѣв, 1585 *УС № 5*, 280 зв., на полях); Земла котраа тѣрнѣе, и осѣтъ плодѣла: Таа ннѣ хлѣбъ..., боуй-но зродѣла (Львѣв, 1616 *Бер. В.* 81); ѡлива на плодонѣсной посажѣнаа земли ѡво(ц) принѣситъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 248 зв.); Южъ вѣ томъ рѣкѣ жѣзности земля не пѣщѣетъ (Киѣв, 1632 *Свх.* 295); Южъ земля в неплодствѣ нѣби желѣзная, Котрая в часъ продкомъ была збитъ жизная (1648 *Елег.* 152); *Образно*: оумакчѣте зѣмлю ср(д)ца ваѣшего (Заблудѣв, 1568 *УС № 552*, 2); **земла соло-наа** — солончак: Земла слатѣна: Земла со-лонѣа (1627 *ЛБ* 43).

6. (речовина, що входить до складу земної кори, грунт) земля: межѣ плотѣ того и стѣны тольсто на локоть насыпано землѣю (1552 *ОВин.З.* 129 зв.); на томъ городи-щи не мало остатковъ огорѣлыхъ, што землѣю припало (Володимир, 1571 *АрхЮЗР 8/IV*, 133); плюнд(в) хс на землю и вз(л) болото, и ѡчи слѣпомѣ помаза(л) (к. XVI ст. *УС № 31*, 72 зв.); Хлопѣ що спре(д) попо(в)ского до(м)ѣ вывози(л) рѣ(м) и зе(м)лю дали(с)мо гро(ш) .ѣ. (Львѣв, 1612 *ЛСБ* 1047, 2); вѣ старѣй гѣрнець не сыплю(т) глѣны, зе(м)лѣ, // и(ж)бы бы(л) мѣцнейшѣй (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 17-17 зв.); еднѣго часѣ стѣй оцѣ росказалъ бѣлѣ, жебы зѣ еднѣго мѣстца матерѣю глѣіѡвѣтои землѣ зносѣлѣ (Киѣв, 1627 *Тр.* 556); навгѣрѡванѣе ѣлбо настѣпѣнѣе на Цѣрство, поспѣлѣ бывѣетъ зѣ посыпѣнѣемъ // землѣ ѣлбо пѣпелѣ (Киѣв, 1646 *Мог. Тр.* 936-937); (одна з першооснов буття) земля: Кто хѣчетъ зѣмлю, нѣо и всѣ ѣлемѣнта Познѣти, Геѡмѣтрѣсь подѣстѣ: докѣмѣнта (Киѣв, 1632 *Свх.* 297);

(те, з чого постала людина ѣ у що перетворитъся) земля, порох, прах: нѣе тѣло

ω(т) землѣ земля, зѣмленого тажарѣ и пока(р)мѣ прагне(т) (п. 1596 *Виш. Кн.* 252 зв.); Им же преми(р)ныа чины сотворены, нѣо земля и море кѣпно ѣтве(р)жены. Вы бо земля и поро(х) бозства не спытуите истинную надкѣ зѣ апосто(л) почувите (к. XVI — поч. XVII ст. *ПДПИ* 182, 109); Земля естесь и в' зѣмлю знѣвѣ пойдешѣ (Київ, 1627 *Тр.* 40); знаю, що Бг̄ь Адама создалѣ ω(т) землѣ (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 14); тело мое гре(ш)ное з зе(м)ли є(ст) взятое и взятое в зе(м)лю те(ж) по(и)ти має(т) (Тригорск, 1648 *ДМВН* 217).

7. (земельне угіддя) земля: вѣ ты(х) на(м) трѣ(х) имѣ(н)а(х) де(л) ста(л) на полы вѣ все(м) в людѣ(х) и в зѣмла(х) в дани в мѣдовой (Житомир, 1502 *Арх. Р.* фотокоп. 5); Мають они вси тыи земли по оным границам... спокойне на себе держати и вживати (Краків, 1538 *AS IV*, 171); ты(м) де(и) ставомъ своимъ немало земли и сеножаті его во(л)чковъской затопили (Красний Став, 1558 *ЛНБ* 103, 16/1с, 1898, 10); ω(н)..., би(л) на(мъ) чоло(мъ) и проси(л) абы(х)мо дали ему землю на ѣпоха(н)є хлѣба... неподалеку замьку киевского (Київ, 1581 *ЛСБ* 62, 2); дорѣги мы(т)ники аре(н)доують, земля подѣлена єсть (Острог, 1607 *Лѣк.* 126); дамъ тобѣ зѣмлю и насѣнью // твоємѣ по тобѣ во ѡсѣдлость вѣчнью (серед. XVII ст. *Хрон.* 75-75 зв.); **земля (земља) бортная (борътнаа), бортнаа (борътнаа, борътънаа) земља** — ділянка з бортями, лісова пасіка: Записалѣ есми..., игумену Пустинскому..., землю бортную Петрову (Київ, 1507 *АрхЮЗР* 1/VI, 10); земља борътнаа именемъ лада на(и)момъ єе ходи(ть) (1552 *ООвр.З.* 113); томѣ манастырѣ бывала такъже пашъна борътънаа земља (1552 *ОКЗ* 46); **земля боброва** — угіддя, де водилися бобри: К томѣ болотѣ... прилегла... земля боброва (Пісочне, 1541 *AS IV*, 281); **земља непи-**

туцаа — непридатний для використання ґрунт: с тыхъ верѣхѣ писаныхъ люде(и) подачьки приходитѣ г̄ копи г(рш) дворъное пашъни всеє ч̄ веде(р) врѣ(ц)кихъ к томѣ бо(р)тн(а)а земља посполъ з непитѣщою приходи(ть) на его ча(с)ть три ве(д)ри ме-дѣ (1552 *ООвр.З.* 111 зв.).

8. (планета) Земля: И боудоуть знаменіа на слн'ци и на м(с)ци, и на звѣзда(х) и на земли тоуга народомъ (1556-1561 *ПЄ* 315 зв.); Если би ми било ѣправлено коло ѣ землю, то би а взавши за то ѡдною рѣкою всю землю повернѣлѣ (XVI ст. *Сл. о см.* 334); оного дна... планіти ро(с)топат'са, а землѣ... згоріть (1598 *Розм. пал.* 35); Тут ѡбличается проклатая бладна... лживых философовъ, що бладут, иж земля посредѣ неба а небо як яйцо ѡколо земли, а земля як желток в яйци (поч. XVII ст. *Вол. В.* 101); Велика єсть земля и высѣко нѣо, и прѣдкій бѣгъ слнца ѡборочаетъ в'коло нѣо на свое мѣстце за одінъ днѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 368);

(населення Землі) людство: А з' людій кѣждый са своѣго ѡдѣт' боѣти сѣда и затрачѣна, кѣждый тамъ на сѣдъ... ставитиса мѣсит': богатыи и оубѣгій, малыи и великій,... // ...Всеѣ тыѣ едноѣ помочи та(м) шѣкати ѡдѣд(т)... Бг̄ь... призвал' зѣмлю ω(т) Всахѣдѣ слнца аж' до Захѣдѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 43-44).

9. (суша; континент) земля: Торговъцы... на канєвѣ земљею або водою є(з)дать (1552 *ОКан.З.* 23 зв.); была лода насере(д) мора, а онь са(м) на землі (1556-1561 *ПЄ* 151); зе(м)ла дана лѣсо(м), а мѣрю мѣсто (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 207); одни моремъ, а другіи по земли подѣ муры Царигородскіи поплилы и штурмовали на городѣ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1106); гды мѣре всю зѣмлю, в' ѡколо ѡбхѣдитъ, А конєць початкѣ незнѣчне привѣдитъ, **Щеѣаномъ зовѣтса**

(Київ, 1632 *Євх.* 298); и назвѣль бг̄ сѣшею зѣмлю, а собранье водъ назвѣль море (серед. XVII ст. *Хрон.* 2 зв.).

10. (*країна, край*) земля: па(к) боу(д) ко-го б̄ избере<ть> г(с)п(д)ре(м) быти нашеи земли молдавской, то(т) бы ем̄ не порѣши(л) нашего дааніа (Бадевці, 1503 *Cost. S.* 256); кѣпцом нашимъ обоих панствъ наших,... так теж и съ чѣжих земель даем доброволенство, как к торгѣ, так теж и на тот ѣрмарокъ приѣждчати зо всакими кѣплами ихъ (Вильна, 1529 *AS III*, 342); нѣкоторые влохи опѣ(с)ти(в)ши зе(м)лю вло(с)кѣю до зе(м)ле(и) лито(в)ски(х) вошли (1582 *Кр. Стр.* 58 зв.); Южъ бовѣмъ бѣлемъ Спи(с)копомъ... двѣхъ Крѣле(в)ствъ, слова(н)ской земли и Харва(ц)кой (Єв'є або Вильна, п. 1616 *Прич. отех.* 3); пов'стали жабы бѣ(з) мѣры, и закрѣли в'ши(ст)кѣ землю егѣпе(т)скѣю (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 18 зв.); слава кви(т)не Карѣла... не ти(л)ко В корѣнѣ По(л)ско(и); але и в' шве(д)ско(и) земли (Чернігѣв, 1646 *Перло* 4 зв. нenum.); **земля обѣтованная** — земля обітована: Жидѣве ходѣли по пѣщи м̄. лѣ(т), и приведѣни бѣли до зе(м)лѣ обѣтова(н)ной (XVI ст. *УЄ* № 29519, 42 зв.); **земля обещованная** — те саме, що **земля обѣтованная**: скрѣна тестамен(т)ѣ // зѣвше лю(д) ійльскій... дла переплывѣна іорданѣ оупережѣла, жебы дрѣгѣе до землѣ обещова(н)но(и) бѣ(з)печнѣй пришли (поч. XVII ст. *Проп. р.* 206 зв.-207); **земля обѣцанная (обицанная), обѣцаная земля** — а) те саме, що **земля обѣтованная**: Дознѣль лю(д) Гилскій,... пелgrimѣючи до землѣ обѣцанной, нѣ(с)нагѣ покармѣ... розмайтѣхъ замыслныхъ смѣковъ (Київ, 1640 *Тр. Ч.* 2 нenum.); з такъ мнѣгы(х) людей два тѣлко землю обицан'нѣю наслѣдили (поч. XVII ст. *Проп. р.* 175 зв.); б) рай: Абѣсмо оуставѣче на памѣти... смѣрть спѣса нашего маѣючи,... // до пожадѣной дѣхѣвногѣ ѣ(т)нове(н)а...

обѣцаной земли в'нѣйти могли (Київ, 1632 *МІКСВ* 272); **сватаа земля** — рай: Пастыра своѣго, южъ бѣлшѣ ѣгладати Не бѣдѣтъ: з' навки са Єго ѣтѣшѣти, Котрѣй до сватѣй земли, мѣль ім' вѣжем' бѣити (Луцьк, 1628 *Андр. Лям.* 2).

11. (*адміністративно-територіальна одиниця*) земля: передо (м)ною... ревизоро(м) зе(м)ли кие(в)ское... служебни(к)... жалава(л) (Київ, 1501 *ЦНБ II* 21039, 1); Я Федор Андрѣевич... маршалок Волинское земли, староста Володимерский даю знати сим моим листом (Турійськ, 1540 *AS IV*, 242); А при томъ были... // ...судя земский Володимерский, а его милость, панъ Янъ Левицкий, судичъ земский земли Белское (Локачі, 1593 *АрхЮЗР I/I*, 370-371); Кто жъ добре рядить або мѣстомъ або землю жадного иншого языка ѣпрѣчь прироженого не ѣмѣючи (к. XVI ст. *Розм.* 3); в то(м) тако(ж) дамакѣ была іюдеа земля, жидо(в)скаа ѣ(т) ієр(с)лѣма чѣтѣре дни ходѣ (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 5); енераль... былъ... в маєтѣносѣти... воеводы и енерала земъ киевѣскихъ (Житомир, 1650 *ДМВН* 215).

ЗЕМЛЯНИНЪ *див.* **ЗЕМЯНИНЪ.**

ЗЕМЛЯНСКИЙ *див.* **ЗЕМЯНСКИЙ.**

ЗЕМЛЯНЫЙ, ЗЕМЪЛЯНЫЙ, ЗЕМЛЕННЫЙ, ЗЕМЛЕНОЙ, ЗЕМЛНЫЙ, ЗЕМЛЬНЫЙ, ЗЕМЛЕНЪ, ЗЕМЯНЫЙ, ЗЕМАННЫЙ, ЗЕМЕННЫЙ *прикм. 1.* (*який стосується землі як сільськогосподарського угіддя*) земельний: там тыижъ приатели наши маютъ выехати и промежкѣ нас в тѣх земляныхъ кривдахъ маютъ братским, а приателскимъ обычаемъ вгодити (Задиби, 1531 *AS III*, 392); кривды, розницы и заистя в речи земельной,... деялися на обе стороне (Бородчичі, 1553 *АрхЮЗР 8/VI*, 17); Розде(л)ъ деваты(и) ѣ права(х) землины(х) и ѣ гранѣца(х) ѣ межа(х) і ѣ ко(п)а(х) (1566 *ВЛС* 78); Да(ш)

ми зась дiаволе... смѣто(к) и бѣдѣ, да сво(и) розв(м) в то(и) забавѣ фрасѣ(н)кѣ и старана домовѣго, земле(н)ного и же(н)ско(го) погрѣбѣ (1599-1600 Виш. Кн. 211 зв.); **кгрунтъ земляный** (земланный, землянный, земляный, земляный, земляный, земляный) див. **ГРУНТЬ**.

2. (який виростае з землі, грунту) земляный: Димитрій: Земле(н), пло(д) зѣмлны(и) з' збѣжа (1627 ЛБ 200).

3. (який стосується землі, земного світу) земний: та(к) ѝ нше тѣло ѡ(т) землѣ земля зѣмленого тажарѣ и пока(р)мѣ прагне(т) (п. 1596 Виш. Кн. 252 зв.).

4. (про колір) земляный, земляный, земляный: земляный бо лица чудотворная цвѣты прозабше (1489 Чет. 68 зв.).

◊ дымъ земной див. **ДИМЪ**; зеленые надра див. **НЯДРА**; мещанинъ земляный див. **МЕЩАНИНЪ**; персть земляная див. **ПЕРСТЬ**; рокъ земной див. **РОКЪ**; яблоко земляное див. **ЯБЛОКО**.

Див. ще **ЗЕМНЫЙ**.

ЗЕМЛЬНЫЙ див. **ЗЕМЛЯНЫЙ**.

ЗЕМЛА див. **ЗЕМЛЯ**.

ЗЕМЛАНИНЪ див. **ЗЕМЛЯНИНЪ**.

ЗЕМЛАННЫЙ див. **ЗЕМЛЯНЫЙ**.

ЗЕМНИЙ див. **ЗИМНИЙ**².

ЗЕМНИЙ див. **ЗЕМНЫЙ**.

ЗЕМНОРОДНЫЙ, ЗЕМНОРОДНИЙ

прикм. Який народився на землі: толко о рождению небеснаго царя, земнородным на обновление нетлѣния // рождшагося, показалем (1598 Виш. Кн. 101-102); церковь Христова... вмѣсто мирского разума хитрости духовный // ...разум збудовала, ... ведлуг голоса Исаия пророка, который от лица божия на земнородных кликал (1608-1609 Виш. Зач. 205-206); Надъ прирѣжене свое землѣ са рѣхаеъ, Всѣх' земнорѣдны(х) знѣгла страхо(м) наполнае(т) (Львѣв, 1631 Волк. 3); terrigena, зѣ(м)нородни(и) (1642 ЛС 396).

ЗЕМНЫЙ, ЗЕМНИЙ, ЗЕМЬНИЙ, ЗЕМЬНИЙ, ЗЕМНЫ прикм. 1. (який стосується землі, земного світу) земний: славны ап(с)лъ. нѣсныи и члѣкѣ земныи аѣглѣ (1489 Чет. 227 зв.); Послушайте изъ любустю себѣ слова святыи, чомѣ не суть земного чоловіка, али Божіи (XVI ст. НС 44); епископъ не маеъ противитися сем(ѣ) правѣ... ани про(ти)витися яковыми правы ѡ(т) земнаго царѣства наданыи по внѣшнемѣ обычаю (Львѣв, 1586 ЛСБ 71); Его дѣша якѣ пѣашокѣ ѡ(т) тенѣтъ таѣмныхъ Лѣвцовѣ оушла, порвѣла сѣти засѣдѣ зѣмны(х) (Вильна, 1620 Лям. К. 9); Кто бы иско(р)кѣ мѣ(л) в бѣдѣ мл(с)ти, всѣ зѣ(м)ныи рѣчи почѣ(л) бы марности (Киѣв, 1623 Мога. Кн. 32); Ѡ якѣ сѣрѣво зѣмныи Моѣархѣве, такѣвых' своѣхъ зѣбѣговѣ достѣвши карают' (Киѣв, 1648 МИКСВ 346); земное мудрование див. **МУДРОВАНІЕ**; мудрость земляная див. **МУДРОСТЬ**;

у знач. ім. людина, земна істота: бѣ... восхотѣвши тѣю таѣнѣ ѡ(т) вѣкѣ сокрове(н)нѣю... мѣрѣ ѡ(т)крѣти, и плѣтѣю на зѣ(м)ли межѣ зѣ(м)ными са ро(ди)ти, и ѡ(т) зѣмны(х) зѣ(м)ное тѣло на себе взати, для тѣго нѣщи(х)..., ро(ди)теле(и) собѣ избирае(т) (1598 Виш. Кн. 287 зв.);

у знач. ім. с. р. **земное** — земне, -ого: хто коли ку хвале бо(ж)е(и) строи(т) земляная тому его свѣтая мл(с)ть ѣготоваеъ небесная (Новгородок, 1547 ЛСБ 13).

2. (який стосується верхнього шару земної кори) земний: Я рабѣ бѣжи(и) тишко... тело мое ко по(г)ребенію зѣ(м)ному ѡ(т)даю се ѣв опеку (Чигирин, 1600 ПИ № 37); вѣды ...//... сѣбрѣлиса в' сѣнмы вѣ единомѣсто зѣмное, и стѣлиса мѣремѣ (Почаѣв, 1618 Зерц. 15-15 зв.); пѣра земляна, в' часѣ холодный, промен'ми слѣчными потагана до слѣнца бѣваеъ (Киѣв, 1637 УС Кал. 391);

(який живе, росте на землі) земний, на-земний: жидовѣ... вкоусили, ѡ(т) зѣмны(х)

пло(д)овъ пшеници и вина (1489 *Чет.* 210 зв.); жабы, миши и и(н)шие зе(м)ные звѣрята, кгды(с) нѣ(л) рѣка вы(л)ле(т) на(и)дю(т) в мулѣ живые недосконалыми еще чло(н)ками, я(к) бы и(х) зе(м)ля родила (1582 *Кр. Стр.* 73 зв.); ре(к) гдѣ навѣжоу и(х) чты(р)ма подобѣн'ствы,... псы на (ра)сто(р)ган'е, птахи нбсныи, и звѣри зе(м)ныи на расхищен'е, и на пожра(н)е (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 207); оучинилъ теды г(с)дѣ бгѣ еще з' земли звѣрата земныи, и всакое птаство повѣтрнее (серед. XVII ст. *Хрон.* 7); **земная чревца** див. **ЧРЕВЦА**; **повой земный** див. **ПОВОЙ**;

(призначений для застосування на землі) наземний: fundamenty u strelba zemnaja, kotoraja udeľana, tyi strelby zemnyy peskom ne pasypany u werchy ne robyty (Вінниця, 1545 *АрхЮЗР* 6/І, 20); вси вежи с по(д)сабитьемъ а покрытьемъ добрымъ... съ стрельбами земными сере(д)ними ве(р)хними (1552 *ОКЗ* 32 зв.); с кажъдого зрѣба по два ѿ(к)на скро(з) валъ на земнѣю а побо(ч)нѣю стрельбѣ (1552 *ОЧерк.* 3. 17).

3. (який стосується землі як речовини) земляний: А та(к) оучи(м) са тои покоры и ты хр(с)тіанскій члче, зѣмнаа спрбснаа невѣ(ч)наа гліно (XVI ст. *УЄ* № 29519, 50); Престѣый мой Ги,... азъ зѣмній прахъ и пепель; поклоняюса тебѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 97).

4. (який стосується земельного угіддя) земельний: еслибы панъ Богъ... рачилъ нас з моею... малжонкою... спомоч где што прислужит, або... набыти именья,... кгрунту земного, того всего третюю част... жоне даю (Здолбунів, 1551 *АрхЮЗР* 8/ІІІ, 26); Во всаки(х) розница(х) земны(х) кграни(ч)ны(х) за ѿдосла(н)емъ ѿ(т) судѣ зѣмского мае(т) по(д)коморы(и) мощью зви(р)хно(с)ти ншоє... давати позвы (1566 *ВЛС* 59); едины ѿ межа(х) зѣмныхъ свѣра(т)са, а

дроугіе ѿ бѣдованье домѣвъ раны собѣ за даѣот' (Острог, 1607 *Лѣк.* 121).

5. (про колір) земляний, землистый, землянистый: Додоминъ: или Адѣммимъ. Зѣмны, червѣни, або крѣвни (1627 *ЛБ* 201).

Див. ще **ЗЕМЛЯНИЙ**.

ЗЕМОКЪ ч. Земляк: Нашестранъ: З нашеи стороны, зѣмо(к) (1627 *ЛБ* 72); абыс'мо... до показана мѣлости кѣждомѣ члѣковиви прѣсачомѣ, были готовыми, не пытаючи хто естъ зѣмокъ, або чѣжозѣмецъ, прѣатель, або непрѣатель (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 645).

ЗЕМСКИЙ, ЗЕМСКІЙ, ЗЕМСКІЙ, ЗЕМСКИЙ, ЗЕМЬСКИЙ, ЗЕМЬСКІЙ, ЗЕМЬСКІЙ, ЗЪМСКИЙ прикм. 1. (який стосується землі, земного світу) земний, мирський, світський: а егда в'шелъ в до(м) оупередилъ его іс рекоучи што са тобѣ види(т) симоне прѣе зѣмстїи (1556-1561 *ПЄ* 78); выше(д)шы з раю адамъ смоутныи и(з) женою своєю тѣшилиса прѣрож(д)енными кротофила(ми) зѣмскими, стративши вѣчныи (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 4 зв.); заправды мѣ(д)рїй е(ст), котѣрїй всѣ зе(м)скїе речи та(к) собѣ важи(т) яко гно(и), абы ха позыскалъ (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 14); А гды прїйде на свѣтъ антїхрист' тогда... крѣлю въ зѣмскихъ лѣжними чѣдами прелѣститъ (Чернігів, 1646 *Перло* 138); **земское море** див. **МОРЕ**; **мудрость земская** див. **МУДРОСТЬ**.

2. (який стосується верхнього шару земної кори) земний: Гди ся зе(м)ская пара изъ зи(м)ною водою изъ' (!) мглою по(м)тикаеть (!) тоє не може(т) згѣстѣти на снѣгъ (серед. XVII ст. *Луц.* 543); Зѣмскї(й) Terrenus (*Уж.* 1645, 31 зв.);

(який росте, живе на землі) земний, наземний: виде(л) е(с)ми а то ку(н) половы(и) а котѣры(и) на не(м) седѣ(л) има было сме(р)тьи пекло шло за нею и дана ему мо(ц) на(д) четве(р)тою ча(с)тю землѣ абы мо(р)довали

мече(м) и голодо(м) и сме(р)тью и звераты зе(м)скими (XVI ст. КАЗ 611); Вл(д)ко ги и твѳрче всѳческыхъ, ѳ(т) всѳхъ дѳбравъ зѳмскихъ, и ѳ(т) всѳхъ древесъ избралъ еси собѳ виноградъ одѳнъ (Острог, 1598 *Отп. КО* 31 зв.).

З. (який стосується землі як адміністративно-територіальної одиниці) земський: братъ нашъ Александеръ, корол... для великое земъское потреби заставиль замок Володимир з мытомъ... панѳ Федорѳ (Берестя, 1508 *АС* III, 56); которых людей промежкѳ ними тые сѳди знайдут виноватых, ино тыежъ сѳди тым виноватым мают роки покладати, водлѳг земское ѳхвалы (Вильна, 1522 *АС* III, 231); ѳста(в)уемъ которые кнзи и му(р)зы татарове закону бесу(р)ма(н)ско-го, маю(т) ѳсело(ст) именья земъские, ... таковы(м) нава(з)ка мае(т) быти яко шла(х)-ти (1566 *ВЛС* 95 зв.); мы за ва(ж)не(и)шими и бли(ж)шими справами земъскими... выехати на кгру(н)тъ не мо(г)ли (б. Києва, 1585 *ЦНБ ДА/П-216*, 1 зв.); та(м)же в коморове положиѳ(м) ве (д)воре ѳ(г) м(л) пна Але(к)са(н)дра кропи(в)ни(ц)кого писара зе(м)ского бра(с)ла(в)ского по(з)во(в) два (Вінниця, 1622 *ЛНБ* 5, III 4057, 63); приточилася справа з реѳстрѳ сѳдово(г)... межѳ... паномъ Силвестромъ че(р)ленъковъскимъ писаромъ земъскимъ... а... паномъ Яномъ Песочинъскимъ (Люблін, 1647 *ЛНБ* 5, II 4069, 147); **давность земская** *див.* **ДАВНОСТЬ**; **земское право, право земское** *див.* **ПРАВО**¹; **книги земские (зѳмские)** *див.* **КНИГА**; **рокъ земский** *див.* **РОКЪ**; **судъ земский** *див.* **СУДЪ**.

ЗЕМСКІЙ *див.* **ЗЕМСКИЙ**.

ЗЕМСКІЙ *див.* **ЗЕМСКИЙ**.

ЗЕМСКЫЙ *див.* **ЗЕМСКИЙ**.

ЗЕМСТА *ж.* (*стп.* zemsta) помста: Кгдыбы, не збытняя добротъ, закročила: И справедливой земстѳ, не допустила (Львѳв, 1630

Траг. п. 162); О небо, якесь зъ высокости стерпѳло: И до земсты ся над такими не мѳло (Там же, 163).

Див. ще **ЗЕМЩЕНЕ**.

ЗЕМСТВО, ЗЕМСТЪВО, ЗЕМЪСТВО *с.* (*місцеве самоврядування і судочинство*) земство: те(н) запи(с) те(ж) до зе(м)ства... коли са по(ч)нуть роки пови(н)ни ѳ(мѳ) бѳдемы до кни(г) перенести (Юскѳвци, 1576 *ЛНБ* 5, II 4044, 87 зв.); во(и)ски(и)... в земстѳве передѳ сѳдо(м) нѳшимъ выводилъ давность земскую (Городно, 1585 *ЛНБ* 5, II 4046, 92 зв.); па(н) Дорогоста(и)ски(и), не хотечи своего промо(л)чати, поча(л) позывати ѳго м(л)... до земѳства (Киѳвщина, 1600 *ККПС* 133); в тако(и) справе, форѳмъ до земѳства не до кгродѳ право назъначило (Киѳв, 1635 *ЛНБ* 5, II 4060, 140 зв.); тамъ же с тымъ Позвомъ Положилемъ ѳ(т) тоѳ(ж) Панѳе Сто(л)никовое Новагоро(д)ское Позовъ Кгро(д)ски(и)... в то(и) же справе в которо(и)... до земѳства ѳ(ст) положоны(и) (Чернігѳв, 1641 *ЛНБ* 5, III 4063, 177).

ЗЕМСТИТИСЯ, ЗЕМСТИТИСА *дієсл. недок.* (*стп.* zemścić się) (за ким, над ким і без додатка) помститися (за кого, кому і без додатка): Пѳроны албовѳ(м) з высѳкости до брѳнѳ са своѳей мѳли, абыса были земстѳили, але пре(з) самѳго жъ дѳспектъ ѳ(т)сѳѳчого загамовѳни были (поч. XVII ст. *Проп. р.* 95); Якесь хотѳла, тѳкесьса на(д) нѳмъ земстѳила (Львѳв, 1615 *Лям. Жел.* 3 зв.); О створеньѳ, певнебысь имъ не стерпѳло: Снадне бысь въ тое, потрафити умѳло. Вшеляко ся, за творцемъ своимъ земстити (Львѳв, 1630 *Траг. п.* 162).

ЗЕМСТИТИСА *див.* **ЗЕМСТИТИСЯ**.
ЗЕМСТЪВО *див.* **ЗЕМСТВО**.

ЗЕМЩЕНЕ *с.* (*стп.* zemszczenie) помста: Якъ далѳко болѳй Отѳць нѳ(с)нѳй оучѳнитъ по(м)стѳ волѳючимъ до себе днѳ и ночь, И придалъ мѳвачи: Заправды повѳдѳю ва(м)

вріхле земшѣн'е ихъ оучіни(т) (Вільна, 1627 *Дух. б.* 47); А гды об́ачитъ Г(с)дь, же по зд́лности сїль свойхъ крѣпат'са, // шв́каю чи з́авжды Г(с)да... оучінит' земшѣн'е еи як' об́ц́аль. и очіщеню, ѿ(д) всеи зл́ости еи, за ненаѓаненю и непокал́аню облюбѣн'ницѣ собѣ в́озметъ (Там же, 304-305).

Див. ще ЗЕМСТА.

ЗЕМЪЛЕТИ *див. ЗОМЛѢТИ.*

ЗЕМЪЛЕНЫЙ *див. ЗЕМЛЯНЫЙ.*

ЗЕМЪЛЯ *див. ЗЕМЛЯ.*

ЗЕМЪСКИЙ *див. ЗЕМСКИЙ.*

ЗЕМЪСКІЙ *див. ЗЕМСКИЙ.*

ЗЕМЪСТВО *див. ЗЕМСТВО.*

ЗЕМЪЛЯ *див. ЗЕМЛЯ.*

ЗЕМЪСКІЙ *див. ЗЕМСКИЙ.*

ЗЕМЯНИНЪ, ЗЕМАНИНЪ, ЗЕМЕНИНЪ, ЗЕМЕНИНЪ, ЗЕМІНИНЪ, ЗЕМЛЯНИНЪ, ЗЕМЛѢНИНЪ *ч.* Дрібний землевласник: И здесе были в нас зема́не полонские и мѣщане и люди волосные и жаловали нам на тебѣ (Мельник, 1501 *АС I*, 146); Я, Юхно Семенович Кошка, земинин господарский повѣту Брянского, визнаваю сам на сѣбе сим моим листом каждому доброму (Стрижовець, 1508 *АрхЮЗР 8/IV*, 177); ти(ж), тако(ж) лю(ді) поимани, которыи соу(т) поимани ѿ битва(х)... панове, землѣне, кмѣти и ѿбозіи лю(ді) абы са вернѣли с обѣдвѣ сторѿ(н) (Ясси, 1510 *Cost. DB 470*); Замокъ... ѿтъ чотырехъ годовъ лю(д)ми тѣтошъными гдръскими зема(н)скими и церъковъными справою земенина тѣтошъного... роблень (1552 *ОЧорн. З. 54*); князи и панове, духовные и земляне мають ся въ томъ ку нимъ заховати, водлугъ сего листу Нашого (Вільна, 1564 *РЕА II*, 133); бра(т)а монастыра светого миха(и)ла... жало(ли) на(м) на земінина ки(в)ского максима (Київ, 1572 *ЛОИИ 68, 1, 24*); ты наехавъ на мою епископію,... будучи простымъ нѣякимсь земляниномъ, и смѣшешъ безпечне

литургивати (бл. 1626 *Кир. Н.* 12); Перенесълъ тежъ ех́оніа до вавилонѣ и маткѣ цр̄(с)кѣю и жоны цр̄(с)кѣи... и прѣднейшіи зем́аны забралъ в' невѣлю (серед. XVII ст. *Хрон.* 351).

ЗЕМЯНКА, ЗЕМАНКА, ЗЕМАНЪКА

ж. Дрібна землевласниця: староста Володимирский... кѣпил в земанки Холмское,... имѣне... ѿтчинное (Краків, 1512 *АС III*, 94); селище про(з)вишомъ госкоежъ... де(р)жи(т) земанъка тамошънаа именемъ крыжановскаа (1552 *ООвр. З. 114 зв.*); Я Милоха Морозовая, землянка... повету Киевского, визнаваю сама на себе тым моимъ листомъ (Канів, 1564 *ЗНТШ XI*, 13); земля(н)ка г(с)дрская... сознала, иж... продала есми... писару земскому... тое име(н)е (Житомир, 1584 *АЖМУ 145*).

ЗЕМЯНСКИЙ, ЗЕМАНСКИЙ, ЗЕМАНЪСКИЙ, ЗЕМАНЬСКИЙ, ЗЕМЪЯНСКИЙ, ЗЕМЯНЪСКИЙ, ЗЕМЯНЬСКИЙ, ЗЕМЛЯНСКИЙ *прикм.* Який стосується дрібно́го землевласника — зем'янина: Што перво сего даиванъ платъ подымщину з людей землянскихъ наместникомъ браславскимъ (Вільна, 1507 *АЛРГ 128*); горо(д)ни .в. вси(х) гдръскихъ и зема(н)ски(х) люде(и) грабе(ж)ми и(х) зароблены (1552 *ОВін. З. 130 зв.*); Села землянские (Там же, 139 зв.); иньшиє [мѣщане]... и на земълахъ кна(з)скихъ ...и зема́нски(х)... седать (1552 *ООвр. З. 106 зв.*); по зема́нскимъ и боарьскимъ берегомъ бобры ловать на воеводѣ киевского (1552 *ОЧорн. З. 57*); которые маю(т) бо(р)ти свои в пѣщи ншо(и) господа(р)ско(и), або те(ж)... (в) землянско(и)... маю(т) бо(р)те(и) своихъ ѿживати (1566 *ВЛС 86*); Ре(ст)рѣ списанья двора чернгоро(д)ского рече(и) вси(х) рѣхомы(х) ста(т)ковъ домовыхъ такъ же земъянски(х) (Черногород, 1578 *ПВКРДА III*, 17); князские, панские, землянские... наданья,... не ведети, где ся

подевають (Варшава, 1589 *АрхЮЗР* 1/1, 259); домо(в) в острозе зема(н)ски(х), и меша(н)-ски(х) пе(т)деся(т) (Варшава, 1616 *ООЗ-2*, 1 зв.).

ЗЕМЯНЪСКИЙ *див.* ЗЕМЯНСКИЙ.

ЗЕМЯНЫЙ *див.* ЗЕМЛЯНЫЙ.

ЗЕМЯНЪСКИЙ *див.* ЗЕМЯНСКИЙ.

ЗЕМАНИНЪ *див.* ЗЕМЯНИНЪ.

ЗЕМАНКА *див.* ЗЕМЯНКА.

ЗЕМАНЪКА *див.* ЗЕМЯНКА.

ЗЕМАНСКИЙ *див.* ЗЕМЯНСКИЙ.

ЗЕМАНЪСКИЙ *див.* ЗЕМЯНСКИЙ.

ЗЕМАНЫЙ *див.* ЗЕМЛЯНЫЙ.

ЗЕМАНЪСКИЙ *див.* ЗЕМЯНСКИЙ.

ЗЕНЗЪВЕРЪ *ч.* (*Althaea officinalis*) мальва лікарська, проскурняк: ибискѣ(с) евискѣсь по ла(т)... а по рѣ(с). зензѣверь... // тота трава листвіє имѣе(т)... аки по(д)лѣшника трава (XVI ст. *Травн.* 16-16 зв.).

ЗЕПСОВАНЕ, ЗЕПСОВАНЬЕ, ЗЕПСОВАНА *с.* (*стп.* *zepsowanie*) **1.** (*непридатність для вжитку, пошкодження*) зіпсуття, зопсуття: На ѡ(с)тато(к) просили ꙗ̄ міхала абы увидѣль бра(т)скии прасы прыдавшы му двоухъ брати(и)... которы(и) вше(д)шы в дрѣка(р)ню прызнава(л) бити великую неготовость и зепсоване дрѣка(р)ски(х) дѣль (Львів, 1641 *ЛСБ* 1043, 56);

(*нищення, руйнування*) зіпсуття, зопсуття: проси(л) мене ѡ прида(н)є возного на ѡгледа(н)є того кгва(л)товного порѣба(н)я и спѣстоше(н)я дѣбровы... такъ те(ж) и зепсова(н)я слободы (Вінниця, 1599 *ЛНБ* 5, II 4049, 122); В' Снѡвъство са Б̄жеє вѣчне поволáвши, И несм̄ртѣльными ведлѣгъ лáски зостáвши. Хѡтъ и тѣла нáши до зепсовáнья прійдѣтъ, И внѣвечъ са тáк'же якъ и йнши(х) розы(и)дѣтъ (Львів, 1615 *Лям. Жел.* 5 зв.); то(т) [кр̄(с)тъ] е(ст) всѣ(х) хр̄(с)тіанъ ѡздоба,... ѡнъ пánскій цр̄кви естъ знáкъ, ѡнъ е(ст) стра(х) народѡ(м), балванѡвъ погáнскы(х) зепсовáна (поч. XVII ст. *Проп. р.*

292); Лáкомствѡ протівно ёсть ѡпѣще(н)е сегѡ свѣта: пѡдлость погребѣ(н)а, протівитьса гѡрдости: и тѣла зепсова(н)є протівиться вшетече(н)ствѡ (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 168).

2. *Перен. (духовний занепад, розбещеність; гріх, гріховність)* зіпсуття, зопсуття: Вѣрѡй быти свѣтъ то(т) сказійтелнымъ, понева́жъ таки(м) и ёсть, áле по зепсовáною знѡвъ в несказійтел'ность боуде(т) перемѣненъ (Острог, 1614 *Тест.* 137); Х̄с з' зепсовáнья нáсь вывѡдитъ: А до несм̄ртелности животá привѡдитъ (Львів, 1616 *Бер. В.* 93); Х̄с... натѡрѣ нáшѣ ѡ(т) грѣхá... и зепсовáна, што нáмъ справиль былъ... Адáмъ, свободи(л) (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 177).

Див. ще **ЗОПСОВАНЕ.**

Пор. **ЗЕПСОВАТИ.**

ЗЕПСОВАНЫЙ, ЗЕПЪСОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм. (стп. zepsowany)*

1. (*який зіпсувався, став непридатним для використання, вживання*) зіпсований, зопсований: тыи рекгáлы гишпанскій сѣтъ фа(л)шовáныи и зепсовáныи (к. XVI ст. *Розм.* 57 зв.); Неха(и) са балваны зепсѡвáные валáют(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 47); В которо(и) справе су(д) трибуна(л)ски(и) то(т) кгру(нт),... знову поведови,... присудил..., границы зепъсованые направити..., припо(з)ва(в)шы (Шумськ, 1638 *ККПС* 177);

(*повністю або частково втрачений*) зіпсований: Брáта те́жъ тогѡжъ, Цѣсара Стефáна..., з' хорѡбы ѡблѡжнои взвела. И Іѡáннѣ Іер̄(с)лімскомѣ, Патріáрсѣ слѣхъ зепсѡваный привернѣла (Київ, 1631 *Син. Тр.* 816).

2. (*розбещений; грішний, гріховний*) зіпсований, зопсований: такъ суть обычае ихъ зепсованые, ижъ самижъ собе и своимъ намней верити не хотять (Рожанка, 1598 *Л. Пот.* 1017); Бг̄тъ... кгды бáчилъ пре(з) пѡтопъ зепсѡваное лѹдськое прироже(н)є,...

помысливъ, если за кождый выстоупокъ такую срѣкою кар'ностью створе(н)е мое карати боуду, все згйнет' (Дермань, 1604 *Охт.* 3); ты оусылоуешъ, абысь выпхнѣль и выбилъ стыхъ з нба, и... хочешъ ихъ знѡвѣ привести, в тѣло того видимо(г) свѣта; и посади(т)и в(п)осре(д)кѣ зепсованы(х) елементовъ: где са бѣсѡве волочатъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 46 зв.); способъ яко на(и)сна(д)нѣ(и)ший вына(и)шли до затрима(н)а благочестїа и до исправленїа обычае(в) зепсованы(х), а цвиче(н)а Дѣховного (Городок, 1640 *ПВКРДА I-1*, 154); Зычу і я, абы самъ Христось... зепсованыи мысли направиль (Київ, 1644 *КМПП II*, 289).

Див. ще ЗОПСОВАНЫЙ.

ЗЕПСОВАНЬЄ *див. ЗЕПСОВАНЄ.*

ЗЕПСОВАНА *див. ЗЕПСОВАНЄ.*

ЗЕПСОВАТИ *дієсл. док. (стп. zepsować)*

1. (що) Зруйнувати, знищити: панство Рымское не естъ еще до конца знищено, зепсовано и спустошено: бо еще якожъ колвекъ держитсе (Вильна, 1595 *Ун. гр.* 151); в' вывороченю ерихонско(м) толко до(м) раавы блоу(д)нищи зоста(л) вцале, иншіе всѣ з гроунтоу соу(т) зепсованы (поч. XVII ст. *Проп. р.* 192); кды амалехитове зепсовали и спалили сих'хе(и), и такъ пооумирали (Там же, 218);

(що) (зробити непридатним для вжитку, поламати) зіпсувати: Тесли, що заправи(л) Притво(р) котры(и) бы(л) снѣ(г) зепсова(л) з дзво(н)нищи дале(м) гро(ш) .s. (Львів, 1616 *ЛСБ* 1047, 5 зв.); огладалемъ все: гдѣмъ тѣжъ нашолъ кадъ мѣданю, на ланцѡхъ желѣзномъ оу стѣдни висачю, южъ старостю зепсованю (Вильна, 1627 *Дух. б.* 5 зв.);

(що) усунути, ліквідувати: А до того, же Церковъ мѣлъ зепсовати, А за три дни, знову еи збудовати (Львів, 1630 *Траг. п.* 163);

(що) позбавити (чого): Хс Црѣ... Закаменѣлость мою ра(ч) самъ зепсовати, Мѡцно(ст)

каменїи мои(х) тажки(х) згрѣхотати (Львів, 1631 *Волк.* 8).

2. Споганити: грѣцы... Блюзнатъ бовѣмъ явне, где альбо насмѣатиса альбо зепсовати не мѡгѡтъ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 19 зв.).

Див. ще ЗОПСОВАТИ.

ЗЕПСОВАТИСА *дієсл. док. (стп. zepsować się) (втратити життездатність)* загинути: тѣло... если бы само в' свѡей натѡрѣ толко зоставало, не заживаючи ничѡго з' стороны, зепсовало бы са и згйнѣло (Вильна, 1627 *Дух. б.* 12).

Див. ще ЗОПСОВАТИСЯ.

ЗЕРВАТИ *дієсл. док. (стп. zerwać)* (що) (рвучко відокремити що-небудь прикріплене) зірвати: огляди если попрѣги не зерваны принеси ми бѣлкгй которая висит) при седлѣ (к. XVI ст. *Розм.* 40 зв.); порвалиса ланцѡхы, якобы кто зервалъ ниткѣ оупраденю с кѣделѣ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 150).

Див. ще ЗОРВАТИ, ЗРИВАТИ.

ЗЕРЕМА *с.* Місце, де водяться бобри; бобровї нори: и дал... емѡ тое имѣне... // с потоки и з их ѡзреки, з бобровыми гоны и з зереманы (Краків, 1507 *AS III*, 39-40); Маеть он тые двѣ части в... имѣнахъ держати... и с хворосты и з лады и з заросльми ... // и з зеремены (Краків, 1518 *AS III*, 169-170); тот Гневошъ... тое имене свое власное... продал Маршалкѣ // Волынское земли... з бобровыми гоны и зеремены (Вильна, 1540 *AS IV*, 266-267).

ЗЕРКАЛО *с. 1. (відшліфована поверхня, яка відображає предмети)* дзеркало: фе(д)ко... кобынецъ ме(л) това(р) сво(и)... ножовъ сви(д)ницъки(х) ладанѣ купо(р)ва(с)у зе(р)каль всего того по(т)росе (Берестя, 1583 *Мит. кн.* 19); он же ме(л)... зе(р)каль стуго(в) гребене(и)... того всего потросе (Там же, 21); Непокаланїи ср(д)цемъ позираю(т) на славѣ Бжїю, а ошпѣченны на розѣмѣ вид(т) дѣвола, а звлаща... Котрыи зась лице

олѣйкама намазѣютъ, ... и в' зѣркалѣ здѣ-
батса, абы могли оуловѣти и звести дш̄д
(Львѣв, 1642 *Час. Слово* 276); *Образно*: За-
зираймо чѣсто в' зѣркала дш̄гъ наши(х) (поч.
XVII ст. *Пчела* 47); *У порівн.*: который
кгуз потомъ барвѣръ пусчалом протялъ,
от которого протятя тая ся рана, яко зѣрка-
ло, розширила (Луцкь, 1583 *АрхЮЗР* 8/III,
381).

2. *Перен.* (відображення яких-небудь явищ,
процесів і т. ін.) дзеркало: Веелсепфѣнъ:
Болванъ вѣтрѣ полнѣчного, потаѣмны(и)
зѣркала, або одрѣжѣте(л) полнѣчны(и) (1627
ЛБ 192).

*Див. ще ЗВЕРЦАДЛО, ЗВЕРЦАЛО,
ЗЕРЦАЛО.*

ЗЕРНИСТИЙ *прикм.* Зернистый: granatus,
зерни(с)ти(й) (1642 *ЛС* 211).

ЗЕРНКО *с.* Зернятко: Кѣккѣнъ: Зѣрнко,
шарлатъ, паволок(а) (1627 *ЛБ* 217).

ЗЕРНО, ЗЪРНО, ЗРЪНО *с.* 1. (плід
хлѣбних злаків) зерно: ядѣние его было...
зерна бобоу соухаго (1489 *Чет.* 10 зв.);
Єв(г)листа выписоуетъ ѱ подобен'ствѣ
роз'сѣвача ѱ доброй мѣрѣ, ѱ зер'ноу горь-
чично(м)ъ И тыжъ якъ хс на лодѣ опочи-
вает (1556-1561 *ЛС* 139); Симоне, Симоне,
просить сатана, што бы сѣялъ зерно, али
я прошу тебе, нагай не ослабѣетъ вѣра твоя
(XVI ст. *НС* 102); якъ бовѣмъ з многих
зернѣ един хлѣбъ и з многих ягод едно
бывает вино, так з многих перѣсонѣ едно
тѣло з Церкви Христовы бывает (Вильна,
1600 *Катех.* 52); видали(с)мо на вѣпрѣ на
зе(р)на пу(л)ѱ(с)ма золотого (Львѣв, 1607-
1645 *РДВ* 31 зв.); granum зѣрно (I пол. XVII ст.
Сем. 89); Дла чѣго и Хс Гъ тѣлъ вѣскр(с)-
ніе оувѣраючи рѣклъ: Если зѣрно пшенич-
ное оупавши на землю не обомрѣтъ то са-
мѣе пребывае(т), а еслѣже обомрѣтъ мнѣ-
гѣй овоцъ оучѣнитъ (Киѣв, 1625 *Коп. Ом.*
160); В ты(ж)день..., шафаръ... три зѣрнѣ

сочевѣицѣ оузрѣвши..., которіе... на землю
ѱпали, зара(з) то до ігѣмена ѱ(т)нѣслъ (се-
ред. XVII ст. *Кас.* 43 зв.); *Образно*: Прѣйми
пре(д)вѣчнаа Тр(о)це прѣстѣаа и единѣце,
сіе малѣе зѣрно; ч(с)тои пшеницѣ твѣой сѣв-
бы, котѣрое оурослѣ бл(д)тѣю твѣею (Чер-
нігѣв, 1646 *Перло* 170); *У порівн.*: Если боу-
дете мѣти вѣроу яко зерно горчичное а
рекли бы сте той то ягодичинѣ вытрѣг'ниса
а в'корениса в' море, послѣухала бы васъ
(1556-1561 *ЛС* 295 зв.); у котѣром крыжу
крыжик, в немъ шмаракгов десет великих
в золоте и перел уриянских шест яко зер-
но (Володимир, 1613 *АрхЮЗР* 1/VI, 427).

2. (насіння плоду рослини) зерно: Та(к)же
кого боли(т) селезе(н), ... вѣзми .д. ло(ж)кы
боуквицѣ вареной, а .д. ло(ж)ки вина, а .л.
зе(р)нѣ пе(р)цоу // сто(л)ци посполоу и пѣи
пораноу (XVI ст. *УТ* фотокоп. 7-7 зв.); *У
порівн.*: тѣй бытности бѱ(з)ко(и): такъ ро-
змѣй якѱ все створѣна видѣмое: и невидѣ-
мое; всѣ девѣтеры Нѣба: и нашь видѣмый
сѣй мѣрѣ, такъ е(ст) великою рѣчѣ; в рѣцѣ
тои бѣтности бѱ(з)кои; якѱ в рѣцѣ твѣей,
зѣрно гѣроховое (Чернігѣв, 1646 *Перло* 12).

2. *Перен.* (суть, основа) зерно: мы Россѣ-
ве, если для наукъ вѣ край Нѣмецкѣи уда-
емося..., зъ рострѣпностью еднакѣ смѣтѣе
отметуемо, а зерно беремо (Киѣв, 1621 *Коп.
Пал.* 900).

ЗЕРНОРОДНИЙ *прикм.* (який дае пло-
ди і насіння у вигляді зерна) зерновий: gra-
nifer, зернородни(й) (1642 *ЛС* 211).

ЗЕРНЯ, ЗЕРНА, ЗРЪНА *с.* Зерня: а
sto sia dotyczek (!) na spizowania zamkowo-
ho, toho zadnoho zernity net, а nemajut odkul-
mety (Вінниця, 1545 *АрхЮЗР* 6/I, 22); коу
чемѣ естъ подобно цр(с)тво бѣжѣе, и комоу
его оуподоблю. Подобно е(ст) зрѣнати гор'-
чич'номуу, которѣе в'зав'вши члѣкъ оуврѣгъ
вѣ ѱгоро(д) свои и в'зросло (1556-1561 *ЛС*
281); правдѣвые плевы роздѣлитъ ѱ(д) прав-

дйвѣхъ зѣрнатъ (Єв'е або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 17 зв.); Шйпокъ: Овоць є(ст), грановітоє яблко пѣльное зѣрнатъ, запашное и смачное (1627 *ЛБ* 158).

ЗЕРНЯСТЫЙ *прикм.* (який складається з дрібних часточок якої-небудь речовини) зернистый: шостый перстен з рубином зернястым нерезаным, за которого-м дей дал осмь коп грошей литовских (Володимир, 1573 *АрхЮЗР* 8/III, 244).

ЗЕРНЯТЫЙ *прикм.* (який має в собі багато зерен) зернистый: выпуканія твоя раи зернятыхъ яблокъ со овощомъ яблоннымъ (поч. XVI ст. *Песн. п.* 53).

ЗЕРНА *див.* **ЗЕРНЯ.**

ЗЕРНАТКО *с., перен.* (дрібна частинка чого-небудь) зернятко, зернина, крупинка: такъ на(с) са(м) милоуетъ и любитъ жебысмо его взаѣмною любовію могли любити, або жебы мл̄(с)ть такъ коштовны(и) была бы годна оувагы жебы ани єдино зѣрнатко его не ѡпоушалоса (поч. XVII ст. *Проп. р.* 219 зв.).

ЗЕРЦАЛО *с.* (цсл. зръцало) **1.** Те саме, що **зеркало** у 1 знач.: Аг̄гл̄(м) Б̄ж̄и(м), нѣсть бѣльшеї радѣсти в' цр̄(с)твѣ Н̄б̄(с)-номъ, понѣже в' Б̄з̄ѣ вса оузритъ якѡ в' зерцалѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 162); а такѡвый то даръ бѣде мѣти з мл̄(с)рдїа бо(з)когѡ; ...и всѣ таїны збавѣна нашегѡ, якѡ в' зерцалѣ; оузритъ яснѡ тог(д)а в' їсноути бо(з)кой (Там же, 165 зв.); Александръ... на верхѣ бной тарчи казаль приправитъ великое зерцало (серед. XVII ст. *Хрон.* 454).

2. Те саме, що **зеркало** у 2 знач.: Тоу ѡ(т)че владька присмотрїса в' тѣе зерцало згѣды ст̄ы(х) ап̄(с)ль... вѣдали до себе же маю(т) мѣць, ... бѣсы выгонїти, вазати, разрѣшати, а пре(д)са не садїлиса на своїхъ доумахъ, на свої(х) мьсла(х) (Острог, 1598 *Отп. КО* 26 зв.); ѡ друже... // Оумѣй зерцало чистоты ховати, Єй пристѣйндю по-

честь выражати (Львів, 1631 *Волк.* 18 зв.); **Ото** маѣшь зерцало бгослѣвіи, посмотри са вне окомъ раздмнои дшѣ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 3 зв. нenum.).

3. *Перен.* (приклад, взірєць, зразок) дзеркало: такъ тотъ синѡдъ зерцало в' собѣ тїранства потѣмковъ zostавиль (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 56 зв.); Поминаймо блгочестїа не захвѣаного фїлѣра, побѣжности зерцало: иночества вѣзерднокъ (Київ, 1625 *Кол. Ом.* 166); Се тебѣ Бл̄гч(с)тївый, и Правѡвѣрны(и) Читателю, Пресвѣтлое Зерцало свѣршѣннагѡ Хр̄(с)тїанскагѡ жїтелства пре(д)лагает(с)а (Київ, 1628 *ДП* 519); Правдїве бовѣмъ наслѣдовати Ха єст': гды... не тѣлко вѣритъ кто емѣ, але и трѣпїт' дла нѣгѡ, ... свѣй бовѣ(м) живѣт' Пан', на прїкла(д) дѣброгѡ мешка(н)а якѡ зерцало нѣкакѡе тѣм' котѣрыи его слѣхати хотят', положїти рачил' (Київ, 1632 *МКСВ* 282).

4. Деталь спорядженнїа воїна: его мл̄(с)ти кн̄жти... Остро(з)скомѣ... зброю мою зє(р)-цала бѣла(т)ные шишакъ и ка(р)вашъ бѣлатны(и) позолотисты(и) дарѣю (Миленовичі, 1581 *ЖКК* I, 198).

Див. ще **ЗВЕРЦАДЛО, ЗВЕРЦАЛО.**

ЗЕСЛАНЬЄ *див.* **ЗЕСЛАНЬЄ.**

ЗЕСЛАНЬЄ, ЗЕСЛАНЬЄ *с.* (смп. zesłanie) **1.** Дорученнїа, розпорядженнїа: ѡ(т) поча(т)кѣ тоє фвндацыи нашеѡ... за зє(с)ланьємъ ѡ(т) мене... и всего рїце(р)ства во(и)ска... Запоро(з)ского Посланика мають и повинны бѣдѣтъ... рахѣно(к) прїсто(и)ны(и) и личбу чинити (Київ, 1622 *ЛСБ* 486); братїя ...за зє(с)ланьємъ ѡ(т) его мл̄(с)ти любѣ ѡ(т) настѣпцы потомька его М̄... маеть... рахѣно(к) прїсто(и)ны(и) и личбѣ чинити (Львів, 1622 *ЛСБ* 490).

2. (про Святого Духа) зїсланнїа, зїшестїа: а кдѣ прїйдетъ потѣшїтель котѣрого а вамъ пошлю ѡ(т) ѡца, то єсть тепѣрешнее пѣд часомъ боудѣее зєсланье и прїхо-

жёнѣ (Дермань, 1605 *Мел. Л.* 15); а до того анджли тѣе свѣдо́цтва соуть ѿ тепѣрешнемъ схоженіи по(д) часомъ боудѣчомъ, котороє называемо зесланьѣмъ,... и оказаньѣмъ дха стого (Там же, 24).

Пор. **ЗЕСЛАТИ.**

ЗЕСЛАТИ, ЗЕСЛАТЬ *дієсл. док. (смп. zesłać)* (кого) послати, дати, дарувати: Робѣтника чѣлого зеслатъ рачиль скѣро (Вильна, 1620 *Лям. К.* 20); Г(с)дѣ встѣпѣлъ на нѣо зеслалъ бовѣмъ Дѣа потѣшитѣла // на двана(д)цать Ап(с)ловъ (Вильна, 1627 *Дух. б.* 64-65); ѿбе(з)валъся панъ гео(р)ги(и) Ѳеодосовичъ если бы бгъ рачи(ль) на(м) зе(с)лати дида(с)кѣла... ѿ(д) себе самого на ка(ж)-ды(и) рокъ... ѿному... давати по золоты(х) пятидеся(т) неѿ(т)рече(н)но (Львѣв, 1635 *ЛСБ* 1043, 43).

ЗЕСЛАТЬ *див. ЗЕСЛАТИ.*

ЗЕСРОМОТИТИ *дієсл. док. (смп. zesromocić)* (кого) зганьбити, знеславити: поменены хлопи,... оного протестанта, впередъ словы ушчипливѣми, гонорови его шкодячыми, зесромотивши,... окрыкъ учынивши: “быйми, забийми того собаку, ляха, зъ его челядю...” (Житомир, 1640 *АрхЮЗР* 6/1, 523).

ЗЕСПЕЧОНЫЙ *дієприкм. (смп. zeszpeczony)* споганений: Красота са напра(в)лає(т) зеспечѣнаѣ пре(з) грѣ(х) (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 38).

ЗЕСТЕ, ЗЕЙСТЕ, ЗЕЙСТЬЕ, ЗЕСТЬЕ, ЗЕШТЬЕ, ЗЕШТЬЕ, ЗОСТЕ, ЗОЙСТЕ, ЗЫСТЕ, ЗЫСТЬЕ, ЗЫШТЬЕ *с. (смп. zejście)* 1. Зібрання, згромадження: Року бжия а хи Стало са певное постанове(н)е И ѡхвала ѿ(т) всѣхъ зго(д)не, при зе(с)тю, а(л)бо зебра(н)юся сѣпо(л)номъ всего клеросѣ клерико(в) Лвовскихъ (Львѣв, 1610 *ЛСБ* 1046, 5); Лѣкъ: Зѣстьє, а́лбо згромаже(н)е спѣвако́въ (1627 *ЛБ* 58); Състо́ннїе: ...бра(т)-ство това́риство, з’ѣз(д)ъ зе(ст)є, я(к)бы спо(л)стоа(н)є (Там же, 129).

2. (*про зіслання Святого Духа*) зіслання, зішестя: А по зѣйстю Бо(з)ского Потѣшитѣла,... смѣле пѣстѣлиса по всѣмъ ѿкрѣдѣ свѣта (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 238); А кѣ томѣ запѣтанный Никола́й, ѿ зѣстю котороє са стало в’ день Па(т)деса́тный Всѣстго Дѣа, нехай ѿ(т)повѣди(т), если мѣжетъ, правдою, а не свѣро(м) (Там же, 243).

3. Смерть, кончина: А если бы ся притрафило по зештью моем, жебы жона моя... с того свѣта зышла... тогды... всю маєтност поручаю в моцъ, оборону и опеку зятю своему пану Войне Линевскому (Володимир, 1569 *АрхЮЗР* 8/III, 193); А ѡмоцованы(и)... // ...ѡпоминалъ ся впере(д) жебы сторона поводовая... позъву своего вывѣла, в то(м) звлаща пѣ(н)кте где себе чере(з) позовъ бли(з)ко(ст) кре(в)ную по зо(ст)ю небожъчика князя боре(м)ского приписѣю(т) (Кременецъ, 1611 *ЛНБ* 5, III 4053, 25 зв.-26); А по того зѣстю Ирѣна и Ко(н)ста(н)тѣнъ дѣдичами Цесарства зостаѣли (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 76); **зестье зъ сего жытїя** — смерть, відхїд, кончина: по зестью зъ сего жытїя одны пломенемъ чистителнымъ будутъ очищени, а другїє суду вѣчного потопленья подыимуть (Вильна, 1595 *Ун. гр.* 132); **зесте (зейстьє, зештьє, зештьє, зойсте) зъ (сѣ) сего (того) свѣта, зесте зъ свѣта** — смерть, відхїд, кончина: священникъ (Илія) по зестю с того свѣта першеє жоны своеє,... в второе малженство вступивши, над заказъ духовный литоргию Божественную отправовати... усиловалъ (Львѣв, 1633 *КМММ* II, 18); дѣтинные лета... потребдють мети при нихъ сѣрдоболного приатѣла... ако въ небытности ѿтца въ домѣ, або по зештью его зъ сего свѣта, матце... статечной (1577 *АС* VI, 72); козаки и татарове, по зойстю с того света... короля полского Владислава четвертого, на Речъ посполитую кгвалтовне наступили (Луцьк, 1649

АрхЮЗР 3/IV, 304); По зеистью съ сего свѣта каждого... епископа, кому его королевская милость рачить отдати тые мѣста духовные, ижъбы были посвящаны,... отъ митрополита кievского (Новгородок, 1594 *MCSL* I-2, 556); По зѣстю его з' свѣта, Дрдк̄арню воскресити, И през выдаванье Книгъ Црковъ оукрасити (Київ, 1618 *Вѣзер.* 16).

4. (таємний самовільний відхід) втеча: я... в то(м) именью..., про зыштья люде(и) доходити никотори(м) способо(м) по(и)скивати не буду мочи (Луцьк, 1585 *ЛНБ* 5, II 4044, 146).

5. Злиття, зіткнення, з'єднання: а от села Свщиченского попереk есть кгрвнтѣ Свщиченского до зыста границы Козлиничское з Несвхоежскою... такеж на милю (Сухошично, 1569 *AS* VII, 330); Треволнѣніе: Трѣхъ вѣлнѣ въ единою кѣпѣ зѣстѣе (1627 *ЛБ* 133).

6. (зменшення кількості чого-небудь) втрата: мене дей, человека так утрапеного, змордованого, для зыштья крови зомдделого, балверови мене з росказаня того владыки опатрить... заказаль (Володимир, 1592 *АрхЮЗР* 1/VI, 92).

Див. ще **ЗЕСТЕСЕ**, **ЗЕСТИЄ**.

ЗЕСТЕСЕ с. (стп. zejście się) 1. (домовлене побачення з ким-небудь) зустріч: А кгда ишоль в покояхъ королевскихъ у Варшавѣ пан воевода кievскій до зестяся з гетманом на угоду, там же пріятель его,... под руку его взявши, провадилъ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 40).

2. Злиття, з'єднання, зіткнення: пленипотѣ(н)гъ, поведи(л), же то зреченье кгрунъто(в) Ло(в)ко(в)ски(х), якобы ты(л)ко до зестя се рекъ Иве(н)ки зъ И(в)ницею, кгрунъты ло(в)ко(в)скиѣ быти бы мели (Житомирщина, 1639 *ККПС* 214).

Див. ще **ЗЕСТЄ**.

ЗЕСТИЄ, ЗЕЙСТИЄ с. (про народження Ісуса Христа) прихід, поява: А пото(м) кладѣмъ рѣкѣ на живо(т), исповѣдючи зѣстїе его на зѣмлю, и въ прч(с)тѣмъ животѣ Бг̄оматере, бе(з)сѣмненное зачатїе его (Київ, бл. 1619 *О обр.* 69).

♦ **зеистїе з свѣта сего** — смерть, відхід, кончина: По сму(т)ны(х) намъ новина(х) ѿ зе(и)стїю з свѣта сего... Мелетїя алекса(н)дрѣ(и)скаго патрия(р)хи еще зо(с)тала ѣтѣха его праца и дѣла рѣкѣ, которою ...ѿ(т) сѣпоста(т) нѣкоторые ѣтѣша(т)иса бѣдѣ(ть) (Острог, 1607 *ЛСБ* 372, 1).

Див. ще **ЗЕСТЄ**.

ЗЕСТЬЄ див. **ЗЕСТЄ**.

ЗЕТЬ див. **ЗЯТЬ**.

ЗЕФИРЪ, ЗЕФЪРЪ, ЗЕФІРЪ ч. (лат. zephyrus) (теплый легкий вѣтерець) зефир: зефиръ, вѣтрѣ вѣд(ч)ны(и), ѿ(т) полѣ(д)на бѣючіи (1596 *ЛЗ* 49); зѣфиръ тиховѣючіи и нѣѿ(т)мѣнный оучинїль, которыи з' квѣто(в) вѣнности повѣтрїе наполнѣеть (серед. XVII ст. *Хрон.* 5); *Образно*: на такой мѣцной скалѣ вѣчного спсѣнїа постановїти бы хотѣль ногѣ свою... //... таки(м) возвѣаньемъ тихого зефирѣ охоложѣли бы са... веселїли бы са патріа(р)си (Острог, 1598 *Отп. КО* 31-31 зв.); Прїими всемогщїи... Бжѣ, сїю малѣю мерѣжд... негѿ(д)нои рѣкї мой:... и въверзы ю въ мѣре великое вѣка сегѿ,... //... абы... лѣвци... твої, вїтагнѣли ихъ: на свѣтъ ч(с)тогѿ Нб(с)ногѿ зефѣра (Чернігів, 1646 *Перло* 169 зв.-170).

ЗЕФЪРЪ див. **ЗЕФИРЪ**.

ЗЕШЛЫЙ дієприкм. (стп. zesły) 1. У знач. прикм. Покійний: пото(м) поклада(л) дрѣги(и) ли(ст) ко(н)фи(р)мацыю або потве(р)же(н)е ѿ(т) г(с)дра корола его мл(с)ти зешлого жикгимо(н)та авгу(с)та емѣ даны(и) (1582 *ЖКК* II, 109); То южъ плакали тамтѣи, побѣжне и прилїчне, якосте слѣшали, по особахъ зешлыхъ (Київ, 1625 *Кон. Каз.* 16);

Тогда(ж) п̄нове фере(н)цове зятеве зешлого небошика п̄на миколая вне(с)ли про(з)бу strony опеки абы ей братия приняли (Львів, 1634 ЛСБ 1043, 38).

2. У знач. ім. Покійник, покійний, небіжчик: Збыва́етъ намъ еще четвертый часъ чинѣнья п̄амати Оумѣрлымъ, то́естъ рочыны, котóрыи гды рокъ по смѣрти зѣшлого вѣйдеть, ω(т)правдѣмъ (Київ, 1625 Коп. Ом. 161).

о **быти зешлыхъ летъ** див. **ЛѢТО**;
быти въ летехъ зешлыхъ див. **ЛѢТО**.

ЗЕШТЬЕ див. **ЗЕСТЕ**.

ЗЕШТЬЕ див. **ЗЕСТЕ**.

ЗЕФІРЪ див. **ЗЕФІРЬ**.

ЗЕДАТИ див. **ЗѢДАТИ**.

ЗЕДАТИСА див. **ЗѢДАТИСА**.

ЗЕДЕНЕ див. **ЗѢДЕНЬЕ**.

ЗЕДНАНЕ див. **ЗѢДНАНЕ**.

ЗЕДНАТИ див. **ЗѢДНАТИ**.

ЗЕДНАТИСА див. **ЗѢДНАТИСА**.

ЗЕДНОЧАТИ дієсл. недок. (кого з ким, що) З'єднувати, поєднувати, злучати: Трѣтаа: же двѣ найда(л)шїе зєднача́етъ, бо оубо(з)ство и бѣды нашѣ з бояство(м) и великостю бо(з)скою злоучиль (поч. XVII ст. Проп. р. 161); Яко то чїни(т) Николáй, котóрый гдѣ та(м) якбе слóвко позвати(т), што Д̄ха з̄ С̄номъ албо з'єднача́етъ, албо власного ем̄ оуказдѣтъ, яко // спольистóтного (Київ, 1619 Гр. Сл. 285-286); таа то любовъ, понева́жъ є(ст) звáзкомъ з'єднача́ющимъ члóнки цр̄ковныи не тóлко до живѣихъ протагáетъса, лѣчь и до оумѣрлыхъ (Київ, 1625 Коп. Ом. 163).

ЗЕДНОЧАТИСА дієсл. недок. (до кого) Приєднуватися, прилучатися: прото(ж) не хотачи в долегливости и в̄ терпѣніи х̄во(м) б̄йти до ни(х) са з'єднача́ю(т) (Вільна, 1596 З. Каз. 20 зв.).

ЗЕДНОЧЕНЕ див. **ЗѢДНОЧЕНЕ**.

ЗЕДНОЧЕНІЕСА с. (стп. zjednoczenie się) з'єднання, об'єднання: пѣрше при нои

са зє(д)ночѣніаса и свѣта того // шѣтетчѣн'ства зглади(л) б̄гъ в̄весь свѣ(т) потопо(м) (Вільна, 1596 З. Каз. 19-19 зв.).

Див. ще **ЗЕДНОЧЕНЬЕ**, **ЗѢДНОЧЕНЕСА**.

ЗЕДНОЧЕНЬЕ с. (стп. zjednoczenie) об'єднання, з'єднання: Дроу́гій [пунктъ]. абы на тóмъ ма́ло оголошѣномъ помѣстномъ синóдѣ,... з'єднóчѣньє з рѣмскимъ за́паднымъ костѣломъ б̄дóвано и чинено не было, алѣ... жебы набожѣнство... в'цѣле захóвано и оутвержѣно было (Острог, 1598-1599 Апокр. 14).

Див. ще **ЗЕДНОЧЕНІЕСА**, **ЗѢДНОЧЕНЕСА**.

ЗЕДНОЧИТИ див. **ЗѢДНОЧИТИ**.

ЗЕДНОЧИТИСЕ див. **ЗЕДНОЧИТИСА**.

ЗЕДНОЧИТИСА, **ЗЕДНОЧИТИСЕ** дієсл. док. (стп. zjednoczyć się) 1. (з ким) З'єднатися, злучитися: гд̄ы са с̄нове б̄б̄жїи з сы(н)ми люде(и) свѣта того зєднóчили в'ве(с) свѣтъ Б̄ъ затопи(л) потóпо(м) (Вільна, 1596 З. Каз. 20); Та(к) и тогω жебы Ап(с)лòве и хрїстіáне Паракліта принáти, а мо(ц)ю з̄ высóкості приωболочиса, Бо(з)ства наполнитиса, и д̄вши з̄ Д̄хомъ с(т): з'єднóчитиса мѣли, Пр(о)роки и Кролеве не вѣдали (Вільна, 1627 Дух. б. 264).

2. (з ким) (одружитися) поєднатися: Тое са ωпїсдѣтъ в̄ кнїзѣ Рѣѣы на самомъ почáткѣ: якω се онаа Рѣѣа з̄ Воωзо(м) з'єднóчивши, а пре(з) в̄нчата свои зродила Давыда цр̄а (серед. XVII ст. Хрон. 63 зв.).

ЗЕДНЬВАТИ дієсл. недок. З'єднувати: Сле(з)ное за(с) и м̄чѣническое назывáютса кр̄щѣніемъ дла того, и(ж)... ω(т)п̄шѣніє вины, и кара(н)а за гр̄хъ з'єдньювáю(т) (Львів, 1645 О тайн. 14).

ЗЕЖДЖАТИСА дієсл. недок. (збиратися де-небудь разом) з'їжджатися: на(м) са здало абы на каждое лѣто, в̄ каждой

епархїи два разы на рокъ еписко(п)скїей со-
бо(р) бываль, абы посполъ на единос мѣсце
зѣжджаючися сполной епархїи таковыи
взысканїа истазовали (Острог, 1598-1599
Апокр. 135 зв.).

ЗѢЖДЧАТИ див. **ЗЪѢЖДЖАТИ**.

ЗѢЗДЪ див. **ЗЪЪЗДЪ**.

ЗЕРЕТИЧЕНЬЙ дієприкм. у знач. прикм.

Який став еретиком: Если бо... назвались
в правду и вкупѣ стоящие — отступници и
отметницы, а един збѣснѣлый и зеретиченый
— основание или фундамент, то бы и тая
хула пала и на апостолы (1608-1609 Виш.
Зач. 214).

ЗЕРЕТИЧИТИСЯ дієсл. док. Стати
еретиком: Если бо... един взбѣснѣвши и
зеретичившися оторгнувся от лика или
почту вѣрных,... то бы и тая хула пала и
на апостолы (1608-1609 Виш. Зач. 214).

ЗЕРОЖИТИ дієсл. док., перен. (що)
Розворушити, розбурхати, сколотити: Вше-
теченство... тихое а скромное прироженіе
лю(д)ское збѣствило и зерожило, розвѣмное
и безрозвѣмное ѿ(т)менило (Київ, 1637 УЄ
Кал. 986).

ЗѢСТИ див. **ЗЪЪСТИ**.

ЗѢХАНѢ див. **ЗЪѢХАНѢ**.

ЗѢХАНЬѢ див. **ЗЪѢХАНЬѢ**.

ЗѢХАТИ див. **ЗЪѢХАТИ**.

ЗѢХАТИСЕ див. **ЗЪѢХАТИСЯ**.

ЗѢХАТИСЯ див. **ЗЪѢХАТИСЯ**.

ЗѢХАТИСА див. **ЗЪѢХАТИСЯ**.

ЗЖАЛИТИСА дієсл. док. (над чим)

Зжалитися, зглянутися: а а нѣ маю ли
зжалити са на(д) нинѣвією мѣсто(м) вели-
кы(м) (Острог, 1599 Кл. Остр. 213).

ЗЖАТИ, ЗОЖАТИ дієсл. док. (що)

1. (зрізати стебло рослини біля кореня)
зжати: збожя, зложеного и на поли зжато-
го: жита копь триста... ячменю копь двад-
цать (Луцьк, 1576 АрхЮЗР 1/1, 53); тые по-
мененные слѣги... // ...горѣхъ нивѣ зжали и

забрали (Вінниця, 1640 ЛНБ 5, III 4063, 34).

2. *Перен.* Дістати, одержати, заробити:
што тѣтъ посѣешь, та(м) тое(ж) зожнешь,
а спроста повѣдавши, яко што тѣ заробишь,
а та(м) заплатѣ возме(ш) (Височани, 1635
УЄ № 62, 3).

ЗЖАХАТИСА дієсл. недок. Лякаться,
жахатися: Оужасаюса: Страшѣса, лакá-
юса, здѣмѣваюса, зжахáюса, сполѣхдюса
(1627 ЛБ 137).

ЗЖАХНЕНЕСА, ЗЖАХНЕНЬЕСА с.

1. Здивування, подив: Издѣмѣнїе: Забы(т)е-
са, задѣмѣва(н)еса, зѣжахнѣнье са (1627 ЛБ
47).

2. Страх, переляк: Оужасновѣнїе: Здѣ-
мѣ(н)е, зжахне(н)еса, перѣстрахъ, перелакнѣ-
(н)еса, затрвожѣ(н)еса (1627 ЛБ 137).

ЗЖАХНЕНЬЕСА див. **ЗЖАХНЕНЕ-
СА**.

ЗЖЕЧИ, ЗОЖЕЧИ дієсл. док. (кого,
що) (знищити вогнем) спалити: Хто бы ко-
му... млы(н) зжо(г)... таковыи мае(т) пла-
тити кгва(л)тѣ (1566 ВЛС 87 зв.); тамъ з
многими по(д)даными своими... дубе мое
грани(ч)ное а бо(рт)ное... изо бчолами зжогъ
(Житомир, 1584 АЖМУ 88); Хоть я дамъ
тѣло свое, што бы мя зожгли, а любве не
(в ориг. нѣтъ. — Прим. вид.) имаю, не есть
ми нїякои помочи (XVI ст. НЄ 16); такъ и
сосна наша власная, которую дей годовъ
пять яко ее громъ зжогъ (Краків, 1633
АЮЗР II, 82).

ЗЖОЛТАБЕЛЬЙ прикм. Жовто-білий:
камен з жолта-белый, яко старый диямент
(Володимир, 1613 АрхЮЗР 1/VI, 427).

ЗЗА див. **ЗЪЗА**.

ЗЗАДУ, ЗЪЗАДУ **1.** присл. (із задньої
сторони, зі спини) ззаду: пристоупи(в)ши
ззадоу и до(т)к'ноуласа подол'ка ѿдѣна
его (1556-1561 ПЄ 251); защепьку отьломъле-
но, што знать свѣже изорѣвано вѣко и съ
переду и зъ заду закладано якимись желѣза-
ми (Луцьк, 1591 АрхЮЗР 1/1, 317); Хімѣра:

Коза спередъ ле(в), а з'задъ змйи, а всерединѣ Хімера (1627 ЛБ 241); пристѣпи(в)ши з'задъ доткнѣлася краю одѣна егѡ (Київ, 1637 УС Кал. 623).

2. У знач. прийм. (з род.) (уживається на означення предмета або особи, позаду яких щось розміщене або відбувається) ззаду: з'оны(х) складаны(х) и фалшівы(х) [словъ] ...напльнѣный естъ свѣ(т) котѡрїи пере(д) тобою хвѣла(т), а з'задоу тебе продаю(т) (поч. XVII ст. Проп. р. 212 зв.); А з дрѡгое стороны ѡтъ реки Норини сї сажонъ а (з)задъ ѡтъ реки врѣчаа еї сажонъ (1552 ООвр. З. 100 зв.).

Див. ще **ИЗЗАДУ**.

ЗЗВАТИ дієсл. док. (кого) Зізвати, скликати: Гды з'зове́тъ па́стырь ста́до свое: хтѡколвекъ бѣдетъ мѣти патно, позна́еть па́стыра своѣго (Вільна, 1627 Дух. б. 112); а тий люде... гди ѡ(т)ць ихъ состарѣ(т)ся албо мати... тогды оучиня́тъ за мѣ(с)томъ костръ дровъ и запаля(т) и ззову́тъ приятели(и) и вчиня́тъ калацію (серед. XVII ст. Луц. 532).

Див. ще **ЗЗЫВАТИ, ИЗЪЗЫВАТИ**.

ЗЗВОЛИТИ дієсл. док. (виявити бажання) зволити: Дла Кр(с)та́ пре(д) ты(м) за(в)ше вѣрны(х) забивано... Кѡтѡрыи з'звѡли(в)ши трѣвати при не(м) ста́ле, И потѡм'кѡ(м) до ннѣ доховѣли вцѣ́ле (Угорці, 1618 Лютк. В. 1 зв.).

ЗЗУВАТИ дієсл. недок. (скидати взуття зі своїх ніг) роззувати, діал. ззувати: ёсли коли оди́нь дрѡгомѣ своегѡ пра́ва оустѣповѣль, а́бы оустѣпованье было ва́жно. з'звѣваль члѣвкѣ ботъ сво́й, и дава́ль егѡ бли(з)комѣ своємѣ. то было свѣдѣцтво оустѣпованья во Израїлю (серед. XVII ст. Хрон. 196 зв.).

Див. ще **ЗЗУТИ**.

ЗЗУТИ дієсл. док. (що) (зняти з ноги) роззути: зздй обѣве твои з ногъ твоихъ (серед. XVII ст. Хрон. 162 зв.);

(скинути з ноги) зняти: зздй ми пончохи и загрѣй ми ложку кгдажъ барзо зле ся маю (к. XVI ст. Розм. 44 зв.).

Див. ще **ЗЗУВАТИ, ИЗЗУТИ**.

ЗЗУТИСА дієсл. док. 1. Роззутися: помѣлѣ члѣвкѣ постѣпѣ(т), и мѡжемъ доскона́лымъ быва́е(т), и зѣпѡлность лѣт мѣва́еть, не якъ нѣкотѡрии мо́ва(т), одѣтиса и ззѣтиса (Вільна, 1627 Дух. б. 155).

2. Перен. Позбутися: Але мы та́къ прѡстыи и безѣмныи ёстехмо, же кгда незлічєныи пре(з) ве(с) рѡкѣ грѣхи пополна́емо, не ста́раемоса ѡны з'зѣтиса (Київ, бл. 1619 Аз. В. 294).

ЗЗЫВАТИ, ЗЗЫВАТЬ, ЗЪЗЫВАТИ дієсл. недок. (кого) Ззивати, скликати: возный повету Луцкогѡ,... зезналь, ижъ въ тыхъ всѣхъ селахъ былъ и листъ врядовый, на копу зъзываючи, оказоваль (Луцьк, 1596 АрхЮЗР 6/1, 257); Всѣхъ насъ до коўпы вѣрныхъ Хвѣхъ, ззыва́еть, И радѡсть невымо́внѣю оповѣда́еть (Львѣв, 1616 Бер. В. 68); до нїх' ззыва́ет' насъ всѣх' Бж(с)твѣнный Єв(г)лѣскїй гѡлосъ (Київ, 1637 УС Кал. 423); И рѣкль г(с)дѣ до Моисѣа мо́вачи: оучини собѣ двѣ трѣбѣ сребреныхъ кованыхъ, котѡрыми бысь мо́глъ з'зывать лю́дъ, коли са ма́еть рѣшити обѡзъ (серед. XVII ст. Хрон. 132).

Див. ще **ЗЗВАТИ, ИЗЪЗЫВАТИ**.

ЗЗЫВАТЬ див. **ЗЗЫВАТИ**.

ЗИБАТИСЬ дієсл. недок. Спотикатися; вагатися: titubo, колибаю(с), зибаяю(с) (1642 ЛС 398).

ЗИГАРЪ див. **ЗЕГАРЪ**.

ЗИДАНІЄ с. (цсл. зидание) творення, розбудова: Єросла́въ зиданіємъ црковны(м) кїєвъ и черніговъ оукраси, Костантїн же еди́н собѡрнѣю црковъ писаніємъ възвыси (Острог, 1581 См. В. 7 зв.).

Пор. **ЗИЖДАТИ**.

ЗИДАТИ див. **ЗЪДАТИ**.

ЗИЖДАТИ дієсл. недок. (цсл. зиждати) (що) (виготовляти, споруджувати) будувати: Да проклати бддѣтъ влѣдки, ар(ъ)хима(н)дри(ты), і игѣмени, которіє манастирѣ позапѣскалы ...//... кариты зиждѣт, възники сѣтыє... спрагаю(т) (до 1596 Виш. Кн. 263 зв.-264);

перен. (грунтувати на чому-небудь) будувати: Мы, православнии, так вѣруем и исповѣдуем и на том фундаменте вѣры церковной спасение свое сновем и зиждем (1600-1601 Виш. Кр. отв. 168); Знѣю и(ж) працовито(ст) любовное,... помножає(т)ся Праца не рекучи абы(с)те ты(л)ко здѣние стѣнь... ѡкрашѣли, але абы и соглашѣние красногласное в то(м) здѣнии ѡмножалосѣ що пѣвне бо(л)шая Славе(н) в правдѣ хра(м), славнѣ(и)ши(и) зи(ж)да(и) (Острог, 1633 ЛСБ 519).

ЗИЖДИТЕЛЬ ч. (цсл. зиждатель) будівник, творець: Подббно же естли речъ зиждѣтель, рѣкше, бддѣвникъ или, творѣтель (Острог, 1588 Сур. 8 зв.).

ЗИЙТИ див. **ЗЫЙТИ**.

ЗИМА, ЗІМА, ЗЫМА, ЗЪМА ж. 1. (найхолоднѣша пора року) зима: а мають... сани дровми зима имѣ давати, а зима не давати (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 11); вси маснѣицы тѣи тепло было, ю(ж) них'то не сподѣвасѣ, жебы зима мѣла бѣти (1509-1633 Остр. л. 130); оуже зима поминоула, преваль лютости отшоль и отступилъ (поч. XVI ст. Песн. п. 51); Козаки... бывають ѡ нихъ прихожие козаки сѣе зимы было ихъ разомѣ ѡ полѣтрета ста (1552 Очерк. 3. 15); а погани... запали(в)ши ѡго(н) казали на(м) всѣ(м) огрѣватисѣ дла до(ж)чу и зимы (II пол. XVI ст. КА 153); тогды на ма бѣла оуставичнаѣ зыма, трясавіца (XVI ст. УС № 29519, 285); засе(в)кѣ на зимѣ три(д)ца(т) мерокъ жита... пограби(л) (Житомир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 40 зв.); Лѣна, сѣ планѣтами,... показоуєтъ

прехѣдомѣ всѣ четѣри чѣсти, всего рѣкѣ; зимѣ, вѣснѣ, лѣто, ѣсѣнь (Почаїв, 1618 Зерц. 17 зв.); юж сѣ та(м) почѣна(т) мѣре лѣдвое, та(м) вѣчнаѣ зим(а) (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 28 зв.); за встѣпенѣемѣ слнца в' знаки пѣльнѣчныи свѣтъ зѣмный з' зимы сѣ смѣетъ (Київ, 1632 Євх. 293); Юж весна і лѣто зимѣ уступають, Юж жнива і осѣнь аквѣліон голдуют (1648 Елег. 52); Ученѣ. Ѡ(т)кола зима походи(т) (серед. XVII ст. Луц. 538).

2. Вл. н., ч.: Яро(ш) Зѣма (1649 РЗВ 357 зв.); Хвеско Зима (Там же, 399 зв.).

ЗИМАТИ див. **ЗЫМАТИ**.

ЗИМЕ див. **ЗИМѢ**.

ЗИМИ див. **ЗИМѢ**.

ЗИМНИЙ¹ див. **ЗИМНЫЙ**¹.

ЗИМНИЙ² див. **ЗИМНЫЙ**².

ЗИМНИЦА ж. Лихоманка, пропасница: Ѡ(т)стѣпѣла ѡ(т) неє зимнѣца, і изышла и(з) свѣта двѣца (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 53); той Истѣчни(к)... оулѣчѣль,... крѣтече(н)ѣ рѣзныи Царѣць и ѣныхъ невѣсть и горѣчокъ и зимнѣць ро(з)маитыхъ мнѣзство (Київ, 1631 Син. Тр. 815); guerguera, зи(м)ница (1642 ЛС 342).

ЗИМНО¹ с. 1. Холод, діал. зимно: А потом,... мене... у светлочку малую до везеня осадил,... гдем великого зимна,... и голоду, через чотыри недел седечи, уживала (Володимир, 1567 АрхЮЗР 8/III, 135); А... грѣбые лю(ди)... приняли насѣ всихъ дла до(ж)човѣ... и дла зимна (Хорошѣв, 1581 Є. Нег. 144); птахи, вылетевши з-ырья, отъ зимна и снегу, который былѣ напаль, поздыхали (Вільна, 1599 Ант. 775); слнце прѣменѣ тѣплыи ѡ зѣмлю ѡпирѣетъ; и збѣтнеє зимно прогѣнитъ (Почаїв, 1618 Зерц. 11 зв.); Стѣый приѣтелѣ Іс хвѣ слѣджили бѣгѣ в лакнѣню и прагнѣню, в зимнѣ и нагости (Київ, 1623 Мог. Кн. 21 зв.); ѡбдѣвѣня; яко... ѡживѣти не хотѣ(т), ты(л)ко гды злѣе здорѣва прѣйде, або порѣннего зи(м)на ѡст-

ро(ст)... примѣси(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 7 зв.); Во дни палѣнь бѣль ѿ(т) сл̄нца а вночи ѿ(т) зѣмна (серед. XVII ст. *Хрон.* 49).

2. Вл. н.: яко бым я мел Мину якогос черца з монастыра Зимна выгнати и якихсь бегуновъ до него впровадити (Володимир, 1624 *АрхЮЗР* 1/VI, 537).

Див. ще ЗИМНОСТЬ.

ЗИМНО² *присл.* Холодно, *диал.* зимно: ѿчини достатни(и) ѿгонь Абых мы са загрѣли ѿгонь горить ѿ(т)че намъ не зимно потреба на(м) о(т)и(и)ти кгда жъ часть есть (к. XVI ст. *Розм.* 24 зв.); Благов: Не гарѣздъ, мдлѣ, недѣбре, оулѣмне, зѣмно (1627 *ЛБ* 7); *gelide*, зи(м)но, гню(с)но (1642 *ЛС* 206).

ЗИМНОСТЬ *ж.* 1. Холоднѣсть; холод: не є(ст) воды исно(ст), котѣрая если зогрѣє(ш) зѣмно(ст) оутрачаєтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 215); вода бовѣ(м) зѣмно(ст)ю псоуетса, а тепло(м) оумнѣйшдетса (Там же); Кири́неа: Стѣна а́бо Тра́мъ, а́бо зѣмно(ст), забѣженъ а́бо готовлѣнье (1627 *ЛБ* 216).

2. *Перен.* Холоднѣсть, бездушнѣсть, байдужѣсть: бѣ... нако(р)ми лакнѣючого жебрака, распали зи(м)но(ст) мою ѿгне(м) мл̄(с)ти твое(и) (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 45).

Див. ще ЗИМНО¹.

ЗИМНЫЙ¹, **ЗИМНИЙ**, **ЗИМЪНЫЙ**, **ЗИМНЬИЙ** *прикм.* (який має низьку температуру) холодний, зимний: Та́к же и ти чл̄че хр̄(с)... // мѣже(ш) емѣ подати троунокъ воды зѣмно́й (Львів, 1585 *УЄ* № 5, 269-269 зв., на полях); чемѣ ты тѣ такъ рѣно выходишь на повѣтре зѣмноє? (к. XVI ст. *Розм.* 25); за́ра(з) з не́ба спѣль дѣжчъ вели́кій на войско мое // зѣмный ба́р'зо (Дермань, 1604 *Охт.* 10-11); вода свѣи(м) прирожена(м) єсть вода, и ѿпро(ч) того маєтъ, же єсть зѣмнаа и свѣ(т)ла(а) и чѣстаа (поч. XVII ст. *Проп. р.* 215); Овь неха́й роздаєтъ взѣтѣю мѣдрость... ѣншѣй кѣбокъ зѣмноѣ

воды (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 531); Гди ся зѣ(м)-ская пара изъ зи(м)ною водою... по(м)тикаєтъ (!) тое не може(т) згѣстѣти на снѣгъ (серед. XVII ст. *Луц.* 543);

(який характеризується низькою температурою повітря) холодний, зимний: єсть та(м) гѣра ба́р'зо вели́каа, и высѣкаа, досагаєтъ вер'хомъ... до фри(к)гѣды, то є(ст) до зѣмънаго пѣаса (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 439);

(який має суворий клімат) холодний, зимний: прихо(ди)ли и(з) зи(м)ни(х) стро(н) шѣкаючи пого(д)нѣшо(г) неба... напро(д)са(р)матове и ро(к)солани (1582 *Кр. Стр.* 95); Которые та(к)же єдно(ст) народѣ з кѣтами здавна были, и с ними ся єднѣста(и)не на ро(з)маитѣе во(и)ны до чѣжи(х) край(н)с ты(х) кутовъ зѣмны(х) выправовали (Там же, 161); *Образно:* Оукопѣлесь Колѣюмнѣ ѿ(т) зѣмнои Зѣны, При бѣрегахъ Днѣпрѣвыхъ по(д) Седмитрѣѣны, где задѣржишь мешкѣнцѣвъ Россѣйскихъ в' шѣкѣн'ю Цнѣыхъ Навѣкъ (Київ, 1632 *Євх.* 298);

(який викликає відчуття холоду) холодний, зимний: в'ну(т)рности бѣде(т) горячка пекти, а звнѣ хла(д) и потъ зим'ный, знакъ дефектовъ тѣле(с)ны(х) на тебѣ ся покажетъ (Чорна, 1629 *Диал. о см.* 267).

ЗИМНЫЙ², **ЗИМНИЙ**, **ЗЕМНИЙ** *прикм.* (наявний узимку) зимовий: тогды бо было врѣмя зимнои ча(с) лють (1489 *Чет.* 144); вольно купцомъ со всякими товары... // ...лѣтными дорогами и зимними,... приѣздити и отѣѣздити (Петрків, 1526 *РЕА* I, 140-141); а ча(с)у зимнего кгда снегове бываю(т) великие маю(т) дорогу потка(в)шиса поповолицы делити а ѿди(н) дрѣгого спыхати з дороги не маєтъ (1566 *ВЛС* 84 зв.); тогды... попроведили мя за село монастырское млино(в)цѣ до копцо(в)... которые сѣтъ якобы кѣ заходѣ сл̄нца зим'ного (Унів, 1581 *ЛСБ* 61);

(який відбувається взимі) зимовий: о́ста-токъ на ярмарокъ зѣмный... што для лѣп-шой вѣры подписа́лемъ (к. XVI ст. *Розм.* 71); **свѣтый (свѣтый) Микола (Никола)** **зимный (зимний, земный)** — (назва церков-ного свѣта, також календарна дата) зимовий Миколай: Мы им рок положили были день свѣтого Николы зимного (Варшава, 1526 *AS* III, 288); И рок есмо себе положили пер-ед свѣтымъ Николою зимним третій ден (Берестя, 1544 *AS* IV, 407); Третийна́дцат въ Яруни местечку, також волности: яр-марки два крот на ден свѣтого Миколы земного (Володимир, 1571 *АрхЮЗР* 8/IV, 130);

(призначений для зими) зимовий: а на ты(х) двѣ лѣтѣ мае(т) дати бра(т)ство одежку присто(и)ную та(к) лѣтнюю я(к) и зи(м)ную (Львів, 1607 *ЛСБ* 1046, 3).

ЗИМНѢЙШИЙ *прикм. в. ст.* Холодні-ший, морозніший: *alsius*, зи(м)нѣ(й)ши(й) (1642 *ЛС* 78).

*Пор. ЗИМНИЙ*¹.

ЗИМНѢТИ *дієсл. недок.* Холодніти, хо-лодіти, *діал.* зимніти: *inalgesco*, зи(м)нѣю (1642 *ЛС* 229).

ЗИМОВАНЄ *с.* 1. Зимовання, зимівля: пришли є(с)мо до мири мѣ(с)та //... и не маючи доброе при(с)тани к' зимова(н)ю много и(х) радили жебы са ѿ(т)тола пу(с)-тили... к ѳиникїи зимовати (II пол. XVI ст. *КА* 146-147).

2. (утеплене приміщення чи місце для зимовання) зимівля: шляхетъны(и) пнѣ Ми-кола(и) Янови(ч),... присягу в тую роту, же тые волю... з вла(с)ное мае(т)но(с)ти... и вла(с)ного зимованя кнѣжти его мило(с)-ти суть,... прися(г)ль (Володимир, 1636 *ТУ* 305); *hyberna*, *ogum*, зимованє (1642 *ЛС* 221).

Див. ще ЗИМОВИСКО, ЗИМОВЪЛЯ.

Пор. ЗИМОВАТИ.

ЗИМОВАТИ, ЗИМОВАТЬ *дієсл. недок.*

1. (жити де-небудь узимку, залишатися десь на зиму) зимувати: семъе(и) еї зимдють при замъкѣ в мѣсте (1552 *ОКан.* 3. 25 зв.); не маючи доброе при(с)тани к' зимова(н)ю много и(х) радили жебы са ѿ(т)тола пу(с)-тили коштуючи є(с)ли бы а(к) мо(г)ли са переплавити к ѳиникїи зимовати (II пол. XVI ст. *КА* 147); сарацини... зимовати ѿ(т)-ходїли до Кизїкѣ, и знѣвѣ на вѣснѣ прихо-дїли до Кѳнстантінопѳла (Київ, 1627 *Тр.* 666); Рокѣ *ѣахлд*: Коро(л) еще в Москви бы(л), бо такїи та(м) и зимоваль (серед. XVII ст. *ЛЛ* 171).

2. (кого) (доглядати тварин протягом зими) зимувати: пнѣ ма(р)тинъ... в ты(х) же спо(л)ны(х) и зѣме(ст)ных леса(х) лю де(м) по(с)торо(н)ны(мъ)... бы(д)ла ѿв(ц)є и (с)ви(н)є зимова(т) по(з)воли(л) (Жито-мир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 28); И коровы двѣ Ива(н) Повине(н) єи зимовати (Одре-хова, 1628 *ЦДІАЛ* 37, 2, 44).

ЗИМОВАТЬ *див. ЗИМОВАТИ.*

ЗИМОВИСКО *с.* Зимовище, зимівля, зимовання: *От tam, zołnire, idite smiłe wsi na zimowisko. W biłe horode, w zahorode myiłe stanowisko* (1648 *П. про пол.* 201).

Див. ще ЗИМОВАНЄ, ЗИМОВЪЛЯ.

ЗИМОЗЕЛЕНЪ *ч.* Назва вічнозеленої рослини: пирѳла по ла(т)н. и по гречески..., а по рѣ(с)ски зимозелєнѣ (XVI ст. *Травн.* 362 зв.).

ЗИМОЮ *присл.* Зимою, взимку: а Ян нехай их в бечки солит, бо маєм тѣю звери-нѣ зимою некоторым паном здѣ казат вез-ти (Вільна, 1543 *AS* IV, 372); поведели под-даные Сѣшиченские, иж... толко вершами рыб зимою потросе доставают (Сушично, 1569 *AS* VII, 330); Тогдыжъ. Всѣхъ зго(д)ные вота, абы... дочекавши на ве(с)нѣ... зачатое будованя ско(н)чити, а зимою зара(з) ма-терию к тому належную готовати (Львів,

1633 ЛСБ 1043, 36); зимою сл(н)це бѣжитъ бокомъ низко, далеко ѿ(т) на(с) и тимъ маемо студено (серед. XVII ст. Луц. 539).

Див. ще **ЗИМЪ**.

ЗИМЪНЬИ див. **ЗИМНЬИ**¹.

ЗИМОВЪЛЯ ж. Зимовання, зимівля: Пань Юре(и) Макаровичъ... заграби(л)... // ...и дрѣгое быдло протестѹючихъ которое ...для зимовѣе двесте се(м)десять ро(з)дали были по(д)даны(м) (Київ, 1633 ЛНБ 5, II 4060, 30).

Див. ще **ЗИМОВАНЕ**, **ЗИМОВИСКО**.

ЗИМЪ, **ЗЪМЪ**, **ЗИМЕ**, **ЗИМИ** присл.

Зимою, взимку, діал. взимі: и лете и зиме з млына того мерокъ две части на замокъ а третаа млинарѣ (1552 ОВол. З. 196); про- то жь молитеса абы не было оутѣкана ваше зимѣ (1556-1561 ПЄ 181); робить около огородовъ — што треба, а зими клячами дворными дрова возити по дню въ тыйденъ (Луцьк, 1589 АрхЮЗР 6/І, 202); Злокозныи мысливецъ за(с)тавляє(т) сѣти, въ дни же и в ноци и зѣмѣ и в лѣти (к. XVI - поч. XVII ст. ПДПИ 182, 86); Зеленичїе: Єст^о дѣрево, котѣрое лѣтѣ и зимѣ зѣлено (1627 ЛБ 43); Зимѣ ся зе(м)ля запечатуеть, морозо(м) же горячость з ней не можетъ ви- (и)ти (серед. XVII ст. Луц. 543).

Див. ще **ЗИМОЮ**.

ЗИНВЕНОВАТИ дієсл. док. (стп. zínwentować) (що) інвентаризувати: тые жь поменены панове братство Луцькое,... крамный товаръ увесь... зинвентовавъши, обравъшы якого чоловика цнотливого купецкого, оные речи и товары вси спродати повѣриты (!) (Луцьк, 1621 АрхЮЗР 1/VI, 507).

Див. ще **ИНВЕНОВАТИ**.

ЗИСКЪ див. **ЗЫСКЪ**.

ЗИСПОДУ, **ЗІСПОДУ**, **ЗЫСПОДУ** присл.

1. (у нижній частині) зісподу: А дрѣгаж ве- жа... зве(р)хѣ ѿпала зысподѣ по(д)гнила

(1552 ОВол. З. 192); горо(д)на пана миха(и)- ла... половица зрѣ(б)лена а зы сподѣ згни- ла (1552 ОЛЗ 163 зв.); такъ тежъ на теле небожчика княза Ярослава видели есмо въ правомъ ѿде зы сподѣ и горе чотырма кѣла- ми пострелонъ (Луцьк, 1564 АС VI, 259); Пекло естъ з верхѣ ѿзко а зисподу широко (серед. XVII ст. Луц. 525).

2. (з-нід кого, чого-небудь) зісподу: мно- госа трафлає(т), я(к) дво(м) борѣце(м) бѣ- рѣчи(м)са... того по(д) сѣбе по(д)гѣбати, то томѣ за(с) зысподѣ вы(м)кнутиса, и ве(р)хо- вого наспо(д) пере(р)нѣти (п. 1596 Виш. Кн. 252 зв.).

3. Из внутрішнього боку: А потомъ зараз помененый Павелъ Домбский... тое обра- женъе на левой руке, на палцу мизинымъ, зысподу и на верху другого палца подле него указаль (Луцьк, 1627 АрхЮЗР 1/VI, 585);

зсередини: ѿные богѣтва жидомъ са достали, которые заразъ на рѣчи стѣе тѣе скѣрбы ѿбернѣли, а напродъ на прибыто(к), котѣрый щїри(м) золото(м) зысподѣ и звѣ(р)- хоу былъ накрѣтый (поч. XVII ст. Проп. р. 232); sublimo зі(с)подѣ мазати (I пол. XVII ст. Сем. 166).

ЗИСТИТИ див. **ЗЫСТИТИ**.

ЗИСТИТИСЕ див. **ЗЫСТИТИСЕ**.

ЗИХАТИ див. **ЗЪЪХАТИ**.

ЗИХАТИСА див. **ЗЪЪХАТИСА**.

ЗИЦЕРЪ ч. (стп. zycer) друкар: А до того еще пилно прошу вѣ(с)... жебы при ты(х) литера(х) а зицера якого в то(м) цви- чоного (Острог, 1607 ЛСБ 372, 1).

ЗИЧЕНЬЕ див. **ЗЫЧЕНЬЕ**.

ЗИЧИТИ див. **ЗЫЧИТИ**.

ЗИЧЛИВЕ див. **ЗЫЧЛИВЕ**.

ЗИЧЛИВИЙ див. **ЗЫЧЛИВИЙ**.

ЗИЧЛИВОСТЬ див. **ЗЫЧЛИВОСТЬ**.

ЗИЧЛИВЫЙ див. **ЗЫЧЛИВЫЙ**.

ЗИЧЫТИ див. **ЗЫЧИТИ**.

ЗИЧЬЛИВОСТЬ див. **ЗЫЧЬЛИВОСТЬ**.

ЗИЩЕНЬЕ с. Виконання, здійснення: Свършѣніе: Зищѣнье, выполне(н)е (1627 ЛБ 126).

Пор. **ЗЫСТИТИ**.

ЗИЯТИ дієсл. недок. Зіяти, зяяти: А што ся тычеть, же церкви затворены стояли, — чы хотели есте, абы отворомъ зияли, жебы и псомъ до нихъ вольно было входити?! (Вільна, 1599 Ант. 883); Але и овшемъ на другомъ зияти мѣстцу, гды науки и напомиане до Ефескихъ презвитеровъ чиниль, признаваетъ имъ, же ихъ Духъ Святый... многихъ поставиль епископы пасти церковь Господа а Бога (1603 Пит. 38); ню, зияю, ра(с)падаюся (1642 ЛС 218).

ЗЙТИСЯ див. **ЗОЙТИСЯ**.

ЗІЛЯ див. **ЗЪЛА**.

ЗИМА див. **ЗИМА**.

ЗИУЛКО с. (стп. ziółko) 1. (лікувальна трава, рослина) зілля: На лѣчѣнья тѣла да(л) Бгъ зѣла земныи... спорадѣвши жебы взѣтоє зъ земли тѣло зъ земли // походѣчими зю(л)ками лѣчѣлоса (Вільна, 1627 Дух. б. 377-378).

2. Перен. Зіллячко: Абы тѣжъ члѣвкъ в' глѣбѣкостахъ покѣсь стѣлсьа в' ласкѣ богатымъ, пре(д)са еще зюлко злѣсти при нѣмъ зостаѣтъ (Вільна, 1627 Дух. б. 167).

Див. ще **ЗЕЛКО**.

ЗИСКЪ див. **ЗЫСКЪ**.

ЗИСПОДУ див. **ЗИСПОДУ**.

ЗКАНЦЕРОВАНЫЙ дієприкм. 1. (морально) ушкоджений, знищений: Зачи(м) много с православъны(х) є(д)ны з невѣдомости дрѣгіє за(с) з частого ѳжива(н)а кан'церованы(ми) зостали, и(ж) трѣ(д)но розе(з)нати (Городок, 1640 Гр. Мог. 1).

2. У знач. прикм. (який хворіє на рак) канцерний: Презвите(р) сканцерованный до стго приходитъ (Вільна, 1627 Дух. б. 17).

ЗКВАЛЦЕНЄ див. **ЗГВАЛЦЕНЄ**.

ЗКВАПНЫЙ прикм. Квапливий, поспішний: за такимъ // зквапнымъ вашей милости совершеніємъ, негодные ся въ такій великій станъ епископскій совершаютъ (Варшава, 1585 АЗР III, 289-290).

ЗКИДАТИ див. **СКИДАТИ**.

ЗКИЛКА див. **СКИЛКА**.

ЗКИНУТИ див. **СКИНУТИ**.

ЗКЛАДАТИ див. **СКЛАДАТИ**.

ЗКЛАНЪ ч. Безодня: Лоуциферъ... аггловъ тѣе оучинѣти збрана(л)са: але ѱ(т) того часоу бо(з)ствоу спротивляючи(с) ѱвомоу за(и)зрѣли мѣчно... и дла того(ж) з га(н)бою великою зъ нѣ(с)ны(х) ѱны(х) гмѣховъ соу(т) стрѣчены, и в пеке(л)ные зкланы прѣпасти (поч. XVII ст. Проп. р. 40 зв.).

ЗКЛАНАТИСЕ див. **СКЛАНЯТИСЯ**.

ЗКЛОНИТИ див. **СКЛОНИТИ**.

ЗКЛЯМРОВАНЄСЯ с. Об'єднання; злука: пре(з)... братию ѱ(т)правованы(и) дрѣги(и) ѱбѣтъ: котры(и)... естъ дла тро(х) прычы(н) барзо потребны(и)... дла поту(ж)ного зклямрванья, и неро(з)рванья братии (Львів, 1644 ЛСБ 1043, 61 зв.).

ЗКЛАМРОВАНЪ дієприкм. (чим) Об'єднаний, злучений: ѱ(т)кѣль... оустановлѣныи нѣкотѣрыи годѣны тѣи жъ бгѣнѣсныи ѱцы намъ недолѣжнѣишимъ вѣразили... жебысмы якъбы нѣкакимъ ланцѣхѣмъ... зклямрваны бѣдѣчи, ... той дѣброи повѣннѣности ...не занехивѣли (Київ, 1625 Кіз. Н. 196).

ЗКОЗАЧИТИСЕ дієсл. док. Покозачитися: менованые принципалове... // ...сами се зкозачивши и побунѣтовавши, ... менованого пана Андрея Турского... до себе его хитрыми словами прибавили (Володимир, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 361-362).

ЗКОЛЬКО див. **СКОЛКО**.

ЗКОНДЪ див. **СКОНДЪ**.

ЗКОНДЪКОЛВЕКЪ присл. (стп. skąd kolwiek) звідкись, будь-звідки: ѱ(т) бѣлои лилии албо з кондѣколвекъ веле принесѣ (к. XVI ст. Розм. 14 зв.).

ЗКОНЦИПОВАНЫЙ дієприкм. (стп. skoncypowany) укладений: ревокація... Пдблице з' каѳѣдры... читанаа была: в правдѣ было тó жé з'конципованаа была и написанаа (Київ, 1628 *Апол.* 3).

ЗКОНЪТЕМНОВАТИ дієсл. док. (стп. skondemnować) (що) зневажити (що), знехтувати (чим): его м(л). панъ Яневски(и),... модовишле(н)то зконътемъновавъши ли(ст) и оному фальшъ задавъши, взя(л) возъ зъ конемъ (Володимир, 1645 *ТУ* 324).

ЗКОНЪФЕРОВАТИСЕ дієсл. док. (стп. skonferować się) умовитися, порозумітися: козаки, люд своеволный... умыслѣне зконъферовавъшысе на знисченъе вьсее... Речи посполитое..., на село Туличовъ въ килку тысячый наехавъшы,... поймавши працовитого Грыца Кипменяти,... розными муками оного мучили (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 98).

ЗКОРОТИТИСА див. **СКОРОТИТИСА.**

ЗКОРЫГОВАТИ див. **СКОРЫГОВАТИ.**

ЗКОШТОВАТИ див. **СКОШТОВАТИ.**

ЗКРАЮ див. **СКРАЮ.**

ЗКРЕМПОВАНЫЙ дієприкм. (стп. skrempowany) (об'язаний, обкручений чим-небудь) зв'язаний: тамъ же вы тых подданных,... обухами били и мордовалисте посторонъками звезаных зкремпованых трималисте (Володимир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 465).

ЗКРИВАВИТИ див. **СКРИВАВИТИ.**

ЗКРУШИТИ див. **СКРУШИТИ.**

ЗКУПЕНЕ див. **СКУПЕНЕ.**

ЗКУПИТИСА див. **СКУПИТИСЯ.**

ЗКУПОВАТИ див. **СКУПОВАТИ.**

ЗЛАКЪ ч. Злак: который бы ихъ на дшезбавенныхъ твоихъ ев(г)лскихъ пажитехъ лакомъ тѣчныхъ и нѣколи неванѣчихъ травъ и цвѣтовъ (Вильна, 1620 *См. Каз.* 26); cleonition, споришь зла(к) (1642 *ЛС* 126).

ЗЛАМАНЕ, ЗЛАМАНЬЕ с. (стп. złamanie) 1. (дія всуперечъ законові, праву) порушення: на остатокъ,... чынить прозбу... до всихъ обывателей Корунъныхъ,... указуючы... много... незгодъ, зламаныя правъ (Вильна, 1599 *Ант.* 940).

2. (відступлення від традицій, звичаїв) порушення: Не есть то теды зламаные церемоней Греческихъ, яко ѳилялетъ, беручи причину съ тыхъ словъ, несправедливе вывращаеть (Вильна, 1599 *Ант.* 721).

3. Скасування, анулювання, відміна: Не-хай ся одно прысмотреть сынодомъ всимъ,... до кого о потверъженъя ихъ, албо о зламане несправедливыхъ соборовъ утекалися? (Вильна, 1599 *Ант.* 671); **зламаные шлюбу** див. **ШЛЮБЪ.**

ЗЛАМАНЫЙ, ЗЛОМАНЫЙ дієприкм. у знач. прикм. 1. (який розбився, зіпсувався, розпався на куски) зламаний: Въ томъ же дворе, въ коморе, маетности речей рухomyхъ..., горшокъ невеликий, зламаний, триногъ (Луцьк, 1576 *АрхЮЗР* 1/I, 54); пульмисокъ цѣновый еденъ, другий зламаний (Пересопница, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 297); По в'весь тóтъ часъ на столкѣ ногъ подпилованыхъ Сѣдѣлемъ, ахъ, на дошкахъ помѣстѣ зламаныхъ (Вильна, 1620 *Лям. К.* 19); Лѣхтаро(в) мосяжны(х) веліки(х) посре(д) це(р)кве два складаны(х), А третій зламаны(и) (Луцьк, бл. 1627 *ПВКРДА* I-1, 260); 1 те(р)птица зламанаа (Львів, 1633 *ЛСБ* 1054, 7); Сигни(т) зломаны(и) золоты(и) (Львів, 1637 *Инв. Усп.* 18 зв.).

2. (у якого порушена цілість кістки) зламаний: Члвкъ ёсли бѣдетъ слѣпый або хромый, ёсли мáлого нѣса, и велікогѡ, або кривѡго, ёсли зламаныи рѣки або нѡги,... не пристѣпитъ оферовать офѣръ бѣѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 123 зв.).

3. У знач. ім. с. р. **зламаное** — (те, що надламалося) зламаные, -ого: Бѣда, мѡвить,

па́стыромъ Гѣл'скимъ, котóрыѣ па́сли самѣхъ себе, ... а ста́да мѣго не па́слисте, што было ослабѣлое не оутвердѣлисте, што х́рое не оулѣчылисте: што е(ст) зламáное не обваза́листе (Львѣв, 1645 Жел. Тр. 2).

Див. ще **ИЗЛОМАНЫЙ**.

ЗЛАМАНЬЄ див. **ЗЛАМАНЄ**.

ЗЛАМАТИ, ЗЛОМАТИ, ЗЛОМАТИ, СЛАМАТИ дієсл. док. 1. (кого, що) (згинаючи що-небудь, розламати) зламати: Преклѣнный: Котóрого нахилѣти и зламáти мѣжетъ (1627 ЛБ 94); destruo зломати (I пол. XVII ст. Сем. 69); frango зламати (Там же, 87);

(що) (порушити цілість кістки) зламати: перси себе барзо подле руки правое шкодливе былъ розбилъ и в плечѣ в томъ же правомъ кост ось зламалъ (Луцьк, 1583 АрхЮЗР 8/III, 377); та(м) їсоу(с) злама(л) нѣгоу, а юде ни(ч) (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 93 зв.); вы... ивана векерами збили сто(л)кли рѣкѣ левую зламали (Вінниця, 1634 ЛНБ 5. II 4060, 72 зв.); **зламати каркѣ** див. **КАРКѣ**; **шию зламати, шію зломати** див. **ШИЯ**;

(що) (зробити непридатним для використання, зіпсувати) зламати: и слуга его... злама(л) колесо и мусѣ(л) помалу ехати (Гологори, XVI ст. ЛНБ 7, 1136, 35, 1 зв.); слуга его милости пана по(д)коморого... весло, ажъ дощенту бѣючи ты(х) по(д)данныхъ гнидавѣски(х), зламалъ (Луцьк, 1592 ТУ 223);

(що) зламати, зруйнувати, знищити: и за́то те(ж), соу(т) скáрани... и(ж) вши(т)ко мѣсто и(х) тврѣдое зламáно спáлено, людѣй вѣсѣчено (XVI ст. УС № 29519, 228); А їжъ еще мѣватъ протѣвъ того протѣвницы, жѣ Царѣ Іезе́кіа крѣшачи пога(н)скѣи бѣги, и змѣю онѣю мѣданѣю злама(л) (Киѣв, бл. 1619 О обр. 55); И онѣго бѣвѣмъ кіота, и Херѣвѣи-мѣ(в), и блáхи золотѣи, на котѣрой былъ

написанъ образъ... не зламалъ Царѣ Іезе́кіа (Там же, 56).

2. (що) (знищити або порушити традиційне, усталене) зламати: А якъ же ты смеешь то судити, и жѣ онѣ самъ, ... // ...можетъ то зломати и вси церемонии Восточное церкви в-ни-во-што обернути? (Вільна, 1599 Ант. 737-739).

3. (що) (не додержати чого-небудь обіцяного, даного, порушити щось) зламати: Но противячися влѣдка томѣ манастырѣ фу(н)датарѣмъ, и зламáвши свою присягѣ, до вѣрѣдовѣ... ктѣторовѣ мѣща(н) лвовскы(х) ѣ тои манастырѣ поволоча(л) (Берестя, 1590 ЛСБ 143); Поведѣже ми, ѣилялете, которая сторона тотѣ листѣ его королевское милости и застановенѣ покою зѣкгвалтила и зламала? (Вільна, 1599 Ант. 861); ато якимъ способомъ справити может: абы народу руского вольности, а свое сумнение и присягу сламал, и ни до единого достоинства, ... если до латыни не приложатся, русский народъ припущенъ не былъ (1600-1601 Виш. Кр. отв. 165); понѣже жѣдове... по(ст) зламáли за́то ты(ж) бѣли карáни (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 158); которимъ таковымъ своимъ поступѣкомъ менованые подданные право посполитое зневажили, верность подданѣства паномъ своимъ зламали, зачѣмъ въ вины, ... попали (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 113).

4. *Перен. (про хворобу)* зламати, знесилити, змучити: пристоупилъ к нему сотникъ просачи его глá. Гѣи слоуга мои лежить в домоу дноу зломаныи и велѣми самоучи(т) (1556-1561 ПЄ 42).

5. *Перен.* (що) Перебороти, здолати: Наипрѣвое повѣдаеть, иже боудеть зломано ярмо та(ж)костии(х) (!) ихъ (XVI ст. УИ 1911/2, 75); ты(х)... съборѣвъ... поважность якáа инѣшаа повáга зламáти мѣжетъ (Дермань, 1605 Мел. Л. 35); такъ и ты до люб-

лѣна бо(з)ского бѣжи, и если що прешкодою бѣде(т) розорви и зломи яко писано є(ст) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 224).

ЗЛАМАТИСЯ, ЗЛАМАТИСА *дієсл. док.* 1. Зламатися, розламатися, зруйнуватися: пань Борис,... шаблею ее порубаль на штуки, и иных речей не мало, што в скрынци было, и взявши скрынку и брамку..., // ... не перестал шаблею рубат, ажъ ся ему зламала (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР I/III*, 374-375); тая штука головою на берези стояла и та(к) зламалася упо(л), же врекги поламалися (Володимир, 1602 *ТУ* 234).

2. Втратити силу, перестати діяти: ю(ж) са тбе право зламало, ю(ж) тымъ спбро(м) має(т) бѣти конє(ц) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 303).

3. Порушуватися, припинятися: цр̄ь тѣрецькы прїеха(л)... и(з) воискамы своїмы на жигмо(н)та... и притиснѣ(л) бы на(с)... // ...и дали бы(х)мо и(м) помо(ч)... и бѣде(т) томѣ зна(к) и дово(д), а(ж) єсмо дали ѿ(т) великого нати(с)кѣ... и припѣженїа, то(г)ди за то ми(р) межи нами, абы са не злама(л) и не прикази(л) (Гирлов, 1518 *Cost. DS* 494-495).

ЗЛАМАТИСА *див.* **ЗЛАМАТИСЯ.**

ЗЛАМОВАТИ *дієсл. недок.* (що) Проломлювати, проламувати, пробивати, продірявлювати: камень... если звысѣка лети(т) и що-кѣлве(к) ємоу графлаєтса злагоує(т) жебы пришо(л) где лети(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 224); *destruo* зламѣю (I пол. XVII ст. *Сем.* 5).

ЗЛАТАВИЙ *прикм.* Золотавий, залотистий: *horn[e]s[i]on*, камен(ъ) златави(й) (1642 *ЛС* 220).

Див. ще **ЗЛОТАВИЙ, ЗЛОТИСТЫЙ, ЗЛОТКОВЫЙ.**

ЗЛАТАРСКИЙ *прикм.* Золотарський, ювелірний: Єв(г)ліє вилє(н)ского др(ѣ)ку все в срѣбро злоцѣстое дѣло(м) злата(р)-

скимъ прекрасно ѿпра(в)ное (Львѣв, 1637 *Inv. Усп.* 2); *orobi[t]is*, кли(й) злата(р)ски(й) (1642 *ЛС* 295).

ЗЛАТИЙ *див.* **ЗЛАТЫЙ.**

ЗЛАТНИКЪ¹ *ч.* (жук) свѣтляк: *lampiris*, *dis*, зла(т)никъ че(р)вѣ (1642 *ЛС* 250).

ЗЛАТНИКЪ² *ч.* (*цсл.* златьникъ) (*грошова одиниця*) золота монета: в Слѣвѣ зась нѣь пїшетъ ѿ Мнїхѣ з' тромá златниками погрѣбєно(м), їжъ са в огнї мѣчилъ (Київ, бл. 1619 *О обр.* 132);

(*грошова одиниця*) золотник: Естли бы станъ або парсуну цареву, на златнику вырытый,... потопталъ предъ слугамы царскымы... право мовлю, ижъ каранъ бы за то былъ (Супрасльський монастир, 1580 *Пис. пр. лют.* 59).

ЗЛАТО *с.* (*цсл.* злато) 1. (*благородный метал*) злато, золото: И аще ли у старомъ законе вещи тые отъ злата и сребра, и отъ древа,... и просто все церков'ное начине почитано... было (Супрасльський монастир, 1580 *Пис. пр. лют.* 55); Кризолитѣсь... по ла(т)нє... то(т) камень... подобє(н) златѣ (XVI ст. *Травн.* 505 зв.); Пошло щось на москву з ѿбразамы их и кованымы з сребла и злата сватымы их (поч. XVII ст. *Вол. В.* 85); Прѣто я ѿ Г(ѣ)пже моа; молю мл̄(с)ть твою, Прїймы ласкáве Корѣночкѣ мою, Пáче злáта и кáменїй драгїхъ многѣцѣнныхъ (Чернігів, 1646 *Перло* 38 зв.); а есть в той зе(м)лѣ два ѿстрови ти мають в собѣ полно злата и сребра (серед. XVII ст. *Луц.* 531); *У порівн.:* Вѣрѣ яко злато любовь яко ливань,... к неи же еси позва(н) (к. XVI - поч. XVII ст. *ПДПИ* 182, 95); снѣ цр̄(с)тва нб̄(с)ного... Принѣсит яко злато оучїнки дѣбрїи (Почаїв, 1618 *Зерц.* 62 зв.).

2. (*золотї речї*) золото: не носѣте злата ани сребра ани пѣнезїи при поясьхъ ваши(х) (1556-1561 *ПС* 49); Чужозѣмьскїє мѣдрьцы Хá привитáли, злáто лáданъ и мїрѣ яко

пáнд дали (Острог, 1581 *Римша*, Хрон. 33); все побрано: сребро и злато, кресты и иконы (поч. XVII ст. *КЛ* 83);

(*позолочені нитки*) золото: Посмотри жь постели царской,... златомъ вышиваны, пестротами, различными шолками покрывала и простире устроены? (Супрасльський монастир, 1580 *Пис. пр. лют.* 162).

3. *Перен.* (*багатство, маєтки*) золото: ап(с)ль паве(л) мовить, злато ваше и сребро рѣжа поисть (к. XVI ст. УЄ № 31, 17 зв.); Слава бо и злато, яко тѣнь, мимо ходитъ и любящих сию в пагубу приводитъ (к. XVI ст. *Укр. п.* 80); ины(х) ваши(х) папѣжей великое мно(ж)ствѣ воевалиса оставивши црѣковь божію, и гонили(с) за злато(м) и сребро(м) и мѣстами (к. XVI - поч. XVII ст. *Кн. о лат.* 101); а прѣстныхъ народѣ(в) злато(м) и сребромъ; до себе потагнетъ, и кто поклонитъса емѣ, таковѣмѣ на чолѣ егѣ,... полѣжитъ знáкъ свѣй, ангѣлхристовѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 138 зв.).

4. *Перен.* (*про когось гідного похвали*) золото: девицу... начал звати златом и сребром, яко румянность з бѣлостью в лице цветет (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 164); Не явна ли то ложь, яко та девица не была ни солнцѣ, ни злато и сребро (Там же).

Див. ще ЗЛОТО, ЗОЛОТО.

ЗЛАТОВИДНІЙ *прикм.* (*цсл.* златовидьныи) (*про людину, її душу*) чистий, чесний, безгрішний: пр(и)несѣмо емѣ вѣ подаро(к), не злато сказителное, але двѣшѣ нашѣ златовид(н)іи (Чернігів, 1646 *Перло* 59 зв.).

ЗЛАТОВѢРХИЙ *прикм.* (*цсл.* златовѣрхьи) золотоверхий: мови(л) на(м) игѣме(н) стѣго арха(н)гела михаила златовѣрхого монастырѣ и проси(л) оу на(с)... сѣлища посто(в)щины (Київ, 1540 *ЦНБ ДА/П-216*, № 37).

ЗЛАТОГЛАВОВЫЙ *прикм.* (*цсл.* златоглавыи) златоглавовий, парчевий: Что

та по(л)зде(т) златоглавоваа делѣа, ко(ли) а(д) та с не(ю) пожре(т) (п. 1596 *Виш. Кн.* 232 зв.).

Див. ще ЗЛАТОГЛАВОВЫЙ.

ЗЛАТОГЛАВЪ¹ *ч.* (*цсл.* златоглавъ) златоглав, парча: Маестатъ цесарскій, червонымъ златоглавомъ накрытый (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 700).

Див. ще ЗЛАТОГЛАВЪ.

ЗЛАТОГЛАВЪ² *ч.* (*лат.* albucium, albucum) рослина родини лілієвих: alb[u]cum, златогла(в) зеліє (1642 *ЛС* 76).

ЗЛАТОГЛАГОЛИВЫЙ *прикм.* (*цсл.* златоглаголивыи) красномовний, златоустий: З того златогливого Оучтла вѣбрагѣ Покаанію проповѣдника такъ достатѣчнои и вырѣзнои надки бѣмъ жадного нато не мѣль свѣдѣцтва (Київ, 1625 *Коп. Ом.* 152).

ЗЛАТОДѢЛЕЦЪ *ч.* (*цсл.* златодѣлецѣ) золотар, ювелір: адамасъ есть камень а требую(т) его златодѣлци к своимъ рѣ(ко)дѣліамъ (XVI ст. *Травн.* 486).

ЗЛАТОЗАРНЕ *присл.* (*цсл.* златозарньє) *перен.* осяино: ра(д)уиса златозарне коузмо (1489 *Чет.* 69 зв.).

ЗЛАТОЗАРНЫЙ *прикм.* (*цсл.* златозарньи) який сіяє, блищить, як золото: ильѣ златозарная лоуча (1489 *Чет.* 236 зв.).

ЗЛАТОКОВАННЫЙ *прикм.* (*цсл.* златокованыи) кований золотом: вѣстѣчныє дѣховны(є)... не поездѣаю(т), и на колѣсница(х) златокованьны(х), и не нѣса(т)са на лѣктица(х), але маю(т) нѣги домовою колѣсницѣ (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 223).

ЗЛАТОЛЮБЕЦЪ *ч.* (*цсл.* златолюбѣць) золотолюбѣць: позна(л) є(с)ми рѣктора вѣ(с) саколюбца, селолубца, злато и сребролюбца, а не нѣщаго сиремаха, бѣ(з)домни(к)а (1598 *Виш. Кн.* 277 зв.); нѣкоторыи мовѣ(т) жебы хс повида(л) емоу тоє жебы ѣ(н) бы(л) златолюбѣць (к. XVI ст. УЄ № 31, 134 зв.); алчен буди и жажден, кроток, привѣтливъ,

неславохотен, не златолюбец (Вільна, 1600 *Катех.* 81).

Див. ще ЗЛОТОЛЮБЕЦЬ.

ЗЛАТОРУЧКА ж. Вл. н., ч.: Николаю Златорѣчцѣ блг(д)тѣ во(м) мирѣ (Афон, 1614 *ЛСБ* 446, 1).

ЗЛАТОСЛОВЕЦЬ ч. Златоуст: Гды тѣю вдѣчне прїймѣють, вїдачи конѣць свѣй дївне солѣдкїй и пожаданный, и пѣнкне ѿ нїхъ Златослѣвецъ написалъ (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 40).

ЗЛАТОСЛОВНЫЙ ч. Златоуст: То Златословный. Можетъ же ся надѣ то яснѣй выразити, што то естѣ будовати Церковь (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 368).

ЗЛАТОСТРОЙ ч. (*цсл. златострой*) (*назва богослужбової книги*) “Златоуст”: соборникъ одень, книга златостроя, книга Златоустъ,... — то все вылупили и выбрали (Луцьк, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 160).

ЗЛАТОСТРУЙНЫЙ *прикм., перен.* (*повний щедрот, дарів, Божої ласки*) благодатний: Златоструйны[и] поток, любимици, пїйте, отческую ж вѣру хранити умѣйте (к. XVI ст. *Укр. п.* 75).

ЗЛАТОУСТЬ¹ ч. (*назва богослужбової книги*) “Златоуст”: Книги, напервей: Уставовъ 2, Апостоловъ 2,... Златоустовъ 2 (Локачі, 1593 *АрхЮЗР* 1/I, 367).

ЗЛАТОУСТЬ² *див. ЗЛАТОУСТЫЙ.*

ЗЛАТОУСТЫЙ, ЗЛАТАУСТЫЙ, ЗЛАТОУСТЬ *прикм.* Златоустый, красномовный. Вл. н. ч. Златоустый: запомне(л)... столповъ црѣвныхъ ѣчителей кгрѣцкихъ. Васїліа великого, Григорїа богослѣва, Іоа(н)на златоустаго (Острог, 1587 *См. Кл.* 7); Да тут ставши со Златоустом вас, останка народа руского утвержаю. Невмѣтаемы будуть! (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 170); Іѡа(н)нъ златѣсты(и)... писа(л) книги црѣковны (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 87 зв.); придаеть то(т) же авто(р) з златоусты(м) стѣ(м),

же то(т) кре(ст) на дни соу(д)но(м) чоудѣвне са мае(т) по(д)вы(ш)шити (поч. XVII ст. *Проп. р.* 301); наїлѣпшимъ е(ст) стѣрожемъ добродѣйствъ, самаа Памать, Хвала, и ставїчное дѣк' ѿ(т)даванье, якъ Златоустъ мѣвитъ (Київ, 1625 *Коп. Апок.* 2 зв.); якъ златоустый стѣй, пїшѣчи на матѣа Глава 5, посвѣдчаеть (Київ, 1648 *МКСВ* 349).

ЗЛАТОЦВѢТЕНЬ *прикм.* Кольору золота: Хрїсанѣъ: Златоцвѣтень. златый цвѣтъ (1627 *ЛБ* 241).

ЗЛАТЦА ж. Золота монета: philerrei, зла(т)ца, рублѣ (1642 *ЛС* 314).

ЗЛАТЪТКАНЫЙ *прикм.* Золототканий: голова твоя яко Кармилъ, а волосы головы твоеи якъ багоръ златъ-тканыи царевъ, причинены къ жолобомъ (поч. XVI ст. *Песн. п.* 55).

ЗЛАТЫЙ, ЗЛАТИЙ *прикм.* 1. (*який мїститъ у собі золото*) золотий: По сѣм же бгъ зѣмлю разлїчнымии цвѣты, покривъ //... и кѣменїемъ, мнѣгоцѣн'ны(м) и кроушьцами златими, и срѣбр'ными оукрасивъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 14-14 зв.);

(*виготовлений зі золота або покритий золотом*) золотий: Олексїи... сѣлъ на своє(м) мѣстци, и взе(м) перстень златыи, да(л) обрученици своєї (1489 *Чет.* 147 зв.); голени его... соуть оуставлены на подкладахъ златыхъ (поч. XVI ст. *Песн. п.* 54); Мають бо и гробы златыи оздобу, але внутри полни чловечого смраду (к. XVI ст. *Укр. п.* 79); постава велїкого моужа а(л)бо стлѣпа, котѣрого глѣва была злата, пѣрси сребрени (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 13); Повтѣре назывѣтса стрѣжницею, и вежѣю; на котрой виситъ сто тѣрчъ, и щїтовъ златыхъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 48 зв.); Прїидї любїмаа моа..., и прїимї Корѣнѣ златѣю ѿ(т) Рѣки мои (Чернїгів, 1646 *Перло* 161).

2. *Перен.* Дорогий, розкїшний: Не в полатах златых господа шукаїте, але его

скоро з неба ожидайте (к. XVI ст. *Укр. п.* 85).

З. У знач. ім. (*грошова одиниця*) золотий, -ого: Чл̄к н̄которыи... приз'валь деса(т) слоуг свои(х) и даль и(м)... 1̄ зла(т)[ы](х) (1556-1561 *ПЄ* 304 зв.); то(т) шрекъ... дали его за в̄дсм̄деса(т) златы(х) (Одрехова, серед. XVI ст. *ЦДИАЛ* 37, 14, 17); кр̄оль в̄йдачи еи, ста̀ло(ст),... //... да̀ль ей триста зла́тыхъ (Львів, поч. XVII ст. *Хрон.* 76 зв.-77); **златый татарский** — (*золота монета татарського карбування*) татарський золотий: та продали тотъ монастырь и тоти пать сель господств̄ мы, за тисащоу и пать съть златъ татарскихъ (Сучава, 1503 *Cost. S.* 259); па(н) могила чашни(к)... заплати(л)... т̄ зла(т) татарски(х) ъ р̄рки сл̄дга(м) наши(м) (1507 *Cost. DB.* 98); **златый угръский** — (*золота монета угорського карбування*) угорський золотий: б̄огданъ воевода... даемъ вашей млсти знати, аж ишче, коли бил пан исак, митникомъ с̄чавскимъ, а онъ с̄ѣ имилъ пор̄вк̄ коснара ѿт л̄ѡв за антон̄а тиж ѿт л̄ѡва, за л̄з златъ ѡгр̄скихъ (Гирлов, 1513-1515 *Cost. DB.* 509); **златый чръвены** — дукат, червоний золотий, червінець: ю(ж) в м̄сте бы(л) корецъ̄ ѡ(ч)мене за сто зла́ты(х) чръвены(х) (Львів, поч. XVII ст. *Хрон.* 83 зв.).

◊ **златое число** див. **ЧИСЛО**.

ЗЛАЩА див. **ЗВЛАЩА**.

ЗЛАЯТИ дієсл. док. (кого) Виляяти: кгда ся преречоный панъ Иванъ Терлецкий... просиль, абы его..., ѿтъ послугъ своихъ волныхъ учиниль, — место слова своего и нагороды, ... золжилъ и злаялъ и здаваня послугъ его... слухати не хотелъ (Луцьк, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 275); Юрей Чарторийский... жаловаль... ижъ... при одправованью судовъ [Колпытовские] словы неспристойными, ... //... на кшталтъ якогос пашьквинушу... злаяли (Володимир, 1619 *АрхЮЗР*

8/III, 555-556); так замыслови и воли своей предсв̄зят̄ой досит учинившы, то з̄робившы и всих злаявши, одехалъ (Луцьк, 1627 *АрхЮЗР* 1/VI, 583).

ЗЛЕ, ЗЛЪ, ЗЪЛЕ присл. 1. (*незаконно; нечесно, несправедливо*) зле, погано: Бо зле и небезпечно кролевськіе, и княжацкіе ѡставы и декрета нар̄шати и ламати (Острог, 1587 *См. Кл.* 22 зв.); Єго м(л)... бачи(л) то, же ѡ(н) зле купиль, и тотъ те(ж) ему зле бы(л) продалъ (Київщина, 1600 *ККПС* 133); ѡнъ зле набывъ, а и(н)ш̄іе оуживаю̄т, его проклинаю(т) (Острог, 1607 *Лѡк.* 118); мног̄и зле дне(с) богата(т)са ѡ(т) непра́вды (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 309); Кто приве(р)н̄ѡти пов̄иненъ; На(и)пер̄вей к̄бждый кот̄брый ма̄еть ре(ч) самую зле вз̄ат̄ѡ: купиль напри́кладъ хт̄ѡ кон̄а ѡ(т) ра(з)б̄ѡйника (Львів, 1645 *О тайн.* 101); Козаки вышедши з запорожа и того гри(с)ка ге(т)мана же зле п̄нез̄ѣ рекомо под̄ѣлилъ, которы(и) на ун̄ю бы(л) присагалъ са(м) са призналъ которого стато, поты(м) зобравшиса почалиса купити зевсю(д) (серед. XVII ст. *ЛЛ* 168);

(*гр̄ішно*) зле, погано: если са зле справоваль, ѡс̄ѡжденъ б̄детъ до пекла в̄чнаго (XVI ст. *Сл. о см.* 336); она, препомневши боязни Божое и стративши встыдъ стану своего малженского, неучтиве, зле и неспристойне се справуе (Луцьк, 1602 *АрхЮЗР* 8/III, 491); Недобре и зле Миколай папезъ учиниль, же тому Григорію неслушне и неналежа не отухи додалъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 749); сла(д)к̄ій поч̄атокъ гр̄ѡха... але тог̄ѡ поч̄атк̄ѡ сла(д)кого: конецъ̄ б̄р̄зѡ г̄орк̄ій... А т̄ѡ са(м) соб̄ѣ ѡ чл̄вче и збира̄ешъ; самовла́стіємъ своимъ, Гды ег̄ѡ зл̄е зажива̄ешъ (Чернігів, 1646 *Перло* 5);

(*жорстоко; важко, стражденно*) зле: зл̄ѣ пагоубоу приналъ еси (1489 *Чет.* 244 зв.); змилоуйса надо мною̄ гӣ с̄ноу дв(д)ь д̄щерь

моа зле са ω(т) діавола моучить (1556-1561 ПС 70 зв.); Тотъ царъ Костянтинъ укинулся у пьянства... // ..., и изъ оного своволенства ослепъ... и тако зле скончался (Супрасльський монастир, 1580 Пис. пр. лют. 57-59); злых зле погубити, а виноград иным дѣлателем предати (Львѣв, 1605-1606 Перест. 43); бѣдъ, гоненія, удаваня нас зле утрѣпѣли есмо барзо много (Львѣв, 1608 АрхЮЗР 1/ХІІ, 528); Нѣкоторыѣ... з' людѣй на самомъ початкѣ жѣтїа своего дѣбрый початокъ в' помешканю оуказавши, остатокъ животá... зле докончили (Київ, 1637 УЄ Кал. 186);

(несумлінно) зле, погано: И опять каравъ Господь БГ̄ъ велми, одно назначивъ Господь БГ̄ъ пастырюмъ, котрый зле пасуть увци его (XVI ст. НС 218); родичѣ за дѣти свои сѣ(д) прїимуть если бы зле и(х) наоучили (к. XVI ст. УЄ № 31, 71 зв.); Комо(р)ка и ме(ш)кана твое ωсбѣное завше соло(д)нѣе а зле стереженаа тескно(ст) роди(т) (Київ, 1623 Мог. Кн. 19 зв.).

2. (невідповідно до істини, неправильно, помилково) зле, погано: Злѣ ли тоутъ в' тотъ ча(с) мѣсли(л) пѣтръ, ижъ... наоучители свѣомѣ не зычи(л) такѣхъ срѣкгихъ моукъ и сромоты... признати то моусимъ, же не зле, дѣбре (Острог, 1598 Отп. КО 13); Єп(с)пы зле // оудали Бл(с)вѣного Кирїлла, якобы становылъ и оухвалѣ чинылъ абы Дх̄ъ и ω(т) Сна, и пре(з) Сна мѣ(л) завшебытне йстность, то естъ походи(л) (Київ, 1619 Гр. Сл. 216-217); Николаї и егѣ дрѣжїна барзо зле и глѣпе злѣчаю(т) в' єди(н) початокъ, нерожѣное мѣвлю и рожѣное (Там же, 251); ωные зле и превротне выкладають, анѣ з' єдного рахдѣють, але личбою послѣслѣднѣишого (!) ω(т) ω(т)ца сна чїнать (поч. XVII ст. Проп. р. 142);

(хибно, невдало) зле, погано: мнимаю ижъ ѣфналь пре(з) подкѣвѣ зле естъ вбитый (к. XVI ст. Розм. 38 зв.); ютро рáно нимъ

кѣна моего напоишь попова(д) ωного доковала и ωбыча(и)не поступовати абы не зле ѣхнали приби(л) (Там же, 41); рады те(ж) заживаї ω(т) ты(х), котѣрыє в своихъ справа(х)..., що дѣбре справили, а не ω(т) ты(х) котѣрыє и свое з нерозбачѣнья зле справили, бо кто зле в своихъ постѣпоуе(т), нѣк(д)ы дѣбре ω чюжи(х) радити не мѣжетъ (Острог, 1614 Тест. 146);

(осудливо, грубо, непристойно) зле, погано: если же есми зле повидѣль а ты ω злости поста(в) свѣдоство (1556-1561 ПС 427); па(н) ωлизарь... зле а непристо(и)не мене самого... на вряде староства лѣцкогѣ... зѣ(л)жи(л) и ωслави(л) (Луцьк, 1575 ЖКК I, 70); у тумъ приказаню Божумъ заказуетъ Господь БГ̄ъ, што бы есме на имя Божїе задармо не божили ся, анѣ што бы ся нимъ проклинали, анѣ што бы зле мовили (XVI ст. НС 211); Напервое абы тое вызналь предъ всѣмъ духовенствомъ лвовски(м)... и(ж) гдѣ(ж) ко(л)векъ... ω мнѣ мови(л) теды зле а непристо(и)не ω мнѣ мовилъ (Львѣв, 1586 ЛСБ 70); на чомъ безбожникъ кривду ми значную учинилъ а зле и неправдиве мя славить (Луцьк, 1599 АрхЮЗР 1/VI, 272); неха(и) теды перестáноу(т) злїи и небáчныи лѣуде зле и нецнотлїве ω дрѣгы(х)... мѣвити (поч. XVII ст. Проп. р. 193); Гдѣ много пере(д) тѣмъ на Х̄а Б̄а нашѣго, и на тѣю котѣраа егѣ родїла, зле мѣвил', и блѣзнил' то(т) нѣндзни(к) (Київ, 1627 Тр. 660).

3. У знач. присудк. сл. Зле, погано: стережѣтеса антїхриста, злѣ то жѣ васъ стѣнъ мїлость обдѣржитъ, и кохáньеса в ни(х) ого(р)нѣло, зле же цр̄ковъ бжїю в' дáхахъ...чтитѣ, злѣ жѣ по(д) тымї покѣю има покладаѣете (Острог, 1598-1599 Апокр. 14 зв.); лечъ то зле е(ст) ижъ таа дорога полна естъ збойцовъ (к. XVI ст. Розм. 37 зв.); зле быти чл̄кѣ самѣмъ сѣтворѣмо емоу помощнїка по(до)бнаго емоу (к. XVI ст. УЄ № 31, 93 зв.); пристѣйно ли грѣхови допѣстити...

зле, негб́ра́здъ (Льв́в, поч. XVII ст. *Хрон.* 158); Тч́еніє: Тка(н)е поло(т)на. или сѣкна ...и спра(в) послѣднюю стрѣкв. ѿ(т) сама́го тч́еніа, бо тч́еніа, зле та(м) є(ст) (1627 *ЛБ* 135); Москва видѣвъши що зле. измѣнили ца(р)а (серед. XVII ст. *ЛЛ* 166).

4. У знач. *ім. с. р.* Зло, лихо: рекль и(м) годи(т) ли са в' соуботы добро чинити, чили зле // оучинити (1556-1561 *ЛС* 136-136 зв.); п́итаю ва(с), годи(т) ли са в соуботы дб́ро чиніти, или зле чиніти (XVI ст. *УС Літк.* 21).

♦ за зле мати *див. МАТИ*²; зле ся мати, зле (в собѣ) са мати *див. МАТИСЯ*; мети за зле *див. МЕТИ*.

ЗЛЕУРОЖОНЬЙ *прикм. у знач. ім.* Простолудин: пыхи, зневаже(н)є б́ыти здаєт'са. Ижъ... чл́кь... иншихъ понижаєтъ: имаєтъ ѿвыхъ за оуббгихъ, ѿншихъ за злеоурожоньихъ, дрѣги(х) роздѣєтъ б́ыти недками (Ки́в, 1637 *УС Кал.* 7).

ЗЛЕВА *присл.* Зліва: ѿ(т) тоє горы... привель до горы..., которая гора пры(ш)ла намъ злева (1546 *ОГ* 21 зв.).

ЗЛЕГКА *присл.* 1. Поступово: а с чюжйхъ прикладѡвъ наоучили са есмо того, якъ... злѣгка,... по(д) свою звірхность люди ва́бити (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 43); Як' нѣакаа мглістаа мб́ць нахб́дитъ, и злѣгка на кштáлтъ гд́стѡго повѣтра ѡтѣнаєтъ свѣчѡ,... тákъ на тамѣтѡю свѣтлостъ пб́крывка нападаєтъ (Вільна, 1627 *Дух. б.* 75); Пси стрѣпы и рáны жебрака́ нендзно-го лизáли..., а гнб́й з' ранѣ вычища́ючи, и злѣгка бб́лю оулжа́ючи (Ки́в, 1637 *УС Кал.* 598).

2. Поволі: злѣгка той пожа(р) идєтъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 216); А пойдѡ злѣгка за нимъ в трб́пы егѡ́ (серед. XVII ст. *Хрон.* 51).

ЗЛЕГЧАТИ *дієсл. недок.* (що) Облегшувати, полегшувати: Оумъ вѣперáю: Рб́-

змъ якъ перб́ злегчáю, албо тб́нко розмышлáю (1627 *ЛБ* 21).

Див. ще ЗЛЕГЧИТИ.

ЗЛЕГЧИТИ *дієсл. док.* (що) Облегшити, полегшити: Вѣсперйль: Ѳпернáти(л), злѣгчи(л) (1627 *ЛБ* 22).

Див. ще ЗЛЕГЧАТИ.

ЗЛЕЖАЛЬЙ *прикм.* Злежаний: За ро(с)-казанє(м) п́новъ брати(и) аксами(т) це(р)ковны(и) чо(р)ны(и) во(с)ко(м) поквапаны(и) и ю(ж) злежалы(и), дале(м)... до спроданя (Льв́в, 1622 *ЛСБ* 1049, 2 зв.).

ЗЛЕЗБИРАТЕЛЬ *ч.* Зловмисник: епи(с)-ко(п) має(т) б́ыти бє(з) приганы... не гордому не гневли(во)му не пианици..., не злезбирателю але привѣтливому (II пол. XVI ст. *КА* 534).

ЗЛЕЗТИ *див. ЗЛѢЗТИ.*

ЗЛЕКНУТИСА *див. ЗЛЯКНУТИСЯ.*

ЗЛЕКЧИТИСА *дієсл. док.* Злагідніти, подобрішати, зм'якнути: одорвáль г(с)дѣ цр́ство Ізраїльское ѿ(т) тѣбе, и далѣ егѡ́ бліжнемѡ твоємѡ, лѣпшемѡ нй́жли ты, а звитáжца во Ізраїлю // не припд́ститъ, ани жáлемъ са не злѣкчитъ, бо не єсть чл́вкь жѣбы мѣль жáловати (серед. XVII ст. *Хрон.* 216-216 зв.).

ЗЛЕПЛЕНИЕ *див. ЗЛѢПЛЕНИЕ.*

ЗЛЕТИТИ *дієсл. док.* (кому що) Доручити: злетили мы тежъ послови нашому, абы велможность вашу наведилъ (поч. XVII ст. *КЛ* 88); въ которой справе... послови нашому,... мовити злетилисьмы (Там же).

Див. ще ЗЛЕТИТИСЕ, ЗЛЕЦАТИ, ЗЛЕЦИТИ.

ЗЛЕТИТИСЕ *дієсл. док.* Доручити: а то се посланно(м) ѿ(т) мене злетило, которы(м) в́м во все(м) вѣрѡ дати и дѡфале пре(з) ни(х) зносити се... зъ его м(л) ѿ(т)це(м) Балабано(м) (Острог, 1607 *ЛСБ* 410, 11 зв.).

Див. ще ЗЛЕТИТИ, ЗЛЕЦАТИ, ЗЛЕЦИТИ.

ЗЛЕТѢТИ, ЗЛѢТѢТИ дієсл. док. 1. (летячи, піднятися в повітря) злетіти: а ты(м) и(х) зве(д)ль, к(г)ды емѣ лѣпили птахі з' гліны, ставляли и(х) по(д)ле дорѣги коуды ишо(л), а ѡ(н) на ѡные пта(ш)ки скѣро дѣноу(л), злетѣли на воздѣхъ яко живыи (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 92); казали тог(д)ы іудѣ за нѣ(м) летѣти, котѣрїи злетѣвши оухопи(л) его за поасъ, та(к) и(ж) оба в'пали на землю (Там же, 93 зв.).

2. (летячи, опуститися вниз) (до кого, на що) злетіти: того(ж) ча(с)у злетѣли до ни(х) два аггли // ...оу ѡдѣню бѣло(м) (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 76 зв.-77); злѣтѣли птахи на ѡно мѣсо (серед. XVII ст. *Хрон.* 27).

Див. ще **ЗЛѢТАТИ**.

ЗЛЕЦАТИ дієсл. недок. (стп. zlecać) (що кому і без додатка) (покладати на кого-небудь виконання чогось) доручати: а тело мое гришное мають поховати у вѣ отчизни // моей, ... а память и обыходы водлугъ закону нашего хрестянского злецаю жонѣ моей милой (Чорторійськ, 1569 *АрхЮЗР* 7/1, 17-18); а та(к)... не могучи сами для пи(л)ны(х) потребѣ нѣши(х) на ти(х)... роце(х) в лу(ц)ку быти злецае(м)... мо(ц) зѣпо(л)ную тую спра(в)у ѣ сѣдѣ... брату нѣшому ста(р)шому (Краків, 1595 *ЛНБ* 5, II 4048, 129); а и(ж) ѡ(н) са(м) тепе(р) естѣ хоры(и) злецае(т) его мѣ(ст) ѡ(т)цѣ димитрию... абы тые книги ѡ(т)иска(л) (Білий Камінь, 1620 *ЛСБ* 474); Которое диялицы бо(л)шое справы зажитѣ слуге моему, ... злециле(м) и ты(м) листо(м) мои(м) злецаю (Люблін, 1643 *ДМВН* 230);

(кому, що кому) (віддавати що-небудь у чиєсь розпорядження) доручати, передавати: е(ст)ли богъ со(т)ворите(л) в то(и) форобе свое(и) допу(с)ти(т) на мене ча(с) смѣ(р)те(л)ны(и) тогды я дѣшѣ мою его свето(и) бжо(и) мѣл злецаю (Осмиловичі, 1576 *ЖКК* I, 73);

который же замокъ и мѣсто Вѣницу... его милости, ... вѣ держане, моцъ и оборону поручаю и симъ тестаментомъ моимъ злецаю (Луцьк, 1576 *АрхЮЗР* 1/1, 103); ихъ милостямъ злецаю и покорно прошу, абы, зѣ доброты и ласки своеи ку мне... тую працу на себе приняти... рачили (Літовиж, 1582 *АрхЮЗР* 7/1, 33).

Див. ще **ЗЛЕТИТИ, ЗЛЕТИТИСЯ, ЗЛЕЦИТИ**.

ЗЛЕЦЕНЕ, ЗЛЕЦЕНЬЕ, ЗЛЕЦЕНЬЕ, ЗЛИЦЕНЕ, ЗЛѢЦЕНЕ с. (стп. zlecenie) доручення: Ино хотяж за правомъ прирѣжоным, або и за злеценьемъ ѡпеки хто дѣти, або имена и маетность чию ѣ в ѡпекѣ свою берѣчи, предса врадѣне то чинити мает (Вільна, 1562 *АС* IV, 56); Хто бы... речи своее справѣ(ти) поручилъ ѣстне кому дрѣгѣму..., тогды такому злеце(н)я и(н)шого листовного не буде(т) потреба але судъ за злеценемъ ѣстны(м) маеть его за мо(ц)ного приняти (1566 *ВЛС* 35); водлугъ которого злѣценя и росказаня продка нашого, короля его милости, тые помененые особы ты границы воеводства Браславского, выехавши, списали (Краків, 1574 *АрхЮЗР* 8/1, 263); И маючи я лиценцыю, альбо злеценье, ѡтѣ пана владыки Львовского, ... листы, ему належачие, секретне альбо // верне, отпечатати и прочитати и зась, ... до его милости, ... ѡтсылати (Володимир, 1596 *АрхЮЗР* 1/1, 480-481); Яко з писана ва(ш) мѣл(с)ти, та(к) и и(з) ѣ(с)тно(г) злецена, ... зрозѣмили(с) ми..., якоби таа работа то(г) стѣго храмѣ: чи(м) скории до свое(г) скѣ(т)кѣ могла прийти (Ясси, 1602 *ЛСБ* 370); Еще реку и то, же жаденъ зѣ пожилыхъ... не мѣль такого злеценья (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 497); Еднѣкъ же за позволе(н)емъ выра(з)нымъ, и злеце(н)емъ еп(с)копимъ мѣжетѣ сѣщенникъ дѣйствоватѣ тѣѣю тѣйнѣ (Львѣв, 1645 *О тайн.* 32); иле ѡ(д)но бы(т) могъло,

побра(в),... у Ивана Водяника,... пинезе(и) готовыхъ чынъшовыхъ, которы(и) з (з)лещеня пана проте(с)туючого зо всѣхъ се(л) ...выб(и)ра(л), золотыхъ... дви тисечи золь по(л)ки(х) (!) взя(в) (Житомир, 1650 ДМВН 193).

Пор. ЗЛЕЦИТИ.

ЗЛЕЦЕНЬЄ див. ЗЛЕЦЕНЄ.

ЗЛЕЦЕНЬЙ див. ЗЛЕЦОНЬЙ.

ЗЛЕЦЕНЬЄ див. ЗЛЕЦЕНЄ.

ЗЛЕЦИТИ, ЗЛЕЦЫТИ, ЗЛИЦИТИ, ЗЛѢЦИТИ дієсл. недок. (стп. zlecić) (що, що кому, що в що) (покласти на кого-небудь виконання чогось) доручити: Што князь Янѣшъ Жославский... всю маєтност свою... ъ в опека панѣ Троцкомѣ... злещывши, намъ господарѣ то ѡбѣавиль (Вільна, 1562 АС VI, 57); то(т) слѣга... побра(в)ши тѣю всю має(т)но(ст) которѣю ъ себе ме(л) злещенѣю до часѣ самъ ѡтекъ зо всею тою має(т)но(с)т)ю (1583 ЖКК II, 140); апостолу Петру злещено евангелію проповѣдати во Іудеи (Львів, 1605-1606 Перест. 51); Але абы познѣль свѣтъ же люблю Ѡца, и якъ злещиль Ѡць, такъ чиню (Київ, 1619 Гр. Сл. 301); Печалованье надъ братією злещено Петрови (Київ, 1621 Кон. Пал. 433); если же папѣ(ж)ка да(ст) ты(и) грошѣ мнѣ бо бы то вчинило наши(х) зло(т) 2000 чи(р)воны(х) пя(т)со(т) повиди(л) же господа(р) того ми не злици(л) (Ясси, 1627 ЛСБ 499, 1 зв.); Которое диялицы бо(л)шое sprawy зажитъ слуге моему, шляхе(т)но(му) п̄ну Стефанови Во(л)скому злещиле(м) и ты(м) листо(м) мои(м) злещая (Люблін, 1643 ДМВН 230); А то(т)... котѣромѣ... братію бѣдѣти и до коупы збирѣти злещено... // ...на звѣзды глѣдачи пѣвности часѣ... довѣдоватисѣ повіне(н) (серед. XVII ст. Кас. 22-22 зв.).

Див. ще ЗЛЕТИТИ, ЗЛЕТИТИСЕ, ЗЛЕЦАТИ.

ЗЛЕЦОНЬЙ, ЗЛЕЦЕНЬЙ дієпримк. у знач. примк. (стп. zlesony) доручений, до-

вірений: а Єго Милость за ѡнымже листомъ,... и за мощью злещеною... дрѣгий рокъ,... яко я, такъ и князь Роман, повинни бѣдемъ... вси артыкѣлы,... выполнити (Берестя, 1558 АС VII, 35).

ЗЛЕЦЫТИ див. ЗЛЕЦИТИ.

ЗЛЕЧИ дієсл. док. (вкластися спати) злягти, лягти: “подбачиль есми, поведаетъ, теперь свежо, у вечоръ, толко што спать злегли, али, повидаетъ, Яцько Есиповичъ з сыномъ своимъ Мишкомъ,... суседи наши з лезивомъ и з коробами въ ночи пошли въ боръ” (Овруч, 1629 АрхЮЗР 4/1, 80).

ЗЛЕЧИНЕНЄ с. Злочинство, злочин: Всеѣго бовѣмъ чл̄ка, д̄шѣ и т̄гло злослївецъ ѡнъ ѡшпѣтилъ и розорвѣль,... жебы чл̄къ не гладѣлъ якъ самъ хѡчетъ, але жебы лѣкаво смотрїлъ, преврѣтне слышалъ, нѣги мѣль скѣрыи до злечинѣнъа, рѣки чїначїи непраѡвость (Вільна, 1627 Дух. б. 16).

ЗЛЕЧИНЬЙ примк. (який чинить зле, погано, недобре) злочинний: Не пойдешъ за громадою кѣ (!) злечинною, ани оу сѣдѣ не перестанешъ на зданью мнѣжства и(х) абысь ѡ(т) правды ѡ(т)стѣпїль (серед. XVII ст. Хрон. 100).

Див. ще ЗЛОЧИНЬЙ.

ЗЛЕЧИСЕ дієсл. док. (вступити в інтимні, любовні зв'язки) злягтися: с подворницею Андреевою Кравцовою злеще и з нею живеть через тые вси часы, за чимъ фала Божая в тых всїхъ чотырохъ церквяхъ устала (Київ, 1605 ЧИОНЛ V-3, 142).

ЗЛЕЧИТИ див. ЗЛѢЧИТИ.

ЗЛЕЧИТИСА дієсл. док. (до кого о чім) Доповїсти (кому про що): на то(м) є(ст) ѡмысль на(ш),... абы на(м) допомогль доко(н)ченя томѣ дѣлѣ початомѣ ѡ че(м) ширей пре(з) ѡ(т)ца Василїа до в(м) мл(с)те(и) злечилисми были ѡстне и пре(з) п̄на Димѣ (Устя, 1613 ЛСБ 448).

**СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
XVI – ПЕРШОЇ ПОЛОВИНИ XVII ст.**

Випуск 11

3

Оригінал-макет виконано на комп'ютерній системі, придбаній за кошти INTAS, надрукова
кошти Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету

Затверджено до друку вченою радою Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича
НАН України

Підписано до друку з готових діапозитивів .2004. Формат 84x108/16
Папір друкарський. Офсетний друк. Умов. друк. арк. 26,46
Зам.

**Відгуки та побажання
просимо надсилати на адресу:
Відділ української мови
Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича
вул. Козельницька, 4
79026 Львів-26
УКРАЇНА**

Поліграфічний центр
Видавництва Національного університету “Львівська політехніка”
вул. Ф. Колесси, 2, Львів 79000